



Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

DICTIONNAIRE
D'ÉTYMOLOGIE DACO-ROMANE
ÉLÉMENTS LATINS
COMPARÉS
AVEC LES AUTRES LANGUES ROMANES

MAYENCE. — IMPRIMERIE H. PRICKARTS

DICTIONNAIRE

D'ÉTYMOLOGIE DACO-ROMANE

ÉLÉMENTS LATINS

COMPARÉS

AVEC LES AUTRES LANGUES ROMANES

PAR

A. de Cihac

FRANCFORT s/M.

LUDOLPHE ST-GOAR

Berlin, A. ASHER & Cie. — Bucarest, SOCEC & Cie. — Czernowitz, H. PARDINI.
Florence, H. LÆSCHER. — Hermannstadt, A. SCHMIEDICKE. — Jassi,
SOCIETATEA IUNIMEA. — Leipzig, F. A. BROCKHAUS. — Londres, D. NUTT.
Milan, VALENTINER & MUES. — Paris, A. DURAND & PEDONE-LAURIEL.
Pesth, G. KILIAN. — St-Petersbourg, C. RÆTTGER. — Vienne, GEROLD & Cie.

—
1870



2629

UNIVERSITY OF CALIFORNIA
LIBRARY
2107

DÉDIÉ

A LA NATION

DACO-ROMANE

PRÉFACE

Un auteur très-estimé publia, il y a plus de quarante ans, une esquisse très-spirituelle sur les langues *albanaise, valaque et bulgare* ¹⁾, où il nomme la langue *valaque* ou plutôt *daco-romane* le plus ancien et le plus particulier des idiomes neo-latins.

Cette assertion est en effet assez juste. Le daco-roman, quoique moins riche que les plus jeunes langues de l'Occident, où l'élément romain a eu plus de temps de prendre racine, possède cependant plus de mots classiques de l'âge d'Auguste que ces dernières, et un grand nombre de ses vocables ont gardé leur acception latine, qu'ils ont souvent complètement changée dans ces idiomes.

Toutefois, le daco-roman est resté à peu près inconnu au grand public, comme *langue romane, parlée par huit millions d'hommes*. Nous attribuons ce fait à deux causes principales : la première est la position géographique du pays à l'extrémité orientale de l'Europe, isolé de toute communication avec les autres nations romanes ; la seconde, non moins importante, est l'usage séculaire, abandonné seulement depuis huit à dix années, d'écrire la langue avec des caractères cyrilliens. Cette dernière circonstance surtout a même produit la grande erreur de faire des Daco-Romans un peuple d'extraction slave.

C'est le célèbre philologue, professeur DIEZ, de Bonn, qui a exposé le premier, dans sa *Grammaire des langues romanes* ²⁾, d'une manière scientifique et méthodique, les lois qui régissent la formation des langues romanes, et c'est donc à lui que nous avons à rendre tout hommage. Mais, à notre grand regret, ce savant ne s'est occupé dans son dictionnaire étymologique ³⁾ que

✓ ¹⁾ B. Kopitar, Albanische, Walachische und Bulgarische Sprache. Wiener Jahrbücher der Literatur, 46^{me} vol. 59—106.

²⁾ F. Diez, Grammatik der Romanischen Sprachen. 2^{te} Aufl. 3 vol.

³⁾ F. Diez, Etymologisches Wörterbuch der Romanischen Sprachen. 2^{te} & 3^{te} Aufl. 2 vol.

tout particulièrement des trois langues romanes dominantes — de l'italien, de l'espagnol et du français. J'espère donc de n'avoir pas fait une œuvre tout-à-fait inutile, en publiant le présent essai sur les *éléments latins* du daco-roman, que j'ai l'intention de faire suivre d'un exposé de ses *éléments étrangers*, qui formeront la seconde partie de cet ouvrage.

La langue *daco-romane* est sortie, comme ses sœurs les autres langues romanes, de cette *lingua rustica* que les Conquérants Romains ont apportée avec eux. Ce latin vulgaire ou rustique a dû naturellement se modifier, tant par l'immixtion des langues indigènes, parlées par les différentes nations soumises à la domination romaine, que par l'influence plus ou moins grande, que les langues d'autres peuples ont exercée plus tard. Il en a été de même pour le daco-roman. L'éminent slaviste professeur MIKLOSICH, de Vienne, dit à ce sujet ¹⁾ : « En ce qui regarde l'élément autochtone, nous ne possédons aucun monument de la langue *dace* ou *gète* et l'on pourrait croire, que nous devons renoncer à toute trace de l'élément indigène dans le *daco-roman*. Mais il n'en est pas ainsi. Déjà M. KOPITAR nous a fait remarquer les caractères distinctifs qui, communs aux langues parlées aujourd'hui dans la péninsule du Hemus, ne trouvent leur explication dans aucune de ces langues, avec lesquelles elles ont du rapport. Le *grec-moderne* nous offre des singularités qui ne découlent pas du grec ancien; le *bulgare*, et en particulier aussi le *serbe*, nous montrent des énigmes qui ne peuvent être définies par les langues slaves; le *daco-roman* enfin présente des constructions qui ne sont pas latines. Toutes ces particularités, communes aux langues parlées dans les contrées du Balkan, paraissent devoir être ramenées à l'élément *autochtone*; elles ne peuvent que soutenir l'opinion que cet élément est essentiellement identique avec l'*albanais d'aujourd'hui*. Si l'on regarde donc avec raison les *Albanais* comme des descendants des *anciens Illyriens*, l'on aura aussi le droit de donner aux *Daces* et aux *Gètes* une origine commune avec les *Illyriens* ²⁾. »

L'*albanais* et le *daco-roman* nous font voir en effet des analogies tellement frappantes, non seulement dans un grand nombre de vocables *latins*, qui ont reçu dans les deux langues une même acception, mais aussi dans certaines formes gram-

¹⁾ *Fr. Miklosich, Die Slavischen Elemente im Rumunischen*, 5—6.

²⁾ Voyez aussi Diez, *Grammatik*, I. *Walachisches Gebiet*, 89—94. — *Arth. & Alb. Schott, Walachische Märchen*, Einleitung, 1—82.

ticales ¹⁾, et dans beaucoup de mots *primitifs*, dont l'analyse assez difficile pourra peut-être jeter une lumière sur les pages plus qu'obscurcs de l'histoire de ces peuples antiques ²⁾.

Un torrent de peuplades barbares a inondé la Dacie presque sans interruption du quatrième au treizième siècle et l'on devrait en conclure que sa langue se soit sensiblement altérée par les relations avec tant d'éléments étrangers. Par un phénomène extraordinaire cela n'est pas le cas; elle est restée *essentiellement latine par le fond*. Le *vieux slave-bulgare* a exercé, il est vrai, une assez grande influence sur son développement depuis le sixième siècle environ; un bon nombre de mots latins ont été remplacés par des mots slaves qu'on a reçus presque littéralement, sans se donner beaucoup de peine de les assimiler, et même l'intérieur de la langue ne manque pas de certaines formations slaves ³⁾, qui s'y sont fixées irrévocablement. Le *grec moderne* ou plutôt le *grec du moyen âge*, le *turc* et le *magyar* n'ont fait qu'enrichir son dictionnaire. Les autres langues romanes possèdent toutes un fond plus ou moins considérable d'éléments *germaniques*; le daco-roman seul en est tout à fait dépourvu, car le peu de vocables allemands qui s'y trouvent, sont d'une introduction très-récente, soit du *russe-polonais*, soit du *magyar*.

Toute nation qui aspire à prendre une part active dans le mouvement intellectuel des nations civilisées, doit s'occuper avant tout à se faire une *langue nationale*; c'est le premier et le plus important signe de sa vie ainsi que de sa vitalité. Nous entendons par *langue nationale* le langage parlé par le *peuple*, qui constitue la *nation*. Le procédé, par lequel une langue se fixe et se dissoud de nouveau, ne peut jamais être sujet ni aux caprices ni aux fantaisies de quelques personnes; il doit réunir en soi les deux éléments opposés de la *nécessité* et de la *libre volonté* ⁴⁾, qui se développent seulement *dans le peuple et par le peuple*; car quoique l'individu paraisse être principalement actif dans la production de mots *nouveaux* et de formes *nouvelles* grammaticales, il ne l'est cependant qu'après que son individualité a péri dans l'activité commune de la famille, de la tribu ou de la nation,

¹⁾ Miklosich, Slavische Elemente, 6—7.

²⁾ E. R. Roesler se prononce (dans sa brochure „Dacier und Romænen“, 69—70, Wien, 1866) contre ces données de M. Miklosich, en expliquant de son côté cette affinité des langues albanaise et daco-romane par la communication de ces peuples entre eux.

³⁾ Miklosich, Slavische Elemente, 11—13.

⁴⁾ Max Mueller, Science of language, 35—37.

à laquelle il appartient. Le grammairien Marcellus dit à l'empereur Tibère : « *Tu peux, o César, accorder le droit de citoyen romain à des hommes, mais jamais à des mots.* »

Partant de ce principe, il va sans dire que je me suis abstenu d'enrichir mon lexique d'une foule de termes nouveaux, introduits littéralement du français, en méprisant, par ignorance, très-souvent le bon vieux mot de souche *latine*, pour y substituer un vocable *français* d'origine étrangère.

L'orthographe que j'ai employée dans le dictionnaire est la plus simple, en écrivant, autant que cela est possible, comme l'on parle. L'étymologie, que la plupart de nos philologues daco-romains veulent prendre pour base de leur système d'orthographe, n'a rien à faire avec l'alphabet; elle appartient exclusivement à *l'histoire de la langue*. Le passage classique de Quintilien : « *Ego, nisi quod consuetudo obtinuerit, sic scribendum quidque judico, quomodo sonat; hic enim est usus litterarum, ut custodiunt voces, et velut depositum reddant legentibus,* » renferme l'idéal et la loi fondamentale de l'orthographe, que toutes les nations civilisées ont suivie et que nous devons suivre. Il est temps de mettre un terme à tous ces systèmes d'orthographe possibles et impossibles, qui surgissent chaque jour et qui ne font qu'accroître la confusion qui existe déjà et que M. MAIORESCU caractérise si bien dans son petit traité sur l'orthographe daco-romane qui, malheureusement, n'a pas obtenu toute l'attention qu'il mérite à juste titre, même si l'on ne peut pas adhérer d'une manière absolue à tout ce que l'auteur y émet.

M. UBICINI, publiciste fort distingué, qui a écrit une Introduction très-intéressante à la Grammaire roumaine de M. MIRCESCO (B. Alecsandri), y fait des observations pleines de justesse sur les réformes actuelles de la langue en Roumanie, que nous conseillons de prendre en sérieuse considération.

Je termine en recommandant mon ouvrage à la bienveillante critique du public, tout en réclamant son indulgence pour un travail aussi difficile que nouveau.

A. DE CIHAC.

OBSERVATIONS

SUR

QUELQUES LETTRES DE L'ALPHABET DACO-ROMAN

ă et ȃ, le signe au-dessus leur donne une prononciation sourde et gutturale, qui est entre un e fermé et un œ; ces deux voyelles sont presque toujours courtes, provenant le plus souvent d'une voyelle muette; dans le cas contraire elles sont marquées d'un accent circonflexe: â, ê, comme signe de longueur.

c devant les voyelles e, i, se prononce comme le c en italien devant ces lettres; devant les autres voyelles, c a la valeur du k.

ch devant e et i remplace, comme en italien, la lettre k.

g suit les mêmes règles comme le g français.

gh devant e et i a le son guttural comme g devant a, o, u.

i à la fin d'un mot et précédé d'un c, g, ț, z, ainsi que comme signe du pluriel non articulé, précédé des lettres b, d, f, l, m, n, p, r, s, ș, ț, z, est presque muet.

î devant les lettres l, m et n a une prononciation sourde et gutturale, légèrement nasale et ressemble assez aux voyelles ă, ȃ.

j correspond tout à fait au j français.

s a toujours une prononciation tranchante.

ș se prononce comme le français ch.

ț a la valeur du z allemand ou du z italien dans beaucoup de mots, où z provient, dans cette dernière langue, du c ou du t latin.

u est toujours égal à l'ou français.

z se prononce comme le z français.

NOTA. - ũ muet final après une consonne, employé généralement encore, a été supprimé comme tout à fait superflu. Il provient sans doute du mode vicieux adopté dans les vieux livres ecclésiastiques, imprimés ou écrits en caractères cyrilliens, d'ajouter à chaque mot finissant par une consonne la lettre muette cyrillienne Ѣ, qu'on a remplacée ensuite par un ũ, sans se rendre compte pour quelle raison.

i final dans la déclinaison et conjugaison, où il est presque muet, et dans d'autres mots, où sa prononciation doit être plus

au moins marquée, s'écrit toujours -i- c.-à-d. avec le signe de brièveté. C'est encore une imitation de la méthode cyrillienne; j'écris donc tout simplement -i- (sans ce signe), excepté dans le pronom conj. 'și (datif), pour le distinguer de la conj. și (si) et lorsque i au milieu d'un mot se trouve précédé de la lettre c, où il ne sert que pour indiquer la prononciation palatale du c.

NOTA. - Je fais remarquer que je n'ai admis à dessein que trois modes de conjugaison comme en italien; l'e accentué ou non accentué de l'infinitif des verbes en ěre ou ěre, (pour lesquels la langue italienne n'a non plus qu'un seul mode de conjugaison), et la seule différence de la terminaison du singulier de l'impératif, en i pour les verbes en ěre, et en e pour ceux en ěre (tăcĕ=tăcĕre—tăcui—taci; pricepe=percipĕre—pricepui—pricepe), ne justifient pas la désignation d'un 2^{me} et 3^{me} mode de conjugaison selon la langue latine. (v. Diez Gr. 2. 250).

A

A, prép. L. *ad*; *it.* *a*, *ad*; *esp. port.* *á*; *prov.* *a*, *az*; *fr.* *à*. Cette préposition supplée 1^o aux inflexions casuelles de la langue latine, mais contrairement à la règle des autres langues romanes, *a* ne peut être préposé aujourd'hui qu'au *génitif* et pas au *datif*, qui ne prend ou aucune prép. ou bien la prép. *la* (v. c. m.); anciennement *a* s'employait devant le *datif*, comme *la* aujourd'hui (v. Ur. 2. 35 année 1686); 2^o devant des substantifs non déterminés et devant certaines locutions adverbiales elle est employée tout-à-fait comme le lat. *ad*: *a nune* — *ad nomen*, nommément; *a lături* — *ad latera*, de côté; *a fară* — *ad foras*, dehors; *a proape* — *ad prope*, proche; 3^o elle est préposée presque à chaque infinitif (comme l'anglais *to*): *a scrie* — *scribere*; *a purta* — *portare* (v. Mikl. Sl. E. 6); 4^o comme préfixe elle sert enfin à former des verbes factitifs: *a aduna*, *a adaoge*, *a aduce*. La prép. *ab* ne se trouve conservée que dans quelques verbes, comme: *arunc* — *abrunco* (*erunco*); *ascund* — *abscondo*, *abat* *BL.* *abbatuo*; *amețesc* — *de amens* — *amentis*.

Abur (*abor*), *sm.*, L. *vapor*, *m.*, *it.* *vapore*, *m.*, *esp. port.* *vapor*, *m.*, *prov.* *vapor*, *gabor*, *f.*, *fr.* *vapeur*, *f.*, *alb.* *avul*; *a ișși aburi* (litt. *vapores exire*) rendre des vapeurs; - *abureală*, *sf.* *vaporation*; *aburel*, *sm. dim*; *aburele*, *pl. f.* *petite vapeur*; - *aburesc* (*aburez*, *Barc. Gr.* 177), *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; *alb.* *avuloig*; = L. *vaporare*; *exhaler*, *rendre des vapeurs*; - *aburos*, *oasă*, *oși*, *oase*, *adj.*, L. *vaporosus*; *it. esp. port.* *vaporoso*; *prov.* *vaporos*; *fr.* *vaporeux*; - *boară*, *boră*, *bură*, *sf.* *vapeur*, *exhalaison*, *bruine*, *brise*, *fraîcheur*; *boară de pucioasă* *vapeur de souffre*; *boara din răsuflători* *l'exhalaison qui sort par les soupirails d'une cave*; *o bură de ploaie* *une petite pluie, bruine* (v. *Jon. Cal.* 131, 203, 216); *cfr. friul.* *buere*, *sard.* *borea*, *cat.* *boira brouillard*; *it.* *brina*, *vénit.* *borina*, *mil.* *borda*, *burda brouillard*; *fr.* *bruine*; *vsl.* *burja procella*; *nsl.* *burja boreas*; *bulg.* *burъ*, *serbe* *bura boreas*; *russe* *burja*, *buranъ*, *cech.* *búra*, *buran*, *pol.* *burza procella*; *turc* *bora*, *it.* *bora*, *alb.* *vore boreas*; *bora nix*; *rom.* *borană tempête*; *vénit.* *borana*, *burana brouillard* (v. *Diez*, *Dict.* 2. 13, 14; *Mikl. L. Psl.* 48); - *burează*, *burá*, *burat*, *bura*, *vb. impers.* 1. *bruiner*; - *burare*, *sf.* *action de*

bruiner, bruine; - *bureală* sf. bruine; - *buracă, bâracă*, sf. brouillard épais, gelée blanche; - *buruniță, burniță, barniță*, sf. dim. de *bură*, petite pluie fine; - *văpaie*, sf., * L. *vapalia*; flamme, braise; *it.* *vampa, vampo*; *nsl.* *vapa*; *alb.* *vapa, vampa*; - *văpăiez*, ai, at. a, vb. 1; flamber, brûler à grand feu; - *it.* *vampeggiare*; *nsl.* *vapijati, vapiti*; - *văpăicală*, sf. feu flambant, flamme; - *văpăire*, sf. action de flamber, flamme; - *văpăiat*, adj., = L. *evaporatus*; évaporé, étourdi, inconsideré.

Ac, sm., **ace**, pl. f., L. *acus*; *it.* *ago*; les formes *it.* *aguglia, agocchia*, *esp.* *aguja*, *port. prov.* *agulha*, *fr.* *aiguille* = *acucula* pour *acicula*; - *acar*, sm., L. *acuarius*; *it.* *agorajo*; *esp.* *agujero*; *port.* *agulheiro*; *prov.* *agullier*; *fr.* *aiguillier*; — fabricant d'aiguilles et étui à aiguilles; - *acarniță, (acăriță)*, sf. étui à aiguilles; - *acărie*, sf. quincaillerie, fabrique d'aiguilles, aiguilles en général; - *acoiu*, sm., *acoae*, pl. f., *it.* *agone*; *esp.* *agujon*; *port.* *agulhão*; grande aiguille; - *aculeț, acușor*, (*it.* *aghicciuolo*), *acuș*, sm. dim.

Acel, pron. v. *ăl.* — **Acest**, pron. v. *ist.*

Acmu (v. Ur. 2. 35, 99; 5. 309, 408, 417), *acu, acum, acuma, mu, amù*, adv., maintenant, à présent, actuellement, tout-à-l'heure; du L. *eccu' modo, modo* (*mu, amù*); *it.* *mò*; *néap.* *mone*; *com.* *ammó*; *sard.* *cómo, moi, immoi*; *friul.* *cumu, acumò*; *istr.* *acmo*; de *acum* actuel; *pentru acum* pour l'heure; de *acum înainte* à l'avenir, dorénavant; - *acuși* (*acușică, dim.*) *amuși* = *eccu' modo sic*; tout-à-l'heure, à l'instant.

Acolea, colea, adv., là, par là, de ce côté-là, y; du L. *eccu'illac*; *it.* *colà*; *esp.* *aculló*; *port.* *acolà*; - **acolo, colo**, adv., du L. *eccu'illo, là, y*; *d'acolo—pre acolo—incolo, d'incolo—intr'acolo* de là—par là—en delà—par delà; *d'aici acolo* = *it. di là acolà*. *d'ici là*; *pre aici, pre acolo* ça et là.

Acopër, (*acoperiu*), *perii, perit, peri*, vb. 3; couvrir, recouvrir, envelopper, voiler; L. *ad-cooperio—accoperio, perui, pertum, ire*; *l'it.* *coprire*, *esp. prov.* *cubrir*, *port., prov.* *cobrir*, *vfr.* *covrir*. *nfr.* *couverir*, *angl.* *cover de cooperire*; - *acoperemînt*, sm., *acopereminte*, pl. f., L. *cooperimentum*; *it.* *coprimento*; *port.* *cobrimento*; *prov.* *cubrimen*; *fr.* (re) *couvrement*; - *couverture, abris, protection* (Ur. 1. 546; 4. 423), *housse, toit, toiture*; - *acoperire*, sf. action de couvrir, &c.; - *acoperiș*, sm., *acoperișe* et *acoperișuri*, pl. f. *couverture, abris, toit*; - *acoperitor*, *oare, ori, oare*, adj., subst., *couvrant, couvreur*; - *acoperitură*, sf., *prov.* *coopertura, cubertura*; *couverture, recouvrement*; - **descopër**, *ii, it, i*, vb. 3; L. *discoperire*; *it.* *discoprire*; *esp.* *descubrir*; *port.* *descobrir*; *prov.* *descobrir, descubrir*; *fr.* *découvrir*; *angl.* *discover*; - *découvrir, dévoiler, éventer, mani-*

fester, révéler; - *descoperire* sf. action de découvrir; - *descoperitor*, adj., subst., découvrant; *it.* scopritore; *cat., esp.* descubridor; *port.* descobridor; *prov.* descobrire; *fr.* découvreur; - *descoperitură*, sf. découverte, &c.

Acru, ă, i, e, adj., subst., L. acer (vulg. acrus); *it.* acre, acro, agro; *vesp.* agre; *nesp.* acre, agro, agrio (*acreus*); *port.* acre, agro; *prov.* agre; *fr.* âcre, aigre; - *acreală*, sf. aigreur; - **acresc**, ii, it, i, vb. 3; *esp.* agriar; *fr.* aigrir; - *acricos*, adj., acéteux; *acrima*, sf., *it.* agrume; - *acrire*, sf. action d'aigrir, de s'aigrir; *acrișor*, adj. dim., * L. acriciolus pour acriculus; - *acritură*, sf. chose aigre en général; - *acriu*, adj., * L. acrivus; aigret; - *acruț*, adj. dim., un peu aigre; - **inăcresc**, ii, it, i, vb. 3; *it.* inagrire (*in-agrare*); aigrir; - *inăcrire*, sf. action d'aigrir, de s'aigrir; - **ager**, adj., *alb.* egră, egër; âpre, rude, cru, écu, sauvage, roide, aigu, vif, alerte, prompt, perspicace; *minte ageră* acris mens; *videre ageră* visus acer; *un om foarte ager* vir acerrimus; - **ageresc**, ii, it, i, vb. 3; aiguiser (au fig.); - *agerime*, sf. âcreté (au fig.), vivacité, vitesse, promptitude, perspicacité, sagacité; - *agerire*, sf. action d'aiguiser (au fig.); - **agriș** (*acriș*), sm., * L. acricius; groseillier vert, raisin vert; cfr. *it.* agresto; *esp.* agraz; *port.* agraço; *prov.* agras; *vfr.* aigret; ML. *agresta sirop de raisin et de fruit*; *mhall.* agrâz une sorte de jus aigre; *nsł.* agres; *serbe* ogresta, greș, greșa; *pol.* agrest; *cech.* agrešt; *pt. russe, russe* agrusъ; *magy.* egres; *alb.* ghrestë; *it.* agriotta; *fr.* griotte (*agriote*, *agruotte cerise aigre*); *agriș roș* (*russus*) groseillier; *ribes rubrum*; *berberis vulgaris*; (cfr. *esp.* agracejo (= acriculus), *berberis vulgaris*); *agrisă*, sf. groseille verte; *agrișă roșă* groseille.

Adaog (*adaug*), *adaosei*, *adaos*, *adaoge*, vb. 2; L. *adaugeo*, xi, ctum, ěre; *adaog* (*adaogesc*), ii, it, i, vb. 3; *adaog*, ai, at, a, vb. 1; (v. Hill, Gr. rom. 77; Gr. lat. 130, où le verbe est employé sous ces trois formes); augmenter, joindre, rapporter, rehausser, intercaler, insérer, suppléer; *a se adaoge*, &c. se grossir, survenir; - *adăogere*, *adaogire*, *adăogare*, sf. action d'augmenter, &c.; - *adăogător*, adj., augmentant, &c.; - *adăogătură*, *adaositură*, sf. augmentation; - *adaos*, sm., *adaosuri*, pl. f., L. *adauctus*; augmentation, supplément; - *adaoșag*, sm., *adaoșaguri*, pl. f. (v. Ur. 1. 133; Blaz. Gr. 161); augmention, supplément, chapiteau; (*ag.* est terminaison magyare).

Adăp, vb. v. apă. — **Adăpost**, s. v. pun. — **Adăst**, vb. v. stan.

Adecă, conj. v. că. — **Ades**, adj. v. des.

Adevăr, sm., *adevăruri*, pl. f., du L. ad verum; *it.* vero; *esp.* verdadero; *port.* verdadeiro (*veritatorius*); *proœ.* ver, vrai,

vertadier; *fr.* vrai; *in-după adevăr* au vrai, vraiment; *intr'adevăr* à la vérité, en vérité; *a spune adevărul* (exponere verum) dire la vérité; *adevărat*, adj., subst., *it.* avverato; *alb.* vërtete; vrai, véritable, positif, réel, sincère; *cu adevărat* véritablement, en vérité, certainement; - *adeveresc*, ii, it, i, vb. 3; (Barc. Gr. 177; Camp. Gr. 105 ont *adeverez* — forme de la 1^{re} conjugaison, qui demanderait l'inf. *adevëra* et s'accorderait avec l'adj. part. *adevărat* de ci-dessus); = *it.* avverare; *prov.* averar, averir; *fr.* avérer; *esp. port.* averiguar; *alb.* vërtetoig; vérifier, avérer, certifier, constater, entériner, légaliser; *a se adevëri* se constater, se confirmer, se prouver; *adeverime*, sf. véracité, véridicité; - *adeverință*, sf. affirmation, confirmation, attestation, légalisation, certificat, reçu, quittance; *adeverire*, sf. action de vérifier, &c.; - *adeveritor*, adj., subst., *it.* avveratore; vérifiant, vérificateur.

Adînc, ă, î, e, adj., subst., L. aduncus; *it. esp. port.* adunco; profond, creux, épais; le pl. du subst. *adîncuri*, f.; - *adîncătură*, sf. enfoncement, enfonçure, excavation, grotte, impression, renfoncement; - *adîncesc*, ii, it, i, vb. 3; creuser, rendre profond, approfondir; *a se adînci* devenir profond, se creuser, s'enfoncer, s'absorber; *adîncime*, sf. creux, excavation, profondeur, gravité, hauteur (eau); *adîncire*, sf. action de rendre profond, &c.; - *adîncitor*, adj., subst., approfondissant, &c.; - *adîncitură*, sf. approfondissement; - *adîncuț*, adj. dim., un peu profond.

Adins, adv. subst. v. ins. — **Adorm**, vb. v. dorm.

Aduc, vb. v. duc. — **Adumbresc**, vb. v. umbră.

Adun, vb. v. un.

Aer, sm., *aere*, pl. f., L. aër, f., *it.* aere, aire, m., *aria*, f., *sic. ariu* m., *esp.* aire, m., *port.* ar, m., *prov.* aër, air, aire, m., *fr.* air, m.; - air, façon, mine, frime; les autres acceptions comme : *le suaire de Jesus-Christ*, *baldaquin*, *dais*, viennent du *ngr.* *âṛq* (v. D. C. 32. 33).

Afin, vb. v. fain.

Aflu, ai, at, a, vb. 1; apprendre, savoir, entendre, découvrir, trouver, imaginer, inventer; du *lat.* afflare (ad-flare) souffler vers — à — sur q., qch.; aussi *au fig.* apporter, amener qch. à q. en soufflant, c.-à-d. *sans effort*; cfr. *conflare* amasser en soufflant, former, &c.; *vesp.* fallar; *nesp.* hallar (transposé de *aflar*); *vport.* aflar; *nport.* achar (ch = fl) trouver, &c.; *vesp.* ajar (= aflar) trouver; *nesp.* ajar toucher, salir, souiller, outrager; *néap.* asciare, acchiare, *sic.* asciari (sci = fl) trouver (v. Diez D. 2. 81. 136; Schuch. 3. 304); *a afla față* trouver présent; *a se afla* exister, se comporter, se trouver; *a se afla (undeva)*, *esp.* hallar se, *port.* acharse se trouver, être quelque part; *a afla pre cineva*, *esp.*

hallar con alg. trouver, rencontrer q.; *a se afla față* se trouver présent; *a se afla cu șederea* résider q. part; *a se afla bine, rău* se porter bien, mal, être bien, mal portant; - **aflare**, sf. action de trouver, &c.; - **aflător**, adj., subst., esp. hallador; trouvant; **aflătură**, sf. découverte, savoir, &c.; - **influ** (unflu), ai, at, a, vb. 1; L. inflare; *it.* inflare; *cat. esp. port.* inflar; *esp.* hinchar; *port.* inchar; *prov.* enflar, eflar, uflar; *fr.* enfler; - **inflare**, sf. action d'enfler, de s'enfler; - **inflat**, sm., L. inflatus; enflement; - **inflățiune**, sf., L. inflatio, onis; *it.* enfiagione, inflagione, inflazione; *esp.* hinchazon; *port.* inchação, inchaço; *prov.* inflacio, enflazon, eflazo; - **inflător**, adj., enflant, &c.; - **inflătură**, sf., *it.* enfiatura; *esp.* hinchadura; enflement; - **bosinflu**, vb. v. bot.; - **desinflu** (desunflu), ai, at, a, vb. 1; *it.* disenfiare; *esp.* deshinchar; *port.* desinchar; *cat.* desinflar; *prov.* desenflar, deseflar; *fr.* désenfler; **desinflare**, sf. action de désenfler; - **desinflător**, adj., désenflant; **desinflătură**, sf. désenflement; - **inghînf** (pour *inghînsu*), ai, at, a, vb. 1. réc; *a se inghînsa* s'enfler, se boursouffler, se bouffir de vanité, d'orgueil, se rengorger, s'enorgueillir, se pavaner; L. inconfiare; *it.* gonfiare; *nprov.* couflă, counflar, gounflar, cloufar; *fr.* gonfler; - **inghînsare**, sf. action de se gonfler, gonflement; - **inghînfător**, adj., gonflant; - **inghînsătură**, sf., *it.* gonfiatura; gonflement, enflement; - **sufu**, ai, at, a, vb. 1; L. sufflare; *it.* soffiare; *vesp.* suflar, sollar; *nesp.* soplar, chufiar; *port.* soprar, assoprar; *fr.* souffler; *a sufla vîntul* faire du vent, venter; *a sufla la urechie* souffler à l'oreille, siffler q.; *a sufla în foc* souffler le feu; *a'șî sufla mucii, nasul* se moucher = *it.* soffiar il naso, *rom. d. Gr.* sufflar giu nas; *a sufla cu aur, cu argint* plaquer en or, en argent, dorer, argenter; - **sufare**, sf. soufle, haleine; - **sufat**, sm. respiration; **sufător**, adj., subst., *it.* soffiatore; *esp.* soplador; soufflant, haletant, souffleur; - **sufătură**, sf. soufle, halètement; - **suflet**, sm., **suflete**, pl. f., * L. sufflitus; soufle, haleine, âme, vie, esprit, cœur, conscience; *intr'un suflet* tout d'une haleine; *plin de suflet*—*és-soufflé*—plein de vie; *a prinde la suflet* reprendre haleine; *a'și da sufletul* rendre l'âme, se mourir; *pre sufletul meu* sur mon âme; - **sufletesc, suflețesc**, adj., spirituel; - **sufletește, suflețește**, adv., spirituellement; - **suflețel**, sm., **suflețele**, pl. f. petite âme, mignon; le pl. **suflețele** *Convallaria majalis*; - **susloiu**, sm. grand soufflet; *it.* soffione; *esp.* soplón *espion*; - **insufu** ai, at, a, vb. 1; L. insufflare; inspirer, animer, ranimer, raviver, suggérer; - **insufare**, sf. action d'inspirer, &c.; - **insuflețesc**, ii, it, i, vb. 3; animer, ranimer, vivifier, raviver; - **insuflețire**, sf. animation, vivification, encouragement; - **resufu**, ai, at, a, vb. 1; L. re-sufflare;

it. risoffiare; *esp.* resoplar; exhaler, aspirer, rafraîchir, reprendre haleine, relâcher, respirer; *a se resufla* s'exhaler, s'éventer, s'a-mortir; - *resuflare*, sf., - *intr'o resuflare* tout d'une haleine; - *resuflător*, adj., exhalant, respirant, &c.; - *resuflătoare*, sf. soupirail, ventouse, orifice (cfr. *esp.* sopladero); - *resuflătură*, sf. exhalaison, expiration, échauboulure, échauffure.

Afum, vb. v. fum. — **Afund**, vb. adv. v. fund.

Ager, **agrig**, v. acru.

Aici, **ici** (*aice*, *aicea*), adv., du L. ecce hic (eccic); *it.* ci, *prov.* aici, aissi (ci); *cat.* assi; *fr.* ici, ci; *l'it.* qui, *vfr.* iqui, *esp. port.* aqui de *eccu hic*.

Âiept, ai, at, a, vb. 1; lancer, diriger, atteindre, toucher à q., trouver; d'une forme L. adjectare ou ejectare (jactare); *it.* gettare, gittare; *esp.* jitar, echar (jechar); *g.* w. getar, gitar, gietar; *fr.* jeter; le *port.* deitar = *dejactare*; *a se aiepta* se laisser induire, se vanter, se glorifier; - *aieptare*, sf. action de lancer, &c.; **injept**, ai, at, a, vb. 1; L. injectare; jeter, lancer, fronder, ruer; *injeptare*, sf. action de jeter, lancer, &c.

Aist, pron. dém. v. ist.

Aiure, **aiurea**, (*aire*, *airea*), adv., autre part, ailleurs; du *lat.* aliubi, *vesp.* alubre; *l'it.* altrove de *aliter ubi*; le *port.* alhur, *prov.* aihors, aillors, alhors, *fr.* ailleurs de *aliorsum*; *a vorbi intr'aiure* délirer; - *aiuresc*, ii, it, i, vb. 3; délirer, extravaguer, divaguer; *aiurire*, sf. rêverie, transport, délire; - **nicăiri**, *nicăire*, *nicăirea*, adv., du L. neque aliubi; nulle part.

Ayu, sm., **aiuri**, pl. f., L. allium; *it.* aglio; *esp.* ajo; *port.* alho; *cat.* all; *prov.* alh. aill; *friul.* ai; *fr.* ail; - **aior** (*alior*), sm., * L. alliolum; Euphorbia esula; - **aişor**, sm., * L. alliciolum; Galanthus nivalis; - **aiătură**, sf. viande assaisonnée avec de l'huile, du vinaigre et de l'ail, gelée à l'ail; cfr. *it.* agliata, *esp.* ajia-ceite, *prov.* alhada.

Ajun, sm., **ajunuri**, pl. f., veille avant un jour de jeûne—de fête, veille en général; L. ad - jejunium; *esp.* ayuno; *port.* jejum; *alb.* agjërim, agjënim; *it.* digiuno (de - jejunium); *cat.* dejuni; *prov.* dejun, dejuni, degu; *fr.* jeûne (à jeun = jejunus); **ajun**, ai, at, a, vb. 1; L. ad - jejunare; *it.* giunare (digiunare); *esp.* ayunar; *port.* jejuar; *prov.* jeonar, junar (dejunar); *fr.* jeûner; *alb.* agëroig, agjënoig; - *ajunare*, sf. action de jeûner, jeûne; *alb.* agjërouara.

Ajung, unsei, uns, unge, vb. 2; L. adjungo, xi, ctum, ère; *it.* aggiungere, aggiugnere; *esp.* adjungir; *prov.* junher, jonher, jonger, joingner (jungere); *fr.* adjoindre; - parvenir, joindre, rejoindre,

fournir, se réduire, regagner, suffire, passer, toucher, gagner, venir, arriver; *a se ajunge* s'atteindre, convenir, s'unir, tomber d'accord; - *ajungător*, adj., subst., *it.* aggiugnitore; parvenant, joignant, &c.; - *ajungere*, sf. action de joindre, rejoindre, &c.; *ajuns*, sm., *ajunse* et *ajunsuri*, pl. f. suffisance; *de ajuns* à suffisance; - *ne-ajuns*, sm. insuffisance, manque, indigence; - *ajunsătură*, sf. attention, accord.

Ajut, ai, at, a, vb. 1; L. *adjutare*; *it.* *ajutare*, *aitare*; *esp.* *ayudar*; *cat. port. prov.* *ajudar*; *prov.* *adjudar*, *ajudar*, *agudar*, *aidar*, *azair*; *fr.* *aider*; - *ajutare*, sf. action d'aider, aide; - *ajutător*, adj., subst., * L. *adjutatorius*; *it.* *adjutatore*; *esp.* *ayudador*; *cat. port. prov.* *ajudador*; auxiliaire, subsidiaire, aide; *ajutor*, sm., *ajutoare*, sf., * L. *adjutorius*, a = *adjutor*; *it.* *ajutore*; *prov.* *adjutor*; aide; *a da de ajutor* adjoindre un aide; - *ajutor*, sm., *ajutoruri*, pl. f., L. *adjutorium*; *it.* *aitorio*; *nesp.* *ayudoiro*, *ayudorio*, *aidoro*; *vesp. port.* *adjutorio*; *cat. prov.* *ajutori*; aide, assistance, secours, soutien, subside; *a da ajutor* aider, seconder, soutenir; *Dumnezeu intr'ajutor!* que Dieu soit en aide! - **ajutorez**, ai, at, a, vb. 1; *aider*; - *ajutorare*, sf. action d'aider, aide; - *ajutorință*, sf. aide, secours.

Al (pour il), *l*, *le*, masc. sing., *a*, fém. sing., *ai*, *i*, masc. pl., *ale*, *le*, fém. pl., article; du L. *ille*, *illa*, *illi*, *illae*; *it.* *il*, *lo*, *la*; *i* (*li*), *gli*, *le*; *esp.* *el*, *la*; *los*, *las*; *port.* *o*, *a*; *os*, *as*; *prov.* *lo*, *la*, *il* (*li*); *li*, *il* (*los*), *las*; *vfr.* *li*, *le* (*lo*), *la*, *le*, *li*; *li* (*les*), *les*; *nfr.* *le*, *la*; *les*; - *lui* génit. et dat. masc. sing.; *it. prov. fr.* *lui*, *de illuc*; - *ei*, *ii*, génit. et dat. féminin. sing.; *it. prov.* *lei*, *vfr.* *lei*, *lié*, *de illae* pour *illi*; - *lor*, gén. et dat. masc. et fém. pl., *it.* *loro*, *prov.* *lor*, *fr.* *leur* de *illorum*; l'article se joint à la fin des subst. et adj., il n'est préposé qu'aux pron. poss., aux noms propres masc. et aux nombres ord.; ces derniers prennent en outre aussi un art. à la fin: *om - om - u - l* = *homo ille*; *oameni-i* *homines illi*; *femei - a femina illa*; *femei - le*; *feminae illae*; *câne-le* *canis ille*; *câni-i* *canes illi*; *al meu, a mea* = *ille meus, illa mea*; *al doi - le, a dou - a* = *ille duo ille* (pour *secundus*); *illa duo illa* (pour *secunda*); **ăl** (pour *îl*), *a*; *ăi, ale*, génit. et dat. *ălui, ălei, ălor*; pron. dém., *ce, cette, ces*; du L. *ille*, *illa*, *illi*, *illae*; *esp.* *el* (*vesp.* *ello*), *la*; *los*, *las*; *port.* *o* (*vport.* *lo, el*) *a*; (*la*) *os* (*los*) *as* (*las*); *ăl om* cet homme; - **ăla, aia**; *ăia, alea*; génit. et dat. *ăluia, ăleia, ălora*; pron. dém., placé toujours après le subst. articulé; *omul ăla* cet homme-là; *femeia aia* cette femme-là; *oamenii ăia* ces hommes-là; *femeile alea* ces femmes-là; (*ăla* est peut-être pour *al - la* et pourrait provenir de *ille - illac*; cfr.

le *fr.* celui-là; - **el** (iel), *ea*; *ei*, *ele*, pron. pers., L. ille, illa; illi, illae; *it.* egli, ella, eglino, elleno; *esp.* el, ella; ellos, ellas; *port.* elle, elle; elles, ellas; *prov.* elh, elha, ilh, leis; elhs, ilh, elhas; *fr.* il, elle; ils, elles; - **acel**, *cel*, *acea*, *cea*; *acei*, *cei*, *acele*, *cele*; génit. et dat. *acelui*, *celui*, *acelei*, *celei*, *acelor*, *celor*; pron. dem. du L. *ecc'ille*, &c.; *prov.* aicel (aicelui), celh, celui, m., celha, cilh, f.; *vfr.* icel, cil, celui, m., cele, celei, f.; *nfr.* celui = *ecc'illius*; *l'it.* quello, colui, *l'esp. prov.* aquel, *port.* aquella de *eccu'ille*; - **acela**, *cela*, &c. placé après le subst. articulé = *ecc'ille-illac*; - *același*, *aceași*; *aceiași*, *aceleași*, de *ecc'ille-illac* sic = celui- celle- ceux- celles-là-même.

Alac, sm. épeautre, touselle, escourgeon, malt, drêche; L. alica, f., *esp.* alaga, f., *magy.* alakor épeautre.

Alamă, sf., *alămuri*, pl., laiton; le pl. *dinanderie*; du L. lamina (lamna); *it.* lama, lamina; *esp.* lamina; *prov.* lamina, laima, lama; *fr.* lame plaque en métal, lame; *vesp.* laña disque, courroie; *nesp.* alama étoffe en or et en argent; *port.* alamar pas-sement, cordon; cfr. *it.* ottone (pour lotone), *esp.* laton, alaton, *port.* latão, *prov.* lato, *vfr.* leton, *nfr.* laiton, BL. lato, selon Diez D. 1. 299 de *l'it.* latta, qui vient du *vhall.* latta pièce plate; - *alămar*, sm., * L. laminarius; dinandier, ferblantier; *it.* lamajo; *esp.* laminero; - *alămărie*, sf., * L. laminaria; dinanderie.

Alăture, adv. v. lature.

Alb, ă, i, e, adj., subst., blanc; L. albus; *istr.* ab; *port.* alvo; *prov.* alban, albă (albanus); les formes *it. esp. prov.* alba, *port. rom. d. Gr.* alva, *fr.* aube du L. alba sc. dies; - *albeală*, sf. blanc, blancheur; *albeață*, sf., * L. albitia; *prov.* albeza; blancheur; *albea'ă in ochii* cataracte; - **albesc**, ii, it, i, vb. 3; blanchir; *a se albi* devenir blanc; - *albire*, sf. blanchissement; *albitor*, adj., subst., blanchissant, blanchisseur; - *albitoare*, *albitorie*, sf. blanchisserie; - *albitură*, sf., surtout le pl. *albituri*, linge blanc, propre; - *albeț*, adj., * albicius; blanchâtre; - *albicios*, adj., * albiciosus; blanchâtre; - *albime*, sf. = L. albumen; *it.* albume; blancheur; - *albinet*, adj., * albinicius; blanchâtre, blond; - *albior*, adj. dim., * albeolus; blanchâtre; - *albișor*, adj. dim., * albiciolus; blanchâtre; - *albiță*, sf. Alyssum; - *albiu*, adj., * albivus; blanchâtre; - *albuț*, adj. dim., * albulicius; blanchâtre; - *alburiiu*, adj., * alborivus; blanchâtre; - *albuș*, sm., * albuceus; blanc; *albuș de ou* blanc d'oeuf; *albușul ochiului*, *port.* alvo do olho, le blanc de l'oeil; - *albuț*, adj., * albuceus; blanchâtre; - *dalb*, adj., L. de - albus; forme poétique (v. Alex. B. 30; Poés. 97. 213) = alb; - *dalbior*, adj. dim., * de - albeolus; (v. Alex. Poés.

99); - **inălbesc** (*nălbesc*), ii, it, i, vb. 3; blanchir; - **inălbire** (*nălbire*), sf. action de blanchir; - **inălbitoare**, **inălbitorie**, sf. blanchisserie, blancherie; - **inălbitor**, adj., subst., blanchissant, blanchisseur; - **inălbitură**, sf. blanchissage; **albăstru**, adj., subst., bleu; du L. alb - aster; le mot ne vient pas du vgrece ἀλάστρον albâtre, à cause de la couleur de la pierre, (qui du reste est blanche et pas bleue) comme Roessler 6, suppose; cfr. *it.* biancastro, *fr.* blanchâtre; - **albăstreală**, sf. bleu; - **albăstresc** ii, it, i, vb. 3; rendre bleu, bleuir; a se **albăstri** devenir bleu; - **albăstrire**, sf. action de rendre, de devenir bleu; - **albăstriu**, adj., bleuâtre, livide.

Albie, (*alghie*), sf. mai, jatte, auge; L. alveus; *it.* alveo; *esp. port.* alveo; *fr.* auge; **albia riului** alveus (rivi) amnis; **albiuță** (*alghiuță*), sf. dim., * L. alveuceus pour alveolus; petite auge; - **albină**, sf. abeille; d'une forme * *alvina*, du lat. alvus ventre creux, creux en général, panier—ruche d'abeilles, abeilles d'une ruche (v. Plin. h. n. 11, 16 (15), 44: *ferunt societate fraudatâ alvos mori*); - **albinărit**, sm. impôt sur les abeilles; **albinuță**, sf. dim., petite abeille.

Aleg, **alesei**, **ales**, **alege**, vb. 2; L. eligo, legi, lectum, ěre; *it.* eleggere (*aleggere*), scegliere (*ex-eligere*); *esp.* elegir; *port.* eleger; *prov.* eleger, elegir, eslire, eslir; *fr.* élire; - choisir, élire, opter, distinguer, débrouiller, trier, cémenter (l'or); a se **alege** se choisir, se régler, prendre une fin; a **alege unt** (*unctum*) battre du beurre; a se **alege untul** le beurre commence à se faire en le battant; a se **alege cu ceva** avoir du reste, mettre à part, épargner; - **alegător**, adj., subst., L. electorius, elector; *it.* elettore; *vesp.* elegidor, esleidor; *nesp.* elector; *port.* eleitor; *prov.* elegidor, eligidor; *fr.* electeur; - **alegătură**, **alesătură**, sf. élection, choix; **alegere**, sf. élection, choix; - **ales**, part., adj., subst., choisi, élu, distinct, exquis, fin, notable; **mai ales** notamment, principalement; **ales**, sm., **alese et alesuri**, pl. f., L. electus; choix; - **culeg**, **lesei**, **les**, **lege**, vb. 2; L. colligere; *it.* cogliere; *esp.* coger; *port.* colher; *cat.* cullir; *prov.* collegir, colligir, colher, culhir; *vfr.* coillir; *nfr.* cueillir; a **culege via** vendanger; - **culegător**, adj., subst.; cueillant; *it.* cogli-tore; *cat.* cullidor; *esp.* cogedor; *port.* colhedor; *prov.* culhidor; *fr.* cueilleur; - **culegătură**, sf., *esp.* cogedura; *prov.* culhidura; récolte, recueil; - **culegere**, sf. action de cueillir, récolte; **cules**, sm., **culese et culesuri**, pl. f., L. collectus; *esp.* cogeta, cogita; *port.* colheita; *fr.* cueillette; **culesul bucatelor** moisson; **culesul viilor** vendange; - **înțeleg**, **lesei**, **les**, **lege**, vb. 2; L. intelligo (*intellego*), lexi, lectum, ěre, (*inter-legere*); *it.* intelligere; entendre, com-

prendre, recueillir, saisir, tenir; *a se înțelege* s'accorder, se concerter, s'entendre, s'expliquer, se rapprocher; — *înțelegere*, sf. action d'entendre, &c.; — *înțelegător*, adj., intelligent, intelligible; *înțelegciune*, sf., L. intellectio, onis; *it.* intellezione; *esp.* inteleccion; *port.* intelecção; intelligence, entendement; — *înțelept*, adj., L. intellectus part; *it.* inteletto; sensé, avisé, judicieux, prudent, sage; — *înțelepțesc*, ii, it, i, vb. 3; instruire, informer, faire entendre raison; *a se înțelepți* devenir sage, raisonnable; — *înțelepțesc*, adj., sage, rationnel, sensé; *înțelepțește*, adv., sagement, &c.; — *înțelepțire*, sf. entendement; — *înțeleș*, sm., *înțeleșe* et *înțeleșuri*, pl. f., L. intellectus; intelligence, sens, entente, perception, notion, idée, explication, accord; *pre înțeleș* intelligiblement.

Alin, vb. v. lin. — **Alint**, vb. v. lin.

Almar, s. v. armar—armă.

Alt, *altă*, *altăi*, *alte*, adj. pron., génit., *altui* — *altor*; L. altera-erum; génit., alterius-alterorum; *it.* altro; *cat.* altre; *esp.* otro; *port.* outro; *prov.* *vfr.* altre; *nfr.* autre; *alb.* jatërë, tjetërë, tjetërë; *la o* — (=una) *l-altă*, *de la o-l-altă* = ad unum—d'un tenant, d'une tenue, ensemble; *altă oară*—*alte ori* = altera hora, alteris horis, une autre fois; *a-l-alta ieri* = ad alteram heri; *it.* altrijeri; *prov.* autr'ier; — **altminte**, *altmintre*, adv. v. minte.

Altar, sm., *altare*, pl. f., L. altar, altare, altarium; *it.* altare; *esp.* *port.* *prov.* altar, autar; *vfr.* altar, altel; *nfr.* autel; il y a aussi une forme *rom.* *oltar*, qui est le *rusl.* олтарь, *rusl.* *bulg. serbe* oltar, *cech.* oltář, du *vhall.* altări, *nhall.* altaere, *nhall.* altar du L. altar.

Aluat, s. v. ieu-lua.

Alun, sm., L. avellana (nux); *it.* *esp.* avellano; *port.* avelleira; *cat.* avellaner; *prov.* avelanier; *fr.* avelinier; — *alună*, sf., *it.* *cat.* *esp.* avellana; *port.* avellâa, avellan; *prov.* aulona, aulaigna, avelana, avilana; *vfr.* avelaine, *nfr.* aveline; — *alunar*, sm. coudraie; *esp.* avellandar; *alb.* alonar, lonar juillet; — *alună*, sf., *alunele* pl., * L. avellanella; petite noisette; Carum bulbocastanum; Bunium bulbocastanum; Fumaria solida et cava; le pl. *alunele* aussi lentilles, taches de rousseur; — *alunică*, sf., *esp.* avellanica; petite noisette et gland de terre; — *aluniș*, sm., *alunișuri*, pl. f., * L. avellanicum; coudraie; — *aluniță*, sf., * L. avellanicia; petite noisette, tache, envie; *bulg.* lunică envie (tache); — *aluniu*, adj., * L. avellanivius; couleur de noisette.

Alunec, vb. v. lunec. — **Alung**, vb. v. lung.

Am, avuiu, avut, avé, vb. 2; L. habeo, ui, itum, ere; *it.* avere; *esp.* haber; *port.* haver; *prov.* aver; *vfr.* avoir; *nfr.* avoir;

avere, sf., *it.* avere; *esp.* haber; *port.* haver; *prov.* aver; *fr.* avoir; - **avut**, part., adj., *L.* habitus; *prov.* avut, agut; aisé, à son aise, riche, opulent; - **avut**, sm., *avuturi*, pl. f., *L.* habitus, **us**; avoir, bien, fortune; - **avutor**, adj., subst., ayant, aisé, à son aise, riche, opulent; **avutîe**, sf. avoir, bien, richesse; - **inavut**, adj., = avut; - **inavutesc**, ii, it, i, vb. 3; enrichir, rendre riche; **a se inavutî** s'enrichir; - **inavutîre**, sf. action d'enrichir, de s'enrichir.

Amar, ă, i, e, adj. subst., *L.* amarus, a, um; *it.* amaro; *esp.* port. amargo; *cat.* amarg (*amaricus); *prov.* amar; *fr.* amer; **amarul de mine!** port. amaro de mi! - **amăreală**, sf. amertume; - **amăreala**, sf. amertume; *prov.* amareza; - **amărel**, adj. dim., *esp.* amarguillo; **amăré**, sf., **amărele**, pl. *Carduus Mariae*; cfr. *it.* amarella *Matricaria*; - **amărdluță**, sf. *Exacum*; - **amărăciune**, sf., * *L.* amaritio-onis; amertume; - **amăresc**, ii, it, i, vb. 3; *it.* amarire, amareggiare; *cat. esp. port. prov.* amargar (amaricare); rendre amer, aigrir, affliger; - **amărime**, sf. amertume, - **amărire**, sf. action de rendre amer, amertume; - **amăriu**, adj., un peu amer; - **amăru'**, adj. dim., *it.* amariccio; - **amarnic**, adj., austère, sévère, vif, véhément, impétueux, vigoureux; (le suffixe *nic* est slave; v. Dobr. 314); **amarnicie**, sf. véhémence, impétuosité.

Amărunt, adj. v. mărunt.

Ambi, (*imbi*), **ambe** (*imbe*), adj. num., *L.* ambo, ambae; *it.* ambo, ambi, ambe; *esp. port.* ambos, ambas; *prov.* ambs (ams), ambas; *vfr.* ans, ambes; - **amîndoi**, **amîndoue**, adj. num., tous les deux, toutes les deux, tous—toutes deux; *it.* ambeduo, ambedui, ambidue, amendua, amendue, amenduni, amenduoi; *vesp.* ambos-dos; *nesp.* ambos à dos; *port.* ambos de dos; *prov.* ambidoi, amdui, abdui, andui, abdos, amdos, ambedos; abdoas, amdoas, ambedoas.

Ameninț (amerinț), vb. v. mîn. — **Amerindez**, vb. v. merindă.

Amestec, vb. v. mestec. — **Amețesc**, vb. v. minte.

• **Amîn**, vb. v. mîn. — **Amîndoi**, adj. num. v. ambi.

Amnar (pour imnar), sm., *amnare*, pl. f., *L.* igniarius (sc. lapis), igniarius; *alb.* ourouar; briquet, fusil, madrier, poteau; **amnar de ascuțit** fusil à aiguiser.

Amorțesc, vb. v. moarte. — **Amu**, adv. v. acmu.

Amuțesc, vb. v. mut.

An, sm., *L.* annus; *it. port.* anno; *esp.* año; *prov. cat. fr.* an; *an* anno (praeterito); *de an* depuis l'année dernière; *la an* ad annum, in annum; *din an in an*, *it.* d'anno in anno; *pre un an in annum* i. e. pour une année; - **anoatin**, **noatin**, adj., *L.*

annotinus; *fr.* antenois; = *it.* annicolo; *esp.* añino; *port.* annojo; agneau, poulain, pouliche, &c. d'un an; *lână noatină* laine d'agneau; *esp.* añina; - *anutimp*, sm., *anutimpuri*, pl. f., L. anni tempus, anni tempora; saison; - *anțert*, adv., L. anno tertio; l'avant-dernière année c.-à-d. la troisième; *țert*, (tertius) est l'unique nombre ordinal selon la forme latine et employé seulement dans cette construction; autrement *tertius* s'exprime par *al trei-le* (treile) = ille-tres-ille.

Apă, sf., L. aqua; *it.* acqua; *esp.* agua; *port.* agua, agoa; *prov.* aigua, aiga; *vfr.* aive, eve; *nfr.* eau; - *apar*, sm. porteur d'eau; L. aquarius; *esp.* aguador; *port.* agoadeiro; - *apătos*, adj., liquide; *it.* acquidoso, acquazzoso; *esp.* aguajoso, aguzoso, aguanoso; - *apătogez*, ai, at, a, vb. 1; liquéfier; *a se apătoșa* se liquéfier; - *apătogăre*, sf. action de liquéfier, de se liquéfier; - *apos*, adj., L. aquosus; *it.* acquoso; *esp.* aguoso, acuoso; *port.* acoso, aquoso; *fr.* aqueux; - *apușoară*, sf., * L. aquiola pour aquila; **adăp**, ai, at, a, vb. 1; abreuver; L. adquare; *it.* adacquare; *esp.* adaguar; *prov.* adaigar, azaigar, aguar; - *adăpăciune*, sf. action d'abreuver; - *adăpare*, sf.; *adăpat*, sm., idem.; - *adăpătore*, sf., * L. ad-aquatoria; abreuvoir; - *adăpătură*, sf. action d'abreuver, imbibition.

Apalt, s. v. pace.

Apăr, ai, at, a, vb. 1; défendre, protéger, garantir, exempter, plaider pour q., revancher q.; L. apparare; *it.* apparare; *esp. port.* aparar; *prov.* parar; *fr.* parer (parare); *a se apăra* se garder, se pourvoir, se prémunir, se défendre, se parer; - *apărare*, sf. action de défendre, &c.; *cuvînt de apărare* plaidoyer, plaidoierie; - *apăramînt*, sm., *apăraminte*, pl. f., protection, sauvegarde, défense; L. apparamentum; *it.* apparamento; *it. esp. port.* paramento; *cat.* parament; *prov.* paramen; *fr.* parement; - *apărat*, part., adj., protégé, défendu, exempt; *ne apărat*, non défendu, non protégé, —nécessaire, indispensable, inévitable; *lucru ne apărat* chose indispensable, absolument nécessaire; - *apărat*, sm., *apărate*, pl. f.; défense, &c. L. apparatus; *it.* apparato; *esp. port.* aparat; *fr.* aparat; - *apărător*, adj., subst., défendant, défenseur, &c.; - *apărătoare*, sf., L. apparatorium (apparitorium); défense, rempart, paravant, écran, éventail; - *apărătură*, sf., L. apparitura; *pădure în apărătură* bois dont la coupe ou l'entrée est défendue, bois de réserve; - **cumpăr**, ai, at, a, vb. 1; acheter; L. comparare; *it.* comperare, comprare; *esp. port. cat. prov.* comprar; *vfr.* comparer, comprer; - *cumpărare*, sf. action d'acheter, achat; - *cumpărat*, sm., *cumpărate*, pl. f. achat; - *cumpărător*, adj., subst., achetant,

acheteur; L. comparator; *it.* comperatore, compratore; *esp. port. prov.* comprador; - *cumpărătoare*, sf. achat, marché; - *cumpărătură*, sf., *it.* comperatura; achat; - *reșcumpăr*, ai, at, a, vb. 1; = L. re—ex—comparare (pour la particule *reș* v. à la lettre resp.); racheter, retirer, rémérer; - *reșcumpărare*, sf. action de racheter, rachat; - *reșcumpărător*, adj., subst., rachetant, rache-teur; - *reșcumpărătură*, sf. rachat.

Apăs, vb. v. păs. — **Aplec**, vb. v. plec.

Apoi, adv., du L. ad-post: le simple *poi*, L. post, *it.* poi, *esp.* pues, *port.* poz, *prov.* pois, puous, pueis, pos, pus, *fr.* puis s'emploie aussi dans l'adverbe composé *poi-măine* = L. post mane, *it.* pos domane, dopo dimani, *esp.* despues de mañana après de-main; *de apoi* = de ad post; après, ensuite, plus tard; *mai apoi*, *mai de apoi* = magis ad post, magis de ad post; plus tard, pos-térieur, postérieurement; *in apoi*, *d'in apoi* = in ad post, de in ad post; arrière, en arrière, derrière; *a da in apoi* reculer, per-dre du terrain; *a fi in apoi* être reculé; *pre d'in apoi* = per de in ad post; par derrière; *d'apoi cum nu!* littéral: *de ad post quo modo non!* mais pourquoi non! comment donc! *inapoia*, subst. adv. invariable art.; seulement devant des subst. au genit.: *inapoia casei* derrière la maison; - **după**, prép., après, derrière, à la suite, suivant, selon, dans; du L. de post; *it.* dipoi, dopo; *mil.* de pou; *esp.* de spues (de ex post); *port. prov.* depois; *prov.* despuois, depueis, depos; *fr.* depuis; *după cum* selon, au fur et à mesure, conforme; *pre după* par derrière, autour, à l'entour; *inapoiiez*, ai, at, a, vb. 1; donner en arrière, rendre, remettre restituer; - *inapoiere* (pour inapoia), sf. reculement, remise, restitution, renvoi.

Apriat, adj., du part. L. apertatus (de apertare—aperire); clair, évident, ouvert, affable, sociable; cfr. *prov.* apert (apertus), ouvert, évident, développé.

Aprig, ă, i, adj., vif, fougueux, violent, impétueux, âpre; du L. apricus, a, um, *exposé au soleil*; *it.* aprico (poét.); ce qui est exposé au soleil, est aussi chaud—vif; *cal aprig* cheval fougueux, vit; - *aprigime*, sf. véhémence, impétuosité, brusquerie.

Aprilie, sm., L. Aprilis; *it.* Aprile; *esp. port. prov.* Abril; *fr.* Avril; *alb.* Pril; - **prier**, sm., abréviation pop. d'Aprilie; cfr. *alb.* pril.

Aprind, vb. v. prind.

Aproape, adv., près, prochain, proche, presque; L. ad prope; *vit.* prope, a provo; *cat. prov.* prop, a prop; *vfr.* pruef, a pruef; *nfr.* proche; *prov.* propi (du BL. propius pour propis); *aproapele*,

de aproapele = ad — de ad prope — ille, le proche, le prochain; *de d'aproape* de près; *aproape de tot* tout près; - *apropîu*, *apropîez*. ai, at, a, vb. 1; * L. adpropriare; BL. *vit.* *approciare*; *prov.* *apropchar*, *apropjar*; *fr.* *approcher*; - *apropias*, sm., * L. *appropriaceus*; prochain; - *apropiere* (pour *apropiare*), sf. proximité; - *apropîetnic* (*apropîelnic*), adj., *approchant*, *accessible*, *affable*; - *apropîetor*, adj. *approchant*, *rapprochant*; - *apropîme*, sf. *proximité*.

Apuc (transposé pour *acup*—*ocup*), ai, at, a, vb. 1; *prendre*. *saisir*, *obtenir*, *tenir*, *atteindre*, *commencer*, *se nantir*, *gagner*. *occuper*, *intercepter*, *surprendre*, *attaquer*, *empoigner*; du L. *occupare*; *it.* *occupare*; *esp.* *ocupar*; *port. prov.* *ocupar*; *fr.* *occuper*: *spaima apuca inimîle*, L. *pavor occupat animas* (Liv. 5. 35), la *frayeur* *gagne* les âmes; *a se apuca de ceva*, L. *occupare aliqua re*, *se mettre*, *se porter à qch.*; *a apuca pre cineva*, L. *occupare aliquem*, *s'en prendre à q.*; *a apuca pre d'ainte cu vorba pre cineva* *prévenir q. avec des paroles*; *a apuca a face ceva* *commencer à faire qch.*; *acest cal apuca pre 4 ani* ce cheval *prend 4 ans*; *a apuca înainte* *prévenir*, *gagner le devant*; - *apucare*, sf. *prise*, *accès*, *occupation*, *prévention*: - *apucat*, sm., *apucate*, pl. f. *prise*, &c.; L. *occupatus*; *it.* *occupato*; *esp.* *ocupado*; *pre apucate* à bâtons rompus; - *apucător*, adj., subst., L. *occupatorius*; *pre-nant*, *occupant*; - *apucătură*, sf. *prise*, *occupation*, *saisissement*. *surprise*, *entreprise*, *commencement*, *air*, *façon*, *manière d'agir*, *conduite*; *apucături bune*—*rele* *bonne*—*mauvaise conduite*, *bonnes*—*mauvaises habitudes*.

Apun, vb. v. *pun*.

Ar, ai, at, a, vb. 1; *labourer*; L. *arare*; *it.* *arare*; *esp. port. prov.* *arar*; - *arare*, sf. *labourage*; - *arărit*, sm. *terrage*, *droit de terrage*, *stélage*; - *arat*, sm., L. *aratus*; *esp.* *arado*; *labourage*: *arător*, adj., subst. L. *aratorius*—*arator*; *it.* *aratore*; *esp.* *arador*; *labourant*, *laboureur*; - *aratru* (*arotru*), sm. *charrue*; L. *aratrum* *it.* *aratro*, *arato*, *aratolo*; *esp.* *arado*, *arairo*; *cat. prov.* *arada*; *prov.* *araire*; *vfr.* *arère*; *ngr.* *ἀροτριον*; - *arătură*, sf., *it.* *aratura*; *esp. port.* *aradura*; *labour*, *labourage*, *champ labouré*.

Aramă, sf., *arămî* et *arămuri* pl., *cuivre*; L. *aeramen*; *it.* *rame*; *esp.* *arambre*, *alambre*; *port. arame*; *cat. prov.* *aram*; *vfr.* *airaim*; *fr.* *airain*; le pl. *arămuri* *ustensils en cuivre* = *it.* *rami*; *cfr.* *aeruma* (*aerima*) Paul. Diac. p. 26, 1; chez Festus *aeramina* = *utensilia ampliora*; *a'si arăta arama* *lever le masque*; (*cfr.* le L. *ducere alqm. ex aere*, Plin. h. n. 7. 37, 125); *i s'a cunoscut arama* on a *connu son caractère*; - *arămar*, sm., *it.* *ramiere*; *chaudronnier*; - *arămarie*, sf., *it.* *rameria*; *chaudronnerie*; *arămiu*,

ie, ii, adj., cuivré, cuivreux, de couleur de cuivre; *arāmos*, oasă, oși, oase, adj., cuivreux.

Arbur, *arbure*, sm., (*mac. rom.* arbore); L. *arbor*, oris, f., *it.* *albero*, *arbero*; *esp.* *arbol*; *port.* *arvol*, *arvor*, *arvoro*; *prov.* *arbre*, *albre*; *fr.* *arbre*.

Arc, sm., *arcuri*, pl. f. *arc*, ressort, eintre; L. *arcus*; *it. esp.* *port.* *arco*; *prov.* *arc*; *fr.* *arc*, *arche*; *alb.* *hark*; *arcul ochiului* iris; - *arcar*, sm., L. *arcuarius*; *it.* *arciere*, *arciero*; *esp.* *arquero*; *port.* *arheiro*; *prov.* *arquier*; *fr.* *archer*; - *arcaș*, sm. *archer*; *arculeț*, *arcușel*, *arcușor*, *arcuț*, sm. dim., petit arc; - *arcuș*; sm., * L. *arcuceus*; *archet*; - *arcuesc*, ii, it, i, vb. 3; = L. *arcuare*; *it.* *archeggiare*; *esp. port.* *arquear*; *prov.* *arcelar*; *fr.* *arquer*; *arcuire*, sf. *cambrure*, *courbement*; - *arcuitură*, sf. *courbure*.

Arcă, sf., *arce*, pl., L. *arca*, *it. esp. port.* *arca*; *prov.* *archa*, *arquā*; *fr.* *arche*; *pol.* *arka*; *caisse*, *coffre*, *bahut* (v. *Arch. R.* 2. 242).

Arcer, sm., *arcere*, pl. f. *fusil à aiguiser*; du L. *acies* sc. *ferri*; *it.* *acciaio* (*acciarino*, *acciajuolo*) même signif., cfr. *it.* *acciajo*, *acciaie*; *venit.* *azzale*; *esp.* *acero*; *vport.* *aceiro*; *nport.* *aço*; *prov. nfr.* *acier*; *vfr.* *acer*; BL. *aciare*, *aciarium*, *acuale*, dont aussi *ysl.* *ocêlъ*, *nsl.* *ocel*, *ocal*, *ocelj*, *serbe* *ocal*, *acal*, *ocilo*, *cech.* *ocel*, *magy.* *acél*, *vhall.* *ecchil*, *mhall.* *eckel*, *ngr.* *ατζάλι*, *rom.* *oțel* (du *ysl.* *ocêlъ*).

Ard (*arz*), *arsei*, *ars*, *arde*, vb. 2; L. *ardeo*, *arsi*, *arsum*, *ardere*; *it.* *ardere*; *esp. port.* *arder*; *prov.* *ardre*; *fr.* seulement le *part.* *ardent* et le *subst.* *ardeur*; brûler, cuire, griller, incendier, hâler; - *ardeiu*, sm., *ardeiuri*, pl. f., d'une forme * L. *ardivus*; *Capsicum annuum*; poivre rouge; cfr. *usturoiu* ail de *ustulare*; *ardere*, sf. action de brûler, brûlement; - *ars*, sm. brûlé, brûlement; - *arsător*, adj., brûlant; - *arsătură*, sf. brûlement, brûlure; - *arsoiu*, adj., d'un type * L. *arsonius*; brûlant, ardent, chaud; *arsurdă*, sf., *it. prov.* *ardura*, *arsura*; brûlure; - *arșiță*, sf., d'un type * L. *arsicia*; ardeur, chaleur, braise, hâle; cfr. *it.* *arsiccio* brûlé = *arsiccius*.

Ardic, vb. v. arêt.

Arendă (*orendă*, *orîndă*), sf. bail, ferme, cabaret affermé; *it.* *rendita*; *esp. prov.* *renta*; *fr.* *rente*; *esp.* *arriendo*, *arrendamiento*; *port.* *arrendamento*; *prov.* *arrenda* (*renta*, *renda*); *nsl.* *serbe*, *russe*, *pt. russe*, *pol.*, *magy.* *arrenda*; *pt. russe* aussi *oranda*; du L. *redditum*, pl. *reddita*—ad *reddita* (de *reddere*) les choses rentrées, revenu; BL. *arrenda praedium in censum seu rendam datum*; *a lua in arendă* prendre en ferme; - *arendez*, ai, at, a, vb. 1; BL. *arendare*; *esp. port.* *arrendar*; *fr.* *arrenter*; *russe*

arendovatъ; *magy.* arendalni; affermer, donner — prendre à ferme; *arendar* (*orendar*, *orindar*), sm. fermier, tenancier surtout d'un cabaret; *pt. russe* randar; - *arendare*, sf. action de donner, de prendre à ferme; - *arenda*; (*orindaș*), sm. fermier, métayer; *magy.* arendas; - *arendărit* (*orindărit*), sm. afforage; - *arendator* (*orindator*), sm. fermier; *it.* arrendatore; *esp.* arrendador, arrendatario; *port. prov.* arrendador; *serbe pol.* arendător; *russe* arendători; *arendătorie* (*orindătorie*), sf. (v. C. C. § 1467); affermage.

Arêt, vb. v. dreg.

Argent, sm., *arginți* et *arginturi*, pl. f., L. argentum; *it. vesp.* *vport.* argento; *friul.* ariint; *prov. fr.* argent; *alb.* argjant, argjent; le pl. *arginți* monnaie d'argent (v. Pum. Gr. 81); - *argintar*, sm., L. argentarius, argentarium; *it.* argentario, argentajo, argentiere; *esp.* argentario, argentero; *prov. fr.* argentier; - *argintărie*, sf., L. argentaria; *it. esp. port. prov.* argentaria; *fr.* argenterie; *alb.* argjantsinë, ergjentsirë; - *argintiu*, adj., * L. argentivus = argenteus; argentin; - *argintos*, adj., L. argentosus; contenant de l'argent; - *argintuesc*, ii, it, i, vb. 3; argenter; - *argintuire*, sf. action d'argenter.

Arie, sf., L. area; *it.* aja; *esp.* era, area; *port.* eira, area; *cat.* era; *prov.* eira; *fr.* aire, are.

Ariciu, sm., L. ericius; *it.* ricco; *esp.* erizo; *port.* ericio, ouriço; *prov.* herisso, hirisso, erisso; *vfr.* hériçon, eriçon, ireçon; *nfr.* hérißson; *angl.* urchon; *alb.* irikj; le pl. *arici* a aussi la signification de *javart*, *malandres*, *gale*, *arêtes*; cfr. *esp.* arestin, *fr.* arêtes de *arista*; - *aricesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se arici* gagner le javart (des chevaux); - *ariceală*, sf. javart, mules, malandres; *aricire*, sf. action de gagner le javart; - *aricitură*, sf. javart, &c.

Ariete, sm., L. aries, etis; *it.* ariete; *esp. port.* ariete; *prov.* arieth, aret; bélier; le mot *populaire* est *berbec* = vervex.

Arin (*anin*), sm., L. alnus; *it.* alno, (ontano, amedano = alnetanus); *esp.* alno, alamo (negro); *port.* alamo, alemo (peuplier et aune); *fr.* aune; - *arinaș*, sm., alnus glutinosus; - *ariniș*, sm. = L. alnetum; *it.* ontaneto; *venit.* onaro; *fr.* aunaie.

Arină, sf., L. arena; *it. esp. prov.* arena; *port.* area; *fr.* arène; sable; le mot *populaire* est le *slave* *năsip*; - *arinos*, adj., L. arenosus; *it. esp. port.* arenoso; *cat. prov.* arenos.

Arm, sm., *armuri*, pl. f., L. armus; *sard.* armu; *vfr.* ars; quartier de devant, cuisse, cuissot, gigot, paleron; - *armur*, sm., * L. armulus; épaule d'un animal; - *armurar*, sm., *armurare*, sf. épaulure; chez *St. D.* aussi épizootie.

Armă, sf., L. arma - orum; *it.* arma, arme; *esp. port. prov.*

arma; *fr.* arme; *alb.* arme; - **armar** (*almar*), *sm.* armoire; *L.* **armarium**; *it. esp. port.* armario; *prov.* armari; *vfr.* aumaire, armaire; *nfr.* armoire; *nsł.* serbe orman, ormar; *pol.* almarya; *cech.* armar, almara, alměř; *magy.* almariom; *ngr.* ἀρμάρι; *nhall.* **almer**; - **armaș**, *sm.*, * *L.* armaceus = armiger; prévôt; - **armășel**, *sm.* huissier (v. *Ur.* 1. 48); - **armășie**, *sf.* prévôté (v. *Ur.* 2. 273); **arm**, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *L.* armare; *it.* armare; *esp. port. prov.* **armar**; *fr.* armer; - **armare**, *sf.* armement; - **inarmez**, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *L.* inarmare; **armer**, équiper, munir, fournir, approvisionner; **inarmare**, *sf.* armement, équipement, &c., *inarmare bunului* (*C. C.*; § 838, 1480), dotation de la terre (campagne); - **intrarmez**, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *L.* interarmare; **armer**; - **intrarmare**, *sf.* armement.

Armăsar, *sm.*, *L.* admissarius sc. equus (*Lex salica armessarius*); *it.* emissario; cheval entier, étalon.

Arminturi, *sf. pl.*, bétail; *L.* armenta-orum; bétail; *it.* armentato troupeau de bétail; *tirol it.* armenta vache, veau; *friul.* armente, ormento *idem*; *cfr. alb.* aljemistra instruments de labour; (v. *Max Müll.* 212).

Aron, *sm.*, *L.* arum, aron; *it.* aro; *esp.* aron, yaro; *fr.* arum; **barba lui Aron** *Arum maculatum*; *esp.* barba de Aaron.

Arșar, *sm.*, *L.* acer-eris; *it.* acero; *vesp.* asre; *nesp.* arce; *port.* acer; *cat.* ars; le *fr.* érable, *prov.* esrabre, erabre, est une concrétion de acer—arbor.

Arunc, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *L.* abruncare, eruncare; jeter, lancer, rejeter, objecter, pousser; *a arunca ochii undeva* porter ses regards vers q. endroit; *a se arunca asupra cuiva* tomber sur q.; **aruncare**, *sf.* action de jeter, lancer, &c.; - **aruncat**, *sm.*, **aruncate**, *pl. f.*, jet, rejet, projection; - **aruncător**, *adj.*, *subst.*, jetant, lançant; - **aruncătură**, *sf.* jet, coup.

Aschie, **așchie**, **aștie**, *sf.* éclat, chicot, écharde, copeau; *L.* assula, astula (*astla*, *ascla*); *esp.* astilla; *port.* acha; *prov. cat.* ascla; *néap.* asca; *prov.* astela; *vfr.* astele; *nfr.* attelle (pour âtelle); *alb.* așkë; - **așchiuță**, **așchiuță**, *sf. dim.*

Ascult, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *L.* auscultare (*ascultare*); *it.* ascoltare, scoltare; *cat.* escoltar; *vesp.* ascuchar; *nesp.* escuchar; *port.* escutar; *prov.* escotar, escoutar; *vfr.* escolter, ascouter, escouter; *nfr.* écouter; prêter l'oreille, ouïr, entendre, écouter, obéir; *a asculta pre cineva de tablă* faire réciter sa leçon à q., *a asculta cuiva, pre cineva*, *L.* auscultare alicui, aliquem; - **ascultare**, *sf.* action d'écouter, obéissance, &c.; *a da auscultare*, *it.* dare ascolta, écouter q., obéir à q.; - **ascultat**, *sm.*, **ascultate**, *pl. f.*, *L.* auscultatus; écouter, entendement, obéissance, &c.; - **ascultător**, *adj.*, *subst.*,

écoutant, écouteur, &c.; L. auscultator; *it.* ascoltatore; *esp.* escuchador; *port.* escutador; *prov.* escoutaduer; *fr.* écouteur; - *ascultătură*, sf. écouter, obéissance, &c.

Ascund, nsei, ns, nde, vb. 2; cacher, céler, recéler; L. abscondo, di (didi), ditum (consum), ěre; *it.* ascondere, nascondere, (in-abscondere); *esp. port.* esconder; *cat.* escondir; *prov.* escondre (es = abs); - *ascundere*, sf. action de cacher, &c.; - *ascuns*, sm., *ascunse*, pl. f. action de cacher, état d'une chose cachée; *in-prinpre-subt ascuns* en cachette, clandestinement, à la dérobee; *a juca d'ascunsele* jouer aux barres; - *ascunsoare*, *ascunsătoare*, sf. cachette; - *ascunsură*, *ascunsătură*, sf. action de cacher, &c.; *ascunsător*, adj., subst., L. absconditorius — absconditor; cachant, recélant, recéleur.

Ascuț (*ascuț* pour *acut*), *ascuții*, *ascuțit*, *ascuți*, (*ascute*), vb. 3; du L. acutus, (acus); = L. acuere; *it.* aguzzare; *esp.* aguzar; *port.* aguçar; *prov.* agusar; *fr.* aiguiser; BL. acutiare; aiguiser, repasser, tailler en pointe, rendre pointu, empointer; *ascuțeală*, sf. aiguisement; - *ascuțime*, sf. acuité; - *ascuțire* (*ascutere*), sf. action d'aiguiser, &c.; - *ascuțiș*, sm. tranchant, taillant; *ascuțit*, part. adj., pointu, piquant, perçant, aigu, grêle (voir); *ascuțit*, sm., *ascuțituri*, pl. f. tranchant, taillant, fil, pointe, piquant; - *ascuțitor*, adj., subst., *it.* aguzzatore; *esp.* aguzador; aiguisant, affilant, émouleur; - *ascuțitoare*, sf., *esp.* aguzadera; *port.* aguzadeira; pierre à aiguiser, queux; - *ascuțitură*, sf., *it.* aguzzatura; *esp. port.* aguzadura; aiguisement.

Asemene, adj. & adv., *aseamăn* vb., v. samăn.

Aspru, ă, i, e, adj., L. asper; *it.* aspro; *esp. port.* aspero; *prov.* aspre, asprieu (asprivus); *vfr.* aspre; *nfr.* âpre; *alb.* așpărë; âpre, dur, rude, austère, rigoureux, cru, revêche, vif, violent; **aspresc**, ii, it, i, vb. 3; = L. asperare; rendre âpre, &c.; *alb.* așperoig; *a se aspri* devenir âpre, rude; *a se aspri la cineva* brusquer, rudoyer q; - *aspreală*, sf. âpreté, rudesse, dureté, rigueur, inclémence, sévérité; - *asprie*, sf., *asprime*, sf., âpreté; *asprire*, sf., action de rendre âpre, &c., âpreté; - *asprisor*, adj. * L. aspriciolus; un peu âpre, &c.; - *asprisoară*, sf., Asperugo; *aspritor*, adj., subst., rendant âpre, dur, rude, aplaneur, aplainneur; *aspriu*, adj., * L. asprivus; *prov.* asprieu; - **inăspresc**, ii, it, i, vb. 3; rendre âpre, rude, dur, aigre; *it.* inasperire, inasprire; *cfr.* L. exasperare, *esp. port.* exasperar, *fr.* exaspérer; *a se inăspri* devenir âpre, rude, aigre.

Ast (ăst), pron. dém. v. ist.

Astăzi, adv. v. zi.

Astup, vb. v. stupă. — **Asud**, vb. v. sudoare.

Asupra, prép., L. ad supra; *it.* sopra, sopra, sovra, sovro, sovrasso; *sp. port. prov.* sobre; *vfr.* sovre, sore, seure; *de asupra* = L. *super*, *vit.* & *vfr.* sor, *nfr.* sur; *pre de asupra* au dessus, en dessus, par dessus, légèrement, à vue de pays; *a intoarce ceva nai cu asupra* rendre qch. avec usure; - **supăr**, ai, at a, vb. 1; *stre* à charge — de trop, gêner, importuner, déranger, incommoder, tourmenter, molester, impatienter, harceler, fâcher, mettre q. en peine, peiner, obséder, offenser; *a se supăra* se dépiter, se formaliser, s'embarasser, se piquer, s'offenser, se vexer; du L. *superare*; *vit.* soprar; *nit.* superare; *esp.* sobrar *être de trop* — à charge, importuner; *port.* sobrar, sobejar; *prov.* sobrar; (v. Mikl. Sl. 48); *a se supăra îndată pendru nemică* prendre la mouche; **supărăcios**, adj., gênant, importun, fâcheux; - **supărare**, sf. action d'importuner, &c.; - **supărător**, adj., gênant, importun, fâcheux; - **asupresc**, ii, it, i, vb. 3; contrarier, affliger, presser, opprimer, opprimer, faire tort; (cfr. *injosesc* de jos — in jos = *in josum*); - **asupreală**, sf. oppression, affliction, tourment; **asuprelnic**, adj., oppressif; - **asuprintă**, sf. oppression, contrainte; **asuprire**, sf. action d'opprimer, &c.; - **asupritor**, adj., subst., oppressif, oppresseur; - **asupritură**, sf. oppression, &c.

Asurzesc, vb. v. surd. — **Așa**, adv. v. și.

Așez, vb. v. șed.

Aștept, ai, at, a, vb. 1; L. adspectare (expectare); *it.* aspettare; attendre; *a se aștepta*, *it.* aspettarsi, s'attendre; *nu mă aștepteam la aceasta*, *it.* questo non me l'aspettava, je ne m'attendais pas à cela; - **așteptăciune**, sf., *it.* aspettazione, attente; **așteptare**, sf. action d'attendre, attente; - **așteptător**, adj., expectant, expectatif, attendant; - **așteptătură**, sf. attente.

Aștern, ui, ut, e, vb. 2; L. adsterno (asterno), stravi, stratum, ére; *it.* sternere; étendre, déplier, déployer, étaler, épandre, jeter, répandre, faire le lit - le coucher; *a așterne pre hârtie* minuter; - **așternător**, adj., subst., étendant, &c.; - **așternătură**, sf. action d'étendre, &c.; **așternut** sm., **așternuturi**, pl. f. coucher, lit, étrein (= stramen); - **straiu**, sm., **straiuri**, pl. f., L. stragulum; couverture, housse, vêtement, habillement, habit; - **străișor**, **străinuț**, sm. dim., petit habit; - **strat**, sm., **straturi**, pl. f. couche, gîte, lit, planche, sédiment, étrein!, crosse de fusil; L. stratum; *it.* strato; *esp. port.* estrado; *prov.* estrá (= estrat); *fr.* estrade; *alb.* ștrat; *a așeza în straturi* stratifier; l'*it.* strada, *esp. port.* estrada, *vfr.* estrée, *ngr.* σιγάτα chemin pavé, rue, du L. *strata* sc. *via*; - **strătușor**, sm. dim., petite couche, &c.

Atăt, ă, ți, te, adj., adv., du L. *ad tantum*; *it.* *cotanto*, *vesp.* *atanto*, *prov.* *aitant*, *vfr.* *itant de aeque tantum?* (v. *Die D.* 1. 143); *it. esp. port.* *tanto*; *fr.* *tant de tantum*; le *fr.* *autant de aliud tantum*; — *atăt—căt*, *atăt—incăt* = *ad tantum—quantum* — *in quantum*, autant que; *tot atăt (atăta)* tout autant; *cu atăt mai mult* d'autant plus; *cam atăta* plus ou moins, tant plus que moins; *intr'atătu* tellement; *intr'atăta—incăt* au point, à un tel point-que; *atâtea ori* tant de fois; — *atătut*, *atătuta*, dim., * L. *tantuceum* pour *tantillum—tantulum*; aussi peu.

Ating, *atinsei*, *atins*, *atinge*, vb. 2; L. *attingo*, *igi*, *actum*, ăre; *it.* *attingere*; *prov.* *atanher*; *fr.* *atteindre*; effleurer, frayer, friser, frôler, toucher; *a se atinge* toucher, regarder q., confiner, concerner; *a se atinge de* anticiper, empiéter, entreprendre sur; *a atinge pre cineva foarte tare* piquer au vif q.; — *atingător*, adj., touchant, concernant, piquant, mordant; — *atingere*, sf. action de toucher, frôlement, rapport, &c.; — *atinsătură*, sf. attouchement, frôlement, rapport, offense.

Atunci, *atuncea*, adv., lors, alors; L. *ad tunc* (*tum ce*); *istr.* *tunce*; *it.* *dunque*, *dunche*, *adunque*; *prov.* *dunc*, *adonc*, *adonca*, *adonx*; *vfr.* *dunc*, *donc*, *donques*, *adunc*; *nfr.* *donc*; *vesp.* *estonze*, *estonz*, *estonzas* (*ex tuncce*); *vport.* *entonces* (*in tuncce*); *vesp.* *enton*; *npg.* *então* (*in tum*, *in tunc*); *de atunci* dès lors, depuis; *pre atunci* alors, à ce temps-là.

Ată, sf., L. *acia*; fil, filet, filament, fibre, ligne; *ața limbii* le frein de la langue; — *ațișoară*, sf., dim.; — *ațos*, adj., filamenteux, filandreux, fibreux.

Atiț, vb. v. *tăciune*.

Au, conj. L. *aut*; *it.* *o*, *od*; *esp.* *o*, *u*; *port.* *ou*; *cat.* *ó*; *prov.* *o*, *oz*; *fr.* *ou*; *au—au*, L. *aut—aut*.

Aúd (*aúz*), *ii*, *it*, *i*, vb. 3; L. *audio*, *ivi* & *ii*, *itum*, *ire*; *it.* *audire*, *udire*; *esp.* *oir*; *port.* *ouvir*; *prov.* *auzir*; *vfr.* *oîr*; *nfr.* *ouïr*; *se aúde* le bruit court; — *aúz*, sm., *aúzurî*, pl. f., L. *auditus*, *us*; *ouïe* (*sens*), entendement; — *auzire*, sf. action d'ouïr, ouïe; — *auzit*, sm., *auzite*, pl. f., L. *auditus*, *us*; *it.* *udito*, *udita*; *esp.* *oido*; *port.* *ouvido*; *prov.* *udita*; *fr.* *ouïe*; *ouïr*, entendement, ouï-dire; — *auzitor*, adj., subst., L. *auditorius*; *prov.* *auditor*, *auzitor*; écoutant, auditeur.

August, sm., L. *Augustus* sc. *mensis*; *it. esp. port.* *agosto*; *cat.* *agost*; *prov.* *agost*, *aost*; *vfr.* *aoust*; *nfr.* *aouît*; *alb.* *gost*, *goust*.

Aur, sm., *aururî*, pl. f., L. *aurum*; *it.* *oro* (*auro*); *esp.* *oro*; *port.* *ouro*; *vcat. prov.* *aur*; *fr.* *or*; *alb.* *ar*; — *aurar*, sm., L. *aurarius*; *orpailleur*; — *aurărie*, sf., L. *auraria*; objets, marchandises

or; - *aurel*, adj., * L. aurellus pour aureolus (v. M. M. C. 10); *uric*, adj. dim., * L. auricus = aureus, d'or (v. Alex. B. 1. 53; . 67); - *auriu*, adj., * L. aurivus = aureus; d'or; - **auresc**, ii, it, vb. 3; dorer; - *aurire*, sf. action de dorer, dorure.

Astru, sm., L. auster; *it. esp. port. austro*; *prov. austri*; r. auster.

Avere, s. v. am—ave. — **Avînt**, vb. v. vînt.

B

Baie, sf., *băi*, pl., bain, baignoire, mine, minière; selon Diez D. 1. 45 du L. *bajae* pl.; mais *it. bagno*, *esp. baño*, *port. banho*, *prov. banh*, bain, *fr. bain de balneum*; cfr. *vsl. bania*, *nsł. serbe, russe banya*, *bulg. бань*, *alb. banja bain*; *pol. bania baignoire, bain*; *cech. báně baignoire, mine*; *turc bāna bains d'eaux chaudes naturelles et les endroits où ils se prennent*; *vhall. wanna*, *vhall. wanne*, BL. *banna caisse*; (v. Mikl. Sl. E. 14; Dief. D. Goth. 1. 158); - *băiaș*, sm. mineur, étuviste, baigneur; *magy. banyasz mineur*; - **băiez**, ai, at, a, vb. 1; = *it. bagnare*; *esp. bañar*; *port. prov. banhar*; *fr. baigner*; *a se băia se baigner* (v. M. M. C. 35, 119); - *băiare*, *băiere*, sf. action de baigner, se se baigner; - *băiesc*, *băiesesc*, adj., *băieșește*, adv., à la manière des mineurs.

Băiez, ai, at, a, vb. 1; élever, nourrir, soigner; du L. *bajulus* porteur, ML. *custos*, *paedagogus* (v. Diez D. 1. 45); cfr. *port. bajular flatter, caresser*; *it. baila, balia*, *prov. baylla, bayla*, *rom. d. Gr. baila nourrice*; *ngr. βαλα, βαγλα nutrix* (v. D. C.); selon Mikl. Sl. E. 14 d'un verbe hypothét. *vsl. baiti*, *nsł. bajiti mammam praeberere*; - *băiat* (baiet), sm., * L. *bajulatus*; pupille, nourrisson, garçon; - *băietan*, sm. garçon d'âge moyen; - *băietoare*, sf. nourrice (L. B.); - *băiețandru*, sm. garçon d'âge moyen; *băiețel*, sm. petit garçon; - *băiețesc*, adj., en garçon; - *băiețime*, sf. les garçons en général; - *băiețoiu*, sm. grand garçon.

Balt, *bîlt* (*ghîlt*), sm. lacet, lacs; L. *balteus ceinture*; *it. esp. port. balteo baudrier*; *it. balza bordure, frange, précipice*, *balzo rebondissement*; *esp. balza bannière, balzo noeud*; *port. balsa, balza haie vive, bannière, balso câble*; *bresc. balsa bord, entraves, queue d'une robe*; *ferrare balz tortis de paille*; *parm. balz*

bord; *piém.* baltia *brandilloire*; *reggiano* belza *entraves*; - **băltez**, ai, at, a, vb. 1; barioler; *a se bălța* se barioler; - **bălțare**, sf. bariolure; - **bălțat**, part., adj., bariolé, bigarré; *L.* balteatus; *cfr. it.* balzano, balzana, *prov.* bausan, *vfr.* bauçant, *nfr.* balzan; *cal* **bălțat** cheval balzan; - **băltătură**, sf. bariolage; - **bălțesc**, ii, it, i, vb. 3; relâcher, déroidir; *a se bălți* se lâcher, se relâcher; *cfr. it.* balzare *sauter*, *rebondir*, *parm.* baltar *cribler* (v. Diez D. 1. 49); - **bălțire**, sf. action de relâcher, &c.; - **bălțit**, part. adj., lâche, relâché; *o fringhie bălțită* une corde relâchée; - **băltitură**, sf. relâchement.

Barbă, sf., *bărbi* et *barbe*, pl., *L.* barba; *it. esp. port. prot.* barba; *fr.* barbe; - **barbăchie**, sf. grande vilaine barbe, barbon, vieux; *cfr. it.* barbaccia; - **bărbărie**, sf. barbon, &c.; - **bărbioară**, **bărbișoară**, sf., * *L.* barbiciola; *it.* barbicciuola; - **bărbușoară**, sf., * *L.* barbuciola; - **bărbiță**, **bărbuță**, sf. dim., *it.* barbuccia, barbuzza; - **bărbie**, sf. barbe, sous-barbe, menton double, menton, fanon; *bărbie de urechie* bout de l'oreille; - **bărboiu**, sm., *bărboae*, sf., *it.* barbone; *esp. fr.* barbon; grande barbe, homme à grande barbe; - **bărbos**, adj., * *L.* barbosus; *barbu*; - **barb**, sm., *L.* barbus; *it.* barbo, barbio; *esp. port.* barbo; *fr.* barbeau (*barbellus*); *nhall.* barbe; - **bărboae**, sf. barbue, poisson; - **bărbun**, sm. barbue (poisson); *it. vénit.* barbon; *serbe* barbun; *ngr.* μαρμυρῶν; - **bărbat**, adj., subst., mâle, masculin, homme mâle, mari; *istr.* berbáz *homme*; *L.* barbatus; *it.* barbato, barbuto; *esp. port.* barbado, barbudo; *cat. prov.* barbat, barbut; *fr.* barbu (*barbutus*); *alb.* varvat *animal mâle*; - **bărbătesc**, adj., * *L.* barbatiscus: masculin, mâle, viril; - **bărbătește**, adv., en homme, virilement; **bărbătoae**, sf. femme - homme; - **bărbătuș**, sm., * *L.* barbatuceus (sans sens diminutif); mâle (seulement des animaux); - **bărbățel**, sm., * *L.* barbatellus pour barbatulus; petit homme, petit mari, mari chéri; - **bărbăție**, sf. virilité, vigueur, bravoure, valeur, vaillance; - **bărbățime**, sf., les hommes mâles en général; - **imbărbătez**, ai, at, a, vb. 1; relever le courage de q., encourager, enhardir; *a s'imbărbăta* s'évertuer; - **imbărbătare**, sf. action d'encourager, &c. - **bărbier** (*bărghier*), sm., *ML.* barbarius; *it.* barbieri, barbiero; *esp.* barbero; *port.* barbeiro; *cat.* barber; *prov. fr.* barbier; *ngr.* μαρμυρέρης; *serbe* berberin; *magy.* barbely; *turc* berber; *nhall.* barbier; *bărbieresc*, adj., de barbier, en barbier; - **bărbieresc**, ii, it, i, vb. 3; *esp. port.* barbear; *ngr.* μαρμυρερῶ; *bărbierie*, sf., *it.* barberia, barbieria; *esp. cat.* barberia; *port.* barbearia; *prov.* barbaria, barbairia; *fr.* barberie.

Baston, sm., *it.* bastone; *esp.* baston; *port.* bastão; *prov.* basto, baston; *fr.* bâton; *ngr.* μαστόν; selon Diez du BL.

bastum, clitella, sella, sagma; peut-être un mot de la langue rom. *vulg.*, dont *it. esp. port.* basto, *prov. vfr.* bast, *nfr.* bât; *it.* bastire, *vesp. prov.* bastir, *fr.* bâtir; *cfr. vgr.* βασιλάειν appuyer, étayer, βασιτάξ porte-faix; - *bastonaș*, sm. dim., petit bâton; - *bașcă*, sf., *baște*, pl., souterrain, voûte, magasin, bastion; *it.* bastia, bastione; *esp.* bastion; *port.* bastião; *fr.* bastion, bastille; *nhall.* bastei; *pol.* baszta (dont le rom. *bașcă*).

Bat, ui, ut, e, vb. 2; L. batuo (bato, batto), ui, ěre; *it.* battere; *esp.* batir; *port.* bater; *prov.* batre (part. batut); *fr.* battre; *nsł. serbe* batati; *a bate la ochi* éclater, paraître aux yeux; *a bate in verde* tirer sur le vert (couleur); *a bate ferul*; *it.* batter il ferro; *bate vîntul* il fait du vent; *a bate un berbec* châtrer un bœlier; *a bate o eapă* (armăsarul) couvrir (jument); *a se bate* se battre, frayer (des poissons); *a' și bate joc* se jouer de q., se moquer; - *batere*, sf. action de battre; - *bătăciu*, adj., subst., batteur, batailleur; - *bătaie*, sf., L. battualia (battalia); *it.* battaglia; *esp.* batalla; *port. prov.* batalha; *friul.* batae; *fr.* bataille; - *bătăiaș, bătaieș, bătaieș*, adj., subst., batteur, batailleur; - *bătăios*, adj., *it.* battaglioso; *esp.* batalloso; - *bătălie*, sf., = *bătaie*; *serbe* batalija *pugna*; - *bătăiusecă*, sf. dim., de *bătaie*, = *it.* battagliuzza; - *bătător*, adj., subst., *it.* battadore, battitore; *esp.* batidor; *port. prov.* batedor; battant, batteur; - *bătătoare*, sf. battoir; - *bătătură*, sf., *it.* battitura; *esp.* batidura; *port.* batedura; coup, meurtrissure, cor (au pied), parcage, trame; *bătăuș*, adj., subst., batteur, batailleur; - *băteală*, sf. (aussi *vatală* pour *văteală*), trame, marche du métier de tisserand, souricière; *bulg.* vatali, pl., *marches du métier de tisserand*; *băteliste*, sf. parcage des animaux; - *bătătoresc* (bătăturesc), ii, it, i, vb. 3; parquer; - *bătătorire*, sf. action de parquer; - *bătucesc* (bătogesc), ii, it, i, vb. 3; = *it.* atacchiare, *esp.* batojar, *port.* batucar; battre, frapper, mortifier, amollir; *a se bătuci* se mortifier; - *bătucire*, sf. action de battre, &c.; - **abat**, ui, ut, e, vb. 2; détourner, dévoyer, rabattre, dériver, tourner; *it.* abattere; *esp.* abatir; *port.* abater; *prov.* abatre; *fr.* abattre; *a se abate* se rabattre, dériver, s'écarter, se détourner, enfreindre, violer; *abatere*, sf. action de détourner, &c.; - *abătător*, adj., détournant, &c.; - *abătătoare*, sf. gîte, station; - **desbat**, ui, ut, e, vb. 2; abattre, déclouer; *it.* disbattere, dibattere, *fr.* débattre; - *desbatere*, sf. action d'abattre, &c.; - **rēbat**, ui, ut, e, vb. 2; passer par, percer, pénétrer, traverser; - *rēbatere*, sf. action de percer, &c.; - **sbat**, ui, ut, e, vb. 2; L. ex-batuere; battre bien, percer, passer par la passoire, par le tamis, rabattre, fouiller; *it.* sbat-

tere; *prov.* esbatre; *vfr.* esbattere; *nfr.* s'ébattre; *a se sbate* se débattre, se démener; (Alex. B. 2. 21, *se sbătea la sînul*): *sbatere*, sf. action de percer, &c.; - **străbat**, ui, ut, e, vb. 2; L. extra-batuere; *it.* strabattere; percer, passer par..., pénétrer, traverser. franchir, fouler; - *străbatere*, sf. action de pénétrer, &c.

Bătrîn, adj., subst., vieil, vieux, vieillard; L. veteranus; *it. esp. port.* veterano; *friul.* vedran; *fr.* vétéran; *istr.* betăr, betăra; *alb.* vjetere; un *bătrîn de bun* (de moşie), vieil héritage de bien-fonds; - *bătrînic*, adj., * L. veteranaticus; vieillot; - *bătrînel*, *bătrînior* (bătrîior), *bătrînuţ*, adj. dim.; - *bătrînesc*, adj., d'un vieux, comme un vieux; - *bătrîneşte*, adv., en vieux, &c.; - *bătrîneaţa*, sf. surtout le pl. *bătrîneţe*, vieillesse; - *bătrînică*, sf. vieillotte; - *bătrînicos*, adj., un peu vieux; - *bătrînine*, sf. vieillesse; - *bătrîniş*, sm., * L. veteranicius, Erigeron; - **imbătrînesc**, ii, it, i, vb. 3; vieillir, devenir vieux, rendre vieux; - *imbătrînire*, sf. action de vieillir; - *imbătrînitor*, adj., vieillissant.

Beală, sf. (bală); L. belua; *it.* belva; animal, bête féroce. monstre; *beală spurcată* animal immonde (injure).

Beată (bată), sf., *bete*, pl., ceinture, lisière, bande, rabat, poignet, épaulette; L. vitta; *it.* vetta; *esp. port.* beta; *esp. prov.* veta; *fr.* vétille (= vitticula); *a da pre bete pre cineva* se débarrasser de q.; *a da pre bete afară* prendre au collet et mettre dehors; - *betiţă*, sf. dim., petite lisière, &c.

Berbec, *berbece*, sm., béliér; L. vervex (verbex—berbex)—icis; ML. berbix; *it.* berbice; *prov.* berbitz, *vfr.* berbis, *nfr.* brebis; *magy.* berbecs mouton; *berbec bătut* mouton; - *berbecar*, sm. * L. berbicarius (vervecarius, ver'carius); *prov.* bergier; *fr.* berger; gardien des béliers; - *berbecel*, *berbecuţ*, sm. dim.; - *berbeleac* (*berbeleag*), adv., en béliér; *a merge berbeleac* marcher par poussée, par secousse; *d'a berbeleac* à la poussée, à la renverse; *a se da d'a berbeleac* faire la culbute; - **imberbec**, ai, at, a, vb. 1; frapper, pousser comme un béliér.

Beşică, sf., L. vesica; *it.* vescica, vessica; *esp.* vejiga (vexiga); *port.* bexiga; *prov.* vesiga, vezica, vesiqua, veissiga, veyshiga; *fr.* vessie; *nsł. serbe* beşika; *alb.* pşikjë, fiskë; - *beşicos*, adj. = L. vespiculosus; *it.* vescicoso, *port.* bexigoso; - *beşicoiu*, sm., *it.* vescicone; - *beşicuţă*, sf. vésicule; - **beşic**, ai, at, a, vb. 1; *it.* vescicare; faire, élever des vessies; *a se beşica* se couvrir de vessies, d'ampoules; - *beşicare*, sf. action de faire, d'élever des vessies, &c.; *beşicător*, adj., *esp.* vejigatorio; *it.* vescicatorio, vescicatojo; *fr.* vésicatoire; - *beşicătură*, sf. vésication.

Beu (beau), bëui, bëut, bé, vb. 2; L. bibo, bibi, bibitum,

ire; *it.* bevère, bere; *esp. port.* beber; *prov.* beure; *vfr.* boire, bevre, beire; *nfr.* boire; - *bere*, sf., *port.* beber; *prov.* beure; *fr.* boire; - *bat* (beat, pour bêt=bêut), *bată*, *beți*, *bete*, part. adj., lu L. bibitus, avec *acception active*; ivre, c.-à-d. quelqu'un qui a bu; cfr. *vesp.* beudo, beodo, *nesp.* bebedo, *port.* bebado; - *beut*, sm., *it.* beuta, bevuta, bibita; *esp.* bebido; *port.* bebida; le boire; *bëutor*, adj., subst. = L. bibitorius; *it.* bevitore; *esp. port.* bebedor; *prov.* bevedor, beveire; *vfr.* beveor; *nfr.* buveur; - *bëutură*, sf., *it.* bevitura; *esp.* bebetura; boisson; - *bëuturică*, sf. dim.; - *beție*, *bețivie*, sf., * L. bibitia; *port.* bebedice; ivrognerie; - *bețios*, *bețiu*, *bețiv*, adj., buveur, ivrogne; - *bețivler* (pour bețivar, bețivlar), adj., subst., ivrogne; cfr. *esp.* beblado; - *imbêt* (pour imbêut), ai, at, a, vb. 1; enivrer; *esp.* embeodar, *port.* embebedar; *a se imbêta* s'enivrer; - *imbêtare*, sf. action d'enivrer; *imbêtător*, adj., enivrant; - *desbêt* (pour desbêut), ai, at, a, vb. 1; désenivrer; - *desbêtare*, sf. action de désenivrer; - *desbêtător*, adj., désenivrant.

Bine, adv. v. bun.

Biserică, sf., L. basilica (*vgr.* βασιλική sc. σινα); *rom. d. Gr.* baselgia (baseilgia); *istr.* baseriche; (Basilicæ prius vocabantur Regum habitacula, unde et nomen habent... Nunc autem ideo divina templa Basilicæ nominantur, quia ibi Regi omnium Deo cultus et sacrificia offeruntur; Isid. H., l. 15, c. 4, sect. 11); *bisericaș*, sf. prêtre; - *bisericesc*, adj., ecclésiastique, religieux, spirituel; - *bisericește*, adv., ecclésiastiquement; - *bisericime*, sf. état ecclésiastique; - *bisericos*, adj., religieux, dévot; - *bisericuță*, sf. dim. = L. basilicola.

Bivol, (ghihol), sm., L. bubalus; *it.* búfalo, bufolo, (bubalo); *esp. port.* bufalo; *port.* bufaro; *prov.* bubali, brufe, brufol; *fr.* buffle; *vsl.* byvolъ; *nsl. bulg.* bivol; *russe* bujvolъ, bujlo; *pol.* bawoł, bujwoł; *cech.* būvol; *serbe* bivo, bivola; *magy.* bival, bivaly, bial; *alb.* bual, bul; *ngr.* βουβάλι; *nhall.* Büffel; - *bivolar*, sm. gardien de buffles; - *bivolărie*, sf. étable à buffles; - *bivolaș*, sm. buffletin; *bivoliță*, sf. une buffle; *nsl. bulg.* bivolica; *russe* bujvolica; *pol.* bawolica; *cech.* būvolice; *alb.* bualitë, buațë, bulitë; - *bivolos*, adj., en buffle, comme un buffle.

Blând, adj., L. blandus; *it. esp.* blando; doux, benin, affable, caressant, facile, docile, traitable, apprivoisé; - *blândeață*, sf. surtout le pl. *blândețe*; L. blanditia; *it.* blandizia; *esp.* blandicia, blandeza; *port.* blandicia; *fr.* blandices, pl. (employé encore par Châteaubriand); - *blândișor*, adj. * L. blandiciolus pour blandicellus; - *blându'*, adj., * L. blanduceus; *esp.* blandocho; - *brân-*

dușă, brîndușă, (pour *blăndușă*), sf., *Primula*; *Galanthus nivalis*; *Colchicum autumnale*; - *imblănzesc*, ii, it, i, vb. 3; *L. blandiri*; *it. blandire*; *esp. prov. blandir*; *fr. blandir* (vieux); *radoucir*, calmer, apaiser, fléchir, ramener q., priver, dompter; *a se imblăni* se radoucir, s'apprivoiser, &c.; - *imblănzire*, sf. action de radoucir, &c.; - *imblănzitor*, adj., calmant, apaisant, &c.; - *imblănzitură*, sf. radoucissement, &c.

Blăstăm, *blăstămăi*, *blăstămăt*, *blăstămă*, vb. 1; *it. biastemmare*, *bestemmiare*, *biasimare*, *biastemmare*; *rom. d. Gr. blastemmar*; *cat. nesp. port. blasfemar*; *vc. vesp. blasmar*; *esp. port. lastimar*; *vc. blastemar*; *prov. blasfemar*, *blastenjar*, *blastemar*, *blastomar*, *blastimar*, *blasmar*; *vfr. blasmer*; *nfr. blasphémer*, *blâmer*; *ngr. βλασφημῶ* (*βλαστημῶ*, D. C.); *vgl. vaspimijati*, *vlasfimljati*, *vlasfimisati*, *vlasvimisati*, *vlasvimisovati*, *vlasimisati*; *du L. ecclésiastique blasphemare* (gr. *βλασφημέω*); - *blăstăm*, sm., *blăstămuri*, pl. f. *blasphème*; *it. biastemmia*, *bestemmia*, *rom. d. Gr. blastemma*, *esp. port. blasfemia*, *lastima*, *prov. blaspheme*, *blasphema*, *blasteinhs*, *vfr. blastenge de blasphemia*; *it. biasimo*, *biasmo*, *vesp. blasmo*, *prov. blasme*, *fr. blâme de blasphémum* (*βλάσφημον*, adj.); - *blăstămăre*, sf. action de *blasphémer*; - *blăstămător*, adj., subst., *blasphémant*, *blasphémateur*; *it. bestemmia-tore*, *biasimatore*; *esp. port. blasfemador*; *prov. blasphemador*, *blasmador*; - *blăstămățesc*, adj., de coquin, en coquin, vilain; - *blăstămăție*, sf. vileté, coquinerie, débauche, libertinage.

Boară, *boră* (bură), s. v. abur.

Boagă, sf., *boș*, sm., *boase*, pl. f. *testicule*, *rognon*; *it. prov. borsa*; *esp. port. bolsa*; *vfr. borse*; *nfr. bourse*; *alb. mbolje*, pl. (testicules); *pol. bulza bourse*; tous ces vocables se rattachent au BL. *byrsa*, *bursa*, *vgr. βύρσα* peau, cuir.

Bobletic, adj., sot, niais, nigaud, simple; d'un type *balbaticus* de *balbus*; *esp. bobatico* même acception que le *rom.*; *esp. port. bobo niais*, &c.; *prov. balbt=balbus*; - *bobleticie*, sf. *niaiserie*; - *bobleț*, adj. dim., un peu sot.

Bobotează, s. v. botez.

Boce, sm. (boace, voace); *L. vox - vocis*; *it. voce*, *boce*; *sard. boxe* (x=fr. j); *esp. port. voz*; *prov. votz*, *voutz*; *fr. voix*; - **bocesc**, ii, it, i, vb. 3; crier, lamenter; *a se boci* s'écrier, pleurer, se lamenter, se plaindre, gémir; cfr. *serbe nsl. bociti se rixari*; *bocet* (pour *bocit*), sm. cri, lamentation; - *bocire*, sf. action de crier, &c.; - *bocitor*, adj., subst., *criant*, *pleurant*, *pleureur*; - *bocitoare*, sf. *pleureuse*, préfixe; - *bocitură*, sf. *lamentation*, &c.

Bolf, sm., *bolfă*, sf., *L. bulbus*; *it. esp. port. bulbo*; *fr. bulbe*;

osse, enflure, élevation, tubercule, loupe; - *bolfos*, adj., L. *bulbosus*; *it. esp. port.* *bulboso*; *fr.* *bulbeux*.

Boltă, sf. v. holb, vb.

Bostur, ai, at, a, vb. 1; dévaster, dépeupler (v. Ur. 5. 135); l'un type * L. *vastulare* de *vastare*; - *bosturare*, sf. action de l'évaster, dévastation; - *bosturător*, adj., subst., dévastant, dépeuplant, dévastateur.

Bot, sm., *boturi*, pl. f. museau, muffle, gueule, groin, bouboir, bec, bout, pointe, d'un primitif L. *botum*, dont *botulus*; cfr. *fr.* boudin, boudine, boudier, *it.* botto, botta, *mil.* butt, *esp. port.* bote, *fr.* botte (*coup*), bout; - *bot-gros*, sm. gros-bec, pinson; *fringilla coccothraustes*; - *botniță*, sf. muselière; - *botușor*, sm. dim., petit museau, &c.; - **bos-influ** (bos-unflu) pour *bot-influ*, ai, at, a, vb. 1; bouffer, boudier, faire la lippe, la moue; *mant. piac.* bode'inf; *ferrare* budenfi; *piém.* botenfi, borenfi; *npr.* boudenfla, boud-oufla, boud-ifla; *fr.* boursouffler (pour boud-souffler, avec souffler); - *bosinflare*, sf. action de bouffer, &c.

Botez, ai, at, a, vb. 1; L. *baptizare* (βαπτίζω); *it.* battezzare; *esp.* bautizar; *vport.* boutizar; *nport.* baptizar; *prov.* batejar, bathegar; *fr.* baptiser; - *botez*, sm., *botezuri*, pl. f., *esp.* bautizo; baptême; - *bobotează*, sf. épiphanie, jour des Rois; reduplication de *botez*, pour ainsi dire *re-botez*; ce n'est pas une composition du *vsl.* богъ Dieu et de *botează*, comme Mikl. Sl. E. 15 le croit selon Eliade; - *botezare*, sf. action de baptiser; - *botezat*, sm. baptême; - *botezător*, adj., subst., baptisant, baptiste; *Sântul Ioan botezător* St.-Jean Baptiste.

Bou, sm., *boi*, pl., L. *bos-bovis*; *it.* bue (pl. buoi), bove; *esp.* buei, buey (boy, boi); *port.* boi; *prov.* bueu, bou, buou, bov; *fr.* boeuf; *boul Domnului* *Cantharis unctuosus*, la brebis du bon Dieu, oiseau de St. Luc; - *boar* (bouar), sm., L. *boarius*; *it.* boaro; *esp.* boyero; *port.* boeiro; *prov.* bovier, boveir, boyer; *fr.* bouvier; - *boiastră*, sf. vache (mauvaise); v. Pan. Sp. A. 2. 44; *boscuță*, sf. vache de montagne; cfr. L. *bucula*, *it.* buessa, *prov.* boacca; - *boulean* (bourean), sm. dim., petit boeuf; - **bour**, sm. dim., * L. *buvulus*; (selon LB. et d'autres du L. *bos urus*, mais pour un mot populaire ce composé serait par trop savant, et puis cet animal est toujours désigné par le mot slave *zimbru*); *bour* a seulement l'acception de *marque, signe, armoiries*, et comme la marque de la Moldavie est une tête de boeuf, on a appliqué le nom de l'animal à la marque en se servant d'un diminutif; (v. Ur. 1. 78, 116; 2. 14, 31; Arch. R. 1. 258); *bourel*, sm. dim., petit boeuf; limaçon; (sans doute à cause de

ses antennes en corne); - *boușor*, *bouș*, sm. dim., petit boeuf, **imbour** (*imbourez*), ai, at, a, vb. 1; * L. imbuvulare; marquer, stigmatiser, flétrir avec la marque de la tête de boeuf; (les criminels étaient anciennement stigmatisés avec la marque du pays); imbourare, sf. action de marquer, &c.

Brăcie, sf. ceinture d'une culotte, lacet, aiguillette; d'une forme * L. bracia pour bracea (braceus) de *braca* pantalon; *it.* braca, pl. brache, brachesse, braghese; *tirol it.* bragher; *venit.* braghier; *bresc.* braghèr; *mil.* braghée bretelles, ceinture d'une culotte, *esp. port.* braga; *prov.* braya, braga; *vfr. nfr.* braie (*lange*); *alb.* brekë; *ngr.* βραχι; *vsl.* bracina, bracinъ vestes sericae; - *brăcinar*, sm. ceinture d'une culotte; - **imbrac**, ai, a, a, vb. 1; habiller, vêtir, revêtir, garnir, endosser, monter, plaquer, tapisser (une maison); *a se imbrăca* s'habiller, se vêtir, se revêtir, prendre qch. sur soi, se charger de qch.; - *imbrăcare*, sf. action d'habiller, &c.; - *imbrăcămint*, sf. pl. employé comme singulier; (anc. *imbrăcămint*, m. sing.); vêtement, habillement, habit; *imbrăcat*, part. adj., habillé; *prov.* braccat qui porte des braies; *imbrăcat*, sm. habillement; - *imbrăcătura*, sf., habillement; - **desbrac**, ai, at, a, vb. 1; déshabiller, dépouiller; *prov.* desbraiar; *desbrăcare*, sf. action de déshabiller; - *desbrăcat*, sm. idem; - *desbrăcător*, adj., déshabillant; - *desbrăcătura*, sf. dépouillement.

Brăncă, sf. bras, pied de devant, griffe, serre, patte, poussée, coup, choc; BL. branca; *it. vesp. nesp. vport. prov.* branca; *prov.* branc, m.; *fr.* branche; (sous l'acception d'*érysipèle*, *étranguillon des chevaux*, le rom. *brăncă* est le *ngr.* βράχια, βράχχος enrouement, *vgr.* βράχχος enrouement, esquinancie); *brăncă* ursului *Lycopodium clavatum*, *Heracleum sphondylium*, *it.* brancorsina, *cat. esp.* branca ursina, *prov.* branca orcina; *a da brănci* pousser q.; *a umbla pre brănci* marcher à quatre pattes = *it.* branconi, branciconi; *a se pune pre brănci* se coucher à plat ventre; *brăncuță*, sf., *it.* brancuccia; aussi *Sisymbrium*; - **brăncesc**, *imbrănc* (*imbrăncesc*), ii, it, i, vb. 3; pousser, heurter, renverser q.; *a se brănci—imbrănci* se pousser, se battre, se chamailler; *brăncire*, *imbr.*, sf. action de pousser, &c. - *brăncitura*, *imbr.*, sf. choc, heurt.

Brândușă (brîndușă) s. v. blând.

Braț, sm., *brațe*, pl. f., L. brachium; *it.* braccio, braccio; *mil.* brazz; *venit.* braccio; *sard. camp.* brazzu; *esp.* brazo; *port.* braço; *prov.* bratz; *vfr.* brace, *nfr.* bras; - *brățare*, sf., L. brachiale; *it.* brachiale; *esp.* brazal; *port.* braçal; *fr.* brachial, adj., brassard, bracelet; - *brățisor*, sm. dim., * L. brachiciolus pour brachiolum; - *brățoiu*, sm., *it.* braccione; - *brățos*, adj., avec un

bras plein, fort; - *brătuț*, sm. dim.; - *imbrățișez*, (imbrățișez), ai, at, a, vb. 1; *it.* imbracciare, abbracciare; *esp. port.* embrazar, abrazar; *prov.* abrasar, abrazar, embrassar; *fr.* embrasser; - *imbrățișare*, sf. action d'embrasser; - *imbrățișător*, adj., embrassant; *imbrățișătură*, sf. embrassement.

Breb, sm., *it.* bevero; *vesp.* befre; *nesp.* bibaro; *fr.* bièvre; *angl.* beaver; *vhall.* bibar; *nhall.* biber; *vsl.* bobrъ, bebrъ, bibrъ; *russe* bobrъ; *pol.* bóbr, bobra; *cech.* bobr; *nsl.* breber, dabar; *serbe* dabar; *lith.* bebrus; tous ces mots sont identiques avec le L. *fiber*; le rom. *breb* procède direct. du *vsl.* bebrъ.

Brebena (breabenă), sf., L. verbena; *it.* verbena, berbena; *esp. port.* verbena; *fr.* verveine; - *brebenel*, sm. dim.

Brumă, sf. gelée blanche, frimas; L. bruma; *it. esp. port.* *prov.* bruma; *cat.* broma; *fr.* brume; *alb.* broum, brümă, brimă; *brumar*, sm., * L. brumarius sc. mensis; *fr.* brumaire; novembre; *brumărel*, sm. dim. octobre; - *brumariu*, ie, adj., gris; *oae brumarie* brebis à laine grise; - *brumos*, adj., *esp.* brumoso; *prov.* brumos; *fr.* brumeux; - **brumează**, brumă, brumat, bruma, vb. impers. 1; il fait de la gelée blanche; - *brumare*, sf. action de faire de la gelée blanche.

Bucă, sf., *buci*, pl., joue; L. bucca; *it.* bocca; *esp. port. prov.* boca (bouche); *fr.* bouche; (il n'y a que le rom. qui a gardé le sens primitif du L. *bucca*); *alb.* boukë pain; *buca șezutului* fesses; *osul bucilor* pommette; - *bucălat*, adj., = L. bucculentus; bouffi, joufflu, fessu; - *bucos*, adj., joufflu, bouffi; **bucată**, sf., *bucăți* et *bucate*, pl., morceau, pièce, tronçon; = L. buccia; *it.* boccata; *esp. port.* bocado; *fr.* bouchée; *pt. russe* bukata, *russe* bukatka, bukaška, *pol.* bukat, bukatu morceau, pièce; *tot într'o bucată* tout d'une pièce; le pl. *bucăți* signifie seulement des morceaux, pièces, tandis que le pl. *bucate* a l'acception spéciale de mets, nourriture, grains en général; *câmpul cu bucatele* le champ aux blés; *bucate de dulce* mets de viande; *bucătură*, sf. morceau, bouchée; - *bucăturică*, *bucăturiță*, sf. dim., petit morceau; - *bucățé*, sf. dim.; *bucățele* pl., * *bucatella*; - *bucățel*, sm., *bucățelușă*, sf., *bucățică*, sf. dim.; - **bucătărie**, sf. cuisine; - *bucătar*, sm. cuisinier; - *bucătăreasă*, *bucătăriță*, sf. cuisinière; - *bucătăresc*, ii, it, i, vb. 3; faire la cuisine; - *bucătărioară*, sf. dim., petite cuisine; - **bucățesc**, *bucățesc*, ii, it, i, vb. 3; morceler, couper en pièces; cfr. *esp.* bocadear; - *bucățire*, *bucățelire*, sf. action de morceler; - **buchisesc**, ii, it, i, vb. 3; battre sur les fesses, rosser; - *buchiseală*, sf. râclée (pop.); - *buchisire*, sf. action de battre sur les fesses, &c.; - **imbuc**, ai, at, a, vb. 1;

it. imboccare; *esp. port.* embocar; *fr.* emboucher; emboucher, avaler, manger, joindre, conjoindre, assembler, mettre ensemble, emboîter, aboucher; *a se imbucare* s'emboucher; - *imbucare*, sf. action d'emboucher, &c.; - *imbucătură*, sf. bouchée, morceau, jonction; - *imbucătorească*, ii, it, i, vb. 3; manger par bouchée, becqueter, abéquer; - *imbucăturire*, sf. action de manger par bouchée, &c.

Bucium (bucin), sm., *buciume*, pl. f., buccine, chalumeau, corps creux, rouleau; L. bucinum; *it.* bucino; *fr.* buccin; *it.* buccina; *esp. port.* bocina; *prov.* buccina, bozina; *vfr.* buisine; *nfr.* buccine; *vsl.* buksina; *nhall.* busine; *nhall.* posauune du L. bucina; *a cânta cu buciumul* jouer du chalumeau; - **bucium**, ai, at, a, vb. 1; L. buccinare; *it.* buccinare; jouer du chalumeau, sonner de la trompette, trompeter; - *buciumare*, sf. action de jouer du chalumeau, &c.; - *buciumător*, adj., subst., jouant du chalumeau, joueur du chalumeau; - *buciumătură*, sf. fanfare; - *buciniș*, sm., Conium maculatum; (le nom vient de la tige qui est creuse); - **sbucium**, ai, at, a, vb. 1; remuer, mouvoir, agiter; *a se sbuciuma* se débattre, se démener; - *sbucium*, sm. remuement, mouvement, agitation; - *sbuciumare*, sf. action de remuer, &c.; - *sbuciumătură*, sf. remuement, mouvement.

Buhă, *buhnă*, *bufnă*, sf., L. bubo, onis; *esp.* buho, *port.* bufo; chat huant, hulotte, huette; dans le mot *esp. port.* nous voyons l'influence du *vhall.* *bûf* et *hûf*, mais le mot *rom.* a dû se former sous l'influence des vocables slaves *buka* bruit, mugissement, *buhati*, *buhnuti* mugir; cfr. le *rom.* *buhaiu* taureau et *butor* (oiseau aquatique) avec le *russe pt. russe pol.* *bugaj*, *buhaj* taureau; *bufniță*, sm. dim.

Bumbac, sm. coton; L. bombyx, *vgr.* βόμβυξ vers à soie; *it.* bambagio, bambagia, *mil.* bombas, *mgr.* βαμβάκιον, *ML.* bambacium, *ngr.* μπαμπάκι, *nsl.* serbe pamuk, bumbak, *magy.* pamuk, pamut, *turc* pambouq—coton; *russe* bumaga papier; le vocable *rom.* est le *nsl.* serbe bumbac du *turc* pambouq.

Bun, *ă*, i, e, adj., L. bonus, a, um; *it.* buono; *esp.* bueno; *port.* bom (boa, f.); *prov.* bo, bon; *fr.* bon; *bună-oară*, *bune-ori*, adv. du L. bona hora, bonis horis; *it.* in bun'ora; eh bien, par exemple; *bun*, sm., *bunuri*, pl. f., L. bonum, bona, pl.; *esp.* buena; bien, avoir, fortune; - **bun**, sm., *bună*, sf. grand-père, grand-mère; (cfr. en *fr.* *bon papa* pour grand-père, en *nhall.* *beste Vater* dans certaines contrées pour *Grossvater*); *stră-bun*, sm., *stră-bună*, sf., = extra-bonus-a, bisaïeul, bisaïeule; (cfr. *port.* *tresavo*); **bunic**, sm.; *bunică*, sf. grand-père, grand-mère; *bunici*, pl. aïeuls;

bonătate, sf., L. *bonitas-atris*; *it.* *bonità*, *bontà*, *bontade*, *bontate*; *sp.* *bondad*; *port.* *bondade*; *prov.* *bontat*; *fr.* *bonté*; - *buneată*, f. *bonté*, *L. *bonitia*; *esp.* *bonicia*; *prov.* *bonessa*, *boneza*; - *bunicel*, *unișor*, *bunuț*, adj. dim., assez bon; - *bine*, adv., subst., L. *bene*; *t.* *bene*; *esp.* *bién*; *port.* *bom*; *prov.* *ben*; *fr.* *bien*; *bine este*, L. *bene est*; *să vă fie de bine*, L. *bene vobis*; *a bine cuvînta*, L. *bene conventare*=*benedicere*; *a bine face*, L. *benefacere*; *a bine voi*, L. *benevolere*, *bine (bună) voința*, L. *benevolentia*; - *binisor* adv. dim., assez bien = *it.* *benino*; - *imbun*, (*imbunez*) ai, at, a, vb. 1; = *it.* *imbonire*; *prov.* *abenar*; *apaiser*, *adoucir*, *calmer*, *tranquilliser*, *flatter*; - *imbunare*, cf. action d'*apaiser*; - *imbunătățesc*, ii, it, i, vb. 3; *abonnir*, *améliorer*, *méliorer*, *remettre*; - *imbunătățire*, sf. action d'*améliorer*, &c.; - *imbunătățitor*, adj. *améliorant*; - *rêsbun*, ai, at, a, vb. 1; *revaloir*, *récriminer*, *repousser*, *revancher*, *venger*; *a' să rêsbuna de cineva* tirer, prendre vengeance, se venger de q.; *a se rêsbuna* se rasséréner (du temps); cfr. *it.* *bonaccia*, *esp.* *port.* *bonanza*, *prov.* *bonassa*, *fr.* *bonace calme de la mer*; *alb.* *bunaț calmé de l'air*; *rêsbunare*, sf. action de *revaloir*, &c.; - *rêsbunător*, adj. *revalant*, &c.

Bură, s. v. *abur*.

Bûrete, sm. *bureți*, pl., L. *boletus*; *it.* *boletto*; *cat. prov.* *bolet*; *éponge*, *champignon*; - *buretar*, sm., L. *boletarius*; *épongiér*; *buretos*, *bureșos*, adj. *spongieux*, *fongueux*; *burețel*, sm. dim.; - *burețiu*, adj., * L. *boletivus*; comme une *éponge*.

Buric, sm., L. *umbilicus*; *it.* *bellico*, *bilico*, *umbilico*, *ombilico*, *ombellico*; *esp.* *ombligo*; *port.* *embigo*, *umbigo*; *prov.* *ombelic*, *umbelic*, *embelic*; *umbrilh*, *emborilh*, *embonilh*, *ambonilh*, *emborigol* (*umbiliculus*); *vfr.* *bouline* (* *umbilinus*); *nfr.* *nombril* (pour *lombril* = l'*ombril* i. e. *umbiliculus*; *buricul degetului* bout du doigt; *buricul Vinerii* *Saxifraga*, *nombril de Vénus*; - *buricos*, adj., *ombiliqué*; - *buric*, ai, at, a, vb. réfl. 1; *a se burica* grimper; *it.* *bilicare* mettre en équilibre (au fig.), réfléchir sur qc.; - *buricare*, sf. action de grimper; - *buricat*, part. adj., L. *umbilicatus*; *it.* *ombellicato*; *fr.* *ombiliqué*.

Buză, sf., *lèvre*; *nesp.* *bezo*, *buz lèvre*, *beso baiser*, *buz baise-main*; *vesp.* *beizo baiser*; *port.* *beizo lèvre*, *beijo baiser*, *buz baise-main*; *prov.* *buss baise-main*; *alb.* *bouzë lèvre*; *it.* *bacio*, *tirol it.* *bos*, *cat.* *bes*, *prov.* *bais*, *fr.* *baiser*; *pol.* *buzia bouche*, *baiser*; *arab. vulg.* *bûsa*, *bôsa baiser*; tous ces vocables peuvent provenir du L. *basium*, *baiser*, les rapports de *bouche* (*lèvre*) et de *baiser* se touchant de près dans beaucoup de langues; cfr. le L. *osculum* de *os*, *oris*, le rom. *guriță* petite bouche, *baiser* de *gură*=*gola*; - *buzdîlă*,

buzilă, sf. lévreux, lippu; - *buzat*, adj., lévreux, lippu; *esp.* be-zudo; *port.* beizudo; - *buzău*, adj., adv., de front (v. Pan. P. V. 23); *buzi*-, adj., adv., de front; *a pune patru caii buziș* mettre quatre chevaux de front; - *buzișor*, sm. dim., Cymbidium; *buzișoară*, sf. petite lèvre; - *buzos*, adj., comme des lèvres, en lèvres; - **buzeresc.** ii, it, i. vb. 3; tromper, c.-à-d. parler beaucoup des lèvres (v. Cod. Dial.); - *buzerire*, sf. action de tromper.

C

Ca, adv., conj., comme, pour, en, en qualité de, à titre de, tel que, environ; du L. qua (sc. ratione); *rom. d. Gr.* ca (= que, comme); *ca cum* (litt. *qua quo modo*) comme si; *ca și* (qua sic), comme, quasi; cfr. *prov.* consi, cossi, *nprov.* coussi quo modo sic; *ca la*, environ, à peu près; comme *conjonction* *ca* doit toujours être accompagné de la *conj. să* (L. si) et le verbe se met toujours au *subjonctif*; *ca să* que; *se cade ca școlerii să asculte* il convient que les écoliers (écoutent) obéissent.

Că, conj., que, parceque, donc, comme quoi; du L. quod, quid; *istr.* che; *it.* che, ched, *esp. port. fr.* que, *prov.* que quez, *alb.* kje; après *că* on emploie toujours l'*indicatif*; *imî pare bine că școlerii ascultă* (litt. *il me paraît bien*) je suis content que les écoliers obéissent; *fiind că*, *pentru că*, *cu toate că* puisque, quoique; - **adecă**, (*adică*, *adecâte*, *adecătele*), conj., du L. ad quod; savoir, c'est-à-dire, donc; - **dacă**, conj. du L. de ad quod (quid); *it.* dacchè; si, en cas que, pourvu que, quasi; cfr. *nsl. serbe* dake, *dakle ergo*; *dacă e așa* s'il est ainsi, si tant est.

Cac, ai, at, a, vb. 1; L. cacare; *it.* cacare; *cat. esp. port. prov.* cagar; - *acă*, sf., *it.* cacca; *esp. port. prov.* caca; *alb.* kakë; *căcăcios*, adj.; - *cacare*, sf.; - *căcărează*, sf.; *căcărez*, sm. crotte de brebis, de chèvre; - *căcărel*, sm., *it.* cacherello; - *căcățel*, sm. dim.; - *căcărie*, sf., *it.* cacaria; - *căcat*, sm., *it.* cacata; - *căcător*, adj., subst., *it.* cacatore; - *căcătură*, sf., *it.* cacatura.

Căciulă, s. v. cucă.

Cad, căzui, căzut, cădé, vb. 2; L. cado, cecidi, casum, ěre; *it.* cadére; *esp.* caer; *port.* cahir; *cat.* caurer; *prov.* cazer, chazer; *vfr.* caer, chaer, chaoir, cheoir; *nfr.* choir; - tomber, déchoir, falloir, manquer, réfléchir, rejaillir, retomber, succomber, périr,

'écrouler, trébucher; *a se căde* convenir = L. cadere in; *se cade* il convient, il est séant, bienséant = *esp.* cae bien; *cum se ade* comme il faut, en règle, *fam.* d'importance; *a se căde cuiva* appartenir, convenir à q.; *a căde in partea cuiva* tomber en partage à q., échoir; - *cădere*, sf. chute, renversement, convenance, pertinence, équité; - *cădincios*, adj., *esp. port.* cadencioso; convenable, bienséant; - *cădînjă*, sf. convenance, bienséance, &c.; *it.* cadenza; *esp. port.* cadencia; *fr.* chance (pour chéance); - *caz*, sm., *cazuri*, pl. f., L. casus; *it. esp. port.* caso; *cat. prov. fr.* cas; - *căzămînt*, sm., *căzămînte*, pl. f. convenance, bienséance, &c.; *it.* cadimento; *vesp.* caimiento; *port.* cahimento; - *căzător*, adj. tombant, ruineux, &c.; - *căzătură*, sf., *esp.* caedura; chute, culbute, ruine; *căzătură sc. de vită* (v. c. m.) animal maigre, malade; - *căzut*, sm., *it.* caduta; *esp.* caida; *port.* cahida, queda; *cat.* cagguda; *prov.* cazuta, chaeguda; *fr.* chute; - **precăde** (preacade) se, *precăzú*, *precăzut*, *precăde*, vb. imp. 2; L. praecadere; il convient par préférence; - *precădere* (preacădere), sf. préférence, priorité; - **scad**, *scăzui*, *scăzut*, *scăde*, vb. 3; L. ex-cadere; *it.* scadere; *prov.* eschazer; *vfr.* escheoir; *nfr.* échoir; *esp.* descaer decaer; *port.* descahir, decair; *prov.* descazer (de-ex-cadere—deca-dere); — baisser, diminuer, rabaisser, rabattre, réduire, déduire, soustraire, retrancher, se raccourcir (étouffe), se rapetisser, remettre, dépérir, se retirer, décroître, faillir, amender (prix); *zilele scad* les jours baissent; *apele scad* les eaux baissent; - *scădere*, sf. action de baisser, diminuer, &c.; *fără scădere* sans diminution, sans déduction, à la rigueur; - *scăzămînt*, sm., *it.* scadimento; *esp.* descaecimento, descaimiento; rabaissement, remise, déchet, déperdition, escompte, refaction; - *scăzător*, adj., baissant, diminuant, &c.; - *scăzătură*, sf. diminution, déduction, &c.

Cadă, sf. cuve; L. cadus, m.; *vgr.* κάδος; cfr. *vsl.* кадъ, f., *nsl.* serbe kada, f., *russe* кадъ, f., *cech.* kád', f., *pol.* kadz, f., *bulg.* кадъ, f., *magy.* kád, *ngr.* κάδι, κάδος, *alb.* káde; - *cădar*, sm. tonnelier; - *cădărie*, sf. tonnellerie; - *cădăţue*, *cădişoară*, *cădulită*, *căduţa*, sf. dim., petite cuve.

Caié, sf., *căiele*, pl., d'un type L. clavella pour *clavula* (clavus); clou de fer à cheval; *it.* chiavello; *port.* cavilha, chavelha, chavelho; *cat. esp. prov.* clavel; *nsl. serbe* čavel, čavla, čavao; l'*it.* chiave, chiovo, chiodo, *esp.* clavo, *prov.* clau, *vfr.* clo, *nfr.* clou de *clavus*.

Căine, sm., v. căne.

Cal, sm., *cai*, pl., L. caballus (καβάλλης); *it.* cavallo; *esp.* caballo; *port.* cavallo; *cat.* caball; *prov.* caval, cavalh; *fr.* cheval, cavale (caballa); *alb.* kalj, kalje; - *călare*, adj., adv., *călări*, pl.

à cheval, à chevauchons, à califourchon; *BL.* caballarius; *it.* cavaliere; *esp.* caballero; *port.* cavalleiro; *prov.* cavalier, cavallier, cavayer; *fr.* cavalier, chevalier; *alb.* kaljouar *eques*; - *călăraș*, sm. cavalier; - *călăresc*, adj., *it.* cavalleresco; *cat.* caballeresc; *esp.* caballeresco; en cavalier; - *călărește*, adv., cavalièrement; *călăresc*, ii, it, i, vb. 3; être—aller—monter à cheval; - *călăreș*, sm., *călăreață*, sf., *alb.* kaljores; cavalier, femme cavalier; - *călărie*, sf. équitation, cavallerie; *it.* cavalleria; *cat.* *esp.* caballeria; *port.* cavallaria; *prov.* cavalaria, cavalayria; *fr.* chevalerie, cavalerie; *alb.* kaljeri, kaljour, kaljori; *cal de călărie* cheval de selle; *călărime*, sf. cavalerie; - *călărire*, sf. action de monter à cheval; *călărit*, sm. idem; - *călăritor*, adj., subst., montant à cheval; cavalier; - *călăritură*, sf. cavalcade; - *călău*, *căloiu*, sm., *it.* cavallone; *esp.* caballon; grand cheval; - *căluș*, sm. petit cheval; *căluș* (scălus), sm. petit cheval, chevalet, sillet, baillon; - *călușă*, sf., cavale (jeune); - *călușel*, sm. petit cheval; le pl. *călușei* jeu d'anneaux à cheval; - *călușor*, *căluș*, sm., *it.* cavalluccio; - *incalic*, ai, at, a, vb. 1; monter à cheval; * *L.* in—caballicare; *it.* cavalcare; *esp.* cabalgar; *port.* cavalgar, encavalgar; *prov.* calvalguar, calvalcar, encavalcar; *fr.* chevaucher; - *incălicare*, sf. action de monter à cheval; - *incălicat*, sm., *incălicată*, sf., idem, aussi coupe-tête (jeu); - *incălicătură*, sf. action de monter à cheval; *descalic*, ai, at, a, vb. 1; * *L.* dis-caballicare; *it.* discavalcare, scavalcare; *esp.* *cat.* descabalgat; *port.* *prov.* descavalgar; descendre de cheval, descendre, mettre pied à terre; - *descălicare*, sf. action de descendre de cheval, &c.; - *descălicător*, adj., descendant de cheval; - *descălicătoare*, sf. descente de cheval, étape, abord; *descălicătură*, sf., *esp.* descabalgadura.

Călămări, sf. pl. encrier, *L.* calamarium du *vgr.* κάλαμος, καλαμάριον; *it.* calamajo; *esp.* *prov.* calamár; *ngr.* καλαμάρ (καλαμάριον); *vsl.* kalamarъ; *pt.* russe kałamar; *cech.* kalamáf; *pol.* kałamarz; *nsl.* kalimar; *magy.* kalamaris; *alb.* kalamar.

Calc, vb. v. călcăiu.

Călcăiu, sm., *călcăie*, pl. f. (*mac. rom.* călcăniu) talon; *L.* calcaneum (de *calx*-*calcis*); *it.* calcagno; *esp.* calcaño, calcañal, calcañar; *port.* calcanhar; - *călțun* (*colțun*), sm. chausse, chaussette, bas; d'un type *L.* calceo, onis = *calceus*; *it.* calzone; *esp.* calzon; *port.* calção; *prov.* causo; *fr.* chausson, caleçon; *ngr.* καρτζόνια *calceamentum* (v. D. C.); l'*it.* calzo, calza, *esp.* calza, *port.* calça, *prov.* calsa, caussa, *fr.* chausse, *ngr.* κάλιτσα, κάλιτσα caleçons, *bulg.* kalci, m. pl., kalčine, f. pl. chaussees, *nsl.* serbe kalčine caleçons, *vhall.* calizja, *mhall.* golze, kolze, *turc* kalchin

haussettes — de *calceus*; - *căltunar*, sm., * L. *calceonarius* pour *alceolarius*; *esp.* calzonero; *it.* calzolajo, calzolaro (*calceolarius*); *r.* chaussetier (* *calcearius*); - *căltunărie*, sf., *it.* calzoleria; *esp.* calzoneria; - *căltunaș*, sm. petite chausse, chaussette; aussi une espèce de pâtisserie en forme de chaussette; - *incălț*, ai, at, a, vb. 1; L. in-calceare; *it.* calzare; *esp.* calzar; *port.* calçar; *cat.* calsar; *prov.* caussar; *fr.* chausser; - *incălțeminte*, sf. pl., employé comme singulier (anc. *incălțămînt*, m. s.); L. in-calceamentum, calciementum; *it.* calzamento; *prov.* calsament, chalsamen, causament; chaussure; - *incălțare*, sf. action de chausser, &c.; - *descălț*, ai, at, a, vb. 1; L. discalceare; *it.* discalzare, scalzare; *esp.* descalar; *port.* descalar; *cat.* descalsar; *prov.* descaussar; *fr.* déchausser; - *descălțare*, sf. action de déchausser; - *descălțat*, part. adj., L. discalceatus; déchaussé; - *desculț*, adj., ML. discalcus pour *discalceatus*; *it.* discalzo, scalzo; *esp.* descalzo; *port.* descalso; *cat.* descals; *friul.* discolz; *prov.* descaus; *pic.* decaus; *lorr.* deichaux; *fr.* déchaux, déchaussé; * [le verbe *a scălcia* ne vient pas, comme LB. Pum. Gr. 36 et d'autres supposent, du L. *excalceare* (cfr. la forme *a descălța* = de - ex - calceare) et ne veut pas dire éculer, tourner des souliers—mais bien *égratigner*, *mêler*, *brouiller*; v. *St. Dict.* les mots *aufreiben*, *zausen*; v. *Cod. Dict.* le mot *joue*; *a scălcia* vient de *călți* étoupe du *vsl.* klъka trame; *a căltui*, *călțai*, *călția*, *scălția* étouper, tirer, arracher, égratigner]. * **Calc**, ai, at, călca, vb. 1; L. calcare; *it.* calcare; *esp. port.* *prov.* calcar; marcher, fouler, empiéter, avancer, envahir, enfreindre, déroger, fausser, transgresser sur les droits de q., rompre, repasser, passer au fer, cocher (coq); *ă se călca* plisser, se plisser; *a călca jurămîntul* se parjurer; *a călca în deșert* (desertum) se démettre le pied; *a' și călca pre inimă* parler franchement, librement ce que l'on pense; - *călcare*, sf. action de marcher, &c.; - *călcat*, sm., idem; - *călcător*, adj., subst., L. calcatorius, calcator; *it.* calcatore; *esp. port.* calcador; marchant, foulant; - *călcător*, sm., *călcătoare*, sf., pressoir; L. calcatorium; *it.* calcatoja; *port.* calcadouro; - *călcătoreasă*, *călcătoriașă*, sf. repasseuse; - *călcătură*, sf., L. calcatura; *it.* calcatura; marche, trace; - *incalc*, ai, at, a, vb. 1; fouler, enfoncer, empiéter; *incălcare*, sf. empiètement; - *incurc*, ai, at, a, vb. 1; impliquer, mêler, empêtrer, embrouiller, embarrasser, confondre; L. inculcare, dans le sens métaph. de *mêler*, *embrouiller*; *it.* inculcare même acception, tandis que *it.* inculcare, *esp. port.* inculcar, *fr.* inculquer ne s'emploient que pour désigner l'action de fouler, faire entrer de force intellectuellement, d'inculquer dans le sens fran-

çais; *a incurca vorba grecești*, L. *inculcare graeca verba*, Cic. off. 1, 31, 111; *a se incurca* s'embrouiller, s'embarasser, s'engager, s'épaissir (la langue), balbutier, hésiter; *a se incurca în vorbe* se couper dans ses discours; - *incurcare*, sf. action de mêler, &c. *incurcător*, adj., subst., embrouillant, embrouilleur; - *incurcătură*, sf. embrouillement; - *descurc*, ai, at, a, vb. 1; * L. *disculcare*: débrouiller, démêler, éclaircir; - *descurcare*, sf. action de débrouiller, &c.; - *descurcător*, adj., subst., débrouillant, débrouilleur; - *descurcătură*, sf. débrouillement; - *cultuc*, sm., *cultuce*, pl. f., oreiller, grignon de pain; d'une forme diminut. L. *culciticulum* (culc'ticum) de *culcita* sac rembourré de plumes, crins, &c. de *calcare* — *inculcare*; l'it. coltrice pour colcitre, esp. colcedra, prov. cousser, cosser de *culcitra*; l'it. coltra, coltre, vfr. cotre de *cul'tra*; l'esp. port. colcha, prov. cota (pour colta), vfr. coute, keute, quiente (pour colte, coulte), nfr. couette (anc. orth. coite), angl. quilt de *culcta* pour *culcita*; l'it. cuscino, esp. coxin, port. coxim, prov. coissi, fr. coussin, angl. cushion, vhall. chussîn, nhall. kissen d'un dim. *culcitinum*, *culctinum*.

Calce (calcie, scalcie), sf., L. *Caltha*; it. *caltha*; *Calendula*. *Caltha palustris*; souci; *calce mică* *Ficaria ranunculoides*.

Cald, ă, calzi, calde, adj., subst., L. *calidus* (cal'dus); it. caldo; esp. port. calido; prov. cald, caut; vfr. chald (chaut, caut); nfr. chaud; - *căldicel*, adj. dim.; - *căldișor*, adj. dim.; it. *caldiciuolo*; - *căldură*, sf., it. *caldura*; vit. vesp. *calura*, fr. chaleur (de *calor-oris*); - *călduros*, adj.; it. *caloroso*; esp. port. *caluroso*; fr. chaleureux; - *călduț*, adj., it. *calduccio*; - *căldare*, sf. d'un type L. *caldaris*, e, pour *caldarium* sc. *aënum*; BL. *caldaria*; it. *caldajo*, *caldaja*, *caldaro*, *caldiera*; esp. *caldera*; port. *caldeira*; prov. *caudiera*; fr. chaudière; - *căldărar*, sm., it. *calderajo*; esp. *calderero*; port. *caldeireiro*; fr. chaudronnier (de *chaudron*); - *căldărărie*, sf., esp. *caldereria*; port. *caldeireria*, *caldeiria*; fr. chaudronnerie. *căldăroi*, sm., *căldăroae*, sf., it. *calderone*; esp. *calderon*; port. *caldeirão*; fr. chaudron; - *căldărușă*, sf., * L. *caldaruciola* pour *caldariolum*; it. *caldajuolo*, *calderuola*; petit chaudron, aussi *Aquilegia vulgaris*; - *incălzesc*, ii, it, i, vb. 3; chauffer, échauffer, rechauffer; - *incălzire*, sf. action de chauffer, d'échauffer; - *incălzit*, sm., idem; - *incălzitor*, adj., subst., chauffant, chauffeur; - *incălzitură*, sf. échauffement, chauffage; - *scald*, ai, at, a, vb. 1; baigner, guéer; L. *excaldare*; it. *scaldare*; esp. port. *escaldar*; prov. *escaudar*; vfr. *escauder*; nfr. *échauder*; angl. *scald*; - *scăldă*, sf. bain, eau de bain; - *scăldare*, sf. action de baigner; - *scăldat*, sm., idem. *scăldător*, adj., subst.; it. *scaldatore*; baignant; baigneur, bai-

neuse; - *scăldătoare*, sf. = *it.* scaldatojo; baignoire, bain; - *scăldătură*, sf. bain; *prov.* escaudadura.

Cale, sf., *căi*, pl., chemin, route, trajet, voie, passe, voyage; *L.* callis; *istr. it.* calle, m.; calla, f.; *esp.* calle, f.; *port.* calhe, .; *calea rătăcită* — *rătăciților* i. e. callis erratica — erraticorum *voie lactée*; *cu cale* raisonnablement, équitablement, justement, convenablement; *fără cale* à tort, mal, à faux, inconvenablement, mal à propos; *afară din cale* extraordinairement, extrêmement, outre mesure, excessivement; *cale bună* bon chemin, bon voyage; *a fi pre cale it.* essere alla calla, callaja di q.; *î pune pre cineva pre cale* mettre q. sur la voie; *a pune ceva la cale* mettre qch. en exécution; *a pune pre cineva la cale* persuader, conseiller q. (surtout en mal); - *călător*, adj. subst., passager, voyageur; - *calătoresc*, ii, it, i, vb. 3; cheminer, voyager, cfr. *esp.* callejear; - *călătorie*, sf. voyage, trajet, tournée, marche; - *călătorire*, sf. action de voyager, etc.; - *călicé*, sf. dim., sentier; - *călicioară*, *călișoară*, sf. dim.

Călîndar (cărîndar), sm., *L.* Calendarium; *it. esp. port.* calendario; *fr.* calendrier; dans la langue pop. *cărîndar* signifie aussi *le mois de Janvier*; cfr. *Ov. fast.* 3, 99: *nec totidem veteres quot nunc habuere Kalendas*; *Mart.* 1. 100: *intra septimas Kalendas* — où le mois de Janvier est sous-entendu.

Călîun, s. v. călcăiu.

Calv, adj., (seul. *mac. rom.*), *L.* calvus; *it. esp. port.* calvo; *prov.* calv, qualv; *fr.* chauve.

Cam, adv., du *L.* quam = *aliquam*; passablement, médiocrement, assez, bien, en quelque sorte, en quelque manière, à peu près; *de o cam dată* (litt. de uno (ali)quam dato), préalablement, auparavant, en attendant, pour le moment; *cam așa* = (ali)quam sic, à peu près, comme ça.

Camar, sm. homard, *L.* cammarus (γάμμαρος); *it.* gambero; *esp.* gambaro; *port.* camarão; *vfr.* jamble; *nprov.* jambre; *ngr.* γάμπος.

Camară (cămară), sf. chambre, trésorerie; *L.* camera, camera (καμάρα); *it.* camera; *esp. port.* camera; *prov.* cambra; *fr.* chambre; *vhall.* chamara; *mhall.* kamere, kamer; *nhall.* kammer; *vsl. nsl. serbe magy.* kamara; *vsl.* kamora, komara, komora (dont *rom. comoară* thesaurus v. *El. Etr.*); *russe* kamera, kamora, komora; *cech.* komora; *pol. serbe* komora, kamera; *ngr.* κάμαρα, κάμερα; *alb.* kamarë *fofnix*; *turc* qamara. **cămăraș**, sm. chambrier, trésorier; *magy.* kamaras; - *cămărașică*, sf. chambrière, trésorière; - *cămărașesc*, adj., de la chambre du

ai, at, a, vb. 1; ensorceller, charmer, enchanter; L. incantare; *it.* incantare; *esp. port.* encantar; *prov.* encantar, enchanter; *fr.* enchanter; - *incântare*, sf. action de charmer, etc.; - *incântător*, adj., subst., charmant, charmeur; - *incântăturd*, sf. charme, &c. *incântec*, sm. charme; - *descânt*, ai, at, a, vb. 1; * L. de-excantare; *prov.* deschantar; *fr.* dés-en-chanter (*de-ex-incantare*): désensorceller, lever le charme; - *descântare*, sf. action de lever le charme, &c.; - *descântător*, adj., subst., levant le charme, &c. *descântăturd*, sf. désensorcellement; - *descântec*, sm. formule de désensorcellement.

Căntar, sm. balance, quintal; *it.* cantaro, cantero, quintale; *esp. port. prov.* quintal; *nsł. serbe* kantar statera; *bulg.* кѣнар. *russe* kantarъ, kontarъ *centenarium*; *ngr.* κεντάρι quintal, balance, κεντάριον *centenarium*; *alb.* kantar, kandar *balance*; *arabe* qin'târ, *turc* qanthâr *balance, quintal*; *vserbe* kantarъ, kantenarъ *numerus centenarius*; *vhall.* zentenâri; *mhall.* zêtenaere; *nhall.* zentner; tous ces vocables peuvent procéder du L. *centum*—*centenarium*.

Cap—*capêt*, sm.; *capi*, m. pl., *capete*, f. pl., L. caput, capitis; *it.* capo; *esp. port.* cabo; *prov.* cap; *vfr.* chief; *nfr.* chef: tête, chef, commencement, bout, extrémité; le pl. *capi* — seulement *chefs* = *supérieurs*; le pl. *capete*—*têtes* et *capitiaux*; — *din capêt* du commencement; *a o scoate la capêt* venir à bout; *a ieși la cap*, *prov.* issir a cap arriver au but; *din cap în cap*, *vfr.* de chief en chief, du commencement jusqu'à la fin; *a mi'st scoate capete* ne pas retirer son capital; - *căpătăiu*, sm., *căpătăie*, pl. f., L. capitaneus; tête, commencement, fin, bout, extrémité, chantier, chevet, oreiller; cfr. *alb.* kapêtel (*capitalis*) chevalet du bât; *din căpătăiu* du commencement; *fără căpătăiu* homme sans aveu, en haut-le-pied; *a umbla fără căpătăiu* ba-jauder; *a da de căpătăiu* trouver la fin, réussir, parvenir; - *căpătăier*, sm. chef de famille, surtout villageois ou homme du peuple payant la capitation; - *căpățel*, sm., *căpățele*, pl. f. petite tête, petit bout; L. capitellum pour *capitulum*; *it.* capitello; *vesp.* capdiello; *nesp.* chapitel, caudillo; *port.* capitel, caudilho; *prov.* capitel, capdel; *fr.* chapiteau; - *căpățină*, sf., tête, caboche, crâne, hure, pomme (de chou, &c.), pain (de sucre), moyeu (de roue); *port.* cabecinha; *alb.* kaptina hure; - *căpăținos*, adj., gros de tête, têtû; - *descăpăținez*, ai, at, a, vb. 1. = *it.* decapitare, *esp. port.* descabazar, *fr.* décapiter; - *descăpăținare*, sf. décapitation; - *căpețeală*, sf. têtîère, bride, filet; - *căpitan*, sm., * L. capitaneus; ML. capitaneus; *it.* capitano; *esp.* capitan; *port.* ca-

itão; *prov.* capitani; *vfr.* chevetaine; *nfr.* capitaine; *angl.* cap-
ain, chieftain; *nsł.* serbe kapetan; *russe* kapitanъ; *pol.* kapitan;
nagy. kapitány; *ngr.* καπετάνος, καπιτάνος; *alb.* kapidan; *turc*
apoudan; - *căpităneasă*, sf., *it.* capitanesa; - *căpitănie*, *căpe-*
enie, sf., *prov.* capitania; capitainerie; prévôt, prince; *lucru de*
ăpetenie l'essentiel, le principal, le point de l'affaire; *de căpe-*
enie d'importance; - *căpitelnic*, adj., capital, principal, essentiel.
ăpciun (căpșun), sm., *căpciună* (căpșună), sf., * L. capitis, onis,
cfr. *capito*, onis; capronier, capron; cfr. *fr.* capron; - *căpuș*, sm.,
ăpușă, sf. dim., * L. capuceus, a; petite tête, œil de vigne,
bourgeon, courson, jet, tique; *alb.* këpușë tique; *unt de căpușă*
Oleum crotonis; - *căpușor*, sm., *căpușoare*, pl. f., * L. capucio-
lum; - *căpuț*, sm., *it.* capuccio; *esp.* capuz; *fr.* cabus (dans chou-
cabus); - **capăt**, ai, at, a, vb. 1; venir à bout de qch., recevoir, ob-
tenir, gagner, acquérir; *it.* capitare; l'*esp. port. cat. prov.* acabar,
vfr. achieve, *nfr.* chevir, achever sont de la même source—*caput*; a
căpăta în mână obtenir en main, tomber en main; *am căpătat o scri-*
soare, *it.* mi capitò una lettera, j'ai reçu une lettre; - *căpătare*, sf.
action de recevoir, &c.; - *căpătat*, sm. idem; - *căpătător*, adj., subst.,
recevant, receveur; - *căpătătură*, sf. acquisition, &c.; - **căpătuesc**,
ii, it, i, vb. 3; acquérir, pourvoir, établir; - *căpătuire*, sf. acqui-
sition; - **căpuesc**, *incăpuesc*, ii, it, i, vb. 3. réc.; a se *căpui*—
incăpui s'acquérir, se pourvoir, se rattraper; *[ce mot est souvent
confondu avec *inchipui* de *chip*, qui a un tout autre sens]*; - *că-*
puire, *incăpuire*, sf. acquisition; - **scapăt**, ai, at, a, vb. 1; tou-
cher à la fin, tomber en bas, baisser, déchoir, aller en décadence,
perdre son crédit—son bien, tomber en pauvreté, s'appauvrir, se
coucher (des astres); *it.* scapitare; *prov.* descaptar, descaptalar;
nsł. serbe skapati périr (de l'it.); cfr. *esp. port.* acabarse; - *scă-*
pătăciune, sf. (*par erreur scăpăciune* v. Ur. 2. 275; 3. 53);
décadence, dépérissement, &c.; - *scăpătare*, sf. action de toucher
à la fin, &c.; *scăpătare soarelui* coucher du soleil; - *scăpătat*,
sm. décadence, &c.; - *scăpătător*, adj., subst., baissant, &c.; -
scăpătătură, sf. décadence, &c.

Căpestru, sm., *căpestre*, pl. f. bridon, licou; L. capistrum
(de *capessere*—*capere*); *it.* capestro; *esp.* cabestro; *port.* cabresto;
prov. cabestre; *vfr.* quevestre; *nfr.* chevêtre; *alb.* kapistal, ka-
pistran, kapistrë; *pt. russe* kapestra (sans doute du rom.); *pană*
de căpestru i. e. penna capistri = *longe* - *căpestraș*, sm. dim.,
petit licou; - **incăpestrează**, ai, at, a, vb. 1; L. in-capistrare; *it.*
incapestrare; *esp. port.* encabestrar; *fr.* enchevêtrer; mettre le
bridon, le licou (v. Alex. B. 1. 28); - *incăpestrare*, sf. action de
mettre le bridon, &c.

D. Stăruie macarionari
1914 november 2

Capră, sf., L. capra, *it.* capra; *cat. esp. port. prov.* cabra; *fr.* chèvre; - *caprar*, sm., L. caprarius; *it.* capraro, caprajo; *esp.* cabrero; *port.* cabreiro; *cat.* cabrer; *prov.* cabrier; *fr.* chevrier. *căprior*, sm., *căprioară*, sf. chevreau, chevreuil, chevrette, chevron; L. capreolus, capreola; *it.* capriolo, a, capriuolo, a, cavriolo, a, caviuolo, a; *prov. cat.* cabirol, a; *vfr.* chevrel; *nfr.* chevreuil; *alb.* kaproulj; - *căpriorit*, sm. chevrons en général; - *căpriță*, sf. dim. de *capră*; aussi *Salicornia herbacea*; *căpriță arsă* Salicorne calcinée; - *căpriu* (*căpruiu*), adj., * L. caprivus pour *caprinus*; brun; *ochi căprii* des yeux bruns; - *căprușor*, *căprișor*, sm., *Cyperus fuscus*; - *căpruț*, sm. cabri; - *căpruța*, sf. biquet; - *căpri-foiu*, sm., *Lonicera caprifolium*; *it.* caprifoglio; *prov.* caprifuelh; *fr.* chèvrefeuille.

Căpun, *copon*, *clapon*, sm., L. capo, onis (κάπων); *it.* capone; *esp. prov.* capon; *port.* capão; *fr.* chapon; *vhall.* chappo, chappho; *nhall.* kappe, kapûn; *nhall.* kapaun; *angl.* capon; *nsl. serbe* kopun; *bulg.* kapon; *russe* kaplunъ; *pol.* kapłon, kapłun; *cech.* kapoun; *ngr.* καπόνι, καποῦνι; *alb.* kapon, kapoua; - *căponaș* *claponăș*, sm. dim., chaponneau; - *căponesc*, *coponesc*, *claponesc*, ii, it, i, vb. 3. = *it.* caponnare, *esp. port.* capar, *prov.* caponar. *fr.* chaponner, *pol.* kapłonić, kapłunić; - *căponire*, *claponire*, sf. action de chaponner.

Car, sm., *care*, pl. f. (selon d'autres le pl. est *cară*!); L. carrus, carrum; *it. esp. port.* carro; *prov.* car, carre, char; *fr.* char; *angl.* car; *alb.* karrë, kjerrë; *ngr.* ῥάδιον rheda (D. C.); *nhall.* karren; - *căran*, sm. grand char, chariot; - *cărdăș*, sm. charretier. *cărdășesc*, adj., du métier de charretier, en charretier; - *cărdășie*, sf. charrois, charriage; cfr. *esp.* carruaje, *port.* carruagem = *carra-ticum*, *carragium*; - *caretă*, sf., *it.* carretta; *esp. port.* careta; *prov.* carreta; *fr.* charrette; *angl.* cart; *russe pol.* karreta; *ngr.* καρόεττα; *nhall. bav.* karrete (v. Schm. 2. 322); - *căretaș*, sm. carossier, char-ron = *it.* carradore, carrajo, *esp.* carretero; - *căretășie*, sf. charronage = *esp.* carreteria; - *căroi*, sm. grand char, chariot = *it.* carretone, *esp.* carreton; - *căruț*, sm., *căruță*, sf., * L. carruceus—carrucea; *it.* carruccio; *nsl. serbemagy.* karuca, *it.* carrozza, *esp.* carroza, *port.* carroça, *prov.* carros, *fr.* carosse, *alb.* karotë, *ngr.* καρότσα - καροῦτσα, *nhall.* karrosche, karrutsche de *carrocea*; cfr. L. *carruca* dont *port.* charrua, *prov.* carruga, *fr.* charrue; - *cărucean*, sm. petit chariot = *it.* carrozzino, *esp.* carrocin, *port.* carrocim; - *căruce*, sm., *it.* carrozziere; *esp.* carrocero, *cairuajero*; *port.* carrozeiro, *carruageiro*; *fr.* carossier; *ngr.* καροτῆς; cfr. L. *carrucarius*; - *cărucioară*, sf., *cărucior*, sm. dim., petit chariot; - *căruțar*, *căruțaș*, sm. =

ăruceri; - **cărare**, sf. sentier; *it. prov. carriera*, *esp. carrera*, *port. carreira*, *carreiro*, *vfr. charrière*, *quarrière*, *nfr. carrière*, *lieu de course*, puis étendue de la course à fournir de carrus—char—long proprement chemin carrossable; *cărare pre cap raie des cheveux*; - *cărărușă* (*cărăușă*), *cărăruță*, sf. dim., petit sentier. **car**, *cărai*, *cărat*, *căra*, vb. 1. = *it. carreggiare*; *vcat. carrear*; *resp. carrear*; *nesp. carretear*; *port. carretar*; *prov. carregar*; *fr. charrier*, *charroyer*;—voiturer, transporter, traîner, porter, emporter; *a se căra* se retirer, s'en aller, s'éloigner; *cară-te-d'aici* ôte-toi d'ici, va-t-en; *a căra la-in spinare* transporter, porter sur le dos; - **cărare**, sf. action de charrier, &c.; - **cărat**, sm. charriage. **cărdător**, adj., subst., *it. carrettiere*, *carradore*; *esp. carretero*; *port. carreteiro*; *prov. carratier*, *charretier*; *fr. charretier*; - **cărătură**, sf. charriage; - **căruțez**, ai, at, a, vb. 1; *it. carrozzare*; *ngr. ξαροτζίω*; aller en voiture; - **căruțare**, sf. action d'aller en voiture; - **incarc**, ai, at, a, vb. 1; charger, imposer, surcharger, obérer, surfaire; * L. in-carricare; *it. caricare*, *carcare*, *incaricare*, *incarcare*; *esp. prov. cargar*, *encargar*; *port. carregar*, *encarregar*; *cat. encarregar*; *fr. charger*; *alb. ngharkoig*; *nsł. serbe kèrcati onerare navim*; - **incărcare**, sf. action de charger; - **incărcat**, sm. chargement; *prov. cargada*; - **incărcător**, adj., subst., chargeant, chargeur. **incărcătură**, sf. cargaison, charge, surcharge; - **descarc**, ai, at, a, vb. 1; *it. discaricare*, *discarcare*, *scaricare*; *esp. prov. descargar*; *port. cat. descarregar*; *fr. décharger*; *alb. şarkoig*, *ţşarkoig*. **descărcare**, sf. action de décharger; - **descărcător**, adj., subst., déchargeant, déchargeur; - **descărcătură**, sf. déchargement.

Cărăbuș, sm. (*scărăbuș*); hanneton, escarbot, L. *scarabaeus*; *it. scarabeo*, *scarafaggio*; *esp. escarabajo*; *port. escarabeo*, *escaravelho*; *prov. escaravai*; *fr. scarabée*; *alb. karabaşë*.

Cărare, sf. v. car.

Cărbune, sm., L. *carbo-onis*; *it. carbone*; *esp. carbon*; *port. carvão*; *cat. carbó*; *prov. carbo*; *fr. charbon*; - **cărbunar**, sm., L. *carbonarius*; *it. carbonajo*; *esp. carbonero*; *port. carvoeiro*; *cat. carboner*; *prov. fr. charbonnier*; - **cărbunărie**, sf., L. *carbonaria* sc. *fornax*; *it. carbonaja*; *esp. carboneria*; *port. carvoeira*; *fr. charbonnière*; - **cărbunaș**, **cărbunel**, sm. dim.; - **cărbunesc**, ii, it, i, vb. 3; réduire en charbon; *a se cărbuni* se réduire en charbon; L. *carbonescere*; *it. incarbonire*; - **cărbunire**, sf. action de réduire, de se réduire en charbon.

Care, pron. rel. avec l'art. *carele*, m., *care*, f., *cari* - *carii*, pl. m., *carele*, f. du L. *qualis*; *it. quale*; *esp. cual*; *port. qual*; *prov. qual*, *cal*; *fr. quel*, *lequel*; *care de care* à qui mieux mieux,

à l'envie, qui le premier - *care-va* (i. e. qualis vult pour *velit* = *qualisquam*, *quisquam*, *aliquis*); quelqu'un; - *oare-care*, *ori-care*, *oare-si-care*, *ori-si-care* — v. *oară*; - *niscare* (*nescare*) *niscarea*, *niscari* (*niscari*) *niscare*, pron. du L. *nescio qualis* = *aliquis*; quelque, quelqu'un, aucun, maint; - *niscare-va* = *nescio qualis vult* (pour *velit*), quelqu'un.

Cariu, sm., cari, pl., *lepture*, *artison*, *perce-bois*; *port. caruncho lepture*; *bresc. cré.* *caröl*, *mil.* *cairö*, *piac. lomb.* *carö*, *tirol it.* *carol*, *venit.* *cariol*, *carólo*, *friul.* *carül*, *caroul*, *caröl lepture*, *vermoulure*; du L. *caries*; *măncat de cari* *vermoulu*; - *măncătură de cari* *vermoulure*.

Carne, sf., *cărmuri*, pl., L. *caro-carnis*; *it. esp. port.* *carne*; *cat. prov.* *carn*; *vfr.* *car*, *carn*, *charn*; *nfr.* *chair*; *carne de porc*, *it.* *carne di porco*; *carne de vițel*, *it.* *carne de vitello*; *carne afumată*, *it.* *carne fumata*; *carne sărată*, *it.* *carne salata*; - *cărnaț*, sm., * L. *carnaceus*; *saucisse*, *andouille*, *boudin*; - *cărnațior*, sm. dim., *petite saucisse*; - *cărnațar*, sm. *charcutier*, *boudinier*; *esp.* *carnicero*; *port.* *carniceiro*; *prov.* *carnacier (bourreau)*; - *cărnațarie*, sf., *esp. port. prov.* *carniceria*; *charcuterie*; - *cărnațel*, sm. *petite saucisse*; - *cărnică*, sf., *esp.* *carneica*; un peu de viande. *carnicioara*, sf., idem; - *cărnișoară*, sf., idem; - *cărniu*, adj., * L. *carnivus* = *carneus*; *it. esp.* *carneo*; de chair, de couleur de chair; - *cărnos*, adj., L. *carnosus*; *it. esp. port.* *carnoso*; *prov.* *carnos*; *fr.* *charnu* (= *carnutus* pour *carnatus*); - *cărnoșesc*, ii, it, i, vb. 3; écharner, décharner; - *cărnoșire*, sf. action d'écharner, écharnure, carnage; - *cărnoșitor*, adj., subst., écharnant, celui qui écharne.

Carpin (*carpân*), sm., L. *carpinus*; *it.* *carpine*, *carpino*; *esp. port.* *carpe*; *fr.* *charme*; - *cărpiniș*, sm. *charmoie*; - *cărpiniță*, sf., *Carpinus Carpinizza*.

Carte, sf., *cărți* pl., *livre*, *lettre*, *carte à jouer*; le pl. *cărți* aussi *ventricule des animaux ruminants*; L. *charta*, *carta* (*χάρτης*); *it.* *carta*; pl. *carte livres*; *cat. esp. port. prov.* *carta*; *fr.* *carte*, *charte*; *ngr.* *χαρτί livre*, *papier*; *alb.* *kartë livre*, *papier*, *lettre*; le pl. *kartëra* *cartes à jouer*; *turc* *qarthās papier*; a învăța *carte* apprendre à lire; a ști *carte* savoir lire, être lettré, savant; a juca *cărțile*, jouer aux cartes; a tăia *cărțile* couper les cartes; a da *cărțile* donner les cartes; a da cu *cărțile* tirer les cartes; - *cărtice*, sf., *cărticele* pl. petit livre; - *cărticel*, sm., idem; - *cărtică*, sf., idem; - *cărturar*, sm. *scribe*, *savant*, *libraire*, *joueur de cartes*, *brélandier*; L. *chartularius*; *it.* *cartolajo*; *prov.* *cartolar*, *cartolari*; - *cărturărie*, sf. *librairie*, *grand jeu de cartes*; - *hartă*, sf. = L. *charta*; *carte*

géographique; - **hărtie**, sf. papier; *ngr.* **χαρτί papier**; *vsł.* **hartija**; *nsł.* **hartia**; *serbe* **hartija**; *russe* **karta**, **harteja**, *cech.* **pol. karta**; *magy.* **hartya (membrana)**; - **hărtier**, sm., *ngr.* **χαρτάρης**; fabricant, marchand de papier.

Cărunt, adj., gris, grison; d'une forme * *L. canutus* pour *canus* (cfr. *mărunt* = *minutus*); *it.* **canuto**; *vesp.* **canudo (nesp. cano, canoso)**; *prov.* **canut**; *fr.* **chenu**; *alb.* **kërroutë chauve. căruiu (cărăuiu)**, adj., * *L. canivus*; gris, enivré; - **cărunteață**, sf., surtout le pl. **căruntețe** = *L. canitia, canities*, *it.* **canutezza**, *esp.* **canezeza, canez**, *port.* **canicia, canicie**, *prov.* **canicia, caneta**, *fr.* **canitie**; - **cărunțiu**, adj., grisâtre; - **cărunțesc, încărunțesc**, ii, it, i, vb. 3; devenir gris, grisonner (des cheveux) = *L. canescere*; *it.* **incanutire**, *esp. port.* **encanecer**; *prov.* **canuzir, encanuzir, encanezir**; *fr.* **chancir (canescere)**; - **cărunțire, încărunțire**, sf. action de devenir gris.

Casă, sf. maison, habitation; *L.* **casa**; *it. esp. port. cat. prov.* **casa**; *fr.* **case**, chez, *prép.* - **căsăluie, căsăluie**, sf. *L. casellula*; petite maison; - **căsucioră—căsocioară**, sf., * *L. casuciola*; - **căsue**, sf. * *L. casulla* pour *casula*; - **căsuță**, sf., * *L. casucea*; - **căsean**, adj., ce qui appartient à la maison; - **căsar**, sm., *L. casarius*; *it.* **casiere**; *esp.* **casero**; *port.* **caseiro**; propriétaire d'une maison (v. *Ur.* 2. 143). **căsăș**, sm. = **căsar**; **căsătoresc**, ii, it, i; vb. 3; (formé par le moyen d'un adj. **căsător** = * *L. casatorius*, qui manque en rom.); établir, marier = *it.* **casare**, *cat. esp. port.* **casar**, *prov.* **cazar**, *acazar*, *vfr.* **acaser**, *nfr.* **caser**; *a se căsători* s'établir, se marier = *esp. port. prov.* **casar se**, *fr.* **se caser**; - **căsătoresc**, **ească**, **ești**, adj., conjugal, marital, matrimonial; - **căsătorește**, adv., conjugalement, maritalement; - **căsătorie**, sf. mariage, union, établissement, ménage; *a fi în căsătorie* être marié; - **căsătorire**, sf. action de marier, d'établir, de se marier, de s'établir; - **căsnic**, adj., subst., de la maison, domestique, économe, ménager, casanier, hôte = *it.* **casalingo**, *fr.* **casanier**; - **căsnicesc**, ii, it, i, verb. 3; marier, *a se căsnici* se marier; - **căsnicesc**, adj., conjugal, marital; - **căsnicește**, adv., conjugalement, maritalement; - **căsnicie**, sf. mariage, ménage; - **căsnicire**, sf. action de marier, de se marier; - **căsoae**, sf. (*Ur.* 3. 207 **cazaoa**) grande maison, magasin de campagne, hangar = *it.* **casone (casotta)**, *esp.* **caseron**, *alb.* **kasole, katsolë**; - **cazarmă**, sf.; *it.* **caserma**; *esp. port.* **caserna**; *fr.* **caserne**; *nhall.* **kaserne**; *russe* **kazerna, kazarma**; *pol.* **kazernie, kazerny**; *nsł.* **kasarna**; *serbe* **kasarma**; selon *Diez D.* 1. 116 de **casa** formé selon *caverna* de *cava*.

Castan, sm., *L.* **castanea**; *it.* **castagno**; *esp.* **castaño**, *port.*

prov. castanho; *fr.* châtaignier; - *castană*, sf., *it.* castagna; *esp.* castaña; *port.* *prov.* castanha; *fr.* châtaigne; *russe* ка́штанъ; *pol.* kasztan; *nsł. serbe* kostanj; *alb.* këstënjë; *turc* kestâne; *magy.* gesztenye; *vhall.* chestinna; *mhall.* kestene; *nhall.* kastanie; - *castaniu*, adj. = *it.* castagnino, *esp.* castaño, *port.* castanho, *fr.* chatain.

Caș, sm. fromage; L. caseus; *istr.* cass; *it.* cacio, cascio; *esp.* queso; *port.* queixo (queijo); *angl.* cheese; *nhall.* kaese; cfr. *alb.* kos une espèce de lait de brebis aigre; - *cășar*, sm., L. casearius; *esp.* quesero, *port.* queijeiro; fromager; - *cășăriță*, sf. fromagère = *esp.* quesera, *port.* queijeira; - *cășărie*, sf.; *esp.* queseria; *port.* queijeria; fromagerie; - *cășos*, adj., *it.* cacioso; *fr.* caséoux; - **cășlă**, sf. métairie, vacherie, troupeau de moutons (qui se traitent en Roumanie, v. Ur. 1. 87; 3. 207); d'un type * L. caseale; cfr. *it.* cascina. *cășlar*, sm. métayer; - *cășlărie*, sf. métairie; - *cășlaş*, sm. métayer, (Ur. 3. 209); - *cășlăriță*, sf. métayère; - **cășlegi**, sf. pl., carnaval, commencement du carême; le mot ne vient pas de *carne* c.-à-d. *cărnelegi*, comme plusieurs auteurs s'efforcent à l'écrire; c'est bien *cășlegi* = caș-legi i. e. *căseum ligas*, c.-à-d. réjouissance de carnaval dans la semaine de beurre—de fromage (nommée *septămîna albă* — semaine blanche) avant le grand carême, pendant lequel même le manger de laitage est défendu dans l'église grecque—orientale; cfr. le *pol.* maślnice, pl. réjouissance de carnaval, de maślanica semaine de beurre avant le grand carême de maśło beurre; — *lăsare de carne* = *it.* carnasciale (pour *carnelascia* i. e. *carnem laxare*), est pour le Rom. le jour même avant le commencement du carême.

Căștig (cășlig), ai, at, a, vb. 1; acquérir, gagner, tirer profit, emporter, remporter, vaincre, séduire, réparer; du L. castigare redresser, serrer, resserrer, restreindre, retrancher (d'où l'acception du mot rom. — d'acquérir, de mettre à profit — a dû se développer); *it.* castigare, gastigare; *esp. port.* castigar; *prov.* casticar, castiar, chastiar; *vfr.* chastier, castoier, chastoier; *nfr.* châtier; *angl.* castigate, chastise; *vhall.* chastigôn; *mhall.* kestigën; *nhall.* kasteien; *nsł.* kaştigati; *serbe* kaştigovati punir. **cîștig** (cășlig), sm., *căștiguri*, pl. f., gain, profit, avantage; *it.* *esp. port.* castigo; *prov.* castic conseil; - *căștigă*, sf., selon LB. soin, sollicitude, attention; - *căștigare*, sf. action de gagner, &c. - *căștigător*, adj. subst., L. castigatorijs; gagnant, &c.; - *căștigătura*, sf. gain, profit; - *căștigos*, adj., fructueux, lucratif.

Cășunez, ai, at, a, vb. 1; causer, arriver, se passer, survenir, occasionner; du L. occasio—onis (*causa*); *it.* cagione—cagionare; *esp.* ocasionar; *port.* ocasionar; *prov.* ocaisonar, ochaisonar; *fr.*

ocasioner; - *căşunare*, sf. action de causer, &c.; - *căşunător*, adj., occasionnant, causant, &c.; - *căşunătură*, sf. selon L.B. une douleur spontanée, une boutade, fantaisie, saillie.

Căt, *cătd*, *căţi*, *căte*, adj., subst., adv., prép., combien, quotient, reste, que, tant, comme, quant à; L. *quantus*, a, um; *it. esp. port.* quanto; *port.* quão; *prov.* quant, cant; *vfr.* quant; *nfr.* seulement dans *quant-es-fois*, quant à...; *căţi barbaţi* combien d'hommes; *căte femei* combien de femmes; *căt pre ce*, litt. quantum per quod=*tantum non*; presque, tantôt; *căt şi* à l'égal de; *pre căt* en tant; *căt—atăt* (v. c. m.)=L. quanto—tanto; *cu căt—cu atăta*, *it.* quanto—tanto, plus—plus; *căt de căt*=quot—quot, quantum cunque; *de căt* que si non; *numai de căt* tout de suite, à l'instant; *de căt numai* si ce n'est; *in căt*=in quantum; en tant, bien que, en cas que; *oare—căt, ori—cat, ori—şi—căt* (litt. horis—horis sic quantum)=*aliquantum*; *ver căt*=vel quantus i. e. *aliquantus*; *căt—va, ver cat—va*=quantus—vel quantus vult (pour *velit*)=*aliquantus*, um; quelqu'un, quelque peu, un peu; *căţi—va oameni* quelques hommes; - *căte*, f. pl., [sous-entendu *pre=pre căte*; le fém. remplace en rom. le neutre lat.=*quanta*] est employé surtout pour la définition des nombres distributifs; *căte* (sc. *pre căte*) *unul, căte doi* un à un, deux à deux; *căte odată* de fois à autre, quelquefois, parfois; *căte ceva* quelque chose; *căte cineva* (v. c. m.) par quelqu'un; *căte—căt* à—de combien; *căte—şi=quanta* sic; *căte—şi patru* tous les quatre; - *căte—le* (al), *căta* (a), *căţii* (ai), *căte—le* (ale), *le—la—les* quantième—es; - *cătime, cătaţime*, sf. quantité, nombre.

Cătinel, adv. v. incet.

Cătră, prép., vers, envers, du côté de, par de; L. *contra*; *it.* contra, contro; *esp. port. prov.* contra; *fr.* contre; *alb.* kondrë, koundrë, koundër; *cătră seară* vers le soir; *cătră miază-zi*, L. *contra medium diem*; *de cătră* du côté de, vers; - **contră** (coantră) prép., adv., employé aussi substantivement; contre, en opposition; *a sta contra, in contra* (in coantră) *cu cineva* être en opposition avec q., avoir un différend avec q.; - **cotro**, *in-cotro*, adv., pour *cătră—o—in—cătră—o*, du L. *contra ubi*, in *contra ubi* (l'it. *ove, vit. o, u, vesp. o, vport. ou, prov. o, fr. où de ubi*); où, de quel côté; *in-cotro te duci?* où allez-vous? *a nu ave in-cotro* ne pas savoir où donner, ne pouvoir faire autrement; *a şti care in-cotro* s'y connaître.

Căţel, sm. petit chien; * L. *catellus* dim. de *catulus*; *it.* catello; *esp.* cadiello; *cat.* cadell; *prov.* cadel; cfr. *fr.* caieu (* *caticulus*) d'ognon avec *căţel de usturoiu* gousse d'ail (o

ceapă cățelită caieu d'ognon); *cățel* la incuietoarea uzei gardes d'une serrure; - *cățé*, sf. chienne (sans sens diminutif); L. *catella*, dim. de *catula*; *esp.* *cadiella*; *port.* *cadella*; *friul.* *chizze*; *cățeluș*, sm., *cățelușă*, sf., * L. *catelluceus*, *catellucea*=*catellulus*—*catellula*; petit chien, petite chienne; - *cățeleasc*, (*incățeleasc*), ii, it, i, vb. 3. réc; *a se cățeli*=L. *catulire*; s'accoupler, s'apparier (des chiens, loups), se multiplier, taller (des plantes bulbeuses), tasser (des plantes en général), se répandre; *o ceapă cățelită* caieu; - *cățelitor*, adj., s'accouplant, &c.; - *cățelitură*, sf. accouplement.

Căuș, sm. baquet à puiser; L. *caucus* (*καῦχα*); *ngr.* *καῦχος*, *καῦχα*, *καῦχιον*, *καῦχος* *patera*, *calix* (D. C.); *pol.* *kousz bocai*, *sceau*, *gobelet*.

Caut (cat), ai, at, a, vb. 1; regarder, voir, chercher, rechercher, fouiller, quérir, quêter, garder, soigner; du L. *captare*; (*fréq. de capere*, v. *incap*); *mac. rom.* *caftu gusto*, *quaero*, *inquiero*; *vesp. vport.* *catar voir*, *regarder*; *nesp. nport.* *catar goûter*, *examiner*, *rechercher*; *rom. d. Gr. parm. vénit.* *catar trouver*; *lomb.* *catà trouver*, *prendre*, *saisir*; l'*it.* *cattare*, *cat. esp. port. prov.* *captar tâcher d'obtenir qch.*, *fr.* *capter*, ont été reçus seulement plus tard du latin classique; *a căuta cu ochii* chercher des yeux, regarder; *a căuta de ceva* mener qch.; *a căuta ceva* être en quête, soigner qch.; *a căuta în cărți* tirer les cartes; *a'și căuta cu cineva* vider une affaire avec q.; *a se căuta* se demander, se chercher, se soigner, se traiter; - *căutare*, sf. action de regarder, &c.; - *căutător*, adj., subst., L. *captatorius*, *captator*; regardant, &c.; - *căutătură*, sf., *port.* *catadura*; regard, recherche; *intr'o căutătură* dans un clin d'oeil, dans un instant; *căutătură de ochi* coup d'oeil, oeillade.

Ce, *ci*, conj., du L. *quid*; mais, que; *el nu cântă ce urlă* il ne chante pas, mais il hurle; *după ce* après que; *îndată ce* le moment que, de suite après; *numai ce ... ne ... que*; - **căci**. conj. = *quod quid*; car, mais; *căci îți spun* car, mais je vous dis; - **decî**, conj. = *de quid*; par conséquent, donc.

Ce, pron. rel., du L. *qui*, *quem*, *quam*, *quod*, *quid*; *it.* *che*; *esp. port. prov. fr.* *que* (*quid*); *ce om! it.* *che uomo! esp.* *que hombre!* - **cel ce**, pron. rel., L. *ecc'ille quis*; celui qui; - **ce va**—*cevași* = *quid vult*, *quid vult sic* (pour *velit*), quelque chose, rien; - **niște** pour *nescie*, pron. pl., du L. *nescio quis* - *qui*; quelques, quelques-uns, quelques-unes, plusieurs.

Ceacire, sm. (seul. *mac. rom.*); L. *cicer-eris*; *it.* *cece* (*cicerchia*); *esp.* *cicercha*; *fr.* *chiche* (pois), *cicerole* (dim.); *nhall.* *kicher*.

Ceapă, sf., L. *caepa*; *prov.* *ceba*; *fr.* *cive* (*civette*); *alb.* *kjepa*; *it.* *cipolla*, *esp.* *cebolla*, *port.* *cebola*, *prov.* *cebula*, *sivela*, *fr.* *ciboule*, *angl.* *chibbol*, *nhall.* *zwiebel*, *nsl.* *serbe* *kapula*, *cech.* *ci-bule*, *pol.* *cebula*, *cebulka*, *pt.* *russe* *cibulja*, du dim. *caepula* (*caepulla*); - *cepar*, sm., L. *caeparius*; marchand d'oignons; - *ce-părie*, sf. = L., *caepina*; champ d'oignons; - *cepos*, adj., bulbeux. *cepușoară*, sf., * L. *caepuciola*; aussi *Allium scorodoprassum*. *cepuța*, sf. *ciboule*.

Ceară, sf., L. *cera*; *it.* *esp.* *port.* *prov.* *cera*, *fr.* *cire*; *alb.* *kjiri*, *kjeri* *cierge* = *esp.* *port.* *cirio*, *prov.* *ciri*, *fr.* *cierge* de *cereus*; - *cerar*, sm., L. *cerarius*; *fr.* *cirier*; - *cerărie*, sf. (*cearărie*), fabrique, magasin de cire; - *cerică*, sf. dim., aussi *Cerinth*a; *ceřișoară*, sf. dim.; - *ceruesc*, ii, it, i, vb. 3. = L. *cerare*; *it.* *incerare*; *cat.* *esp.* *port.* *prov.* *encerar*; *fr.* *cirer*; - *cerueală*, sf. *cirage*; - *ceruire*, sf. action de cirer; - *ceruitor*, adj., subst., cirant, cireur; - *ceruitură*, sf. = L. *ceratura*.

Cel, pron. v. *ăl*, *acel*.

Cenușă, sf. *cen*dre; * L. *cinuceus* pour *cinericus*; *it.* *cenere*, *cat.* *cedra*, *prov.* *cenre*, *cen*dre, *cen*es, *fr.* *cen*dre (de *cinis*, *eris*); *it.* *cenerraccio* (*cineraceus*); *esp.* *ceniza*, *port.* *cinza*, *friul.* *cinise* (* *cinicius*); - *cenușar*, sm. *cen*drier; - *cenușdreasă*, *cenușăriță*, sf. *cen*drillon; - *cenușez* (*incenușez*), ai, at, a, vb. 1; *ciné*fier, réduire en cendres; *a se cenușa* devenir des cendres, donner des cendres. *cenușare*, sf. action de cinéfier, &c.; - *cenușiu*, adj. = L. *cinereus*; *cen*dré; - *cenușoaică*, sf. *cen*drillon; - *cenușos*, adj. = L. *cinerosus*; *it.* *ceneroso*; *esp.* *cenizoso*; *prov.* *ce*ndros, *sen*ros; *fr.* *ce*ndreux. *cenușoașă*, sf. *Cineraria*; - *cenușotcă*, sf. *pol*tron, homme qui reste toujours près du poêle; - *cenușuță*, sf. dim. = L. *cinisculus*.

Cer, sm., L. *cerrus*; *it.* *cerro*; *fr.* *cerre*; *vsl.* *cerъ terebinthus*; *nsl.* *serbe* *cer*; *magy.* *cser*; *nhall.* *zerr* (*Eiche*); - *ciriteiu*, sm., *tail*lis, *buis*sson, *bruyère*, *brande*; *magy.* *cserje*; - *ciritel*, sm. dim., *buis*sson, &c.; - *ciritiș*, sm. = *ciriteiu*.

Cer (*ceiu*), *cerui*, *cerut*, *cere*, vb. 2; *demander*, *exiger*, *ré*-*clamer*, *requérir*, *prétendre*; L. *quaero*, *quaesivii*, *quaesii*, *quaesi-tum*, *êre*; *it.* *chiedere*, *chérere* (*poét.*); *esp.* *port.* *querer*; *prov.* *querer*, *querir*, *querre*; *vfr.* *querre*; *nfr.* *quérir*; *ce mai ceri* (*cei*)? *esp.* *que mas quiere?*; *a se cere* se demander, s'exiger (s'emploie comme *verbe* *impers.* dans ce sens); - *cerere*, sf. action de *de*-*mander*, &c.; - *cerut*, sm., *idem*; L. *quaesitus*; *port.* *quesito*. *cerșesc*, ii, it (*ut*), i, vb. 3; *formé* d'un part. *cersit* (*cesit* = *quaesitum*); *demander*, surtout *demander l'aumône*, *mendier*, *quêter*; *cfr.* *cat.* *prov.* *quistar*, *fr.* *quêter*; - *cerșire*, sf. action de

demander l'aumône, &c.; - *cerșit* (cerșut), sm., idem; (v. C. C. § 11. cerșut = *cerut*); - *cerșitor*, adj., subst., demandant l'aumône, mendiant; - *cerșitorie*, sf. mendicité; - *cerșitorime*, sf. l'état de mendiant, gueusaille; - *cerșitură*, sf. action de demander l'aumône; - *cerșitoresc*, ii, it, i, vb. 3; (formé de l'adj. *cerșitor*); mendier, quêter; - *cerșitorire*, sf. action de mendier, &c.; *cerșitorit*, sm., idem; - *cuceresc*, ii, it, i, vb. 3; humilier, abaisser, ravaler, assujettir, soumettre, rendre, conquérir; L. conquiro, être; *it.* conquire (conquistare); *prov.* conquerre, conquérir, conquérir; *vfr.* conquerre; *nfr.* conquérir; *angl.* conquer; *a se cuceri* se soumettre, s'humilier; *a cuceri cetatea cuiva* rendre la ville, la forteresse à q. (v. Negr. 141, *să i cuceriti cetatea impreună cu toate averile și merindele*); - *cucerie*, sf. humiliation, soumission, vénération; - *cucerire*, sf. action d'humilier, &c.; - *cuceritor*, adj., subst., conquérant; - *cuceritură*, sf. conquête; - *cucernic*, adj., soumis, humble, dévot, pieux, religieux; - *cucernicesc*, adj., dévot, &c.; - *cucernicește*, adv., dévotement; - *cucernicie*, sf. soumission, humilité, dévotion, piété; on donne le titre de *cucernic* et de *cucernicie* aux prêtres: *Cucernice părinte! Cucernicia voastra!* Révérend père! Votre Révérence!

Cerb, sm., L. cervus; *it.* cervo, cerbio, cervio; *esp.* ciervo; *cat. port.* cervo; *prov.* cerv, cer; *fr.* cerf; - *cerbă*, sf., L. cerva; *it.* cerva, cervia; *esp.* cierva; *port.* cerva; *prov.* cervia; - *cerboae*, sf. biche; - *cerboaică*, sf., idem; - *cerbișor*, *cerbuleț*, sm. petit cerf.

Cerbice, sm. nuque du cou, chignon, cou; L. cervix-icis; *it.* cervice; *esp. port.* cerviz; *prov.* cervitz, cerviz, servitz; cfr. *alb.* kərbist vertèbre; - *cerbicie*, sf. opiniâtreté, obstination; - *cerbicos*, adj., L. cervicosus; opiniâtre, têtu, rebours; - *cerbicoșie*, sf. = L. cervicositas; opiniâtreté, obstination.

Cerc, *cearc*, *țearc*, *țarc*, sm., *cercuri*, *țarcuri*, pl. f. cercle, rond, pourtour, cerceau (de tonneau), closeau, enclos, palissade, parc (pour bestiaux = *esp. port.* cerca); L. circus; *it.* circo, cerchio, cerchia; *esp. port.* circo, cerco, cerca; *fr.* cirque; *alb.* kjark, țșark; *prov.* cercle, sercle, selcle, *fr.* cercle de *circulus*; *a lega (un vas) cu cercuri* garnir de cerceaux, cercler (un tonneau). *cearcân*, sm. cercle, compas, aire, couronne, halo autour du soleil, de la lune; L. circinus; *it.* cercine; *esp.* cercen; *port.* cerce; *fr.* cerne; *cearcân la ochii* cercle autour des yeux, yeux cernés, cavés; - *cercălan*, *circălan*, *țercălan*, *țercălam*, sm. cercle, couronne, aire, halo autour du soleil, de la lune, compas; *magy.* circalom compas; - *cercălaș*, sm. couronne, aire, halo autour du soleil, de la lune; - *cercel*, sm. petit cercle, &c., boucle d'oreille; L.

circellus; *it.* cerchiello; *vesp.* cercillo; *nesp.* cercillo, zarcillo; *port.* cercilho; *basq.* circillua; *nfr.* cerceau (cercel); *cfr. magy.* csörce, csörselye, csörcső *pendant d'oreille*; - *cercelărie*, sf. fabrique, magasin de boucles d'oreilles; - *cerceluș*, sm. petit cercle, &c. *cerceluș*, sm., idem; - *cerculeț*, sm., idem; - *cercușor*, sm., idem. **cercuesc**, ii, it, i, vb. 3. = *it.* cerchiare; *esp.* cercillar; *port.* cercilhar; *prov.* cerclar; *fr.* cercler; - *cercuealdă*, sf. action de cercler; - *cercuire*, sf., idem; - *cercuitor*, sm. cerclier; - *cercuitură*, sf., *it.* cerchiatura; cerclage; - *cercurărit*, sm., prix du cerclage. **ințarc** (*ințearc*), ai, at, a, vb. 1; sevrer un enfant, des animaux; (quasi *encercler* *cfr. fr.* sevrer de *separare*); - *ințarcare*, sf. action de sevrer, sevrage; - *ințarcat*, sm., idem; - **cerc**, ai, at, a, vb. 1; essayer, goûter, éprouver, chercher, rechercher, sonder, toucher, tenter; du BL. *circare* *aller çà et là*, employé par les arpenteurs; v. Properce 4, 9, 35; *it.* cercare; *pic.* cerquier; *nfr.* chercher; *alb.* kërkoig *fouiller, chercher, fureter*; *esp. port.* cercar *cerner, enclaver*; *vport.* cercar *fouiller, chercher*; *prov.* cercar, sercar *chercher*; *cfr. magy.* cirkálni *patrouiller, examiner, rechercher*; *a se cerca* s'essayer, y venir; *cine cearcă afla* = *it.* chi cerca *trouva*; - *cearcăn*, adj., rusé, fin, finot, trompeur; - *cercare*, sf. action de chercher, &c.; - *cercat*, sm., idem; *it.* cercata; - *cercător*, adj., subst., *it.* cercatore; - *cercătoare*, sf. éprouvette, sonde. *cercătură*, sf., *vit.* cercatura (*cerca*); - **cercetez**, ai, at, a, vb. 1; fréq. en BL. *circitare*; examiner, sonder, éclairer, explorer, scruter, traiter, vérifier, instruire (procès), délibérer, interroger, questionner, raisonner, recenser, pratiquer, visiter; *a se cerceta* s'examiner, s'interroger; *a cerceta de a mărunțul* examiner minutieusement. *cercetare*, sf. action d'examiner; *cercetare de a fir a pěr* (litt. L. *ab filo et acu* = *ab acia et acu*), examiner très-minutieusement. *cercetat*, sm. action d'examiner; - *cercetător*, adj., subst., examinant, examinateur; - *cercetătură*, sf. examination; - **incerc**, ai, at, a, vb. 1; expérimenter, essayer, éprouver, ébaucher, encourir, essuyer, ressortir; *port.* enxergar *discerner*, *prov.* ensercar *rechercher*; *a se incerca* essayer, se hasarder, oser, tenter fortune, s'aventurer; - *incercare*, sf. action d'essayer, &c.; - *incercat*, sm., idem.

Cern, ui, ut, e, vb. 2; sasser, tamiser, passer, cribler; L. cerno, crevi, cretum, ěre; *it.* cernere (*cernire*); *esp.* cerner; *port.* cat. dis-*cernir*; *prov.* des-*sernir*; *fr.* dis-*cerner*; - *cernar*, sm. cribleur. *cernător*, sm., idem; - *cernătură*, sf. criblure; *vit.* cernitura; *esp.* cernidura; - *cernere*, sf. action de tamiser, &c.; - *cernut*, sm., idem; *vit.* cernita; *esp.* cernido.

Cergesc, vb. v. cer. — **Cergîtoresc**, vb. v. cer.

Cert, ai, at, a, vb. 1; quereller, gronder, blâmer, réprimander, affliger, visiter (au fig.), punir (v. Ur. 1. 241; 4. 81; 5. 252). L. *certare*; *it.* *certare*; *esp. port.* *con-certar*; *fr.* *con-certer*; *alb.* *kjërtoig*, *kjirtoig*; *a certa pre cineva* crier après q., le gronder; *a se certa* se quereller, se disputer, se peloter, se batailler; *ceartă*, sf., *alb.* *kjartë*; querelle, contestation, altercation, rixe, démêlé, mêlée; *a căuta ceartă* chercher querelle; - *certare*, sf. action de quereller, &c.; - *certareț*, adj., querelleur; - *certat*, sm., L. *certatus*; action de quereller, &c.; - *certător*, adj., subst., L. *certatorius*, *certator*; querellant, querelleur; - *certătură*, sf., *alb.* *kjærtouara*; querelle, réprimande, &c.

Cespet (ceaspet), *țespet*, ai, at, a, vb. 1; broncher, trébucher; du L. *caespes* (*it.* *cespo*) motte de terre, gazon; *it.* *cespicare* broncher, trébucher; *esp.* *cespitar* hésiter, trouver des difficultés. *cespetare*, sf. action de broncher, &c.

Cest (acest), pron. v. ist.

Cetate, sf. château, cité, forteresse; L. *civitas*, *atis*; *it.* *città* (*cittade*, *cittate*); *esp.* *ciudad*; *port.* *cidade*; *cat.* *ciutat*; *prov.* *ciu* (*civitas*), *ciutat*, *cieutat*, *ciptat* (*civitatis-em*); *vfr.* *cit*; *nfr.* *cité*; *angl.* *city*; *alb.* *kjoutet*, *kjoutete*; - *cețățé*, sf., * L. *civitatella*. *cețățean*, sm. = *it.* *cittadino*; *esp.* *ciudadano*; *port.* *cidadão*; *prov.* *ciutadan*, *ciptadan*; *fr.* *citadin*, *citoyen*; - *cețățean*, *cețățeancă*, sf. *citoyenne*; - *cețățenesc*, adj., *it.* *cittadinesco*; - *cețățenește*, adv. *cețățenie*, sf., *esp.* *ciudadania*; - *cețățanime*, sf. bourgeoisie en masse; - *cețățue*, sf. dim., L. *civitatula*; *citadelle*; - *cețățuică*, sf., idem.

Ceteră, *citară*, *ciatră*, sf. violon; du L. *cithara*; *vit.* *citara*; *nit.* *cetera*, *cetra*; *vcat.* *citra*; *ncat. esp. port.* *citara*; *prov.* *cithara*, *cidra*, *citola*; *vfr.* *citare*, *citole*; *mhall.* *zitôle*; *nhall.* *zither*; *magy.* *citera*; *nsl.* *citara*; *russe* *citra*; les formes *it.* *chitarra*, *esp. port.* *prov.* *guitarra*, *fr.* *guitarre*, *rom.* *chitară* du grec *κίθάρα*; - *ceteraș*, sm. violoniste; *magy.* *citerás* joueur de guitarre; - *ceteruică*, *ceteruță*, sf. dim.; - **cețerez**, ai, at, a, vb. 1; jouer du violon; *magy.* *citerazni* jouer de la guitarre; - *ceterare*, sf. action de jouer du violon.

Cheie, sf. (*mac. rom.* *cliae*); pl. *chei*; L. *clavis*; *it.* *chiave*; *esp.* *llave*; *port.* *chave*; *cat. prov.* *clau*; *fr.* *clef*; - *cheiță*, sf., *it.* *chiavetta*; petite clef, aussi *clavicule*; - *cheiotoare*, sf., d'une forme * L. *clavatoria*; agraffe, tirant, boutonnière, lacet; *cheiotoareu piciorului* coude-pied; - **incheiu**, ai, at, a, vb. 1; clore (clorre), fermer, joindre, conclure, remboîter, rassembler, enlacer; *vit.* *inchiavare*; *esp.* *enclavijar*; *prov.* *enclavar*; *fr.* *enclaver*; *a se incheia*

fermer, se fermer, conclure, contracter; - *incheiare*, *incheiere*, *inchiere*, sf. fermeture, jonction, remboîtement, conclusion, décision, résolution, raisonnement, induction; *incheiere judecătorească* décision judiciaire; - *incheietor*, adj., subst., fermant, &c. *incheietoare*, sf. fermeture; aussi *Siderites* (plante); - *incheietură*, sf. jonction, joint, jointure, articulation, article, mortaise; *incheieturile de la degete* articulations des doigts, phalanges; *incheietura mânei* poignet; - *incheiător*, ai, at, a, vb. 1; (v. *cheiătoare*); enlacer, agraffer; - *incheietorare*, sf. action d'enlacer, &c.; - **descheiu**, ai, at, a, vb. 1; délacer, déboutonner, desserrer; *it.* *dischiavare*, *prov.* *desclavar*; - *descheiare*, *descheiere*, sf. action de délacer, &c.; - **descheiător**, ai, at, a, vb. 1; détacher, délier, dégraffer; - *descheietorare*, sf. action de détacher, &c.; - **inchid**, isei, is, ide, vb. 2; enfermer, fermer, renfermer, reclure, enceindre, serrer, enclaver, enclure, emprisonner, incarcérer; L. *includo*, *clusi*, *clusum*, ère; *it.* *inchiudere*; *esp. port.* *incluire*; *prov.* *enclaire*, *enclure*; *fr.* *enclure* (*includere*), *inclure* (*includere*); - *inchidere*, sf. action d'enfermer, &c.; - *inchis*, part., adj., enfermé, foncé (couleur), mat, gris, morne, obscur, terne, velouté; *verde inchis* vert foncé; *cier inchis* ciel gris morne; - *inchisoare*, sf. fermeture, emprisonnement, prison, geôle; - *inchisură*, sf. clôture, enceinte. *inchizător*, adj., subst., enfermant, &c.; - *inchizătoare*, sf. fermeture; - *inchizătură*, sf. clôture, enceinte; - **deschid**, isei, is, ide, vb. 2; L. *discludere*; *it.* *dischiudere*; *prov.* *desclaure*; ouvrir, percer, pratiquer (un chemin), frayer (passage); - *deschidere*, sf. action d'ouvrir, &c.; - *deschizător*, adj., ouvrant; - *deschizătură*, sf. ouverture, &c.

Chiag, sm., L. *coagulum*; *it.* *quaglio*, *caglio*, *gaglio*; *esp.* *cuajo*; *port.* *coalho*; *fr.* *caillot*, *caillotte* (dim.); *chiag de lapte* caillé épuré, fromage mou; - **inchieg**, ai, at, a, vb. 1; L. *coagulare*; *it.* *quagliare*, *cagliare*, *coagulare*; *esp.* *cuajar*; *port.* *coalhar*; *cat. esp. port. prov.* *coagular*; *fr.* *cailler*, *coaguler*; *a se inchiega* se cailler; - *inchiegare*, sf. action de cailler, &c. - *inchiegător*, adj., caillant; - *inchiegătoare*, sf. caillage (v. *Alex. B. 2. 83*); - *inchiegătură*, sf. caillage.

Chiar, adv., clairement, visiblement, indubitablement, positivement, comme cela; L. *clarus*, a, um; *it.* *chiaro*; *esp. port.* *claro*; *prov.* *clar*; *fr.* *clair*; *alb.* *kjar*; *nhall.* *klar*; *chiar atunci* lors même; *din chiar senin* (litt. *ex claro sereno*), inopinément, à l'improviste.

Chiem, ai at, a, vb. 1; (*mac. rom.* *clem*); appeler, nommer, assigner, citer, inviter; L. *clamare*; *it.* *chiamare*; *esp.* *llamar*;

port. chamar; *prov.* clamar; *vfr.* clamer; *nfr.* pro—clamer; *alb.* kjaíg, kljaíg *crier*, *pleurer*; *a se chiama* se nommer; *a chiama pre nume*, *it.* chiamar per nome; - *chiemare*, *sf.* action de nommer, &c.; *alb.* kjarë, kljarë, kjáme; - *chiemat*, *sm.*, L. clamatus; *it.* chiamato; *esp.* llamada; *port.* chamado; - *chiemător*, *adj.*, *subst.*, L. clamatorius, clamator; *it.* chiamatore; *esp.* llamador; *port. cat.* clamador; *prov.* clamaire.

Chimă, *sf.* germe; L. cyma (χυμα); *it. esp. port. prov.* cima; *fr.* cime; *magy.* cima *germe*.

Chingă, *sf.*, v. cingă.

Ciabare, *cebare*, *sm.*, L. ciborium (κυβώριον); *it. port.* ciborio; *prov.* cibori, *vfr.* chiboire, *nfr.* ciboire; *esp. port.* cimborio; *MG.* κυβώριον; en *rom.* seulement *Poterium sanguisorba*; *cfr. magy.* csabair même signification.

Cib, *sm.*, mangeaille (pour oiseaux); L. cibus; *it.* cibo, *esp.* cebo, *port.* cevo, ceva; *cfr. port.* cevada orge, *prov.* civada avoine.

Cicală, *sf.* babillard, causeur, jaseur, jaqueteur, rapporteur; *mac. rom.* chincală *cicade*; du L. cicada; *it.* cicala; *esp.* chicharra; *port.* cigarra; *prov.* cigala; *fr.* cigale; *alb.* gjinkalë; - **cicălesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; bavarder, jaser, caqueter; *it.* cicalare; - **cicăleală**, *sf.* bavarderie, jaserie, faux rapport; (Pan. P. V. 1. 17.); - **cicălire**, *sf.* action de bavarder, &c.; - **cicălitor**, *adj.*, *subst.*, jasant, jaseur; *it.* cicalatorio, cicalatore; *femeie cicalitoare* pie-grièche. **cicălitură**, *sf.* bavarderie, jaserie.

Cicoare, *sf.*, L. cichoreum (κυχώρειον); *it.* cicorea, cicoria; *esp.* chicorea, chicoria, achicoria; *port.* chicoria, *fr.* chicorée.

Cier, *sm.*, *cieruri*, *pl.*, L. coelum (caelum); *it. esp.* cielo; *port.* ceo; *cat. prov.* cel; *fr.* ciel; *alb.* kjel, kjil; *cierul-gurii* = *it.* il cielo della bocca, *esp.* el cielo de la boca, *port.* o céu da boca, *nprov.* lou ciel de la bouco; *alb.* kjelëzë, kjilëzë *palais*; *cfr.* en sens inverse le L. „palatum coeli“ et le *fr.* „palais de la bouche“ (palatium pour palatum); - **cieresce**, *adj.*, * L. caeliscus = caelestis; céleste; - **cieresşte**, *adv.*

Cimpoae, *sf.*, *cimpoi*, *sm.* chalumeau, cornemuse, musette, rossignol, anche; d'une forme * L. symphoneus, a pour symphonia (συμφωνία); *it.* sinfonia, sampogna, zampogna; *esp.* sinfonia, zampoña; *port.* symphonia, sanfonha; *prov.* symphonia; *sinphonia*; *vfr.* symphonie, chifonie; *nfr.* symphonie; *ngr.* τζαμπουρά; *magy.* csimpolya *cornemuse*; - **cimpoiaş**, **cimpoies**, **cimpoier**, *sm.* joueur de la cornemuse; - **cimpoiesce**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; *ngr.* τζαμπουρνίζω; jouer de la cornemuse; - **cimpoire**, *sf.* action de jouer de la cornemuse; - **cimpoitură**, *sf.* jeu de la cornemuse.

Cină, sf. souper, soupé; L. coena (caena, cena); *it. esp. prov.* cena; *port.* cea; *fr.* cène; - **cinez**, ai, at, a, vb. 1; souper; L. coenare; *it.* cenare; *vcat. esp. prov.* cenar; *port.* cear; - **cinare**, sf. action de souper; - **cinător**, adj., subst., soupant, soupéur.

Cinci, num., L. quinque; *it.* cinque; *esp. port.* cinco; *prov.* cinc; *fr.* cinq; - **cincar**, sm. = L. quinquennis; âgé de cinq ans, employé surtout pour l'âge des chevaux; - **cincărel**, sm. dim. (v. Alex. B. 1. 25); - **cincile** (al), cincia (a) = L. quintus, a; le, la cinquième; - **cincime**, sf. = L. pars quinta; cinquième. **cinci-spre - zece**, cincisprezece, (litt. cinque ex per decem) = quindecim; quinze; - **cinci-zeci**, *cinzeci*, (litt. cinque decem) = quinquaginta; cinquante; - **incincesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. quinquiplicare; *it.* incinquare; quintupler.

Cine, pron., du L. quinam; *istr.* cire = *it.* chi, *fr.* qui (quis); le *sard.* chini, *cat.* quin, *esp.* quien, *port.* quem, v. & *nprov.* quin, quinh (fém. quina, quinha), de l'acc. *quem*; - **cine-va**, pron. = quinam vult (pour *velit*); quelqu'un; - **nescine**, *neştine*, pron., du L. nescio quinam = *aliquis*; quelqu'un, certain; - **fie-cine**, *fie-şi-cine*, *fieşte-cine*, v. fie; - **oare-cine** — *ori-cine*, v. oară; - **ver-cine**, v. ver.

Cingă, sf. ceinture; *it.* cigna; *esp.* cincha; *prov.* cenchă, cenha; *vfr.* segne; du L. cignere; - **cingătoare**, sf., *esp.* ceñidor; *port.* cingidouro; ceinture, ceinturon; - **chingă**, sf. (pour *cinghie*), ceinture, sangle, listel, listeau, tirant, moise (archit.); *it.* cinghia, cinghio, cingolo, *esp.* cingulo, *port.* cilha, *prov.* singla. *vfr.* cengle, *nfr.* sangle, *alb.* kinghălă—du L. *cingula*, *cingulus*, um; a *stringe in chingi* serrer de près, mettre dans l'embaras. **chingută**, sf. petite ceinture, &c.; - **incing**, insei, ins, inge, vb. 2; L. incingo, xi, ctum, ěre; *it.* incignere; *esp.* ceñir; *port.* cingir; *prov.* cenhir, cenher, sendre, ceir (*cignere*), encenher; *fr.* enceindre, ceindre; - **incingător**, adj., ceignant; - **incingătoare**, sf. ceinture, ceinturon; - **incinsăturdă**, sf. ceinture; - **inching**, ai, at, a, vb. 1; * L. incingulare; *it.* cinghiare; *esp.* cinchar; *port.* cilhar; *prov.* senchar, cinglar, singlar; *fr.* sangler, cingler (*fouetter*). **inchingare**, sf. action de sangler, &c.; - **inchingăturdă**, sf., idem. **descing**, insei, ins, inge, vb. 3; L. discingere; *it.* discignere, seignere; *esp.* desceñir; *port.* descingir; *fr.* déceindre; - **desching**, ai, at, a, vb. 1; *esp.* descinchar; *fr.* dessangler; - **deschingare**, sf. action de dessangler.

Cinterim, *cintirim*, *tintirim* pour *cimitir*, sm., L. coemeterium (*κοιμητήριον*); *it.* cimiterio; *esp.* cimiterio; *port.* cemiterio, cemeterio; *prov.* cementeri; *fr.* cimetière.

Cintorie, *řintorie*, sf., L. centaurea; *it. esp. port. prov.* centaurea; *fr.* centauree.

Cioară, sf. corneille noire; du L. corax (χοράξ), ou bien onomatopée identique avec le L. *crocire*.

Cireagă, sf., *it.* ciriegia, ciliegia, *esp.* cereza, *port.* cereja, *prov.* serisia, cereira (pour cereisa), *cat.* cirera, *vénit.* cierasà, sic. ciràsa, *sard.* cerexia, chiriaxa, cariasa, *fr.* cerise, *alb.* kjirši, kjërši, d'un adj. L. *ceràseus*, a = *cérasum*; *cfr. nhall.* kirsche (anc. kirsà, kirse); *vsl.* črěšnja, *nsl.* črěšnja; *bulg.* čereš; *serbe* krješa, kriješva, trešnja; *russe* čeresnja; *pt. russe* čerešna; *cech.* střesně, třesně; *pol.* czeresznia; *magy.* cseresznye; *turc* kiraz, kirez; - *cireș*, sm., L. ceraseus = *cerasus*; *it.* cirégio; *cilégio*; *esp.* cerezo; *port.* cerejeira; *prov.* serier, surgier; *cat.* cirer, cirerer; *fr.* cerisier; *alb.* kjërši; - *cireșar*, *cireșer*, sm. vendeur, marchand de cerises; mois de Juin; *cfr. Chron. néap. Murat. antiq. ital.* VI. p. 711, où le mois de Juin est nommée *Jon Cerasiario* Juin, mois des cerises; - *cireșel*, sm. dim., aussi mois de Juin; - *cireșică*, sf. dim., aussi fève sucrée; - *cireșiu*, adj., de couleur de cerise.

Cit, interj., *it.* zi, zitto, fém. zitta; *esp.* chito, chiton; *port.* chitão; *fr.* chut = L. st.

Ciur, sm., crible, tamis, tambour (pour broder); L. cribrum; *esp.* cribo, criba; *port.* crivo; *fr.* crible pour cribe; *it.* crivello de *cribellum*; a face ciur percer comme un crible; - *ciurar*, sm., L. cribrarius; *esp.* cribero; *fr.* cribleur, criblier; *it.* *crivellajo*. *ciurel*, sm., L. cribellum; *it.* crivello; *esp.* cribillo, garbillo. **ciuruesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. cribrare; *esp.* cribar; *port.* crivar; *fr.* cribler; *it.* crivellare, *vcat.* crivelar, *prov.* cribellar (dim.). *ciurueală*, sf. action de cribler; - *ciuruire*, sf., idem; - *ciuruitor*, adj., subst., criblant, cribleur; - *ciuruitură*, sf. criblure.

Clapon, sm. v. căpun.

Coace (coacea), *coaci*, *incoace* (incoacea), *incoaci*, adv., ça, ici, de ce côté-ci; du L. *eccu'hac*, *eccu'hic*, in *eccu'hac*, in *eccu'hic* = *huc*; *it.* qua, *esp.* acá, *port.* cá de *eccu'hac*; *prov.* sa, sai, *vit.* cià, *lomb.* scià, *vfr.* saïs, *nfr.* ça de *ecce hac*; *it.* qui, *esp.* *prov.* aquí, *vfr.* iquí de *eccu'hic*; *d'incoaci*, *it.* di qua, deçà, par deçà, en deçà; *intra coaci* de ce côté; *incoaci-incolo* = in *eccu'hic*, in *eccu'illoc*, de ce côté-ci, de ce côté-là.

Coadă, sf., *cozi*, pl., queue, manche, hampe, poignée; L. cauda (coda); *it.* coda; *vesp.* coa; *nesp. port.* cola (pour coda); *port.* aussi cauda; *cat.* coa, cua; *prov.* coa, coda, coza; *vfr.* coue, coe; *nfr.* queue; a se *vita cu coada ochiului* = *it.* guardar colla coda dell'occhio; a da *din coadă* quoailler, frétiler, flatter de la queue; *coada*

vacei, boului, lupului Verbascum Thapsus; *coada calului* Equisetum arvense; Hippuris vulgaris; *coada șoaricului* Achillea. *codaciu*, adj., caudé = *it.* codacciuto; - *codan*, adj., à la queue, dernier (v. Pan. Sp. A. 3. 11); - *codard*, adj., subst., *it.* codardo; *vesp.* cobardo; *nesp. port.* cobarde; *prov.* coart; *vfr.* coard; *nfr.* couard; *angl.* coward; - *codăriște*, sf. (codirișcă) manche (surtout d'un fouet; *iște* est suffixe slave); - *codarniț*, adj., caudé; - *codăș*, adj., subst., qui est à la queue; comme subst. (sous-entendu *țearan* = terrenus) villageois pauvre — en opposition à *fruntaș* notable, riche — *mijlocăș* moyen, de fortune moyenne (v. Ur. 2. 136); - *codat*, adj., à queue, *it.* coduto; *prov.* caudat; *fr.* caudé. *codină*, sf. queue, retailles, rognures, criblure (de grain); *it.* codina *petite queue*; - *codirlă*, sf. queue, dernier, échelle aux chariots; - *codișoară*, sf., * L. codiciola pour *codicula*; *petite queue*; - *codiță*, sf., idem; - *codoiu*, sm., *codăie*, sf. grande queue; *it.* codone; - **codesc**, ii, it, i, vb. 3; biaiser, tergiverser: *a se codi* faire des simagrées, prendre des détours, bricoler, biaiser, temporiser; - *codeală*, sf. détour, prétexte, simagrée; - *codire*, sf. action de biaiser, &c. - *coditură*, sf., idem; - *codobatură*, sf. hoche-queue = *it.* coditremola, codacciola; (le mot est une imitation moderne).

Coamă, sf. chevelure, crinière, faite, faitage, sommet; L. coma (κόμη); *it.* chioma, coma; *vesp. port. prov.* coma; *ngr.* κόμη; *alb.* kjime; *nsl. serbe* kamivao, kamivâla *cacumen montis*; *coama muntelui* le sommet de la montagne; *coama calului* Equisetum; *coamă de mare* caroube; - *comat*, adj., L. comatus; *it.* comato, chiomato; *esp. prov.* comato; - *comos*, adj., L. comosus; chevelu; - *comușoară*, sf. dim., petite chevelure, &c.

Coapsă, sf. hanche, cuisse, haut de la cuisse; L. coxa *hanche*; *it.* coscia; *port.* coxa; *prov.* cueissa, coissa, cuyssa; *fr.* cuisse; *alb.* kofsë; (cfr. *vgr.* μηρόν *hanche*, *ngr.* μηρί *cuisse*).

Coardă, sf., *corzi*, pl., corde, boyau, ressort, solive, poutre; L. chorda (χορδή); *it. port. cat. prov.* corda; *esp.* cuerda; *fr.* corde; *ngr.* χορδή; *alb.* kordëzë; *a schimba coarda* changer de note, chanter sur une autre note (au fig.); - **cordé**, sf., *cordele*, pl., ruban; *it. prov.* cordella; *esp. port. prov.* cordel, m.; *fr.* cordelle; *ngr.* χορδέλα, *κονοδέλα*, *cordon*, *ruban*; *turc* qordela *ruban*; *pol.* kordel; - *cordelar*, sm. rubanier; *esp.* cordelero; *ngr.* χορδέλας, *turc* qordeladji *rubanier*; - *cordelărie*, sf. rubanerie; *esp.* cordeleria *corderie*; - *cordelușă*, sf. petit cordon. *cordică*, sf. cordon, lacet, liséré, tirant, bandelette; *esp.* cuerdecica; - *cordiș*, adv., oblique, latéralement, de côté, louche; - **cor-**

desc, ii, it, i, vb. 3. récip.; *a se cordi* se contracter, se resserrer. **cordire**, sf. action de se contracter, &c. - **incord**, ai, at, a, vb. 1; bander, tendre, tirer, monter, plier (un cheval); *it.* **incordare**; *esp.* encordar; *port.* encordoar; *alb.* *cordós je fais fier, vain*; *a se incorda* se tendre, se monter, faire le fier, l'orgueilleux, le fâché; *a s'incorda* (calul) faire la corde (le cheval); *a incorda via* accoler (la vigne); - **incordare**, sf. action de tendre, &c. **incordat**, sm., idem; **incordatul vii** accolage (de la vigne); - **incordător**, adj., subst., tendant, bandant; celui qui bande, &c. **incordătură**, sf. action de tendre, tension; *it.* **incordatura**; - **descord**, ai, at, a, vb. 1; détendre; L. **discordare**; *it.* **discordare**; *esp. prov.* **descordar**; *esp. port. cat.* **discordar**; *fr.* **discorder**. **discordare**, sf. action de détendre.

Coarnă, s. v. corn.

Coastă, sf. côte, flanc, côteau, escarpement, versant; L. **costa**; *it. port. prov.* **costa**; *esp.* **cuesta**; *fr.* côte (coste); *angl.* **coast**; *nhall.* **küste**; - **costăş**, adj., poulain de deux ans (v. Cod. Dial.). **costiş**, adv., * L. **costicius**; en pente, obliquement, de biais; en écharpe (v. Mikl. Sl. E. 26.); - **costiş**, sm., **costişuri**, pl. f., pente, escarpement (v. Alex. P. 48); - **costişă**, sf. petite côte, penchant; - **costişet**, adv., en pente, en écharpe; - **costişoară**, sf. petite côte, &c.; - **costiţă**, sf., idem.

Coc, copsei, copt, coace, vb. 2; mûrir, cuire; L. **coquo**, **coxi**, **coctum**, ère; *it.* **cuocere**, **cocere**; *esp.* **cocer**; *port. prov.* **cozer**; *prov. vfr.* **coire**; *nfr.* **cuire**; *a coace pre cineva la inimă* la garder bonne à q. - **coacă**, **cocă**, sf. croûte, pâte, bouillie; *cat.* **coca**, *rom. d. Gr.* **cocca**, *pic. belge* couque, *nhall.* **kuchen** gâteau; *ngr.* **xoxò** bouillie; - **coacere**, sf., *it.* **cuocere**; cuisson; - **copt**, sm., *fr.* cuite; - **coptor**, **cuptior**, sm., * L. **coctorius**, a, um=coctor; *istr.* **cuptoru**; four, fourneau, poêle; *luna lui coptor* le mois de Juillet, litt. *le mois qui cuit*; - **coptorar**, sm., BL. **cocturarius**; fournier, poêlier; - **coptoraş**, sm., fournette; - **coptorel**, sm., idem; - **coptură**, sf., L. **coctura**; *it.* **cottura**; *vesp.* **cocedura**; *port.* **cozidoura**; *prov.* **coitura**; cuisson, coction, ulcère, abcès, matière purulente, pus; - **cucnie**, **cuhnie**, **cuhne**, **cocnă**, sf., L. *vulg.* **coquina** pour *culina*; *it.* **cucina**; *esp.* **cocina**; *port.* **cozinha**; *prov.* **cozina**; *fr.* cuisine; *vhall.* **chuhhina**; *mhall.* **küchen**; *nhall.* **küche**; *angl.* **kit-chen**; *nsł. serbe* **kuhinja**, **kuhnja**; *pol.* **kuhnia**; *cech.* **kuchyně**; *pt. russe, russe* **kuchnja**; *magy.* **konyha**; - **cuhnişoară**, sf. dim. petite cuisine; - **rêscoc**, copsei, copt, coace, vb. 2; L. **re-ex-coquere**; cuire assez, achever de cuire, recuire, faire durcir; *a se rêscoace* achever de cuire, cuire assez; *a rêscoace un ou* faire

durcir un oeuf en cuisant; - *rescoacere*, sf. action de cuire, &c. - *rèscopt*, part., adj., recuit, trop mûr, dur; ou *rèscopt* oeuf dur; - *rèscoptură*, sf. (rèscocitură, v. St. Dict., Isz. Dict.); tendreté; - *scoc*, scopsei, scopt, scoace, vb. 2; L. excoquere; cuire assez, faire cuire suffisamment, achever de cuire, de mûrir. *scoacere*, sf. action de cuire assez, &c.

Cocie, s. v. ghioacă.

Codică, (codice) sf., L. codex-icis; it codice; *esp. port.* código; *vcat. prov.* codi; *fr.* code (*codex*).

Coif, sm. v. cupă.

Coiu, sm., *coaie*, pl. f., L. coleus (culeus); *it.* coglia; *prov.* colho, colha, coil; *nfr.* couille; *alb.* kouljetë; l'*it.* coglione (cojon), *esp.* cojon, collon, *prov.* coillon, *fr.* couillon, coïon sont des dérivés de *coleus*; - *coios*, adj., *prov.* colhus; qui a de grands testicules; - *coiugă*, sf., * L. coleuca; chalon, filet; cfr. *fr.* couillard une sorte de corde à voile.

Colea, colo, adv. v. acolea, acolo. — **Colțun**, s. v. călcăiu.

Comănd, ai, at, a, vb. 1; L. commendare; *it.* commendare, comandare; *esp.* comandar, comandar; *port.* commandar, comandar; *cat.* comanar; *prov.* comandar; *fr.* commander; l'unique acception en rom. est de récommander q. au souvenir, à la mémoire des autres par un repas funèbre: a comănda pre cineva donner un repas funèbre à la mémoire de q. (v. M. M. B. 107); cfr. L. comendare alicui aliquem ou aliquid; - *comănd*, sm. repas funèbre; - *comăndare*, sf., idem.

Conciu, sm. coiffure, bonnet, huppe, toupet; *it.* concio, acconcio *parure, ajustement, atour*; *serbe* konča coiffure de femme; *magy.* konty bonnet, huppe, toupet; l'origine de tous ces mots est le L. comtus, partic. de comere orner, *prov.* conte, cointe, cointe, cuande cultivé, gracieux, aimable; - *conțat*, adj., huppé; *magy.* kontyos.

Contra, prép. v. cătră. — **Copon** (clapon), s. v. căpun.

Corastă, coreastă, coraslă (colastră), sf., L. colostra; *it.* colostro; *esp. port.* calostro, colostro; *fr.* colostre; *isl.* kolada; *pt. russe* kol'astră (en Gallicie), kul'astră, kurastra (*Hongrie du nord*); *magy.* gulasztra, gulaszta.

Corb, sm., L. corvus; *it.* corbo, corvo; *esp.* cuervo; *port.* corvo; *prov.* corp; *cat. prov. vfr.* corb; *nfr.* corbeau (anc. corbel = corvellus); *alb.* korp; - *corbișor, corbuleț*, sm. dim.

Corfă, sf. panier, L. corbis; *it.* corba; *prov.* gorbél, m. = corbellus pour corbula; *port.* corbelha, *fr.* corbeille = corbicula; *hall.* chorp; *mhall.* korp; *nhall.* korb; MG. κόψα sporta (D. C.);

isl. korpa, korbula; *serbe* korbulya; *pol.* korb; *cech.* korba; *russe* korobъ; *magy.* garabó, garaboly; - *corfià.* sf. corbeille.

Corn, sm., *coarne*, pl. f. corne, coin, angle; L. cornu (cornu); *it.* corno; *esp.* cuerno, cuerna; *port.* corno, corna; *cat. prov.* corn; *fr.* corne, cor (corne); - *cornar*, sm. (Arh. R. 2. 260.) celui qui prélevait le *cornărit*; - *cornărit*, sm. impôt sur les bêtes à cornes (v. Arh. R. 260.); - *cornătel*, sm. petit corne, aussi *grateron*; - *cornășor*, *cornăș* (v. Alex. Sg. 75.); *cornuleț*, sm. petit corne; - *cornurat*, adj., L. cornuatus; cornu; - *cornuratic*, adj., en forme de corne, comme un corne; - *cornut*, adj., L. cornutus; *it.* cornuto; *esp. port.* cornudo; *cat. prov.* cornut; *fr.* cornu; *alb.* kërrouta brebis cornue; - **cornăresc**, ii, it, i, vb. 3; labourer avec des boeufs (v. Jon. C. 50, 156; Con. P. 206.); anciennement aussi prélever l'impôt sur les bêtes à cornes (v. Arh. R. 2. 260); *a se cornări*, (vita) se rompre le corne (une bête à corne); *cornărire*, sf. action de labourer avec des boeufs, &c. **incornurez**, ai, at, a, vb. 1; mettre des cornes; - *incornurare*, sf. action de mettre des cornes; - *incornurat*, part., adj., encorné, cornu; - **corn**, sm., L. cornus, cornum; *it.* cornio (corneus), corniolo (corneolus); *esp.* cornizo (cornicius), cornejo (corniculum); *port.* corniso; *fr.* cornouiller (anc. corniller); - **coarnă**, sf., *it.* cornia, corniola; *esp.* cornizola, *port.* cornisola (corneolus); *fr.* cornouille (cornuculum); BL. cornolium; *angl.* kornel; *nhall.* kornel (kirsche); *poamă coarnă* raisin long en forme de cornouille; *cornet*, sm., L. cornetum.

Cort, sm. tente, pavillon, bann, parapluie; MG. *κόρτη, κόρτις* *tentorium, castrorum impedimenta* (v. D. C.); - **curte**, sf. cour (espace) résidence; les deux mots sont du L. *cohors, chors, cors*, génit. *cohortis*; *it. esp. port.* corte; *sic.* curti; *cat. prov.* cort; *vfr.* cort, court; *nfr.* cour; BL. cortis; *ngr.* *κόρτις*; - **cortel**, sm. dim., parapluie, parasol. - **cortină**, sf., *it. esp. prov.* cortina; *fr.* courtine; *angl.* curtain; *nhall.* gardine; MG. *κορτίνα, κορτίνα* rideau (v. D. C.); Isidore dit déjà: *cortinae sunt aulae*; cfr. le L. cortina (de la même origine) espèce de vase, espace circulaire. **cortășor**, sm. dim., petite tente, &c.; - **curtean**, sm. homme de la cour, de la maison d'un noble — d'un prince (v. Ur. 2. 165). = BL. cortisanus, *it.* cortigiano, *esp.* cortesano, *fr.* courtisan. **curticică**, sf. petite cour, &c.; - **curtișoară**, sf. idem.; - **curtenesc**, adj., de la cour, de la maison; - **curteneste**, adv., à la manière de la cour; - **curtenesc**, ii, it, i, vb. 3; courtoiser; - **curtenie**, sf. courtoisie, politesse; - **curtenire**, sf. action de courtoiser; - **curtenitor**, adj., subst., courtoisant, courtisan.

Cos, cusui, cusut, coase, vb. 2; L. consuo, sui, sutum, ère; *it.* cucire, cuscire; *esp.* coser, cusir; *port.* coser, *cat.* cosir, *prov.* coser, cozir, cusir; *fr.* coudre (pour *cousdre*); - *coasere*, sf. action de coudre; - *cusut*, sm., *it.* cucito; *esp.* cosido; - *cusutor*, sm., *cusutoure*, sf., L. consutorius, a, consutor; *it.* cucitore; *esp.* cosedor, a; *port.* costureiro, a; *vcat.* costurer, a; *prov.* cordurier, a; *fr.* couturier, ère; - *cusutoreasă*, sf. couturière; - *cusutorie*, sf. atelier de couture; - *cusutoriță*, sf. = L. consutrix, icis; *it.* cucitrice; - *cusutură*, sf., L. con-sutura; *it.* cucitura, costura; *esp.* cosidura, costura; *port.* cosedura, costura; *prov.* cozedura, cozidura, costura; *fr.* couture; - **descos**, ui, ut, oase, vb. 2. = L. dis-consuere (*dissuere*); *it.* discucire; *esp. port.* descoser; *cat.* descosir; *prov.* descoser; *fr.* découdre; - *descoasere*, sf. action de découdre; - *descusutură*, sf., *esp.* descosedura; *port.* descosidura.

Cot, sm., *coți*, m., *coate* et *coturi*, pl. f., coude, tournant, aune, jauge, velte; L. cubitus, cubitum; *it.* cubito, gomito, (gom-bito); *vesp.* cobdo; *nesp.* codo; *port.* covado, coto, cotovelo; *prov.* coide, code; *fr.* coude; *alb.* kout; le pl. *coți*, m. = aunes, *la mesure même*; le pl. *coate* f. = coudes; le pl. *coturi*, f. = aunes *instrument*; - *cotar*, sm. jaugeur, velteur; = **cotăresc**, ii, it, i, vb. 3; jauger, velter; - *cotărit*, sm. aunage,augeage, droit d'aunage, (Ur. 2. 45; Sulz. 3. 170); - **cotesc** (*coțesc*), ii, it, i, vb. 3; louvoyer, faire - prendre des détours, biaiser, bordayer, auner, jauger, velter; *a se coti* dévoyer, tourner de côté, se replier, serpenter; *a coti pre cineva* éviter la rencontre de q; *a coti un vas* jauger, velter un tonneau; - *calea se cotește la dreapta* le chemin se replie à droite; - *coteală*, sf. aunage,augeage. *coteiu*, sf. chemin détourné, basset, chien à jambes courtes, (v. Alex. V. 52; Pan. Sp. A. 2. 29); - *cotire*, sf. action de louvoyer, &c.; - *cotiș*; adv., en détour, en zig-zag; - *cotiș*, sm., *cotișuri*, pl. f. détour, zig-zag; - *cotit*, sm. action de louvoyer, &c.; - *cotitor*, adj., subst., louvoyant, &c.; jaugeur, velteur; - *cotitură*, sf. tournant, sinuosité, détour, replis; - **cotelesc**, ii, it, i, vb. 3; chercher, fouiller, fureter; - *coteliciu*, sm. chercheur, fouilleur; - *cotelire*, sf. action de fouiller, &c.; - **cotigesc**, ii, it, i, vb. 3; tourner, faire des détours, faire des bordées, bordayer. *cotigire*, sf. action de tourner, &c.; - *cotigitor*, adj., tournoyant, &c.; - *cotigitură*, sf. sinuosité, tortuosité, détour.

Covăiez (covoiez), *incovăiez*, ai, at, a, vb. 1; plier, courber, cambrer, arquer; d'un type L. *con-cavulare* — *in-con-cavulare* = concavare; cfr. *esp.* combar courber, combo courbe; *prov.* comb courbé; *génois* ingumbâse se courber, *it.* covone; *lomb.* cov, *piém.*

cheuv *gerbe de concavare*—*cavus*; *a se incovăia* se replier, s'arquar; - *incovăiare, incovăiere*, sf. action de plier, cambrure; - *incovăietură*, sf. idem; - *descovăiez*, ai, at, a, vb. 1; déployer, &c. *descovăiere*, sf. action de déployer, &c.

Covru, s. v. cuib.

Crap, sm., BL. carpa (carpio); *esp.* carpa; *fr.* carpe; *alb.* krap; *prov.* escarpa; *it.* carpione; *angl.* carp; *vhall.* charpho; *nhall.* karpfen; *nsł.* serbe krap; *russe* карпъ; *pol.* karp; *cech.* kapr; (v. Mikl. Sl. El. 26); - *crăpușor*, sm. dim.

Cratiță, s. v. gratie.

Creastă, sf. crête, aigrette, panache, pignon, éréneau (d'un mur); L. crista; *it.* *esp. cat. prov.* cresta; *port.* crista; *fr.* crête; *angl.* crest; *alb.* krešta; *serbe* kresta; *ngr.* κρέστα; - *crestățé*, sf. dim., *Prenanthes muralis*; cfr. *fr.* crételle *Cynosurus cristatus*. *crestiță*, sf. dim., aussi mordant (typogr.); - *crestos*, adj., crêté. *creștet*, sm., *creștele*, pl. f., * L. cristetum; crête, sommet de la tête, sinciput, molette (du cheval); - *crestez*, ai, at, a, vb. 1; créneler, entailler, inciser, déchiqeter, balafrer; - *crestare*, sf. action de créneler; - *crestat*, part., L. cristatus; *it.* cristato, *crestuto*; *esp.* crestado; *fr.* crêté; - *crestător*, adj., subst., entaillant, &c.; - *crestătură*, sf. crénelage, entaille, incision, dentelure, coche, hoche, marque, mortaise, rainure, sillon; - *increstez*, ai, at, a, vb. 1; entailler, faire une coche; - *increstare*, &c., v. *crestare*, &c.

Cred, (crez), crezui, crezut, crede, vb. 2: L. credo, didi, ditum, ěre; *it.* credere; *esp.* creer; *port.* crer; *vcat. prov.* creire; *vfr.* creire, crere; *fr.* croire; - *credere*, sf., *it. port.* credere; *esp.* credere; - *credincios*, adj., subst., croyant, confident, consciencieux, loyal, pieux; - *credință*, sf. foi, fidélité, loyauté, honnêteté, crédit, croyance, créance; * L. credentia; *it.* credenza; *esp.* creencia; *port.* crenza; *cat.* crezensa; *prov.* credensa, crezensa, creansa; *friul.* credinze; *fr.* croyance, créance; *in-pre credință*, *it.* a credenza; *a ave credință*, *it.* aver credenza; - *credineț*, sm., (v. Arh. R. 1. 254) = *it.* credenza; *port.* credencia, *fr.* crédence; - *credincer*, *credințar*, sm., BL. credentarius; *it.* credenziere; *esp.* credenciero; *port.* credenciaro; *fr.* crédencier; - *crez*, sm., *it. esp. port. cat. prov. fr.* credo; - *crezare*, sf. croyance, foi; *a nu da crezare cuiva* ne pas croire q; - *crezămînt*, sm., *crezămînte*, pl. f. croyance, créance, foi; - *crezător*, adj., subst., croyant; *prov.* crezedor, credeire; - *crezut*, sm. action de croire; - *incred*, zui, zut, e, vb. 2; confier; *esp.* encreer; *prov.* encreire; *a increde cuiva ceva* confier qch. à q; *a se increde* se confier, se fier; *a se increde in cineva* se fier à q., se reposer sur q.; - *incredere*, sf.

action de confier, &c.; - *increzător*, adj., confiant; - *incredințez*, ai, at, a, vb. 1; confier, fier, convaincre, certifier, persuader, assurer, garantir, maintenir, commettre, remettre, consigner, livrer; *a se incredința* se fier, se confier, se convaincre, &c.; - *incredințare*, sf. action de confier, &c.; - *incredințător*, adj., subst., confiant, persuasif, démonstratif; celui qui a confiance, qui se fie—se confie à q.

Crép, ai, at, a, vb. 1; a. & n.; gercer, se gercer, crevasser, se crevasser, crever, se crever, se lézarder, fêler, se fêler, craquer, fendre, refendre, travailler (mur), entr'ouvrir, s'entr'ouvrir, entre-bailler (porte); L. crepo, ui, itum, are; *it.* crepare; *esp. port.* quebrar; *prov.* crebar; *fr.* crever; *nhall.* krepiren; *nsł. serbe* krepati; *a se crêpa de zioa* le jour perce, ouvre, point; *a crêpa de ris*, *it.* crepare delle risa; - *crêpăcios*, adj., gerceux, cassant, rouverain (fer); - *crêpare*, sf. action de gercer, &c.; - *crêpat*, sm. idem; *crêpatul zilei* aube, point du jour; (*ne s'emploie pas pour le crépuscule du soir*; cfr. L. *crepusculum*); - *crêpătură*, sf., *it.* crepatura; *esp. port.* quebradura; *cat. prov.* crebadura; crevasse; gercure, fêlure, fente, lézarde; - *crêpăturica*, sf. petite crevasse.

Cresc, ui, ut, crește, vb. 2; grandir, hausser, s'agrandir, s'accroître, pousser, augmenter, profiter, nourrir, élever (des enfants, du bétail, des arbres) cultiver (des plantes, des fleurs); L. cresco, crevi, cretum, crescere; *it.* crescere; *cat.* crexer; *esp. port.* crecer; *prov.* crescer, creisser, creyre; *vfr.* creistre, crestre; *nfr.* croître (croistre); *serbe* krešiti, krešivati; - *creștere*, sf. croissance, éducation, constitution, nourrissage (des bestiaux); *bună-rea creștere* bonne—mauvaise éducation; - *crescător*, adj., subst., *it.* crescitore; croissant, élevant, celui qui croît, qui élève; - *crescătură*, sf. croissance, crue; - *crescut*, sm. action de croître, crue; *cat.* crescuda; *esp.* crecida; *prov.* creguda; *fr.* crue.

Cridă, sf., L. creta; *it.* creta; *cat. esp. port. prov.* greda; *vfr.* croie; *nfr.* craie; *nhall.* kreide; *vsl.* kritъ; *nsł. serbe* kreda; *pol.* kreta, kreda; *cech.* křída; *magy.* kreta; - *cridos*, adj., L. cretosus; *it.* cretoso; *esp.* gredoso.

Crieri (creeri, creri), sm. pl., L. cerebrum (quasi *creebrum*); *esp.* cerebro; *port.* cerebro; les formes *it.* cervello, *cat. prov.* cervel, *fr.* cerveau, cervelle de *cerebellum*; - *crierișori*, sm. pl. petite cervelle.

Cruce, sf., L. crux, crucis; *it.* croce; *esp. port.* cruz; *vcat. prov.* crotz; *vfr.* crois, cruiz; *nfr.* croix; *alb.* krūk; *angl.* cross; *nhall.* chrûzi; *chriuzi*; *nhall.* kriuze; *nhall.* kreuz; *vsl.* križъ; *nsł. serbe* križ; *russe* kryžъ, križъ; *cech.* kříž; *pol.* krzcż; *magy.*

kereszt; - *cruciliță, cruciuliță*, sf. petite croix; - *cruciș*, adv., en croix, croisé, de travers, de biais, transversalement; - *cruciș*, sm. travers, biais; - *crucișoară, crucița*, sf. petite croix; - **crucesc**, ii, it, i, vb. 3; croiser, mettre en croix, de travers; *a se cruciș* *it. crocciarși*; *esp. port. cruzar se*; *prov. crozar se*; *fr. se croiser*; *alb. krykjas, krykjëzoig*; - *crucire*, sf. action de croiser, &c. **crucișez**, ai, at, a, vb. 1; croiser; - *crucișare*, sf. action de croiser; - **incrucesc**, ii, it, i, vb. 3; croiser, mettre en croix, de travers, crucifier (v. Con. P. 263); - *incrucire*, sf. action de croiser, &c.; - **incrucișez**, ai, at, a, vb. 1; *it. incrocichiare*; croiser, mettre en croix, de travers; *a se incrucișa* se croiser, faire le signe de la croix; - *incrucișare*, sf. action de croiser, &c.; - *incrucișat, incrucișet*, part., adj., croisé, bigle, louche; *it. incrocicchiato croisé*; *a căuta incrucișat* loucher; - *incrucișătură*, sf. action de croiser, &c.; - **rêscruce**, sf. chemin croisé, carrefour, bifurcation, embranchement, palonnier; cfr. *nsł. razkrižje même signif.*

Crud, adj., subst. cru, écru, vert, pas assez mûr—cuit—rôti, tendre (jeunesse), cruel, féroce, inhumain; L. *crudus*; *it. esp. crudo*; *port. prov. cru*; *fr. cru, écru*; *om crud* homme cruel. *cruzime*, sf. cruauté, férocité, barbarie, atrocité, crudité (au fig.). *cruzățe*, sf., *Erysimum barbarum*.

Crunt, adj., sanglant (au fig.), ensanglanté (au fig.), sanguinaire, cruel, atroce; L. *cruentus*; *it. esp. port. cruento*; - **incrunt**, ai, at, a, vb. 1; ensanglanter, mettre en sang; L. *in-cruentare*; *it. poët. cruentare*; *vesp. esp. cruentar*; *a s'incrunta* s'englanter, se mettre dans une colère furieuse avec les yeux ensanglantés; - *incruentare*, sf. action d'ensanglanter, &c.

Cruț, vb. v. scurt.

Cu, prép., à, avec, de, au moyen de, par, sous; L. *cum* (cun, con); *it. esp. con*; *port. com*; *prov. com, co, cum*; en *fr.* seulement dans des mots composés; *a ieși cu cineva*, L. *exire cum* aliq.; *a fi cu cineva*, L. *essere cum* aliq.; *cu multe lacrimi*, L. *multis cum lacrimis*; *cu zei (dumnezei)*, L. *cum Diis*; - *cu toate că*, conj. = *quamquam*; quoique; - *cu cât . . . cu atât* = *quanto . . . tanto*.

Cuc, sm., du * L. *cucus*, primitif de *cuculus*; *vénit. cuco*; *romag. cocch*; *port. cuco*; *alb. kouko, koukou, kjiukjë*; *turc quouqu*; *it. cuculo*, *esp. cuculillo*, *cat. cugul*, *prov. cogul*, *fr. coucou* (cocu), anc. coucoul de *cuculus*; - *cuculeț*, sm. dim.; - **cucuesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. *cuculare*, *it. cuculiare*, *fr. coucouer*, coucouler, *nsł. serbe kukati*; crier comme un coucou; - *cucuire*, sf. action de coucouer.

Cucă, sf. d'un primitif * L. *cuca* dont *cuculla*; bonnet; surtout *cucă domneasă* bonnet princier, donné anciennement par le Sultan aux hospodars; - **cucuiu**, sm. crête, huppe, aigrette, chumet, bossé, bosselure, tubérosité, tumeur; L. *cucullus*, *cuculla*; t. *cucullo*, *cuculla*, *cocolla*; cat. *cugulla*; esp. *cuculla*, *cugulla*, *co-gulla*; port. *cucula*, *cugula*; port. prov. *cogula*; fr. coule; alb. *kjikalja*, *ikal*, *kjikal* sommet; ngr. *κouxoula* cape, capuchon — *κouxouði* chauboulure, pustule; vsl. *kukulь*, *kuklarь*; nsl. serbe *kukulj*, *kukuljica*; russe *kukulь*; pol. *kukla*, *kukly*; cech. *kukla*; turc *jouqoulâ* capuchon; arabe vulg. *kukulije* manteau avec capuchon; vhall. *chugelâ*; mhall. *nhall.* *kugel*, *kogel*; [de la même origine sont rom. *țucuiu* sommet et magy. *csuklya* capuchon de moine, v. Dief. Or. E. 242]; - **căciulă**, sf. (pour *cucullia* — *cuciulla* = *cuculla*); bonnet, calotte; nsl. serbe *kukljica*, *kukuljica*; alb. *kësouljë*; - **căciulie**, sf., alb. *katşoulj*; bulg. *kačjul*; petite tête, bulbe, pomme (d'une canne, &c.), capsule (de semence). **căciulărie**, sf. bonneterie; - **căciulică**, sf., **căciuliță**, sf. petit bonnet; - **cucuiiez**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se cucuia* s'élever, s'enfler, grossir, se percher; cfr. ngr. *κouxouđiaζω* avoir des chauboulures; - **cucuiare**, **cucuiere**, sf. action de s'enfler, &c. **cucuiat**, **cucuiet**, part., adj., huppé, panaché; cfr. nsl. serbe *kukuljast* coiffé d'un capuchon; - **căciulesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se căciuli* (de *căciulă*) bonneter, s'abaisser, faire des courbettes. **căciulire**, sf. action de bonneter, &c.

Cuceresc, vb., **Cucernic**, adj., **Cucernicie** s. v. cer.

Cucuiu, s. **cucuiiez**, vb. v. cucă.

Cucumă, sf., L. *cucumis*, eris; it. *cocomero*; esp. *cohombro*; port. *cogombro*; prov. *cogombre*; fr. *concombre*; angl. *cucumber*; mhall. *kukummer*; alb. *kokomare* melon; - **cucumé**, sf. dim.

Cucurbeu, **curcubeu**, sm., **cucurbee**, pl. f. arc en ciel; d'un type * L. *concurveus* (con-curvus-con-curvare); cfr. esp. port. *corcovar* de *concurvare*; prov. *corbar* de *curvare*; [Roessler 39 déduit *cucurbeu* du persan *kulkum* arc en ciel; la langue rom. n'a emprunté aucun mot direct. du persan, ce n'est et cela ne peut être que par la filiation du turc]; a intoarce calul *curcubeu* tourner le cheval en arc en ciel; (v. M. M. C. 110).

Cucurbită, **curcubetă** (**curcubită**, **curcubotă**), sf., L. *cucurbita*; it. *cucurbita*; fr. *courge*; vfr. *gougourde*; nfr. *gourde*; pol. *kukurbita*; - **cucurbețé**, **curcubeté**, **cucurbiță**, sf. dim., aussi *Bryonia alba*.

Cucută, sf., L. *cicuta*; it. cat. esp. port. *cicuta*; prov. *ciçada*; fr. *ciguë*; nsl. serbe *kukuta*; pol. *cykuta*.

Cufund, vb. v. fund.

Cufur (cufuresc), ii, it, i, vb. 3. a. et réfl., *a se cufuri* foier, avoir le dévoiement, un flux de ventre; L. conforio, ivi e ii, ire; *fr.* foier, *pop.*; foire, s., *prov.* foira = L. foria; - *cufureala* sf. flux de ventre, dévoiement, foire; - *cufurire*, sf. action d foier, &c.

Cuget, ai, at, a, vb. 1; penser, méditer, songer; L. cogitare *vit.* coitare; *esp. port.* cuidar; *prov.* cogitar, cuiar, cuidar; *vfr.* cuidier, cuider; en *nfr.* seulement dans le comp. *oultre-cuider alb.* kouitoig, kouigtoig; - *cuget*, sm. pensée, réflexion, dessein intention, conscience; *vit.* coto; *vesp.* cuida; *port.* cuido; *prov.* cug, cuit, cuia, cuida, cuget; *vfr.* cude; *cu cuget* à dessein; *i cuget* en pensée; *fără cuget* sans conscience; - *cugetare*, sf. action de penser, &c.; - *cugetat*, sm., L. cogitatus, cogitatum; *esp. port.* cuidado; souci, pensée, réflexion, intention; - *cugetător*, adj. subst.; *vesp.* cuidador; *prov.* cuiaire, cugiaire; - *cugetătură*, sf. pensée, réflexion &c.; - **precuget** (pour *preacuget*), ai, at, a, vb. 1 L. praecogitare; préméditer; - *precugetare*, sf. préméditation *precugetător*, adj., préméditant; - *precugetătură*, sf. préméditation

Cuhne, *cuhnie*, s. v. coc.

Cui, dat. du pron. interrog. et rel. *ce*; L. cui; *it. prov. vfr.* cui; *cui-va* = cui vult pour *velit*; à quelqu'un.

Cuib, sm. nid, nichée; d'une forme simple * L. cubium dans *concupium* = *cubile* pour *nidus*; cfr. *it.* covo, cova; *vesp.* cova *nesp.* cueva; *port.* cova; - *cuibar*, sm. nichoir, couvée, nichet; - *cuibuleț*, *cuibușor*, sm. petit nid; - **covru**, sm. couche, repaire, tanière bauge (d'un animal sauvage); * L. cubulus, *it.* covolo; *it.* covile *esp.* cubil, *port.* covil (*cubile*) de *cubare* = *it.* covare, *prov.* coar *fr.* couver; - **cuibăresc**, ii, it, i, vb. 3; nicher; - *cuibărire*, sf **cuibuesc**, ii, it, i, vb. 3; nicher; - *cuibuire*, sf.; - **incuib**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se incuiba* se nicher (nicher), s'installer, s'établir *incuibare*, sf.; - **descuib**, ai, at, a, vb. 1; dénicher; - *descuibare*, sf.

Cuiu, sm. clou, tenon; L. cuneus; *it.* conio; *esp.* cuño, cuña; *port.* cunho; *prov.* conh, cunh, cong; *vfr.* coing; *nfr.* coin; *angl.* quoin, coin; - *cuier*, sm. porte-manteau, ratelier, tringle. *cuișor*, sm., * L. *cuniciolus* pour *cuneolus*; petit clou, pointe; le pl. *cuișoare*, f. clous de girofle; - *cuișoară*, sf., *Holosteum. incuiu*, ai, at, a, vb. 1; fermer à clef, serrer, obstruer, opiler, constiper, reserrer; L. incuneare; *it.* coniare; *esp.* acuña; *port.* cunhar; *a se incuia* se fermer, s'obstruer, se constiper; - *incuiare*, *incuiere*, sf. action de fermer, &c.; - *incuietoare*, sf. fer-

eture, serrure, loquet; - *incuietor*, adj., subst. fermant, &c. *cuietură*, sf. fermeture; - *descuiu*, ai, at, a, vb. 1; ouvrir. *descuiare*, *descuiere*, sf. action d'ouvrir; - *descuietoare*, sf. clef. *descuietor*, adj., subst., ouvrant, ouvrier; - *descuietură*, sf. ouverture.

Culc, vb. v. loc. — **Culeg**, vb. v. aleg.

Culme, sf. cime, sommet, faîte; L. culmen; *it.* colmo; *mil.* olma; *esp.* cumbre pour *culmbre*; *port.* cume; *fr.* comble; *rom.* Gr. culm mont, culmen montagne; *alb.* koulm faîte; *nhall.* kulm.

Culpă, sf., L. culpa; *it.* prov. colpa; *esp.* *port.* *cat.* culpa; *r.* coulpe; - *culpaci*, adj., coupable; - *culpaș*, adj., idem.

Cultuc, s. v. calc.

Cum, adv., du L. quo modo; *it.* come; *vit.* *esp.* *port.* como; *ital.* comu; *lomb.* comod; *vesp.* *vport.* *prov.* *vfr.* com, cum; *rov.* co; *nfr.* comme; *cum că*, conj., comme que, comme quoi, *și*; *ca cum* comme si; *nici cum*, *nici de cum* nullement; *după cum* selon, au fur; *ori cum* de toute manière, de quelque manière que ce soit; *oare cum* or comment; *cum va* = quo modo vult pour *velit*; peut-être, par hasard; *ca nu cum va* pour, afin qu'en aucune façon; *de cum* dès que; *de cum va* au cas que, à moins que; *precum* = per quod modum; ainsi que, comme que, comme; *precum și* à l'égal de; *cum ... așa ... tel ... tel ...*; *cum și* = quo modo sic, *prov.* cossi, *nprov.* coussi; comme aussi.

Cumar, sm. bassin de garde de robe, pot de chambre; du L. cucuma; *it.* cocoma, cogomo; *esp.* comal; *fr.* coquemar; cfr. MG. *κουμάριον*.

Cuminec, ai, at, a, vb. 1; communier, faire ses dévotions, administrer un malade; L. communicare; *it.* communicare; *esp.* comunicar, comulgar; *port.* comunicar, commungar; *prov.* comunicar, comunicar, comengar, cumenegar; *fr.* communiquer, communier; *alb.* kunghoig; *vsl.* komṛkati; *vrusse* komkati; *pol.* komunikować; - *cuminecare*, sf. action de communier, communion. *cuminecătura*, sf. communion; [le mot rom. comme terme d'église a été sans doute introduit du *vsl.*]

Cumnat, *cumnată*, s. vb. nasc.

Cumpănă, sf. balance, bascule; *it.* *esp.* *cat.* *prov.* campana; *port.* campainha; *dial.* du Limous. campano, du Berry campagne cloche; *fr.* campane bouffette (comme terme d'arch. et sculpt.); *alb.* kumbonë, kambanë, këmbonë, këmborë, MG. *καμπάνα*, *καμπανός*, *καμπανόν* cloche, balance (D. C.); *vsl.* kaponā, kaponъ kanz, statera; *камѣбанъ* campana; *bulg.* кѣрони; *magy.* komrona statera; tous ces vocables proviennent du BL. campana cloche

et balance, *parceque c'est dans la Campagne romaine que les cloches ont été introduites en premier lieu pour le service divin* chez Isidore 16, 24, on trouve aussi l'acception de *balance statera unius lancis*; (v. Diez D. 1. 106; Mikl. L. Psl. 329); — *a eși din cumpănă* perdre son aplomb; *a sta în cumpănă* être en balance = *esp.* estar en peso; - *cumpănesc*, ii, it, i, vb. 3; *peser* balancer, niveler, équilibrer, pondérer, compenser, examiner, considérer; MG. *καμπανίζειν* *peser* (D. C.); *a se cumpăni* se compenser se modérer; - *cumpăneală*, sf. action de peser, &c.; - *cumpănire*, sf., idem; - *cumpănitor*, adj., subst., pesant, peseur; - *cumpănitură*, sf. action de peser.

Cumpăr, vb. v. apăr.

Cumpăt, ai at, a, vb. 1; mesurer, calculer (au fig.), examiner, considérer, peser, délibérer, modérer, ménager, adoucir, tempérer, ralentir; L. *computare*; *it.* *computare*, *contare*; *esp. port.* *computar*, *contar*; *prov.* *comtar*, *condar*, *cuntar*; *fr.* *computer*, *compter*, *conter*; *angl.* *count*; *a se cumpăta* se modérer, se contenir, se ranger; - *cumpăt*, sm., *cumpete*, pl. f. *contenance*, aplomb, modération, équilibre (au fig.); L. *computus*; *it. esp. port.* *computo*; *prov.* *compot*; *fr.* *comput*; *it.* *conto*; *esp.* *cuento*, *cuenta*; *port.* *conto*, *conta*; *prov.* *compte*, *conte*; *fr.* *compte*, *conte*; *cu cumpăt* modérément, sobrement, posément; *fără cumpăt* sans modération, sans contenance; *a fine cumpătul* se modérer; *a sta în cumpăt* (litt. rester en calcul), délibérer, réfléchir; *pre subț cumpăt* secrètement, en cachette; *a' și perde cumpătul* se troubler, s'égarer, perdre la carte; - *cumpătare*, sf. mesure, modération, abstinence, tempérance, économie; - *cumpătate*, sf. modération, tempérance, sobriété; - *cumpătător*, adj., tempérant, modérant.

imput, ai, at, a, vb. 1; objecter, imputer, reprocher, blâmer, inculper; L. *imputare*; *it.* *imputare*; *esp. port.* *imputar*; *fr.* *imputer*; - *imputăciune*, sf., L. *imputatio*, onis; *it.* *imputazione*; *esp.* *imputacion*; *port.* *imputação*; *fr.* *imputation*; - *imputare*, sf. action de reprocher, &c.; - *imputător*, adj., subst., reprochant, &c.

Cumplit, adj., v. plin. — **Cungiur** (*incungiur*), s. & vb., v. giur.

Cunosc, ui, ut, cunoaște, vb. 2; L. *cognosco*, *gnovi*, *gnitum*, être; *it.* *conoscere*; *esp.* *conocer*; *port.* *conhecer*; *prov.* *conoscer*, *conoiscer*, *conoisser*; *vfr.* *cognoistre*; *nfr.* *connaître*; *alb.* *njoh*, *njo*, *njof* (*nosco*); - *cunoaștere*, sf. action de connaître; - *cunoscător*, adj., subst., *it.* *conoscitore*; *esp.* *conocedor*; *port.* *conhecedor*; *prov.* *conoisshedor*, *conioisseire*; *fr.* *connaisseur*; - *cunoștință*, sf., *it.* *conoscenza*; *esp.* *conocencia*; *port.* *conhecenza*; *prov.* *conois-sensa*, *conoysshensa*, *conoichensa*; *fr.* *connaissance*; - *incunoștiințez*,

ai, at, a, vb. 1; informer, instruire, notifier, faire savoir, mander, référer; *a se încunoștiința* s'instruire, s'informer, devenir public. *incunoștiințare*, sf. action d'informer, &c.; - *incunoștiințător*, adj., subst., informant, notifiant, &c.; - *recunosc*, ui, ut, oaste, vb. 2; L. re-cognoscere; *it.* riconoscere; *esp.* reconocer; *port.* reconhecer; *prov.* recognoscer, reconoscer, reconnoisser; *fr.* reconnaître; - *recunoaștere*, sf. action de reconnaître; - *recunoscător*, adj., subst., *it.* riconoscitore; *esp.* reconocedor; reconnaissant; - *recunoștință*, sf., *it.* riconoscenza; *port.* reconhecenza; *prov.* reconoissensa, re-gonoysensa; *fr.* reconnaissance.

Cunună, sf. (*mac. rom.* curună); couronne, guirlande de fleurs, feston, diadème, palme (du martyre), couronne nuptiale; L. corona; *it. esp.* corona; *it.* cruna (*chas*); *port.* coróá; *fr.* couronne; *alb.* koronë, kourorë, konourë; *ngr.* κορώνα; *vsl.* kruna, koruna, korona; *pt. russe* korona, koruna; *russe* korona; *nsł. serbe* krona, koruna; *pol.* korona; *cech.* koruna; *vhall.* korône; *mhall.* krône, korône; *nhall.* krone; *angl.* crown; *cununa dinților* dentier, denture. *cunun*, ai, at, a, vb. 1; couronner d'une couronne de fleurs, marier, unir; L. coronare; *it.* coronare; *cat. esp. prov.* coronar; *port.* coroar; *fr.* couronner; *a se cununa* se marier; *alb.* kounoursoig consacrer un mariage; * [dans l'église grecque orientale les par-rains des mariés tiennent pendant la cérémonie de la bénédiction nuptiale à l'église une couronne de fleurs au-dessus de la tête des fiancés, et de là vient aussi l'acception du mot; cfr. *ngr.* στεφανος couronne de fleurs, cérémonie des épousailles; στεφανώνω couronner de fleurs, marier, donner la bénédiction nuptiale]. * *cununare*, sf. action de couronner, &c.; - *cununător*, adj., subst., couronnant, &c.; - *cununie*, sf. cérémonie des épousailles, épousailles, mariage; - *cununița*, sf. dim., petite couronne; aussi *Vinca minor*; - *incunun*, *incununez*, ai, at, a, vb. 1; couronner de fleurs; - *incununare*, sf. action de couronner de fleurs.

Cupă, sf. gobelet, coupe, pot, aileron, alichon, jantille (d'une roue de moulin), coeur (carte de jeu, en *it.* coppe, *ngr.* ἡ κοῦπαις); du L. *cuppa*, forme accessoire de *cupa*; *it.* coppa; *esp. port. prov.* copa, *fr.* coupe; *it.* coppo, *port.* copo; *prov.* cob-s; Bli. cuppa, cupa; *ngr.* κοῦπα; *alb.* kupa; *turc* qoupa; *nsł. serbe* kupa; *pt. russe vrusse* kupa; *nrusse* kubъ, kubokъ; *pol.* kubek, kufa; *cech.* kupka; *vhall.* chuofa, choph; *mhall.* kuofe, kopf; l'*esp. port. prov.* cuba, *fr.* cuve, *vhall.* kuba sont aussi le L. *cupa*; le rom. *cofă* sceau en bois, que Diez Dict. 1. 139 & Mikl. Sl. E. 27 font dériver du L. *cupa* (le dernier par la filiation du slave) vient d'abord du *turc* qogha, qougha, *vulg.* qouva, gova

attrape, trappe, panneau (*fig.*); *it. prov.* corsa; *fr.* course; *a pune cuiva cursă* tendre un panneau à q.; *a căde în cursă* donner dans le panneau, dans le traquet [v. Ur. 5. 333, année 1639: „*d'împreuna cu indemnătorii lui să'l spargă Domnul Dumnezeu, să i vie cursa* (accident) *care nu o știe*"]; - *cursătură*, sf. écoulement, liquide écoulé; - *cursură*, sf., L. cursura; idem; - **surg**, scursei, scurs, scurge, vb. 2; faire—laisser écouler, tirer, faire épuiser; L. excurrere; *it.* scorrere; *esp.* escurrir (escorner, escor-rir); *port.* escorner; *prov.* escorre; (l'*esp.* le *port.* et le *prov.* ont les mêmes acceptions que le rom.); - *surgător*, adj., s'écoulant. *surgătoare*, sf. coulée, échéno; - *surgătură*, sf., *esp.* escurriduras, f. pl., écoulement, découlement; - *scurs*, sm. écoulement, &c., L. excursus; *it.* scorso, scorsa; - *scursătură*, sf. écoulement. *scursoare*, sf. écoulement, découlement, coulage; - *scursură*, sf. idem.

Curios, *curioz*, adj., L. curiosus; *it. esp. port.* curioso; *prov.* curios; *fr.* curieux; - *curiositate*, sf., L. curiositas, atis; *it.* curiosità, curiositate; *esp.* curiosidad; *port.* curiositate; *prov.* curiositat, curiozetat; *fr.* curiosité.

Curpen, *curpên*, sm., *curpene*, *curpend*, sf. branche, main, vrille de vigne, bras de houblon — de melon, vigne vierge, pampre; *Clematis vitalba*; du L. *colubrinus*, a, de *coluber*, bri; *alb.* koul-për plante grimpante; *it.* colubro, *prov.* colobre, colobra, *cat.* *esp.* culebra, *port.* cobra, *fr.* couleuvre de *coluber-bra*; *curpen alb* chèvre-feuille, couleuvrée, brioine, courge; *Brijonia alba*. **curpenesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se curpeni*, ramper, grimper, se tortiller, se filer; - *curpenire*, sf. action de grimper, &c. *curpeniță*, sf. petite branche, &c.; - *curpenos*, adj., plein de vrilles.

Curte, s. v. cort. — **Cuscru**, s. v. socru. — **Cust**, vb. v. stau.

Custodie, sf., L. custodia; *it. cat. esp. port. prov.* custodia; *fr.* custodie, custode (*rideau*); *vsl.* kustodja; *pol.* kustodya; - *custodiu*, sm., L. custos, odis; *it.* custodio, custode; *esp. port.* custodio; *vcat. prov.* custodi garde, surveillant; *fr.* custode. **custodiez**, ai, at, a, vb. 1; garder, surveiller, faire escorte = L. custodire, *esp.* custodiar; - *custodiare*, *custodiare*, sf. action de garder, &c.

Cutare, pron. v. tare.

Cute, sf. pierre à aiguiser; L. cos, cotis; *it.* cote; *prov.* cot; *cat. parm. crém.* codol; *nprov.* codou; *fr.* queux, queuz, queue.

Cutremur, vb. v. tremur. — **Cutrier**, vb. v. trier.

Cuțit, sm., L. culter, tri; *it.* coltro; *prov.* coltre; *friul.* curtis; *rom. de Gr.* cunti; *fr.* coutre; l'*it.* coltello, cortello, col-

tella, *esp.* cuchillo, *cuchilla*, *port.* cutelo, *cat.* coltell, *prov.* coltelh, *vfr.* coltel, *nfr.* couteau du dim. *cultellus*; - *cuțitar*, sm. = *it.* coltellinajo, *esp.* cuchillero, *port.* cutileiro, *fr.* coutelier. *cuțitărie*, sf. = *esp.* cuchilleria, *port.* cutelaria, *fr.* coutellerie. *cuțitaș*, sm. petit couteau, canif; - *cuțitoiu*, sm. = *it.* coltellone, *esp.* cuchillon, *fr.* coutelas; - *cuțitoaie*, sf. bûte, bûtoir, plane, rénette; - *cuțitură*, *custură*, sf. lame, râcle, mauvais couteau; *nsł.* *serbe* kustura *convicium in cultrum* (v. Mikl. Fdw. 31).

Cuvin, vb., *cuvînt*, s., *cuvios*, adj., *cuvioșie*, s. v. vin, vb.

D

Dacă, conj. v. că.

Dator, adj., redevable, obligé; * L. *debitorius* (debitor); *it.* debitore; *esp.* deudor; *port.* devedor; *cat.* deutor; *prov.* deveire, deuteire, deptor. deutor; *fr.* débiteur; *a fi dator* devoir, être endetté; - *datoraș*, sm. débiteur; - **datoresc**, ii, it, i, vb. 3; devoir, être endetté, être obligé; - *datorie*, sf. devoir, dette, obligation, tâche, office; - *datorință*, sf. devoir, obligation; - *datorire*, sf. action de devoir, &c.; - *datornic*, adj., subst., débiteur; - **indatoresc**, ii, it, i, vb. 3; *indatorez*, ai, at, a, vb. 1; obliger, engager, contraindre, forcer; *it.* indebitar; *esp.* endeudar; *port.* endividar; *prov.* endeptar, endeutar; *fr.* endetter; - *indatorința*, sf. obligation, engagement; - *indatorire*, sf. action d'obliger, &c.; - *indatoritor*, adj., obligeant, engageant, complaisant, redevable.

Dau, *dădui* et *dedei*, dat, da, vb. 1; donner, fournir, livrer, accorder, offrir, remettre, rendre (produire), rejeter, pousser, tomber (chemin); L. *do*, *dedi*, *datum*, *dare*; *it.* dare; *cat. esp. port.* *prov.* dar; *alb.* daig, ndaig; - *dare*, sf. action de donner, &c.; * [*les formes rom. dare* don, *darnic* généreux, *dărui* donner, *danie* donation, *dănuî* faire une donation, *viennent du vsl.* *darъ*—*darъnikъ*—*danije*—*dariti*—*darovati*; v. El. Etr.]*; - *dat*, sm., L. *datus*; action de donner, &c.; *datul* — *luatul* avoir — devoir. *dată*, sf., *dăți*, pl. f., donnée, fois, coup; *it. cat. esp. prov.* data; *port.* dada; *fr.* date; *o (una) dată* une fois; *altă dată* une autre fois; *d'o (una) dată* tout d'un coup; *pre dată* de suite; *indată*, *d'indată* tout de suite; *d'o cam dată* d'abord, préalablement, en attendant, auparavant; *toate datăle* toutes les fois; - *dătdtor*, adj., subst.,

= L. dator; donnant, donneur; - *dătură*, sf. donnée, coup; - *datină*, sf. usage, coutume, habitude, routine; - *indatin*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se indatina* être de coutume, d'usage; - *indatinare*, sf. action d'être de coutume, d'usage; - *dedau*, *dedai*, *dedat*, *deda*, vb. 1: = L. dedo, dedi, itum, ěre; abandonner, façonner, rompre, accoutumer; *a se deda* s'abandonner, se plier, se familiariser, s'accoutumer, se mettre dans qch; - *dedare*, sf. action d'accoutumer, &c.; - *trădau*, *trădei*, *trădat*, *trăda*, vb. 1; livrer, délivrer, remettre, trahir; L. *trado* (transdo), *didi*, *ditum*, ěre; *it.* tradire; *vesp.* traer; *cat. port.* *vfr.* trair; *prov.* tradar, trachar, trahir, trair, trayr; *nfr.* trahir; - *trădanie*, sf. tradition; [*formée d'après le vsl. prĕdaniĵe, rom. predanie traditio, proditio; v. la note au mot prăda* (praedari)]; - *trădare*, sf. action de livrer, &c.; - *trădător*, adj., subst. = L. traditor, *it.* traditore, *esp. port.* traidor, *prov.* trahidor, traidor, traïtor, trahire, traire, *vfr.* trahitor, *nfr.* traître; - *trădătoresc*, adj., *it.* traditoresco; traître; - *trădătorește*, adv., traîtreusement.

Daună, sf. dommage, détriment, endommagement, grief, perte, préjudice, tort; L. *damnum* (cfr. *scaun* = *scamnum*); *it.* danno; *esp.* daño; *port.* damno, dano; *prov.* dan, dam; *fr.* dam (d'où anc. *damage* — *prov.* damnatge, dampnatge — *angl.* damage — puis *dommage*); *alb.* dam, dem; le *fr.* danger = *damnier* d'un type L. *damnarium*; - **dăunez**, ai, at, a, vb. 1; endommager, faire du dommage, &c.; L. *damnare*; *it.* dannare, danneggiare; *esp.* dañar; *port.* damnar, danar; *cat. prov.* dampnar; *fr.* damner (*endommager*); *alb.* demetoig, demoig, damoig; - **dăunare**, sf. action d'endommager; - **dăunos**, adj., dommageable; L. *damnosus*; *it.* dannoso; *esp.* dañoso; *port.* dannoso, danoso; *vcat. prov.* dampnos; - **desdăunez**, ai, at, a, vb. 1; dédommager; - **desdăunare**, sf. action de dédommager.

De, prép; L. de; *it.* di, da (*de ad*); *esp. port. prov.* de; *fr.* de; *cruce de fer*, *it.* croce di ferro; *a tremura de frig*, *it.* tremare di freddo; *de seară ce soir*; - *de a*, *d'a*, L. de ad; *de a dreaptă*, *it.* da destra (*a dextera*); *de a stânga*, *it.* da sinistra (*a sinistra*); - *de cu*, L. de cum = *it.* di, su, in su, *fr.* de, dès, depuis; *de cu zioa* à la pointe du jour; *de cu noaptea* à la nuit tombante; *de cu toamna* dès l'automne; - *de la*, (v. c. m.) *de la fratele s'a dus la sora*, *it.* dal fratello e andato dalla sorella. *de pre* = L. de per; *de pre unde* de par où; *de pre aici* de par ici. *de ce*, conj., L. de quid = *it.* perchĕ, *esp. port.* porque, *prov.* perque, *fr.* pourque, pourquoi; - **din**, L. de in = *ex*; *din zi in zi. it.* di giorno in giorno.

Deapăn, vb. v. depăn.**Decl**, conj. v. ce, ci.**Dedau**, vb. v. dau.**Defaim**, vb. v. failă.**Defloresc**, vb. v. floare.**Deger**, vb. v. ger.

Deget, sm., *degete*, pl. f., L. *digitus*; *it.* dito (*digito*); *esp.* port. *dedo*; *cat.* dit; *prov.* det; *vfr.* deit, deigt, doit; *nfr.* doigt, dé; *alb.* ghișt; *a atinge cu degetul* attingere *digito*, Cic. Tusc. 5. 19. 55; *a intinde degetul* intendere *digitum*, Cic. de or. 1. 46. extr.; *a numera pre degete* numerare per *digitos*, Ov. fast. 3. 123. **degetar**, sm. dé, doigtier, poucier, aussi *Digitalis purpurea*; L. *digitarium* = *digitale*, *it.* ditale, *esp.* port. *dedal*; *fr.* doigtier (*digitarium*), dé (*digitus*); *alb.* ghjșteșș; - *degetăruș*, sm. petit dé; aussi *Soldanella*; - *degetaș*, sm. petit doigt; - *degetat*, adj., L. *digitatus*; *it.* *digitato*; *fr.* doigté; - *degetel*, *degețel*, sm., L. *digitellum*; petit doigt, aussi *Digitalis purpurea*; - *degetuș*, sm. petit doigt.

Dehoc (*dihoc*), vb. v. desghioc.

Delicat, adj., L. *delicatus*; *it.* *delicato*; *esp.* *delicado*; *port.* *delicado*, *delgado*; *cat.* *delicat*; *prov.* *delicat*, *delguat*, *dalgat*; *fr.* *délicat*; - *delicâteață*, sf., *it.* *delicatezza*; *esp.* *delicadeza*; *port.* *delicadeza*, *delgadeza*; *fr.* *délicatesse*; - *delicățel*, adj. dim.

Delungesc, vb. v. lung.**Deplin**, adj. v. plin.**Demineată** (*dimineată*) s. v. măine.**Deprind**, vb. v. prind.**Denumesc**, vb. v. nume.**Depun**, vb. v. pun.**Deochiez**, *deochiu*, vb. v. ochiu.**Derăm**, vb. v. ram.**Depăn**, vb. v. pănură.**Derapăn**, vb. v. răpesc.**Departe**, adv. v. parte.**Deraz**, vb. v. rază.**Deredic**, *deretic*, vb. v. dreg.

Des, adj., adv., dense, dru, épais, fourni, serré, pressé, solide, assidu, fréquent, fréquemment; L. *densus*; *it.* *esp.* *port.* *denso*; *fr.* *dense*; *alb.* *dandoura*, *dendoura*, nântoură (partic. de *dënd*, *dand*); - *ades*, *adesea*, adv., L. *ad densum*, *ad densa*; fréquemment, souvent; *adese ori* = *ad densas horas*; souvent, fréquemment, maintefois; - *desime*, sf. densité, épaisseur, solidité, multitude; - *desiș*, sm. fourré, hallier, touffe, massif, broussailles; *desișuri*, pl. f., taillis; - *desuș*, adj., adv., dim., un peu dense, &c.; - *indes*, ai at, a, vb. 1; serrer, presser, tasser, entasser, épaissir; L. *in-densare*; *it.* *densare*; *esp.* *densar*; *alb.* *dënasoig*; *port.* *con-densar*; *fr.* *con-denser*; - *indesare*, sf. action de serrer. &c.; - *indesător*, adj., entassant, &c.; - *indesătură*, sf. pression, serrement; - *indeseală*, sf. presse, foule; - *indesesc*, ii, it, i, vb. 3. = *indesa*; - *indesuesc*, [pop. *inghesuesc*, *inghiesuesc*, *inghisuesc*, (v. Negr. 27), *imbesuesc*], uii, it, i, vb. 3. = *indesa*; - *indesueala*,

sf. action d'entasser, &c.; - *indesuire*, sf. (*imbesuire*, v. *Ral.* 60) idem; - *indesuitor*, adj., entassant, &c.; - *indesuitură*, sf. entassement

Des, prép; du L. de *ex*; *vesp. vport.* des; *cat. nesp. nport.* desde—des-de; *prov.* des, deis; *fr.* dès; *en rom.* cette prép. se trouve seulement dans la phrase *des-demineată* (v. c. m.) = *multă mane*—de bien bon matin.

Des, part. préfixe, répondant au L. *dis*, *di*; *it.* *dis*, *di*; *esp. port. prov.* *dis*, *di*, *des*; *fr.* *dis*, *di*, *de*.

Desagă, s. v. sac.

Desamețesc, vb. v. minte.

Desamorțesc, vb. v. moarte.

Desarcin, vb. v. sarcină.

Desarmez, vb. v. armă.

Desbat, vb. v. bat.

Desbăt, vb. v. beu.

Desbin, vb. v. imbin.

Desbrac, vb. v. brăcie.

Descalic, vb. v. cal.

Descalț, vb. v. călțun.

Descam, vb. v. scamă.

Descânt, vb. v. cânt.

Descarc, vb. v. car.

Descheiu, vb. v. cheie.

Desfac, ai, at, a, vb. 1; *écaler*, *écosser*, *gréner*; L. *dis-faecare* (*defaecare*); *fr.* *déféquer*; - *desfăcare*, sf. action d'*écaler*, &c.; - *desfăcat*, sm., idem.

Desfăș, vb. v. față.

Desfăt, desfăt, vb. v. față.

Desferec, vb. v. fer.

Desferbint, vb. v. ferb.

Desființez, vb. v. ființă.

Desfir, vb. v. fir.

Desfoiez, vb. v. foaie.

Desfrînez, vb. v. frîu (frîn).

Desfund, vb. v. fund.

Desgălbinesc, vb. v. galbin.

Desghieș, vb. v. ghiașă.

Desghioc, vb. v. ghioacă.

Desgust, vb. v. gust.

Desholb, vb. v. holb.

Despoiu, ai, at, a, vb. 1; L. *despoliare*, *dispoliare*; *it.* *despogliare*, *spogliare*; *esp. port.* *despojar*; *cat.* *despullar*; *prov.*

Deschid, vb. v. cheie.

Desching, vb. v. chingă.

Deschiotor, vb. v. cheie.

Descopăr, vb. v. acopăr.

Descord, vb. v. coardă.

Descorțosez, vb. v. scoartă.

Descos, vb. v. cos.

Descuib, vb. v. cuib.

Descuiu, vb. v. cuiu.

Desculț, adj. v. călțun.

Descurc, vb. v. calc.

Descuviințez, vb. v. vin.

Desdăunez, vb. v. daună.

Desdoiesc, vb. v. doi.

Desfac, vb. v. fac.

Desînflu, vb. v. afiu.

Desjug, vb. v. jug.

Desleg, vb. v. leg.

Desmăniuu, vb. v. mânia.

Desmeticesc, vb. v. minte.

Desmețesc, vb. v. minte.

Desmormîntez, vb. v. mormînt.

Desmorțesc, vb. v. moarte.

Desnod, vb. v. nod.

Despart, vb. v. parte.

Despărechiez, vb. v. părechie.

Despic, vb. v. plec.

Despiedic, vb. v. piedică.

Desplac, vb. v. plac.

espolhar, despullar, despuelhar, despulhar; *fr.* dépouiller; - *des-
oiare, despoiare*, sf. action de dépouiller; - *despoietor*, adj., subst.,
L. despoliatorius (despoliator); *it.* spogliatore; *esp. port.* des-
ojador; *prov.* despolhador; - *despoietură*, sf., *it.* spogliatura;
épouillement.

Despoporez, vb. v. popor.

Despre, prép. v. pre.

Despreț, s. v. preț.

Despreunez, vb. v. un.

Despreoțesc, vb. v. preot.

Desprimăvărează, vb. v. vară.

Desprind, vb. v. prind.

Desputernicesc, vb. v. pot.

Desrădăcinez, vb. v. rădăcină.

Desilbătăcesc, vb. v. silbatic.

Deșălat, adj. v. șe.

Deșert, adj., adv., vide, désert, vacant, frivole, futile, illu-
soire; L. desertus (*deserere*); *it.* deserto, diserto; *esp.* desierto;
port. deserto; *cat. prov.* desert; *fr.* désert; *in deșert* vaguement,
en vain, vainement; - *deșert*, sm., L. desertum; vide, désert,
vacuité, lacune, défaut des côtes, flanc; - *deșert*, ai, at, a, vb. 1;
vider, évacuer, dégorger, épancher, désemplir; *it.* desertare, disertare;
cat. esp. port. desertar, *fr.* désarter; - *deșertăciune*, sf. vide, vacuité,
frivolité, vanité, inanité, suffisance; *it.* disertazione; *plin de de-
șertăciune* plein de vanité, de suffisance; - *deșertare*, sf. action
de vider, &c.; - *deșertat*, sm., idem; - *deșertător*, adj., subst.,
vidant, &c.; - *deșertătură*, sf. évacuation, épanchement.

Deșir, vb. v. șir.

Deștept, adj., éveillé, vif, alerte, dégourdi, espiègle, gai;
du L. de-expergitus (quasi *experc'tus* de *expergere*; cfr. *aștept*
de *adspectare* ou *expectare*); *esp.* despierto; *port.* desperto.
deștept, ai, at, a, vb. 1; éveiller, réveiller, exciter, ranimer,
avertir; *esp. port.* despertar; *vesp. prov.* espertar; *wall.* dispierté;
a se *deștepta*, *esp. port.* despertarse, s'éveiller, se réveiller; - *de-
șteptăciune*, sf. vigilance, encouragement, &c.; - *deșteptare*, sf. action
d'éveiller, &c.; - *deșteptător*, adj., subst., *esp. port.* despertador;
éveillant, réveillant, réveilleur, &c.; - *deșteptătură*, sf., *esp.* des-
pertadura.

Detun, vb. v. tun. — **Deunăzi**, adv. v. zi.

Diavol, sm., L. diabolus (*διάβολος*); *it.* diavolo; *esp.* diablo;
port. diabo; *prov.* diable, diabol; *fr.* diable; *ngr.* διάβολος; *alb.*
djal; *vsł.* dijavolъ; *nsł. serbe* djavao, djavo, djavla; *russe* дѣволъ;

cech. d'ábel; *pol.* dyabeł, dyaboł, dyabła; *vhall.* tiuval; *mhall.* tiuvel; *nhall.* teufel; *angl.* devil; - *diavolă.* sf., *it.* diavola; *esp.* diabla; diablesse; - *diavolaș*, sm. dim., petit diable; - *diavolesc.*, adj., *it.* diavolesco; *esp.* diablesco; diabolique; - *diavolește*, adv., diaboliquement; - *diavolie*, sf., *prov.* diablia; *ngr.* διαβολία; *alb.* djablëzi, djablësi; diablerie; - *diavoliță*, sf., *nsl.* diavolica; *cech.* d'áblice; *pol.* djablica; diablesse.

Dihoc, vb. v. dehoc.

Din, prép. v. de.

Dimineată, sf. v. mâine.

Dineoară, *dineori*, adv. v. oară.

Dimic, vb. v. dumic.

Dîns (*dînsul*), pron. v. ins.

Dinte, sm., L. dens, tis; *it. port.* dente; *esp.* diente; *cat. prov.* dent, m. & f.; *fr.* dent, f.; *alb.* dëmb; - *dintișor*, *dintișor*, sm. dim.; - *dințos*, adj., denté (v. Alex. P. 284); - *dintat*, adj., L. dentatus; *it.* dentato; *esp.* dentado; *prov.* dentat; *fr.* denté. *dintoiu*, sm., *esp.* dentone.

Dintre, prép. v. între.

Dipsesc, ii, it, i, vb. 3; L. depso, ui, depstum, ěre (*δεψέιν*); pétrir, broyer; - *dipsire*, sf. action de pétrir, &c.

Diptam, *diptan*, sm. Dictamus albus; ML. diptamnum; *it.* dittamo; *cat. esp. port.* dictamo; *prov.* diptamni; *fr.* dictame; *nhall.* diptam.

Disc, sm. disque, bassin, assiette; L. discus (*δίσκος*); *it. esp. port.* disco; *fr.* disque; *it.* desco; *prov.* desc, deis; *vfr.* dois; *nfr.* dais; *ngr.* δίσκος; *alb.* disk; *vsl.* diskosъ, diskъ; a cere cu discul demander l'aumône.

Doagă, sf., *it. prov. cat.* doga, *prov.* dogua, *mil.* dova, *fr.* douve, *nsl.* doga, *serbe* duga, *pol.* daga, *magy.* donga, duga, *ngr.* δογία, δούγα, δόγα, *alb.* doghë, *nhall.* dauge, daube, du L. doga vase, mesure (Vopisc. Aurel. 48 L.), du grec δογή *receptaculum*; *esp.* dovela, duela, aduela, *port.* aduella, aduela, *norm.* douvelle, douelle, *lorr.* doule, *nfr.* douelle, *dim. de doga*; l'*it.* doga a aussi l'acception de bord, raie, ligne comme le rom. dunga, qui vient direct. du *vsl.* daga, *bulg.* дѣгъ, *serbe* duga, *pt. russe* duba iris, *nrusse* duga arcus, *vrusse* iris, — tous de la même source lat.; - *dogar*, sm. tonnelier, boisselier; - *dogărie*, sf. tonnellerie, boissellerie; - *dogesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., a se dogi se fêler, se casser; (v. Alex. B. 103: *clopotele se dogea* les cloches se fêlaient); - *dogire*, sf. action de se fêler.

Doară (doar), adv. v. oară.

Doare, durú, durut, duré, vb. 2. impers.; avoir—sentir de la douleur, avoir mal à...; L. doleo, ui, itum, ěre; *it.* dolere; *esp. prov.* doler; *port.* dóer; *vfr.* doloir; *nfr.* se douloir; *më doare*

mima, L. *animus mihi dolet*; *me doare capul*, L. *caput mihi dolet*; - *durere*, sf., L. *dolor*, oris; *it.* *dolore*; *esp.* *dolor*; *port.* *dôr*; *cat. prov.* *dolor*; *vfr.* *dolour*; *nfr.* *douleur*; - *dureros*, adj., L. *dolorosus*; *it. esp. port.* *doloroso*; *cat.* *doloros*; *prov.* *doloros*, *doloiros*, *doiloros*; *fr.* *douleureux*; - **dor**, sm. *douleur*, *regret*, *désir*, *souhait*, *envie*; d'une forme * L. *dolus*; *it.* *duolo*; *esp.* *duelo*; *port.* *dô*; *cat. prov.* *dol*; *a ave dor de ceva* désirer qch.; *a duce dorul* regretter, désirer, souhaiter; - **doresc**, ii, it, i, vb. 3; regretter, désirer, envier, souhaiter, être tenté, prétendre; - *dorință*, sf., regret, désir, envie, souhait; cfr. *vit.* *dolenzia*; *nit.* *doglienza*, *doghianza*; *cat. esp.* *dolencia*; *port.* *doença*; *prov.* *dolensa*, *dolentia*; *fr.* *doléance* (pour *dolence*); - *dorire*, sf. action de regretter, &c.; - *doritor*, adj., subst., désireux, pressé, amateur; - *dornic*, adj., désireux, qui désire, souhaite, aspire; - **duios**, adj., dolent, attendrissant, touché, ému; d'un type * L. *doliosus* de *dolium* dans *cordolium* (cfr. *it.* *doglia*, *vfr.* *dol*, *doel*, *dul*, *duil*, *fr.* *deuil*); *it.* *doglioso*; *esp.* *dolioso*; - *duioșie*, sf. *douleur*, *tristesse*, *tendresse*. **induiogesc**, ii, it, i, vb. 3; attendre; *a se induioși* s'attendrir, se laisser attendre; - *induiogire* sf. action d'attendrir; - *induiogitor*, adj., attendrissant; - **indur** (pour *indor*), ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se indura* avoir pitié, compassion de q.; compatir à; cfr. *it.* *dolorare*, *prov.* *doloyrar*; *indură te cu noi!* aie pitié de nous! *indurare*, sf. pitié, compassion, miséricorde, bénignité, charité. *indurător*, adj., compatissant, charitable, miséricordieux.

Doftor, sm., L. *doctor*; *it.* *dottore*; *esp.* *doctor*, *dotor*; *port.* *doutor*; *cat. prov.* *doctor*; *fr.* *docteur*; - *doftoraș*, sm. petit docteur. *doftoresc*, adj., médical; - *doftorește*, adv., médicalement; - **doftoresc**, ii, it, i, vb. 3; prendre de la médecine, médicamenter. *doftorie*, sf. médecine, médicament, remède; - *doftorire*, sf. action de médicamenter; - *doftoreasă*, *doftoriță*, sf., *it.* *dottoressa*.

Doi, m., *doue* f., numér., L. *duo*, ae, o; *it.* *due*; *vit.* *dui*, m., *due*, f. *du*; *mil.* *duu*, *do*; *piém.* *doui*, *doue*; *sard.* *duos*, *duas*; *cat. esp.* *dos*; *vesp.* *dos*; *duas* fém.; *port.* *dous* (dois), *duas*; *prov.* *dui*, *duas*; acc. *dos*, *doas*; *nprov.* *dous*, *doues*; *vfr.* *duez*, *dui*, *doi*, *dou*, acc. *deus*, *dous*; *nfr.* *deux*; *alb.* *du*, *di*;—*al doi-le*, *a dou-a* = *secundus*, a; - **doi-spre-zece**, *doue-spre-zece*, litt. L. *duo-duae ex per decem* = *duodecim*; - *douesprezecime*, sf. douzième (un); - **doue-zeci**, litt. *duo decem* = L. *viginti*; - *douezecime*, sf. vingtième (un); - **amîndoi**, *amîndoue*, v. *ambi*; - **indoi**, ii, it, i, vb. 3; doubler, redoubler, rendoubler, ployer, fléchir, fausser, rouler, tortuer; *a se indoi* plier, se plisser, douter, mettre en doute, révoquer en doute, être indécis, irrésolu, hésiter; cfr.

vgr. ἐν-δοῦάζω—ἐν-δοῦῃ mettre en doute; *vsl.* dvoiti sa douter; *nsł.* serbe dvojiti diviser, douter; *russe* dvoitʹ, *pol.* divoić séparer en deux parts, doubler; *alb.* duş double, douteux, incertain; - *indoecală*, sf. hésitation, doute, incertitude; *fără indoeală* sans doute; *a fi la indoeală* douter, suspecter; *a ave indoeală* douter; *a sta la indoeală* hésiter, être indécis, temporiser; *a trage, a pune la indoeală* revoquer en doute; - *indoełnic*, adj., douteux, louche suspect; - *indoire*, sf. pliement, pliage, duplication, fléchissement flexion, redoublement, doute; - *indoit*, part., adj., doublé, double gémîné; - *indoitor*, adj., subst., pliant, &c.; - *indoitură*, sf. pli, rempli, repli, courbure, garniture; - *desdoiesc*, ii, it, i, vb. 3; dédoubler, déplier, déployer, défroncer; - *desdoire*, sf. action de dédoubler, &c.; - *desdoitură*, sf. déploiement.

Domn, sm., L. dominus (domnus); *it.* domino, domine, donno; *vesp.* domno; *nesp.* don, dueño; *port.* dom; *prov.* don, donpn, dom (dons *fém.*); dombre, damri, dame, dami, (dans *dombres Dieu—damri—Deu—dami—Dieu*); *vfr.* dame (dans *dame—dieu*), dan, dant, damp; - *doamnă*, sf., L. domina (domna); *it.* donna; *esp.* doña, dueña, dama; *port.* dona; *prov.* domna, dompna, donna, dons (*mi-dons*), dama; *nfr.* dame; cfr. M. G. δούνα *Augusta* (D.C.) avec *rom.* doamna = *princesse*; - *domnicel*, sm., *domnicé*, sf., * L. dominicellus, a; *it.* donzello, a; *esp.* doncel, doncella; *port. cat. prov.* donzel, donzella; *fr.* (damoisiel) damoiseau, (damoisele), demoiselle d'un type *domicellus*, a; - *domnică*, sf. petite demoiselle; - *domnişor*, sm., *domnişoară*, sf. * L. dominiciolus, a pour *domicellus*, a; - *domniţa*, sf. dim., demoiselle, aussi *fille de princesse, princesse*; - *domnesc*, adj., seigneurial, princier. *domneşte*, adv., en seigneur, &c.; - **domnesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. dominari, *it.* dominare, *esp. port.* dominar, *fr.* dominer; - *domnie*, sf. règne, Seigneurie (*titre de politesse*); *Domnia ta, sa, lui, ei, Voastră, lor ta, sa, vôte*, leur Seigneurie; - *domnire*, sf. action de dominer, de régner; - *domnit*, sm. = L. dominatus; - *domnitor*, adj., subst., dominant, régner, prince; * L. dominatorius, dominator; *it.* dominatore; *esp. port.* dominator; *fr.* dominateur. **duminică**, sf., L. dominica sc. dies; *istr.* domireka; *it.* domenica (dominica); *sic.* duminica; *ncat.* dominica; *esp. port.* domingo (*dominicus*); *vcat.* digmenge, *prov.* dominica, domenga, dimengue, dimergue, *rom. d. Gr.* domengia, *vfr.* domenge, diemanche, *nfr.* dimanche; (*dominica—dies dominicus*); - *domnelnic*, adj., dominical; *biserică domnelnică* église dominicale (v. Ur. 2. 191. 192); - *duminesc*, adj., dominical (v. Ur. 2.191); - *dumnezeu*, s. v. zeu.

Dor, s. v. doare.

Dorm, ii, it, i, vb. 3; L. dormio, ivi, ii, itum, ire; *it.* dormire; *cat. esp. port. prov.* dormir; *fr.* dormir; *a dormi un somn*, *it.* dormire un sonno; *a dormi dus (ductus)* dormir profondément. *lormire*, sf. action de dormir; - *dormit*, sm. idem; *esp.* dormido. *lormitor*, adj., subst., L. dormitorius, dormitor; *it.* dormitore; *ut. esp. port. prov.* dormidor; *fr.* dormeur; - *dormitură*, sf., *it.* lormitura; *esp.* dormidura; - **dormitez**, ai, at, a, vb. 1; sommeiller; L. dormitare; *cat. esp. port.* dormitar; *it.* dormicchiare, lormigliare (* *dormiculare*); - *dormitare*, sf. action de sommeiller. **idorm**, ii, it, i, vb. a. et n. 3; endormir, s'endormir, s'assoupir, mourir; L. addormire; *vit.* addormire; *cat. vesp. prov.* adormir, adurmir. *idormire*, sf. action d'endormir, de s'endormir; *serbătoarea adormirei (inălțarei)* a *prea curatei fecioarei* la fête de l'ascension, de l'assomption de la Ste.-Vierge.

Dos, sm., *dosuri* et *doase*, pl. f., dos, derrière, envers, revers, (d'une chose; *le dos d'un homme ou d'un animal* s'exprime par: *spinare, spate*); L. dorsum (dorsus); *it.* dosso; *it. esp. port.* dorso; *prov.* dos, dors; *fr.* dos; *pre dos* à l'envers; *in dos*, *in dosul*, *d'in dos* derrière; *pre d'in dos* par derrière; *d'a in doasele* à l'envers, inverse, de travers, sens dessus dessous; *a da dosul* s'enfuir = *it.* dare il dosso; - **dosesc**, ii, it i, vb. 3; tourner le dos, addosser, céler, recéler, tergiverser, s'enfuir; *a se dosi* se réfugier, se sauver, se cacher; - *dosire*, sf. action de tourner le dos, &c.; - *dositor*, adj., subst., recélant, recéleur (v. C. C. § 1099). *dosnic*, adj., par derrière, en arrière, reculé, écarté, à l'écart, insociable; - *dosnicie*, sf. perversité (v. Bl. Gr.); - *dostină*, sf. dos—penchant—versant d'une montagne.

Drac, sm. démon, diable, malin esprit; L. draco, onis, (*δράκων*); *it.* draco, drago, dragone; *esp.* dragon; *port.* dragão; *cat.* drag; *prov.* drac, dragon; *fr.* dragon (animal); *vs. russe* *drakonъ draco*; *alb.* dranghoua *draco*, dreikj *diable*; *ngr.* *δράκος (δράκων) draco*; *du te la dracul* va au diable; - *drăcesc*, adj., diabolique; - *drăcește*, adv., diaboliquement; - *drăcie*, sf. diablerie, malice; - *drăcoaiie, drăcoaică*, sf. diablesse; *drăcos*, adj., diabolique; - *drăculeț*, sm., *drăculiță*, sf. petit diable, petite diablesse. *drăculie*, sf. diablerie; - *drăcușor, drăcuț*, sm. petit diable. **indrăcesc**, ii, it, i, vb. 3; endiabler; *a se indrăci* s'endiabler, être possédé du diable; - *indrăcire*, sf. action d'endiabler; - *indrăcit*, part., adj., endiablé, possédé, forcené.

Dreg, (direg), dresei, dres, drege (pour *direge*), vb. 2; rajuster, remettre, refaire, édifier, réparer, ramender, assaisonner; anciennement aussi *verser du vin* (v. *Dac. litt.* 16; *Negr.* 122); L. dirigo,

exi, ectum, ěre; *it.* dirigere; *cat. esp. port. prov.* diriger; *fr.* diriger; *a se drege* s'amender, se refaire, se rajuster, se farde;
dregător, adj., subst., dirigeant, directeur; - *dregătoresc*, adj. officiel, officieux; - *dregătorește*, adv., officiellement, &c.; - *dregătorie*, sf. direction, fonction, office; - *dregătorime*, sf. bailliage;
dregătorită, sf. directrice; - *dregere*, sf. action de rajuster, &c.;
dres, sm., *dresuri*, pl., direction, ordre, réparation, raccommodage, ingrédient, cosmétique, fard; *dres domnesc* ordre, office, diplôme princier; (v. Ur. 2. 27; 4. 400; aujourd'hui ce mot n'a plus cette acception); *a 'șă face dresurile sale* faire ses pas; le pl. *dresuri* aussi épices, ingrédients; - *dresător*, adj., subst., rajustant, raccommodant, raccommodeur, &c.; - *dresătură*, sf. raccommodage, rétablissement, réparation, &c.; - *drept*, adj., droit, direct, juste, équitable, légitime; L. directus; *it.* diretto, diritto, dritto; *esp.* derecho; *port.* directo; *prov.* dreit, dreg, drech, dreich, dret, drett; *vfr.* dreit; *nfr.* direct, droit; *alb.* dreiky, dreite; *de a dreptul* directement, en droite ligne, simplement; *in drept*, *in dreptul* vis à vis; *drept acea*, *drept carea* par conséquent; *drept in drept* en regard; - *drept*, sm., *drepturi*, pl. f., L. directum; *cu drept* avec droit, justice; - *dreptăciu*, adj., * L. directaceus; droitier; - *dreptar*, sm., L. directarium; équerre, règle; - *dreptăș*, adj., * L. directaceus; droitier; - *dreptate*, sf., *dreptăți* pl., droit, justice, équité, honnêteté, intégrité, loyauté; - *dreptăție*, sf. justesse, rectitude, équanimité; - *drit*, sm., *drituri*, pl. f. droit, prérogative, privilège; L. directum; *it.* diritto, dritto; *prov. vfr.* dreit; *nfr.* droit; - *indrept*, ai, at, a, vb. 1; dresser, redresser, rectifier, rajuster, diriger, réformer, réparer, guider, adresser, suppléer, raccommoder; * L. indirectare; *it.* indirizzare, indrizzare; *cat.* endressar; *esp. port.* enderezar; *prov.* dressar, dreissar, endressar, endreizar, adreiturar, adrechurar; *vfr.* drecier; *nfr.* dresser; *alb.* ndrekky; - *indreptare*, sf. action de dresser, &c.; redressement, rectification, correction, justification, &c.; - *indreptăcios*, adj., réformable, réparable; - *indreptător*, adj., subst., redressant, réformant, réparant, justificateur, réformateur; - *indreptătură*, sf. redressement, &c.; - *indreptățesc*, ii, it, i, vb. 3; justifier, disculper; - *indreptățire*, sf. justification, disculpation; - *indrituesc*, ii, it, i, vb. 3; autoriser, privilégier; - *indrituire*, sf. autorisation, droit, pouvoir; - *arêt* (pour *arèpt*), ai, at, a, vb. 1; d'un type * L. *ad-rectare* (arrectare) de *rectum*; montrer, démontrer, signaler, faire voir, exprimer, marquer, indiquer, manifester, enseigner, exposer, déclarer, dénoncer, désigner, prouver; - *arêtare*, sf. action de montrer, &c.; *a face arêtare cuiva* représenter à q.; *quasi lui*

montrer ce qui est droit—juste—rectum; - *arētător*, adj., subst., ostensif, désignatif; - *arētătură*, sf. indication, démonstration, &c.; - *arētos* (pour *arētātos*) adj., ostensible, frappant; *un om arētos* un homme de prestance, d'importance; - *ardic* (pour *aredic*), *redic*, *ridic* (pour *arectic—rectic* d'où *retic—redic—ridic*), ai, at, a, vb. 1; d'une forme * L. *ad—recticare—recticare*; élever, dresser, ériger, hausser, hisser, enlever, lever, ramasser, redresser, rehausser, relever, emporter; cfr. *it. rizzare—dirizzare—drizzare*, *vesp. derezar*, *nesp. port. enderezar*, *prov. dresser*, *fr. dresser* d'un type *rectiare—directiare*; a *ardica—redica capul* dresser la tête; a 'și *ardica—redica nasul sus* se redresser; - *ardicare*, *redicare*, sf. action d'élever, &c.; - *ardicată*, *redicată*, sf. élévation, enlèvement; a *vinde cu ardicata*, *redicata* vendre en gros; - *ardicător*, *redicător*, adj., subst., élevant, érigeant, haussant, &c.; - *ardicătură*, *redicătură*, sf. élévation, érection, enlèvement, haussement, &c.; - *dereedic* (deretic, diretic pour *derectic*), ai, at, a, vb. 1; d'une forme * L. *de—recticare*; mettre en ordre, enlever, lever. *dereedicare*, sf. action de mettre en ordre, &c.; - *dereedicată*, sf. enlèvement; *cu dereedicata* en bloc en gros; - *dereedicătură*, sf. arrangement, ordre.

Droae, s. v. *sdroae*.

Duc, *dusei*, *du*, *duce*, vb. 2; mener, conduire, emmener, porter, transporter, marcher, durer i. e. *endurer*; L. *duco*, xi, ctum, ěre; *prov. duire*, *durre*; *it. con—durre*; *esp. con—ducir*; *port. con—duzir*; *fr. con—duire*; a *se duce*, L. *se ducere*, Plaut. *Amph.* 4. 3. 8.; *Cic. fam.* 10, 32, se rendre quelque part, s'en aller; - *ducă*, sf. course, allure, départ; - *ducător*, adj., subst., conduisant, menant, portant, conducteur, porteur; *vit. duttore*; *resp. prov. ductor*; - *ducătură*, sf. allure, conduite, portage &c. *ducere*, sf. action de mener, &c.; *ducerea și intoarcerea* l'aller et le retour; - *du*, sm. portage, transport; L. *ductus*; *it. dutto*. *aduc*, *usei*, *us*, *uce*, vb. 2.; conduire, emmener, emporter, ramener, rapporter, porter, pousser, produire, tourner (parole), faire tomber (parole); L. *ad—ducere*; *it. addurre*; *vesp. aducir*; *prov. aduzer*, *aduire*, *adure*; a *se aduce* se réduire; a *cam aduce* approcher; a *aduce ceva la cale*, *la capăt* venir à bout de qch.; a *aduce aminte cuiva de ceva* rappeler qch. à q.; a 'și *aduce a minte* se rappeler, se ressouvenir; a *aduce venit* être en rapport, rapporter, rendre, produire; - *aducător*, adj., subst., conduisant, &c. conducteur, &c.; - *aducătură*, sf. aménage, &c.; - *aducere*, sf. action de conduire, &c.; *aducere a minte* souvenir, ressouvenir, mémoire.

Duios, adj., v. doare.

Dulce, adj., subst., L. dulcis, e; *it.* dolce; *esp.* dulce; *port.* doce; *cat.* dols; *prov.* dolz, dos, dous; *vfr.* dols; *nfr.* doux; *bucate de dulce* mets gras; *dulce-amar*, *it.* dolciamaro. *dulceac* (dulceag), adj., douceâtre; - *dulceatec*, adj., idem; - *dulceată*, sf., *it.* dolcezza; *esp.* dulceza; *douceur*; - *dulcime*, sf., *it.* dolciume; - *dulcișor*, adj., * L. dulciciolus pour *dulciculus*; - *dulciū*, adj. = *it.* dolcigno; - *dulcoare*, sf., L. dulcor, oris; *it.* dolciore; *esp.* dulzor; *port.* doçura; *prov.* dolzor, doussor; *vfr.* dolçor; *nfr.* douceur; - *dulcuț*, adj., doucet; - *indulcesc*, ii, it, i, vb. 3; *dulcifier*, adoucir, radoucir, mitiger = L. indulcare; *it.* indolcire (indolcare, indolciare); *esp.* endulcir, endulzar, adulcir, adular; *port.* adoçar; *prov.* doucir, adolcir, adossir, adolzar, adoussar; *fr.* adoucir; - *indulcire*, sf. action de dulcifier, &c.; - *indulcitor*, adj., adoucissant, dulcifiant, &c.; - *indulcitură*, sf. adoucissement, radoucissement, mitigation.

Dumestnic (*dumesnic*), adj., privé, apprivoisé; L. domesticus; *it.* dimestico, domestico; *esp. port.* domestico; *cat.* domestic, domestec, domestegue; *prov.* domesgue, dometgue, domesgier, domenger, domengier; *fr.* domestique; *vsl.* домащѣнь, домащѣнь, *russe* domașnii *domesticus*; - *dumestnicesc* (*dumesnicesc*), ii, it, i, vb. 3; priser, dompter, apprivoiser = *it.* dimesticare, domesticare, *esp. port.* domesticar, *prov.* domesgar, domesjar; - *dumestnicie* (*dumesnicie*), sf. apprivoisement; - *dumestnicire*, sf. action d'apprivoiser.

Dumic, vb. v. mic.

Dumnezeu, s. v. zeu.

Duminică, s. v. domn.

După, prép. v. apoi.

Duplu, adj., adv., L. duplus; *it.* doppio; *cat. esp. prov.* doble; *port.* dobro; *fr.* double; *nsl. serbe* dupli; *ngr.* διπλός.

Durere, s. v. doare.

Durez, ai, at, a, vb. 1; bâtir, construire; du L. dolare *dé-grossir*, *façonner en dégrossissant*; *esp.* dolar même signif. * [l'acception du mot *rom.* a très-bien pu se développer de *dolare*, mais jamais de *durare*, dont on veut le deduire]*; - *durare*, sf. action de bâtir, de construire; bâtise, construction.

E

Eacă, *iacă* (eată, iată), interj., voilà, voici; L. *eccum* (*ecce* *num*); *it.* *ecco*; *prov.* *ec*; *vfr.* *eke*; le *port. vfr.* *eis de ecce*; *ngr.* *ἔξω, ἔξωμε* (*eccomi*); (cfr. *nsł. serbe* *eto ecce*); *eacă* est souvent joint à un pron. pers.; *eacă* *mè*, *it.* *eccomi*; *eacăte*, *it.* *eccoti*; *eacă'l*, *it.* *eccolo*, (*esp.* *etela* = *it.* *eccotelo*); *eac'o* (pour *eac'ea*), *it.* *eccola* (*esp.* *etela*); *eacăne*, *it.* *eccoci*, &c.

Ean, *en*, interj., L. *en* (*ἦν, ἦνί*); *ean ce fac!* *en* *quid ago!* *ean fă!* *en* *age!* *ean taci!* *tais-toi donc!* *ean auzi!* *écoute donc!*

Eapă, s. v. *iapă*. — **Earnă**, s. v. *iarnă*. — **Ească**, s. v. *iască*.

Ederă, s. v. *iederă*. — **El** (*iel*), pron. pers. v. *ăl*.

Es, vb. v. *ies*. — **Est** (*ăst*), pron. v. *aist*.

Eu (*ieu*), pron. pers., L. *ego* (*eo*); *istr.* *jo*; *it.* *io* (*vieux eo*); *esp.* *yo*; *port.* *eu*; *prov.* *ieu*; *vfr.* *eo*, *ieo*, *jeo*, *jo*; *nfr.* *je*.

F

Fac, *făcui*, *făcut*, *face*, vb. 2; L. *facio*, *feci*, *factum*, *ěre*; *it.* *fare*; *esp.* *hacer*; *port.* *fazer*; *prov.* *fazer*, *far*, *faire*; *fr.* *faire*. **făcător**, adj., subst., L. *factorius*, *factor*; *it.* *facitore*, *fattore*; *esp.* *hacedor*; *port.* *fazedor*, *factor*; *prov.* *faseire*, *fazedor*; *fr.* *faiseur*; *făcător de bine* ou *bine făcător* *bienfaiteur*; *făcător de rău, de rele* *malfaiteur*; - *făcătoareasă*, sf., *it.* *fattoressa*; *faiseuse*. *făcătoriță*, sf. idem; - *făcătură*, sf., L. *factura*; *it.* *facitura*; *prov.* *fazedura*; - *facere*, sf. *action de faire*, *le faire*, *enfantement*; *facere de bine* *bienfaisance*, *bienfait*; - *făcut*, sm., L. *factus*; *action de faire*; - *fapt*, sm., *faptă*, sf., L. *factum*; *it.* *fatto*, *fatta*; *esp.* *hecho*; *port.* *facto*; *prov.* *fag*, *faig*, *fait*; *fr.* *fait*; *in faptul zilei* *à l'aube du jour*, *au point du jour*; *in faptul*, *it.* *in fatto*, *de fait*, *effectivement*; - *făptăș*, sm. *faiseur*, *auteur*; - *făptelnic*, adj., *effectif* (v. Con. P. 287); - *făptișoară*, sf. *petit fait*; - *făptură*, sf. *façon*, *oeuvre*, *créature*; L. *factura*; *it.* *fattura*; *cat. vesp. port.* *factura*; *nesp.* *hechura*; *prov.* *faitura*; *fr.* *facture*; - *făptuesc*, ii, *it.* *i*, vb. 3; *faire*, *effectuer*, *exécuter*, *commettre*; - *făptueală*, sf.

exécution; - *făptuire*, sf.: - *făptuit*, sm. action de faire, &c. *făptuitor*, adj., subst., faisant, faiseur, auteur; - *desfac*, ui, ut, e, vb. 2; L. *disfacere*; ML. *diffacere*: *it.* *disfare*, *esp.* *deshacer*; *port.* *desfazer*; *prov.* *defar*: *fr.* *défaire*; - *desfacere*, sf.; - *desfăcut*, sm. action de défaire; - *prefac*, ui, ut, e, vb. 2; L. *per-facere* (*per-ficere*); *prov.* *perfar*, *perfaire*; *fr.* *parfaire*; — *refaire*, modifier, réformer, remanier, réparer, retoucher, refondre, transformer, changer, réduire, contrefaire, discriminer, imiter, composer (*regard*), rectifier (*esprit de vin*), *frelater* (*vin*); *a se prefăce* se changer, se transformer, se contrefaire, feindre, se masquer, faire semblant; - *prefăcanie*, sf. distillerie: *a trage la prefăcanie* rectifier (*esprit de vin*); - *prefacere*, sf.; - *prefăcător*, adj., subst., modifiant, contrefaisant, contrefaiseur, &c.: - *prefăcătorie*, sf. affectation, dissimulation, feinte, déguisement: - *prefăcătură*, sf. modification, &c.

Făclie, sf. torche; L. *facula* (*facla de fax*); *it.* *fiaccola*, *falcola*; *esp.* *hacha*; *port.* *facha*; *prov.* *falha*, *falia*; *vfr.* *faille*; *nsł.* *baklja*; *userbe* *faklija*; *nserbe* *vaklja*, *faklja*; *magy.* *fáklya*; *vhall.* *fakola*, *facchela*; *mhall.* *vackel*; *nhall.* *fackel*; - *făcliaș*, sm. portetorche; *magy.* *fáklyas*; - *făclier*, sm., L. *facularius*; *ciergier*, *cirier*. *făclerie*, sf. fabrique de cierges.

Fag, sm., L. *fagus*; *sic.* *fag*, *fau*; *lomb.* *fo*; *prov. rom. d. Gr.* *fau*; *vfr.* *fo*, *feu*, *fau*; *alb.* *ah*; *it.* *faggio*, *cat.* *fatj*, *esp.* *haya* (*aya*), *port. prov.* *faia* (*hêtre*), *vfr.* *fage*, *f. bois de hêtre*. de l'adj. *fageus*—*fagea*; le *fr.* *fouteau*, *pic.* *foiau* = *fagellus*. *făgesc*, adj., de hêtre (v. St. Dict.); - *făget*, sm., *it.* *faggeto*; *foutelaie*; - *făgetel*, sm. petit bois de hêtre; - *făgiș*, sm. *foutelaie*.

Fag, sm. rayon, gaufre de miel, L. *favus*; *it.* *favo*, *fiavo*, (*fiale*, *fiare*, *fiavale*, *fiavare*); *esp. port.* *favo*; *fag de miere* rayon, gaufre de miel, (v. Alex. P. 88); - *fagur*, sm., *L. *favulus*; rayon, gaufre de miel = *fagur de miere*; (le dimin. est surtout employé).

Faimă, sf., L. *fama*; *it. esp. port. prov.* *fama*; *fr.* *fâme* (*vieux*). *faimos*, adj., L. *famosus*; *it. esp. port. famos*; *cat. prov. famos*; *fr.* *fameux*; - *defaimă*, sf. = L. *diffamia*, *esp.* *disfamia*; *calomnie*, *médiance*, *réprobation*, *outrage*; - *defăim*, ai, at, a, vb. 1; *dénigrer*, *détracter*, *improuver*, *médire*, *noircir*, *blâmer*, *censurer*; L. *diffamare*; *it.* *diffamare*; *esp.* *disfamar*; *port.* *defamar*, *difamar*; *prov.* *difamar*; *fr.* *diffamer*; - *defăimăciune*, sf., L. *diffamatio*. *onis*; *it.* *diffamazione*; *esp.* *disfamacion*; *port.* *difamação*; *prov.* *difamacio*; *fr.* *diffamation*; - *defăimare*, sf.; - *defăimător*, adj., subst., *it.* *diffamatorio*, *diffamatore*; *esp.* *disfamatorio*, *disfamad*; *fr.* *diffamatoire*, *diffamateur*.

Fain, adj., *it.* fino, fine; *esp. port.* fino; *prov. fr.* fin; *whall.* fin; *nhall.* fein; *angl.* fine; *serbe* fini, vini; *nsł.* fajń, fin; *pt. russe* fajnyj; *pol.* fejn; *magy.* finom; tous ces mots procèdent du *L.* *finitus*; le *rom.* fain est direct. du *nsł.* *pol.*; - *afin*, ai, at, a, vb. 1; rendre mince, menu, amincir, amoindrir, dégrossir, éclaircir, raréfier; *it.* affinare; *cat. esp.* afinar; *port.* afinar; *prov.* afinar, afinar; *fr.* affiner; *BL.* affinare; (*v. Pol. Dict.*); - *afinare*, sf.

Făină, sf., *L.* farina; *it. cat. vesp. prov.* farina; *esp.* harina; *port.* farinha; *fr.* farine; - *făinar*, m., *L.* farinarius, *esp.* harinero; *port.* farinheiro; *prov.* farnier; *fr.* farinier; *it.* farinajuolo (dim.). *făinarie*, sf. farinière, magasin, boutique, marchandise de farine. *făinez*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se făina*, devenir farine, tomber en efflorescence, se décomposer à l'air; *esp.* harinar; *port.* farinhar; *fr.* fariner; - *făinare*, sf.; - *făinos*, adj., *L.* farinosus; *it.* farinoso; *esp.* harinoso; *fr.* farineux; - *făioardă*, sf. d'un type *L.* fariniola pour *farinula*; folle farine = *esp.* harija; - *infăinez*, ai, at, a, vb. 1; *L.* infarinare; *esp.* enharinar; *port.* enfarinhar; *fr.* enfariner; - *infăinare*, sf.; - *infăinoșez*, ai, at, a, vb. 1; *fariner*, pulvériser; *a se infăinoșea* se pulvériser; - *infăinoșare*, sf.

Falcă, sf., *falci*, pl., mâchoire, joue; *alb.* falkinja mâchoire, d'une forme * *L.* falca pour *falx* (falc-s), *falcis* faucille; *it.* falce, *falcia*; *esp.* falce, hoz; *port.* fouce, foice; *cat.* fals; *prov.* faus; *fr.* faux; *falca de jos* mâchoire inférieure; *a i da falci* manger en glouton, dévorer (cfr. le *fr.* jouer de la mâchoire); *fălcé*, sf.; * *L.* falcella pour *falcula*; petite joue, partie latérale, arbre de traîneau; cfr. *it. esp. port.* falca planche; - *fălcos*, adj., à mâchoires fortes; - *fălce*, sf. (forme régulière de *falx* - *falcis*), mesure agraire de 14,322 mètres carrés; cfr. *esp.* hoz faux et étendue de terrain. *fălcesc*, adj., selon la mesure agraire; - *fălcește*, adv., idem.

Fals, *falș*, adj., *L.* falsus; *it. esp. port.* falso; *prov. vfr.* fals; *nfr.* faux; *nhall.* vals, valsch; *nhall.* falsch; *nsł.* folș, falș; *serbe* falșny; *cech.* falešný; *pol.* fałsz, fałeszny; *pt. russe* fal'syvyj; *russe* falъъ mensonge, falъsivvyj faux; - *falsitate*, falșitate, sf., *L.* falsitas, atis; *it.* falsità, falsidade, falsitate; *esp.* falsidade, falsidad, falsedad; *port.* falsidade; *fr.* fausseté.

Familie (famelie), sf., *L.* familia; *it.* famiglia; *esp. port.* familia; *prov.* familla; *fr.* famille; *alb.* fëmijë, fëmijë; *ngr.* φαμίλια, φαμίλια; *russe nsł. serbe* familija; *pol.* familia.

Fante, sm. valet de cartes; du *L.* infans, ntis; *it.* fante enfant, valet, valet de cartes; *esp. port.* infante; *prov.* enfan, effan, infant; *fr.* enfant; *nhall.* fant homme vain—frivole (de l'*it.*); [l'acception du mot *rom.* vient du *ngr.* qui le tient de l'*it.*].

Fără, prép., sans; L. foras, foris = *extra*; *it.* fora, fore, fuora, fuore, fori, fuori; *vesp.* fueras; *nesp.* fuera; *cat. port.* fora; *prov.* foras, fora, fors; *vfr.* fors; *nfr.* hors; *rom. d. Gr.* ora, or; *fără de lege* sans loi, hors la loi; - **afară**, adv., dehors, à l'extérieur; L. ad foras; *vit.* affuori; *esp.* afuera, fuera; *port.* fora; *afară de*, *esp.* afuera de, hors, hormis, excepté; *de afară*, *esp.* de afuera, de dehors; *d'in afară* en dehors, de dehors; *de d'in afară* de dehors; *pre afară* dehors, au dehors; *pre d'in afară*, par dehors, au dehors; *afară că* outre que, si ce n'est, sinon que; *a da pre cineva afară* mettre q. à la porte.

Fărămă, s. v. fring.

Farmec (farmec, fermec), ai, at, a, vb. 1; * L. pharmacare (*φαρμακείω*); ensorceler, fasciner, enchanter, charmer, ravir; *ngr.* *φαρμακώνω* empoisonner; - **farmec** (farmec, fermec), sm., **farmece**, pl. f. sortilège, maléfice, magie, enchantement; *vgr.* *φάρμακον* médicament, poison, charme; *ngr.* *φαρμάκι* poison; *it. esp. port.* *farmaco* médicament, poison; - **farmecare**, **fermecare**, sf. **farmecător**, **fermecător**, oare, adj., subst., ensorcellant, sorcier, sorcière; - **farmecătorie**, **fermecătorie**, sf. magie, enchantement. **farmecătoresc**, **fermecătoresc**, adj., magique; - **farmecătorește**, **fermecătorește**, adv.; - **farmecătură**, **fermecătură**, sf. ensorcellement.

Fărtat (pour *făderat* transposé en *fărdat*—fărtat), sm., L. foederatus; *it.* federato; allié, compagnon, camarade, ami (v. M. M. C. 96; Alex. B. 42; Negr. 125; Pan. Sp. A. 4. 125); * [Mr. Quintescu dans sa dissertation „de diminutivis linguae rumanicae vulgo Walachicae nominatae“, p. 31, fait dériver *fărtat* de *frate* (frater) „syllaba ră inăr commutata“ et ajoute „admirabile est, Diezium Gr. d. Rom. Sp. 1., pag. 90, nota sec. afferre potuisse, vocabulum *fărtat* ad foederatus reducendum esse“!]*

Fasolă sf., L. phaseolus (*φάσηλος*); *it.* fagiolo, fagiuolo; *cat.* fasol; *vesp.* faseolo (frisol, frisuelo, frejol, frijon); *port.* feijão; *prov.* faisol; *fr.* faséole; *ngr.* *φασόλι*, *φασούλι*; *alb.* frașoule; *turc.* fasouliă; *cech.* fazol, fazola; *pol.* fasola; *russe* fasoli pl.; *nsl. serbe* pasulj, pasulja; *magy.* paszulj; - **fasolar**, sm. mangeur de haricots.

Fașă, sf. lien, bande, lange, maillot; L. fascia; *it.* fascia; *cat.* faza; *esp.* faisa, faja; *port.* faixa, faza; *prov.* faissa; *fr.* faisse; *alb.* fașkë; - **fașie**, sf., L. fascia; bande, bandage, ceinture. **fășioară**, sf., L. fasciola; *it.* fasciuola; *esp.* fajuela; - **fășiuță**, sf. bandelette; - **infăș**, ai, at, a, vb. 1; emmailloter, remuer (un enfant); L. fasciare; *it.* infasciare; *cat.* faxar; *esp.* fajar; *port.* enfaixar, enfaxar; *prov.* faissar; *alb.* fașkoig; - **infășare**, sf.; - **in-**

fașator, adj., emmaillottant; - *infășătură*, sf. emmaillotement. *infășur*, ai, at, a, vb. 1; * L. in-fasciolarē (*fasciola*); emmaillotter, remuer, entortiller; - *infășurare*, sf.; - *infășurătură*, sf. entortillement, &c.; - *desfăș*, ai, at, a, vb. 1; *it.* disfasciare; *esp.* desfajar; démaillotter, détortiller, &c.; - *desfășare*, sf.; - *desfășur*, ai, at, a, vb. 1; débander, déployer, dérouler, déplier, développer, étendre; - *desfășurare*, sf.; - *desfășurător*, adj., déployant, &c. *desfășurătură*, sf. déploiement; - *sfășiez*, ai, at, a, vb. 1; tirer, tirailler, délabrer, déchirer, lacérer, briser, navrer; * L. ex-fasciare; *it.* sfasciare; a *sfășia cu dinți* dilacérer; a *sfășia inima cuiva* déchirer le cœur de q.; a *se sfășia inima cuiva* avoir le cœur navré; - *sfășiare*, *sfășiere*, sf.; - *sfășietor*, adj., déchirant, &c.; - *sfășietură*, sf., *it.* sfasciatura; déchirement, déchirure, crevasse, fêlure.

Făt, s. & vb. fêt. — **Fată**, s. v. fêt.

Fată, sf., *fețe*, pl., L. facies (facia); *it.* faccia; *esp.* haz, facha (de l'*it.*); *port.* face; *prov.* fatz, facia, fassa, facha; *fr.* face; *alb.* fakje;—face, visage, façade, superficie, façon, figure, front, frontispice, couleur, teint, teinte, parement, mine, personne, page (de livre), housse, endroit, sorte, apparence; *față frumoasă* beau visage, belle figure; *in fața mea*, *it.* in faccia mia, devant mes yeux, en ma présence; a *fi față*, de *față* être présent; a *da de față* démasquer, manifester; a *da față* teindre; a *schimba fețe fețe* avoir le visage en compote; a *schimba față* changer de couleur; *om cu doue fețe*, *it.* uomo di due faccie, homme à deux faces; *intr'o față* d'une même sorte; *in fața pământului* à fleur de terre; *in fața apei* à fleur d'eau; - *fațară*, (pour *fațare*), sf., *fațari*, pl., * L. faciale; aire de battage; - *fațar*, adj., subst., * L. faciarius; dissimulateur, dissimulé, hypocrite, sournois, cagot, cafard; - *fațioară*, *fațioară*, *fațuță*, sf., facette; - *fațîș*, adv., *alb.* fakjêza, adv., en face, en présence; cfr. *esp.* hacia, *prép.*; a *sta fațîș* = *it.* far faccia, faire face; - *fătăresc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a *se fătări* dissimuler, simuler; - *fățarnic*, adj., dissimulé, dissimulateur, hypocrite, sournois; - *fățarie*, sf. dissimulation, hypocrisie; - *fățărire*, sf.; - *fățarnicesc*, adj., hypocrite, cafard, cagot; - *fățarnicește*, adv., en hypocrite; - *fățarnicesc*, ii, it, i, vb. 3; contrefaire, déguiser; a *se fățarnici* contrefaire, dissimuler, feindre; - *fățarnicie*, sf. affectation, dissimulation, hypocrisie. *fățarnicire*, sf.; - *fețuesc*, uii, uit, ui, vb. 3; *alb.* faikoig; lisser, unir, ragréer; - *fețueală*, sf. ragréement; - *fețuire*, sf.; - *fețuitor*, adj., subst., ragréant, celui qui ragrée; - *fețuitură*, sf. ragréement; - *infăț*, ai, at, a, vb. 1; couvrir, garnir, revêtir qch. de

qch.; *a infăța așternutul* couvrir un lit de draps blancs; - *infățare*, sf.; - *desfăț*, *desfăt* (*desfătez*), ai, at, a, vb. 1; découvrir; ôter, retirer, dégarnir (un lit), divertir, délecter, réjouir; *a se desfăța*, *desfăta* se divertir, se réjouir, s'ébattre, s'entretenir, se régaler; *port.* desfățarse *perdre toute honte*; *a se desfăta cu femei* faire la débauche avec des femmes; - *desfătăcios*, adj., délectable, agréable; - *desfătăciune*, sf. divertissement, réjouissement; cfr. *esp.* desfachatéz, *port.* desfățamento *effronterie, impudence*; - *desfățare*, *desfătare*, sf.; - *desfățat*, *desfătat*, part., adj., ouvert, réjoui, content, gai, folâtre; cfr. *esp.* desfachatado, desfazado, *port.* desfășado *effronté, impudent*; - *desfățător*, *desfătător*, adj., divertissant, délicieux, voluptueux; - *răsăț*, ai, at, a, vb. 1; découvrir, faire voir, délicater, mignarder, mignoter, dorloter; *a se răsăț* se réfléchir, se mignarder, se mitonner. *răsăț*, sm. mignardise; - *răsățare*, sf. action de découvrir, &c. (v. Ur. 5. 75); - *răsățat*, part., adj., visible, clair, délicaté, mignon, mou, tendrelet; - *răsățătură*, sf. découverture, délicatesse, &c.; - *infățigez*, ai, at, a, vb. 1; mettre devant les yeux, présenter, représenter, exhiber, exposer, paraître, comparaître, produire, dérouler, confronter, tracer, toucher; - *infățigare*, sf. *infățigător*, adj., subst., représentatif, présentateur, représentant, porteur; - *infățigătură*, sf. représentation, comparution, &c.

Faur, sm. forgeron; L. faber; *it.* fabbro, fabro; *vesp.* fabro; *prov.* fabre, faur; *vfr.* fevre, *nfr.* or-fèvre (*auri-faber*), forgeron (de *forge* = *fabr'ca*—*faurca*—*forge*); - *făurar*, sm., * L. fabruarius; forgeron; - *făurărie*, sf., *prov.* fabraria; forge; - *făuresc*, ii, it, i, vb. 3; L. fabrio, ivi, ire; *it.* forgiare, *esp. port.* forjar, *fr.* forger = *fabricare*; - *făurire*, sf.

Faur, *făurar*, sm., sc. luna lui Faur (v. Jon. Cal. 72, 240); L. Februus, Februarius sc. mensis; *it.* febbrajo; *cat.* febrer; *esp.* febrero; *port.* fevereiro; *prov.* fevrier; *fr.* février; - **februarie**, *februarie*, sm., L. februarius; *ngr.* φεβρουαριος.

Fecior, s. v. făt.

Femeie, sf., *femei*, pl., L. femina; *it.* femina, femmina; *esp.* hembra; *port.* femea; *prov.* feme, femna, femena; *fr.* femme. *femeiesc*, adj., *it.* feminesco; féminin; - *femeiește*, adv., à la manière des femmes; - *femeiatic*, *femeietic*, adj. = L. femineus; féminin, efféminé; - *femeiușcă*, sf. femelle, surtout des animaux. *femeoae*, sf. = *it.* feminaccia, feminoccia; femme grande et forte. *femeiuță*, sf., *it.* femminuccia, femminuzza.

Fer (*fier*, *hier*), sm. *fere* (vulg. *feare*), pl. f., L. ferrum; *it. cat.* ferro; *friul. rom. d. Gr.* fier; *esp.* hierro, fierro; *port.*

ferro ; *prov.* fer, ferr, ferre; *fr.* fer; - *ferar* (*herar*), sm., L. *ferrarius*; *it.* *ferrajo*; *esp.* *herrero*; *port.* *ferreiro*; - *ferărie* (*herărie*), sf., ferraille; L. *ferraria*; *it.* *ferraria*, *ferreria*; *esp.* *herreteria*; *port.* *ferraria*; - *ferărit*, sm. ferraille; - *feruleț*, *ferușor*, *feruleț*, sm. petit fer; - **ferec**, ai, at, a, vb. 1; *istr.* *fareca*; *ferrer*, garnir de fer, embattre, mettre dans des fers, garotter, créneler (une monnaie), sertir (une pierre), rhabiller—piquer (une meule); cfr. *esp.* *ferretear*; - *ferecare*, sf., *ferecat*, sm. action de ferrer, &c.; - *ferecător*, adj., subst., ferrant, ferreur; - *ferecătură*, sf. ferrure, ferrage, embattage, sertissure, crénelage, &c. - **desferec**, ai, at, a, vb. 1; ôter les fers, ôter les bandes de fer, dé-ferrer; - *desferecare*, sf.; - **inferez** (*infierez*, *inhieriez*), ai, at, a, vb. 1; marquer d'un fer chaud, flétrir, stigmatiser; *it.* *inferrare*; *esp.* *herrar*; *port.* *ferrar*; *prov.* *ferrar*, *ferar*; - *inferare*, sf. *inferător*, adj., subst., marquant, marqueur d'un fer chaud; - *inferătură*, sf. action de marquer d'un fer chaud, marque d'un fer chaud.

Ferb (*fierb*, *hierb*), *fersei* (*ferbsei*), fert, ferbe, vb. 2; cuire, fermenter, petiller, travailler, corroyer (du fer); L. *ferbeo*, ui, ere; *it.* *fervere*; *esp.* *hervir*; *port.* *ferver*; *a face să fearbă căldărea*, *port.* *fazer ferver a caldeira*, faire bouillir la chaudière. *ferbător*, adj., cuisant; - *ferbătură*, sf. cuisson; - *ferbere*, sf. *ferbet*, sm. bouillonnement, brouissement; - *ferbinte*, adj., adv., brûlant, chaud, fervent, vif; L. *fervens*, tis; *it.* *port.* *fervente*; *esp.* *fervient*; *cat. prov.* *fervent*; - *ferbinteală* (*ferbințeala*), sf. chaleur, bouillant, échauffement, effervescence; - *fert*, sm. action de cuire, &c.; - *fertură* (*hertură*), sf. cuisson, un met cuit; *port.* *fervura*; - *inferbint* (*inferbintă*, *inhierbint*), ai, at, a, vb. 1; *esp.* *herventar*; échauffer; - *inferbintare*, sf.; - *inferbintător*, adj. échauffant; - *inferbintătură*, sf. échauffement; - *inferbinteală*, *inferbinteala*, sf. échauffement, ferveur, ardeur; - **desferbint**, *desferbintă*, ai, at, a, vb. 1; attiédir; - *desferbintare*, sf. action d'attiédir.

Fereastră, *fereastă*, sf., L. *fenestra*; *it.* *cat.* *finestra*; *port.* *fresta*; *prov.* *fenestra*, *fr.* *fenêtre*; *nhall.* *fenster*; - *ferestrărie*, sf. fenêtrage; - *ferestrioară*, *ferestioară*, sf., L. *fenestriola* pour *fenestrula*; - *ferestruie*, *ferestruică*, *ferestruță*, sf., (*it.* *finestruzza*).

Ferece, *feregă*, sf., *Tanacetum vulgare*; L. *filix*, icis; *it.* *felce* (*felice*); *esp.* *helecho*; *port.* *feito*, *feto* (*filictum*); *vfr.* *feugère*, *feuchière*, *nfr.* *fougère* (*filicaria*); *ferece albă* *Spiraea filipendula*.

Fericesc, ii, it, i, vb. 3; féliciter, trouver — rendre heureux

q.; du L. felix, icis: *it.* felice: *esp. port.* feliz; [un *adj. ferice* manque en rom. comme en franç.]; a se *ferici* se féliciter, se trouver heureux; - *fericire*, sf. félicité. bonheur, sérénité; - *fericit*, part., *adj.*, heureux, bienheureux, fortuné; *fericitul intr'aducere a minte* litt. le bienheureux de mémoire, de glorieuse mémoire, i. e. feu. *défunt*: *fericit de tine!* = L. te felicem! - *fericitor*, *adj.* subst., rendant heureux, fortuné. heureux.

Festucă, sf. (L. B.) éclat, chicot: L. festuca; *it.* festuca, fistuca; *prov.* festuc, festuca, festuga; *fr.* fêtu (festu = *festucus*).

Fêt, sm., *feți*; garçon, fils; L. fetus, us; *it.* ca'. *esp. port.* feto; *prov.* fet, fetus; *fr.* fêtus, foetus; *fetul meu* mon garçon: [v. Arh. R. 1. 177, année 1769: „ne au rēmas copii mici spre creștere, feți și fete de căsătorit“]; - **făt**, ai. at, a, vb. 1; L. fetare; faire des petits, mettre bas, chatter, pouliner, agneler, vèler, chevroter, cochonner, chiennner, louveter, levretter, faonner; *friul.* fedà agneler; - *fetăciune*, sf. portée; - *fetare* sf. *fetat*, sm., idem; - *fetătoare*, *adj.* f., portière (vache, jument, &c.); - *fetătura*, sf. = L. fetura; ventrée; - *făta*, (feată), sf., *fete*, pl., fille; de l'*adj.* L. feta, ce qui a enfanté, p. e. lupa, ursa, vulpes, ovis; *istr.* fete; *prov.* feda, fea, *piém.* fea, *lomb.* feda, *dauph.* feia brebis; dans le *dial.* du Béarn heda = femme; *sard.* fedu proles; dans le Jura faille (*setula*) = agneau et fille; *fată* s'écourte au vocatif dans la langue *vulg.* en fa! fille! - *fătoiu*, sm., *fătăoie*, sf. grosse, grande fille; - *feteleu* (fătălău), sm., hermaphrodite, androgyne; - *fetesc*, *adj.*, d'une fille, comme une fille, virginal; - *fetește*, *adv.*, en fille; - *fetică*, sf. fillette; aussi *Valerianella olitoria*; - *fetie*, sf. état de fille, virginité; - *fetiș*, sm., (v. Pan. S. 2. 55.) = *fetie*; - *fetișcană*, sf. fille pubère. *fetișoară*, sf. fillette; - *fetișă*, sf., *istr.* fetice; petite fille; *prov.* fedetta petite brebis; - **fetesc**, ii, it, i, vb. 3; vivre en fille—non mariée; - *fetire*, sf., - **fecior**, sm., L. fetiolus; *istr.* fizor; garçon, fils, adolescent, jeune homme, puceau, domestique mâle; - *fecioară*, sf. fille pubère, fille, pucelle, vierge; - *fecioraș*, *feciorel*, sm. petit garçon; - *feciorelnic*, *adj.*, d'un garçon, d'une fille, comme un garçon, comme une fille, chaste; - *fecioresc*, *adj.*, idem; - *feciorește*, *adv.*, en garçon, en fille, chastement: - *fecioriță*, sf. fillette; - *fecioroiu*, sm. gros garçon. **fecioresc**, ii, it, i, vb. 3; vivre en garçon; - *feciorie*, sf. état de garçon, de non marié—de non mariée, chasteté, virginité. *feciorime*, sf. état de garçon en général, la domesticité; - *feciorire*, sf.

Fiară, sf., *fiare*, pl., animal, bête sauvage; L. fera; *it.* *esp.*

fiara; *port. prov.* fera; - *fieros*, adj., farouche, féroce; d'un type
 * *L. ferosus* pour *ferus*; *it. esp.* fiero, *port.* fero, *fr.* fier (*ferus*).

Fială, sf., (L. B.) tasse; *L.* phiala, (*φιάλη*); *it.* fiala; *prov.*
 fiola, fiala, phiala; *fr.* fiole; *ngr.* *φιάλι*.

Ficat, sm., *ficati* pl., *L.* ficatum sc. *jecur*; *it.* fegato; *sard.*
figau; *vénit.* figa; *esp.* higado; *port.* figado; *cat. prov.* fetge; *vfr.*
fie; *nfr.* foie; cfr. *ngr.* *σικότι* pour *σικωτόν ἥπαρ*, traduction
 du *L. ficatum jecur*; - *ficăfel*, sm., *it.* figatello; le pl. *ficăfei*
 brochettes.

Fie, vb. v. *fiu*. — **Fierb**, vb. v. *ferb*.

Fiere (hiere), sf., *L.* fel, fellis; *it.* felle, fiele; *esp.* hiel;
cat. port. prov. fel; *fr.* fiel; *a implé de fiere* remplir d'amertume;
fierea pămîntului Fel terrae, *Gentiana cruciata*, *it.* fiele di terra,
 fiel de terre, fumeterre.

Fig, vb. v. *infig*.

Fin, sm., *fînuri*, pl., *L.* fenum (foenum); *it.* fieno; *cat.* fe;
esp. heno; *port.* feno; *prov.* fen; *fr.* foin; - *fînărie*, sf. endroit,
 cour aux foins; - *fînaț*, sm., *fînațe*, pl. f., prairie, pré.

Fintină, sf. puits; du *L.* fontana sc. *aqua* pour *font*; *istr.*
fontaera; *vcat. it. esp.* fontana; *sic. sarde* (logud.) *corse* funtana;
port. fontinha (dim.); *prov.* fontana, fontayna; *vfr.* fontaine;
nfr. fontaine; - *fîntînar*, sm., *it.* fontaniere; *esp.* fontanero; *fr.*
fontenier; - *fîntîné*, sf., *it. vcat.* fontanella; *prov.* fontanil, fon-
 tanilha; *fr.* fontanelle (fonticule); - *fîntînică*, sf. idem; - *fîntîni-*
oară, *fîntîniță*, *fîntînuță*, sf. petite fontaine.

Fior, s v. *frig*.

Fir, (*hir*), sm., *fire*, pl. f., *L.* filum; *it.* filo; *mil.* fir; *esp.*
hilo; *port.* fio; *cat. prov. fr.* fil; *alb.* fie, fil; *din fir in pîr*
 (pilum) = *it.* per filo e per segno, de fil en aiguille; - *firicel*,
 sm., * *L. filicellum*; *fr.* ficelle (pour *filcelle*); - *firișor*, (*hirișor*),
firișor, *firuț*, sm., *it.* filuzzo; - *fîros*, adj., fibreux, filamenteux,
 filandreux, granuleux, ligamenteux, veiné; *it.* filoso; *esp.* hiloso;
prov. filos; - *fîruesc*, ii, it, i, vb. 3; faire du fil, tirer en fil,
 (v. M. M. C. 38, 44) = *it.* filare; *cat. vesp. prov.* filar; *nesp.*
hilar; *port.* fiar; *fr.* filer; - *fîruire*, sf.; - *infir*, (*infirez*), ai, at,
 a, vb. 1; enfiler, pousser, poindre; *it.* infilare, infilzare; *esp.*
en hilar; *port.* enfiar; *fr.* enfiler; *mustețile infirează acum* les
 moustaches commencent à poindre; - *infirare*, sf.; - *infirător*, adj.,
 enfilant, &c.; - *infirătură*, sf. enfillement, &c.; - *infirip* (*inhirip*),
 ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se infiripa*, * *L. infilicare*; se ramasser,
 se remettre, reprendre le dessus, relever d'une maladie; - *infiri-*
pare, sf. rétablissement, convalescence; - *desfir*, ai, at, a, vb. 1;

cat. vesp. prov. desfilar; *nesp.* deshilar; *port.* desfiar; *it.* sfilar; *prov.* esfilar; *fr.* effiler; - *desfirare*, sf.; - *prefir*, ai, at, a, vb. 1; examiner, ressasser; *cat. esp. port. prov.* perfilar; *fr.* parfiler. *prefirare*, sf.; - *rësfir*, ai, at, a, vb. 1. = L. re-ex-filare; défiler, délier, éclaircir, expliquer, attiser (le feu); - *rësfirare*, sf.

Fire, s. v. fiu, a fi, vb.

Fistău, sm., L. fistuca; marteau de main, masse.

Fiu, sm., *fii*, pl., L. filius; *istr.* filju; *it.* figlio; *cat.* fil; *vesp.* fijo; *nesp.* hijo; *port.* filho; *prov.* fil, fils, filh; *fr.* fils. *fră*, sf., L. filia; *istr.* filja; *it.* figlia; *cat.* filla; *vesp.* fija; *nesp.* hija; *port.* filha; *prov.* filla, filha; *fr.* fille; - *fică* (*hică*), sf. dim. sans sens diminutif; fille; - *ficuliță*, *ficuță*, sf. fillette. *fiesc*, adj., filial; - *fiește*, adv., filialement; - *fișor*, sm., * L. filiciolus pour *filiolus*, *it.* figliuolo, *esp.* hijuelo; - *fiuleț*, *fiuț*, sm. dim.; - *fiastru*, sm., L. filiastrer (*sur des inscriptions*); *it.* figliastro; *cat.* fillastre; *esp.* hijastro; *prov.* filhastre, fillastre; *fr.* fillâtre; - *fiastră*, sf., *it.* figliastra; *esp.* hijastra; - *infiez*, (*infiu*), ai, at, a, vb. 1; adopter q; cfr. BL. affiliare; *cat.* afillar; *vesp.* afjar; *nesp.* ahjar; *port. prov.* afillar; *fr.* affilier; - *infieală*, sf. adoption (C. C. § 949); - *infia*, *infiera*, sf.; - *infietor* (*infietor*), adj., celui, celle qui adopte q; adoptant; *părinte infietor* père adoptant (v. C. C. § 949).

Fiu, (*fii*, *fie*, *fim*, *fiț*, *fie*), subjonctif prés. du verbe aux. *sînt* (sum), *fui* (fui) *fost*, *fi* = esse, du L. *fiō-fieri*, qui a donné aussi l'impératif *fi-fie-fiț*, le gérond. *fiind*, le partic. fut. *fiitor*, l'inf. *fi*, (v. *sînt* à la lettre resp.); - *fie*, 3^{me} pers. du subj. prés. = L. *fiat*, s'emploie joint à des pronoms ou à des adv. comme l'*it.* *sia*, *fr.* *soit* (quelque-soit); *fie-că*, soit que; *fie-când* quand que ce soit; *fie-care* (qualis) chacun; *fie-cât* (quantum), tant que ce soit; *fie ce* (qui-quid) chaque; *fie-cine* (quinam) = *it.* *chicchessia*, *prov.* qui que *sia*, *fr.* qui que ce soit, chacun; *fie-cum* (quo modo), n'importe comment; *fie-unde* où que ce soit; - *fie-ște-care* (pour *fi-știu-care*) litt. *fiat* (= *sii*) scio qualis (cfr. *niște* pour *nisce* = *nescio quis*); *fiește când*, *fiește cât*, *fiește ce*, *fiește cine*, *fiește cum*; - *fiind*, gérond. prés. = *it.* *essendo*, *fr.* étant; *fiind că*, conj., parce que, puisque, attendu que, vu que; - *ființă* sf. être, substance, créature; *in ființă* extant, de fait, effectivement, substantiellement; *ființă de față* présence; - *ființelnic*, adj., essentiel. *fiintesc*, adj., essentiel, substantiel; - *ființește*, adv., essentiellement, substantiellement; - *fiintesc*, ii, it, i, vb. 3; exister. *fiintire*, sf; - *fiitor*, part. fut. employé comme adj. dans le sens du part. prés. = étant, existant; *fiitor de față* présent; - *fire*,

f. (de l'inf. *fî*); nature, physique, essence, tempérament, disposition, sens; (cfr. *vgr. ngr. φύσις*); *deprinderea i a doua fire* l'habitude est une seconde nature; - *firesc*, adj., naturel, physique, natif, naïf; - *firește*, adv., naturellement, physiquement, certainement, facilement; - *inființez*, ai, at, a, vb. 1; donner l'existence, former, créer, effectuer, exécuter, réaliser, remplir, fonder; *a se înființa* naître, prendre naissance, se former, se réaliser; - *infințare*, sf.; - *infințător*, adj., subst., formant, formateur, créant, réalisant; créateur, fondateur; - *desfințez*, ai, at, a, vb. 1; létruire, extirper, déraciner, éteindre, infirmer, rompre, invalider, révoquer, résilier, supprimer, dissoudre; - *desfințare*, sf., &c. *desfințător*, adj., subst., détruisant, destructif, destructeur, &c.

Flacăr, ai, at, a, vb. 1; flamber, flamboyer; L. flagrare; en *it. esp. port. prov. fr.* seulement le *participe flagrante*—*flagrant* est usité; - *flacăra*, sf. flamme, flambant, flammerole; *alb. flakë* flamme; cfr. *ngr. φλογάρα* grande flamme de *φλόγα*. *flăcărăie*, sf. feu qui flambe, grande flamme, grand feu; - *flăcărare*, sf.; - *flăcărător*, adj., flambant, flamboyant; - *flăcărioară*, sf. petite flamme; - *inflacăr*, ai, at, a, vb. 1; L. inflagraré; enflammer; - *inflăcărare*, sf.; - *inflăcărător*, adj., enflammant.

Flămînd, adj. v. foame.

Flamură, sf. banderole, drapeau, étendard; du L. flammula (*flamma*) étendard, (Veget. r. m. 2, l. 3, 5) *esp. port. flamula*; *it. fiamma*, *fr. flamme (flamma)*; *ngr. φλάμουλον, γλάμπουρον* *vexillum, flammeum vexillum*, (D. C.).

Flaut, sm., *flaută*, sf., *it. flauto*; *vcat. flaut*; *ncat. esp. prov. flauta*; *port. flauta*, *frauta*; *vfr. flahute*, *flahuste*, *flăute*; *fr. flûte* (*fluste*); *mhall. floite*; *nhall. flöte*; *nsl. flauta*; *cech. flouta*, *fletna*; *pol. flet*; *russe fleita*; *magy. flota*; le *vfr. flăiute*, *primitif des* *vocables it. esp., &c.*, est le subst. verbal du verbe *vfr. flăiuter*, qui s'est produit par l'effet d'une transposition de *flatuer* du subst. L. flatus souffle (v. Diez D. 1. 182); cfr. *magy. fuvola* flûte, de *fuvni, fuvallani* souffler, *fuvó* soufflet; - *flăutar*, *flăutaș*, sm. joueur de flûte.

Fleac, sm., *fleacuri*, pl. f., chose de rien, fadaise, sornette, fatras; du L. flaccus; *it. fiacco*; *cat. flac*; *esp. flaco*; *port. fraco*, *prov. vfr. flac'*, flaque; le *nfr. flasque* de *flaccidus* (prononcé *flacidus* et transposé en *flasquidus*); un *fleac* de om un homme de rien; *prov. om* de *flac* cor homme de coeur lâche; *port. homem fraco* homme faible de caractère.

Flîscă, sf., *flîsc*, sm. fibre, sifflet; du L. fistula (vulgo *fiscia* dicitur, Gl. Longob. v. D. C. Gl. L.); *it. fischio*, *fistola*; *cat. esp.*

prov. fistola, fistula; *port.* fistula; *fr.* fistule; - **fișcaesc**, ii, it, i, vb. 3; *it.* fischiare; jouer du fifre, siffler; - **fișcăire**, sf.

Floare, sf., *flori*, pl., L. flos, floris, m.; *nit.* fiore, m.; *vit. cat. esp. port. prov.* flor, f.; *vfr.* flor, flour, flur, f.; *nfr.* fleur, f. *florar*, sm., * L. florarius; *it.* florajo; fleuriste; *luna lui florar* le mois de Mai (v. Jon. Cal. 73); - **florăreasă**, **florăriță**, sf. fleuriste; - **florărie**, sf. jardin-fleuriste, serre; cfr. L. *floralia*. **floricică**, sf., *esp.* florecica; - **florii**, sf. pl., du génit. L. *florae* sc. *dies*; pâques fleuries, *prov.* la pasca floria; - **florișoară**, **floriță**, sf. petite fleur; - **infloresc**, ii, it, i, vb. 3; L. florere, florescere, inflorescere; *it.* fiorire, (infiorire, infiorare); *esp. port.* florecer, enflorecer; *cat. prov.* florir; *fr.* fleurir; - **inflorire**, sf. floraison; - **infloritor**, adj., fleurissant.

Floc, sm., *floci* pl. (Barc. Gr. 44 floace); - **floacă**, sf. (Hill Gr. r. 40); flocon, fanon, poil; L. floccus; *it.* fiocco, fiocca; *esp.* fleco, flueco; *port.* froco; *cat. prov.* floc; *fr.* floc, floche, froc, flocon (dim.); *alb.* fljok; - **flocé**, sf.; * L. floccella pour *floccula* (flocculus); *esp.* fluequecillo; - **flocos**, adj., L. floccosus; *it.* fioccoso; *esp.* fluecoso; *fr.* floconneux; - **flocotină**, sf. flocon, pelotte, touffe. **flocușor**, **flocuș**, sm. dim.; - **flocăesc**, ii, it, i, vb. 3; mettre en flocons, tirer, arracher, tirailler, plumer; *it.* fioccare *neiger en flocons*; - **flocăire**, sf. action de mettre en flocons, &c.; - **inflocogez**, ai, at, vb. 1. réfl., *a se inflocoșa* se pelucher; - **inflocosare**, sf.

Flustur, **flutur**, ai, at, a, vb. 1; voleter, voltiger, flotter, papillonner; * L. fluctulare de *fluctuare*; *it.* frullare (fiullare); *alb.* fljoutouroig; *it.* flottare, fluttuare, *esp. port.* fluctuar, *esp.* flotar, *fr.* flotter de *fluctuare*; - **flutur**, **fluture**, sm. papillon, oripeau, paillette; *alb.* fljouturë *papillon*; fljoutourak, fljoutourakë *volaille*; - **flusturare**, **fluturare**, sf.; - **fluturaș**, sm. petit papillon; - **flusturatec**, **fluturatic**, adj., volage, léger, inconstant, fri-vole; - **flusturător**, **fluturător**, adj., voletant, flottant, &c.; - **fluturél**, sm. petit papillon.

Foaie, sf. (*foiu*, sm. Cip. Gr. 50., Al. Gr. 236); *foi*, pl., feuille, feuillet, plaque, lé; L. folium, folia, pl.; *it.* foglia, foglio; *friul.* fuel; *cat.* ful, fulla; *vesp.* foja; *nesp.* hoja; *port.* folha, folho; *prov.* folh, fuelh, folha, foilla, fuelha; *fr.* feuille; *alb.* fljetë (dim.); *a da pre foi cuiva* battre q., dire la vérité à q. **foioară**, sf. feuillette; - **foios**, adj., L. foliosus; *it.* foglioso; *esp.* hojoso; *port.* folhoso; *prov.* folhos, foillos, fuoillos, fuelhos, fulhos; *fr.* feuillu (*foliutus* pour *foliatus*); - **foicică**, sf., *esp.* hojica; - **foișoară**, sf. petite feuille; - **foiță**, **foiuță**, sf., *it.* fogliuccia, fogliuzza.

trifoiu, sm., *it.* trifoglio; *esp.* trifolio, trebol; *port.* trevo; *prov.* trefueil; *vfr.* trefeul; *nfr.* trèfle; du L. *trifolium*; - **trifoïste**, sm. champ de trèfle; - **desfoiez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* disfogliare, sfogliare; *esp.* deshojar; *port.* desfolhar, esfolhar; *prov.* esfolhar, sfulhar; *fr.* défeuiller, effeuiller; - **desfoiare**, **desfoiere**, sf.; - **rësfoiez**, ai, at, a, vb. 1; feuilleter, parcourir (un livre); - **rësfoiare**, **rësfoiere**, sf.

Foale, sm., *foi*, pl.; le *sing.* outre, abdomen, ventre, panse; le *pl.* soufflet; L. *follis*; *istr.* fole; *esp.* fuelle; *port.* folle; *lomb.* fol sac en cuir pour farine; du L. *follis* procède aussi *it.* folle, *vcat.* foll, *vesp.* fol, *prov.* fol, folh, fém. fola, *fr.* fou (fol), fém. folle, BL. *follis* (*follus*) *adj.* c.-à-d. qch. qui est toujours en mouvement comme un soufflet; *cfr. it.* folletto, *cat. prov. fr.* follet = *lutin*, feu follet; - **foaleș**, *adj.*, ventru; - **folărit**, sm. (Ur. 2. 273); impôt sur les brebis portières; - **folcuț**, **folicuț**, sm. petit soufflet; - **folte**, sm. gros pansu, gourmand; - **folticos**, *adj.*, ventru, pansu; - **foiesc**, ii, it, i, vb. 3; L. *follēre*; fourmiller, grouiller, pulluler; *cfr. vit.* folleare, *nit.* folleggiare, *vcat.* folejar, follejar, *prov.* foleiar, folheiar, follegar, *vfr.* foler, folier *errer ça et là*, *flotter*, puis *extravaquer*, mener une vie de débauche, puis faire des folies; - **foïre**, sf. fourmillement, foule; - **infoiez**, ai, at, a, vb. 1; remuer, secouer, enfler, gonfler, bouffir; - **infoiare**, **infoiere**, sf.; - **infoiat**, **infoiet**, part., *adj.*, mouvant, bouffant, ample.

Foame, sf., L. *fames*; *istr.* home; *it.* fame; *sard.* famini (*faminis*); *vesp.* fame, famne; *nesp.* hambre (*faminis*); *port.* fome; *cat. prov.* fam; *fr.* faim; *lat.* de foame mort (*plat*) de faim; - **foamete**, sf. famine; - **flămînd**, *adj.*, d'un type L. *famulentus*, (*fam'lentus*—*flamentus*) pour *famelicus*; *it.* famulento; *esp.* hambriento; *port.* faminto; *cat.* famolenc; *prov.* famolen; *vfr.* famelent; - **flămînzesc**, ii, it, i, vb. 3; avoir faim = *it.* affamire, *esp.* hambrear; - **flămînzare**, sf. le vide des côtes, défaut des côtes, flanc; - **flămînzie**, sf. malefaim; - **flămînzire**, sf.

Foarfece, sf., **foarfeci**, pl. (plus usité); ciseaux; L. *forfex*, *icis*; *it.* forfice, forbice, forbici; - **forfecar**, sm., *it.* forbiciaro; le pl. **forfecari** aussi *Convolvulus arvensis*; - **forfecoe**, sf. pl., cisailles = *it.* forbicioni; - **forfecuțe**, **forficele**, sf. pl. dim., petits ciseaux; - **forfechez**, ai, at, a, vb. 1; couper en morceaux avec des ciseaux, tondre, couper; - **forfecure**, sf.; - **forfecăturdă**, sf. idem; (v. St. D. 19).

Foarte, adv., fort, très, beaucoup; L. *fortis*, e; *it. port.* forte; *esp.* fuerte; *cat. prov. fr.* fort; *alb.* fort *adv.*, forté *adj.*

Foc, sm., *focuri*, pl. f., L. focus; *it.* foco, fuoco; *cat.* fog; *esp.* fuego; *port.* fogo; *prov.* foc, fuoc, fuec; *fr.* feu; *a aprinde* focul, *it.* apprendere il fuoco; *de foc*, *it.* da fuoco, au suprême degré, extraordinaire; *a face foc*, *it.* far fuoco; *a se face foc*, *it.* piglier fuoco, prendre feu; - **focar**, sm., L. focarius; *vcat.* vesp. fogar; *nesp.* hogar; *port.* fogão; *prov.* fogal, fogual, foguier, fuguier; *fr.* foyer; *it.* focolare (*focularius*); - **focos**, adj., *it.* fuocososo, focoso; *esp. port.* fogoso; - **foculeț**, **focușor**, **focuț**, sm. dim., petit feu; - **infoc**, ai, at, a, vb. 1; échauffer, enflammer (au fig.); *it.* infuocare, infocare, affocare; *vesp.* enfogar; *port.* afoguear; *prov.* afogar; - **infocare**, sf.; - **infocățiu**, sf., échauffement, &c.; *it.* infocagione, infocazione; - **infocător**, adj., échauffant, enflammant; - **pogace**, sf. *fouace*; *BL.* focacia panis sub cinere coctus; *it.* focaccia; *vcat.* fogassa; *esp.* hogaza; *port.* fogaza; *prov.* fogassa, foguassa, fogatza; *fr.* fouace, fouasse (dans le Midi aussi fougasse); *vhall.* fochenza; *mhall.* vachenze, pōgaz; *nhall. bav.* fochenz; *nsl. serbe* pogača; *cech.* pogáč; *bulg.* pogačъ; *russe* pogačъ; *magy.* pogácsa; *ngr.* πογάτσα, γογάτσα; *turc* fogačhia, pogatchia, bogatcha.

Formă, sf., L. forma; *it. esp. port. prov.* forma; *fr.* forme; *alb.* formë; *nsl. serbe russe pol. cech. magy.* forma; *ngr.* φορμα; *nhall.* form; - **frumos**, adj., beau, joli, gentil; L. formosus; *it. port.* formoso; *vcat.* fermos; *necat.* hermos; *vesp.* fermoso; *nesp.* hermoso; *prov.* formos; - **frumosior**, **frumușior**, adj. dim.; - **frumușel** (*frumușel*) m., **frumușé** (*frumușé*) f., adj. dim. = L. formosellus pour *formosulus*; *esp.* hermosillo; - **frumușic** (*frumușic*), adj., *esp.* hermosico; - **frumușeată** (*frumușeată*), sf., * L. formositia pour *formositas*, atis; beauté, élégance; - **infrumusețez**, ai, at, a, vb. 1; embellir, enjoliver, orner, rehausser, façonner = *esp.* hermoear, *port.* fermosear, formosear; - **infrumusețare**, sf.; - **infrumusețător**, adj., subst., *esp.* hermoeador; embellissant, celui qui embellit; - **infrumusețătură**, sf. embellissement.

Fragă, sf., *fragi*, pl., L. fraga, orum; *it.* fraga; *esp.* fresa, *fr.* fraise de fragea; - *fragi de lemn* Morus alba; *fraga tătarului* ou *tătărească* Blitum virgatum; - **frag**, sm. fraisier; L. fragum; *esp.* fraga; - **fragar**, sm. fraisier; aussi Morus; *it. esp. port.* fragaria; *esp.* fresal; *prov. fr.* fraisier; - **frăgărel**, sm. dim. de fragar; - **frăgușoară**, sf. dim. de fragă.

Fraged, adj., doux, frais, fragile, frêle, tendre, mignard, reposé (*teint*); L. fracidus (Cato de re rust. 64, 1); *it.* fracido, fragido, fradicio; - **frăgețel**, **frăgezior**, adj. dim., (v. M. M. C. 134); - **frăgezesc**, ii, it, i, vb. 3; amollir, mollifier, rendre tendre,

attendrir; cfr. L. *fracescere*, *it.* *fracidare*; *a face să se frăgezească carnea* faire venir de la viande; - *frăgezie*, sf. tendresse, tendreur, délicatesse; - *frăgezime*, sf. tendreté, tendresse, fragilité, fraîcheur, attendrissement, douceur, mignardise; - *frăgezire*, sf.; *frăgezi*, part., adj., *carne de vinat frăgezi* viande faisandée.

Frămînt, ai, at, a, vb. 1; pétrir, travailler, fraiser; L. fermentare; *it.* fermentare; *esp. port.* fermentar; *fr.* fermenter; *a frămînta aluatul* pétrir la pâte; *a frămînta un cal* travailler un cheval; *a se frămînta* se remuer d'une manière turbulente, piaffer (du cheval); - *frămîntare*, sf.; - *frămîntător*, adj., subst., pétrissant, pétrisseur, &c.; - *frămîntătură*, sf., pétrissage, &c.; *frămîntătură la inimă* déchirement des entrailles, colique, tranchées.

Frasin, sm., L. *fraxinus*; *it.* frassino; *cat.* frexe; *esp.* fresno; *port.* freixo, frexo; *prov.* fraisse, fraisne; *vfr.* fraisne; *fr. vulg.* fraisse, frèche; *nfr.* frêne (fresne); *alb.* fraşen, fraşer; - *frăsinel*, sm. dim., aussi *Dictamus albus*; *it.* frassinella; *esp.* fresnillo; *fr.* fraxinelle; - *frăsinet*, sm., *it.* frassineto; *esp.* fresneda.

Frate, sm., *fraţi*, pl., L. *frater*; *it.* frate, (fra) moine; *fratello* (*fratellus* pour *fraterculus*); *esp.* frai, fray, frei, frey, fraile, freile moine; *port.* frade, frei, frey moine; *vcut.* frare, fra; *prov.* fraire, fratre, frai; *vfr.* fraire, freire; *nfr.* frère; *alb.* frat prêtre catholique; - *frătuş*, *frăţel*, *frăţică*, *frăţicel*, (*it.* fraticello), *frăţior*, *frăţisor*, sm. dim. petit frère; - *frăţesc*, adj., *it.* fratesco; *fraternel*; - *frăţeşte*, adv., fraternellement; - *frăţie*, sf. fraternité. *frăţietate*, *frăţinătate*, sf., L. *fraternitas*, atis; *it.* fraternità; *esp.* fraternidad; *port.* fraternidade; *prov. cat.* fraternitat; *fr.* fraternité; - *frăţime*, sf. communauté de frères; - *frăţinesc*, adj., fraternel; - *frăţineşte*, adv., fraternellement; *alb.* fratinışt. **infrăţesc**, ii, it, i, vb. 3; pousser plusieurs tiges (*se dit des ensemencements*, v. Jon. Cal. 179); *a se infrăţi* confraterniser, se fraterniser; cfr. *it.* affratelare, *fr.* fraterniser; - *infrăţire*, sf. fraternité, confrérie, action de pousser plusieurs tiges.

Freămăt, (hreamăt, vreamăt, v. Negr. 101; St. Dict. 76), sm., *freămete*, pl. f., bruit, fracas, bruissement, frémissement; L. *fremitus*; *it. esp. port.* fremito; *vfr.* friente, frinte; *prov.* fremissimen; *nfr.* frémissement.

Frec, ai, at, a, vb. 1; frotter, fourbir, frayer, frictionner, broyer, écurer, froisser, râper, rosser, torcher; L. *fricare*; *it.* fregare; *cat. esp. port.* fregar; *prov.* fregar, freguar, bregar; *vfr.* froyer; *nfr.* frayer; *alb.* fërkoig; *it.* frettare, *esp.* frotar, flotar, *prov.* fretar, *vfr.* froiter, fretter, *nfr.* frotter du fréq. L. *frictare*; *fr.* frôler (pour *frotler*) d'un dim. *frictulare*; *prov.* frocar, froissar,

vfr. fruisser, *nfr.* froisser de *frictiare*; - *frecare*, sf.; - *frecat*, sm. friction, frottement, froissement; L. *fricatus*; *esp.* *fregado*. *frecător*, adj., subst., frottant, frotteur, &c.; L. *fricatorius*, *fricator*; *esp.* *fregador*; - *frecătură*, sf. friction, &c.; L. *fricatura*; *it.* *fregatura*; *esp.* *fregadura*; - *frecăței*, sm. pl., semoule, vermicelle; - *frecuș*, sm. friction; *a da un frecuș* donner une râclée.

Frig, sm., *friguri*, pl. f., L. *frigus*, oris; *it.* *freddo*, *cat.* *fred*, *esp.* *port.* *frio*, *prov.* *freg*, *frey*, *freit*, *vfr.* *freid*, *nfr.* *froid* de *frigidus* (*frig'dus*); *alb.* *ngriř* gelé, *froid*, (partic. de *ngriř* = *in-frigeo je fais geler, j'ai froid*); le pl. *friguri*, f. frissons, fièvre. *friguleț*, sm. dim., petit froid; - *frigurele*, sf. pl., petits frissons. petite fièvre; - *frigușor*, adj., * L. *frigulosus* = *frigidulus*; *it.* *freddoloso*, *esp.* *friolejo*, *vfr.* *frilleux*, *freilleux*, *nfr.* *frileux* d'un type *frigidulosus*; - *frigușor*, adj., subst. dim., * L. *frigușciolus* = *frigidiusculus*; - *friguț*, sm. petit froid; - *fior*, sm. froid, frisson, frissonnement, frayeur; L. *frigor*, oris; *vesp.* *frior*; *prov.* *freior*, *frior*; *vfr.* *froior*; *nfr.* *frayeur*; *a lua pre cineva fiori* frissonner. *fioros*, adj., qui cause des frissons, qui fait tressaillir de crainte ou d'horreur, effroyable, affreux, horrible; - *infior*, ai, at, a, vb. 1; * L. *infrigorare*; faire frémir, faire frissonner, effrayer; *a se infiora* frissonner, frémir, tressaillir; *cf.* *prov.* *esfreyar*, *esfreidar*, *esfredar*, vb.; *esfrei*, s.; *fr.* *effrayer* (*effroier*), vb.; *effroi*, s.; - *a infiora pre cineva frigurile* avoir un (*frisson*) pressentiment de fièvre, être menacé de la fièvre; - *infiorare*, sf.; - *infiorător*, adj., frémissant, saisissant, affreux, horrible.

Frig, *fripsei*, *fript*, *frige*, vb. 2; L. *frigo*, xi, etum (*xum*), ère; *it.* *friggere*; *cat.* *fregir*; *esp.* *freir*; *port.* *frigir*; *prov.* *fregir*, *frire*; *fr.* *frire*; *alb.* *fërgoig*; *serbe nsl.* *frigati*, *prigati*; - *frigare*, sf. broche; - *frigător*, adj., subst., rôtissant, rôtisseur; - *frigere*, sf.; - *fript*, sm. - *friptură*, sf. rôti; *it.* *frittura*; *esp.* *port.* *fritura*; *prov.* *frichura*; *fr.* *friture*; - *fripturar*, sm. rôtisseur; - *fripturărie*, sf. rôtisserie; - *fripturică*, sf. petit rôti.

Fring, *frinsei*, *frînt*, *fringe*, vb. 2; rompre, fracasser, fracturer, casser, briser; L. *frango*, *fregi*, *fractum*, ère; *it.* *frangere*, *fragnere*; *vesp.* *franĵir*, *frangir*; *port.* *frangir*; *prov.* *franger*, *franher*, *fraingner*, *frainher*, *frainer*; *vfr.* *fraindre*; *nfr.* *en-freindre* (*in-fringere*); *a 'șt fringe mânele* se tordre les mains; - *frîngător*, adj., subst., rompant, &c.; - *frîngătoare*, sf. brisoir, broie; - *frîngătură*, *frîntură*, sf. rupture, cassure, fragment; L. *fractura*; *it.* *frattura*, *in-fragnitura*, *in-frantura*; *cat.* *esp.* *port.* *fractura*; *prov.* *fractura*, *frachura*, *franhadura*; *fr.* *fracture*; *frînturi de limbă* bavarderie; - *frîngere*, sf.; - *infrîng*, *frinsei*, *frînt*, *fringe*,

vb. 2; rompre, briser, enfreindre; L. *infringere*; *it.* *infrangere*, *infragnere*; *prov.* *esfranger*, *esfranher*, *esfraingner*, *effranher*; *vfr.* *enfragner*; *fr.* *enfreindre*; *a se infringe* se briser, se rompre, s'humilier, se repentir; - *infringere*, sf.; - **rësfrîng**, frinsei, frînt, frînge, vb. 2. = L. *re-ex-fringere*; retrousser, retaper, hausser, rompre, réfléchir, refléter, réfracter; - **rësfrîngător**, adj., retroussant, &c.; - **rësfrîngătură**, sf. retroussissement; - **rësfrîngere**, sf. **rësfrîntură**, sf. retroussis, revers, troussis, repli, genouillère, parement, rebord, rempli; - **fărămă**, sf. fragment, morceau, miette; L. *fragmen-fragmina*, pl. (*frag-frango*); *alb.* *thërime*; **fărămă** de pâine miette de pain; - **fărăm**, ai, at, a, vb. 1; *alb.* *thërmoig*; brésiller, briser, triturer, casser, fracasser, fracturer; *a se fărăma* s'égrener, se casser; *a fărăma pre cineva la inimă* avoir des tranchées, des coliques; *a fărăma de bătaie* moudre de coups. **fărămăcios**, **fărămicios**, adj., friable, cassant; - **fărămare**, sf. **fărămător**, **fărămător**, adj., subst., brisant, briseur, &c.; - **fărămătură**, **fărămătură**, sf. fragment, bris, débris, miette, mie; **fărămătură de inimă**, *in păntece* tranchées; - **fărămăturică**, **fărămiță**, sf. petit fragment, &c.; - **fărămos**, adj., frêle, fragile, mou, tendre. **fărămătoresc**, **fărămătoresc**, ii, it, i, vb. 3; brésiller, émier, émietter; - **fărămăturire**, sf.; - **sfărăm**, **sfărăm**, ai, at, a, vb. 1; briser, rompre, écraser, fracasser, exterminer; - **sfărămăcios**, **sfărămăcios**, adj., cassant, fragile; - **sfărămare**, sf.; - **sfărămător**, adj., subst., brisant, &c.; - **sfărămătură**, sf. fragment, débris. **sfărămătoresc**, **sfărămătoresc**, ii, it, i, vb. 3; brésiller, &c.; - **sfărămăturire**, sf.

Fringhie, **frimbie**, sf. corde; L. *fimbria*; *it.* *frangia*; *sic.* *frinza*; *esp. port.* *franja*; *prov.* *fremna*; *vfr.* *fringe*; *nfr.* *frange*; *whall.* *franse*; *angl.* *fringe*; *tous ces mots sont transposés en frimbia pour fimbria*; les formes *it. esp. port.* procèdent du français; - **frînghieară**, **frînghieură**, sf. petite corde.

Frîu, sm., *frîe* et *frîne*, pl. f., frein, bride; L. *frenum* (*fraenum*); *it. esp.* *freno*; *cat.* *fre*; *port.* *freio*, *freo*; *prov.* *fren*, *fre*; *fr.* *frein*; *alb.* *frë*, *frën*; - **infrîn**, **infrînez**, **infrîuez**, (v. Alex. B. 1. 20) ai, at, a, vb. 1; mettre le frein, brider, réfréner, réprimer, contenir, dompter, maîtriser; L. *infrenare*; *it.* *infrenare*; *cat. esp.* *enfrenar*; *port.* *enfrear*; *prov.* *enfrenar*, *efrenar*; *fr.* *refréner*; *a se infrîna* se contenir, s'abstenir, se priver; - **infrînar**, sf.; - **infrînător**, adj., subst., réfrénant, domptant, réprimant, celui qui refrène, &c.; - **desfrînez**, **desfrîuez**, ai, at, a, vb. 1; débrider, débaucher; *it.* *disfrenare*; *cat. vesp.* *desfrenar*; *nesp. ncat.* *desenfrenar*; *port.* *desenfrear*; *prov.* *desfrenar*, *defrenar*; *fr.*

seulement le part. *effréné*; *a se desfrina*, esp. *desenfrenarse*, port. *desenfrenarse*; se dérégler, se débaucher; - *desfriū*, sm. débridement, dérèglement, débordement, licence; - *desfrinare*, sf. débridement, dérèglement, débordement, excès, débauche, incontinence, libertinage; - *desfrinat*, part., adj., it. *desfrenato*; esp. *desenfrenado*; port. *desenfreado*; débauché, dérégulé, dévergondé, dissipé, libertin; - *desfrinator*, adj., subst., débridant, débauchant, débaucheur.

Frumos, adj. v. formă.

Frunte, sf. front, tête, façade, fleur, quintessence; L. *frons*, *frontis*, f.; it. *fronte*, f.; vesp. *fronte*, *fruent*, *fruenta*, *frunte*, f.; nesp. *frente*, f.; cat. *front*, m.; prov. *front*, *fron*, m.; fr. *front*, m.; de *frunte* en front, principal, en titre, excellent; - *fruntar*, sm., * L. *frontarium* = *frontalia*, pl.; it. *frontale*; cat. esp. port. prov. *frontal*; fr. *frontal*, *frontail* (*frontaculum*), *fronteau* (*frontellum*); - *fruntaș*, adj., subst., en front, principal, à la tête, notable, marquant; - *frunțișoară*, *frunțiță*, sf. petit front. **cufrunt**, ai, at, a, vb. 1; it. *confrontare*; cat. esp. port. prov. *confrontar*; nprov. *counfrountă*; fr. *confronter*; - *cufruntare*, sf. *cufruntat*, sm. confrontation, &c.; - *cufruntător*, adj., subst., confrontant, comparant, celui qui confronte, &c.; - *cufruntătură*, sf. confrontation, comparaison; - **infrunt**, ai, at, a, vb. 1; affronter, braver, chapitrer, réprimander, insulter, offenser = it. *affrontare*, cat. vesp. port. prov. *afrontar*, nesp. *afrentar*, fr. *affronter*. *infruntare*, sf.; - *infruntător*, adj., subst., affrontant, réprimandant, celui qui réprimande, &c.; - *infruntătură*, sf. réprimande, &c.

Frunză, sf. feuille; L. *frons* (*fruns*), *frondis*; it. *fronda*, *fronde*; esp. *fronda*, *fronde*; *frondosidad*, port. *frondosidade*, (* *frondositas*, *atis*); - *frunzar*, sm., L. *frondarium*; feuillage, ramée, feuillée, berceau; cfr. vfr. *foillie* cabane de feuilles. *frunzel*, sm. feuillée, feuillage, verdure; - *frunziș*, sm. feuillage. *frunzișoară*, *frunzulică*, *frunzuță*, sf. petite feuille; - *frunzos*, adj., L. *frondosus*; it. esp. port. *frondoso*; - *frunzăresc*, ii, it, i, vb. 3; feuilleter, effeuiller; - *frunzărire*, sf.; - *frunzărit*, sm. feuillage, ramage, ramée; - *infrunzesc*, ii, it, i, vb. 3; se couvrir de feuilles, pousser des feuilles = L. *frondescere*, it. *frondire*, frondeggiare, infrondarsi, esp. *frondosear*; - *infrunzire*, sf. feuillaison.

Frupt, sm., *frupturi*, pl. f., L. *fructus*; it. *frutto*, *frutta*; cat. *fruyt*; esp. *fruto*, *fruta*; port. *fruto*, *fruta*, *fructo*, *fructa*; prov. *frucha*, *fruita*, *frug*, *frut*; fr. *fruit*; alb. *friout*; * [*frupt* a l'acception primitive du mot latin c.-à-d. l'action de prendre de la nourriture—de jouir, et l'on désigne en rom. par *frupt*

spécialement l'action de manger gras, (de la viande); *a mânca de frupt* manger gras (de la viande); *pour fruits des arbres* le Rom. emploie poame L. *poma* (pl.)]*; - *infrupt*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se infrupta* manger gras, de la viande; *a se infrupta cu carne* manger de la viande, rompre le carême; *en terme de plaisanterie: a se infrupta cu o sărutare* prendre un baiser à la dérobée; - *infruptare*, sf.

Fug, fugii, fugit, fugi, vb. 3; L. fugio, fugi, fugitum, ire; *it. fuggire*; *esp. huir*; *cat. port. prov.* fugir; *fr. fuir*; *a fugi de cineva, de ceva* fuir q., qch.; - *fugă*, sf., L. fuga; *it. cat. esp. port. fuga*; *esp. aussi huida*; *prov. fugua*; *fr. fuie* (= *refuge*); *fuite* (* *fugita*); *a da fugă*, L. fugam dare, Virg. A. 12, 367; *dare se in fugam*, Cic. Acc. 4, 93, 95; *a lua pre fugă* chasser q.; - *fugaciu*, adj., fuyard, fugitif, coureur; * L. fugaceus pour *fugax*, *acis*; *it. fugace*; *esp. fugaz*, *huidizo*; *port. fugace*, *fugaz*; *prov. fugatiu*; - *fugar*, adj., subst., fuyard, fugitif, coureur, coursier; - *fugăreț*, adj., subst., coureur; - *fugaș*, sm. = *fugar*; - *fugător*, adj., subst., fuyard, coureur, coursier; - *fugire*, sf.; - *fugitor*, adj., subst., fuyant, fuyard; * L. fugitorius; *fugitor*; *it. fuggitore*; *vesp. fuidor*, *huidero*; - *fugăresc*, ii, it, i, vb. 3. = L. *fugare*; *mettre en fuite*, *chasser*, *poursuivre*; - *fugărire*, sf. *rêfug*, sm. *avertin*, *tournoiement*, *vertigo*, (*maladie des brebis*).

Fulg, sm., *fulgi*, pl., duvet, flocon; du part. L. fluxus (transposé en *fulxus-fulctus*) *fluide*, *mou*, *lâche*; *it. floscio*, *cat. flux*, *esp. flojo*, *port. froxo*, *frouxo*, *prov. fluis*, *mou*; *esp. flojel*, *port. frouxel* *duvet*; - *fulgos*, adj., cotonné, cotonneux, duveteux; - *fulgăesc*, *fulguesc*, ii, it, i, vb. 3; *floconner*; - *fulgăire*, *fulguire*, sf.

Fulger, sm., *fulgere*, pl. f., L. fulgur, uris; *it. folgore*, m.; *prov. foldre*, *folzer*, *fouzer*, m.; *vfr. esfoldre*, f.; *nfr. foudre*, f.; *esp. port. fulgor* du L. *fulgor*; - *fulgeră*, ai, at, a, vb. imp. 1; *faire des éclairs*; L. *fulgurare*; *it. folgorare*; *esp. port. fulgurar*; - *fulgerare*, sf.; - *fulgerător*, adj., subst., *fulminant*, celui qui *fulmine*; - *fulgerătură*, sf. *éclairs*.

Fum, sm., *fumuri*, pl. f., L. fumus; *it. fumo*, *fummo*; *esp. humo*; *vesp. port. fumo*; *cat. prov. vfr. fum*; *fr. fumée*, (= *fumata*, *prov. fumada*); le pl. *fumuri* signifie *fumées*; - *fumărică*, sf. *Fumaria*; *fumeterre*; - *fumărit*, sm. *fouage*; - *fumos*, adj., L. *famosus*; *it. esp. port. fumoso*; *cat. prov. fumos*; *fr. fumeux*; - *fumuratic*, adj., *plein de fumées*; **fum**, ai, at, a, vb. 1; L. *fumare*; *it. fumar*, *fummar*; *esp. port. prov. fumar*; *fr. fumer*; - *fumare*, sf.; - *fumător*, adj., subst., *fumant*, *fumeur*. **fumeg**, ai, at, a, vb. 1; *fumer*; L. *fumigare*; *it. fumicare*; *vesp.*

fumigar; *nesp.* humear; *port.* fumegar; *fr.* fumiger; - *fumegăios*, adj., qui fume, enfumé = L. fumicus; *it.* fummicoso; - *fumeganie*, sf. fumée, vapeur épaisse; - *fumegare*, sf.; - *fumegător*, adj., fumant; - *afum*, ai, at, a, vb. 1; * L. ad-fumare = *infumare*; *it.* affumare; *esp.* ahumar; *port. prov.* afumar; *fr.* fumer, enfumer; - *afumare*, sf.; - *afumător*, adj., subst., enfumant, parfumant, celui qui fume, enfume, parfume; - *afumătoare*, sf. cassolette; le pl. *afumători* parfum, encens; - *afumătură*, sf. action de parfumer, parfum; - *infumur*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se infumura* se remplir de fumées, s'en faire accroire, se donner des airs, s'imaginer qch.; - *infumurare*, sf.

Fund, sm., *funduri*, pl. f., L. fundus; *it.* fondo; *esp.* fundo, fondo, hondo; *port.* fundo; *cat. prov.* fons; *fr.* fond, fonds; *alb.* fount; - *fundac*, sm. meule, tas (de foin, &c.) pour servir d'abri au champ; cfr. *fr.* fonceau (* *fundicellus*) petit vallon; - *fundătură*, sf. accul, ravin, coin; - *afund*, adj., adv., profond, creux; L. ad fundum; *it.* affondo; *cat.* fondo; *nesp.* hondo; *vesp. port.* fundo; *a da afund* couler, plonger; *a se da afund* s'enfoncer, faire le plongeon; *a intra afund* s'enfoncer; - *afund*, ai, at, a, vb. 1; approfondir, enfoncer, immerger, plonger; *it.* affondare; *esp.* afondar, ahondar; *port.* afundar; *cat. prov.* afonsar, afonzar; *vfr.* afonder; *alb.* fountos; - *afundare*, sf.; - *afundător*, adj., approfondissant, &c.; - *afundătură*, sf., *it.* affondatura; approfondissement; - *cufund*, ai, at, a, vb. 1; enfoncer, renfoncer, submerger, plonger, couler à fond, périr; - *cufundaciu*, sm. plongeon (animal). *cufundare*, sf.; - *cufundător*, adj., subst., enfonçant, plongeant, plongeur; - *cufundătură*, sf. immersion; - *cufundiș*, sm. immersion; *de a cufundiș*, faire le plongeon; - *sucufund*, *scufund*, ai, at, a, vb. 1; L. sub—con—fundare; submerger, plonger, couler à fond; - *sucufundare*, sf.; - *infund*, ai, at, a, vb. 1; foncer, renfoncer, enclaver, confondre, déconfire; *prov.* esfondrar, esfondar, efundar; *vfr.* enfondrer, *nfr.* effondrer, enfoncer; *a se infundu* s'enfoncer, s'enclaver, s'engouffrer (le vent); *a infunda pre cineva* enfoncer, couler à fond, confondre q., pousser à bout q.; *capul infundat a unui cuiu* la tête perdue d'un clou; - *infundare*, sf. *infundător*, adj., subst., renfonçant, celui qui renfonce, &c.; - *infundătură*, sf. enfoncement, &c.; - *desfund*, ai, at, a, vb. 1; *esp. port.* desfondar; *fr.* défoncer; - *desfundare*, sf.; - *desfundător*, adj., subst., défonçant, &c.; - *desfundătură*, sf. défoncement.

Funie, sf., *funii*, pl. corde; L. funis, m.; *it.* fune, m. & f., *fr.* funin (* *funinus*); - *funică*, sf. petite corde; - *funier*, sm., *it.* funajo, funajuolo; cordier; - *funierie*, sf. corderie; - *fuior* (pour

funior), sm., *fuioare*, pl. f.; * L. funiolus pour *funiculus*; botte, poignet; *un fuior de cânepă* tortis de filasse; *alb.* fkjollë (* *funciola*) *idem*; - *funioară*, sf. petite corde; - *funișoară*, sf., * L. funiciola; *idem*.

Funingine, sf. suie, noir de fumée; L. fuligo, inis; *it.* fuliggine; *esp.* hollin; *port.* fuligem; - *funinginos*, adj., L. fuliginosus; *it.* fuliginoso; *esp. port.* fuliginoso; *fr.* fuligineux. *funinginiu*, adj., L. fuligineus.

Fur, sm. voleur; L. fur, furis; *it.* furo, fure; *esp.* (arag.) furo, adj.; - **fur**, ai, at, a. vb. 1; voler, dérober, piller; L. furari; *it.* furare; *prov.* furare; *esp.* hurtar, *port.* furtar (de *furtum*). *furare*, sf.; - **furat**, sm. vol, larcin; - **furător**, adj., subst., volant, voleur; - **furătură**, sf. vol, larcin; - **furiș**, adj., adv., furtif, furtivement; *pre furiș* furtivement; - **furt**, sm., *furturi*, pl. f. vol, larcin; L. furtum; *it. port.* furto; *cat.* furt; *esp.* hurto; *prov.* furt, fur; - **furtișag**, **furtușag**, sm. vol, larcin, déprédation; - **furișez**, ai, at, a. vb. 1. réfl.; *a se furișă* se dérober, échapper, s'échapper, fuir, se glisser; - **furișare**, sf.

Furcă, sf., *furci*, pl., L. furca; *it. cat. vesp. port. prov.* forca; *nesp.* horca; *fr.* fourche; *angl.* fork; *alb.* fourkë; *vsl.* furka; *bulg.* furkъ; *mhall. nhall.* furke; *ngr.* φοῦρκα; *furcă de tors* quénouille; *mai avem de furcă amîndoi* nous avons encore à démêler qch. ensemble; le pl. *furci* fourches patibulaires; - **furcă**, sf. dim., L. furcella pour *furcilla*; - **furcoiu**, sm. grande fourche; *it.* forcone; *esp.* horcon, hurgon, furgon; *port.* forbon (= *esp. furgon*); *fr.* fourchon, fourgon (*chariot à fourche*); - **furculiță**, sf. fourchette; *alb.* fourkoulițë; *ngr.* φορξουλίτζα; - **furcuță**, sf. dim., petite fourche; - **infurc**, ai, at, a. vb. 1; *it.* inforcare; *esp.* enforçar, enhorcar, ahorcar; *vcat. prov. port.* enforçar; *fr.* enfourcher; *a se infurca* se bifurquer; *urechie infurcată* (infurcită) oreille enfourchée, c.-à-d. coupée (*chez les bêtes à cornes*); - **infurcare**, sf.

Furie, sf., L. furia; *it. esp. port.* furia; *fr.* furie; - **furietic**, adj., furieux; - **furios**, adj., L. furiosus; *it. esp. port.* furioso; *cat. prov.* furios; *fr.* furieux; - **infuriez**, ai, at, a. vb. 1; *it.* infuriare; rendre furieux; *a se infuria* devenir furieux; - **infuriare**, sf.

Furnică, sf., L. formica; *istr.* fruniga; *it.* formica; *esp.* hormiga; *cat. port.* formiga; *prov.* formiga, formil, fromit; *vfr.* formitz, m.; formie, fourmie, f.; *nfr.* fourmi, f.; (*formi*, autrefois masc. * *formicus*); - **furnicar**, sm., *it.* formicajo; *cat.* formiguer; *esp.* hormiguero; *port.* formigueiro; *prov.* formiguiet, fromiger; *fr.* fourmilier, fourmilière; aussi *Picus minor*; - **furnicărie**, sf. = *it.* formicolajo, *fr.* fourmilière; - **furnicos**, adj.,

L. formicosus; *esp.* hormigoso; - *furnicută*, sf., *it.* formicuccia. **furnic**, ai, at, a, vb. 1; fourmiller, grouiller, démanger; **L. formicare**; *it.* formicare: *esp.* hormigar, hormiguear; *port.* formigar, formiguejar; *prov.* formicar, formigueiar; *rfr.* formier; *nfr.* fourmiller (*formiculare*); - *furnicare*, sf.; - *furnicătură*, sf. fourmillement; - *infurnic*, ai, at, a, vb. 1; v. furnic.

Furtună, sf. tempête; **L. fortuna**; *it. cat. esp. port. prov.* fortuna; *fr.* fortune; *alb.* fourtounë, *ngr.* *φουρτοῦνα*, *turc* fortuna, *nsl. serbe* fortuna tempête; * [l'acception de tempête a dû se développer en premier lieu de l'*it. correre fortuna*, c.-à-d. courir fortune sur mer, et de là subir une tempête; le mot rom. est pris du *ngr.*] *; - *furtunatic*, adj., orageux, tempétueux; - *furtunos*, adj., *it. esp.* fortunoso; tempétueux.

Fus, sm., *fuse* et *fusuri*, pl. f. fuseau, poilier, pivot, poinçon; **L. fusus**; *it. vesp. port.* fuso; *esp.* huso; *cat. prov.* fus; *fr.* fuseau (*fusellus*); *fus implut cu tort* fusée, volue; - *fusar*, sm., *it.* fusajo; *port.* fuseiro; *fr.* fuselier; aussi *Aspro vulgaris*.

Fust, sm. rondin, gourdin, bâton; **L. fustis**; *it.* fusto; *esp. port.* fuste; *prov. cat.* fust; *fr.* fût (*fust*); *it. esp. port.* fusta, *fr.* fuste espèce de vaisseau—aussi de *fustis*; *prov.* fusta poutre, charpente; - *fustaș*, sm. porteur de gourdin (v. Cant. 80); - *fușteiu*, *fuștel*, *fușcel*, sm. rancher, échelon, degré; * **L. fustellus**; *it.* fuscello; *cfr. magy.* fustely gourdin.

Fut, ui, ut, e, vb. 2; **L. futuo**, ui, utum, ěre; *it.* fottere; *prov.* fotre; *fr.* foutre; - *futaiu*, sm.; - *futător*, adj., subst., **L. fututor**; *it.* fottitore; - *futătură*, sf., *it.* fottitura; - *futut*, sm. *fute-vint*, sm., *it.* fottivento.

G

Găină, sf. poule; **L. gallina**; *it. cat. esp.* gallina; *port.* galinha; *prov.* galina, galinha; *fr.* géline (gélinotte jeune poule grasse); - *găinar*, sm. marchand de poules; **L. gallinarius**; *it.* gallinajo; *esp.* gallinero; *port.* gallinheiro; *prov.* guallinier; - *găinărie*, sf. poulailler; **L. gallinarium**; *esp.* gallineria; - *găinaș*, sm. fiente de poules; **L. gallinaceus** (sc. *fim*); *esp.* gallinaza; *port.* gallinhaza; *alb.* gëljasë; - *găinușă*, sf. dim., poulette, poule d'eau, foulque, gélinotte; le pl. *găinușe* pléiades = *it. gallinelle*.

galite, sf. pl. volaille; (v. Blaz. Gr. 30; L.B.; Pumn. L. 1. 111); d'un type * L. *gallicia* pour *gallinacea*? - *găinătez* ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se găinăța* fienter (des poules); - *găinățare*, sf.

Galbăn, *galbin*, adj., subst., jaune, un ducat (à cause de sa couleur jaune); L. *galbanus* (*galbinus*); *vfr.* et *patois* galne, jalne, gaune; gane (*galb'nus—galnus*); *nfr.* jaune; *esp. port.* jalde (du fr.); *alb.* gelbëra vert; - *gălbănare*, *gălbînare*, sf. jaunisse; *Serratula tinctoria*; - *gălbănaș*, *gălbinaș*, adj., subst., dim., jaunâtre; un petit ducat; (cfr. fr. *jaunet*); - *gălbănuș*, *gălbiniuș*, sm. jaune d'oeuf; - *gălbicios*, adj., jaunâtre; - *gălbiciune*, sf. jaunisse; - *gălbineală*, sf. jaune, couleur jaune, jaunisse; - *gălbineafă*, idem; - *gălbinel*, adj. dim., jaunâtre; - *gălbinele*, sf. pl., *Calendula officinalis*; - *gălbincios*, adj., jaunâtre; - *gălbînime*, sf. couleur jaune, jaunisse; - *gălbînior*, *gălbior*, adj. dim., jaunâtre. *gălbiniță*, sf., *Galeobdolon*; - *gălbiniu*, adj., L. *galbineus*; jaunâtre; - *gălbîu* (*gălbuiu*), adj., jaunâtre; - *ingălbinesc*, ii, it, i, vb. 3; jaunir, blêmir, pâlir, faire pâlir; - *ingălbînire*, sf.; - *ingălbînitor*, adj., jaunissant; - *ingălbînitură*, sf. action de jaunir. *desgălbinesc*, ii, it, i, vb. 3; faire perdre la couleur jaune; *a se desgălbîni* perdre la couleur jaune; - *desgălbînire*, sf.

Găoace, s. v. ghioacă. — **Gărgăun**, s. v. curculez.

Geană, sf., *gene*, pl. cil; L. *gena*, *prov.* *gena* joue; [chez Ennius, v. Paul. Diac. l. c. & Serv. Virg. A. 6. 686 *genae* = *palpebrae* et chez Prop. 3, 12, 26; 4, 5, 16 *poét.* = *oculi*]; le Rom. emploie *geană* *poét.* = *aurora*: *geana zilei oculus diei* (v. Alexandresco Ball.; Ral. 3); - **sprinceană** (pour *springeană*), sf. sourcil; du L. *super in gena* i. e. au-dessus des joues—des yeux; *o sprinceană de pămînt* petite colline, rideau; - *sprincenat*, *insprincenat*, adj., qui a les sourcils très-épais.

Gelos, adj., *it. esp. port.* *zeloso*; *port.* aussi *cioso* (pour *ciloso*); *cat.* *gelos*; *prov.* *gelos*, *gilos*; du L. *zelus* (ζῆλος); *it. esp. port.* *zelo*; *port.* aussi *cio* (pour *cilo*); *fr.* zèle; *angl.* *zeal*; *ngr.* ζῆλος; - *gelosie*, sf., *it. port.* *gelosia*; *esp.* *zelosia*; *cat.* *gelosia*; *prov.* *gelosia*, *gilosia*; *fr.* *jalousie*; *ngr.* ζηλοσύνη.

Gem, ui, ut, e, vb. 2; L. *gemo*, ui, itum, ěre; *it.* *gemere*, *gémire*; *cat. esp. prov.* *gemir*; *port.* *gemer*; *vfr.* *geindre*; *nfr.* *gémir*; *alb.* *gjęmoig*, *gjimoig*; - *gemet* (*gemët*), sm., *gemete*, pl. f., L. *gemitus*; *it.* *gemito*; *esp. port.* *gemido*; *cat.* *gemeg*; *prov.* *gem*; *alb.* *gjęmë*; - *gemëtor*, adj., *esp.* *gemidor*; *port.* *gemedor*; *gémissant*, *plaintif*; - *gemëtură*, sf. *gémissement*; - *gemere*, sf., idem.

Gemin (*geamîn*), *gemen*, ă, adj., L. *geminus*; *it. esp.* *gemino*; *port. prov.* *gemini*, pl.; *it.* *gemello*, *esp.* *gemelo*, *port.* *gemeo*, *prov.*

vfr. gemel, *nfr.* jumeau de *gemellus*; - *trigemin*, sm., *esp.* tri-jemelo; *fr.* trigémeau, du L. *trigeminus*—*trigemellus*; - *ingemin* (ingeamîn), ai, at, a, vb. 1; L. in-geminare; *it. esp.* geminare; *prov.* geminar; *fr.* jumeler; - *ingeminare*, sf.

Genunchiu, *genunche* (pour *genunchie*), sm., L. *genuculum* pour *geniculum*; *it.* ginocchio; *vesp.* genojo, ginojo; *nesp.* hinojo; *port.* giolho, Joelho; *cat.* genoll; *prov.* genolh, ginolh; *vfr.* genouil; *nfr.* genou; *alb.* gjou, gjoun; - *ingenunchiez*, ai, at, a, vb. 1; L. *ingenuculare* pour *ingeniculare*; *it.* inginocchiare; *cat.* *vesp.* agenollar; *prov.* agenolhar, aginollar; *fr.* agenouiller; *alb.* përgjounem (* *pergenuculare*); - *ingenunchiare*, *ingenunchiere*, sf. *ingenunchiat*, *ingenunchiet*, sm., *it.* inginocchiata; - *ingenunchieturd*, sf., *it.* inginocchiatura.

Ger, sm., *geruri*, pl. f., L. gelu, gelum, gelus; *it.* gelo, gielo; *vesp. port.* gelo; *nesp.* hielo, yelo; *prov.* gel, gil; *cat. fr.* gel; - *geratic*, adj., froid; - *geros*, adj., idem; - *geruleț*, sm. petit gel; - *deger*, ai, at, a, vb. 1; L. de—gelare; *it.* gelare; *esp.* helar; *cat. port. prov.* gelar; *fr.* geler; - *degerare*, sf., *degerat*, sm. gel, gelée; - *degerător*, adj., gelant; - *degerăturd*, sf., *vesp.* heladura.

Gheb (ghib), sm., *ghebă*, sf., *gheburi*, pl. f., L. gibbus (gibba); ML. gybbus; *it.* gibbo, gobbo, gobba; *esp. port.* giba; *prov.* giba, gibba; *fr.* gobin (de l'*it.* gobbo); *magy.* göb; - *ghebos*, adj., bossu; L. gibbosus; *it.* gibboso; *esp. port.* giboso; *prov.* gibos; *fr.* gibbeux; - *gheboșez*, ai, at, a, vb. 1; courber, tortuer, cambrer; *esp.* gibar; a se *gheboșa* se courber; - *gheboșare*, sf.; - *gheboșie*, sf. gibbosité.

Ghem, sm., *ghemuri*, pl. f. pelote, peloton; L. glomus, eris; *it.* ghiomo; *alb.* ljëmş, ljamş; *prov.* glomicel (* *glomicellus*). *ghemotoc*, sm. peloton; - *ghemușor*, sm. petite pelote; - *ghemuesc*, ii, it, i, vb. 3; pelotonner, se mettre en peloton, se blottir, se gripper, se raccourcir = L. glomerare; *it.* aggomiciolare, aggomitolare, *fr.* agglomérer; - *ghemuire*, sf.; - *ghemuitor*, adj., pelotonnant, &c.; - *ghemuiturd*, sf. agglomération, &c.

Ghenar, s. v. Ianuarie.

Ghiață, sf., *ghieț*, sm., *ghiețuri*, pl. f., L. glacies, ei (glacia); *it.* ghiaccia, ghiaccio, diaccio; *vcat.* glaça; *ncat.* glas; *prov.* glassa, glacha, glas, glatz; *fr.* glace; - *ghiețar*, sm., *fr.* glacier; - *ghiețarie*, sf., *it.* ghiacciaja, diacciaja; *fr.* glacière; - *ghiețoiu*, sm., glaçon; - *ghiețos*, adj., *it.* ghiaccioso; - *ghiețuș*, sm., *ghiețușuri*, pl. f. verglas; - *inghieț*, ai, at, a, vb. 1; L. in-glaciare; *it.* ghiacciare, diacciare; *cat.* glassar; *prov.* glassar, glachar; *fr.* glacier.

inghiet, sm., *inghieturi*, pl. f. gelée, froid; - *inghietare*, sf.; - *inghietat*, sm. gelée; - *inghietată*, sf. glace, glaces; - *inghietător*, adj., gelant, glaçant; - *inghietătură*, sf. gelée.

Ghimber, sm., L. zingiber, zinziber, (ζιγγίβερις); *it.* zenzovero, zenzevero, zenzero, gengiovo; *esp.* gengibre, agengibre; *port.* gengibre, gengivre; *cat.* gingebré; *prov.* gingebré, gingibre, gingiebre; *fr.* gingembre; *holl.* gengber; *nhall.* ingber, ingwer; *angl.* ginger; *nsl.* gjumber; *russe* inbir; *pol.* imbir, imbir; *magy.* gjömber; *ngr.* ζιγγίβερις, ιζίντζεβρον; *turc* zindjêfil, zindjêbil; *l'origine du mot est orientale.*

Ghindă, sf., L. glans, glandis; *it.* ghianda; *esp. port.* lande; *reat.* glân, m.; *prov.* glân, glant, m.; *fr.* gland, m., glande, f.; *alb.* ljënde; - *ghindar*, sm. chêne; L. glandarius, a, (sc. arbor); *cat.* glander, *prov.* glandier, adj.; - *ghindură*, sf. glande (au corps); L. glandula; *it.* ghiandola; *cat. esp. port.* glandula; *prov.* glandola; *fr.* glandule; *alb.* gjëndërë, gjandërë; *nsl.* glindura, *serbe* glanda glande; - *ghinduriță*, sf. petite glande; - *ghinduros*, adj., L. glandulosus; *it.* ghiandoloso; *esp. port.* glanduloso; *prov.* glandulos; *fr.* glanduleux.

Ghintă, *gintă*, sf., L. gens, gentis; *it. esp. port.* gente; *prov.* gen, gent; *cat. fr.* gent; *alb.* gjind, gjindi.

Ghioacă, sf., *ghioc*, sm., *găoace*, sf. écale, écaille, conque, coquille; du L. cochlea, coclea (κοχλίας), *transposée en cleoca*; [cf. aussi *it.* cocchio, *esp. port.* coche, *fr.* coche, *angl.* coach, *nhall.* kutsche, *nsl. pt. russe* kočija, *serbe* kočije, *pol.* kocy, *magy.* kocsi, *alb.* kotsi, *rom.* cocie—voiture—selon Diez D. 1. 131 aussi de *conchula* ou *cochlea*]; - *ghiocărie*, sf., *coquillage*; *L. cochlearia, coclearia; - **desghioc**, (vulg. aussi *dehoc*, *dihoc*), ai, at, a, vb. 1; écaler, écosser; le vulg. *dehoca* a surtout le sens d'*exténuer, épuiser, fatiguer, rompre les os* (v. Cod. Dial.); *dehocat* (*dihocat*) recru (v. Cod. Diet.); - *desghiocare*, sf.; - *desghiocător*, adj., subst., écosant, écosseur.

Ghiocel, *diocel*, sm., Galanthus nivalis; Aster chinensis; Leucojum vernum; d'un type L. *glaucellus* pour *glauceum*, *glau-cion* (γλαύκιον); *it. esp.* glaucio.

Ginere, sm., L. gener, i; *it.* genero; *esp.* yerno, hierno; *resp. port.* genro; *prov.* genre; *cat. fr.* gendre.

Gingie, *gingindă*, sf., L. gingiva; *it.* gengia (gingia), *gengiva*; *sard.* sinzia; *esp.* encia; *port.* gengiva; *vcat.* gingiva; *prov.* gengiva, gingia, angiva; *fr.* gencive; - *ginginos*, adj., de gencive, (v. Jon. Cal. 88).

Giur, sm., *giururi*, pl. f. cercle, rond, circuit; L. gyrus

(γῦρος); *it. esp. port.* giro; *vcat. prov.* gir; *alb.* gjiri; *in giur*, L. in gyrum, *it.* in giro, autour, à l'entour; *in-pre-giur*, *impre-giur*, adv., prép., à l'entour; *giur in pre giur*, *din giur in pre giur* tout autour; - *impregiur*, sm. circuit, enceinte, tour; - **impregiurez**, ai, at, a, vb. 1; enceindre, entourer, environner, embrasser; - *impregiurare*, sf. action d'entourer, d'enceindre, &c. circonstance, conjoncture, rencontre, événement, incident; *după impregiurări* selon les circonstances; - *impregiuraș*, adj., subst. environnant, voisin; (v. Ur. 2. 251; Pum. L. 3. 220); - *impregiurător*, adj., environnant; - *impregiurătură*, sf. enceinte (v. St. D.); - *impregiurime*, sf. circuit, enceinte, entours, alentours, environs; - **incungiur**, sm., L. *in-cum-gyro*; tour, cercle, circuit, détour, écart; *fără incungiur* sans détour, sans préambule; - **incungiur**, ai, at, a, vb. 1; entourer, enceindre, environner, enfermer, embrasser, envelopper, investir (une place), doubler (cap, pointe), faire un détour, éviter q.; *a incungiura lumea* = *it.* girare il mondo, faire un voyage autour de la terre, parcourir le monde; - *incungiurare*, sf.; - *incungiurător*, adj., subst., entourant, &c.; - *incungiurătură*, sf., entourage, détour, &c. **pregiutoare**, (pour *pregiurtoare*), sf. cotte, maille; (v. Cod. Dial.)

Glast, sm. guède; L. glastrum; *it.* glastro; *esp. port.* glasto.

Glie, sf. motte de terre, gazon; L. gleba, glæba; *it.* gleba, ghiova; *esp. cat. port.* gleba; *prov.* glieva, gleza; *fr.* glèbe; *nsł.* gleba; *pol.* gleba; *russe* głyba.

Glob, sm., *globuri*, pl. f., L. globus, *it. esp. port.* globo; *fr.* globe; *prov.* globel (*globellus* pour *globulus*); - **globos**, adj., L. globosus; *it. esp. port.* globoso; *fr.* globeux; - **globuleț**, *globușor*, sm. petit globe.

Grangur, sm., *grangură*, sf., (pour *gargur-gargură*); loriot, ortolan; L. galgulus (*galbula*), *merle doré*; v. Plin. 30, 11 (28).

Gras, adj., L. crassus; *ML.* grassus; *it.* grasso, crasso; *esp.* graso, craso, crasio; *port.* graxo, crasso; *cat. prov. rom. d. Gr. fr.* gras; *fr.* aussi crasse, adj. fém. et subst. - *grăsime*, sf., *it.* grasume; *graisse*; - *grăsulean*, adj., un peu gras, grasset. *grăsuliu*, adj. = *it.* grassolino, *esp.* grasuelo, *fr.* grassouillet. *grăsuț*, adj., *it.* grassoccio; - **ingras** (*ingrăș*), ai, at, a, vb. 1; L. incrassare; *it.* ingrassare; *esp.* engrassar; *port.* engraxar; *vcat.* engrassar; *prov.* engraiassar, engruaissar; *vfr.* encrassier; *fr.* engraisser; - *ingrășare*, sf.; - *ingrășător*, adj., engraisant. *ingrășătură*, sf. engraissement.

Gratie, sf., *gratii*, pl. claie, grille, treille, treillis, treillage, rouet; L. crates, is; *it.* grata, grada; *esp.* grada; *port.* grade;

serbe grata, krata; *pol.* krata; le *cat.* grillo, *esp.* grillos, pl., *port.* grilhos, pl., *prov.* grilho, grillo, grello, *vfr.* graille, graeille, graille, *nfr.* grille (gril) de *craticula*, BL. *graticula*; - *grătar*, sm. gril, grille, chenet; - *grățișoară*, sf., *it.* graticciuolo; - *grăde*, sf., *grădele*, pl. claie, verge, baguette (v. Mikl. Sl. E. 20); *it.* gradella *treillis*, grille; gratella *gril*; - *cratiță*, sf. chenet, trépied, poêle, casserole, marmite.

Grău (*griu*), sm., *grăie* (grîie), *grâne*, *grăuri* (grîuri), pl. f., blé, froment; L. *granum*; *it. esp.* grano, grana; *port.* grão; *cat.* gra; *prov.* gran, gra, grana; *fr.* grain, graine; *alb.* groud; *grău poturnic* (*granum coturnix*), *Parietaria officinalis*; - *grănar*, sm., L. *granarium*; *it.* granaro, granajo; *esp.* granero; *port.* granel; *cat.* graner; *prov.* granier, grani; *fr.* grenier; - *grândrie*, sf. masse de blé; L. *granaria*; *alb.* grinjera *semailles*; - *grâneafă*, sf., *grânețe*, pl. grain (de blé, &c.) en général; *esp. port.* granizo (*grain de grêle*); - *grăunț* (*grăunte*) pour *grănuț*, sm., *grăunțe*, pl. f., * L. *granuceum*, dim. sans sens dimin.; grain, graine; le pl. *grăunțe* grains de toute espèce, surtout orge, avoine pour les chevaux; cfr. *esp.* granoto orge; - *grăuncior* (pour *grănucior*), sm., * L. *granuciolum*; petit grain; - *grăunțel* (pour *grănuțel*), sm., * L. *granucellum*; petit grain; - *grăunțos*, adj. = L. *granosus*; *it. esp.* granoso; *fr.* grenu; - *grăușor* (pour *grănușor*), sm., * L. *granuciolum*; petit grain; aussi *Ficaria ranunculoides*; *Veronica arvensis*; - *grăunțesc*, ii, it, i, vb. 3; = *it.* granire, granulare; *esp.* granar, granular; *cat. prov.* granar; *fr.* grener, granuler, greneler; - *grăunțire*, sf.

Graur, sm. étourneau, sansonnet; L. *graculus*, *it.* gracculo (gracco), *gracchia*, *esp.* grajo, graja, *port.* gralho, gralha, *cat.* gralla, *prov.* gralha, graila, *vfr.* graille, *nfr.* grolle, grole (pour *grau*), corneille, choucas.

Greu, *gré* (pour *greuă*; avec l'art. *grea* pour *greua*), *grei*, *grele* (pour *greue*); pesant, lourd, pénible, grave, sérieux, difficile; L. *gravis*; *it.* grave, greve; *ncat. esp. port.* grave; *vcat.* greu; *prov.* greu, grieu; *vfr.* grief, gref; fém. griève, grève; *nfr.* grief, subst.; *cu greu* difficilement, péniblement; *a veni cuiva greu* avoir de la peine; *a se face greu* faire le difficile, le dégoûté; *a fi gré* porter, être enceinte, grosse; - *greuleț*, adj., un peu lourd, &c.; - *greoiu*, adj. augment., assez pesant, lourd; - *greușor*, adj., L. *graviusciolus* pour *graviusculus*; *it.* gravacciuolo; - *greutate*, sf. pesanteur, lourdeur, poids, difficulté, fardeau, incommodité; L. *gravitas*, atis; *it.* gravità, gravidade; *cat.* gravedat; *esp.* gravedad; *port.* gravidade; *prov.* greugetat, gravitat; *vfr.*

griété; *nfr.* gravité; - **greață**, sf. mal de coeur, nausées, envies de vomir (*mac. rom.* = *poids*); * *L.* gravitia; *it.* gravezza; *cat. esp. port.* graveza; *prov.* greveza, grevessa; *iml vine greață* le coeur me soulève; - **grețos**, adj., dégoûtant, nauséabond, déplaisant, fastidieux; - **grețosie**, sf. fadeur; - **ingreuiez**, ai, at, a, vb. 1; *L.* ingravare; *it. cat. esp. port.* gravar; *prov.* grevar, gravar, greviar, greujar; *fr.* grever; - **ingreuicare**, **ingreuicare**, sf.; - **ingrewietor**, adj., grevant, chargeant, &c.; - **ingreunez**, ai, at, a, vb. 1 = ingreuiez; - **ingrec**, ai, at, a, vb. 1; engrosser, imprégner; * *L.* ingravicare pour *ingravidare*; *it.* ingravidare; - **ingrecare**, sf.; - **ingrecător**, adj., subst., engrossant, &c.; - **ingrecătură**, sf. imprégnation; - **ingreutățesc**, ii, it, i, vb. 3; charger, grever. accabler; - **ingreutățire**, sf.; - **ingrețaluesc**, ii, it, i, vb. 3; (de greață) dégoûter; *a se ingrețalui* se dégoûter; (*v. U. 5. 70*); **ingrețaluire**, sf.; - **ingrețosez**, ai, at, a, vb. 1; dégoûter; *a se ingrețosa* se dégoûter, avoir du dégoût; - **ingrețosare**, sf.

Grier, sm., *L.* gryllus (grillus); *it. esp. port.* grillo; *cat.* grill; *prov.* grilh, gril, greill; *fr.* grillon (dimin.); - **grieraș**, **grieruș**, **greuruș**, **greluș**, sm. grésillon.

Grindină, sf. grêle, grésil; *L.* grando, inis; *it.* grandina, grandine; *vsl. russe* градъ, *nsl. serbe* grad (*grando*); - **grindinoară**, sf. petite grêle; - **grindină**, ai, at, a, vb. 1. impers.; grêler, grésiller; *L.* grandinat—are; *it.* grandinare; *prov.* grandinar; - **grindinare**, sf.

Gros, **groasă**, **groși**, **groase**, adj., subst., gros, grossier, épais, lourd, lourdeau, impertinent, malhonnête; *L.* grossus; *it. port.* grosso; *esp.* grosso, grueso; *cat. prov. fr.* gros; *vorba groasă* gros mot; *femeie groasă* femme grosse; le subst. **gros**, m., **grosuri**, pl. f. billot, bloc, tronc (aussi en *it.* grosso tronc), et parce qu'on mettait dans le temps les pieds des prisonniers dans un billot, le mot a pris l'extension de *prison*; *a pune la gros* mettre en prison; - **grosărie**, sf. frais de prison; (*v. Ur. 4. 58*); - **grosime**, sf., *it.* grossume; grosseur, épaisseur, lourdeur; - **grosișor**, **grosuț**, (*it.* grossoccio), adj. dim.; - **grosolan**, adj., subst., *it.* grossolano; grossier, brusque, massif, malhonnête, rustre, lourdaud; - **grosolănie**, sf. grossièreté, brusquerie; - **grosolănește**, adv., grossièrement, &c.; - **grosoman**, adj., subst. = grosolan; (*v. Negr. 37*). **ingroș**, ai, at, a, vb. 1; grossir, engrosser, épaissir, figer, lier; *it.* ingrossare; *esp. port.* engrosar; *prov.* engroissar, engrueissar; *fr.* engrosser; *a se ingroșa* grossir; - **ingroșare**, sf.; - **ingroșător**, adj., grossissant, &c.; - **ingroșătură**, sf. épaississement, &c.; - **ingroșeală**, sf. épaisseur, grosseur, &c.

Grue, sf., L. grus, gruis; *it.* grue, gru, grua, (gruga, gruva); *cat. esp. prov.* grua; *nesp.* grulla (dimin.); *port.* grou, m.; *fr.* grue.

Grum, sm. monceau, tas, amas; L. grumus; *it. esp. port.* grumo; *vfr.* grume; - *grumuleț*, sm. dim.

Gudur, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gudura* caresser, cajoler, flatter de la queue (*des animaux*), et puis dans un sens vil, se montrer servile (*des hommes*); du L. *con-adulari* (cu-adur-cudur-gudur; cfr. *inghînsa* = *in-conflare*) avec les mêmes acceptions. *gudărie*, sf. flatterie, cajolerie, servilité (v. Con. P. 218); - *gudurare*, sf.; - *gudurător*, adj., subst., caressant, cajolant, cajoleur.

Gură, sf. bouche, orifice, gueule, museau, collier (de harnais); L. gula; *it. cat.* gola; *esp. port.* gola, gula; *prov.* gola, guola, goulla; *vfr.* goule, gole; *nfr.* gueule; *alb.* gojă, goljă; *din gură*—cu *gură* verbalement; *a tăce din gură* se taire; *a da gură* crier; *a striga cât îl iea* (levat) *gura* crier à pleine tête, à tue-tête; *a se lua de gură* se disputer, se quereller; *bun de gură* avoir la langue bien pendue; - *guraliu*, *guraliv*, adj., bavard, verbeux, verbiageur, gueulard; - *gurălie*, sf. verbosité, loquacité; - *gurar*, sm. ce qui est à l'orifice, anche, embouchure; *aux salines gurarul* est un ouvrier qui travaille à l'orifice de la fosse (v. Soutzo Stat. 159); - *guratec*, adj., bavard, verbeux. *guriș*, *gureș*, adj., verbeux, bavard, brailleur; - *gurișie*, sf. bavardage, verbiage; - *gurișoară*, sf. petite bouche; - *guriță*, sf., idem; aussi baiser; - *gurluiu*, sm. bec, gueule, gargouille; - *ingurluesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se ingurlui cu cineva* s'emboucher, et puis s'engouer, s'amouracher de q. (v. Ur. 1. 167; 2. 88); *cat.* engolar, *prov.* engoullar, *fr.* engouler (engueuler, s'engueuler, *pop.*); cfr. *fr.* s'engouer (selon Diez D. 2. 308 de *gave*—*engaver* du L. *cavus*—*cavea*); - *ingurluire*, sf.

Gurguiiu, sm. sorte de tuyau adapté à l'ouverture d'un jet d'eau, aréole des tetons; du L. gurgulio (de *gurges*); cfr. *esp.* gargol, gargola; *port.* gargalo; *prov.* gorgolh; *fr.* gargouille; *gurguiul țîței* le bout de la mamelle, mamelon, tetin, tette, quasi le cou de la mamelle; (pour la connexité entre l'idée cavité, profondeur, et celle de sein, chose rebombée, cfr. *gorge* de *gurges* et *golfe*—*gouffre* de *κόλπος*); - *gurguiiu*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gurguia* se gonfler, s'enfler, se gorger; *măgură gurguiată* colline bombée; - *gurguiare*, sf.; - *gurguț*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gurguța* se rengorger, se faire valoir, s'ingérer, jucher, se jucher (*des oiseaux*); cfr. le *fr.* *se rengorger* = se mettre en gorge et le *nhall.* *sich brüsten* de *brust* *poitrine*; - *gurguțare*, sf.

Gușă, sf. goître, gosier; *it.* gozzo; *lob.* goss; *port.* goto;

vfr. gueuse; *nfr.* gosier; (goître ou gouêtre, *vfr.* goitron, *prov.* goytron de *guttur*); *alb.* goușë, *bulg.* gușa cou; *nsl. serbe* gușa cou, goître; *magy.* gusa goître; nous croyons que l'origine commune de ces vocables pourrait être le *L. guttur* (*guttus*), le *port. goto*, *it. gozzo* s'en déduisent régulièrement; le *nsl. serbe bulg. magy. gușa* est de l'*it. gozzo*; le mot *rom.* est tiré direct. du *nsl.* (v. Diez D. 2. 34.); - *gușiță*, sf. dim., *nsl. serbe* gusiča. *gușez*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; a se *gușa* devenir goîtreux; - *gușare*, sf.; - *gușat*, part., adj., goîtreux; *it. gozzuto*; *nsl. serbe* gușav; *magy. guzsas*.

Gust, sm., *gusturi*, pl. f., *L. gustus*; *it. gusto*; *esp. gusto*; *port. gosto*; *cat. gust*; *prov. gost*; *fr. goût* (goust); *alb. gouts*; *serbe pol. gust*; - **gust**, ai, at, a, vb. 1; *L. gustare*; *it. gustare*; *cat. esp. gustar*; *port. prov. gostar*; *fr. goûter*; - *gustare*, sf. *gustat*, sm., *L. gustatus*; - *gustător*, adj., subst., *it. gustatore*; *port. gostador*; - *gustătură*, sf., *esp. gustadura*; - *gustos*, adj., *it. esp. gustoso*; *port. gostoso*; - *gustoșie*, sf. saveur, sapidité. **gustăresc**, ii, it, i, vb. 3; savourer, goûter, collationner; - *gustăritură*, sf. friandise; - **desgust**, sm., *it. esp. disgusto*; *port. desgosto*; *fr. dégoût*; *angl. disgust*; - **desgust**, ai, at, a, vb. 1; *it. disgustare*; *esp. disgustar*; *port. desgostar*; *fr. dégoûter*. *desgustare*, sf.; - *desgustător*, adj., dégoûtant; - *desgustătură*, sf. dégoût; - *desgustos*, adj., dégoûtant; *it. esp. disgustoso*; *port. desgostoso*.

Gută, sf. apoplexie; *L. gutta*; *it. gotta*, goccia, gocciola; *cat. esp. port. prov. gota*; *fr. goutte*; *nsl. croate pt. russe magy. guta apoplexie*; *serbe guta*, gučula (*it. gocciola*) apoplexie; [le mot *rom.* vient direct. du *slave*, qui le tient de l'*it.*; la maladie de ce nom était attribuée à certaines gouttes tombant du cerveau; cfr. *nsl. serbe kaplja apoplexie*, *rom. capchie* (capie) avertin des brebis, vertigo des chevaux; *nhall. tropf, tropfen apoplexie*].

Gutăie, *guție*, *gutuie*, sf., *it. cotogna*; *sic. cutugna*; *cat. codony*; *prov. codoing*; *fr. coing*; *angl. quince*; *vhall. chutina*; *mhall. kütte*; *nhall. quitte*; *vsl. gdunja*; *nsl. kutina*; *bulg. dunja*; *serbe tkunja*, tunja, dunja, gunja; *russe gunь, guny, mpl.*; *gutej*; *cech. gdoula*, kdoule; *pol. gdula*, koktan; *alb. ftoua*; du *L. cydonia* (χυδώνιον), chez les arpenteurs *cotoneum*, *cotonium* sc. *malum*, fruit nommé d'après la ville de Cydon dans l'île de Crète; le vocable *rom.* vient du russe *gutej*; - *gutăin*, *guțiu*, *gutuiu*, sm., eognassier.

H

Härtie, s. v. carte.

Hebet, adj., faible d'esprit, imbécille, hébété; du L. *hebes*, tis; *it.* *ebete*; *fr.* hébété; - *hebetel*, adj. dim.; - *hebëuc* (pour *hebëtuc*), adj. = hebet; - **hebëucesc** (pour *hebetucesc*), ii, it, i, vb. 3. = L. *hebetare*, *fr.* hébéter; - *hebëucie*, sf. hébétude, stupidité; - *hebëucire*, sf.

Hid, adj., laid, hideux; L. *foedus*; *it.* *fedo*; *vesp.* *hedo*; *nesp.* *port.* *feo* (*hediondo*); *vfr.* *hide*; *nfr.* *hideux* (*foedusus?*); *cfr.* *vsl.* *hudъ* *petit*; *nsl.* *serbe* *hud* *mauvais*; *russe* *hudo*, *hudy* *mauvais*; *pol.* *hid* *scélérat*; *cech.* *chudy* *pauvre*, *maigre*, *mauvais*, *hyd* *scélérat*; - *hizime*, *hizenie*, sf. laideur; *cfr.* *vsl.* *hudъini* *petitesse*; *russe* *hudënie* *maigreur*.

Hiesc, ii, it, i, vb. 3; bailler, entr'ouvrir; L. *hiare*; *a* *hii* *gura* grincer les dents; *a* *se hii* s'entr'ouvrir, se lézarder, se ruiner; - *hiire*, sf.; - *hiitură*, sf. lézarde, &c.

Hipotă, sf. foie; L. *hepar*, *atis* (*ἥπαρ*); *it.* *epate*.

Hïriesc, ii, it, i, vb. 3; gronder, grogner, murmurer (sur-tout des chiens); L. *hirrire*; *magy.* *herregni*; - *hïriecă*, sf. grognement; - *hïriire*, sf.; - *hïriit*, sm., L. *hirritus*; - *hïriitor*, adj., subst., grognant, grogneur; - *hïriitură*, sf. grognement.

Holb, ai, at, a, vb. 1; tourner, tordre, d'un type L. *volvare* pour *volvere*; *a* *holba ochii* rouler les yeux dans la tête, regarder fixement, bayer; - *holbare*, sf.; - *inholb*, ai, at, a, vb. 1. = *holba*; *a* *se inholba la cineva* regarder fixement q.; - *desholb*, ai, at, a, vb. 1; détordre; - *desholbare*, sf.; * [*desvolt*, *desvoltez* sont des imitations modernes de l'*it.* *disvolto*]*; - *holbură* (*volbură*), sf. tourbillon, bourrasque, tournant, remole, gouffre; *Convolvulus arvensis*; - *holbur* (*volbur*), ai, at, a, vb. 1; * L. *volvulare*; tourbillonner, tournoyer; - *holburare*, sf.; - *holburător*, adj., tourbillonnant, &c.; - *holburos*, adj., orageux, tourmenteux, turbulent. **hultoare** (*vultoare*), sf. tourbillon, tournant, remole, moulin à foulon, foulerie; d'un type * L. *volutoria* (du fréq. *volutare*); *cfr.* *it.* *voltojo* *chainon* *tournant*; *esp.* *voltorio*, adj., *volage*; - *boltă*, sf., *it.* *cat.* *port.* *volta*; *esp.* *vuelta*; *prov.* *volta*, *vouta*, *vota*; *fr.* *volte*, *voûte*; *esp.* *boveda*; *port.* *abobeda*, *abobada*; *bulg.* *nsl.* *serbe* *bolta*; *magy.* *bolt*; du L. *volutus*, *voltus* (de *volvere*).

boltaş, sm. boutiquier, marchand; *magy.* boltos; - *boltesc*, ii, it, i. vb. 3; *voûter*, cintrer; *it.* voltare; *fr.* voûter; *esp.* bovedar, abovedar; *port.* abobadar; *magy.* boltozni; - *boltire*, sf.; - *boltitura*, sf. voussure, voûte.

Horn, sm. cheminée, four; L. furnus (fornus); *it. port.* forno; *esp.* horno; *prov.* forn; *vfr.* for; *nfr.* four; *pol.* horno four à potier; *alb.* fourrë poële; *[le rom. *formă* four à boulanger, boulangerie, *formagiu* boulanger, vient du ngr. *φούρκος*, turc *forun*, bulg. *furuna*, serbe *furuna*, vuruna *boulangerie*, de la même origine lat.]*; - *hornar*, sm. ramoneur; L. fornarius; *it.* fornajo; *esp.* hornero; *port.* forneiro; *prov.* fornier; - *horneală*, sf. cheminée. *hornet*, sm. petite cheminée.

Humă, sf. marne, argile, glaise; L. humus; - *humos*, adj., glaiseux, argileux.

I

la, interj., L. eja; *esp.* ea; *port.* eia; *sic.* eja, jeja; *vfr.* aye. **lacă**, adv. v. eacă.

Ianuarie, *ghenar*, sm., L. Januarius; *it.* Gennajo, Gennaro; *esp.* Enero; *port.* Janeiro; *cat.* Janer; *prov.* Januer, Januier, Genovier, Genoyer, Jenovier, Jenier; *fr.* Janvier; *rom. d. Gr.* Genèr; *alb.* Jennâr; *ngr.* γενάρης; *nhall.* Jenner, Januar.

Iapă (eapă), sf., *iepe*, pl., L. equa; *sard.* ebba; *esp.* yegua; *port.* egoa, egua; *cat.* egua; *prov.* egua, ega; *vfr.* ieque, ive, aigue; *jument*; le pl. *iepe* aussi pédales d'un métier à tisser; - *iepărie*, sf. haras; *esp.* yegüeria; - *iepușoară*, sf. pouliche.

Iar, *iară* (eară), adv., L. iterum; de nouveau, encore, encore une fois, mais; *iară și iară* = iterum iterumque; *iarăși* litt. iterum sic i. e. *iterumque*.

Iarbă, sf., *ierburi*, pl., L. herba; *istr.* jarba; *it.* erba; *friul.* jarbe; *esp.* yerba; *port.* herva, erva; *cat.* herba; *prov.* herba, erba; *rom. d. Gr.* iarva, earva; *fr.* herbe; - *ierbar*, sm., L. herbarius; herboriste; - *ierbărie*, sf. herbage, L. herbaria; *prov.* erbaria; *fr.* herberie; - *ierbărit*, sm. herbage, pacage, impôt sur le pacage; - *ierbos*, adj., L. herbosus; *it.* erboso; *esp.* herboso; *port.* hervoso; *prov.* erbos; *fr.* herbeux; - *ierbuliță*, sf. dim.

ierbușoară, sf., * L. *herbusciola* pour *herbuscula*; *it.* *erbicciuola*.
ierbuță, sf., *it.* *erbuccia*.

iarnă, sf., *ierne*, pl., L. *hibernum* sc. *tempus*; *istr.* *jarna*; *it.* *inverno*, *verno*; *esp.* *invierno*; *port.* *inverno*; *cat.* *ivern*, *hivern*; *prov.* *ivern*, *hivern*; *fr.* *hiver*; *alb.* *dimër*, *dimën*.
iernez, ai, at, a, vb. 1; L. *hibernare*; *it.* *invernare*, *vernare*; *nesp. port.* *invernar*; *cat. vesp. prov.* *ivernar*; *fr.* *hiverner*; *alb.* *dimëroig*, *dimënoig*; - *iernare*, sf.; - *iernat*, sm., *it.* *invernata*; *esp. port.* *invernada*; - *iernatic*, adj., subst., *hivernal*, *d'hiver*; *hivernage*; - *iniernez*, ai, at, a, vb. 1; se faire *hiver*, *hiverner*; - *iniernare*, sf.

lască, sf., *iescuri*, pl. *amadou*, *mèche*; L. *esca*; *it. cat.* *esca*; *esp.* *yasca*; *port.* *isca*; *prov.* *esc*, *esca*; *vfr.* *eche*; *alb.* *esk*, *eșkë*; - *iescos*, adj., *d'amadou*.

lci, adv. v. *aici*.

led, sm., *iezi*, pl., L. *haedus* (*hoedus*); *istr.* *jez*; *chevreau*, *biquet mâle*; - *iadd* (*eadă*), sf. *femelle*; - *ieduleț*, *ieduț*, sm., *ieduță*, sf. *dim.*; - *iedușor*, sm., *iedușoară*, sf. * L. *haeduciolus*—a.

lederă, *iaderă*, *iedură*, sf., L. *hedera*; *it.* *edera*, *ellera*; *esp.* *yedra*, *hiedra*; *port.* *hera*; *cat.* *hedra*; *prov.* *edra*; *vfr.* *hierre*, *yere*; *nfr.* *lierre* (la consonne initiale *l* est un effet de l'agglutination de l'art.; cfr. *néap.* *lellera*, *génois* *lellua*).

lenuper, *iuniper*, *inupër*, sm., *genévrier*; L. *juniperus*; *it.* *ginepre*, *ginepro*, *ginebro*; *cat.* *ginebre*; *vesp.* *ginebro*; *nesp.* *enebro*; *port.* *zimbro*; *prov.* *juniperi*, *juniert*; *vfr.* *genoivre*; *nfr.* *genèvre*, *genièvre*; *angl.* *juniper*; - *iuniperă*, sf., *it.* *ginepra*; *esp.* *enebrina*, *nebrina*; *fr.* *genièvre*.

lepure, sm., (*mac. rom.* *lepure*); L. *lepus*, *oris*, m.; *it.* *lepre*, f.; *cat.* *lebra*, f.; *esp.* *liebre*, f.; *port. prov.* *lebre*, f.; *fr.* *lièvre*, m.; *alb.* *ljepour*, m.; - *ieपुरaș*, sm. *levraut*, *lièvreteau*; - *ieपुरărie*, sf. *garenne*; - *ieपुरel*, sm. *levraut*; - *ieपुरesc*, adj., de *lièvre*, qui tient du *lièvre*; - *ieपुरește*, adv., en *lièvre*, comme un *lièvre*.
ieपुरime, sf. = *ieपुरărie* (v. Hill Gr. r. 84); - *ieपुरoae*, *ieपुरoaiă*, sf. *lièvre*; - *ieपुरoiu*, sm. *bouquin*, *vieux lièvre*; - *ieपुरuț*, sm. *levraut*.

leri, adv., L. *heri*, *here*; *it.* *jeri*; *esp.* *ayer*; *vcat.* *yr*; *ncat.* *ahir*; *sic.* *ajeri*; *prov. vfr.* *her*, *hier*, *er*, *ier*; *nfr.* *hier*; *alb.* *dje*, *dié*, *diethinë* (*heri*, *hesternus*); *a-l-altă ieri*, *alaltaieri* = *ad alterum heri*; *it.* *jeri l'altro*; *prov. vfr.* *l'autrier* (*ille alter heri*); *esp.* *anteayer* (*ante heri*); *fr.* *avant-hier* (*ab ante heri*).

lert, ai, at, a, vb. 1; *libérer*, *pardonner*, *faire grâce*, *gracier*, *absoudre*, *dispenser*, *passer sur*, *permettre*, *remettre*, *excuser*,

exempter; * L. *libertare* = *liberare*; *esp. port.* *libertar* *libérer*, *it.* *liberare*, *liverare*, *livrare*; *esp.* *librar*; *port.* *livrar*; *cat.* *l·librar*, *l·liurar*; *prov.* *livrar*, *liurar*; *fr.* *libérer*, *livrer*, *dé-livrer*; *a ierta pre cineva de ceva* = L. *liberare* alq. ab aliqua re; *a nu ierta* prohiber; *a nu ierta pre cineva* se refuser à q.; - *iertăcios*, adj., pardonnable, excusable; - *iertăciune*, sf., * L. *libertatio*, onis; pardon, grâce; *a cere iertăciune* demander pardon, grâce; - *iertare*, sf. grâce, pardon; - *iertat*, sm. idem; - *iertător*, adj., subst., indulgent, clément; *esp. port.* *libertador*.

Ies, ieșii, ieșit, ieși, vb. 3; sortir, paraître, pointer, poindre, pousser, résulter, s'exhaler (odeur); L. *exeo*, ii, itum, ire; *it.* *escire*, *uscire*; *cat. vesp.* *exir*; *prov. vfr.* *eissir*, *issir*, *ussir*; *nfr.* seulement le part. *issu*, *issue*, sf., et dans le comp. *ré-ussir*, *vfr.* *rissir*; *a ieși afară*, *it.* *uscire fuori*; - *ieșire*, sf.; - *ieșit*, sm., L. *exitus*; *it.* *escita*, *uscita*; *cat.* *exit*; *vesp.* *exitō*; *prov.* *issit*, *eysuyt*, *issida*, *ichida*; *fr.* *issue*; *ieșitul afară* selle; - *ieșitor*, adj., subst., sortant, &c.; - *ieșitoare*, sf. latrine, privé, retrait; *ieșitură*, sf., *it.* *uscitura*; *issue*.

Ieu, vb. v. lua.

Iie, sf. (*mac. rom. ille*); aine, flanc, fanon, peau de la panse, croupe, mou; L. *ile*, *ilia*; *esp.* *ijal*, *ijar*, *ijada*; *port.* *ilhal*, *ilharga*; *prov.* *ilha*; *vfr.* *iliers*; *alb.* *ija*, *ijatë*, *iljatë*; *osul iilor* ilion; *vina iilor* veine crurale.

Il, 'l; accus. masc. du pron. pers. conj., du L. *illum*; *it.* *lo*, *il*; *esp.* *le*; *port.* *o*; *prov.* *lo*; *vfr.* *lo*, *le*; *nfr.* *le* (de *ille* pour *illum*); *il* s'écourte en 'l par inclinaison devant un verbe commençant par une voyelle: 'l *am dus* pour *il am dus*.

Im, sm. boue, crotte, fange, saleté, crasse; du L. *limus* (pour l'apharèse du l cfr. *in* = *linum*; *iț* = *licium*); *it. esp. port.* *limo*; *cat.* *lim*; *prov.* *limo*, *limon*, *fr.* *limon* (forme augment.); - *imos*, adj., L. *limoso*; *it. esp. port.* *limoso*; *prov.* *limos*; *fr.* *limoneux* (* *limonosus*); - *imoșeală*, sf. saleté; *imoșie*, sf. idem.

Imbărbătez, vb. v. bărbat. **Imbêt**, vb. v. beu.

Imbătrinesc, vb. v. bătrîn. **Imbi**, adj. num. v. ambi.

Imbin, (*pop. inghin*), ai, at, a, vb. 1; * L. *imbinare* (de *bini*) = *combinare*; conjoindre, unir, assembler, réunir, combiner. *imbinare*, sf.; - *imbinător*, adj., assemblant, réunissant; - *imbinătură*, sf. conjunction, union, &c.; - **desbin** (*desghin*), ai, at, a, vb. 1; * L. *de-ex-binare*; désunir, séparer; - *desbin*, sm., *desbinuri*, pl. f. désunion, séparation, discorde, dissension; - *desbinător*, adj., désunissant, séparant; - *desbinătură*, sf. séparation, &c.

Imbiu, (*pop. inghiu*), ai, at, a, vb. 1; inviter, induire, déterminer, pousser, exciter, inciter, animer, attirer, émouvoir, proposer, offrir; du L. invitare; *it.* invitare; *cat. esp. port. prov.* envidar; *esp. port.* aussi invitar; *fr.* inviter * [*convier* = *convitare*, cfr le rom. *imbă*; la forme *invita* n'est pas du fond de la langue, mais une imitation moderne]*; - *imbiacios*, adj., empressé à inviter, invitant, &c.; - *imbiare*, *imbiere*, sf.; - *imbiator*, adj., subst., L. invitatorius, invitator; invitant, &c.; - *imbietură*, sf. invitation, animation, &c.; - *imboiș* (pour *imbiș*), adv., d'un type * L. inviticius; seulement dans la phrase: *a umbra de a imboiș* (de a'mboiș), *de a imboișele* aller çà et là en invitant—en animant, marcher d'une manière incertaine, en zig-zag.

Imbourez, vb. v. bou.

Imbrac, vb., **imbrăcăminte**, s. v. brăcie.

Imbrăncesc, vb. v. brăncă. **Imbrățișez**, vb. v. braț.

Imbuc, **imbucăturesc**, vb. v. bucă.

Imbun, **imbunătățesc**, vb. v. bun. **Immoiu**, vb. v. moale.

Immormînt, vb. v. mormînt. **Immulțesc**, vb. v. mult.

Impac, **impăcălucesc**, **impăciuesc**, vb. v. pace.

Impămîntenesc, vb. v. pămînt. **Impănzesc**, vb. v. pănză.

Impăpușez, vb. v. păpușă.

Impărat, sm., L. imperator; *it.* imperatore, imperadore; *esp. port.* emperador; *cat. prov.* empereire, emperador; *vfr.* empereor; *nfr.* empereur; *alb.* mbret; - *impărăteasă*, sf. impératrice; *alb.* mbretêreșă; - *impărătesc*, adj., impérial; *alb.* mbretêrișt; - *impărătește*, adv., en empereur; - *impărățesc*, ii, it, i, vb. 3; régner, dominer, gouverner = L. imperare; *it.* imperare, imperiare; *cat. esp. port.* imperar; *prov.* inperar, emperiar; *alb.* mbretêroig. *impărăție*, sf. empire, règne; *alb.* mbretëria; - *impărățire*, sf.

Impărătuș, s. v. pălătuș. **Impărechiez**, vb. v. păreche.

Impărtășesc, **impărțesc**, vb. v. parte.

Impătresc, vb. v. patru. **Impiedic**, vb. v. piedică.

Impielit, adj. v. piele.

Impietresc, **impietroșez**, vb. v. piatră.

Impiezișez, vb. v. piez. **Impilez**, vb. v. puiă.

Imping, pinsei, pins, pingez, vb. 2; pousser, repousser, enfoncer, déplacer, plonger; L. impingo (*pangere*), pegi, pactum, ăre; *it.* impignere, impingere; *cat.* empenyer; *prov.* empenher, enpendre. *impingător*, adj., subst., poussant, impulsif, &c.; - *impingătură*, *impinsătură*, *impinsură*, sf. poussée, impulsion; - *impingere*, sf., id.; - **rêsping**, pinsei, pins, pingez, vb. 2; * L. re-ex-pingere; repousser, rebuter, refouler, rembarrer, rejeter, réprouver, reprocher,

Inavut, adj., **inavuțesc**, vb. v. am.

Incă, **incăi** (incaile, incalete, incalte) adv., aussi, encore, même, au—du moins; du L. adhuc (adhuic); *it.* anche; *esp.* aun (=adunc-aunc-aun); *port.* ainda; *prov.* anc; *vfr.* ainc, ainques; *rom. d. Gr.* aunc, aunca; *incă odată* encore une fois (*adhuc unum datum*); *incă azi* (pour *astăzi*) encore aujourd'hui, *vit. lomb.* ancôî, *prov.* anc-ui, *vfr.* enc-ui.

Incalc, vb. v. calc.

Incalț, vb. v. călțun.

Incalic, vb. v. cal.

Incânt, vb. v. cânt.

Incap, ui, ut, é, vb. 2; contenir, tenir, avoir place; L. incipio, cepi, captum, ére; *it.* capere, capire; *cat.* cabrer; *esp. port. prov.* caber; *a nu încăpe în toată casa*, esp. non caber en toda la casa; cfr. la phrase lat. „*id non capit toto in orbe* pour *totus orbis id non capit*“; - *incăpere*, sf. contenance, capacité, espace, place; le pl. *incăperi* appartements, chambres; - *incăpător*, adj., contenant, spacieux; - *incăpătorime*, sf. contenance; - *incăpătură*, sf. idem; - *incăput*, sm., L. in-captus, idem; - **scap**, scăpai, scăpat, scăpă, vb. 1; échapper, s'échapper, sauver, se sauver, libérer, exempter, délivrer, soustraire, lâcher, quitter, s'enfuir, s'évader, revenir, se glisser (des fautes); *it.* scappare; *esp. port. prov.* escapar; *fr.* échapper; *alb.* şpetoig, şţepoig; *ngr.* σκαπιτέλω, σκαποτρίλω, σκαπουλίλω; *serbe* skapulati (*it.* scapolare, *vénit.* scapolar); tous ces vocables découlent de *capa*, *cappa* manteau (de *capere*, c.-à.-d. le contenant), mot roman de très-ancienne date, qui remonte sans doute à la rustique des Latins; (cfr. *it.* cappa, *esp. port. cat. prov.* capa, *fr.* cape, chape, *alb.* kapë, *nhall.* kappe manteau avec capuchon et puis simplement capuchon—bonnet); échapper, étymologiquement, c'est se glisser hors de sa chape, se débarrasser du manteau, pour faciliter la fuite; cfr. *it.* *incappare* s'envelopper d'un manteau, tomber dans le piège, donc *scappare* sortir du piège; — *a scăpa din vedere* échapper qch. de vue, ne pas prendre garde, oublier qch.; *a scăpa din mână* lâcher; *a scăpa pre cineva* échapper des mains de q; sauver q; tenir quitte q; *a se scăpa din gură* s'échapper en paroles = *it.* *scappare di bocca*; - *scăpăciune*, sf. échappée, fuite; - *scăpare*, sf. action d'échapper, &c., escapade; - *scăpat*, sm. fuite, délivrance; *it.* scappata; *esp.* escapada; *fr.* escapade, échappée. *scăpător*, adj., subst., échappant, sauvant, sauveur; - **incep**, ui, ut, e, vb. 2; L. incipio, cepi, ceptum, ére; *rom. d. Gr.* antscheivir; commencer, reprendre, remonter, se mettre, ouvrir, entamer, poindre, se prendre; - *incepător*, adj., subst., commençant. initial; - *incepătorelnic*, adj., commençant, initial; - *incepătorie*,

sf. commencement; - *incepătornic*, adj., commençant, initial. *incepătură*, sf. commencement; - *incepere*, sf. idem; - *inceput*, sm., L. *inceptum*, *inceptus*; commencement, début, principe; *din inceput* du commencement; *la inceput* au commencement; - *pricep*, ui, ut, e, vb. 2; apercevoir, concevoir, entendre, saisir, comprendre, connaître, remarquer, recueillir; L. *percipere*; *it.* *percepire*; *ncat.* *esp.* *percebir*, *percibir*; *port.* *perceber*; *vcat.* *prov.* *percebre*; *fr.* *percevoir*; *a se pricepe* s'entendre à, en qch.; se connaître en qch.; - *pricepător*, adj., perceptif, intelligent, perspicace, habile. *pricepere*, sf. perception, entendement, intelligence; - *priceput*, part., adj., entendu, sensé, versé.

Incăpestrez, vb. v. capestru. **Incătro**, *incotro*, adv. v. cătră.

Incăpuesc, vb. v. cap. **Incăţeleasc**, vb. v. căţel.

Incarc, vb. v. car. **Incenuşez**, vb. v. cenuşă.

Incărunţesc, vb. v. cărunt. **Incep**, vb. incap.

Incerc, vb. v. cerc.

Incet, adj., adv., tranquille, doux, lent, long, tardif; L. *quietus*; BL. *coetus*; *it.* *quieto*, *queto*, *cheto*, *chiotto*; *esp. port.* *quieto*, *quedo*; *cat.* *quiet*; *prov.* *quetz*; *vfr.* *quei*, *quoit*, *quiet*; *nfr.* *coi*; le même *quietus* a aussi donné l'*esp.* *quito*, *port.* *quite*, *cat.* *quiti*, *prov.* *quitis*, *vfr.* *cuite*, *nfr.* *quite*, *nhall.* *quitt*; — *incet*! *esp.* *quedo*! doucement; *incet-incet*, *it.* *cheto-cheto*, petit à petit, peu à peu; *pre incetul* peu à peu; - *incetinel*, adj., adv., dim., écourté aussi en *cătinel*, doucement, peu à peu; - *incetişor*, *incetuş*, adj. dim; - *incetez*, ai, at, a, vb. 1; cesser, discontinuer, finir, suspendre, interrompre; *it.* *quietare*, *quetare*, *chetare*; *esp. port.* *quedar*; *prov.* *quiar*, *aquezar*; *fr.* *coiser*; *it.* *quitar*; *vcat.* *esp. port. prov.* *quitar*; *fr.* *quitter*; - *incetare*, sf. action de cesser, &c.; *fără incetare* sans relâche; - *incetător*, adj., intermittent, suspensif.

Incheiotor, **incheiu**, vb. v. cheie.

Inchid, vb. v. cheie. **Inchieg**, vb. v. chiag.

Inchin, ai, at, a, vb. 1; vouer, dédier, dévouer, rendre, remettre; L. *inclinare*; *it.* *inclinare*, *inclinare*; *esp. port.* *inclinat*; *vcat.* *enclinar*; *prov.* *enclinar*, *inclinat*; *fr.* *incliner*; *a se inchina* s'incliner, se pencher, se rendre, invoquer, révéler, saluer, se vouer, faire sa prière; *a inchina o cetate* rendre une ville, une forteresse; *a inchina in sănătatea cuiva*, *a inchina o sănătate cuiva* toaster; *a se inchina cuiva*, *it.* *la inchino*, *inclinare uno*, *inclinarsi ad uno*, faire son compliment à q.; *a se inchina cu plecăciune cuiva*, litt. *inclinare cum plicatiune* (de plicare), faire sa révérence à q., (c'est un pléonasme!); — *a se inchina lui Dumnezeu*

adorer, révérer, prier Dieu; - *inchinare*, sf.; - *inchinătune*, sf., L. inclinatio, onis; *it.* inchinazione; *esp.* inclinacion; *port.* inclinação; *fr.* inclinasion, inclination; - *inchinător*, adj., inclinant, vouant.

Inching , incing, vb. v. cingă.	Incuib , vb. v. cuib.
Incinesc , vb. v. cinci.	Incuiu , vb. v. cuiu.
Incoace , adv. v. coace.	Incumnătesc , vb. v. cumnat.
Incoif , vb. v. coif.	Incungiur , vb. v. giur.
Incolea , <i>incolo</i> , adv. v. colea.	Incunoștiințez , vb. v. cunoștiință.
Incontra , adv. v. cătră.	Incunun , vb. v. cununa.
Incovăiez , vb. v. covăiez.	Incurc , vb. v. calc.
Incred , <i>incredințez</i> , vb. v. cred.	Incuscru , vb. v. cuscru.
Increstez , vb. v. creastă.	Incuviințez , vb. v. cuviință.
Incrucesc , vb. v. cruce.	Indată , adv. v. dau.
Incrunt , vb. v. crunt.	Indatoresc , vb. v. dator.

Inde, adv., de-lă, de ce lieu, en; L. inde; *vit.* ende, enne, en; *nit.* indi, ne; *vesp. vport.* ende; *prov.* en, ent, ne; *vfr.* int, ent; *nfr.* en; cfr. *ysl.* in̄de, *pol.* indzie, indziej, *russe* indē *ailleurs*; - *de inde*, en deçà, delà, d'où (v. Ur. 3. 17); *vesp.* dent; *nesp. vport.* dende; *vfr.* den; - *decinde*, *decindea*, (= de ici inde); L. de ecce hic inde; delà, ultérieurement; *pre decindea de mare* au-delà de la mer.

Indelung , <i>indelungesc</i> , vb. v. lung.	
Indemănez , vb. v. mână.	Indepărtez , vb. v. departe.
Indemn , vb. v. mîn.	Indeplinesc , vb. v. plin.

Inderăt (indărăt), adv., derrière, en arrière, à reculons, retrograde; du L. in-de-retro; *it.* indietro, dietro, dietro, retro; *cat.* derrera, darrera; *prov.* riere, dereire, dareyre, derrier, derrer; *vfr.* riere; *fr.* derrière; *a da inderăt* reculer, lâcher pied, plier, déchoir; *d'a inderătele* à l'envers, à rebours, a reculons, à rebrousse poil, sens dessus dessous; *pre d'inderăt* par derrière. *inderătnic*, adj., rebours, récalcitrant, rétif, bourru, entêté, difficile, opiniâtre, pertinace, mutin, revêche, roide, tenace, têtue. *inderătnicește*, adv., opiniâtrément; - *inderătnicesc*, ii, it, i, vb. 3; récalcitrer, obstiner, opiniâtrer; *a se inderătnici* s'obstiner, s'opiniâtrer; - *inderătnicie*, sf. entêtement, obstination, opiniâtréte, pertinacité; - *inderătnicire*, sf. idem.

Indes , vb. v. des.	Indoiesc , vb. v. doi.
Indestulez , vb. v. destul.	Indrăcesc , vb. v. drac.
Indreptez , <i>indreptuesc</i> , <i>indrituesc</i> , vb. v. drept.	
Induiogesc , vb. v. duios-doare.	
Indulcesc , vb. v. dulce.	Induplec , vb. v. duplec.

Indumnezeesc, vb. v. dumnezeu. **Indur**, vb. v. doare.

Inel, sm., *inele*, pl. f., L. anellus; *istr.* arelu; *it.* anello; *esp.* anillo; *port.* anel, anel; *cat.* anell; *prov.* anel; *fr.* anneau (*anel*); - **inelar**, sm., L. annularius; *it.* anellaro; *prov.* anelier; fabricant de bagues, baguier; - **inelez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* anellare, (inanellare); *esp.* anillar; *port.* anelar; *fr.* anneler; - **inelare**, sf.; - **inelaș**, **ineluș**, **ineluț**, sm. petit anneau, annelet.

Infăinez, **infăinoșez**, vb. v. făină.

Infăș, **infășur**, vb. v. fașă. **Inferbintez**, vb. v. ferbinte.

Infățighez, vb. v. față. **Inferez**, vb. v. fer.

Inftez, vb. v. fîu.

Infig, fipsei, fîpt, fige, vb. 2; ficher, enfoncer, planter, plonger, piquer, arborer; L. infigo, xi, xum, ẽre; *it.* infiggere; *fr.* figer; *it.* ficcare; *vesp. port. cat. prov.* ficar; *vesp. port.* fincar, *nesp.* fijar, hincar, *fr.* ficher d'une forme * *figicare*; - **infigere**, sf.; - **infîpt**, part., adj., fiché, enfoncé, raide; *it.* infisso, fitto; *port.* fito; *esp.* hito d'un part. *fictus* pour *fixus*; a *sta infîpt* ẽtre planté comme un piquet.

Infîintez, vb. v. fiintă-fi.

Infior, vb. v. fior-frig.

Infir, **infirip**, vb. v. fir.

Inflacăr, vb. v. flacără.

Inflocoghez, vb. v. floc.

Infloresc, vb. v. floare.

Infîu, vb. v. afîu.

Infoc, vb. v. foc.

Infoiez, vb. v. foale.

Infrățesc, vb. v. frate.

Infrigoșez, vb. v. frig.

Infrînez, vb. v. frîu.

Infrîng, vb. v. frîng.

Infrumosețez, vb. v. frumos.

Infrunt, vb. v. frunte.

Infrunzesc, vb. v. frunză.

Infrupt, vb. v. frupt.

Infumur, vb. v. fum.

Infund, vb. v. fund.

Infurc, vb. v. furcă.

Infuriez, vb. v. furie.

Infurnic, vb. v. furnică.

Ingăim (pour *ingăin*), ingăn, ai, at, a, vb. 1; railler, contre-faire, singer, chantonner, (v. Cod. Dict. 1. 374), balbutier, embrouiller; cfr. *it.* ingannare, *esp.* engañar, *port.* enganar, *prov.* enganar, enjanar, *vfr.* enganner, *alb.* ghënjeig—*tromper*; *prov.* ganhar rire, *railler*; *magy.* gunyolni *railler*, *se moquer*; ML. gannat *χλευάζει* Gl. Gr. L.; gannator *χλευαστής*; a *vorbi ingăimat*, *ingănat* balbutier (v. St. Dict. 293 *febern*); *vorbd ingănată* parole embrouillée (v. Pan. P. V. 1. 103; 3. 119); *ingănatul demineței* crépuscule; *ingănatul luminei cu întunerecul demineța* și seara jour douteux, crépuscule, brune; *[*ingăima est le véritable mot populaire*, v. C. C. § 723, 736; Ur. 4. 209; 5. 176; Alex. B. 2. 83; Beld. 23, 58; cfr. Diez Dict. 1. 238]*; - *ingăimeală*, sf. raillerie, embrouillement; (v. Ur. 4. 209. Beld. 23).

ingăimare, ingănare, sf. action de railler, &c.; prétexte, refuge, refuite, subterfuge, détour (v. St. Dict. 735 *Winkelzüge*).

Ingălbinesc, vb. v. galbăn-galbin. **Ingemin**, vb. v. gemin.

Ingăn, vb. v. ingăim.

Ingenunchiez, vb. v. genunchiu.

Inger, sm., L. angelus; *it.* angelo; *esp. cat.* angel; *port.* anjo; *prov.* angel, angil; *fr.* ange (*angle*); *alb.* engjel, engjoul; *nhall.* engel; - *ingeras*, *ingerel*, sm. petit ange; - *ingeresc*, adj., *it.* angelesco; angélique; - *ingerește*, adv., angéliquement; - *ingeriu*, adj., angélique (v. Alex. P. 298).

Inghiet, vb. v. ghiață.

Inghit, vb. v. influ—aflu.

Inghit (*inghiț*), ii, it, i, vb. 3; avaler, dévorer, engloutir, gober, humer, digérer; L. *inglutio*, *ivi* (ii), *itum*, *ire*; *it.* *inghiot-tire*; *cat. vesp.* *englutir*; *esp.* *engullir*; *port.* *engulir*; *prov.* *englotir*; *fr.* *engloutir*; *alb.* *mbit*; (v. Mikl. Sl. E. 19); - *inghițire*, sf.; - *inghițitoare*, sf. larynx, gosier; *it.* *inghiottitojo*; - *inghițitor*, adj., subst., *esp.* *engullidor*; avalant, avaleur; - *inghițitură*, sf. gorgée; - **sughit** (*sughiț*), ai, at, a, vb. 1; avoir le hoquet, sangloter, avaler; d'une forme * L. *sugultare* (*suglutare*) pour *singultare*; *it.* *singultare*, *singhiozzare*, *singozzare*; *esp.* *sollozar*, *port.* *soluzar*; *prov.* *sanglotar*; *fr.* *sangloter* (métathèse *singlutare* pour *singultare*); - *sughiț*, sm., L. *singultus*; ML. *suggultium*; *it.* *singhiozzo*, *singozzo*; *esp.* *sollozo*; *port.* *soluzo*; *cat.* *singlot*; *prov.* *singlot*, *sanglut*, *sanglot*; *fr.* *sanglot*; - *sughițare*, sf. action d'avoir le hoquet, &c.; hoquet, sanglot; - *sughițător*, adj., ayant le hoquet, sanglotant; *esp.* *sollozador*; *port.* *soluzador*; - *sughițătură*, sf. hoquet, sanglot.

Ingras, vb. v. gras.

Ingresc, **ingrețăluiesc**, **ingrețosez**, **ingreuiez**, **ingreunez**, **ingreutătesc**, vb. v. greu.

Ingres, vb. v. gros.

Ingurliuesc, vb. v. gură.

Ingust, adj., L. *angustus*; *it.* *angusto*; *esp. port.* *angosto*; *alb.* *ngoustă*; étroit, étranglé, menu; - *ingusticel*, adj., un peu étroit; - **ingust**, ai, at, a, vb. 1; étrécir, rétrécir, resserrer; L. *angustare*, *esp.* *angostar*; *it.* *angustiare*, *angosciare*; *esp. port.* *angustiar*; *cat.* *angoissar*; *prov.* *angoissar*, *engoissar*; *fr.* *angoisser*; *alb.* *ngoustoig*; - *ingustare*, sf.; - *ingustător*, adj., étrécissant. *ingustătură*, sf. étrécissement; - *ingustime*, sf. rétrécissement, lieu étroit.

Inholb, vb. v. holb. — **Iniept**, vb. v. aiept.

Iniernez, vb. v. iarnă.

Inimă, sf. âme, cœur, courage, estomac, noyau, pivot; L. *anima*; *istr.* *jirima*; *it.* *anima* (*alma poët.*); *esp. port.* *alma*;

vcat. arma; *prov.* alma, anma, arma; *vfr.* anime, airme, anme, anrme, arme, alme; *nfr.* âme; *lingura inimei* creux de l'estomac; *durere de inimă*, mal au coeur, douleur dans l'estomac, colique; *inima carului* flèche, brancard d'un chariot; *inima in foi* ventaux de soufflet; *din—cu toată inimă* de grand—de bon coeur; *a ave inima aproape de gura* avoir le coeur sur les lèvres; - *inimioard*, *inimuță*, sf. dim., (*it.* animuccia); - *inimos*, adj., courageux, généreux, intrépide; L. animosus; *it. esp. port.* animoso; *cat. prov.* animos; - *inimșie*, sf. courage, hardiesse = L. animositas-atis.

Injosesc, vb. v. jos.

Injumătățesc, vb. v. jumătate.

Injug, vb. v. jug.

Injunghiu, vb. v. junghiu.

Injur, ai, at, a, vb. 1; L. injuriari; *it.* ingiuriare; *cat. esp. port.* injuriar; *prov.* enjuriar, *fr.* injurier; - *injurare*, sf.; - *injurător*, adj., injuriant; - *injurătură*, sf. injure.

Inlăturez, vb. v. lature.

Inlățuesc, vb. v. laț.

Inlăuntru, *induntru* (năuntru), *inuntru*; adv., subst., dedans, intérieur; du L. in illac intro, in intro; *it.* entro; dentro, drento (*de intro*); *vesp. prov.* entro; *nesp. port.* dentro; *alb.* brendë, per brenda, mrenda (*de intra, per de intra, in de intra*); *d'inlăuntru*, *d'induntru* dedans, en dedans, intrinsèque; *pre d'inlăuntru* par dedans, intérieurement, interne; - *inlăuntric*, *indăuntric*, adj., intérieur, interne, intestin, intrinsèque, intime. **Intru**, ai, at, vb. 1; L. intrare, *it.* intrare, entrare; *cat. esp. port.* entrar; *prov.* entrar, intrar; *fr.* entrer; - *intrare*, sf., *it.* intrare; entrée; - *intrat*, sm. entrée.

Inlegiesc, vb. v. lege.

Inlungesc, vb. v. lung.

Inlocuesc, vb. v. loc.

Inmiit, adj. v. mie.

Innec, ai, at, a, vb. 1; noyer, couler à fond, submerger, inonder, étouffer, suffoquer, engouer, engorger, essouffler; L. innecare, enecare = *aqua necare*; *it.* annegare, anniegare; *esp. port.* anegar (*enecare*); *venit.* negare; *mil. génois* negà; *vcat.* negar, anegar; *prov.* negar; *rom. d. Gr.* nagar; *vfr.* neier, naier, nier; *nfr.* noyer; le *fr. enger*, *port. engar* vient aussi de *e-necare* (*en'care*); - *innecare*, sf.; - *innecat*, sm. submersion, &c.; - *innecăcios*, adj., étouffant, suffoquant; - *innecăciune*, sf. submersion, &c., *vesp.* anegacion; - *innecător*, adj., subst., L. necator; noyant, &c.; - *innecătură*, sf. submersion, &c.

Innegresc, vb. v. negru.

Innod, vb. v. nod.

Innegur, vb. v. negură.

Innoesc, vb. nou.

Innoptez, vb. v. noapte.

Innot, ai, at, a, vb. 1; nager; L. in-natare; *it.* natare, no-

tare, nuotare; *cat. esp. port. prov.* nadar; *vfr.* noer; *rom. d. Gr.* nudar; *alb.* notoig; - *innot*, sm. le mot est employé seulement adverbialement = *in-not*, *it.* nuoto, a nuoto, *esp. port.* á nado, *alb.* not; *a trece un riu innot*, *esp. pasar uno rio á nado*, *port. passar hum rio á nado*; — *a da innot* se jeter à la nage; - *innotare*, sf. action de nager, natation, nage; - *innotat*, sm., L. natatus; idem; - *innotător*, adj., subst., L. natatorius, natator; *it.* notatore; *esp. port.* nadador; *alb.* notëtar; - *innotătură*, sf., *it.* notatura; *esp. port.* nodadura.

Inrădăcinez, vb. v. rădăcină. **Inriuresc**, vb. v. riu.

Inrëutaşesc, vb. v. rëu. **Inroşesc**, vb. v. roş.

Ins (*insul* avec l'art.), *însă*, *înşi*, *îne*, pron. dém., du L. ipse, (ipsus) a, um; *istr.* ens; *vit.* isso; *nit.* esso; *vesp.* essi; *nesp.* ese; *vport.* eiso; *nport.* esse; *prov.* eps, eis; *rom. d. Gr.* ez; *sarde* (logod.) isu, issu, *art.* = ille; dans le *dial. de Cagliari* insoru (= *ipsorum*) est pron. poss.; le *fr.* même, *it.* medesimo, *esp.* mismo, *port.* mesmo, *prov.* (meteis, medes), medesme, mesesme, meime, metessme d'une forme L. *met - ipsimus*; 1^o *ins* s'emploie *substvt.* = individu, personne; *un ins*, doi *înşi* un individu, une personne, deux individus, deux personnes; *tot insul* chaque individu, chaque personne, chacun; 2^o *însul*, *însa*, *înşi*, *însele*, remplace dans un sens renforcé la 3^{ème} personne du *pron. pers.* *el*, *ea*, *ei*, *ele*, surtout avec les propositions suivantes: *intr'insul*, *d'intr'insul*, *pr'intr'insul*; *intr'insa*, *d'intr'insa*, *pr'intr'insa*, &c. = intra ipsum—de intra ipsum—per intra ipsum, &c., c.-à-d. dans lui, de lui, par lui, &c.; 3^o *îns* s'unit enfin avec les *pron. enclit.* *eu insumi* (*insami*), *tu însuţi* (*insaţi*), *el însuşi* (*ea insaşi*) &c. = moi-même, toi-même, lui—elle-même; en *Rom. d. Gr.* ez = *ipse* s'unit de la même manière aux *pron. pers.*, mais comme *suffixe*: *mez*, *tez*, *sez* = *miez*, *tiez*, *siez*; - *însă*, conj., L. ipsum; même, cependant, pourtant, mais; - *insaşi*, adv. = ipsum sic; et même; - *dîns*, avec l'art. *dînsul*, *dînsa*, *dînşii*, *dînsele*; pron. dém. du L. *id ipse*, *id ipse-ille*, *id ipsa illa*, &c., *it.* desso, dessa, *lui—elle-même*, &c., s'emploie au lieu de la 3^{ème} personne du *pron. pers.*: *el*, *ea*, *ei*, *ele*; - *adîns*, *in adîns*, adv., subst., du L. *ad id ipsum*, *in ad id ipsum*; pour cela même, exprès, à dessein, de propos délibéré, particulièrement; cfr. *it.* adesso, *vcat.* ades, *vesp.* adieso, *prov.* ades, *adez maintenant*; - *intr'adîns*, *d'in adîns* expressément; *cu tot d'in adînsul* tout de bon; *in adîns m'am dus acolo* j'y suis allé tout exprès; - *însuşesc*, ii, it, i, vb. 3; attribuer, imputer à q., *a 'şti însuşi* s'approprier, se rendre propre, s'emparer, s'ériger; *a 'şti însuşi numele de...* se qualifier de;

insușie, sf. propriété, qualité; - *insușime*, sf. idem; - *insușire*, sf. action d'attribuer, &c., qualité, propriété; - *insușitor*, adj., appropriant, s'appropriant.

Insănătătesc, *insăndătoșesc*, vb. v. sănătate.

Insănger, vb. v. sânge.

Insearează, vb. v. seara.

Insarcin, vb. v. sarcină.

Inseminț, vb. v. semință.

Insăt, *insătoșez*, vb. v. sete.

Insemn, vb. v. semn.

Inscorțoșez, vb. v. scoarță.

Insenin, vb. v. senin.

Inscriu, vb. v. scriu.

Insilbătăcesc, vb. v. silbatic.

Insor, *insurai*, *insurat*, *insura*, vb. I; donner une femme, marier à une femme; (*vulg.* aussi remonter des bottes); d'un type * L. *uxorare* (*usorare-isorare* et avec *n* intercalé *insorare*) de *uxor*, *oris*; *prov.* *uxorar*; *insura* se dit seulement pour l'homme, comme *mărîta* (*maritare*) ne se dit que pour la femme; cfr. *prov.* *molherar* (de *mulier*) et *maridar*; *a se insura* prendre une femme, se marier; - *insurare*, sf. mariage; - *insurat*, part., adj., subst., marié; - *insurat*, sm. mariage; - *insurătoare*, *insurăturd*, sf. mariage; - *insurător*, adj., subst., mariant, se mariant, marieur, épouseur; - *insurățel*, sm. dim., nouveau marié; - *insurățune*, sf. mariage.

Insorăresc, vb. v. soră.

Instrămbătătesc, vb. v. strămb.

Insoț, *insoțesc*, vb. v. sot.

Insufli, *insuflețesc*, vb. v. suflu.

Inspăimînt, vb. v. spaimă.

Insul, pron. v. ins.

Inspic, vb. v. spic.

Insușesc, vb. v. ins.

Inspin, vb. v. spin.

Inșeuez, vb. v. șé.

Instăresc, vb. v. stare-stau.

Inșir, vb. v. șir.

Instelez, vb. v. sté.

Inștiințez, vb. v. știință.

Instrăinez, vb. v. străin.

Intabulez, vb. v. tabula.

Intăresc, vb. v. tare.

Intărit, *intărt* (*intart*), ai, at, a, vb. I; exciter, inciter, susciter, irriter, stimuler, acharner, exaspérer, harceler, déchaîner, provoquer; du L. *in-irritare* (avec *t* copulatif intercalé); *it.* *irritare*; *esp. port.* *irritar*; *fr.* *irriter*; *a se intărita* (*intărta*) s'irriter, s'acharner; - *intăritare*, sf.; - *intărităcios*, adj., irritable, emporté; - *intăritățune*, sf. = L. *irritatio*, *onis*; *it.* *irritazione*; *esp.* *irritacion*; *port.* *irritação*; *fr.* *irritation*; - *intăritător*, adj., subst., = * L. *irritatorius*; *irritator*; *it.* *irritatore*; *esp. port.* *irritador*. *intărităturd*, sf. irritation, excitation.

Intărzîu, vb. v. târziu.

Inteiu, a, i, e, num. ord., du L. *anterior* (**antaneus*) = *primus*; premier, premièrement; *it.* *anteriore*; *esp. port.* *anterior*, *fr.* antérieur de *anterior*, *oris*; - *înteiu* om, omul *înteiu*, cel în-

teiu om, omul cel d'inteiu le premier homme; *intr'inteiu, d'intr'inteiu* premièrement, préalablement, au — du commencement; *inteia dată, inteia și dată*, (anterius datum, anterius sic datum), la première fois, de prime abord; - *inteiere*, sf. préférence, priorité, primauté; *a ave inteiere* primer; - *inteietate*, sf. priorité, prééminence; *it.* anteriorità; *esp.* anterioridad; *port.* anterioridade; *fr.* antériorité.

Intețesc, vb. v. ațiț-tăciune.

Intimplu, vb. v. timp.

Intind (intinz), tinsei, tins, tinde, vb. 2; étendre, tendre, déployer, étaler, élargir, allonger, dilater, dresser, porter, rarifier, pousser, propager, roidir, monter (*cordes*); *L.* intendo, **tendi**, tentum—tensum, ăre; *it.* intendere; *esp. port.* entender; *cat.* entendre; *prov.* entendre; *fr.* entendre; *le sens du mot rom. est tout-à-fait celui du latin, tandis que dans les autres langues romanes l'acception de intendere sc. animum c. à. d. tendre l'esprit vers qch., s'est affaiblie peu à peu et a fini par remplacer les verbes ouïr, comprendre, saisir; a intinde mână, L. intendere manus; a intinde funiile* intendere funes; *a intinde brațele* intendere brachia; *a intinde corzile* intendere chordas; *noaptea se intinde nox* se intenăit, *Liv. 7. 27; a intinde ochii undeva* intendere oculos in aliqua re; *a se duce intins la un loc* aller droit quelque part = intendere iter; *Liv. 10, 43. 21, 19. 35, 11. 37; -intindere*, sf. étendue, extension, tension, déploiement, latitude; - *intinsoare*, sf. étendue, train, trait, traite; *intr'o intinsoare* tout d'un train, d'un trait; - *intinsură, intinzătură*, sf. extension, dilatation, &c.; - *intinzăcios*, adj., dilatable; - *intinzăciune*, sf. extension, &c.; - *intinzător*, adj., subst., étendant, &c.; - *intinzime*, sf. extension, étendue (v. *Con. P. 253*); - *tindă*, sf. vestibule, galerie, porche, antichambre; *it. cat. port. prov.* tenda; *esp.* tienda; *fr.* tente; *vbulg.* tenta, *alb.* tëndë toit, cabane de ramilles; *ngr.* tēvda tente; *pol.* tenda rideau tendu; tous ces mots se rattachent au *L. tendere, tentum* partic.; - *tindală*, sf. traverse, bande, courroie, chevalet; cfr. *L. tendicula lacet; * [tindală, tîndălău* lourdaud, rustre, farceur, du *magy.* tandi lourdaud.]*

Intineresc, vb. v. tinăr.

Inting, tipsei, tipt, tinge, vb. 2; mouiller, plonger, tremper, imprégner; *L.* intingo (intinguo), tinxi, tinctum, ăre; *it.* intignere; *esp.* teñir, *port.* tingir, *cat.* tenyir, *prov.* tengner, tenher, *fr.* teindre (*tingere*); *alb.* ngjieig, ngiueig; - *intingere*, sf.

Intorc, intortochiez, vb. v. torc.

Intorn, vb. v. torn.

Intră, prép. du *L.* intra; *it.* intra, tra; entre, en, dans, pendant, durant.

Intrăm, ai, at, a, vb. 1; du L. trama, *it. esp. port. cat. prov. trama, fr. trame*; propr. *tramer les fils* et de là remettre, refaire, rétablir, restaurer, guérir; *a s'intrăma* se remettre, se refaire, se rétablir; *a'și intrăma sănătatea* rétablir sa santé. **intrămăre**, sf. rétablissement, convalescence; - **intrămător**, adj., restaurant; - **destrăm**, ai, at, a, vb. 1; *esp. destramar*; éfaufiler, effiler, parfiler; *a se destrăma* s'effiler, se débaucher; - **destrămăre**, sf. - **destrămat**, part., adj., effilé, déguenillé, déchiré, dissolu, débauché, libertin; - **destrămător**, adj., subst., effilant, &c., débauchant, débaucheur; - **destrămătură**, sf. effilure, dissolution, débauche, libertinage.

Intre, *intru*, prép. L. inter; *istr. entru; esp. port. cat. prov. entre; vport. antre; fr. entre*; parmi, durant, au, à, en, entre; *a crede într'un Dumnezeu* croire en un Dieu; *intr'inceput*, L. inter initia; *intr'adins* à dessin, exprès; - **dintre**, prép. = L. de inter; d'entre; - **pentru** (pour *pre'ntru*), prép. L. per inter = *ob, propter, pro*; pour, par rapport à, à cause de; *pentru partea mea* pour ma part; *pentru Dumnezeu!* pour Dieu! *pentru ca să* pour que, à l'effet de; *pentru că* car, parceque, pour, puisque; *pentru ce* pourquoi; - **pintre** (pour *pr'intre*), prép. = L. per inter; entre, à—au travers.

Intreb, vb. v. rog.

Intrec, vb. v. trec.

Intreg, adj., subst., L. integer, gra, grum; *it. integro, intero; cat. integro; lomb. intreg; vesp. entegro; nesp. integro, entero; vport. entregue; nport. integro, inteiro; prov. integre, entegre, entier, entieyr, enteir; nfr. intègre, entier; pre d'intreg* entièrement, tout à fait, platement, dans le vif, injustement; - **integresc**, ii, it, i, vb. 3; compléter, achever, finir, terminer, remettre; L. integrare; *it. integrare; esp. entegrar, integrar, enterar; port. entregar, inteirar; cat. entegrar, integrar; prov. enteirar; fr. intégrer*; - **integime**, sf. intégrité, plénitude, universalité; *in toată integime* pleinement; - **integire**, sf.; - **integitor**, adj., complétant, achevant, complémentaire, supplémentaire.

Intreesc, vb. v. trei.

Intru, prép. v. intre.

Intrist, vb. v. trist.

Intru, vb. v. înlăuntru.

Intunerec, adj., subst., ténébreux, obscur, ténèbres, obscurité; du L. in-tenebrius, a, um; *prov. tenerc, entenerc; it. tenebre, pl., esp. tiniebla; tinieblas, pl., cat. prov. tenebras, pl., fr. ténèbres de tenebrae, arum*; - **intunerecul nopții** les ombres de la nuit. **intunericime**, sf. ténèbres, obscurité; - **intunec** (pour *intunerec*), ai, at, a, vb. 1; obscurcir, assombrir, ternir; L. intenebricare; *it. intenebrare; esp. entenebrar (tenebrare); port. entenebrece, (tene-*

brescere); - *intunec*, sm. = intunerec; obscurité; - *intunecare*, sf.; - *intunecat*, part., adj., obscurci, obscur, assombri, terne, trouble, voilé, nébuleux, confus, enveloppé; - *intunecățiune*, sf. obscurcissement; - *intunecător*, adj., obscurcissant; - *intunecătură*, sf., *esp.* tenebregadura; - *intuneceață*, sf. obscurité (v. M. M. C. 14). *intunecime*, sf. obscurité; - *intunecos*. adj.; L. in-tenebricosus; *esp.* tenebregoso; *port.* tenebricoso; ténébreux, obscur, sombre.

Inturm, vb. v. turmă.

Înțeleg, vb. v. aleg.

Întarc, (înțarc), vb. v. țearc—cerc.

Înțes, vb. v. țes.

Învărează, vb. v. vară.

Învăț, sm., *învățuri*, pl. f., habitude, mauvaise habitude (*vice*); *it.* vizio, vizzo, avvezzo; *esp.* vicio, vezo, avezo; *port.* vicio, viço, vezo; *prov.* vici, vizi, vetz; *fr.* vice; *tous ces mots avec leurs significations se rattachent au* L. vitium défaut, convoitise, volupté, mauvaise habitude et de là habitude en général; *tot învățul are și desvățul* à chaque mauvaise habitude il y a remède; - **învăț**, ai, at, a, vb. 1; habituer, accoutumer, exercer, former, dresser, rompre, familiariser, enseigner, instruire, étudier; *it.* avvezzare; *cat.* avesar; *esp. port. prov.* vezar, avezar; *prov.* envezar, envesar, *vfr.* envoisier réjouir, amuser; *a se învăța* s'accoutumer, s'habituer, s'apprendre; *vit.* invezzarsi s'habituer. *învățare*, sf.; - **învățat**, part., adj., subst., habitué, instruit, érudit, savant; - **învățat**, sm. enseignement; - **învățător**, adj., subst., habituant, instruisant, instructeur; - **învățătoresc**, adj., magistral; - **învățătorește**, adv., magistralement; - **învățătorie**, sf. emploi d'école, état de maître, de professeur; - **învățătura**, sf. coutume, habitude, enseignement, instruction; *prov.* envezadura, *vfr.* envoiseure joie, gaîté; - **învățățel**, sm., **învățățé**, sf. dim., écolier—ère, élève, apprenti—e; - **desvăț**, ai, at, a, vb. 1; déshabituer, désaccoutumer, désapprendre, oublier; *it.* disvezzare; *esp.* desvezar; - **desvăț**, sm. désaccoutumance; - **desvățare**, sf.

Invechesc, vb. v. vechiu.

Invermînez, vb. v. verme.

Invecinez, vb. v. vecin.

Inverzesc, vb. v. verde.

Invederez, vb. v. văd.

Înveșt, *invesc*, vb. v. veștmînt.

Inveninez, vb. v. venin.

Înviețuesc, vb. viața.

Învinățesc, *invînătățesc*, vb. v. vinăt.

Înving, vinsei, vins, vinge; vb. 2; L. vinco, vici, victum, ère; *it.* vincere; *cat. esp. port. prov.* vencer; *vfr.* veintre; *nfr.* vaincre. *învingător*, adj., subst., victorieux, vainqueur; - *învingere*, sf.

Învîrtogez, vb. v. vîrtos.

Involb, vb. v. inholb.

Înviu, înviogez, vb. v. viu.

Înzăvonesc, vb. v. zăvon.

Înzecit, vb. v. zece.

Ist, iest, est, aest, aist, äst, pron. dém., L. iste; *vit.* esto; *cat. esp. port.* este; *prov.* est; *vfr.* ist; *ist an* cette année; - **acest** (*cest*), pron. dém. de *ecc'iste*; *vcat.* cest, *prov.* aicest, aiest, cest, sest, cist, sist, cestui, *vfr.* igest, cest, cestui, *nfr.* cet, *it.* questo, costui, *vport.* questo, *esp. nport.* aqueste, *cat. prov.* aquest de *eccu'iste*.

Iț, sm., iță, sf., ițe, pl. f., (surtout au pl.) chaîne, pennes; L. licium; *it.* liccio; *esp. port.* lizos, pl.; *fr.* lice (dans „haute ou basse lice“), lisse; *alb.* ind; *nsl.* ivica pennes; — *in trei ițe* = L. trilix, icis; *it.* traliccio; *esp.* terliz; *vfr.* trelis, treslice, treislis; *nfr.* treillis; *nhall.* drillich; - **ițari**, sm. pl. caleçons, grègues, troussees à trois fils, pantalons de paysan en laine tissue à trois fils.

Iulie, sm., L. julius sc. mensis; *it.* giulio; *esp.* julio; *port.* julho; *prov.* jul, julh, juli; le *fr.* juillet, *vfr.* juinet, juignet, *sic.* giugnetto juillet, sont des formes diminutives de *juin*, *giugno*.

Iunie, sm., L. Junius sc. mensis; *it.* giugno; *esp.* junio; *port.* junho; *cat.* juny; *prov.* junh; *fr.* juin.

J

Joc, jucai, jucat, juca, vb. 1; jouer, se jouer, s'amuser, plaisanter, danser; L. jocari, jocare; *it.* giocare, giuocare, giucare; *cat. esp.* jugar; *port. prov.* jogar; *fr.* jouer; *alb.* ljos, ljouaig, ljouig; *cum iț* (pour *ție*) *cântă așa joacă*, litt. comme on chante (*joue*) ainsi danse, c.-à-d. il faut hurler avec les loups; - **joc**, sm., *jocuri*, pl. f. jeu, divertissement, amusement, danse; L. jocus; *it.* giuoco, gioco; *esp.* juego; *port.* jogo; *cat.* jog; *prov.* jog, juec, juoc; *fr.* jeu; - *joculeț, jocușor*, sm. petit jeu; - *jucare*, sf.; - *jucat*, sm. jeu, danse; - *jucător, oare*, adj., subst., m. & f., jouant, joueur, joueuse; danseur, danseuse; *it.* giocatore, giuocatore, giucatore; *cat. esp.* jugador; *port.* jogador; *prov.* joguador, joguaire. *jucăuș*, sm., *jucăușă*, sf. joueur, joueuse; danseur, danseuse, amateur du jeu, de la danse; - *jucărie* (pour *jucărârie*), sf. jouet, joujou, badinage; du L. jocularia, pl.; cfr. *esp.* juglaria, *vcat. prov.* joglaria, juglaria, *fr.* jonglerie; - *jucăré*, sf., *jucărele*, pl., *jucărică*, sf., *jucărioară*, sf. dim., jouet, joujou.

Joie (*joe*), sm. Jupiter; du génit. L. Jovis; *it.* Giove; *esp. port. prov.* Jove (*poét.*); - **joi**, sf., L. Jovis sc. dies, *prov.* jous;

vénit. romagn. zobia, it. giovedì, fr. jeudi de Jovis Dies; prov. cat. dijous = dies Jovis; [en rom. les jours de la semaine sont du genre féminin, parce que ce sont des génitifs (duminica excepté = dominica dies) et que zi = dies est sous-entendu]; intr'o (una) joi = intr'o zi a lui Joi (Jovis).

Jos, adv., subst., bas, en bas, par terre; du L. deorsum (deosum); ML. josum, jusum; *it. giuso, giù; vesp. yuso, ayuso, jus; vport. juso; vcat. jus; prov. jos, jotz, jus; vfr. jus; in jos* en bas; *de, d'in jos* d'en bas, inférieur; *pre jos* par terre, à pied. *josean*, sm. piéton, soldat à pied, (v. Pum. L. 3. 165); *vesp. yusano situé en bas*; - **josesc**, *injosesc*, ii, it, i, vb. 3; *seul. au fig. abaisser, rabaisser, avilir, ravilir, humilier*; - *josime, injosime*, sf. infériorité, bas peuple, abaissement, rabaissement; - *josire, injosire*, sf.; - *josnic*, adj., inférieur; - **josor**, *injosor (josorez)*, ai, at, a, vb. 1; **josoresc**, *injosoresc*, ii, it, i, vb. 3; *abaisser, rabaisser, humilier, mortifier*; - *josorare, josorire, injosorare, injosorire*, sf. abaissement; - *josorător, josoritor, injosorător, injosoritor*, adj. humiliant.

Jude, sm., *juzi*, pl., L. judex, icis; *it. giudice; vesp. juge; nesp. juez, yuje; port. juiz; prov. cat. jutge; fr. juge; angl. judge; alb. gjukatës*; [le nom *jude* s'emploie surtout comme titre de juge supérieur chez les Cigains; pour juge en général l'on dit *judecător*]; - *judeceasă*, sf. femme du juge (v. Barc. Gr. 38; Laur. T. 21); - **judec**, ai, at, a, vb. 1; L. judecare; *it. giudicare (giuggiare); esp. juzgar; port. julgar; cat. jutjar; prov. jutgar, jutjar; fr. juger; alb. gjoukoig*; - *judecare*, sf.; *judecat*, sm., L. judecatus, us; action de juger; - *judecată*, sf. jugement, procès, justice, sentence, raison, raisonnement, entendement, intelligence, bon sens, logique, opinion; L. judicatum; *it. giudecato; esp. juzgado; port. julgado; cat. prov. judicat; alb. gjoukatë; cu judecată* judicieusement, sensément, raisonnablement; *a trage la judecată* assigner en justice, prendre q. à partie; *a purta o judecată* plaider une cause; - *judecător*, sm. juge; L. judecatorius; *it. giudecatore; esp. juzgador; port. julgador; prov. jutjador, jutgador, judador, jutjaire, jutgaire; alb. gjükjëtar*; - *judecătoresc*, adj., judiciaire; - *judecătorește*, adv., judiciairement; - *judecătorie*, sf., *esp. juzgatoria*; juridiction, tribunal; - *județ*, sm., *județe*, pl. f. juridiction, justice, cour de justice, tribunal, district, arrondissement, département; L. judicium; *it. giudicio; esp. juicio; port. juizo; cat. judici, juhii; prov. judici, juzizi, juzi; alb. gjükj. prejudec*, ai, at, a, vb. 1; L. praejudicare; *it. pregiudicare; cat. esp. perjudicar; esp. prejuzgar; port. perjudicar, prejudicar; prov.*

prejudicar, prejudiciar; *fr.* préjuger. - *prejudecare*, sf.; - *prejudicată*, sf. préjugé; - *rəsjudec*, ai, at, a, vb. 1. = L. *dijudicare*; décider, considérer, peser, examiner; - *rəsjudecare*, sf.

Jug, sm. joug, arche (*d'un pont*); L. *jugum* (de *jungere*, v. *ajung*); *it.* giogo; *esp.* yugo; *port.* jugo; *cat.* jou; *prov.* jo; *fr.* joug; *alb.* dzjedë, zjedë; *nhall.* joch; *bou de jug* boeuf de trait, de labour; - *jugan*, sm. cheval hongre, châtré, c.-à-d. subjugué, apprivoisé; - *jugar*, adj., L. *jugarius*; de trait; *bou jugar* boeuf de trait; - *jugărel*, sm. dim., petit joug; aussi *Veronica chamaedrys*; - *jugărit*, sm. droit à payer dans la forêt pour une voie, une charretée de bois, pour un joug de boeufs; - *jugaș*, adj. = *jugar*; *bou jugaș*; - *jugănesc*, ii, it, i, vb. 3; châtrer, hongrer. *juganar*, sm. châtreur; - *jugăneală*, sf. castration; - *jugănire*, sf., *jugănit*, sm., idem; - *jugănitor*, adj., subst., châtrant, châtreur. *juguluesc*, ii, it, i, vb. 3; mettre sous le joug, subjuguier, (v. *Con. P.* 279); - *juguluire*, sf.; - *injug*, ai, at, a, vb. 1; L. *injugare*; mettre le joug, atteler (*les boeufs*), assujettir, asservir. *injugare*, sf., *injugat*, sm. action de mettre le joug; - *injugător*, adj., subst., mettant le joug, &c.; - *injugăturdă*, sf. action de mettre le joug, &c.; - *desjug*, ai, at, a, vb. 1; L. *disjugare*, *disjugare*; ôter le joug, dételier (*les boeufs*); - *desjugare*, sf., *desjugat*, sm. action d'ôter le joug, &c.; - *desjugător*, adj., subst., dételant (*les boeufs*), &c.; - *desjugătoare*, sf. action de dételier; lieu, endroit, où l'on détèle.

Jumătate, s. v. miez. — **Junc**, s. v. june.

June, adj., sm., L. *juvenis*; *it.* giovine, giovane; *esp.* joven; *cat. prov.* jove; *vfr.* jovène; *fr.* jeune; *nsl.* june bouvillon; - *junel*, adj., * L. *juvenellus*; - *juneată*, sf., * L. *juvenitia* pour *juventas*; *it.* giovanezza; *fr.* jeunesse; - *junie*, sf. jeunesse, jeune âge; - *junime*, sf. jeunesse, jeunes gens en général; - *junc*, sm., *juncă*, sf. bouvillon, génisse; L. *juvencus*—a; *it.* giovenco—a; *nsl.* junac, *junca bouvillon*, *junica génisse*; *prov.* junega, *vfr.* genice, *nfr.* génisse de *junix*, *icis*; - *juncan*, sm., *juncandă*, sf. bouvillon, génisse de 2 à 3 ans; - *juncănaș*, sm., *juncuță*, sf. bouvillon, génisse d'un an.

Junghiu, sm. élanement, point de côté, pleurésie; du L. *jugulum clavicule*, creux de la gorge, gorge; *it.* jugolo creux de la gorge; - *junghiu*, *injunghiu*, ai, at, a, vb. 1; a. & n., avoir des élanements, égorger, saigner; L. *jugulare étrangler*, égorger; *port.* jugular decapiter; - *junghier*, sm. poignard, stylet, dague. *junghiere*, *injunghiere*, sf. élanement, piqure, blessure, action d'égorger; - *junghietor*, *injunghietor*; adj., subst., L. *jugulator*;

poignant, égorgeant, égorgeur; - *junghietură, injunghietură*, sf. élancement, action d'égorger.

Jur, ai, at, a, vb. 1; affirmer par serment, prêter, faire serment, blasphémer, jurer; L. *jurare*, *jurari*; *it.* *giurare*; *esp. port. cat. prov.* *jurar*; *fr.* *jurer*; *a se jura* L. *jurari*; *a jura, a se jura pre Dumnezeu* = L. *jurari per Jovem*; - *jurare*, sf. *jurat*, part., adj., L. *juratus*; *it.* *giurato*; *esp. port.* *jurado*; *cat. prov.* *jurat*; *fr.* *juré*; *frați jurați, it.* *fratelli giurati*, amis intimes. *jurat*, sm. action de jurer, jurement; - *jurămint*, sm., *jurămintă*, pl. f., L. *juramentum*; *it.* *giuramento*; *esp. port.* *juramento*; *cat.* *jurament*; *prov.* *jurament*, *juramen*; *fr.* *jurement*; *a pune, a face jurămint* prêter serment; - *jurător*, adj., subst., L. *juratorius*, *jurator*; *it.* *giuratore*; *esp. port. cat.* *jurador*; *prov.* *jurador*, *jurair*; *fr.* *juteur*; - *juruesc*, ii, it, i, vb. 3; promettre (*quasi par jurement, serment*), vouer; *a jurui cuiva* promettre par serment à q.; - *juruință*, sf. promesse, vœu; - *juruire*, sf., *juruie*, sm. action de promettre; promesse, vœu.

L

L, le, art. v. al.

La, prép., selon Diez Gr. 2. 452 du L. *illac*, adv., en prenant un caractère prépositionnel; nous croyons que c'est tout simplement un *l* euphonique, préposé à la prép. *a* (= *ad*), qui paraissait trop courte; l'*it.* *là, lì, vesp.* *ala, nesp.* *allá, alli, vport.* *alá, nport.* *lá, vcat.* *lay, ayli, ncat.* *alli, prov.* *lai, lay, la, aylai, fr.* *là de illac—illic* sont tous des adverbes de lieu; — *la* s'emploie: 1° pour désigner la direction, le mouvement dans l'espace = *it.* *a, al, alla, esp. port. prov.* *á, fr.* *à: a da la semn, it.* *tirar al segno; a se duce la curte, it.* *andare alla corte*; 2° pour marquer la proximité, l'action d'être, de demeurer qq. part: *a sede la Paris* demeurer à Paris; *a fi la Napoli, it.* *esser à Nápoli*; 3° pour marquer l'époque: *a veni la amează zi, it.* *venire a mezzodi; la noapte, esp.* *á la noche*; 4° pour marquer un état approchant = *circiter*: *la zece luni, it.* *da dieci mesi*, environ dix mois; 5° pour préciser l'attribut d'une chose: *frumos la față* beau de visage; *a fi alb la piele* avoir la peau blanche; 6° *la* se met devant le supinum; *mă duc la culcat*, L. *eo cubitum*;

7° *la* se place enfin comme particule casuelle devant le *datif* au lieu du simple *a* (v. *a*, prép.): *a* scribe la fratele, *it.* scrivere al fratello; 8° *la* est aussi précédé des prép. *de* et *pre*; *de la curte am venit* je suis venu de la cour; *pre la curte am trecut* j'ai passé par la cour.

Lac, sm., *lacuri*, pl. f., lac, mare, gâchis, margouillis; *L.* lacus (λάκος, λάκκος); *it.* laco, lago; *esp. port.* lago; *vc.* prov. *fr.* lac; *ngr.* λάκκος; *alb.* lekjek, ljëkjen; *vsl.* lokva imber; *nsl.* serbe lokva palus; *bulg.* lokvъ; *magy.* lak; *vhall.* lachâ; *mhall.* lache; *a* cǎdē din lac in puț, litt. cadēre ex laco in puteum = tomber de la poêle dans la braise.

Lacrimă (lacrămă), sf., *L.* lacrima, lacruma; *it.* lacrima, lagrima; *esp. port.* lagrima; *cat.* llagrima; *prov.* lacrima, lacrema, lagrema; *vfr.* lairime; *nfr.* larme; - *lăcrimioară*, sf., * *L.* lacrimiola pour *lacrimula*; le pl. *lăcrimioare* *Convallaria majalis*, *Lilium majale*, *Majanthemum bifolium*; - *lăcrimiță*, sf., *it.* lagrimuzza; - *lăcrimos*, adj., *L.* lacrimosus; *it. esp. port.* lagrimoso; *cat.* llagrimos; *prov.* lacrimos, lacremos; - *lăcrimez* (lăcrămez), ai, at, a, vb. 1; *L.* lacrimare (lacrumare); *it.* lacrimare, lagrimare; *esp. port.* lagrimar; *prov.* lagrimar, lermar; *port.* lagrimajar, *cat.* llagrimajar, *prov.* lagremeiar, *vfr.* larmier, *nfr.* larmoyer de * *lacrificare*; - *lăcrimare* (lăcrămare), sf.; - *lăcrimător* (lăcrămător), adj., larmoyant; - *lăcrimătură* (lăcrămătură), sf. larmoyement.

Lăcustă, sf. sauterelle; *L.* locusta; *it.* locusta; *esp.* langosta; *port.* locusta, lagosta (*petite écrevisse de mer*); *vc.* lagosta, llangosta; *prov.* loqusta, langosta, lengosta, lingosta; *fr.* langouste.

Lampă, sf., *lămpaș*, sm., *L.* lampas, adis (λαμπάς); *it.* lampa, lampo, lampada, lampade, lampana; *esp.* lampo, lampada, lampara; *port.* lampo, lampada; *cat.* llamp; *prov.* lamp, lam, lampa, lampea, lampeza; *fr.* lampe; *ngr.* λαμπάδα; *alb.* lampë, lampadë; *vsl.* lamъbada; *nsl.* lampa, lampas; *russe* lampa, lampada; *pol.* lampa; *cech.* lampa, lampáš; *croat.* lampuš; *ptrusse* lampa, lampas; *magy.* lámpa, lámpás.

Lămuresc, ii, it, i, vb. 3; épurer, dépurar, démêler, définir, raffiner, purifier, liquider, séparer, (toutes ces acceptions sont seules au fig.); d'un type *L.* limulire pour limulare de *limula*—*lima*—*limare*; [cfr. *Cic. off.* 2, 10, 35; „*alia est illa, cum veritas ipsa limatur in disputatione, subtilitas.*”]; - *lamură*, sf. essence, élite, fleur, ce qu'il y a de mieux; *lamura făinei* fleur de farine; - *lămurire*, sf.; - *lămurit*, part., adj., liquide, clair, distinct, manifeste,

raisonné, palpable; - *lămuritor*, adj., subst., épurant, dépurant, &c.; - *lămuritură*, sf. dépuration, épuration, &c.

Lână, sf., *lâne* et *lănuri*, pl., L. lana; *it. esp. prov.* lana; *port.* lã, lãa; *cat.* llana; *fr.* laine; - *lănar*, sm., L. lanarius; *esp.* lanero; *fr.* lainier; - *lănăreasă*, sf. ouvrière en laine; - *lănărie*, sf., L. lanaria; *it.* laneria; *lainage*; - *lănos*, adj., L. lanosus; *it. esp.* lanoso; *cat.* llanos; *prov.* lanos; *fr.* laineux; - *lănușoară*, sf. dim.

Lănced, adj., languissant, las, fatigué; L. languidus; *it. esp. port.* languido; *prov.* languios (*languidosus*); *vfr.* languide; *cfr. magy.* lankadt, lankoc *languissant*; - *lancezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. languesco, gui, ère; *it.* languire, *vesp. port. prov. fr.* languir, *alb.* lǝngoig de *languere*; *cfr. magy.* lankadni *languir*; - *lăncezime*, sf., *alb.* lǝngjim; *langueur*, faiblesse; - *lăncezire*, sf. *lăngoare*, *lungoare*, sf. fièvre chaude, fièvre nerveuse, typhus; L. languor, oris; *it.* languore; *esp. port.* langor; *prov.* languor, langor; *vfr.* langor; *nfr.* langueur; *alb.* lǝngŭer, lǝnjŭrë *maladie contagieuse, épidémie*.

Lance, sf., L. lancea; *it.* lancia; *esp. port.* lanza; *cat.* llansa; *prov.* lansa; *fr.* lance; *mhall. nhall.* lanze; *ngr.* λαντζα; *vsl.* laŝta; *nsl.* lanča; *pol.* lanca; *magy.* lancia, landzsa; - *lăncer*, sm., L. lancearius; *it.* lanziero; *esp.* lancero; *port.* lanceiro; *vcat.* llancer; *prov.* lancier, lansir; *fr.* lancier.

Lapte, sm., *lăpti*, pl. m., *lăpturi*, pl. f., L. lac, lactis, (*lacte, is*), m.; *it.* latte, m.; *esp.* leche, f.; *port.* leite, m.; *cat.* llet; *prov.* lach, lag, lait, layt, m. & f.; *fr.* lait, m., laite, f.; *lapte bătut* lait de beurre; *lapte inchiegat* lait caillé; *vacă de lapte*, *esp.* vaca de leche, vache à lait; le pl. *lăpti*, m.; (*de pește*) = L. lactes—ium, laite, laitance; *lăpti de vițel* riz de veau; le pl. *lăpturi*, f. laitage; *laptele cănelui* Euphorbia Peplus. *lăptăcios*, adj., laiteux, qui contient du lait (v. Hill Gr. r. 83; Gr. lat. 121); - *lăptar*, sm., *lăptăreasă*, sf., L. lactarius; *esp.* lechero—a; *port.* leiteiro—a; *fr.* laitier—ière; - *lăptărie*, sf., L. lactaria; *esp.* lecheria; *fr.* laiterie; - *lăptos*, adj., *esp.* lechoso; *fr.* laiteux, laité; - *lăptucă*, sf., L. lactuca; *it.* lattuga; *esp.* lechuga; *cat.* llatuga, lletuga; *prov.* lachuga, laytuga; *fr.* laitue; *alb.* latouŭkë; *vsl.* loŭtika; *nsl. serbe* ločika; *russe* latukъ; *cech.* locika; *pol.* łocsyga, laktuka; *vhall.* ladducha, ladduch; *mhall.* lattucha, latuch; *nhall.* lattich; - *lăptoșesc*, ii, it, i, vb. n. 3; L. L. lactescere; se transformer en lait; *a se lăptoși* idem; - *lăptoșire*, sf.

Lard, sm., *larduri*, pl. f., L. laridum, lardum; *it. esp. port.* lardo; *cat.* llard; *prov.* lart, lar; *fr.* lard; *ngr.* λαρδι.

Larg, adj., subst., large, spacieux, ample, aisé, commode; largeur, ampleur; L. largus, a, um; *it. esp. port.* largo; *cat.* llarg; *prov.* larg, larc; *fr.* large; *alb.* ljarghë, ljark; *in larg* spacieusement; *pre larg* très-large, au long, tout au long; *a fi in largul său* être accomodé largement, spacieusement, être bien; - *lărguleț, lărgușor, lărguț*, adj. dim.; - *lărgesc (inlărgesc)*, ii, it, i, vb. 3; élargir, dilater, évaser, lâcher; L. largiri; *it.* largire, largare, allargare; *esp. port.* largar, allargar; *cat.* allargar; *prov.* largar, alargar, alarguar, eslargar, elargir; *fr.* é—largir; *alb.* ljarghoig (*éloigner*); - *lărgime*, sf. largeur, ampleur, élargissement; - *lărgire*, sf.; - *lărgitor*, adj., élargissant, &c.; - *lărgitură*, sf. élargissement.

Larmă, sf. bruit, tumulte, vacarme, alarme; *it.* allarme; *esp. prov.* alarma; *fr.* alarme; *nsł. serbe magy.* larma; *pol.* larmino, larum, larma; *cech.* larmino; tous ces vocables se rapportent à l'*it.* *all'arme* aux armes; - *lărmuesc*, ii, it, i, vb. 3; faire du bruit, du tapage; *serbe* larmati; *magy.* larmazni; - *lărmuire*, sf.

Las, lăσαι, lăsat, lăsa, vb. 1; laisser, quitter, abandonner, délaisser, remettre, diminuer, rabattre, démordre, se départir; L. laxare; *it.* lasciare, lassare; *vesp.* lezar, leixar; *nesp.* laxar, lascar; *port.* laxar, leixar; *cat.* laxar; *prov.* laissar, laisar, lascar, laxar, laschar; *fr.* laisser, lâcher; *alb.* ljë, ljan, ljeșoig, ljișoig; *nhall.* lassen; - *lăsare*, sf.; - *lăsat*, sm., idem; *lăsatul secului*, de sec mardi gras, litt. le laisser du manger sec, maigre (*sans doute parce que l'on mange copieusement du gras avant d'entrer en carême*); - *lăsător*, adj., subst., laissant, &c.; - *lăsătură*, sf. délaissement, fléchissement, abandonnement.

Lat, adj., subst., large, vaste, ample, plat, spacieux; largeur, ampleur, étendue; L. latus, a, um; *it. esp.* lato; *prov.* lat; *vfr.* let; *nfr.* lé, subst. = largeur; *un lat de deget* un travers de doigt; *un lat de mână* une largeur de la main; - *lăticeț, lătișor, lătuț*, adj. dim.; - *lătiș*, adj., large, étendu; *cu coarnele lătișe* avec les cornes étendues; - *lătesc (inlătesc)*, ii, it, i, vb. 3; L. latescere; dilater, étendre, aplatir, laminier, évaser, propager, reculer; - *lăție, lățime*, sf. ampleur, latitude; - *lățire*, sf. dilatation, aplatissement; - *lățitor*, adj., subst., dilatant, &c.; - *lățitură*, sf. dilatation, &c.; - *lature*, sf., lături, pl., côté, flanc, bord; L. latus, eris; *it.* lato; *esp. port.* lado; *vcut.* lat; *prov.* latz, laz; *vfr.* lez; *nfr.* lez, *adv.*, a lature, a lături, L. ad latus, ad latera, *it.* allato, *esp.* al lado, à côté; *de-pre lature*, lături de côté; *pre de lături*, sur les côtés; *in lature*, *in lături* de côté, latéralement, dehors; le pl. lături côtés, voisinage, entours. lătunoae (pour lăturoae), sf. côté d'un tronc à scier, flache,

lacune, chassis; *latunoae in pânză* défaut dans la toile; - *lătunoș*, adj., latéral (v. Negr. 311: *lătundioase fire*); - *lăturalnic*, adj., subst., latéral, secondaire; paysan corvéable (v. Mag. Ist. 2. 290); - *lăturaș*, adj., subst., latéral, à côté; homme d'aide, aide, voisin, paysan corvéable; (v. Mag. Ist. 2. 289); *cal lăturaș* cheval de main; - *lătorean*, adj., subst., voisin, passager, étranger. *lăturiș*, adj., subst., adv., latéral, de côté; côté; latéralement. *lătureș* (*lătăreș*), adj., latéral, de côté, déprimé, plat; - *alăturez*, (*alătur*), ai, at, a, vb. 1; mettre à côté de—auprès de, annexer, rapprocher, comparer, confronter, mettre en parallèle, opposer, réduire; - *alăturare*, sf.; - *alăturaș*, sm. voisin; - *alăturător*, adj., subst., rapprochant, &c.; - *alăturătură*, sf. rapprochement, &c. *alăturiș*, adj., subst., adv., à côté, de côté; côté, voisinage; *alăturișuri*, pl. f. voisinage; - *inlăturez*, ai, at, a, vb. 1; mettre de côté, à l'écart, déplacer, écarter; *a inlătura greutatea* lever, trancher la difficulté; - *inlăturare*, sf.

Latin, adj., subst., L. *latinus*, a, um; *it.* latino, ladino; *esp.* latino, ladino, latin; *port.* latino, latim; *cat.* llati; *prov.* fr. latin; *alb.* latin, ljetin, ljetin; - *lătinesc*, adj., *alb.* latinerist, latinist, ljetinist; latin; - *lătinește*, adv., en latin; - *lătinie*, sf. langue latine, le latin.

Latru, ai, at, a, vb. 1; aboyer, clabauder, glapir, japper; L. *latrare*; *it.* *latrare*; *vesp. port.* *ladrar*; *cat.* *lladrar*; *prov.* *lairar*; *cânele ce latră nu mușcă* chien qui aboie ne mord pas. *lătrare*, sf.; - *lătrat*, sm., L. *latratus*; *it.* *latrato*; *esp. port.* *ladrado*, *ladrido*; - *lătrător*, adj., subst., aboyant, aboyeur; L. *latratorius*, *latrator*; *it.* *latratore*; *esp. port.* *ladrador*; - *lătrătură*, sf. aboiement.

Laț, sm., *lațuri*, pl. f., lacet, lacs, filet, maille, rets, piège, embûche; L. *laqueus*; *it.* *laccio*, *lasso*, *lassa*; *esp.* *lazo*; *port.* *laço*; *cat.* *las*; *prov.* *lac*, *laz*, *latz*; *fr.* *lacs*; *alb.* *ljak*; *nod cu laț* noeud coulant; - *lățisor*, sm. dim., * L. *laquiciolus*; *it.* *lacciolo*, *lacciuolo*, *prov.* *lassol* (* *laqueolus*); - *lățos*, adj., à lacet, avec des lacets, velu, à longs poils (v. Arh. R. 2. 14); - *inlățuiesc*, ii, it, i, vb. 3. = L. *laqueare*; *it.* *inlacciare*, *esp.* *enlazar*; *port.* *enlaçar*; *prov.* *enlassar*, *enlaissar*; *fr.* *enlacer*; - *inlățuire*, sf.

Lau, *lăui*, *lăut*, *lăua* ou *lá*, vb. 1; L. *lavo*, *lavi* ou *lavavi*, *lavatum* *lautum* *lotum*, *lavare*; *it.* *lavare*; *esp. port. prov.* *lavar*; *cat.* *llavar*; *fr.* *laver*; *alb.* *ljaig*; [le mot est employé seulement pour des lavages corporelles, pour *laver en général* on se sert de *spël* (v. c. m.)]; *a se lăua* (*la*) *se laver*; - *lăuare*, (*lare*) sf. action de se laver, lavage; - *lăut*, sm. L. *lotus* (*lautus*); lavage,

lotion; - *lăutor*, adj., lavant, laveur, L. lotor, (lavator); *it.* lavatore; *esp. port.* lavador; - *lăutură*, sf., L. lotura; *it.* lavatura; *esp. port. prov.* lavadura; *fr.* lavure; *alb.* ljarë; le pl. *lăuturi*, *lături* lavure, rinçure, eau de vaisselle; - *spël* (pour *spëlau*), ai, at, a, vb. 1; du L. ex-per-lavare (*ex-perluere*); *alb.* şpëljaig, şpljaig; laver en général; - *spëlare*, sf.; - *spëlât*, sm. lavage, lavure; - *spëlător*, oare, adj., subst., m. & f., lavant, laveur, laveuse; lavette, torchon, lavoir; - *spëlătoreasă*, *spëlătoriță*, sf. laveuse; - *spëlătorie*, sf. blanchisserie, buanderie; - *spëlătură*, sf. lavage, blanchissage; *alb.* şpëljára; - *spëlăcesc*, ii, it, i, vb. 3; laver, délayer; *a se spëlăci* pâilir, changer de couleur; - *spëlăcire*, sf.; - *spëlăcitură*, sf. lavage, lavasse, rinçure.

Laud, lăudai, lăudat, lăuda, vb. 1; L. laudare; *it.* lodare; *vesp.* laudar; *nesp.* loar; *port.* louvar; *cat.* lloar; *prov.* lauzar, lauxar, *fr.* louer; *alb.* ljevdoig, ljevdoouroig, ljavdoig, ljavdoouroig. *laudă*, sf., L. laus, laudis; *it.* laude, lode, lodo, *esp. port.* loa; *it.* laudore, *esp.* loor, *prov.* lauzor (**laudor*, *oris*); - *lăudare*, sf. action de louer, louange; - *lăudat*, sm., idem; - *laudăros*, adj., vanteur, vantard, bravache, fanfaron; - *laudăroşie*, sf. vanterie, bravade, fanfaronade; - *lăudător*, adj., subst., L. laudatorius, laudator; *it.* lodatore; *esp.* loador; *port.* louvador; *prov.* lauzador, lauzaire; *fr.* loueur, (*inus.*).

Laur, laor, sm., *Datura stramonium*; du L. laurus; *it.* lauro, alloro; *cat. vesp.* lauro; *port.* louro; *prov.* lauro; *nesp.* laurel, *fr.* laurier (**laurearius*); cfr. *fr.* lauréole *Daphne laureola*.

Letică, (leptică), sf. porte-chaise, litière; L. lectica; *it.* lettiga; *esp.* lechiga.

Leg, ai, at, a, vb. 1; *lier*, attacher, nouer, mailier, raccorder, relier, accoler (*vigne*) pommer (*fruits*, *choux*); L. ligare; *it.* legare, ligare; *esp. port.* ligar, liar; *cat.* lligar; *prov.* liguar, liar; *vfr.* loyer; *nfr.* *lier*, *liquer*; *alb.* ljiith; - *legăciune*, sf., L. ligatio, onis; *it.* legagione; *esp.* legacion; *port.* ligação; *prov.* liázó; *fr.* liaison; - *legămint*, sm., *legămint*, pl. f., L. ligamentum; *it.* legamento; *esp.* ligamento, ligamiento; *port.* ligamento; *prov.* ligament, liamen; *fr.* ligament; - *legare*, sf.; *legat*, sm. action de *lier*, de *nouer* (*des fruits*, &c.); *liaison*, *reliage*, *reliure*, *monture*; - *legător*, adj., subst., *it.* legatore; *esp.* legador; *prov.* liador; *fr.* lieur (*reli*eur); *legător de cărți*, *it.* legatore di libri. *legătoare*, sf. *lien*, *ligament*, *bandage*; - *legătorie*, sf. *atelier de reliure*; - *legătură*, sf., L. ligatura; *it.* legatura; *esp. port.* ligadura; *cat.* llégadura; *prov.* ligadura, liadura; *fr.* *ligature*,

liûre; *alb.* ljidourë; — lien, liure, monture, reliûre, liasse, poignée, faisceau, gerbe, botte, paquet, trousse, trousseau, rapport, raccordement, oeuvre (*d'une pierre*), liaison, ligue, engagement, pacte, conclusion, association, relation, suite; — *legăturică*, sf. petit paquet, liasse; — **desleg**, ai, at, a, vb. 1; *L.* dis-ligare; *it.* dislegare, slegare; *esp. port.* desligar, desliar; *cat.* deslligar; *prov.* deslegar, desliar (*esliar*); *fr.* délier; — *deslegare*, sf.; — *deslegător*, adj., subst., déliant, &c.; — *deslegătură*, sf. dégagement, &c.

Lege, sf. loi, légalité, foi, croyance religieuse; *L.* lex, legis; *it.* legge; *esp. port. vfr.* lei, *cat.* lleg; *prov.* leg, ley, lei; *nfr.* loi, *alb.* lîgje; *pre legea mea!* par ma foi! ma foi! — **legiuesc**, ii, it, i, vb. 3; légitimer, valider, statuer sur, donner des lois. *legiuire*, sf. loi, législation, légitimation, validité, régime; — *legiuit*, part., adj., légal, légitime, juridique, juste, valide, équitable; — *legiuitor*, adj., subst., législatif, législateur, légiste; — **inlegiuesc**, ii, it, i, vb. 3; légitimer; — *inlegiuire*, sf.; — *inlegiuitor*, adj., légitimant; — **nelegiuesc**, ii, it, i, vb. 3; transgresser la loi, commettre un délit; — *nelegiure*, sf. illégalité, délit, illégitimité.

Legum, sm., *legumă*, sf., *legumuri*, pl. f., *L.* legumen, inis; *it. port.* legume; *esp.* legumbre; *cat.* llegum; *prov.* legum, lium; *vfr.* legun, leün; *nfr.* légume; — *leguminos*, adj., *it. esp. port.* leguminoso; *fr.* légumineux.

Lemn, sm., *lemne*, pl. f., bois; *L.* lignum; *it.* legno, legna, legne; *esp.* leño, leña; *port.* lenho, lenha; *vc.* leny, lleny; *ncat.* llenya; *prov.* ling, linh, lenh, legna, leigna, lenha, linha, lenia; *vfr.* laigne; — *lemnar*, sm. ouvrier en bois, charpentier, bucheron, charron, *L.* lignarius; *it.* legnamaro; *esp.* leñero; *port.* lenheiro. *lemnărie*, sf. bois, charpente, fourrière, *L.* lignaria; *esp.* leñera. *lemnărit*, sm. bois en général, droit sur le bois; — *lemnîşor*, *lemnuş*, sm. petit morceau de bois; — *lemnîu*, adj. * *L.* lignivus = *ligneus*; ligneux; — *lemnos*, adj., *L.* lignosus; *it.* legnoso; *esp.* leñoso; *port.* lenhoso; *fr.* ligneux; — **inlemnesc**, ii, it, i, vb. 3. n., se lignifier, rester stupéfait, être saisi—frappé de stupeur, d'étonnement, d'épouvante; — *inlemnire*, sf.; — *inlemnît*, part., adj., lignifié, stupéfait.

Leşie, sf., *L.* lixivia, lixivium (*lix*); *it.* lisciva, liscia, liscio; *esp. port.* lexia; *cat.* llexiu; *prov.* lissiu, leissiu; *fr.* lessive; *serbe* lîksija, luşija; *nsl.* luşija; — *leşios*, adj., *it.* lissivioso. **leşiez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* lissiviare; (*it.* lessare, *mlat.* lixare de *lix*); *port.* lexiviar; *fr.* lessiver; — *leşiare*, *leşiere*, sf. lessivage.

Leu, sm. *lei*, pl., *L.* leo, leonis; *it.* leone, lionne; *esp.* leon;

port. leão; *cat.* lleo; *prov.* leo; *fr.* lion; en *rom.* aussi une monnaie de 40 bani = 40 cent.; c'est la traduction du *turc* aslânly, *aslany* piastre de 40 paras de *aslan* lion; *cfr. it.* leone écu de lion, *nhall.* loewenthaler; - *leiță*, sf. lionne; aussi *petite piastre*; (v. Alex. B. 1. 46); - *leoe*, sf., L. leaena; *esp. prov.* leona; *port.* leoa; *cat.* lleona; *fr.* lionne; - *leoaică*, sf. idem. *leușor*, sm. lionceau.

Leuruscă, sf., L. labrusca; *it. esp.* lambrusca; *esp. port. prov.* labrusca; *cat.* llambrusca; *fr.* lambrusque, lambruche; *alb.* ljerrousk, ljarrouşk.

Lictar, sm., L. electuarium; *it.* elettuario, elettovario, lettuario, lattuario, lattovaro; *esp. port.* electuario; *cat.* electuari; *prov.* electuaris, lactoari, lectoari, lectuari; *vfr.* lectuaire; *nfr.* électuaire; *nhall.* latwerge.

Limbă, sf. langue, langage, avis, connaissance, garde d'une serrure; L. lingua; *it.* lingua; *sarde* (logod.) limba; *esp.* lengua; *port.* lingoa, lingua; *cat.* llengua; *prov.* lengua, lenga; *fr.* langue; a lua, a *prinde limbă* = *it.* pigliar lingua, *esp.* tomar lengua, prendre connaissance, entendre, ouïr, comprendre; a se duce limbă = *it.* venire per lingua, se répandre le bruit; cu limbă de moarte testamentaire; le pl. *limbele* les peuples; - *limbareț*, adj., loquace, bavard, causeur; * L. linguaricius; *esp.* lenguaraz; *port.* lingoaraz (*linguaraceus); - *limbăriță*, sf. ranule, batrachus. *limbuliță*, *limbușoară*, *limbuță*, sf. languette; - *limburuș*, sm. languette, ardillon, soupape, lulette; - *limbut*, adj., causeur, loquace, bavard, disert; L. linguatus; *it.* linguuto; *cat.* lengud; *prov.* lengut; - *limbuțesc*, ii, it, i, vb. 3; bavarder, avoir la langue bien affilée, causer beaucoup = *it.* linguettare, *vesp.* lenguear, *prov.* lenguejar; - *limbuție*, sf. bavardage, loquacité, verbiage, caquet, babil; - *limbuțire*, sf.; - *limbuțit*, part., adj., bavard, verbeux; = *it.* linguacciuto; - *lingură*, sf. cuiller; L. ligula, lingula, (*dim.* de lingua); *alb.* ljougë; *lingura inimei* le creux de l'estomac; *lingura peptului* clavicule; *lingură rotărească* tarière; - *lingurar*, sm. qui fait de cuillers en bois; - *linguré*, sf. *lingurele*, pl. petite cuiller, creux de l'estomac; - *lingurică*, sf. idem; *lingurica peptului* clavicule; *lingurica inimei* creux de l'estomac. *linguriță*, sf. petite cuiller; - *linguroiu*, sm. grande cuiller, cuiller à pot.

Limbric, sm., L. lumbricus; *it.* lombrico, lombrio; *esp.* lombriz, lambrija; *port.* lombriga; *prov.* lombric, lumbric; *fr.* lombric; - *limbricariță*, sf. semence de sédoire, semencine, barbotine, vermifuge; - *limbricuț*, sm., *it.* lombricuzzo.

Limpede, adj., L. limpidus, a, um; *it.* limpido, linde; *esp.* limpio, lindo; *port.* limpido, limpo, lindo; *npr.* lindo; *fr.* limpide; - **limpezesc**, ii, it, i, vb. 3; clarifier, dépurer, éclaircir, épurer, purifier, liquider = L. limpidare, *esp.* limpiar, *port.* limpar; - **limpezeală**, sf. clarification, &c.; - **limpeziciune**, sf., **limpezie**, sf., **limpezime**, sf. limpidité; - **limpezire**, sf. **limpeziu**, adj., assez limpide; (v. Alex. Bal. 1. 82); - **limpezitor**, adj., clarifiant, &c.; - **limpezitură**, sf. clarification.

Lin, adj., tranquille, calme, doux; L. lenis, e; *it.* lene, leno; *esp.* lene; *prov.* len, lene, le; - **linişor**, adj., un peu tranquille, &c.; - **linişte**, sf. calme, quiétude, repos, sérénité, silence, sécurité, paix, ordre, retraite; - **liniştesc**, ii, it, i, vb. 3; apaiser, calmer, tranquilliser, remettre; *a se linişti* s'apaiser, se tranquilliser, se reposer = L. lenire, *it.* lenire, *esp.* *prov.* lenir. **liniştire**, sf.; - **liniştitor**, adj. calmant, tranquillisant, rassurant. **alin**, ai, at, a, vb. 1; adoucir, mitiger, lénifier, calmer, apaiser, tranquilliser, alléger; * L. ad-lenare; *vit.* allenire; *nit.* allenare. **alinare**, sf.; - **alindător**, adj., calmant, lénitif, adoucissant; - **alindătură**, sf. adoucissement. &c.; - **alint**, ai, at, a, vb. 1; délicater, mignarder, caresser, amadouer, gâter (*un enfant*), mignoter, dorloter; d'un type *L. ad-lentare (lentus—lenitus—lenire); *it.* lentare, allentare; *prov.* allentar; *fr.* alentir (ralentir = * *re-ad-lentire*); *a se alinta* se délicater; - **alintare**, sf.; - **alintător**, adj., subst., caressant, &c.; - **alintătură**, sf. caresse, mignardise; *it.* allentatura *relâchement*.

Lindină, sf., L. lens, lendis (peut-être *lendinis*); *it.* lendine; *esp.* liendre; *port.* lendea; *prov.* lende; *fr.* lente; - **lindinos**, adj., *it.* lendinoso; *esp.* lendroso; rempli de lentes.

Ling, linsei, lins, linge, vb. 2; L. lingo, linxi, linitum, ěre; lécher, laper; - **lingător**, adj., subst., léchant, lécheur; - **lingătură**, sf. action de lécher; - **lingău**, sm. flaireur, écornifleur, pique—assiettes, parasite; - **lingere**, sf., **linsoare**, sf., **linsătură**, sf. action de lécher; - **lingăresc**, ii, it, i, vb. 3; lécher, flatter, écornifler; - **lingărire**, sf.; - **lingăritor**, adj., subst., léchant, lécheur; - **lingăritură**, sf. action de lécher, de flatter; - **lingăros**, adj., flatteur, caressant; - **linguşesc**, ii, it, i, vb. 3; lécher, caresser, flatter, flagorner, enjoler, ramper, s'insinuer, pateliner; *a linguşi cuiva sau pre cineva* flatter q; - **linguşire**, sf.; - **linguşitor**, adj., subst., flattant, flatteur; - **linguşitorie**, **linguşitură**, sf. câlinerie, flagornerie; - **preling**, linsei, lins, linge, vb. 2. réfl., *a se prelinge* couler, fuir, s'enfuir (*d'un tonneau*); * L. per-lingere; - **prelingere**, sf.

Lîngă, adv. v. lung.

Lingură, s. v. limbă.

Linie, sf. ligne, raie, trait, filet, règle; *L. linea*; *it. cat. esp. linea*; *port. linha*; *prov. linha*, ligna; *fr. ligne*; *nsł. linia*; *pol. linea*, linia; *cech. linie*; *russe linija*; *nsł. linia*, linir, *pol. liniał*, *russe lineika*, *nhall. lineal règle*; - *liniuță*, sf. petite ligne, règle; - **liniez**, ai, at, a, vb. 1; tracer des lignes, régler; *L. lineare*; *it. lineare*; *esp. linear*; *fr. ligner*; *nsł. linovati*, linirati. *liniare*, *liniere*, sf.

Linte, sf., *linți*, pl., *L. lens*, lentis; *it. esp. lente*; *it. lenticchia*, *esp. lenteja*, *port. lentilha*, *prov. lentilla*, lentilha, *fr. lentille de lenticula*; le pl. *linți* aussi grains de ladrerie chez les cochons (v. C. C. § 1242); - *lintea praturui* *Lathyrus sativus*; - *lintișoară*, sf. petite lentille; - *lintiță*, sf. dim., aussi *Lemna minor*; le pl. *lintițe* lentilles, rousseurs = *L. lentigo*, inis, *it. lentiggine*.

Lințol, s. v. in.

Lior, (*lădor*), sm. filasse; du *L. liber*, bri, *liber*, livre (cfr. *faur* = *faber*); *it. esp. libro*; *port. livro*; *cat. llibre*; *prov. libro*; *fr. liber*, livre; *lior de in* filasse de lin.

Liuriu, sm. piquette; *L. lora*, lorea; *vénit. mant. véron. tyrol it. lora*; *bresc. cré. lura*; *serbe, pt. russe lura*; *magy. lôre*; *vhall. lûrâ*; *mhall. lûre*; *nhall. lauer*; - *liurcă*, sf. mauvaise boisson.

Loc, sm., *locuri*, pl. f., lieu, local, localité, endroit, parage, place, site, terrain, emplacement, emploi, placenta (*arrière-faix*); *L. locus*; *it. luogo*, loco; *esp. luego adv.*, *port. logo adv.*, *cat. lloc*; *prov. loc*, luoc, luec; *vfr. luec*, lues, leu; *nfr. lieu*; *loc!* interj. place! au large!; *a locuri* par ci—par là, quelque part.; *de loc* sur place, tout de suite, du tout, aucunément; (cfr. *L. illico*; *vit. loco adv.*; *esp. luego*; *port. logo*; *prov. luec*, adv.; *vfr. lues adv.*); *in loc de*, *L. in loco*, loco; au lieu de, à la place de, au—à défaut de, loin de; *pre loc* sur place, sur le champ, de suite; *la față locului* sur les lieux; *a ave loc*, *L. locum habere*, *it. aver luogo*, avoir lieu; *a prinde loc* trouver sa place, être à sa place, tenir de la place; - *loculeț*, *locușor*, (*it. luoghicciolo*), *locuț*, sm. dim.; - **mijloc** (pour *miez-loc*), sm., *mijloace*, pl. f., milieu, centre, cœur, reins, moyen, intermédiaire, expédient, ressource, manière, mesure, voie, faculté; *L. medius locus*; *it. miluogo*; *prov. miegluoc*, mieh luoc, mei loc; *fr. milieu*; *in—prin mijloc* au—à travers; *cu—prin mijlocul* moyennant, par la voie; *a intra la mijloc* intervenir, intercéder, s'interposer; *de mijloc* médiocre, moyen, passable; *a da mijlocul* plier les reins; - *mijlocăș*,

adj., subst., moyen (surtout de fortune moyenne); - **mijlocesc**, ii, it, i, vb. 3; moyenner, intervenir, intercéder, s'entremêler, s'interposer; cfr. le *ngr.* μεσιτεύω (de μέσος) *négociier, traiter en qualité de médiateur*; - **mijlocie**, sf. moyenne (d'une chose); - **mijlocime**, sf. moyenne (la), médiocrité; - **mijlocire**, sf.; - **mijlocitor**, adj., subst., intermédiaire, médiateur, entremetteur, intercesseur; *a se pune mijlocitor pentru-intru ceva* s'entremettre de qch.; - **mijlociu** adj., moyen, mitoyen, intermédiaire, médiocre, passable; - **inlocuesc** ii, it, i, vb. 3; remplacer, suppléer, substituer, subroger, tenir lieu de, mettre à la place; *[le verbe *lăcui* demeurer, résider, loger, que tout le monde écrit *locui*, ne procède pas plus de *loc* (locus-locare = *fr.* louer) que le verbe *fr.* *loger*; c'est tout bonnement le *magy.* *lakni* demeurer, habiter. *lakas* habitation en rom. *lăcaș*]*; - **inlocuire**, sf.; - **inlocuitor**, adj., remplaçant **intruloc**, (*inturloc, intorloc*), ai, at, a, vb. 1; L. **intrulocare** mettre dans quelque lieu, réunir, assembler; *a se intruloca* se placer, s'assembler; - **intrulocare**, sf.; - **culc**, ai, at, a, vb. 1; coucher; L. **collocare** (*placer, coucher*); *it.* *colcare, corcare, coricare*; *cat. prov.* *colgar*; *vfr.* *colcher, couchier*; *nfr.* *coucher*; *esp.* *colocar, port.* *collocar* *placer*; *esp. port.* *colgar* *couvrir de qch. tendre, tapisser, faire un cadeau à q. le jour de sa fête*; - *a se culca* *it.* *colcarsi*, se coucher; *soarele se culcă, it.* *il sole si corica* le soleil se couche; - **culcare**, sf., *prov.* *colgar, colguar*; *fr.* *coucher*; **culcat**, sm., **culcate**, pl. f., coucher; - **culcuș**, sm., **culcușuri** pl. f., couchée, couche, antre, tanière, terrier; - **scol**, (pour *scol-sculc*), **sculai**, **sculat**, **scula**, vb. 1; L. **ex-collocare**; *it.* *scorcarea* lever, soulever, relever, redresser, *a scula din somn* éveiller, réveiller; *a se scula, it.* *scorcarsi*, se lever, se soulever, se ramasser, s'éveiller; - **sculare**, sf.; - **sculător**, adj., levant; - **rêscol**, ai, at, a, vb. 1. = L. **re-ex-collocare**; lever de nouveau, relever, soulever, ressusciter; *a se rêscula* se relever; *[*rêscol* ne doit pas être confondu avec *rêscolesc—rêsccoală* sédition du *vsl.* *raskola* sédition]*; - **rêsculare**, sf.

Locotesc, ii, it, i, vb. 3; bavarder, jaser = L. *loquitari*. **locotareș**, adj., bavard, jaseur; - **locotire**, sf.

Lor, dat. pl. du pron. pers.; génit. & dat. pl. de l'art. m. & f., du L. *illorum*; *it.* *loro*; *cat.* *llor*; *prov.* *lor, lhor, lur*; *vfr.* *lor*, *nfr.* *leur*; *a lor* génit. pl. du pron. pers. = *it.* *di loro, loro*.

Lotru, sm. larron, voleur; L. *latro, onis*; *vit.* *ladro, latro*; *esp.* *ladron*; *port.* *ladrão*; *cat.* *lladre*; *prov.* *ladre (avare)*; *laire, lairo, lairon (voleur)*; *vfr.* *laire, lerres, lières*; *nfr.* *ladre (avare, pingre)*, larron; *nsl.* *loter, lotar lascivus*; *cech.* *lotr scelestus*;

croat. lotar *ebriosus*; *serbe* lotar *tardus, ignavus*; *pol.* lotr, *vrusse* lotyga *homo nequam*; *magy.* lator *improbis*; *vhall.* lotar; *mhall.* loter, *nhall.* lotter *vide, lâche*; - *lotru*, adj., adv., comme un larron, en larron, de guet—apens (v. Bl. Gr.); *câne lotru* chien hargneux; - *lotresc*, ii, it, i, vb. 3; voler, piller; *prov.* laironar, *vfr.* larronner; *nsl. cech.* lotrovati; - *lotrie*, sf. vol, volerie, pillerie; *esp.* ladronia; *prov.* layronia; *nsl. croat.* lotrija; - *lotrire*, sf.

Lua, inf.; *ieu* (ieau-iau pour *lieu*), ind. prés., *luai*, (pour *leuai*), *luat* (*leuat*), *lua* (*leua*), vb. 1; enlever, lever, emporter, prendre, ôter, remporter, saisir, subir; *L.* levare; *it.* levare; *cat. esp.* llevar; *port. prov.* levar; *fr.* lever; a *'ști lua asupra*, a *lua asupra* *'ști* s'appliquer qch., prendre sur soi, s'ériger; a *lua a minte* (*levare ad mentem*) observer, regarder à, remarquer, se ressouvenir; a *lua in gură* proférer; a *lua drept faptă* poser en fait; a *lua partea cuiva* prendre le parti de q.; a *lua in ris* se moquer de q., persiffler, railler; a *lua pre cineva mânia* se mettre en colère = *esp. port.* llevar, levar se da . . ; a *lua în rău*, *esp.* llevar á mal alg. c., prendre en mal qch.; a *lua de mână*, *port.* levar pe la mão, mener par la main; a *se lua* s'ôter, se prendre; a *se lua după cineva* suivre q., se mouler sur q.; a *se mai lua* distraire son esprit; - *luare*, sf. action d'enlever, &c.; *luare a minte* attention, observation, prévoyance, regard, intérêt, précaution; - *luat*, sm., *it.* levata; *vesp. port. prov.* levada; *fr.* levée; *luatul—datul* avoir—devoir; - *luător*, adj., subst., *it.* levatore; *vesp.* levador; *prov.* levador; *luător a minte* attentif, observateur, soigneux; - *luătură*, sf. levée, &c.; *it.* levatura; *esp. port. prov.* levadura; *fr.* levûre; - *aluat*, sm., *aluaturi*, pl. f., levain, ferment, pâte, pâtisserie; d'un type **L allevatum*; *port.* levado, *cat.* llevat, *prov.* levat, *néap.* levato, *piém. mil.* levà de *levatum*; *it.* lievito, *esp.* leudo, *port.* levedo d'un part. *levitus* pour *levatus*; *prov.* levam, *fr.* levain de *levamen*; - *aludtos*, adj. pâteux; - *aluățel*, sm. petite pâte; - *ușor*, adj., léger (ce qui n'est pas lourd), agile, dispos, facile, volage, fugitif, inconstant, faible; d'un type *L. leviciolus* (*leuiciolus—ieuiciolus—ieușor—ușor*) pour *leviculus*; *it.* lieve, *esp. port.* leve, *prov.* leu, *alb.* ljeħ, ljeħetë, lje, ljetë de *levis*; *it.* leggiero, *cat.* lleuger, *esp.* ligero, *lijero*, *port.* ligeiro, *leviario*, *prov.* leugier, *fr.* léger d'un type **leviarius*; - *ușuratic*, adj., léger; - *ușurel*, adj., dim.; - *ușurez*, (*ușorez*), ai, at, a, vb. 1; alléger, soulager, atténuer, faciliter, décharger, diminuer, amoindrir, réduire = *it.* allegiare, *alleggerire*, *esp.* aliviar, *aligerar*, *port.* alliviar, *aligeirar*, *cat.* alleujar, *alleu-gerar*, *prov.* aleujar, *aleviar*, *fr.* alléger, *alb.* ljenoig—tous d'un

type * *alleviare*; - *ușurare*, sf.; - *ușurătate*, sf. légèreté, facilité, folâtrerie = L. *levitas*, atis; - *ușurime*, *ușurință*, sf. idem.

Lucesc, ii, it, i, vb. 3; L. *luceo*, *luxi*, *lucēre*; *it.* *lucere*; *esp.* *lucir*; *port.* *luzir*; *cat.* *lluir*; *prov.* *luzer*, *luser*, *luzir*; *vfr.* *luisir*; *fr.* *luire*; - **luceafēr**, sm., *luceaferi*, pl., L. *lucifer*; *it.* *lucifero*; *esp.* *lucero*, (*lucifero*, adj. poét.); *port.* *lucifer*; *prov.* *fr.* *lucifer*; - *luceafērel*, sm. petit *lucifer*, (v. M. M. C. 48); - *luceala* sf. lueur, splendeur, clarté; - *lucie*, sf. lueur, lucidité; - *lucire*, sf.; - *lucitor*, adj., luisant; - *lucoare*, sf., (v. Ur. 3. 103); *vit.* *lucore*; *prov.* *lugor*, *vfr.* *luor*; *nfr.* *lueur*; - *lucios*, adj., * L. *luciosus* pour *lucidus*; *lucide*, lumineux, clair, brillant, poli. *lucioșie*, sf. lucidité; - *lúciu*, adj., subst., * L. *lucius* = *it.* *port.* *lucido*; *esp.* *lucido*, *lúcio*; *fr.* *lucide*; *luciul mării* l'uni, le poli, le large de la mer, la pleine mer; - **luciez**, ai, at, a, vb. 1; polir, lisser = L. *lucidare*; - *luciare*, *luciere*, sf.; - *lucietor*, adj., polissant, lissant; - *lucietură*, sf. polissure; - **strălucesc**, ii, it, i, vb. 3; * L. extra-*lucere*; briller, luire, flamboyer, resplendir, reluire, éclater, réfléchir, se refléter, rayonner, illustrer. *străluceală*, sf. lustre, éclat, brillant, splendeur; - *strălucire*, sf. *strălucit*, part., adj., brillant, illustre, splendide, somptueux. *strălucitor*, adj., idem = *it.* *stralucente*.

Lucru, sm., *lucruri*, pl. f., chose, objet, affaire, travail, œuvre, ouvrage, besogne, peine, tâche, occupation, fait; *a pune la lucru* mettre à l'œuvre, au travail; *a da de lucru* donner de l'occupation, du travail; *zi de lucru* jour ouvrable, ouvrier; *lucru de nimică* chose de rien, bagatelle; - **lucrez**, ai, at, a, vb. 1; travailler, opérer, manifester, élaborer, procéder; L. *lucrari*; *it.* *lucrare*; *cat.* *esp.* *port.* *prov.* *lograr*; *port.* aussi *lucrar*; - *lucrăcios*, adj., laborieux, actif; - *lucrare*, sf., *lucrat*, sm. action de travailler, travail; - *lucrător*, adj., subst., laborieux, actif, travailleur, ouvrier. *lucrătorie*, sf. ouvroir, atelier; - **prelucrez**, ai, at, a, vb. 1; L. *per-lucrari*; parfaire, achever, finir, perfectionner, ragréer, remanier, retoucher; - *prelucrare*, sf.

Lume, sf. monde, univers, public, foule, réunion, rassemblement; L. *lumen*, inis; *it.* *port.* *lume*, m.; *vesp.* *lumbre*, *lumne* (*luminis*), f.; *cat.* *llum*, m.; *prov.* *lum*, m.; *a veni pre lume* venir au monde i. e. naître; *a se duce în lumea* fréquenter le monde, voir du monde; *a 'șt lua lumea în cap* aller par monts et par vaux; - *lumean*, adj., subst., mondain; - *lumesce*, adj., mondain, temporel, séculier, terrestre; - *lumește*, adv., mondainement, &c.; - *lumeț*, adj., mondain, temporel; - *lumină* (vulg. *lumină*), sf. lumière, lumineuse, clarté, jour, monde; du génit.

L. luminis; *vit.* lumine; *vesp.* lumbré, lumne; *lumina ochiului* prunelle, pupille; *a da lumină* mettre au jour, manifester; *a eși la lumină* se faire jour, paraître; - *luminare*, sf., *L. luminar*, aris; *it.* luminare (luminara); *esp. port.* luminar; *fr.* luminaire; *it.* lumiera (luminiera), *esp.* lumbrera, luminaria, *port.* lumieira, luminarias, pl., *prov.* lumneira, lumeira, *fr.* lumière du BL. *luminaria*; - *Luminarea Voastră!* Votre Lumière! Votre Sérénité! Illustrissime! *titre que l'on donne à un grand*; - *luminărar*, sf. marchand, fabricant de chandelles; - *luminărarie*, sf. fabrique de chandelles; - *luminărică*, sf. petite lumière; *luminărica Domnului* Verbascum Thapsus; - *luminică*, *luminioară*, *luminită*, sf. dim. *luminez*, ai, at, a, vb. 1; éclairer, illuminer, briller, luire, éclaircir; *L. luminare*; *it.* alluminare, illuminare; *esp.* alumbrar, iluminar; *port.* allumiar, illuminar; *prov.* alumenar, alumnar, illuminar, ellumenar; *fr.* allumer; BL. adluminare—inluminare; *a se lumina* s'éclaircir, s'éclairer (aussi au fig.); *a se lumina de zioa* commencer à faire jour; - *luminare*, sf. éclairage, illumination; - *luminat*, part., adj., éclairé, illuminé, lumineux, illustre; *septămintă luminată* la semaine de Pâques, la semaine sainte; *Luminate Doamne!* Illustrissime Prince! - *luminător*, adj., subst., éclairant, illuminant, brillant; - *luminătură*, sf. éclairage, &c.; - *luminos*, adj., *L. luminosus*; *it. esp. port.* luminoso; *cat.* llinimos; *prov.* luminos; *fr.* lumineux.

Lună, sf. lune, mois; *L. luna*; *it. esp. prov.* luna; *port.* lua; *cat.* lluna; *prov.* luna, lhuna; *fr.* lune; - *luni*, sf. lundi; du génit. *L. lunae* sc. *dies*; *istr.* lur; *vit.* luni; *esp.* lunes; *prov.* lus, luns; *vénit.* luni; *romagn.* lon; *it.* lunedì, *fr.* lundi de *lunae dies*; *prov.* dilūs, diluns, *cat.* diluns de *dies lunae*; - *lunărică*, *lunăriță*, sf., Botrychium lunaria; - *lunatic*, adj., *L. lunaticus*; *it. esp. port.* lunatico; *cat. prov.* lunatic; *fr.* lunatique; - *lunesc*, adj., lunaire; - *lunișoară*, *luniță*, sf. petite lune, petit mois. *trilunie*, sf. trimestre.

Lunec, *alunec*, ai, at, a, vb. 1; glisser, échapper, faire un faux pas (au fig.); *L. lubricare*, ad—lubricare (avec syncope de *b* et changement de *r* en *n*); *it.* lubricare; *esp. port.* lubricar; *a aluneca cuiva piciorul* le pied a manqué à q.; *a se aluneca cu mintea* faire des écarts, faire des digressions, extravaguer; *a se aluneca cu vorba* laisser échapper un mot; - *lunecare*, *alunecare*, sf.; - *lunecător*, *alunecător*, adj., glissant, &c.; - *lunecătură*, *alunecătură*, sf. glissement, &c.; - *lunecos*, *alunecos*, adj., glissant; - *lunecuș*, *alunecuș*, sm. état ou qualité de ce qui est glissant, verglas; *lunecuș de gheață* glissoire.

Lung, adj., subst., L. longus. a, um: *it.* lungo, (lunge, lungi, adv.); *resp.* luengo, lungo, longo; *port.* longo, longe; *cat.* llonch, lluny; *prov.* long, lonc, loing, lonh, lung, luenh, lunh; *vfr.* loing; *nfr.* long, loin; *in de lung*, *it.* a di lungo, au long, tout au long; *pre lung*, L. per longum, au long. tout au long; *in lung*, de a lungul au—en long, longitudinalement; - **lingă** (pour lungă), prép., auprès, près, proche de, à côté de, contre, en comparaison avec, au surplus, outre; L. longum; *it.* lungo, lunghesso; *port.* ao longo de; *prov.* lonc, le lonc; *vfr.* lonc; *nfr.* le long de, du long de, au long de (cfr. le vb. *longer*); - **lungaciu**, adj., subst., long, grande perche = L. longurio, longurius; *it.* lungaccio; - **lungan**, adj., subst., idem; - **lungăreț**, adj., longuet, un peu long. oblong; - **lungău**, adj., subst., long, grande perche; - **lungesc**, ii, it, i, vb. 3; allonger, étendre, rallonger; - **lungime**, sf. longueur, étendue; - **lungire**, sf.; - **lungiș**, adj., subst., adv., long, en long; longueur; de a lungișul de long, le long, tout au long; - **lungișor**, adj., longuet; - **lunguleț**, **lungureț**, **lungueț**, **lungușor**, **lunguț**, adj. dim.; - **alung**, ai, at, a, vb. 1; éloigner, chasser, poursuivre; L. ad—longare = *elongare*; *it.* allungare: *resp.* alongar, alungar: *vecat. port.* alongar; *prov.* alongar, alunhar, longar, luenhar. loingnar, esloignar; *eslueingnar*, *eslonhar*; *fr.* allonger, éloigner. *alungare*, sf.; - **alungător**, adj., subst., chassant, poursuivant. poursuiveur; - **alungătură**, sf.; - **inlungesc**, ii, it, i, vb. 3.=lungesc. **indelung**, ai, at, a, vb. 1; **indelungesc**, ii, it, i, vb. 3.=lungesc. **prelungesc**, ii, it, i, vb. 3; L. perlongare pour *prolongare*; *it.* prolungare; *esp. port.* *prolongar*; *cat.* perlongar, prolongar; *prov.* perlongar, perlonjar, prolonguar; *fr.* prolonger; - **prelungire**, sf. **prelungitor**, adj., subst., prolongeant, celui qui prolonge; - **prelungitură**, sf. prolongement, &c.

Lungoare, s. v. lănced. — **Luni**, s. v. lună.

Luntre, sf. canot, barque, nacelle, esquif, gondole; L. linter, lintris; *ngr.* λόντρα grande frégate; *alb.* loundrë bac, barque: *turc* londra gabare; a se face luntre și punte aller contre vent et marée; - **luntrar**, **luntraș**, sm., L. lintrarius; batelier, bachoteur, gondolier, canotier; - **luntrișoară**, **luntriță**, sf. dim.; - **luntrăresc**, ii, it, i, vb. 3; conduire une nacelle, aller en nacelle: (v. Con. P. 277); - **luntrărire**, sf.

Lup, sm., L. lupus; *it.* lupo; *esp. port.* lobo; *cat.* llob; *prov.* lup, lop; *vfr.* leu; *nfr.* loup; - **lupan**, adj., comme un loup, au poil de loup; *vacă lupana* vache au poil de loup; - **lupare**, sf., * L. luparis, e, loupe (tumeur); *ngr.* λουμπουνάρι; - **lupesc**, adj., *it.* lopesco; *foame lupească* faim dévorante; - **lupește**, adv.,

en loup; - *lupoae*, *lupoaică*, sf. louve; - *lupoiu*, sm. grand loup. *lupușor*, sm. louveteau.

Luptă, sf. lutte, combat, lice, joute, conflit, rencontre, engagement, prise; L. *lucta*; *it.* *lutta*, *lotta*; *esp.* *lucha*; *port.* *luta*; *vcat.* *luyta*, *lluyta*; *prov.* *lucha*, *locha*, *loita*; *vfr.* *luite*, *loite*; *nfr.* *lutte*; - *lupt*, ai, at, a, vb. 1; L. *luctari*; *it.* (*luttare*), *lottare*; *esp.* *luchar*; *port.* *lutar*; *vcat.* *lluytar*; *prov.* *luchar*, *lochar*, *loitar*; *fr.* *lutter*; *alb.* *lūtoig*; *ljouftoig*, *ljëftoig*, *ljiftoig*; - *luptaciu*, sm. lutteur; - *luptare*, sf.; - *luptaș*, sm. lutteur; - *luptat*, sm., L. *luctatus*; *lutte*; - *luptător*, adj., subst., L. *luctatorius*, *luctator*; *it.* *lottatore*; *esp.* *luchador*; *port.* *lutador*; *prov.* *luchador*, *loitador*; - *luptătură*, sf. lutte.

Lustru, sm. lustre, brillant, poli, vernis, brunissure, laque; L. *lustrum*; *it.* *lustro*; *esp. port. fr.* *lustre*; *pol.* *lustr*; - *lustruesc*, ii, it, i, vb. 3; *lustrer*, glacer, polir, vernir, fourbir; L. *lustrare*; *it.* *lustrare*; *esp. port.* *lustrar*; *fr.* *lustrer*; - *lustrueală*, sf. polissure, vernissure; - *lustruire*, sf.; - *lustruitor*, adj., subst., *lustrant*, *lustreur*; - *lustruitură*, sf., *it.* *lustratura*.

Lut, sm. terre grasse, terre argileuse; L. *lutum*; *it.* *loto*, *luto*; *esp. port.* *lodo*; *cat.* *llot*; *prov.* *lot*; *fr.* *lut*; *alb.* *ljeth*. *lutărie*, sf. fosse d'où l'on tire la terre glaise; - *lutișor*, sm. dim.; *lutișor galbăn*, terra citri; - *lutos*, adj., L. *lutosus*; *it.* *lotoso*, *lutoso*; *esp. port.* *lodoso*; *cat.* *llotos*; *prov.* *lutos*; - *lутuesc*, ii, it, i, vb. 3; enduire, boucher avec de l'argile; L. *lutare*; *it.* *lotare*, *lutare*; - *lutuire*, sf.

M

Ma, conj. v. mai.

Măcău, s. v. mătcă.

Măcelar, sm. boucher; L. *macellarius*; *it.* *macellaro*, *macel-lajo*; *prov.* *mazelier*, *mazeller*; *ngr.* *μακελλάρης*; - *măcelăresc*, adj., en boucher, comme un boucher; - *măcelăresc*, ii, it, i, vb. 3; massacrer, tuer, égorger; *it.* *macellare*; *prov.* *mazellar*; *ngr.* *μακελλεύω*, *μακελλεύω*; - *măcelărie*, sf. boucherie, massacre, carnage, tuerie; *alb.* *makjelji*; *ngr.* *μακελλεῖον*; - *măcelărîre*, sf. boucherie.

Macin, ai, at, a, vb. 1; moudre, triturer, broyer, écraser; *it.* *macinare*; du L. *machina instrument artificiel*; *a se măcina*

se moudre, se réduire en poudre, tomber en efflorescence; - *măcinare*, sf., *măcinat*, sm., *măciniș*, sm. action de moudre; - *măcinător*, adj., subst. moulant, celui qui moud; *it.* macinatore. *măcinătură*, sf. mouture, trituration; *it.* macinatura.

Măciucă, sf. massue, assomoir, maillet; *rpg.* massuca, *mas-sua*; *fr.* massue; *pic.* machuque; *ngr.* ματσοῦκα; *nsl.* serbe mačuga; *pol.* maczuga, maczuszka; *cfr. esp.* mazuca *glaïeul, iris, it.* mazza, mazzo, *esp.* maza, mazo, *port.* maça, maço, *cat.* massa, *prov.* massa, maça, *fr.* masse, *ngr.* μάτσα — de *matea*, primitif perdu de *mateola*, instrument pour enfoncer en terre (Plin. 17, 18, 29); *părul mi se face măciucă* les cheveux me dressent à la tête, mes cheveux se hérissent; - *măciulie*, sf. pommeau, pommette, pomme, tête; *cfr. it.* mazzochio, mazzolino, *esp.* mazorca, *port.* mazaroca *pelote*; *pol.* maczuszki, pl. (de maczuszka) *tête de semence*; - *măciucos*, adj., noueux = *it.* mazzocchiuto; - *măciucută*, sf. petite massue.

Măcriș, sm. oseille; d'une forme * *L. rumaciceus*, transposé en *macriceus* du *L. rumex*, icis; *esp.* romaza = *romacea*; *măcriș* de *spin* *Berberis vulgaris*; - *măcrișor*, sm., *Oxalis*; *Rumex acetosella*.

Macru, adj., *L. macer*, cra, crum; *it.* macro, magro; *esp.* port. magro; *cat.* magre; *prov.* magre, maygre; *fr.* maigre. *măcrime*, sf. maigreux; - *măcrișor*, adj., *it.* magricciuolo; maigrelet.

Măduă, s. v. miez.

Măgheran, sm., *it.* majorana, maggiorana; *vesp.* majorana, mejorana; *port.* maiorana, mangerona; *prov.* majorana; *vfr.* marone; *nfr.* marjolaine; *nhall.* meigramme; *nhall. bav.* maigram, majoran; *angl.* marjoram; *serbe* mejeran; *nsl.* majuran, mažurana; *russe* majoranъ, majeranъ; *pol.* majeran; *magy.* majoránna; *ngr.* ματσοῦράνα; toutes ces formes sont défigurées du *L. amaracus*, (ἀμαράκος) *origanum majorana*, en y mêlant d'une manière confuse *major*—*majoranus* (majorinus).

Măgură, sf. hauteur, colline, montagne boisée; *peut-être* du *L. macula tache*; *it.* macola, macchia *tache, haie, broussailles, hallier, taillis*; *cat. esp. port. prov.* macula *tache*; *esp. port.* mancha (pour *macha*) *tache, taillis*; *port.* magoa *tache, chagrin*; *fr.* macule; *une autre forme* du *L. macula est*: *it.* maglia, *cat. esp.* malla, *port.* malha, *prov.* malha, malla, mailla, *fr.* maille; *pour le mot rom.* *cfr. pol.* magora *une certaine partie des Carpathes*; *cech.* mahura (v. Mikl. Sl. E. 30).

Mai, *ma*, adv., part.; plus, davantage, encore, à peu de chose près, à peu près, presque, tantôt; du *L. magis*; *it.* mai,

ma; *vesp. port.* mais; *nesp. port.* mas; *cat.* may; *prov.* mais, mai, mas, ma, *fr.* mais; *alb.* më, mbë, mā, *adv.*; *it.* ma, *esp. port.* mas, *fr.* mais, *rom.* ma, aussi *conj. adversative* = L. *sed*, en BL. *sed magis* pour *sed potius*; au lieu de *sed magis* on a fini par dire *magis* tout court; l'*esp.* mas, *port.* mais, *rom.* mai, *alb.* më, sert aussi à former la comparaison: *mai bun* meilleur; *cel mai bun*, *port.* o mais bom, le meilleur; le *pt. russe* maj *aliquanto* et le *bulg.* maj *fere* sont pris du *rom.*, où *mai* a aussi cette acception: *mai s'au făcut* cela s'est fait presque, à peu près; *mai—mai* = *magis—magis*, presque; *mai că* presque. *numai*, *adv.*, seulement, simplement, que, purement, uniquement, tout, tout autant; du L. non *magis* = *modo, tantum, solum*; *mil.* nomà, domà; *bresc. tirol. it. vénit.* noma; *crém.* numa; *piém.* numè; *esp.* no mas, no mas de; *vfr.* ne — mais; *numai că* en cas que; *numai ce* ne—que; *numai să* pourvu que; *numai de* cāt, (litt. non *magis* de quanto), de prime abord, tout de suite, à l'instant, absolument; *nu numai . . . ce încă* non seulement — mais encore; *numai și numai* purement et uniquement, simplement, tout sec, toute sèche; *nu numai că nu* tant s'en faut que.

Mai, *sm.*, L. majus; *it.* maggio; *esp.* mayo; *port.* maio, mayo; *cat.* mai; *prov.* mai, may; *fr.* mai; *alb.* majj.

Măiestru, *maistru*, *meșter*, *sm.*, L. magister, tri; *it.* maestro, mastro; *vesp.* mestre, mestro; *nesp.* maestre, maestro; *port.* mestre; *vcat.* maestre, maistre; *ncat.* mestre; *prov.* magestre, maiestre, maestre, maistre, mestre; *vfr.* maïstre; *nfr.* maître, (maistre); *alb.* mjestrë; *vsl.* maistorъ, masterъ; *serbe nsl.* majstor, meștar; *bulg.* majstor; *pt. russe* mystr, majstr, majster; *russe* masterъ; *pol.* majster, mistrz; *cech.* mistr; *magy.* mester; *ngr.* μαῖστρος, μάστορας; *vhall.* meistar; *nhall.* meister; *angl.* master; - *măiestré*, *sf.*, *măiestrele*, *pl.*, * L. *magistrella*; surtout le *pl.* est employé dans l'acception de *fées c.-à-d. femmes habiles, maîtresses en tout*, (v. Pan. P. V. 3. 139); - *măiestrie*, *sf.* maîtrise, art, habileté, adresse; L. *magisterium*; *it.* maestria, (*vit.* maesterio, maestero); *cat.* *vesp.* mestria; *nesp.* maestria; *prov.* majestria, maestria, mayestria; *pol.* majsterya; *nsl.* mestrija; - *măiestros*, *adj.* de maître, avec art, ingénieux. *măiestresc*, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; travailler avec art, fabriquer artistement, inventer, découvrir, trouver par son industrie; - *măiestrire*, *sf.* action de travailler avec art, &c.; - *meșterșug*, *sf.* métier; *magy.* mesterseg; de même *măiestru*, *maistru*, *meșter* ne procèdent pas direct. du latin.

Măine, *mdînă*, *adv.*, demain; L. mane; *it.* mane; *vesp.* man;

prov. man, ma; *vfr.* main; *alb.* manghjes; *it.* dimani, domani, *cat.* demá, *prov.* deman, demá, *fr.* demain = *de mane*; *esp.* mañana, *port.* a manhã, a manhã; *măine demineată* demain matin; *zioa de măine* le jour de demain, le lendemain; - *poi-măine*, L. post mane; *it.* posdomane, posdomani, dopo dimani; *esp.* despues de mañana; *port.* depois de manhã; *fr.* après demain; *prov.* sobredeman, sobredema (*super de mane*); - *rěspoi-măine* = L. re—ex—post mane, le surlendemain; - *măinec, mănec, ai, at, a, vb. 1*; être matin, se lever de grand matin; L. manicare (Vulg. Luc. 21, 38; Augustin. quæst. 46. in lib. judic. 9, 32. 33; Schol. Juven. 5, 79); *esp.* mañanear; *alb.* mēnghoig, mounghoig; *a se măneca* être matinal; - *măinecare, mănecare*, sf.; *rugăciunea mănecărei* matines; - *măinecat, mănecat*, sm., *măinecate*, pl. f., action de se lever de bon matin; *pre mănecate* de très bon matin, à l'aube de jour; - *demineată (dimineată)*, sf., d'un type L. *de manitia* pour *matutina* sc. *hora*; *istr.* domerece; *it.* mattino, mattina; *cat. prov.* mati; *fr.* matin, matines (pl.), matinée; *demineata, it.* di mattina, la mattina; *de demineata* dès le matin; *des* (= *de ex*) *demineata* de bon matin; - *deminicioardă*, sf. petit bon matin, petite bonne matinée.

Maiu, sm., *maiuri*, pl. f., maillet, mailloche, batte, battoir, chassoir, pile, hie; L. malleus; *it.* maglio; *esp. port.* malho; *cat.* mali; *prov.* malh, maill, mal; *fr.* mail; *croate serbe* malj, malja. *măié*, sf., *măiele*, pl., lissoir; - *măiug (maiag)*, sm. maillet; *nsł. serbe* maljuga.

Malaiu, (*mălaiu*), s. v. meu.

Mămă, *mímă*, sf., L. mamma; *it.* mamma; *esp.* mamá, máma; *port.* maman, mama, mamma; *fr.* maman; *nsł. serbe russe* máma; *magy.* mama; *ngr.* μάμα; *alb.* mëmmë; - *mănesc, mumesc*, adj., maternel; - *mănește, mumește*, adv., maternellement; - *mămucă*, sf. dim., *russe* mámenjka, *mamnika*, *mămușka*. *mămulă, mămușoară, mămuță*, sf. dim.; (*it.* mamuccia; *nsł. serbe* mamica).

Măn (*măiu*), *măsei*, mas, *măné*, vb. 2; rester, passer la nuit quelque part; L. maneo, mansi, mansum, ēre; *vit.* manere; *alb.* mēnoig; [pour l'unique acception du mot rom. cfr. Cic. Att. 4. 18 extr.: „quo die ad me venies, tu, si me amas, apud me cum tuis maneas.“] - *mănere*, sf.; - *mas*, sm. couchée; cfr. *cat. prov.* mas, *vfr.* mas, mez = L. mansio; - *rěmăn (rěmăiu)*, *măsei*, mas, *măné*, vb. 2; rester, séjourner, demeurer, tenir, persévérer; L. remanēre; *it.* rimanere, *esp. port.* remanecer; *prov.* remanér, remainer, remandre, romanre; *rom. d. Gr.* rumaner;

rămăi cu Dumnezeu! *it.* rimanti con Dio! *a rămăne pre cineva la o prinsoare* gagner un pari sur q.; - *rămăitor* (pour *rămănător*), adj., restant, demeurant; - *rămănere*, sf.; - *rēmas*, sm., *it.* rimaso; état de rester, de demeurer; reste, restant, gage, gageure, pari; *a se prinde pre rēmas* faire un pari; *a da rēmas pre cineva* gagner un pari sur q.; - *rēmășiță*, sf. reste, restant, reliquat, surplus, résidu, debris, arriéré; *cfr. it.* rimasuglio, *esp.* remasaja, *prov.* remazilha; - *rēmășag*, sm., *rēmășaguri*, pl. f., gage, gageure, pari; *a face, a pune rēmășag*, gager, parier. **rēmășesc**, *rēmășluesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se—gager*, parier. *rēmășire*, *rēmășuire*, sf.

Mană, sf. manne, nielle; *L.* manna (μάννα); *hébreu* man; *it.* manna; *esp. port.* mana; *prov.* manna, mana; *fr.* manne; *ns.* serbe mana; *russe pol.* magy. manna; *bulg.* ма̀нѣ nielle; *mană ré* nielle, charbucle.

Mănă, sf., *L.* manus; *istr.* mera; *vit.* mana; *nit. esp.* mano; *port.* mão; *cat.* ma; *prov.* man, ma; *fr.* main; *latul mănai* le plat de la main; *dosul mănai* le revers de la main; *de toată mănă* de toutes sortes; *a fi în de mănă*, *L.* ad manum esse; *a vinde de la mănă*, *de a mănă* vendre de la main; *o mănă de oameni* une poignée d'hommes; - *măner*, sm. manche, châsse, tournoir, poignée; * *L.* manarius pour *manuarius*, a, um; *it.* maniero, *esp.* manero, *prov.* manier, maner, mainier, adj. *ce qu'on porte à la main*; - *mănișoară*, *mănuță*, sf., (*it.* manuzza, manuccia); petite main; - *mănos*, adj. abondant, fructueux, fertile, (*quasi plena manu*); *it.* manoso *maniable*, souple; - *mănoșie*, sf. fertilité, abondance; - *mănică*, sf., *istr.* măreka; *L.* manica; *it.* mánica, mánico; *esp. port.* manga, mango; *cat.* manega; *prov.* mangë, mangua, mancha, marga, margue; *fr.* manique, manche, m. & f.; *alb.* mēngë, mangă; *ngr.* μάνικα, μάνιτζα *manche*, f., μάνιχι *manche*, m.; - *mănicar*, sm. manchon; *L.* manicarium = *it.* manicotto, *esp. port.* manguito, *prov.* manco, *fr.* manchon; - *mănicuță*, sf. = *it.* manichetto, *fr.* manchette, *ngr.* μανικάκι; - *mănunchiu*, sm., *mănunchiuri*, pl. f., manche, anse, poignée, faisceau, trousseau, botte, paquet, cahier, trousse, trochet, bouquet; *L.* maniculum (manicula), manuclum pour *manipulus*, *manupulus*; *esp.* manajo (*manuculum*); *manilla*, *manija* (*manicula*); *port.* manolho (*manuculum*); *manilha* (*manicula*). *mănunchias*, *mănunchies*, *mănunchior*, sm. dim.; - *mănușă*, sf. manche, manique, anse, poignée, gant; *BL.* manucium, manicium (*gant*); *cfr. it.* mancia *pourboire* c.-à-d. *pour les gants*. *mănușar*, *mănușer*, sm. gantier; - *mănușărie*, sf. ganterie, fa-

brique de gants; - *mănușită*, sf. ansette, gantelet, petit gant. **indemănatic**, adj., (de *in—de—mână*); commode (à la main), opportun, à toutes mains, capable, habile, ingénieux, délié, dégourdi, leste, officieux; - **indemănez**, ai, at, a, vb. 1; prêter la main, ménager, procurer, rendre service; - *indemănare*, sf. dextérité, intelligence, opportunité, facilité; - *indemănător*, adj., subst., prêtant la main, &c.

Manc, adj., défectueux, imparfait, vicieux; L. *mancus*, a, um; *it. cat. esp. port.* *manco*, *prov. vfr.* *manc*, adj.; *nfr.* *manquer*, vb., *manque*, s., *manchot*, adj.; *alb.* *menghout*, *manghout*; *isl.* *manjkav*; *serbe* *manjčav*; *vacă mancă* vache à laquelle il manque une tette.

Mănc, *măninc*, (pour *mănuc*, *mănic* avec *n* intercalé), *măncăi*, *măncat*, *măncă*, vb. 1; manger, dévorer, rogner, consommer, mordre sur qch., démanger, picoter, dégraver (de l'eau); *istr.* *munca*; L. *manducare*; *it.* *manucare*, *manicare*, *mangiare*; *vport.* *manjar*; *prov.* *manjar*, *manjuiar*; *vfr.* *manuer*, *menjar*, *menjier*, *manjuer* (*manducare*, *mandcuare*); *limous.* *mindzá*; *norm.* *moujouer*, *manjusser*; *nfr.* *mānger*; - *măncăcios*, adj., mangeur, gourmand, goulou, glouton, goinfre, vorace; - *măncăcioșie*, sf. gloutonnerie, goinfrade, gourmandise, voracité; - *măncare*, sf., *it.* *manicare*, *mangiare*; *esp. port.* *manjar*, *fr.* *manger*; *a da de măncare* donner à manger; - *măncat*, sm. mangé, manger; - *măncăcrime*, sf. démangeaison, fourmillement, picotement; - *măncător*, adj., subst, L. *manducatorius*, *manducator*; *it.* *manicatore*, *mangiatore*; *cat.* *menjador*; *prov.* *manjador*, *mangador*, *manjaire*; *fr.* *mangeur*; - *măncătorie*, sf. concussion, déprédation, exaction, pillerie, prévarication; *it.* *mangieria*, *mangeria*; *esp. famil.* *manducatoria*; *fr. famil.* *mangerie*; - *măncătorime*, sf. gloutonnerie. *măncătură*, sf., *it.* *mangiatura*; *prov.* *mandachura*; *goinfrerie*, *rognure*; *mangeure* (*des vers*); *dégravolement*, *fondrière*, *ravine*, *ravin*; - *măncău*, sm. = L. *manduco*, onis; *it.* *mangione*; *mangeur*, *gourmand*, *glouton*, *mâcheur*.

Mănie, sf. colère, courroux, fiel, venin, ressentiment; L. *mania* (*μανία*); *it. cat. esp. port. prov.* *mania*; *fr.* *manie*; *ngr.* *μανία*; *alb.* *mënie*, *mëri*; - *mănios*, adj., L. *maniosus*; colère, furieux; *a fi mănios asupra cuiva* en vouloir à q.; - *măniū*, ai, at, a, vb. 1; mettre en colère, irriter, fâcher; *it.* *smaniare*; *ngr.* *μανίζω*, *μανιουαί*; *a se măniă* se mettre en colère; - *măniare*, *măniere*, sf.; - *mănietor*, adj., fâchant, irritant; - *desmăniū*, ai, at, a, vb. 1; apaiser, adoucir, calmer; *a se desmăniă* se défâcher. *desmăniere*, sf.

Manin, adj., (*pop. namil*); très-grand, colossal, énorme; du L. *immanis*, e, (*inmanis transposé en manin*); *it.* immane.

Mantică, sf. beurre de lait de brebis, beurre de fromage de brebis; *esp.* manteca, *port.* manteiga, *cat.* mantega *beurre, saindoux*; *néap.* mantec *beurre de lait de brebis*, *sic.* partie grasse du fromage; *it.* manteca onguent, pommade; mántaco, mântice soufflet; tous ces vocables se rattachent au L. *mantica besace, porte-manteau*; le beurre ainsi que l'huile se mettent encore aujourd'hui chez les peuples orientaux dans des outres, surtout de peau de chèvre—de vache même; cela a dû être le cas depuis les temps les plus reculés et on a donné à la suite le nom du contenant au contenu; *cfr. sic.* forma, *it.* formaggio, *fr.* fromage de forma, parce qu'on fait le fromage dans une forme.

Mănz, ă, s. m. & f., poulain, bidet, pouliche; *it.* manso, manzo bouvillon, manza vache; *comasc. trient.* manza jeune vache; *it. esp. port.* manso, *prov.* mans apprivoisé; *esp.* manso mouton béliér, boeuf porte-clochette; *alb.* mës, mas, mēzë, mazë poulain, pouliche; tous ces mots sont écourtés du L. *mansuetus*, a, um, (mansues de manus) apprivoisé (à la main); - mănzar, adj., oae mănzară brebis à lait; (v. Ur. 2. 273); - mănzărar, sm. berger, (v. Alex. Bal. 2. 81); L. *mansuetarius dompteur d'animaux*; *esp.* mansero conducteur du taureau, du mouton béliér, &c.; - mănzat, adj., subst., sevré, jeune boeuf, jeune vache; *it.* manzotta, *ngr.* μαντζέτα jeune vache; - mănzăție, sf. sevrage; (v. Jon. Cal. 2). mănzoc, sm. poulain (mâle) d'un an et plus, bidet; - mănzuț, sm. petit poulain; - mănzesc, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a se mănzi être en chaleur (des juments); - mănzure, sf.

Mărăcine (mărăciune), sf. épine, aubépine; peut-être du L. marra houe pour extirper des broussailles, des épines; *cfr. it.* marra houe; *marruca*, *marrucajo* épine, broussailles; *alb.* mouriszi épine noire; - mărăciniș, sm. épine, épinière; - mărăcinos, adj. épineux.

Mărar, sm. aneth; L. marathrum, (μάραθρον, μάραθρον); *ngr.* μάραθρον, μάλαθρον fenouil; *alb.* maraig anis; morâts fenouil; [la forme molotru fenouil, mélilot est du *vsl.* molotrъ foeniculum]. mărăraș, sm. dim., aussi *Phelandrium*.

Mărced, adj., flétri, fané, molasse, mou; L. marcidus, a, um; *it.* marcido, marcio; *esp.* marcido, marchito (*dim.*); *vcat. prov.* marcit; *port.* murcho (de murcidus); - marț, sm. capot, dévole; *it.* marcio, *magy.* macs, *nhall.* matsch (aussi du L. marcidus); a face pre cineva marț faire capot; a fi marț être capot, faire la dévole; - mărcezesc, ii, it, i, vb. 3; flétrir, faner, mollir; L.

taillé; détail: *cu amănuntul. cu de amănuntul* en détail, particulièrement. scrupuleusement: - *amărănțesc*, ii, it, i, vb. 3. = *mărănțesc*: cfr. *it.* amminutare. *prov.* amenudar. amenuzar, *fr.* amenuiser.

Masă (mesă), sf. *mesa*, pl. table, repas, banquet, festin: *L.* mensa; *it.* mensa (mesa); *esp. port.* mesa; *prov.* mensa; *russe* *cech. pol.* misa, *pt. russe* myška, *alb.* misourë *patina*; *isl.* miza *mensu*; *grec.* mēs: *ekkl.* meas, mias: *fajă de masă* nappe; - *mă-sain*, sm. nappe: (v. M. M. C. 60); *alb.* mēsälë; *ngr.* μενσάλιον, *μενσάλι*, (D. C.): - *masor*, sm. menuisier; *L.* mensarius; - *mă-surită*, sm. nappe. (L. B.): - *mascan*, sm. convive, invité. *măsișoară. măsișoară. măsișoară. măsișă*, sf. petite table, tablette.

Măslar, sm. le mois de la moisson, le mois d'Août; d'un type * *L.* messularius pour *messuarinus* de *messis*; *vfr.* mois de messons *mensis messionum*: [dans une *Chronique néapol.* chez Murat ant. it. VI. 711. 724. 747. &c., le mois de Juillet est nommé *julo messoro*, c.-à-d. *Juillet de la moisson*, v. Diez D. 2. 342].

Măscur, sm. cochon mâle châtré: *L.* masculus, a, um, *it.* mascolo, maschio, *resp.* maselo; *cat. prov. vfr.* mascle, *nfr.* mâle (masle), *alb.* maškouly, maškë *mûle*; *sard.* mascu *bélier*; cfr. *esp.* marrano, *port.* marram, marrão *cochon. cochon de lait*, *cat.* marra *bélier de mas. maris*; - *măscuraș*, sm. petit cochon mâle châtré; - *măscuroiu*, sm. gros—grand cochon mâle châtré. *măscuroaica*, sf. laye: (v. Stam. Dict.)

Măse, sf., *masele*, pl., dent mâchelière, dent molaire; *L.* maxilla, (mascilla) pour *maxillaris dens*; *it.* mascella (mascellare); *esp.* mejilla; *prov.* maissella, maisella, mayselha, maichela; *vfr.* maisselle, masselle, macel; *fr.* mâchelière (*maxillaris*). *măsălăr*, sm., *L.* maxillaris, e: dentaire; *Hyoscyamus niger*; *măsălăriță*, sf., idem.

Măsură, sf., *L.* mensura; *it.* misura; *cat. esp. port.* misura; *prov.* mensura, misura; *fr.* mesure; *alb.* merë, masë, matë. *măsur*, (*măsör*), ai, at, a, vb. 1; *L.* mensurare; *it.* misurare; *cat. esp. port. prov.* mesurar; *fr.* mesurer; *alb.* mas, mat, mbas. *măsurare*, sf., *măsurărit*, sm., *măsurat*, sm. mesurage; - *măsurător*, adj., subst., *it.* misuratore; - *măsurătoare*, sf. mesurage, aunage, brassage, toisé; - *măsurătură*, sf. mesurage; - *măsurită*, sf. petite mesure; - *măsoriște*, sf. mesurage; - *amăsurat*, adj., mesuré, modéré, conforme, proportionné; cfr. *prov.* amesurar.

Matasă, (*mătasă*) sf., *matăși* et *mătăsure*, pl.; soie; le pl. soierie; *L.* metaxa, mataxa (*μέταξα, μάταξα*); *it.* matassa; *cat.*

esp. madexa; *port.* madeixa; *prov.* madaisa; *vfr.* madaise; *nfr.* matasse; *alb.* mandafş; *magy.* matasz; - *mătăsar*, sm. ouvrier en soie, en soierie, négociant en soie, en soierie; *L.* metaxarius; *ngr.* μεταξάριος (D. C.); - *mătăsărie*, sf. soierie; - *mătăsos*, adj., soyeux.

Mătcă, sf. batte-à-beurre, batte; - *măcău*, (pour *mătcău*) sm., bâton; *cfr. vfr.* macque le gros bout d'un bâton, *nfr.* macque instrument pour briser le chanvre; *dial. du Hainaut* maque bâton qui a une boule au bout; macque la partie du fléau qui frappe le blé; maquet instrument de bois avec lequel on chasse la boule appelée choulet; maca nom du martinet dans les usines métallurgiques; *wall.* maclott massue; l'origine de tous ces mots est obscure; *cfr. L.* mactare = caedere, ferire (v. Diez D. 1. 258; Sch. D. 207; Dief. D. Goth. 2. 58).

Materie, sf. matière, étoffe; *L.* materia, materias; *it. cat. esp. port.* materia; *prov.* materia, madeira; *fr.* matière; *pol.* materya, *russe* materija matière, étoffe; *materie de lăndă*, de mătăsă étoffe en laine, en soie.

Mătrîce, sf. colique, tranchées, matricaire, pariétaire; *L.* matrix, icis; *it.* matrice, *esp. port.* matriz; *fr.* matrice; *cfr. nsl. serbe* materica, maternica matrix, hysteria.

Mătrăgună (măndrăgună, nădrăgulă), sf., Atropa belladonna; *L.* mandragoras; (μανδραγόρας); *it.* mandragola; *cat. esp. port. prov.* mandragora; *russe* mandragorъ; *magy.* nadragulya; *ngr.* μανδραγόρα.

Medior, adj., **Mēdua**, s., **Mēdular**, s., v. miez.

Meiu, sm. *meiuri*, pl. f., *L.* milium; *it.* miglio; *esp.* mijo; *port.* milho; *cat.* mill; *prov.* mil, meilh; *fr.* mil; millet (*dim.*); *alb.* melj; *meiu păsăresc* Lithospermum; grémil; - *meişte*, sf. millérine; - *mălaiu*, sm., *mălaiuri*, pl. f., millet, maïs, farine de millet, de maïs, tourteau de graines de chanvre, de lin, &c.; du *L.* miliarius, a, um; *cfr. fr.* miliasse (= *miliaceus*), bouillie de farine de maïs; milica blé barbu, sorte de millet; *it.* melica, meliga, *venit. melega*, *esp.* melica blé sarrasin; *pt. russe* małaj pain de maïs; *magy.* malay, malé gâteau de farine de maïs, maïs; *esp.* mijo, *port.* milho millet & maïs; - *măldoiu*, sm. tourteau de graines de chanvre, de lin; aussi *Cistus Helianthemum*. *măldier*, sm. vendeur de farine de maïs.

Mër, sm., *meri*, pl., *L.* malum (μαῖλον); *it.* mala; *alb.* molë. *merar*, sm. vendeur de pommes; - *mëret*, sm., *it.* meleto; *pom-meraie*; - *merişor*, sm. petit pommier, petite pomme; aussi *Pyrola media*; *Buxum*; - *merişoară*, sf., *Vaccinium myrtillus*; aïrelle rouge.

Mereu, *ă, i, e, adj., adv., pur, tout, seul, (surtout au fig.), non interrompu, continu, continu, continuellement; d'une forme*
 * L. *mereus* = *merus*; *it. esp. port. mero*; *cat. mer*; *prov. mer, mier*; (v. Ur. 1. 186, 188: Alex. P. 26); - *mereuș, adj., adv., dim. doucement, &c.*

Merg, *mersei, mers, merge, vb. 2; aller, marcher, passer, pousser, conduire (chemin), avancer, progresser, rendre, manoeuvrer, tirer*; L. *mergo, emergo, si, sum, être, procéder*; *it. mergere, emergere*; *esp. emergir*; *vcat. emergir*; *prov. émerger*; *fr. émerger (seul. le part. émergent)*; *alb. mërgoig j'éloigne, mërگونem je m'éloigne*; *a merge pre jos aller à pied*; *mergi de la mine, alb. mërgoou meje, éloigne toi de moi*; *a merge bine aller bien, profiter*; - *mergător, adj., subst., marchand, allant, &c.*; - *mergător inainte prédécesseur*; - *mergere, sf., mers, sm. allure, marcher, train de marche, marche, démarche*; - *merset, sm. allure, train. mersetură, sf., alb. mërguara*; *allure, &c.*

Merindă, *sf., L. merenda; it. port. merenda; esp. merienda; ngr. μερίδα*; *usité seul. au pl. merinde victuailles, provisions. merindez, amerindez, ai, at, a, vb. 1; approvisionner, faire des provisions, manger (v. M. M. C. 107 = manger des animaux; cfr. Enn. ap. Paul Diac. p. 59, Cyprio bovi merendam)*; L. *merendare*; *istr. merinda*; *it. merendare*; *esp. port. merendar*; *ngr. μερενδίζω*; - *merindare, amerindare, sf.*

Mestec, *ai, at, a, vb. 1; mâcher, mêler, remuer, mélanger, brouiller, bouleverser, L. masticare (μαστιχάω)*; *it. masticare*; *esp. port. masticar, mastigar, mascar*; *cat. mastegar, prov. mastegar, maschar, machar*; *fr. mâcher (mascher)*; *rom. d. Gr. mastiar*; - *mestecare, sf.*; - *mestecător, adj., subst., it. masticatore; mâchant, mâcheur, &c.*; - *mestecătură, sf., it. masticatura; mastication, mélange, &c.*; - *amestec, ai, at, a, vb. 1; v. mestec.*

Meșter, *meșterșug, s. v. maistru.*

Meu (*mieu*), *mea, mei, mele, pron. poss.; L. meus, mea, mei, meae*; *it. mio, mia, miei, mie*; *esp. mio, mia, mios, mias*; *port. meu, minha, meos, minhas*; *prov. mieus (meus), mia (mieua, ma, mi), miei, mias*; *v/r. mes, ma, mei, mes*; *n/r. mon, ma, mes*; *fratele meu = frater ille meus*; *al meu frate = ille meus frater.*

Mic, *mică, mici, adj., petit, menu, mince, modique; du L. mica parcelle*; *it. mica, miga, part. = rien*; *esp. miga, nport. micha miette*; *vport. miga rien*; *vcat. mica, prov. mica, mia, miga, minga, mingua, minja, micha mie, miche, point, pas*; *fr. miche morceau de pain*; *particule ne-mie = pas, point*; - *mic de ani jeune*; - *micușor*

(micșor), *micutel*, *micuț*, *mititel*, *mititeluț*, *mititic*, *mititicuț*, *mișel*, (nișel), adj. dim.; cfr. L. *micidus*, *it.* *miccino*, *miccinino*, *miccichino*, *micolino*; *fr.* *mioche*; - *nemic*, *nimic*, *nemică*, *nimică*, sm. & f., *nemicuri*, pl. f., du L. *ne—mica* = *nihil* (*ne-hilum*); *vfr.* *ne—mie*; *wall.* *ni—mic*; rien, goutte, minutie, néant, nullité; *Martial* dit: „*non est in tanto corpore mica salis*”; [cfr. *mil.* *nagot*, *rom. d. Gr.* *nagut*, *nagutta*, *fr.* *ne voir* &c. - *goutte* du L. *non gutta*]; de *nemică* nul, vil, futile, frivole; *esp.* de *poca miga de peu d'importance*; *om de nemică* homme de néant, vaurien, misérable; *lucru de nemică* une chose de rien, une niaiserie, une misère; - *micesc*, ii, it, i, vb. 3; rapetisser; - *micie*, sf., *micime*, sf. petitesse; - *micire*, sf.; - *micnicesc*, ii, it, i, vb. 3; rapetisser; - *micnicire*, sf. *micșurez*, (*micșorez*), ai, at, a, vb. 1; * L. *micuciolare*; rapetisser, amoindrir, diminuer, baisser, restreindre, modifier, mitiger, rabattre, décroître, réduire, réformer, relâcher, ravalier, déchoir. *micșurare*, sf.; - *micșurătate*, sf. petitesse, modicité, ténuité, exiguité, infériorité, vileté; - *micșurător*, adj., rapetissant, &c. *micșurătură*, sf. diminution, amoindrissement; - *micșurime*, sf. petitesse, modicité, &c.; - *dimic* (*dumic*), adj. = de *mica*; petit; (v. *Alex. Bal.* 1. 36. 37); - *dimic*, (*dumic*), ai, at, a, vb. 1; * L. *de—micare*; brésiller, émietter, briser, casser; *vesp.* *dimigar* amoindrir; *esp. port.* *migár brésiller*, émietter; *fr.* émietter (**ex-micare*); - *dimicare*, sf.; - *dimicat*, sm., idem; morceau, mouillette, potage de fromage; cfr. *it.* *micca pottage*, *jus*; - *dimicătura*, sf. action d'émietter, &c.; - *sdrumic* (pour *sdumic*, *sdumic*), ai, at, a, vb. 1; * L. *ex—de—micare*; émietter, brésiller, briser, morceller; *esp.* *desmigajar*, *desmigajar* (* *de-ex-micare*, *de-ex-miculare*) brésiller; - *sdrumicar*, sm. miette, petit morceau; - *sdrumicare*, sf., - *sdrumicător*, adj., émiettant; *vesp.* *desmigajador*; - *sdrumicătură*, sf., *vesp.* *desmigajadura*; - *smicur*, ai, at, a, vb. 1; * L. *ex—miculare*, (*micula*, lomb. bresc. *migola*); émietter, brésiller, morceler, réduire en petit, égrener; - *smicurare*, sf. *nimicesc*, *nimicnicesc*, ii, it, i, vb. 3; annihiler, anéantir, détruire, neutraliser, avilir, annuler, résilier; *a se nimici*, *nimicnici* s'anéantir, s'évanouir; - *nimicie*, *nimicnicie*, sf., annihilation, annulation, néant, nullité, frivolité, vide; - *nimicire*, *nimicnicire*, sf.; - *nimicitor*, *nimicnicitor*, adj., subst., anéantissant, &c.

Mie, *mi*, *imă*, dat. du pron. pers., L. *mihi*; *it.* *a me*, *mi*; *esp.* *a mi*, *me*; *port.* *a mim*, *me*; *prov.* *a me*, *a mi*, *mi*, *me*; *vfr.* *a mi*, *me*; *nfr.* à moi, *me*; *mie imă place* à moi il me plait.

Mie, numér., *mii*, pl., L. *mille*, *millia*; *it.* *mille*, *mila*; *cat.* *esp. port.* *mil*; *prov.* *mil*, *mils*, *milia*, *melia*; *vfr.* *mil*, *milie*;

nfr. mil, mille; *alb.* mije, memijë; - *mfele* (al), *mia* (a) = L. ille millesimus ille, illa millesima illa; le, la millième; - *milă*, sf., *it.* miglio; pl. *miglia*; *cat. esp.* milla; *port.* milha; *prov.* milha, milla; *fr.* mille; *alb.* mill; *vsl.* milja; *serbe* milja, milj; *pt. russe* myl'a; *cech.* mile; *russe* milja; *pol.* mila; *vhall.* mîla, milla; *mhall.* mîle; *nhall.* meile; tous ces mots représentent le L. millia = mille passus; - *inmiit*, adj., mille fois autant.

Miel (mniel pour *niel*, avec apharesé de *ag*), sm. agneau; L. agnellus; (*pas du vgr.* μῆλον, comme *Diez Gr.* 1. 92, 341 *croit*); *istr.* mlje; *it.* agnello; *prov.* agnel, anhel; *fr.* agneau (agnel). *mié* (mieală), sf., *miele*, pl., (M. M. B. 32 *mné*); L. agnella; *it.* agnella. *mieîță*, sf. agneau femelle; - *mielar*, sm. berger, gardien d'agneaux. *mielăré*, sf., Agnus-castus, Vitex; - *mielăriță*, sf. tique; - *mieluș*, sm., *mielușă*, sf. * L. agnelluceus, a; agnelet; - *mielușel*, sm., *mielușé*, sf., L. agnicellus, a; - *mielușor*, sm., *mielușoară*, sf., * L. agniciolus, a, pour *agniculus*; - *mieluț*, sm., *mieluță*, sf. * L. agnelluceus, a; - *mioără*, sf., * L. agniola; brebis de deux ans, (v. Alex. Bal. 1. 2); *magy.* millora, idem; - *miorică*, *miorică*, sf. dim., (v. M. M. C. 141; Alex. Bal. 1. 2).

Miercuri, sf., du L. Mercurii sc. dies; *it.* mercore; *esp.* miércoles; *prov.* mercre; *it.* mercoledì, (mercordi), *prov.* dimercre, *cat.* dimecres, *fr.* mercredi de *Mercurii dies*, *dies Mercurii*.

Miere, sf., L. mel, mellis (μέλι); *it.* mele, miele; *esp.* miel; *port. prov.* mel; *fr.* miel; *alb.* mjaltë; *mierea ursului* Pulmonaria officinalis; - *mierar*, sm., L. mellarius; marchand de miel. *mieros*, adj., L. mellosus; *esp.* mieloso; *fr.* mielleux; - *mieruță*, *miruță*, sf. dim., Anchusa officinalis; (la fleur donne du miel aux abeilles).

Mierlă, sf., L. merula (merulus); *it.* merla, merlo; *esp.* merla, merlo, mirla, mirlo; *port.* merlo; *fr.* merle; *alb.* mëlënjë, mouleïn. *mierliță*, *mierluță*, sf., dim.; - *mierloiu*, sm. = *it.* merlone.

Miez, *miază* (pour *mieză*—*miează*), *miezi*, *mieze*, adj., subst., du milieu, moyen, milieu, centre, coeur, noyau, trognon, moëlle, pulpe; L. medius, a, um; *it.* mezzo; *esp.* medio; *port.* meio; *cat.* medi; *prov.* meig, mieg, meg, meitz, mietz, mieiz, mei, miei; *vfr.* mei; fém. meie, moie, mie; *nfr.* mi, - mie, s. ? (= *media*); *alb.* mes, mejdis; *miez de pâine* mie (de pain); *miez de nucă* cerneau; *cu miez* moëlleusement; *miezul zilei*—*miezul nopții* midi—minuit; *miază*—*zi*, L. medius dies—meridies (pour *medi*—*dies*); *it.* mezzodì, *esp.* mediodia, *port.* meiodia, *cat.* mitjdie, *prov.* media, meidia, miegdia, miehdia, mieydia, *fr.* midi; *amiază* (sc. *zi*=ad mediam se. diem), midi; *miază noapte*, L. media nox,

it. mezza notte, *esp.* media nocte, *port.* meia nocte, *prov.* meia nuech, mieia nueh, *vfr.* mie nuit, *nfr.* minuit; *in miezul verii*—*iernii* au milieu, au coeur de l'été—de l'hiver; - *miezîgor*, sm. petit milieu, petit noyau, &c.; - *miezos*, adj., moëlleux, charnu. *medior*, adj., * L. mediolus; moyen de taille, d'âge (v. Alex. Bal. 2. 32, 55.); - **měduă**, (măduă), *měduhă*, *měduvă* (pour *mědulă*), sf., L. medulla (*dim. de media*); *it.* midolla, midoglia, midollo, mirolla; *esp.* medula, meollo; *port.* medulla, miolo; *prov.* medulla, mezola, mezolla, meola, melha, muelha, mezol, mezzoll; *fr.* moële (pour *méolle*); *alb.* melë membre (cf. *mědular*); - *měduos*, *měduvos* (pour *mědulos*), adj., L. medullosus; *it.* midollosa; *esp.* meduloso, *port.* meduloso, *prov.* mezzolhos; *fr.* moëlleux; - *měduvută*, sf. petite moëlle; - **mědular**, sm., *mědulări*, pl. m., *mědulare*, pl. f.; membre du corps et d'une corporation—société, &c., L. medullaris, e; *esp.* medular; *port. prov.* medullar; *fr.* médullaire; - *mědulărel*, sm. petit membre; - *mědulăreț*, adj., membrané; - *mědulăros*, adj., membru; - **mijloc**, s. v. loc; - **jumătate**, sf., L. dimidietas, atis; *alb.* gjëmësë, gjësmë; *it.* medietà, metà, metate, metade, *esp.* mitad, *port.* metade, *cat.* meytat, *prov.* medietad, meitad, mitat, *vfr.* meited, moitiet, *nfr.* moitié, *angl.* mediety, moiety de *medieta*, atis;—*pre jumătate* à moitié, à demi; - **jumătățesc**, ii, it, i, vb. 3; partager par moitié, en deux = L. dimidiare; *it.* dimezzare; *esp. port.* dimidiar. *jumătățime*, sf. moitié; - *jumătățire*, sf. action de partager par moitié; - **injumătățesc**, ii, it, i, vb. 3. v. jumătățesc.

Militar, sm., L. militaris; *it.* militare; *esp. port.* militar; *fr.* militaire; - *milităresc*, adj., militaire; - *militărește*, adv., militairement; - *militărime*, sf. état militaire, les militaires; - *militie*, sf., L. militia; *it.* milizia; *esp. port.* milicia; *fr.* milice; *pol.* milicya; *russe* milicija.

Mîn (*mîiu*), ai, at, a, vb. 1; mener, manier, conduire, gouverner, guider, diriger, différer, remettre; L. minare, (act. *vulg.* de *minari*); dans Apulée Met. 3. p. 141 minare = *faire marcher des bestiaux devant soi, en leur donnant des coups de fouet, en les menaçant*; *it.* menare, minare; *vesp. prov. cat.* menar; *nesp. port. prov.* minar; *nesp. port.* menear; *fr.* mener, miner; *a mîna* caîi conduire les chevaux; *a mîna pre altă zi* ajourner; - *minare*, sf.; - *mînat*, sm., *it.* menata; conduite, maniement, action de conduire, de gouverner, de guider; - *minător*, (*mîtor*), adj., subst., conduisant, menant, conducteur, &c., L. minatorius; *minator* *conducător de bestiaux, en les faisant aller par des coups, des menaces*, (Tert. ad. nat. 2, 3); *it.* menatore; *prov.* menador, menaire,

menayre; *fr.* meneur; - *mindătură, miitură*, sf., *it.* menatura; conduite, gouvernement, direction; - *minără*, sf., *esp.* minera, *prov.* meniera, *fr.* minière, *pol.* minera — de l'*it. esp. port.* mina, *prov.* mena, *fr.* mine, lieu où se forment les métaux, galerie souterraine (puis par métonymie la matière minérale même); *mina*—mine est le subst. verb. du L. *minare* = conduire, faire des conduites, faire un conduit souterrain, une mine; - *amln (amiiu)*, ai, at, a, vb. 1; * L. *ad—minare*; ajourner, différer, remettre, renvoyer, suspendre, temporiser, proroger, reculer; *cfr. it.* menar per la lunga ajourner, différer; - *aminare*, sf.; - *aminat*, sm. ajournement; - *amînător*, adj. subst., dilatoire, prorogatif, suspensif, &c.; - *amîndătură*, sf. ajournement; - *indemn* (pour *indemn*), ai, at, a, vb. 1: induire, exciter, encourager, engager, instiguer, exhorter, inviter, stimuler, solliciter, décider, suggérer, tenter, porter q. à qch., du L. *in—de—minare* (*non pas de in—dignari*); *cfr. prov.* amenar guider, *fr.* amener = faire condescendre; *a indemnă pre cineva la ceva* = *fr.* amener q. à qch.; *a se indemnă* se porter; - *indemn*, sm., *indemnuri*, pl. f. mouvement, mobile, motif, impulsion, suggestion, sujet; *a fi de indemn* motiver qch; - *indemnare*, sf.; - *indemnatec*, adj., engageant, excitant, &c.; - *indemnător*, adj. subst., induisant, excitant, instigateur, &c.; - *ameninț*, *amerinț* (pour *amenit*), ai, at, a, vb. 1; menacer; d'une forme * L. *ad—minitare* pour *minitari*; *it.* minacciare, *esp.* amenazar, *port.* ameaçar, *vcat. prov.* menassar, amenassar, *fr.* menacer de minaciae, (*it.* minaccia, *vesp.* menaza, *nesp.* amenaza, *port.* ameaça, *prov.* menassa, menaza, *fr.* menace) pour *minae*; - *amenințare*, *amerințare* (*amenităre*), sf.; - *amenințător*, *amerințător*, adj., subst., L. *ad—minatorius*; *it.* minacciatore; *esp.* amenazador. *amenințătură*, *amerințătură*, sf., *it.* minacciatura; menace.

Mintă, sf., L. mentha, menta (μίνθα, μίνθη); *it. cat. esp. prov.* menta; *fr.* menthe; *vsl.* meťa; *nsl. serbe* metva, metvice; *pt. russe* mjata, mjatka; *russe* mjata; *cech.* máta; *pol.* mięta; *magy.* menta; *ngr.* μίνθα, μίνθη; *vhall.* minzâ, munzâ; *mhall.* münze; - *minteuță*, sf. dim.; aussi *Anagallis arvensis*; *Alsine rubra*.

Minte, sf., *minți*, pl., esprit, bons sens, raisonnement, raison, sens, intelligence, sagesse, prudence; L. mens, mentis; *it. cat. esp. port.* mente; *prov.* ment; en *fr.* seulement dans la terminaison adverbiale ment; *alb.* mënd, ment, mënde, mënthe, mendi; *cu minte* sage, sagement, prudent, raisonnable; *in minte* mental, mentalement; *a învăța pre cineva minte* mettre q. à la raison; *imi vine in minte*, L. in mentem mihi venit, (Cic. n. d. 2, 46, 168;

id. Att. 12, 36; Plaut. Asin. 3, 2, 42); a 'șt veni in *minți* revenir à soi; a 'șt aduna *mințile* rentrer en soi; a 'șt aduce a *minte* se souvenir, se remettre q. ou qch.; a lua a *minte* avoir soin, prendre soin, soigner, se soucier de qch.; a pune *minte*, *it.* por mente; a *ține minte* se souvenir; a *ține in minte*, *esp.* tener en la mente; - *altminte*, *altmintre* (*altmintele*, *altmintrele*, *almintrele*), adv., L. altera mente; *it.* altrimente, altrimenti, altramente; *fr.* autrement; *c'est le seul adverbe rom. formé avec mente*; - *mintios*, *mintos*, adj., raisonnable, sage, prudent, spirituel, *amețesc*, ii, it, i, vb. 3. a. & n., étourdir, égarer, troubler, donner des vertiges, tourner la tête, circonvenir, surprendre, déconter, s'égarer, se troubler, se trouver mal; du L. amens, amentis; amentia, s.; *it.* amenza; *vesp. prov.* amencia; a se *ameți* s'étourdir, &c.; a *ameți cuiva capul* monter, tourner la tête à q. *amețeală*, sf. étourdissement, vertige, évanouissement; *amețeală de cap* tournoisement de tête, vertige; - *amețire*, sf.; - *amețitor*, adj., subst., étourdissant, &c.; - *amețitorie*, *amețitură*, sf. étourdissement; - *desamețesc*, *desmețesc*, ii, it, i, vb. 3; faire reprendre les sens, faire revenir à soi; a se *desmeți* revenir à soi, reprendre ses esprits; - *desamețire*, *desmețire*, sf.; - *desmeticesc*, ii, it, i, vb. 3; faire reprendre les sens, faire revenir à soi, désenivrer; a se *desmetici* reprendre ses sens, revenir à soi; - *desmeticare*, sf.

Mint, (*mintesc*), ii, it, i, vb. 3; L. mentior, itus sum, iri; *it.* mentire; *cat. esp. port. prov. fr.* mentir; a *minți pre cineva* mentir à q.; - *minciune*, (pour *mințiciune*); du L. mentitio, onis; *prov.* mentizó; *it.* menzogna, *prov.* mensonga, mensonja, messonga, messongua, messonja, messorga, *fr.* mensonge; *cat. sarde* mentida (*mentitus*, a); *esp. port.* mentira; *pic.* mentirie; a *prinde de minciune pre cineva* en avoir le démenti, donner un démenti à q. *minciunos*, adj., menteur, mensonger, *esp. port.* mentiroso; - *minciunoșie*, sf. mensonge, fausseté; - *mințire*, sf., - *mințit*, sm.; - *mințitor*, adj., subst., mentant, menteur; *it.* mentitore; *port.* mentidor; *cat.* mentider; *prov.* mentidor, mentire; *fr.* menteur; - **desmint**, ii, it, i, vb. 3; * L. de-ex-mentiri; *it.* smentire; *cat. esp. port. prov. vfr.* desmentir; *fr.* démentir; - *desmințire*, sf.

Minune, sf., v. mir, vb.

Mir, ai, at, a, vb. 1. réfl., a se *mira* s'étonner, s'émerveiller, admirer qch., être surpris de qch.; L. mirari (mirare); *it.* mirare; *esp. port. cat. prov.* mirar; *vfr.* mirer; *nfr.* se mirer; *mă mir unde să fie*, L. miror unde sit; *te miri (mieri) ce și (i) mai nemică* (litt. tu t'imagines Dieu sait quoi et ce n'est presque rien)=presque rien; (v. Alex. Rus. 35); - *meri, méri* pour *te miri (mieri)*, *mird-te!* interj.=o miracle!

dame, parbleu, diantre; cfr. L. *mirus*, a, um, employé dans la même acception; (Alex. Bal. 1. 1, „și cu cel vrâncean, mări, se vorbiră, et avec celui de Vrancea, dame, ils s'entendirent“; Alex. P. 100; „și fugea, mări, fugea, nici umbra nu'l ajungea! et il fuyait, dame, il fuyait, pas même l'ombre ne pouvait le joindre!“); - *mirare*, sf.; - *mirat*, sm.; - *mirător*, adj., subst., étonnant, celui qui s'étonne; * L. *miratorius*—*mirator*; *it.* *miratore*, *miradore*; *cat. esp. port.* *mirador*; *prov.* *miraire*. *minune*, sf. merveille, miracle, merveilleux, prodige; d'une forme * L. *mirabilio*—*onis* (avec syncope de *abil*), pour *mirabilia*, d'où *it.* *maraviglia*, *esp.* *maravilla*, *port.* *maravilha*, *cat.* *maravella*, *prov.* *meravelha*, *meravilla*; *fr.* merveille; de *minune* *frumos* merveilleusement beau; *făcător de minuni* thaumaturge; - *minunez*, ai, at, a, vb. 1; émerveiller, étonner = *it.* *maravigliare*, *esp.* *maravillar*, *port.* *maravilhar*, *cat.* *maravellar*, *prov.* *meravelhar*, *meraveillar*, *meravillar*, *fr.* émerveiller; - *minunare*, sf.; - *minunat*, part., adj., émerveillé, merveilleux, étonnant, surprenant, prodigieux, magique, superbe; - *minunăție*, sf. miracle, merveille.

Mistreț, adj., mesquin, maigre, chiche, (LB.); d'une forme *maesticius* (moesticius) pour *maestus* (moestus) triste; *it. port.* *mesto*; *prov.* *mest*; le mot ne s'emploie que pour *porc mistreț*; *scroafă mistreată* porc sauvage, sanglier, laie; quasi le—la triste; cfr. *it.* *cignale*, *prov.* *sangler*, *fr.* sanglier du BL. *singularis* *aper* = *vgr.* *μόνος*, *sard.* *sulone* (de *solus*), c.-à-d. le solitaire.

Mișel, misé, mișei, mișele, adj., misérable, lâche, poltron, pauvre, mendiant (v. Ur. 5. 307); du L. *misellus*, dim. de *miser*; *it.* *misello*, (*miserello*); *vesp.* *mesyllo*; *alb.* *mjerë* (de *miser*); *mișelul de mine!* misérable que je suis! - *mișelătate*, sf., *it.* *misertade*, *misertate* (* *miseritas*, *atis*); - *mișelește*, adv., misérablement, lâchement, vilainement; - *mișelie*, sf. = L. *miseria*; *it. cat. esp. port. prov.* *miseria*, *fr.* *misère*; - *mișelesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a se *mișeli* devenir misérable = L. *miserescere*; - *mișelime*, sf. état, condition de misère, misère; - *mișelire*, sf.

Moale, adj., moi, pl., mou, maniable, tendre, flasque, lâche, veule, paresseux; L. *mollis*, e; *it. port.* *molle*; *esp.* *mole*, *muelle*; *cat.* *moll*; *prov.* *molh*; *fr.* *mol*, mou; *moalele capului* fontanelle; cfr. *esp.* *mollera*, *port.* *molleira*, *moleira* sommet de la tête, fontanelle; - *molatic*, adj., mou, molasse, lâche, inactif, douillet. *molătate*, sf. mollesse, nonchalance, apathie; - *molcuț*, *molicuț*, adj. dim.; - *moleață*, sf., L. *mollitia*; *it.* *molezza*; *esp. port.* *molleza*; *prov.* *moleza*; *fr.* *mollesse*; - *molecău*, adj., * L. *mollicus* = *molliculus*; - *molicel*, adj., L. *mollicellus*; *it.* *mollicello*; - *molicios*,

adj., mollasse; - *moliciune*, sf. mollesse; - *molișor*, adj., * L. *molliculus*; - *molîu*, *molëu*, adj., * L. *molleus*, (*mollivus*); mollasse; (v. Arh. R. 2. 135; P. Sp. A. 1. 35); - *moiu*, muiai, muia (muia), muia, vb. 1; mouiller, mollifier, ramollir, relâcher, tremper, détremper, essanger, imbiber, imprégner, humecter, infuser, résoudre, plinger (*mèche*), saucer, rompre (*cheval*); d'un type * L. *molliare*; *it.* *mollare*, *ammollare*; *esp.* *mojar*; *port.* *molhar*; *cat.* *mullar*; *prov.* *muelhar*, *moillar*, *molhar*, *mular*; *fr.* mouiller; - *muia*, *muiera*, sf.; - *muiecios*, adj., qui amollit, adoucit; - *muietor*, adj., mouillant, &c.; - *muietură*, sf. mouillure. *immoiu*, ai, at, a, vb. 1; *it.* *immollare*; amollir, ramollir, tremper, détremper, plonger, macérer; - *inmuia*, *immuiera*, sf. **moleșesc**, (*moleșesc*), ii, it, i, vb. 3; - **molișez** (*moleșez*), ai, at, a, vb. 1; mollir, amollir, efféminer, énerver, mignoter, mignarder = L. *mollescere*, *it.* *ammollire*, *vesp. port.* *amollecer*, *cat.* *amollir*, *prov.* *amollezir*, *amolezir*, *emolezir*, *amolegar*, *fr.* *mollir*, *amollir*; - *moleșie*, sf. mollesse; - *moleșitură*, sf. amollissement. *moleșag*, sm. relâchement dans le froid; dégel.

Moară, sf., *mori*, pl., moulin; L. *mola* *moulin*; *it. cat. prov.* *mola*, *esp.* *muela*, *port.* *mó*, *fr.* meule pierre à moulin; *it.* *mulino*, *molino*, *esp.* *molino*, *port.* *moinho*, *cat.* *moli*, *prov.* *molin*, *moli*, *fr.* moulin de *molinus*; (chez Amm. Marc. 18, 8, 11 *molina*). *morar*, sm., L. *molaris*; meunier; - *morărie*, sf., affaire de meunier, spéculation de meunier; - *moriciă*, *morișcă*, *morișoară*, *moriță*, (M. M. B. 2), sf. petit moulin, moulinet.

Moarte, s. v. mor.

Mod, sm., *moduri*, pl. f., L. *modus*; *it. cat. esp. port.* *modo*; *prov.* *mo*, *modi*; *fr.* *mode*; *ngr.* *μόδος*; *magy.* *mód*.

Moiu, *moleșesc*, *molișez* (*moleșez*), vb. v. moale.

Mont, s. v. munte.

Mor (*móriu*), *murii*, *murit*—mort, *muri*, vb. 3; L. *mорий*, *mortuus sum*, *mori* (*moriri*); *it.* *morire*; *cat. esp.* *morir*; *port.* *morrer*; *prov.* *morer*, *murir*; *fr.* *mourir*; - *moarte*, sf., *morți*, pl., L. *mors*, *mortis*; *it. port.* *morte*; *esp.* *muerte*; *cat. prov. fr.* *mort*; *friul.* *muarte*; *alb.* *morrt*, *morrtte*; *in gura morții*, *it.* *colla morte in bocca*; - *mort*, adj., subst., L. *mortuus*; *it. port.* *morto*; *esp.* *muerto*; *fr.* *mort*; - **mortăcină**, (*incorrectement mortăcime*, *mor'dciune*), sf. charogne, cadavre; L. *morticinus*, a, um; *it.* *morticino*; *esp.* *mortecino*, *morticinio*; *port.* *mortisinho*; *fr.* *moraine* (*laine*) pour *mortaine*; *lână de mortăcină*, *it.* *lana morticina*, *fr.* *moraine*; - *murire*, sf.; - *murit*, sm., mort; - *muritor*, adj., mortel; - **amorțesc**, ii, it, i, vb. a. & n. 3; amortir, s'amortir.

engourdir, s'engourdir, se relâcher, transir, s'émousser, s'éteindre, s'enrouer, s'assoupir, s'endormir; *it.* ammortire, ammortare, ammorzare; *vesp.* amortir, amortecer; *nesp.* amortiguar, amortizar; *port.* amortecer, amortiçar; *prov.* amortir, amortar, amortezir, amorsar; *fr.* amortir; *mi'au* amorțit piciorul j'ai la jambe engourdie; - *amorțeală*, sf. engourdissement, &c.; - *amorțire*, sf. amorțitor, adj., amortissant, &c.; - *amorțitură*, sf. amortissement. **desmorțesc**, ii, it, i, vb. 3; dégourdir, éveiller, s'éveiller; - *desmorțire*, sf.

Mormint, sm., *morminte*, *morminturi*, pl. f., sépulture, sépulcre, tombeau, fosse, monument funéraire; L. monumentum (monimentum); *it.* monumento, monimento; *esp.* monumento, monumiento; *port.* monumento; *prov.* monumen, monimen; *cat.* fr. monument; *alb.* mnmorë; - **immormint**, *immormintez*, ai, at, a, vb. 1; ensevelir, enterrer, inhumer; - *immormintare*, sf. *immormintător*, adj., subst., ensevelissant, &c.; - *immormintătură*, sf. ensevelissement; - **desmormint**, *desmormintez*, ai, at, a, vb. 1; déterrer, exhumer; - *desmormintare*, sf.

Mreană, sf., *Barbus communis*; du L. muraena; *it.* morena, *esp. port.* morea, murena, *fr.* murène; *nsl. serbe* mrena, *cech.* mřena *cyprinus barbus*.

Muc, sm., *muci*, pl. m., *mucuri*, pl. f., mèche, moucheron, lumignon, bout de chandelle, bouton, bourgeon, extrémité; le pl. *muci* morve, mucosité, mucilage, pituite; du L. mucus (muccus); *it.* muco, moccio (*mucceus*); mocolaja, mocolo (*dim.*); *esp.* moco; *port.* muco, monco; *piém.* moch; *nprov.* muc; *alb.* mûk (*moisissure*); *fr.* moucheron (*mouchure de chandelle*); *a lua*, *a tăia mucul* moucher la chandelle = *it.* smoccolare; *un muc de luminare* un bout de chandelle = *it.* mocolo, mocolino; *mucul țifei* le bout de la mamelle; *a'și sufla mucii* se moucher = *esp.* quitarse los mocos; - *mucos*, adj., L. mucosus; *it.* mucoso, moccioso (moccicoso); *esp.* mocososo; *port.* mucoso, moncoso; *cat.* mocos; *prov.* moucos; *fr.* muqueux; *un mucos*, *esp.* un mocososo, *un petit morveux*; - *mucosie*, sf. mucosité = *it.* moccicaja, *esp.* moquita; - *muculeț*, sm. petit bout (*de chandelle* &c.) = *it.* mocolo, mocolino; - *mucări*, sf. pl., mouchettes = *it.* moccatojo; - **mucăresc**, ii, it, i, vb. 3; écimer; (v. Jon. Cal. 102). *mucărire*, sf.; - *mucărit*, sm.; - **mugur**, sm., * L. mucus; bourgeon, bouton, cosson, oeil; *a da muguri* bourgeonner; - *muguraș*, *mugurel*, sm. dim.; - **muguresc**, ii, it, i, vb. 3; bourgeonner, boutonner; - *mugurire*, sf.; - *muguros*, adj., qui a des boutons, &c.

Muced, adj., moisi, chanci, fleuri; L. mucidus (aussi de *mucus*);

it. mucido; *esp.* mohecido; *alb.* mūkëtë; - *mucegaiu* (pour *mucedaiu*), sm., * L. mucedaneum pour *mucedo*, *inis*; moisissure, chancissure; - *mucesesc*, ii, it, i, vb. 3; L. mucescere; *esp.* mohecer; *prov.* mozir; *fr.* moisir; - *muceseald*, sf. moisissure, chancissure; - *mucezire*, sf.; - *mucesitură*, sf. moisissure; - *mucegăiesc*, ii, it, i, vb. 3; *mucegăiez*, ai, at, a, vb. 1; moisir, chancir. *mucegăeald*, sf. moisissure, chancissure; - *mucegăios*, adj., moisi, chanci; - *mucegăire*, sf.

Muche (*mute*), sf. dos, revers, bord, carne, coin, angle, rainure, entaille, drageoire, onglet, renton, rentou; du L. mutilus (muticus) émoussé; mutulus *modillon*; cfr. *esp.* mojon, *vpg.* moiom borne; *it.* mucchio *tas*, *amas*; *muchea cușitului* dos de la lame d'un couteau; *muchea ascușită* vive arête; *muchea muntelui* le dos, la cime de la montagne; *muchea unei cărți* le dos d'un livre; - *muchios*, adj., anguleux, cornu.

Mugesc, ii, it, i, vb. 3; L. mugio, *ivi* & *ii*, *itum ire*; *it.* muggire; *esp.* mujir; *port. prov. fr.* mugir; *alb.* moungris; *it.* muggiare, *fr.* meugler, mugler, BL. mugulare, fréq. de *mugire*; *vaca muge*, *port.* a vaca muge; - *muget* (pour *mugit*), sm.; L. mugitus; *it.* muggito; *esp.* mujido; *port.* mugido; - *mugire*, sf. *mugitor*, adj., mugissant; - *mugitură*, sf. mugissement.

Mugur, s. v. muc.

Muiere, sf. femme, épouse; L. mulier, *eris*; *istr.* muliara; *it.* moglie, mogliera, mogliere, moglieri; *esp.* mujer, mujier; *port.* molher, mulher; *cat.* muller; *prov.* molher, moller, moiller, moillier; *frul.* muir; - *muieratic*, adj., efféminé, féminin; - *muiercandă*, sf. femme, fille (*vulg.*); - *muiercé*, sf., * L. muliercella pour *muliercula*; *esp.* mugercilla; petite femme, homme efféminé, dameret. *muierelnic*, adj., efféminé; - *muieresc*, adj., féminin; - *muiereste*, adv., en femme; - *muieret*, sm. femmes en général = *esp.* *mujeriego*; - *muieretș*, adj., efféminé, féminin; - *muierime*, sf. femmes en général; - *muieroaie*, sf. grosse femme; *esp.* *mujerona*; *port.* *molherona*; - *muieros*, adj., L. mulierosus; efféminé, féminin, passionné pour les femmes; - *muierotcă*, sf. homme extrêmement passionné pour les femmes; - *muierușă*, *muieruță*, sf. petite femme, femelle; - *muierușcă*, sf. dim.; surtout *femelle des animaux*.

Mulg, mulsei, muls, mulge, vb. 2; *traire*; L. mulgeo, mulsi, mulsum & mulctum, *ëre*; *it.* mugnere, mungere; *lomb.* molg; *piém.* monse; *sard.* mulliri; *rom. d. Gr.* mulger; *vesp.* mulger; *nesp. (arrag.)* muir; *cat.* muir; *port.* mungir, mulgir; *prov.* molser; *alb.* mielj, mjelj, mbilj; - *mulgător*, adj. subst., trayant, celui qui traite les vaches; *vacă mulgătoare* vache à traire; - *mulgă-*

toare, sf. action de traire, endroit où l'on traite; vacherie; *vacile cu mulgătoare* les vaches à traire - à lait; - *mulgere*, sf.; - *mulș*, sm., L. *muletus*; - *mulsetură*, *mulsoare* sf. (Alex. Bal. 83), action de traire; - *mulșură*, sf., L. *mulșura*; lait traité; - *smulge*, *smulsei*, *mulș*, *smulge*, vb. 2. = L. *ex—mulgere*; arracher, tirer, tirailler, plumer, peloter, houspiller; *it. smugnere exténuer, épuiser*; *a smulge pērul* peler; - *smulgător*, adj., subst., arrachant, arracheur, &c.; - *smulgătură*, *smulșătură*, *smulsoare*, *smulșură*, sf. tiraillement, arrachement; - *smulgere*, sf.; - *smulș*, sm.

Mult, adj., beaucoup; L. *multus*, a, um; *it. molto*; *esp. mucho*; *port. muito*, mui, muy; *cat. molt*; *prov. vfr. molt*, moult, mout, mot, motz; *béarn. angl. much*; *mulți—multe*, pl., plusieurs; *esp. muchos*; *de mult*, *de de mult* de—depuis longtemps, de longue main, jadis, autrefois; *nu de mult* tantôt, naguère, récemment. *multicel*, *multișor*, adj. dim.; - *multoratic* (*multuratic*), adj., multiplié, réitéré; - *multime*, sf. multitude, quantité, nombre, pluralité, foule; - *immulțesc*, ii, it, i, vb. 3; multiplier, augmenter, doubler, élever, croître, foisonner, propager; - *immulțire*, sf. *immulțitor*, adj., subst., multipliant, multiplicateur.

Mulțam, sm., *mulțami*, pl., remerciement, reconnaissance, satisfaction (v. LB., Isz. D.); du L. *multa* (*muleta*), ae, am, *amende*, *peine pécuniaire*; *it. esp. port. multa*; *vfr. mulcte*; le sens originel d'*amende*, de *satisfaction pécuniaire* s'est modifié sans doute d'abord en celui de *don pécuniaire offert par reconnaissance*. d'où s'est dégagé celui de *simple reconnaissance*, de *remerciement*; cfr. *it. mercè*, *esp. merced*, *port. mercê*, *cat. prov. merce*, *fr. merci*, *grâce*, *miséricorde*, *pardon*, *reconnaissance* du L. *merces*, *mercedis*, *salaire*, *récompense*, *frais*, *peine*; *a da mulțam* satisfaire, contenter, remercier; - *mulțănesc*, ii, it, i, vb. 3; rétribuer, contenter, satisfaire, récompenser, savoir gré, remercier q. de qch., rendre grâce; *a 'și mulțami dorința de un lucru* passer son envie de qch., se satisfaire; *a nu mulțami de plin* laisser à désirer; *a se mulțami* se contenter de, se passer à—de qch., s'en tenir à qch.; *a se mulțami cu cineva*, *cu ceva*, se trouver bien de q., de qch.; - *mulțămire*, sf., *mulțămire*, sf., rétribution, rémunération, récompense, remerciement, grâce; *a da cuiva mulțămire* récompenser q., savoir gré à q., *mulțămire lui Dumnezeu* grâce à Dieu; - *mulțămitor*, adj., satisfaisant, contentant, rémunérateur, reconnaissant; *a fi mulțămitor* être reconnaissant.

Munte, sm., *munți*, pl., montagne; L. *mons*, *montis*; *it. esp. port. monte*; *vcad. lad. munt*; *sic. munti*; *calab. munte*; *cat.*

mont, munt; *prov.* mont, mon, mun; *fr.* mont; *angl.* mount. **mont**, sm., *monturi*, pl. f., bosse, noeud, moignon, jarret; *montul mânei* le dos de la main; *montul piciorului* coude - pied. *muntean*, *munteană*, (*munteancă*), adj., subst., m. & f., montagnard, e; L. *montanus*, a, um; *it. esp.* montano; *fr.* montain. *muntenesc*, adj., *it.* montanesco; - *munteneste*, adv., en montagnard; - *muntenos*, *muntoș*, adj., L. *montuosus*; *it. esp. port.* montuoso; *prov.* montuos; *fr.* montueux; - *monticel*, *muncel*, sm., L. *monticellus*; *it.* monticello; *esp.* montecillo; *prov.* moncel; *vfr.* moncel; *fr.* monceau.

Mur, sm., *Rubus fruticosus*; ronce, myrtille; L. *morus* (μóρov) *mûrier*; *it.* moro; *esp.* moral, morera; *port.* amoreira; *cat.* morera; *prov.* morier; *fr.* mûrier; *nsł.* serbe murva; *pol.* morwa; *pt. russe* morva *morus*, *morum*; *vhall.* mûrpoum, mûrperi; *mûlpoum*, *mûlber*; *nhall.* mûlboum, mûlber; *nhall.* maul-beer-baum, maulbeere; - *mură*, sf., L. *morum*, *mûre*, baie de ronce; *it. cat. esp. prov.* mora; *port.* amora; *vfr.* more, meure; a da *mura* in *gură* mâcher les morceaux à q.; *murele* (gătului) les amygdales.

Mură, (moare), sf., L. *muria* (ἀλμυρίς); *it.* moja; *esp.* murria; *vfr.* murie; *fr.* muire, mure, muite; *ngr.* ἀρμυρὸν, ἀλμυρὸν *muria*; *mură de curechiu* jus des choux confis à la saumure. **murez**, ai, at, a, vb. 1; mettre dans l'eau salée, dans la saumure; - *murare*, sf.; - *murat*, sm.; - *murătoare*, *murătură*, sf. saumure, concombres, choux, &c. salés, confis à la saumure. **salamură**, sf.; L. *salis-muria*; *it.* salamoja; *esp.* salmuera; *port.* salmoura; *fr.* saumure; *ngr.* σαλμοῦρα; *turc* salāmora; *nsł.* serbe salamura.

Mursă, sf. hydromel; L. *mulsa* (sc. *aqua*), mulsum; *it.* mulsa.

Muscă, sf., *muște*, pl., mouche, fève, germe de fève (*cheval*); L. *musca*; *it. cat. esp. port. prov.* mosca; *fr.* mouche; *alb.* miză, mûză, mișkonjă; *calul acesta nu mai are muscă* ce cheval ne marque plus, commence à raser; - *muscărie*, sf. essaim de mouches; L. *muscarius*, a, um; *it.* moscajo; - *muscoiu*, sm.; *it.* moscone; *esp.* moscon; - *musculiță*, *muscuță*, sf. dim.

Must, sm., L. *mustum*; *it. esp. port.* mosto; *cat. prov.* most; *fr.* moût (moust); *alb.* moușt; *nhall.* most; *vsl.* męst; *nsł.* serbe moșt, must; *russe* must; *pt. russe* moșt; *pol.* moszcz; *cech.* mest; *magy.* must; *ngr.* μούστος; - *mustăreață*, sf. jus, sève, sauce, surtout eau ou sève de bouleau. *mustenicu*, sm., - *alb.* *Anemone nemorosa*; - *mustos*, adj., *it. esp.* mostoso; *juteux*, succulent, fondant; - **muștar**, sm., *it. port. prov.* mostarda; *fr.* moutarde; *cat.* mostassa, mostalla; *esp.* mostaza;

asl. serbe mustarda; *magy.* mustar; *ngr.* μουσάρδα, *nhall.* mostrich; [la moutarde est de la graine de sénévé broyée avec du moût ou avec du vinaigre; le nom s'est communiqué ensuite à la graine et puis à la plante même]; - *muştarniţă*, sf. moutardier. *mustnec*, uii, uit, ui, vb. 3; *esp.* mostear; donner du moût, pressurer; *a se mustai* devenir du moût; - *mustuire*, sf., *mustuit*, sm. pressurage; - *mustwitor*, sm. moulinet à moût.

Mustru (*mustres*), ai, at, a, vb. 1; remontrer qch. à q., censurer, contrôler, gourmander, reprocher, réprimander, redresser, reprendre, semoncer, sermonner, tancer; *L.* monstrare; *it.* mostrare; *sarde (logud.)* mustrare, *sic.* monstrari; *cat. esp. port. prov.* mostrar; *vfr.* monstrier, moustrier; *nfr.* montrer; *wallon.* mostrier, moustrier; *a mostra pre cineva cugetul* avoir des remords de conscience; *a se mostra de ceva* avoir du remords de qch.; * [le mot a seulement les acceptions de ci-dessus; les autres dérivés, comme: *muştră* échantillon, *a muştrui*, *muştrului* passer en revue, sont pris du *magy.* mustra, muştralni, qui à son tour les a empruntés de l'allemand]*; - *muştrare*, sf. censure, réprimande, reproche, morale, semonce, sermon, scrupule, remords; *muştrare de cuget* remords de conscience. *muştrat*, sm., *L.* monstratus, idem; - *muştrător*, adj., subst., censurant, &c.; *it.* mostratore; *esp. port.* mostrador; *prov.* mostrador, mostraire; - *muştrătură*, sf. censure, réprimande.

Muşc (pour *mursic*), ai, at, a, vb. 1; mordre, piquer, picoter; *L.* morsicare; *it.* morsicare (morsecchiare, morseggiare); *esp.* mordicar, mordiscar, *port.* mordicar (* *mordicare, mordiscare*); *prov. fr.* mordre (*mordre*); - *muşcăcios*, adj., mordant, piquant. *muşcare*, sf.; - *muşcat*, sm. morsure; *muşcatul dracului* Scabiosa succisa; - *muşcător*, adj., mordant; - *muşcătură*, sf. morsure; *it.* morsicatura, morsecchiatura.

Muşchiu, sm., *muşchi*, pl., muscle, filet; *L.* musculus; *it.* muscolo, musculo; *esp. port.* musculo; *prov.* muscle, moscle; *fr.* muscle; *muşchiul coapsei* (coxa) psoas; *căderea muşchilor* sciatique; - *muşchiuleţ*, sm. dim.

Muşchiu, sm., *muşchiuri*, pl. f., mousse; d'une forme dim. *musculus* de *muscus* (µύσχος); *it.* muschio; - *it.* musco, *esp.* musco, *musgo*, *port.* musco de *muscus*; - *prov.* mossa, *fr.* mousse selon Diez D. 2. 371 du *vhall.* mos, *nhall.* moos; *muşchiu de munte* Lichen islandicus; - *muşchios*, adj., moussu; * *L.* musculosus pour *muscosus*; *it.* muschioso (*musculosus*); *muscoso*, *esp. port.* mosgoso (*muscosus*).

Mut, ai, at, a, vb. 1; changer, déplacer, transférer, déménager; *L.* mutare; *it.* mutare; *cat. esp. port. prov.* mudar; *fr.* muer; *a se muta* se déplacer, changer de logis; *a se muta d'într'o casă* déloger, déménager; - *mutăcios*, adj., changeant, muable, variable; - *mutare*, sf.; - *mutat*, sm., *L.* mutatus. *mutător*, adj., *L.* mutatorius; changeant, &c.; - *mutătoare*, sf., *Bryonia alba*; *port.* mudadeira *Fumaria off.*; - *mutătură*, sf. changement, &c., *L.* mutatura; *esp.* mudadura; - *strămut*, ai, at, a, vb. 1; * *L.* extramutare pour *transmutare*; permuter, transférer, transmettre, transplanter, transporter, transposer, déranger, déplacer, déménager, convertir; - *strămutăcios*, adj., transmuable, transmissible, transportable; - *strămutăciune*, sf. translation. *strămutare*, sf.; - *strămutat*, sm. translation; - *strămutător*, adj., transférant, &c.; - *strămutătură*, sf. translation.

Mut, adj., *L.* mutus, a, um; *it.* muto; *esp. port.* mudo; *cat.* mud; *prov.* mut; *vfr.* mut; *nfr.* muet; - *muțesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir muet, perdre la parole, se taire tout d'un coup, rester court; *L.* mutescere; *vesp.* mudecer; *prov.* mutir, mudir; - *muțeală*, sf. mutisme; - *muție*, sf. mutisme; - *muțire*, sf.; - *amuțesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir—rendre muet, &c.; *L.* ad—mutescere ou immutescere; *it.* ammutire; *esp.* enmudecer; *port.* emmudecer. *amuțeală*, sf. mutisme; - *amuțire*, sf.

N

Naie, sf., năi, pl., navire; *L.* navia, ae; *esp. port.* navio; *it. esp. port.* nave, *esp. port.* nao, *cat. prov.* nau, *vfr.* nau, *nfr.* nef, *pol.* nawa, *croat. magy.* nava, *vhall.* nâwa; *mhall.* nâwe, *nhall.* naue de navis; *it.* navile, *prov.* navili, *vfr.* navile, *nfr.* navire d'un adj. * *navilis*; - *năișoară*, sf., *L.* navigium.

Nalbă, sf., *L.* malva; *it. cat. esp. port. prov.* malva; *fr.* mauve; *nalbă mică* *Malva vulgaris rotundifolia*; *nalbă mare* (sc. major) *Althaea officinalis*; - *nălbășoară*, sf. dim.; - *nălbos*, adj., en forme de mauves, comme des mauves.

Nălbesc, vb. v. alb. — **Nălt**, adj., **nălțesc**, vb. v. inalt.

Nan, sm., *nandă*, sf., *L.* nanus, nana (*vânrșos*, *vânrșos*); *it. cat.* vesp. nano, nana; *nesp.* enano, enana; *port.* aña, anão; *prov.* nan, nant, nana; *fr.* nain, naine; *ngr.* vânrșos, vânrșos.

Nap, sm., L. *napus*; *it.* *napo*; *esp. port.* *nabo, naba*; *vfr.* *navel, naveau, nfr.* *navet, (dim.)*

Nare, sf., *nări*, pl., L. *naris*, is; *nares*, ium, pl.; *it.* *nare, nari*, pl.; *esp.* *nares*, pl. *nez*; *prov.* *nar*; *it.* *narice*, *esp. port.* *nariz (nez)*, *prov.* *naretz*, pl. d'une forme * *narix, icis*—*naricius*; *fr.* *narine* (* *narinus*); *a infla nările* enfler les narines; - *närtos*, adj., à grand nez; *cfr.* L. *narinosus*, *esp. port.* *narigudo*.

Nas, sm., *nase* et *nasuri*, pl. f., L. *nasus*, i; *it. esp.* *naso*; *cat.* *nas*; *prov.* *nas, naz*; *fr.* *nez*; *a' şti sufla nasul, it.* *soffiar il naso*, moucher le nez, se moucher; - *năsos*, adj., à grand nez = L. *nasutus*, *it.* *nasuto*; - *năsuş*, sm. petit nez.

Nasc, *născui*, *născut*, *naşte*, vb. 2; naître, enfanter, mettre au monde, procréer, renaître, produire, reproduire; L. *nascor* (*nasco*), *natus sum* (*gnatus*), *nasci* (*gnasci*), (*nascere*); *it.* *nascere*; *esp.* *nacer* (*nacer*); *port.* *nacer* (*nacer*); *cat.* *naixer, naxer*; *prov.* *nascor, naixer*; *fr.* *naître* (*naître*); *a se naşte* venir au monde, voir le jour; - *născare* (pour *nascere*), sf. naissance (v. Negr. 287; Con. P. 280); - *născător*, adj., subst., naissant, génital; le pl. *născători* père et mère (v. Ur. 2. 255); *părţile născătoare* parties génitales; - *născătoare*, sf. mère; *născătoare de Dumnezeu* mère de Dieu, sainte Vierge; - *născătură*, sf. génération, naissance; - *născut*, part., adj., né; *prov.* *nascut*; - *naştere*, sf. action de naître, naissance; - *nat*, sm., L. *natus*; *it. esp.* *nato*; *prov.* *nat*; *fr.* *né*; *tot natul* tout homme, chacun; - *innăscut*, adj., inné, infus; - *natură*, sf. L. *natura*; *it. cat. vesp. vport.* *prov.* *natura*; *nesp.* *naturaleza*; *nport.* *natureza*; *fr.* *nature*; [ce mot est d'une introduction récente, le terme populaire est *fire* (v. c. m.) = *feri*].; - *naţie*, sf., L. *natio*, onis; *it.* *nazione*; *esp.* *nacion*; *port.* *nação*; *cat.* *nacio*; *prov.* *natio, nacio, nassio, naison*; *fr.* *nation*; [le terme pop. est *neam* du *magy.* *nem*]. **cumnat**, sm., *cumnată*, sf., beau-frère, belle-soeur; L. *cognatus*, a; *it.* *cognato*, a; *esp.* *cuñado*, a; *port.* *cunhado*, a; *prov.* *cunhat*, a; *alb.* *kounat*, ě; *ngr.* *κοινάδος*, α; - *cumnăţel*, sm., *cumnăţică*, sf. dim., petit beau-frère, petite belle-soeur; - *cumnăţie*, sf., *it.* *cognazione*; *esp.* *cuñadio*; - *cumnăţesc*, adj., de beau-frère, de belle-soeur; - *cumnăţeste*, adv., en beau-frère, en belle-soeur; - *cumnăţesc, incumnăţesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se cumnăţi, inc-* s'allier par mariage, s'apparenter; - *cumnăţire, inc-* sf. action de s'allier par mariage.

Nastur, sm. noeud, bouton à lacet, bouton; *it.* *nastro ruban*; *dial. de Como* *nástola*, *dial. de Brescia* *nèstola* bouton, toile étroite; *wall.* *nâle ruban, noeud*; selon Diez D. 2. 47 du *vhall.*

nestila noeud; quant au rom. *nastur* nous ne pouvons lui révéndiquer qu'une origine *latine* et nommément d'un dim. *nastulus*, dont *nassa* (*naxa*) filet, lacet, serait le primitif; - *năsturel*, sm. dim.

Ne, *particule négative*, employée comme le L. *in* dans des mots composés; du L. *ne*; cfr. *nime* (*nimene*) = *ne-mo*; *ne-copt* = *incoctus*; *ne-cugetat* — *incogitatus*, &c.; les langues *slaves* ont cependant le même préfixe *ne* et l'emploient de la même manière.

Neag, sm., *negi*, pl., verrue, cal, durillon, poireau, fic, marque. envie; L. *naevus*, (*gnaeus*); *it. nevo*, *neo* *marque de naissance*. *negel*, (* L. *naevellus* pour *naevulus*), *negeluț*, *neguț*, sm. dim. *negelos*, *negos*, adj., plein de verrues, calleux, papillaire.

Neapărat, adj. v. apăr.

Nechez, vb. v. rîncez.

Necs, sm., *necsurî*, pl. f., connexion, liaison, rapport, peine, tourment; L. *nexus*, us; *esp. port. nexo*.

Neghină, sf. v. negru.

Negoț, sm., L. *negotium*; *it. negozio*; *esp. port. negocio*; *cat. negoci*; *prov. negoci*, *negossi*; *fr. négoce*; - *negoț*, ai, at, a, vb. 1; L. *negotiarî*; *it. negoziare*; *esp. port. negociar*; *fr. négocier*; *a se negoța* (*neguța*) *marchander*; - *negoțare*, (*neguțare*), sf. *negoțitor* (*negoțutor*, *negustor*), sm. marchand, négociant; L. *negotiatorius*, *negotiator*; *it. negoziatore*; *esp. port. negociador*; *fr. négociateur*; - *negoțitorăș*, *negustorăș*, sm. petit marchand. *negoțitoreasă*, *negustoreasă*, *negoțitoriță*, *negustoriță*, sf. marchande, femme d'un marchand; - *negoțitoresc*, *negustoresc*, adj., de marchand, marchand, mercantile; - *negoțitorește*, *negustorește*, adv., en marchand, mercantilement; - *negoțitorie*, *negustorie*, sf. négoce, commerce; - *negoțitorime*, *negustorime*, sf. marchands, négociants en général; - *negoțitoresc*, *negustoresc*, ii, it, i, vb. 3; *trafiquer*, *marchander*, *commercer*, *négocier*; - *negoțitorire*, *negustorire*, sf.

Negru, *neagră*, *negri*, *negre*, adj., L. *niger*, *gra*, *grum*; *it. negro*, *nero*; *esp. port. negro*; *cat. negre*; *prov. negre*, *neir*, *ner*; *vfr. neir*, *ner*; *nfr. noir*; - *negreală*, sf. noir, noircœur, noircissure, encre; - *negreată*, sf., L. *nigritia*, *nigrities*; *it. negrezza*; - *negreț*, adj., noirâtre; (v. Al. Gr. 33); - *negricios*, adj., noirâtre, noiraud. *negriciune*, sf. noircœur; - *negrime*, sf., noir, noircœur; *port. negrume*; - *negrișor*, *negrușor*, *negruș*, *negruț*, adj. dim. *negrușcă*, sf. *nigella damascena*; - *negresc*, *innegresc*, ii, it, i, vb. 3; L. *nigrescere*; *it. negreggiare*, *nereggiare*, *annerare*, *annerire*; *esp. negrecer*, *ennegrecer*, *negrear*; *port. annegrecer*, *negrejar*; *prov. negrezir*, *negrejar*; *fr. noircir*; - *negrire*, *innegrire*, sf. *neghină*, sf., * L. *nigrinus*, a; *Lychnis githago*; *ivraie*, *nielle*,

zizanie; *alb.* éghjërë; *it.* nigella, *esp.* neguilla, *port.* nigella, *cat.* niella, *prov.* niela, *fr.* nielle de *nigella*; - *neghiné*, *sf.* *Dianthus caryophyllus*; - *neghinos*, *adj.*, plein de nielle, d'ivraie.

Negură, *sf.* brouillard, nébulosité, nuage, nuée pluvieuse. *L.* nebula, *ae*; *it.* nebula, nebbia; *néap.* neglia; *esp.* niebla, neuba *port.* nevoa; *prov.* nebla, neble, neula, nible, niola, nivol, niol niul; *vfr.* neule, nieule; *alb.* mjergoulë, njegoul; - *neguros*, *adj.* *L.* nebulosus; *it.* nebuloso, nebbioso; *esp. port.* nebuloso; *fr.* nébuleux; - *negureață*, *sf.* brouillard, nébulosité, (v. M. M. C. 14) *innegur*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *port.* ennevoar; couvrir de brouillards *a se innegura*, *it.* innebbiarsi, *port.* ennevoarse, se couvrir de brouillards, de nuages; - *innegurare*, *sf.*

Nemic, *nemică*, *s. v.* mic.

Neom, *s. v.* om.

Nepot, *sm.* neveu, petit-fils; *L.* nepos, otis; *it.* nepote, nipote, *m. & f.*; *vénit.* nevodo; *cat.* nebodo, neto; *esp.* nieto; *port.* neto; *prov.* neps, nebs, nebod, bot; *vfr.* niez (*nepos*), nevod; *nfr.* neveu; *alb.* nipp (*nepos*); *nepot de fiu, de fiă* petit-fils; - *nepoată*, *sf.*, * *L.* nepota = neptis; *cat. prov.* neboda (boda); *vénit.* neboda; *esp.* nieta, *port. cat.* neta; *prov.* nepta; *vit.* nezza, *prov.* netsa, *fr.* nièce d'une forme *neptia* pour *neptis*; - *nepoțel*, *sm.*, * *L.* nepotellus pour *nepotulus*; - *nepoțé*, *sf.*, * *L.* nepotella pour *nepotula*; - *nepoțică*, *sf.* *dim.*; - *stră-nepot*, *sm.*, *stră—nepoată*, *sf.*, * *L.* extra-nepos, otis, pour *pronepos*, *proneptis*; arrière-petit-fils, arrière-petite-fille; - *prestrănepot*, *sm.*, *prestrănepoata*, *sf.* arrière-arrière-petit-fils—petite-fille.

Neputință, *s. v.* pot.

Nesațiu, *s. v.* sațiu.

Nescare, *pron. v.* niscare. **Nescine**, *neștine*, *pron. v.* cine.

Neted, *adj.*, lisse, net, uni, aplani, plain, plan, égal, plat, poli, satiné, glabre; *L.* nitidus, *a*, *um*; *it.* nitido, netto; *esp.* neto; *port.* nitido, nedeo; *cat.* net; *prov.* net, ned, nede; *vfr.* neis, *nfr.* net; - *netejior*, *adj.*, * *L.* nitidiolus pour *nitidulus*. *netezesc*, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; lisser, nettoyer, niveler, égaliser, planer, régaler, satiner, polir, rabattre, ragréer, recaler = *L.* nitidare, *it.* nettare; *cat.* netejar, *prov.* netejar, nedeyar, *vfr.* nettier, *nfr.* nettoyer (*niticare*); - *netezeală*, *neteziciune*, *netezie*, *netezime*, *sf.* lissure, poli, poliment; - *netezire*, *sf.*; - *netezitură*, *sf.* poliment, lissure, &c.

Netot, *adj.*, *netoție*, *s. v.* tot.

Neuă, *sf.*, *L.* nix, nivis; *it. port.* neve; *esp.* nieve; *cat.* neu; *prov.* nicx, neu, nieu; *vfr.* nief, neif, noif; *fr.* neige (de l'*adj.* *niveus*); - *neuos*, (*neios*), *adj.*, *subst.*, *L.* nivosus; *it.* nevoso; *esp. port.* nevoso; *fr.* neigeux; mois de Décembre; - *ninge*, *ninsă*, *nina*,

ninge. vb. imp. 2., L. ningo, xi, ěre; *vit.* nevare, *nit.* nevicare, *cat.* nesp. port. prov. nevar, *fr.* neiger sont formés direct. du subst. *nix*, *nivis*; - *ningău*, sm. mois des neiges, Décembre; (v. Jon. Cal. 242); - *ningere*, sf., *ninsătură*, sf. action de neiger, temps neigeux; - *ninsoare*, sf. neige.

Nevru, sm., L. nervus (*νεῦρον*); *it.* port. nervo; *esp.* nervio, *ncat.* nirvi, *vcat.* prov. nervi (*nervium*); *fr.* nerf; *ngr.* *νεῦρον*.

Nicăiri, *nicăire*, adv. v. aiure.

Nici, conj., L. neque; *it.* ne, ned, *vesp.* nen, nin, *nesp.* ni, *port.* nem, *prov.* ni, ne, *vfr.* ne, ned, *nfr.* ni de nec; - *nici un*, L. neque unus = nullus; *vit.* neuno, *nit.* niuno, *vesp.* nenguno, *nesp.* ningun, ninguno, *vport.* neun, niun, *nport.* nenhum, *cat.* ningú, *prov.* nengun, negun, neun, *rom. d. Gr.* nagin, *com.* negin, *nigun* de *nec-unus*; *vfr.* nun de *ne-unus*; - *nici cum*, L. neque quo modo = *neutiquam*, *it.* in niun modo; *nici ca cum*, *nici de cum* aucunément; *nici cât*, L. neque quantum = *neutiquam*; *nici de cât*, idem; *nici când*, L. neque quando = *numquam*; *nici odată*, L. neque una data = *numquam*.

Nime, *nimene*, *nimeni*, pron.; personne; L. nemo, inis (*ne hemo* pour *ne homo*); en quelques *dial. ital.* nimo; *corse* nimmu; *sard.* nemus.

Nimic, *nimică*, s., *nimicesc*, *nimicnicesc*, vb. v. mic.

Niscare, pron. v. care. **Niște**, pron. v. ce.

Noadă, s. v. nod.

Noapte, sf., *nopti*, pl., L. nox, noctis; *it.* notte; *esp.* noche; *port.* nocte; *cat.* nit; *prov.* noit, noich, noig, nuech, nueg, nuoit, nuot, nueh, nuh; *vfr.* noit; *nfr.* nuit; *alb.* natë; - *noptică*, sf. dim.; - *noptez*, ai, at, a, vb. 1; passer la nuit dans un lieu, coucher; - *noptare*, sf.; - *innoptez*, ai, at, a, vb. 1. n., se faire nuit, s'anuiter, passer la nuit; *it.* annottare; *prov.* anuchir, anoitar; *vfr.* anuitir; *nfr.* s'anuiter; - *innoptare*, sf., *innoptat*, sm. action de se faire nuit, &c.

Noatin, adj. v. an.

Nod, sm., *noduri*, pl. f., L. nodus; *it.* nodo; *esp.* nodo, nudo; *port.* nó; *cat.* nu; *prov.* not, no; *vfr.* nod, no; *nfr.* noeud; *alb.* nejë, nijë; - *noadă*, sf., sc. *șezutului*; *coccyx*, anus, os sacrum, croupion; - *nodișor*, *nodușor*, *noduleț*, *nodurel*, *noduț*, sm. dim. *noduță*, sf., *Leucojum vernum*; - *nodos*, adj., L. nodosus; *it. port.* nodoso; *esp.* nudoso; *prov.* nodos; *fr.* noueux; - *noduros*, adj., *it.* nodoroso, noderoso; - *nod*, *innod*, ai, at, a, vb. 1; faire un noeud, nouer, renouer, lier, attacher; L. nodare, innodare; *it.* an-nodare; *esp.* anudar; *cat.* nuar; *prov.* nozar, nosar, noar; *fr.*

nouer; - *innodare*, sf.; - *immodător*, adj., nouant; - *innodătură*, sf. action de nouer, &c.; - *desnod*, ai, at, a, vb. 1; *it.* disnodare; *esp.* desanudar; *cat.* desnunar; *prov.* desnozar; *fr.* dénouer; - *desnodare*, sf.

Noembrie, *noemvrie*, sm., L. November, bris, (*Noembris* sur des inscriptions); *it. cat. esp. fr.* Novembre; *esp.* Noviembre; *port.* Novembro; *ngr.* νοέμβρις, νοεμβρις; (l'influence du grec mod. est prédominante dans le mot rom.)

Noi, pron. pers. nom. pl., L. nos; *it.* noi; *esp. port. cat. prov. vfr.* nos; *nfr.* nous; - **noă** (nouă), dat. pl., L. nobis; *it.* à noi; *esp. port.* á nos; *cat. prov. vfr.* a nos; *nfr.* à nous.

Noian (noean), sm., *noiene*, *noianuri*, pl. f. mer, océan, abîme, gouffre, profondeur immense; du L. oceanus (ὠκεανός), avec prothèse d'un *n* et syncope du *c*, peut-être à cause de sa prononciation gutturale—*okeamus*—*ocean*—*noean*; *it. esp. port.* océano; *fr.* océan; (v. Arh. R. 2. 79 de l'année 1715 = *mer*); *un noian de luminări* un océan de lumières.

Noră, (nuoră, nuoară), *nor*, sf., *nurori* pl., belle-fille; L. nurus, us; BL. nora; *it.* nuora, (nuro); *esp.* nuera; *cat. port. prov.* nora; *vfr.* nore.

Nostru, *noastră*, *noștri*, *noastre*, pron. pers., L. noster, trum, nostri, nostrae; *it.* nostro; *esp.* nuestro; *port.* nosso; *cat. prov.* nostre; *vfr.* nostres; *nfr.* nôtre.

Nou, nouă, noui, noue, adj., L. novus, a, um; *it.* nuovo; *esp.* nuevo; *port.* novo; *cat.* nou; *prov.* nou, nueu; *vfr.* noef; *nfr.* neuf; - **nouț**, adj. dim., nouveau, nouvel; L. novicius, novitius; *it.* novizio; *esp.* novicio; *port.* noviço; *cat.* novici; *prov.* novici, novissi; *fr.* novice; *nou nouț* tout neuf, tout nouveau. **noutate**, sf., L. novitas, atis; *it.* novità, novità; *esp.* novedad; *port.* novidade; *cat.* novedat, *prov.* novitat; *fr.* nouveauté; - **nuié**, sf., *nuiete*, pl., gaule, verge, baguette; du L. novellus, a, um, jeune; novella, ae, *cep de vigne nouvellement planté*; *it.* novello, *cat.* novell, *esp. port.* novel; *prov.* novell, novelh, noel; *fr.* nouveau, nouvel; - *nuielușă*, *nuielușă*, sf. petite verge; - **innoesc**, ii, it, i, vb. 3; renouveler, innover, rafraîchir, renouer = L. innovare, *it.* innovare, *cat. esp. port. prov.* innovar, *fr.* innover. **innoire**, sf.; - **innoitor**, adj., renouvelant; - **innoitură**, sf. renouvellement; - **prenoesc**, ii, it, i, vb. 3; renouveler, réformer, régénérer; - **prenoire**, sf.

Noue, numér., L. novem; *it.* nove; *esp.* nueve; *port.* nove; *cat. prov.* nov; *vfr.* noef; *nfr.* neuf; - **nouele** (al), *noua* (a) = L. ille novem ille, illa novem illa, pour *nonus*, a; le, la neu-

vième; - **nouesprezece** = L. novem ex per decem pour *decem* et *novem*; dix-neuf; - **nouezeci** = L. novem decem pour *nonaginta*; quatre-vingt-dix.

Nour, sm. nue, nuage; L. nubilum; *it.* nuvolo, nuvola, nugolo, nugola; *esp.* nublo; *prov.* nuble; *port.* nuvem, *prov.* nui, *fr.* nue (de *nubes*, *is*); - *nouraș*, *nourișor*, *nouruș*, sm. dim.; - *nourime*, *nouriște*, sf. nuage; - *nouros*, adj., nuageux, nébulé; L. nubilosus; *it.* nuvoloso, nugoloso; *esp.* nubloso; - **innour**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se innoura* se couvrir de nuages, s'obscurcir; L. nubilare, innubilare; *it.* annuvolare; *esp. port.* nublarse, anublarse; - *innourare*, sf.

Nu, adv., L. non; *istr.* no, nu; *it.* non, no; *cat. esp. vfr.* no; *port.* não; *prov.* non, no; *fr.* non; - **numai**, adv. = non mais; v. mai.

Nuc, sm., L. nux, nucis; *it.* noce, m.; *esp.* nogal (de *nucalis*); *port.* nogueira, *cat.* noguer, *prov.* noguier, nogier, *fr.* noyer (de *nucarius*); - *nucă*, sf., *it.* noce, f.; *esp.* nuez; *port.* noz; *cat.* nou; *prov.* notz; *fr.* noix; - *nucet*, sm., L. nucetum; plant de noyers; - *nucușoară*, *nucuță*, sf. petite noix.

Nuié, s. v. nou.

Nulă, sf., zéro; L. nullus, a, um; *it. port.* nullo; *vcat.* nul, null; *prov.* nul, nulh, nuill; *fr.* nul; *nsł. cech. pol.* nula, *russe* nulb, *magy.* nulla, *nhall.* null = zéro.

Numai, adv. v. mai.

Număr, sm., *numere*, pl. f., L. numerus; *it.* numero, *novero*; *cat. esp. port.* numero; *prov. fr.* nombre; *alb.* nēmēr, noumēr; - **număr**, ai, at, a, vb. 1; L. numerare; *it.* numerare, *noverare*; *cat. esp. port.* numerar; *prov.* numerar, numbrar, nombrar; *fr.* nombrer; *alb.* nēmëroig, noumëroig; - *numërare*, sf.; - *numărător*, adj., subst., comptant, compteur; - *numărătoare*, sf. numéraire; - *numărătură*, sf. compte, dénombrement; - *numëros*, adj., L. numerosus; *it. esp. port.* numeroso; *prov.* numeros; *fr.* nombreux.

Nume, sm., *nume*, pl., L. nomen, inis; *it. port.* nome; *vesp.* nomne; *nesp.* nombre; *cat. prov. fr.* nom; *alb.* ēmēr, émën; *a nume*, L. ad nomen = *nominatim*, *nommément*; *a zice cuiva pre nume*, L. alicui nomen dicere; *a da, a pune nume*, L. dare nomen, *esp.* poner nombre, *port.* pôr nome; *a chiama pre nume*, *it.* chiamar per nome; - **numesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. nominare; *it.* nominare; *esp.* nombrar; *port.* nomear; *vcat.* nomenar; *prov.* nomnar; *fr.* nommer; *alb.* thēm, thom, thémi, thómi; - **numire** sf. *numitor*, adj., subst., dénominatif, dénominateur.

Nuntă, sf. *nunți*, pl., L. nupta, ae, pour *nuptiae*, *arum*; *it.*

nozze, *cat. esp. port.* nupcias, *prov.* nossas, *vfr.* nopces, *nfr.* noces (de *nuptiae*); - *nuntaș*, adj., subst., nuptial, marié, convié aux noces; - *nuntesc*, adj., nuptial, matrimonial; *cfr. it.* nozzeresco. *nuntișoară*, sf. petites noces; - *nuntesc*, ii, it, i, vb. 3; célébrer des noces, se marier = L. nuptare, *vcat.* nupciayar, *prov.* nupseiar, noceiar, *vfr.* noçoier; *nfr.* pop. nocer; - *nuntire*, sf.

Nutreț, sm., *nutrețuri*, pl. f., nourriture, fourrage (*seulement pour bestiaux*); L. *nutricium*, *nutritium*.

O

O, adv., où; seulement uni avec le mot *cătra* = *cătră*—o contracté en *cotro* (v. c. m.); L. *ubi*; *vit.* o, u; *nit.* ove; *vesp.* o; *vport.* ou; *prov.* o; *fr.* où.

O, adj. numér. pour *una* (v. *un*), raccourcie en *a*, grossie en *o*; L. *una*; *it. esp. prov.* *una*; *port.* *huma*; *vfr. nfr.* *une*.

O, acc. sing. fém. du pron. pers. conj. pour *la*, raccourcie en *a*, grossie en *o*; du L. *illam*; *it. esp. prov. vfr. nfr.* *la*; *port.* *a* (pour *la*).

O, 3^{me} pers. sing. de l'indic. prés. du verbe *vreu* (voiu), (L. *volo*) = *vre, vrea, vra, va, a, o* = *volet*.

O, s'emploie aussi dans le langage pop. pour *am, ai, are* (a), *avem, aveți, au* suivi de la conj. *să*: *o să fac, o să faci, o să facem, o să faceți, o să facă* pour *am să fac, ai să faci, avem să facem, aveți să faceți, au să facă, j'ai à faire, &c.* = *je dois faire*.

Oaie, sf., *oi*, pl., brebis; L. *ovis*; *istr.* *oja, ova*; *vfr.* *oue*; *esp.* *ovejă*, *port.* *ovelha*, *cat.* *ovella*, *prov.* *ovella, ovelha, oveilla, oelha, vfr.* *oeille, nfr.* *ouaille* (pour *oueille*) de *ovicula, ovecula. oier*, (pour *oiar*), sm. berger, receveur du droit sur les brebis (*anc.*); L. *ovarius*, a, um; *esp.* *ovajero*, *port.* *ovelheiro* (* *ovicularius*); - *oierie*, sf. bergerie; L. *oviară*; *esp.* *ovejeria*; - *oierit*, sm. droit sur les brebis (*anc.*); - *oieșé*, sf., * L. *ovicella*; *Urtica arens*; *oiță*, sf. dim., petite brebis; le pl. *oițe* petits moutons, petits nuages; *esp.* *ovejitas*; *oiță* aussi *Anemone sylvestris*; *cfr. nsl. serbe* *ovčica Narcissus poeticus*; - *oițică*, sf. petite brebis.

Oală, sf., *oale*, pl., *ol*, sm., *oluri*, pl. f. (v. M. M. B. 45; Al. Gr. 50; LB.); pot, marmite, tuile, imbricée; L. *olla*; *it. cat. esp.* *olla*; *port.* *olha*; *prov.* *ola*; *vfr.* *houle*; *nfr.* *oille, ouille*

(*potage de différentes racines et viandes de l'esp. olla*); - *olan*, sm., *olane*, pl. f., tuile, tuyau, conduit; - *olană*, sf. tuile, carreau de poêle, faïtière; - *olar*, sm. potier, tuilier; L. *ollarius*, a, um; *esp. ollero*; *port. olleiro, oleiro*; *cat. oller*; *prov. olier*; - *olănar*, sm. tuilier; - *olăndărie*, sf. tuilerie; - *olădesc*, adj., de potier. *olărie*, sf. poterie; *esp. ollería*; *port. olaria, oleria*; - *olărit*, sm. métier de potier, pots en général; - *olcuță* (pour *oliciuță*), *olișoară, olișă, oluță, sf., oluț*, sm. dim.; - *ulcé* (pour *olice*), sf., * L. *ollicella* pour *ollicula*; - *ulcelușa* (olcelușa), *ulcică* (oliceică), *ulcița* (oliceita), sf. dim.

Oară, sf., *oare* et *ori*, pl., heure, fois; L. *hora*; *it. ora*; *cat. esp. port. hora*; *prov. hora, ora*; *vfr. ore*; *nfr. heure*; *alb. ora*; *nsl. ora*; *ngr. ὥρα*; le pl. *oare-le* les démons féminins (*les mauvaises heures*), *alb. orë démon féminin*; - *asta oară* cette fois; *inteia oară* la première fois; *de multe ori* souvent; les nombres multiplicatifs et adverbiaux sont aussi exprimés par *ori* = *it. volta, esp. port. vez, fr. fois*; *de doue, trei ori* deux, trois fois; - *bună oară, bune ori*, adv., L. *bona hora, bonis horis*; eh bien, par exemple; cfr. *it. in buon'ora, prov. en bona ora, fr. à la bonne heure*! = soit, bien!; - *d'oră* (*doară, doar*), adv., L. *de hora*; du moment, peut-être, par hasard; *d'oră* est aussi employé substantivement: *intr'o d'oră* dans le cas d'un peut-être, de but en blanc, vaille que vaille, tout coup vaille; *lucru zis intr'o d'oră*, chose dite par hasard, par manière de parler; - *adineoră, adineori, dineoră, dineori*, adv., L. *ad de in hora—horis, de in hora—horis*; tantôt; cfr. *it. a ora, esp. ahora, prov. aora, aoras, adoras, vfr. a ore = ad horam*; - *odineoră, odineori*, adv., L. *una de in hora, una de in horis*; autrefois; - *uneoră, uneori*, adv., L. *una hora, unis horis*; quelquefois, parfois; - *oare, ori*, pl. de *oră*, conj.; or, mais bien, ou bien, donc, serait-il possible, n'importe, ou-ou, soit-soit; *it. ora*; *esp. port. hora, ora*; *prov. ora, oras, or*; *vfr. ore, ores*; *nfr. or*; *oare va veni?* viendra-t-il donc?; croyez vous qu'il vienne?; *ori acest, ori acel, it. or questo, or quello*; - *ori unul, ori altul, it. or l'uno, or l'altro, port. hora hum, hora outro*; *ori alb, ori negru, esp. ora blanco, ora negro*; - *oare* ou *ori-când*, quand que ce soit; *oare, ori-care*, qui que ce soit; *oare, ori-cât*, tant que ce soit; *oare, ori-ce* quoi que ce soit; *oare, ori-cine* qui que ce soit; *oare, ori-cum* en quelque sorte que ce soit; *oare, ori-unde* où que ce soit; - *oare, ori-și-când*, L. *horis sic quando*; en quelque temps que ce soit, toujours; - *oare, ori-și-care, &c.*, qui que ce soit, &c.

Oaspe, *oaspēt*, *oaspete*, sm., *oaspeți*, pl. hôte, convié, prié, invité; L. hospes, itis; *vit.* ospe; *nit.* ospite, oste; *esp.* huesped; *port.* hosped, hospede; *prov.* hoste, oste, osde; *fr.* hôte (*hospte*, *hoste*); - *ospêtez*, ai, at, a, vb. 1; traiter, régaler, festiner, banqueter; L. hospitari *descendre chez q. comme hôte*; *esp. port.* hospedar, *prov.* ostatjar *loger, recevoir, q.*; - *ospêtar*, sm. hôte, hôtelier; * L. hospitarius; *it.* ostiere, ostiero; *esp.* hospedero. *ospêtare*, sf.; - *ospêtărie*, sf., * L. hospitaria = *hospitalia*, ium; *esp.* hospederia, hosteria; *port.* hospedaria, hospederia; *it.* osteria; (*it.* ostale, ostello, *esp. cat. prov.* hostal, *vfr.* hospitel, hostel, *nfr.* hôtel est contracté du BL. hospitale (de *hospitalis* hospitalier), dont *it.* ospidale, ospedale, spedale, *esp. port. prov.* hospital, *fr.* hôpital, *nhall.* spital). *ospêtarnic*, adj., hospitalier; - *ospêtărnice*, sf. hospitalité; - *ospêtător*, adj., régaland, &c.; *esp. port.* hospedador; - *ospêtătura*, sf. traitement, régali; - *ospêt*, (*oaspêt*); sm., *ospețe*, pl. f., festin, banquet, repas, régali; L. hospitium *hospitalité*; *it.* ospizio; *esp. port.* hospicio; *fr.* hospice; - *ospeție*, sf. hospitalité, hôtellerie.

Oaste, sf., oști, pl., armée, troupe; L. hostis, is, m., *enemi*; dès les premiers temps du moyen âge = armée; *istr.* osta; *it.* oste m. & f., *vesp. port.* hoste, m., *nesp.* hueste, m.; *vcat. prov.* host, ost, f., *vfr.* ost, m. & f. = armée; *pic.* ost troupeau. *ostaș*, sm. soldat, militaire; - *ostășesc*, adj., militaire; *stare ostășească* état militaire; - *ostășeste*, adv., militairement; - *ostășesc*, ii, it, i, vb. 3; guerroyer, combattre contre, (v. Negr. 10); *it.* osteggiare *camper*; *prov.* osteiar, *vfr.* ostoier *guerroyer*; - *ostășime*, sf. les soldats en masse, troupes militaires, état militaire. *ostășire*, sf.; - *oștean*, sm. militaire, soldat; - *oștenesc*, adj., militaire, soldatesque; - *oșteneste*, adv.; - *oștesc*, ii, it, i, vb. 3. = *ostășesc*; (v. LB., Cant. 40); - *oștire*, sf. troupe, armée, guerre; (v. Ur. 1. 79).

Ochiu, sm., *ochi*, pl. m.; *ochiuri*, pl. f., L. oculus; *it.* occhio; *esp.* ojo; *port.* olho; *vcat.* oill; *ncat.* ull; *prov.* olh, ol, oill; *vfr.* oil, oel; *nfr.* oeil; — oeil, bouton, bourgeon, cosson, oeillet, oeilleton, ouverture, fenêtre, point (*cartes*), maille, ris, pl., éclaircie (*dans une forêt*); le pl. *ochi*, m. *seulement yeux du corps*; le pl. *ochiuri*, f., *pour toutes les autres acceptions figurées*; a *lua de ochi* donner dans la vue = être voyant; a *apuca* (occupare) de *ochi* éblouir, aveugler, fasciner, en conter, en faire accroire à q., rompre en visière à q.; a *da ochi cu cineva* rencontrer q.; a *da in ochi* donner dans la vue, *esp.* dar en los ojos; *ochiuri in pâine*, *in grăsimă* yeux dans le pain, dans la graisse; a *face ochiuri* mailler, pocher des oeufs;

un ochiu de fereastră baie, fenêtre, vitre; *un ochiu de apă* trou rempli d'eau, lac, étang; - *ochian*, sm., *ochiana*, sf., lunette, lorgnette, longue-vue, jumelle, binocle; - *ochielari*, sf. pl., lunettes, oeilères (*pour chevaux*); du L. *ocularius*, a, um; *fr.* oeilère; *it.* occhiale; *pol. cech.* okulary *lunettes*; - *ochios*; adj., à grands yeux, à beaucoup d'yeux; - *ochisor*, *ochiut*, sm., *it.* occhiuccio, occhiuzzo; - *ochiesc*, ii, it, i, vb. 3; *ochiez*, ai, at, a, vb. 1; regarder, viser, oeilader, lorgner, mirauder, caresser de l'oeil; L. *ocularis*; *it.* occhiare, occhieggiare; *esp.* ojar, ojea; *port.* olhar; *prov.* ocleiar; *fr.* oeilader; - *ochieală*, sf. regard, coup d'oeil. *ochire*, *ochiere* (*pour ochiare*), sf. oeilade.

Octomvrie, sm., L. *octobris*; *it.* ottobre; *cat. esp.* octubre; *port.* outoubro; *prov.* octobre, octembre, octoyre; *fr.* octobre; *ysl.* oktembrъ, oktovrii, oktebrъ; *vserbe* oktomvrie; *nsł.* oktobar; *vrusse* oktovrii; *nrusse* oktjabrъ; *ngr.* októβρης.

Odată, adv. v. dau. — **Odineoară**, adv. v. oară.

Of, oh, interj., ah, o, ouf; *it.* oh, ohi; *esp. port. prov.* o; *fr.* oh; *ysl.* ohъ; *nsł.* serbe oh; *russe* ohъ; *ngr.* ὄφον, ὄχον; *alb.* of, ofs; - **oftez** (vulg. *ohtez*), ai, at, a, vb. 1; soupirer, pousser des soupirs; *russe* ohatъ, ohnutъ, *bulg.* ohtē *soupirer*; - *oftare*, sf. *oftat*, sm.; - *oftător*, adj., subst., soupirant, soupireur; - *oftătură*, sf. soupir.

Oleiu, *oloiu*, (uleiu), sm. huile de lin, de chanvre, de colza, &c. (*l'huile d'olive* s'exprime par *unt de lemn* = unctum ligni); L. *oleum* (ἐλαιον); *it. esp.* olio, oleo; *port.* oleo; *cat. prov.* oli; *fr.* huile; *angl.* oil; *ysl.* olêj, jelêj; *nsł.* olej, olje, ulje; *serbe* olaj, ulje; *pt. russe* oly, olja, oloj, oluj; *russe cech. pol.* olej; *magy.* olaj; *istr.* ulje; *alb.* uli oliva; *vhall.* olei, oli; *nhall.* oel. *oleier*, *oloier*, sm., L. *olearius*; *it.* oliere; *fr.* huilier; *nsł.* uljar. *oleios*, *oloios*, (uleios), adj., L. *oleosus*; *it.* olioso, oleoso; *esp. port.* oleoso; *fr.* huileux; - *oloiniță*, sf. huilerie; *nsł.* uljenica *lampe à huile*.

Om, sm., *oameni*, pl., L. *homo*, inis; *istr.* om, omir, pl.; *it.* uomo, (omo, on); *esp.* hombre (*hominis*); *port.* homem; *cat.* home; *prov.* hom, home, om; *vfr.* hom; *nfr.* homme, on; - *omenesc*, adj., humain; cfr. *prov.* omenesc, s., *hommage*; - *omeneste*, adv., humainement; - *ometeu*, sm. grand homme, perche; - *omoiu*, sm., *omoae*, sf. grand homme, grande femme, perche; - *omuleț*, sm. dim. *omușor*, sm., *it.* uomiciuolo; petit homme; aussi *luette*, *uvule*, *noeud de la gorge*; - *omuț*, sm., *it.* omuccio; cfr. L. *homuncio*; - *omenesc*, ii, it, i, vb. 3; humaniser, policer, rendre doux, affable; *a omeni pre cineva* honorer, recevoir avec hospitalité q.; - *omenie*, sf.

humanité, honnêteté, affabilité, politesse; *esp.* *hombria* (de bien) *probité, honnêteté*; - *omenime*, sf. humanité, genre humain; - *omenire*, sf., idem; - *omenos*, adj., humain, honnête, affable; - *omenogie*, sf. humanité, affabilité, honnêteté; - *neom*, sm., L. *ne-homo*; homme cruel, dur, homme estropié, monstre; - *neomenesc*, adj., inhumain; - *neomeneste*, adv., inhumainement; - *neomenie*, sf. inhumanité, rudesse, cruauté; - *neomenos*, adj., inhumain, mal-honnête, dur, cruel, dénaturé.

Op, sm., *opuri*, pl. f., nécessité, besoin, peine; L. *opus*, eris; *it.* *uopo*; *vesp.* *huevos*; *vcat.* *ops*; *prov.* *obs*, *ops*, *vfr.* *oes*; *de op este*, *it.* *è d'uopo, il est nécessaire*.

Opt, numér., L. *octo*; *it.* *otto*; *esp.* *ocho*; *port.* *oito*; *prov.* *oit*, *ueit*; *fr.* *huit*; - *optime*, sf. huitième partie; - *optule* (al), *opta* (a), le, la huitième; - *optsprezece*, dix-huit; - *optzeci*, quatre-vingt.

Orație, s. v. *ur*, *ura*.

Orb, *oarbă*, *orbi*, *oarbe*, adj., aveugle; L. *orbis*, a, um *privé de parents et puis privé de qch.*, „*luminibus orbis*“; *it.* *orbo*; *vcat.* *mil.* *orb*; *prov.* *orb*, *orbs*, *dorp*; *vcat.* *vfr.* *orb*; *nfr.* *orbe* (*coup, mur*); *orbul găinei* cécité nocturne; - *orbeniciu*, *orbeniciu*, adj.; (LB.) aveugle, à demi-aveugle; - *orbeste*, adv., aveuglement; - *orbeș*, adj., adv., aveugle, à l'aveugle, en aveugle; - *orbesc*, ii, it, i, vb. a. & n. 3; aveugler, éblouir, fasciner, offusquer, devenir aveugle; L. *orbare*, *it.* *orbare rendre orphelin, priver*; *vcat.* *prov.* *orbar*, *vfr.* *essorber*, *prov.* *eissorbar*, *yssorbar*, *ichorbar* *aveugler, ôter la lumière, perdre la vue; a se orbi* s'aveugler. *orbiciune*, *orbie*, *orbime*, sf. aveuglement, cécité; - *orbire*, sf. *orbitor*, adj., aveuglant; - *orbitură*, sf. aveuglement; - *orbec*, ai, at, a, vb. 1; tâtonner, aller à tâtons comme un aveugle; - *orbecare*, sf.

Orez (urez), sm., *orezuri*, pl. f., L. *oryza*, *oriza* (ὄρυζα); *it.* *riso*; *prov.* *ris*; *fr.* *riz*; *nhall.* *reis*; *vgl.* *orizъ*; *bulg.* *nsl.* *serbe* *oriz*; *russe* *rizъ*; *pol.* *ryz*; *cech.* *rejže*; *magy.* *ris*; *ngr.* *ὄρυζα, ῥύζι*; *alb.* *oriszi*, *riszi*; *turc* *rouzz*, *ourzz*; *arabe* *arus*, *aroz*, d'où l'*esp.* *port.* *arroz*; - *orezărie*, sf. risière.

Orz, sm., *orzuri*, *oarze*, pl. f., L. *hordeum*; *it.* *orzo*; *cat.* *prov.* *ordi*; *fr.* *orge*; - *oarzăn*, adj., hâtif, précoce, aigre-doux; *pară oarzândă* poire hâtive; - *orzar*, sm., L. *hordearius*; marchand d'orge; - *orzișor*, sm., L. *hordiciolus* pour *hordeolus*; *it.* *orzajuolo*, *esp.* *orzuelo*, *port.* *hordeolo*, (*hordeolus*); *fr.* *orgeolet*, *orgelet*.

Os, sm., *oase*, pl. f., L. *os*, *ossis*, (*ossum*); *it.* *osso*; *esp.*

hueso; *port.* oso; *cat. prov. fr.* os; - *osărie*, sf. os en général. *oscior*, *osișor*, *osușor*, *osuș*, sm. dim.; - *osime*, sf. ossements; *it.* ossame; - *osemint*, sm., *oseminte*, pl. f., *esp.* osamenta; *fr.* ossements, pl.; - *osos*, adj., L. ossuosus; *it.* ossoso; *esp.* huesoso, ososo, oseoso; *port.* osuoso; *prov.* ossos; *fr.* osseux.

Oțel, s. v. arcer.

Oțet, sm. vinaigre; L. acetum; *it.* aceto; *vfr.* aisil, aissil; *goth.* akeit; *vhall.* ezih (pour *ehiz*); *nhall.* essig; *ysl.* оцѣтъ; *ysl. bulg. pt. russe cech. pol.* ocet; *serbe* ocat; *russe* ocetъ; *magy.* oczet; - *oțetar*, sm. vinaigrier; *it.* acetaro; aussi *Rhus Cotinus*; - *oțetărie*, sf. vinaigrerie; - **oțetesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a se *oțeti*, *it.* acetire, *ysl.* octiti se, s'aigrir, devenir aigre; - *oțetire*, sf.; - *oțetos*, adj., *it. vesp. port.* acetoso; *cat. prov.* acetos; *fr.* acéteux.

Ou, sm., *oue*, pl. f., L. ovum; *it.* uovo; *esp.* huevo; *port.* ovo; *cat.* ou; *prov.* ov, uov, ueu; *vfr.* of, oef, ouef; *nfr.* oeuf. *oușor*, sm., *oușoare*, pl. f., *ouș*, sm.; *oușe*, pl. f. petit oeuf. **Ōu**, ōuai, ōuat, ōua, vb. 1. réfl.; a se *oua* pondre; frayer (des poissons); *esp.* huevar, aovar; *port. prov.* ovar; - *ouare*, sf. *ouat*, sm. ponte; - *ouătoare*, adj. f., *găind ouătoare* poule pondeuse.

P

Păcat, sm., *păcate*, pl. f., L. peccatum; *istr.* pecat; *it.* peccato; *esp.* pecado; *port.* peccado; *cat.* pecat; *prov.* peccat, pechat; *fr.* péché; *alb.* mēkat, moukat; (le changement du p en m est très-remarquable); a trage *păcatul* expier son péché, sa faute; a căde in *păcat*, a face *păcat* commettre un péché; a paște *păcatul* pre cineva être dominé par le péché, (litt. le péché paît quelqu'un); *păcat* de el! dommage pour lui! - *păcătos*, adj., *prov.* pecados; peccable, pécheur, chargé de péchés, coupable, misérable; *păcătosul* de mine! *esp.* pecador de mi! *port.* peccador de mim! - *păcătuș*, sm., *it.* peccatuzzo; - **păcătuiesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. peccare; *it.* peccare; *cat. esp.* pecar; *port.* peccar; *prov.* peccar, pequar; *fr.* pécher; - *păcătuire*, sf.; - *păcătuitor*, adj. = L. peccatorius; *it.* peccatore; *esp.* pecador; *port.* peccadore; *fr.* pécheur.

Pace, sf., *păci*, pl., L. pax, pacis; *it.* pace; *esp. port.* paz;

ocat. prov. patz; *fr.* paix; *alb.* pakje; - *pacmic*, adj., pacifique, paisible, calme, tranquille; - *păciuesc*, ii, it, i, vb. 3; pacifier, raccomoder, raccorder=L. *pacificare*, *it.* *pacciare*; - *păciuire*, sf.; - *păciuitor*, adj., subst., pacifiant, pacificateur; - *păceluesc*, ii, it, i, vb. 3; pacifier, apaiser, tranquilliser (v. Arh. R. 1. 267); - *păceluire*, sf. pacification; - *impac*, ai, at, a, vb. 1; réconcilier, concilier, raccomoder, raccorder; L. *im—pacare*; *it.* *pagar*, *appagare*; *esp. port.* *pagar*, *apagar*, *apaciguar*; *prov.* *pagar*, *paguar*, *apagar*, *apaguar*, *païar*, *payar*, *apaïar*, *apaziar*; *fr.* *apaïser*, *payer*; - *impăcare*, sf.; - *impăcdciune*, sf., L. *pacatio*, onis; réconciliation, raccommodement. *impăcdtor*, adj., L. *pacatorius*; - *impăcdturd*, sf. réconciliation. *impăcdluesc*, ii, it, i, vb. 3; pacifier, réconcilier, &c.; - *impăcdluire*, sf.; - *impăcdluitor*, adj., subst., réconciliant, pacifiant; *judecătorie impăcdluitoare* justice de paix (v. Ur. 2. 202); - *impăciuesc*, ii, it, i, vb. 3. v. *păciuesc*; - *apalt*, sm., *apalturi*, pl. f., ferme, ferme; *it.* *appalto ferme*; *alb.* *apalto metuirie*; du L. *ad pactum* (*pacisci*); *a lua in apalt*, *it.* *prendere in appalto*; (le mot *rom.* vient de l'*it.* par la filiation du *ngr.*); - *apaltă* (*abaldă*), sf. magasin loué; dépôt de marchandises (v. LB.).

Păcură, sf. goudron, bitume; L. *picula* dim. de *pix*, *picis*; *it.* *pegola*; - *it.* *pece*, *esp. port.* *pez*, *cat.* *pega*; *prov.* *pes*, *pez*, *pegz*, *pega*, *peja*; *fr.* *poix* (de *pix*, *picis*); - *păcurar*, sm., *esp.* *peguero*; *prov.* *pegairo*; qui extrait, qui vend du goudron, du bitume. *păcuros*, adj., bitumineux; - *păcorniță*, sf. boîte, auge à goudron.

Păcurar, *păcure*, s. v. *pécure*.

Păduche, sm., (selon la plupart des dict. le mot est féminin, ce qui est faux); L. *peduculus* pour *pediculus*; *it.* *pidocchio*; *esp.* *piojo*; *port.* *piolho*; *prov.* *pegolh*, *pezoill*, *peolh*, *peoill*; *fr.* *pou*, (contr. de *péou* ou plutôt *péouil*); - *păducel*, sm., *esp.* *piojuelo*, *piojillo*; petit pou; *Crataegus oxyacantha*; *Crataegus aria*; (à cause des pucerons ou de la nielle dont ces arbustes sont remplis); le pl. *păducei* engelure, mules, démangeaison aux engelures; - *păducé*, sf. baie de viorne; - *păduchelniță*, *păducherniță*, sf. pédiculaire; homme, &c. rempli de pous; - *păducher*, sm. pédiculaire; - *păducherie*, sf., L. *pedicularia*; *it.* *pidocchieria*; *esp.* *piojeria*; *port.* *piolharia*; *prov.* *peoillia*; *fr.* *pouillerie*, *pouillier*, *pouillis*; - *păduchiaș*, sm. petit pou; - *păduchime*, sf. vermine. *păduchios*, adj., L. *peduculosus* pour *pediculosus*; *it.* *pidocchioso*; *esp.* *piojoso*; *port.* *piolhoso*; *prov.* *pezolhos*, *peoillos*; *vfr.* *peouilloux*; *fr.* *pouilleux*; - *păduchioșie*, sf. maladie pédiculaire; - *păduchiez*, ai, at, a, vb. 1; ML. *peduclare*, *puduclare*; *it.* *spidocchiarie*; *esp.* *despiojar*, *port.* *espiolhar*; *fr.* *pouiller*, *épouiller*.

Pădure, sf. forêt, bois; du L. *palus*, udis (ML. déjà *padulis*, *padules* pour *paludis*, *paludes*); *it.* palude, padule; *sard.* paùli; *vesp.* paùl, paular, palude; *vport.* paùl; *prov.* palut; *[pour l'acception du mot *rom.* cfr. *it.* broglio, bruolo, *prov.* bruelh, *fr.* breuil tailli, clôture de haie, fourré, de l'all. brühl marais, *pratum palustre*]*; - *pădurar*, sm. forestier, garde-forêt; - *pădurăresc*, *păduresc*, adj., forestier, de forêt; - *pădurărește*, *pădurește*, adv. *pădurărie*, sf. masse de forêts; gruerie, grairie, économie, science forestière; - *pădurărit*, sm. droits forestiers; - *pădurean*, adj., subst., sylvatique, habitant d'une forêt; *it.* paludano marécageux. *pădurelnic*, adj., forestier; - *pădureț*, adj., sylvestre, sauvage, rude; *mër pădureț* pommier sauvage; - *pădurică*, sf., *pădurică*, sf., *păduriță*, sf. dim.; - *pădurime*, sf. masse de forêts (v. Al. Gr. 32.). *păduriș*, sm. breuil; - *păduros*, adj., boisé, couvert de forêts; L. *paludosus*; *it.* *paduloso*, *paludoso*; *esp.* *paludoso*; *ținut păduros* région boisée.

Păgân, adj., mécréant, païen; L. *paganus rustique*; *it. esp.* *pagano*; *port.* *pagão*; *cat.* *paga*; *prov.* *pagan*, *paguan*, *payan*; *vfr.* *pagien*; *nfr.* *païen*; *angl.* *pagan*; *vsl.* *poganinъ*, *poganъ*, *nsl.* *poganin gentilis*; *nsl. serbe bulg.* *pogan impurus*; *pt. russe* *pohan gentilis*, *impurus*, *turpis*; *russe* *poganъ gentilis*, *impurus*; *pol.* *poganin*, *pohanin*, *cech.* *pohan gentilis*; *magy.* *pogany gentilis*; *alb.* *pouganës impurus*; le sens actuel du mot *paganus* s'est développé seulement depuis Constantin le Grand, le culte des anciens dieux s'était réfugié dans le plat pays, dans les *pagi* (cfr. le terme équivalent *vhall.* *heidhen*, *nhall.* *heide*, *angl.* *heathen* du *vhall.* *heida*, *goth.* *haithi campagne*); une dérivation du *vsl.* pour le mot *rom.* est donc probable; le *rom.* *pogan foedus*, *turpis*, *păngăresc polluo* = *nsl. serbe* *poganiti*, *alb.* *poughain*, découlent direct. du *vsl.* *poganiti profanare*; - *păgănesc*, adj., païen; *vsl.* *poganъskъ*; - *păgănește*, adv., en païen; - *păgănesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir païen = *it.* *paganizzare*; - *păgănie*, sf. paganisme, gentilité; *it.* *pagania*; *nsl. serbe* *poganija impuri*; - *păgănime*, sf. gentilité, paganisme; - *păgănire*, sf.

Pagina, *paghină*, sf., L. *pagina*; *it. cat. esp. port. prov.* *pagina*; *fr.* *page*; *mgr.* *παγίνη*. (D. C.)

Păine, sf., *păini*, pl., pain, blé, grains en général; L. *panis*, is, (pane, is); *istr.* *puine*, *părae*; *it.* *pane*, *esp.* *pan*; *port.* *pam*; *pao*, *cat.* *pa*; *prov.* *pan*, *pa*; *fr.* *pain*; *miez de păine* mie de pain; - *păiner*, sm. = *it.* *panettiero*; *esp.* *panadero*, *panetero*; *port.* *padeiro*; - *păinerie*, sf. = *it.* *panetteria*; *esp.* *panederia*, *paneteria*; *port.* *paderia*; - *păinișoară*, sf., *it.* *panicciuolo*; - *paner*, sm. panier,

cabas, éventaire, manne, mannequin; *L. panarium panier à pain*; *it.* paniere, paniera; *lomb.* panera, panara; *friul.* panarie; *bolog.* panera, panira; *vesp.* panero; *nesp.* panera; *cat.* paner; *prov. fr.* panier; *ngr.* πανέρι, πανάρι; - *panerar*, sm. vannier; *it.* panierajo; - *paneraș, paneruș*, sm. (*it.* paneruzzo-lo); - *păřinc*, sm. millet, mil; *L. panicum*; *it.* panico; *prov. fr.* panic; *esp.* panol (*paniculum*); panizo, *port.* painço, *vfr.* panitz du BL. *panicium*; *meiu păřinc* milium panicum, *port.* milho painço.

Paiu, sm., *paie*, pl. f., *L. palea*; *it.* paglia; *esp.* paja; *port.* palha; *cat.* palla; *prov.* palha, pailha, pailla; *fr.* paille; *serbe* palje, palja, pl. son (palea); le sing. *paiu* tuyau de blé, chalumeau, fétu, brin, tige, une paille; *a da in paiu* monter en tiges; le pl. *paie* paille; *o legătură de paie* une botte de paille. **păiesc**, ii, it, i, vb. 3; glaner, ôter la paille battue, (terme de battage de grains, v. Jon. Cal. 186); - *păime*, sf. feurre; *it.* pagliume; - *păios*, adj., *it.* paglioso, *esp.* pajoso; *fr.* pailleux; - *păiș, păișuș*, sm., *păișuri*, pl. f. tuyau de blé, tige, chalumeau, paille; aussi *Aira caespitosa*; *Avena fatua*; - *păișor*, sm., *păișoare*, pl. f. paillette; - *păiște*, sf. paille, pailler; - *păiuș*, sm., *păiușă*, sf., *it.* pagliuzza.

Pălanc, *pălang, pălant*, sm., *pălancă*, sf., cloison de planches, retranchement, lieu fortifié; *it. cat. esp. port.* palanca, *esp.* palenque, *prov.* palenc, m., *trient.* palanc, m., *pic.* palangue, *fr.* palanque enclos, clôture; *it. piém.* pianca petit pont, planche; *esp.* plancha, *port.* plancha, prancha, *cat.* planxa, *prov.* planca, plancha, planqua, *fr.* planche, *mhall. vhall.* planke; *serbe* palanga, poluga perche; *pt. russe* pałanok; *russe* planka latte; *pol.* palanka, *cech.* plaňka planche; *serbe russe* palanka ville, village; *magy.* palank planche, cloison de planches; *ngr.* φάλαγγες aedes ligneae (v. D. C. p. 1660); *turc* palānqa bicoque, fort, lieu fortifié; tous ces vocables se rattachent au *L. planca*, chez Festus et Palladius = *tabula plana*.

Pălărie, sf. chapeau; d'une forme * *L. pilearia* de *pileus*, *pileum* bonnet de feutre; *it. esp.* pileo; - *pălărier*, sm. chapelier. *pălărierie*, sf. chapelerie; - *pălărioară, pălăriușă*, sf. petit chapeau.

Palat, sm., *L. palatium*; *it.* palazzo, *esp. port.* palacie; *cat.* palaci; *prov.* palai, palait; *fr.* palais; *magy.* palota; - *pălătus*, sm. palais de la bouche; d'une forme dim. * *L. palatuceum* = *palatum*; *it.* palato; *cat. esp. port.* paladar, *port.* aussi padar, *prov.* paladar, (**palatare*), paladel (*palatellum*); le *fr.* palais de *palatum* pour *palatum*, (v. *cier*).

Palmă, sf., *palme* et *pălmi*, pl., paume de la main, empan,

soufflet, tape, claque; L. palma, palmus (παλάμη); *it. cat. esp. port.* palma, palmo; *prov.* palma, palm; *fr.* palme, paume; *alb.* pëlëmpë, pëlamë; *ngr.* παλάμη; a măsură cu palma paumer; a bate în palme battre des mains, claquer; a trage o palmă donner, planter un soufflet; - *pălmaș*, sm. manoeuvre, manoeuvrier; - *pălmășoară*, *pălmură*, sf. dim. - *pălmuesc*, ii, it, i, vb. 3; claquer, souffleter = BL. palmare; *esp.* palmear; *port.* palmejar. *pălmueală*, sf., *pălmuire*, sf. action de claquer, &c.; - *pălmuitoar*, adj., subst., claquant, souffletant, souffleteur; - *pălmuitură*, sf. claque, soufflet.

Păltin, sm., érable, platane, tremble; d'une forme * L. platinus pour *platānus*, (formé analog. avec *carpin*, *frasin*); *it. cat. esp. port.* platano; *prov.* platani (*plataninus*); *fr.* platane, plane. *păltinaș*, sm. dim.; - *păltiniș*, sm. forêt d'érables.

Pămînt, sm., *pămînte* & *pămînturi*, pl. f., terre, terrain, terroir, sol, monde; L. pavementum; *istr.* pemintu; *it. nesp. port.* pavimento; *vesp.* pavimento; *port.* pazimen; *cat.* pavement; *prov.* payment, pazimen, pavement; *fr.* pavement; *magy.* padiment, padimentom plancher; - *pămîncior*, sm. dim.; - *pămîntean*, adj., indigène, du pays; - *pămîntenesc*, *pămîntesc*, adj., terrestre, indigène; - *pămînteneste*, adv., à la manière indigène; - *pămîntiu*, *pămîntos*, adj., terreux; - *impămîntenesc*, ii, it, i, vb. 3; naturaliser; - *impămîntenire*, sf. naturalisation.

Pănă, (peană), sf., *pene*, pl., plume, tuyau de plume, pinceau, panache, ressort, arrêt, coin, ébuard; L. penna; *it. port.* penna; *prov.* pena; *fr.* penne; le pl. *pene* plumage, enveloppes des épis de grain de maïs; - *pendrie*, sf. plumes en général, masse de plumes; - *pendrit*, sm., pennage, plumage; - *penișoară*, sf. dim.; le pl. *penișoare* Agaricus cinnamomeus; *peniță*, *penură*, sf., *it.* penuzza, penuccia; aussi *Stipa pennata*; - *penos*, adj., plumeux; *it.* pennoso; - *penușă*, sf., * L. pennucea; plumage, enveloppe des épis de grains de maïs; cfr. *it.* pennachio (* *pennaculum*), *esp. port.* penacho, *vfr.* pennache, *nfr.* panache (* *pennaceum*); (le rom. *panaș* = panache, *pol.* panasz, est un néologisme); - *penușiță*, sf., *Stipa pennata*; - *impenez*, *impenez*, ai, at, a, vb. 1; emplumer, empenner, affermir avec des coins, larder, garnir, piquer de la viande, entrelarder; *it.* impennare; *port. prov.* empennar; *fr.* empenner; - *impênare*, sf. action d'empenner, &c.

Pănă, prép; v. *pără*.

Paner, s. v. *păine*.

Păntece, sm. ventre, bas ventre, panse, flanc; L. pantex, icis; *it.* pancia; *esp. port.* panza; *cat.* panxa; *prov.* pansa; *fr.* panse (pance); *alb.* pensë; *vhall.* bantsch, banze; *nhall.* wanst;

angl. paunch; - *păntecel*, *păntecuț*, sm. dim.; - *păntecos*, adj. = *it.* panciutto, *esp.* panzudo, *fr.* pansu; - *păntec*, ai, at, a, vb. 1. réfl. *a se pănteca* faire le ventre, pousser en dehors, pousser au vide, se cambrer; - *păntecare*, sf. action de pousser en dehors, &c., *dyssenterie*; - *păntecătură*, sf. renflement, ressaut; - *păntecesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se pănteci* v. *pănteca*; - *panțir*, sm. soldat cuirassé, traban; ML. pancerea; *it.* panceira; *esp.* pancera; *vfr.* panchire; *mhall.* panzier; *nhall.* panzer; *vsl.* панѣиръ; *nsl.* pancier; *serbe* pancijer, pancir; *pt. russe* pansyr; *russe* панцыръ; *cech.* panceř; *pol.* pancerz; tous ces vocables signifient *partie de l'armure qui couvre le ventre*; le *rom.* *panțir* est direct. du *pol.* pancernik, pancerznik soldat cuirassé; - *spintec*, ai, at, a, vb. 1; éventrer, taillader, fendre, inciser, pourfendre, disséquer, étriper, vider; d'une forme * L. ex-panticare; *esp.* despancijar, despanzurrar éventrer; - *spintecare*, sf.; - *spintecător*, adj., subst., éven-trant, &c.; - *spintecătură*, sf. action d'éventrer.

Pănură, sf. drap ordinaire, serge; L. pannulus (*pannus*); *it.* pannello (*pannellus*); *esp.* pañuelo (*panneolus*) mouchoir; *it.* panno, *esp.* paño, *port.* panno, pano, *prov.* pan, *fr.* pan de *pan-nus*; - *pănurar*, sm. fabricant, marchand de drap; *esp.* pañero; (v. Al. Gr. 245); - *depăn*, (deapăn, dapăn), ai, at, a, vb. 1; bobiner, dévider; du L. pānus = pannus, (πῆνος, πήνη, πηνίον, *dor.* πᾶνιον), *fil pelotonné*; *it.* dipanare, *cat. esp.* devanar, *port.* dobar, *prov.* debanar dévider; - *depănare*, sf., *depănat*, sm. action de dévider; - *depănător*, adj., subst., dévidant, dévideur; *esp.* devanador; - *depănătoare*, sf. dévidoir; *esp.* devanadera; *port.* dobadoura; - *depănătură*, sf. dévidage.

Pănză, sf. toile, linge, tenture, lame d'un sabre, d'un cou-teau, &c.; du L. pansus (*passus*), a, um, *part.* de *pandere* étendre; cfr. *pannus*—*panus*, *vsl.* *nsl.* ponjava *lin-teum*; - *pănzar*, sm. linger, toilier, fabricant de toile; - *pănzărie*, sf. toilerie, linge-rie; - *pănzătură*, sf. lingerie, un morceau de toile; (selon LB., *Pol. D.*, *Isz. D.* aussi *păstură* qui répondrait à un partic. *passus*). *pănzîșoară*, *pănzuță*, sf. dim; - *impănzesc*, ii, it, i, vb 3; étendre comme une toile, ranger en ligne; (v. Jon. Cal. 45, 112: *a împănzi lucrătorii pre întinsele câmpii*, (*fințe*), ranger les tra-vailleurs en ligne sur les champs (prairies) étendus; - *impănzire*, sf.; - *pas*, s. v. pas.

Paos, sm. tranquillité; L. pausa (παῦσις); *prov.* paus, m.; *it. cat. esp. port.* pausa; *prov.* pausa, pauza; *fr.* pause; *fiți paos!* que Dieu vous en récompense!; - *repaos*, sm. repos, relâche, relâchement, délassement, temps d'arrêt, pause, interruption,

trêve; *prov.* repaus; *it.* riposo; *esp.* reposo; *port.* repouso; *cat.* fr. repos; - **repaos** (*repaus*), reposai (*repăosai*), reposat (*repăosat*), repasa (*repăosa*), vb. 1; décéder, trépasser, mourir = BL. pausare; *it.* riposare; *cat. esp.* reposar; *port.* repousar; *prov.* repausar; *fr.* reposer; *alb.* pouşoig (*cesser, se taire*); - **reposare**, (*repăosare*), sf. action de décéder; - **reposat**, (*repăosat*), part., adj., subst., décédé, trépassé, défunt, feu; **reposat in Domn** bien-heureux en Dieu.

Pap, păpai, păpat, păpa, vb. 1; manger de la bouillie (*des enfants*); L. pappare (*păpare*); *it.* pappare; *sard.* papai (*manger*); *esp. port.* papar; *nsł. serbe* papati; *pol.* papać; *magy.* pepezni. **papă**, sf. bouillie, panade; *it.* pappa; *esp. port.* papa; *vfr.* papin, papette; *nfr.* pappe; *nhall.* papp; *angl.* pap; *pol. russe cech. nsł. serbe* papa; *magy.* pép; *ngr.* πάππα (*παπάλα*); - **papă-lapte**, sm. homme efféminé, mou; - **papă-tot**, sm. glouton = *it.* pappachione, pappone, pappolone.

Papă, sm., L. papa; *it. cat. esp. port. prov. nsł. serbe pol. cech. russe magy.* papa; *fr.* pape; - **păpesc**, adj., papal; - **păpeşte**, adv.; - **păpie**, sf. papauté; - **papistăş**, sm., *it. esp. port.* papista; *fr.* papiste; *magy.* pápista, pápistás; - **păpucă**, sm. grand-père; *cf.* *prov.* papon, *magy.* papó, *ngr.* πάππος aïeul.

Păpuşă, sf. poupée, poupard, bamboche, mannequin, marionnette, poupin, pantin, rouleau, manoque, carotte (*de tabac*); d'une forme * L. papucea pour *pupacea* de *pupa*; *it.* pupazza; *fr.* poupée; *russe* papuşa, *pol.* papusza, papuza, *magy.* papuzsa *carotte de tabac*; - **păpuşar**, sm. puppetier; - **păpuşărie**, sf. boutique de puppetier, poupées, marionnettes; - **păpuşică**, sf. dim., petite poupée; - **păpuşoiu**, sm. grande poupée, bamboche, cône de sapin, épi de grain de maïs, maïs; - **păpuşoişte**, sf. champ de maïs, champ où du maïs avait été planté; - **păpuşesc**, ii, it, i, vb. 3; faire des poupées, jouer avec des poupées; *a se păpuşi* se changer en chrysalide; - **păpuşire**, sf.; - **impăpuşez**, ai, at, a, vb. 1; envelopper, affubler; - **impăpuşare**, sf.

Par, sm., L. palus; *it. esp. palo*; *port.* páo; *cat. prov.* pal; *vfr.* piel, pel; *nfr.* pal, palis, pieu; *alb.* palë; *nhall.* pfahl; *a pune, a bate pari* garnir de pieux, piloter, palissader; - **părişor**, păruş, păruştean, păruşteţ, păruţ, sm. petit pieu.

Pără, prép. v. pre.

Pare, părú, părut, păré, vb. 2. impers. n. & réfl., L. pareo, ui, itum, ère; *it.* parere; *vcát. prov.* parer; *vfr.* paroïr; *esp. port.* parecer, *cat.* parexer, *prov.* pareisser, *nfr.* paraître d'une forme *parescere*; *a păré, a se păré* cuiva paraître, sembler à q;

avoir l'air; *a păre bine*, *rău cuiva* se réjouir de qch., regretter qch., en vouloir; - *pare că*, contracté en *parcă*, adv., il paraît, comme, quasi; - *părelnic*, adj., apparent; (v. Negr. 129; Con. P. 241, 258); *părere*, sf., *it.* parere; *esp. port.* parecer; opinion, conjecture, façon de penser, idée, préjugé, présomption, sens, soupçon, plausibilité, supposition, manière de voir, vue, lueur; *părere de bine* plaisir, satisfaction, contentement; *părere de rău* regret, dépit, déplaisir, mécontentement; *a fi de părere* juger, opiner; *a 'și da părerea* opiner, se prononcer; - *părut*, sm. apparence; *it.* paruta.

Păreche, *părechie*, sf., *părechi*, pl., du Bl. pariculus (*Loi salique*), dim. de *par*; *it.* parecchio; *esp.* parejo, a; *port.* parelha; *cat.* parelh, parella; *prov.* parelh-a; *fr.* pareil-le; *it.* pari, pajo. *cat. esp. port. prov.* par, *fr.* pair, paire, *alb.* par, *nhall.* paar de par; *cu părechea* par paire, deux à deux; *fără păreche* sans paire, sans pareil, incomparable; - *părechiușă*, sf. petite paire. **părechiez**, *impărechiez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* apparecchiare (apparejare); *esp.* emparejar, aparejar, aparear; *port.* emparelhar, apparelhar; *cat.* aparellar; *prov.* aparelhar, apareillar, appareillar; *fr.* appareiller (apparier); *a se impărechia* s'unir pour faire des factions, des partis; - *impărechiare*, *impărechiere*, sf. appariement, accouplement, conjonction, groupement, parti, faction. **despărechiez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* disparecchiare, sparecchiare; *esp.* desparejar, desparear; *port. prov.* desparelhar; *fr.* dépareiller, (désappareiller, déparier); - *despărechiere*, sf.

Păresimi, sf. pl., L. quadragesima; *it.* quaresima; *esp.* cuaresma; *port. cat.* quaresma; *prov.* caresma, carema, carama, quaresme, quareme; *fr.* carême; cfr. *ngr.* τεσσαρακοστή.

Părete, sm., *păreți*, pl., mur, muraille, paroi, pan (d'un mur); L. paries, etis, m.; *it.* parete, f.; *cat. esp.* pared, f.; *port.* parede, f.; *prov.* parét, f.; *fr.* paroi, m.; - *părecherniță*, (*părecheriță*, *părechemiță*) pour *păreterniță* sf. = L. parietaria (sc. herba); *it. esp. port.* parietaria; *prov.* paritaria; *fr.* pariétaire.

Părinc, s. v. pâine.

Părinte, sm., *părinți*, pl., L. parens, tis; *it. port.* parente; *esp.* pariente; *cat.* parent; *prov.* parent, paren; *fr.* parent; *alb.* përinj, print, prink; le sing. a l'acception de *père naturel et spirituel*; le pl. *părinți*, L. parentes, seulement *père et mère*; *părinte născător* père nourricier; - *părintesc*, *părințesc*, adj., paternel, patrimonial; *it.* parentesco; *esp. port.* parentesco, s.; *prov.* parentesc, s. *parenté*; *limbă părințească* langue maternelle; - *părintește*, *părințește*, adv., paternellement, maternellement; - *părintime*,

sf. paternité; (v. C. C. § 210); -*părintel*, sm. petit père; -*părinție* sf. paternité.

Parohie, sf., L. paroeccia (παροίχια); BL. parochia; *it. port.*, prov. parrochia; *esp. port. cat. prov.* parroquia; *vfr.* paroiche; *nfr.* paroisse; *nsl. serbe* parokija; *pol.* parochia; - *paroh*, sm., *it. esp. port.* parroco *prêtre*; *prov.* paroc *paroissien*; *nsl. serbe* parok, *pol.* paroh *prêtre*.

Parte, sf., *părți*, pl., part, partie, partage, fraction, portion, quote, quotité, pièce, sens, intérêt, parti, lot, endroit, parage, plage; L. pars, tis; *it. esp. port.* parte; *cat. prov. fr.* part; *a ave parte* avoir part, avoir du bonheur, de la chance; *de o parte*, *intr'o parte*, *la o parte* à part, de côté, à l'écart, à quartier; *it. a parte*, *da parte*, *esp. port.* á parte, *prov. fr.* à part; *a se da de o parte*, *la o parte* se ranger, retirer, se mettre à l'écart; *a sta de o parte*, *it.* star d'a parte; *de-parte*, *departe*, adv., proprement: à part, de côté, et puis: loin, éloigné; *de departe* de loin; - *depărcior*, *depărtisor*, *depărtuș* adj., un peu loin; - *părtaș*, adj., subst., partageant, participant, intéressé; - *părtașie*, sf. participation; - *părticé*, sf. * L. particella pour *particula*; *it.* particella; *esp.* partecilla; *port.* parcella; *prov.* parcela; *fr.* parcelle; - *particică*, sf., *esp.* partecica; - *partnic*, adj., subst., partiel, participant, intéressé; - *porție*, sf., L. portio, onis; *it.* porzione; *esp. prov.* porcion; *port.* porção; *cat.* porció; *fr.* portion; *nsl. serbe* porcija *contribution*; - **părtinesc**, ii, it, i, vb. 3; tenir la partie de q., favoriser, préférer, être partiel = L. *partem tenere*; cfr. BL. partesanus, *it.* partigiano, *fr.* partisan. *părtineș*, adj., partial; - *părtinie*, sf. partialité; - *părtinire*, sf. *părtinitor*, adj., subst., partial, partisan, fauteur; - **depărtez**, ai, at, a, vb. 1; éloigner; cfr. *it.* appartare; *a se depărta* s'éloigner; - *depărtare*, sf. éloignement; - *depărtat*, part., adj., éloigné, lointain, distant; - *depărtător*, adj., éloignant; - **impart**, *impărț*, *impărțesc*, ii, it, i, vb. 3; partager, lotir, morceler, distribuer, répartir; L. impartio, impertio, ii, ivi, itum, ire; *it.* impartire, repartire; *esp.* impartir, repartir; *port.* repartir; *prov.* partir; *fr.* répartir; - *impărțăliște*, *impărțeală*, *impărțenie*, *impărțire*, sf. partage; - *impărțitor*, adj., subst., répartissant, répartiteur; - *impărțitură*, sf. répartition; - **impărțășesc**, ii, it, i, vb. 3; (de *părtaș*); faire part, participer, communiquer, initier. *impărțășenie*, sf. participation, initiation, communication, communion; - *impărțășire*. sf.; - *impărțășit*, sm. communication, communion; *impărțășitor*, adj., subst., communicable, communicatif, communicant, communiant; - **despart**, *despartz*, *despărțesc*,

ii, it, i, vb. 3; diviser, détacher, désunir, dépareiller, séparer, divorcer; L. dispartire, dispartire; *it.* dispartire, dipartire, spartire; *esp. port. cat.* despartir; *prov.* departir; *fr.* départir; - *despărțanie*, *despărțenie*, *despărțea*, *despărțime* (Con. P. 253), *despărțire*, sf. division, séparation; - *despărțitor*, adj., subst., divisant, &c.; *despărțitură*, sf. division, &c.

Părv, adj., petit, trapu, ramassé; L. parvus; *it. esp. port.* parvo; le mot est surtout employé comme sobriquet: *Nicolai părvul* Nicolas le petit; on le rencontre souvent aussi comme nom de famille.

Pas, sm., *păși*, pl., pas, démarche, train; L. passus, us, (*pandere*); *it. port.* passo; *esp.* paso; *cat. prov. fr.* pas; *alb.* pas mesure de longueur = L. passus; - *păsuleț*, sm., petit pas. **reșpas**, sm. espace, entre-temps, répit; - **pășesc**, ii, it, i, vb. 3; (anciennement *pas*, ai, at, a, vb. 1. = *marcher*; v. S^u Évang. Math. 18, 15 de l'année 1580); faire des pas, marcher; *esp.* pasear *marcher*; *it.* passare, *esp.* pasar; *port. cat. prov.* passar; *fr.* passer; (v. Diez D. 1. 309); *a păși înainte* procéder, avancer; *a păși la ceva* passer, en venir à qch.; *a păși peste* (*per extra*) dépasser; - *pășire*, sf.; - *pășitor*, adj., subst., marchand, &c. *pășitură*, sf. démarche; - **pășuesc**, ii, it, i, vb. 3; laisser passer, passer qch. à q., donner du répit, du délai, avoir de l'indulgence; cfr. *it.* passarsi, *esp.* pasar por alg. c., *fr.* passer qch. à q. = *a păși pre cineva*; - *păsueală*, sf. délai, répit, indulgence, temporisation, retardement; - *păsuire*, sf.; - *pășuitor*, adj. indulgent, &c.; - **propășesc**, ii, it, i, vb. 3; avancer, progresser; (*ce vb. est un néologisme*); - *propășire*, sf.; - *propășitor*, adj., subst., avançant, procédant.

Pasă, *păsă*, *păsat*, *păsă*, vb. imp. 1; litt. penser à qch., puis tenir compte de qch., se mettre en peine de qch., s'affliger, se chagriner de qch., importer à q., souffrir; L. pensare; *it.* pensare, pesare; *cat. esp. port.* pensar, pesar; *prov.* pensar, pessar, pesar, pezar; *fr.* penser, panser, peser, (*vfr.* poiser); *alb.* pesoig (*peser*); *a păsa cuiva de cineva, de ceva*, litt. penser à q. pour qch., penser à qch.; s'intéresser pour q., pour qch.; *ce 'mă pasă* que m'importe; *nu i pasă de nimică* rien ne lui coûte; *va să'ți pese odată* tu y penseras, tu t'en souviendras un jour; - *păs*, sm., *pășuri*, pl. f., souci, peine, intérêt, chagrin, doléance, souffrance; L. pensum; *it. esp. port.* peso; *cat.* pes; *prov.* pens, pes; *vfr.* poix, m.; poise, f.; *nfr.* poids; [cfr. *vit.* pesanza, *prov.* pensansa, *pesansa*, *vfr.* pesance *souci*, *peine*, *chagrin*, analogue à *grief* de *gravis*]; *am păs*, *n'am păs*, L. pensi habeo, mihi nihil pensi habeo.

păsare, sf. souci, &c.; *esp. port.* pesar; *fără păsare* de sens rassis; - *ne-păsare*, sf. insouciance, indifférence, impassibilité, mollesse, apâthie; - *păsător*, adj., qui marque de l'intérêt, affligé, inquiet; *ne-păsător*, adj., indifférent; - *apăs*, ai, at, a, vb. 1; appuyer, peser, presser, appesantir, déprimer, comprimer, fouler, opprimer, opprimer; L. ad-pensare; *it.* appensare *réfléchir*; *prov.* apensar, apessar *appuyer, peser*; *fr.* appesantir; - *apăsare*, sf. *apăsat*, part., adj., appuyé, pressé, dur, outré, durement, vertement; - *apăsător*, adj., subst., appuyant, opprimant, oppresseur. *apăsătură*, sf. pression, oppression.

Păsat, s. v. pisez.

Pasc, păscui, păscut, paște, vb. 2; L. pasco, pavi, pastum, être (pour *pasci*); *it.* pascere; *esp.* pacer; *port.* pascer; *cat.* peixer; *prov.* pascere, païsser; *vfr.* paistre; *nfr.* paître; - *păsciune, pășune*, sf. pâturage, pacage; L. pastio, onis; *it.* pasciona; *fr.* paison; - *păscut*, sm., L. pastus; *it. esp. port.* pasto; *cat. prov. vfr.* past, *nfr.* pāt; - *pășunez*, ai, at, a, vb. 1; pâturer, pacager, faire paître; - *pășuneală*, sf. pacage, pâturage; - *pășunare*, sf., *pășunat*, sm. pâturage, pacage; - *pășundărit*, sm. droit d'herbage = *esp.* pasturage; - **păstor**, sm., L. pastor, oris; *it.* pastore; *cat. esp. port.* pastor; *prov.* pastre, pastor; *vfr.* pastre, paistre; *fr.* pasteur, pâtre; *vsl.* pastīr; *nsł.* pastir; *cech.* pastěř, pastýř; *pol.* pasterz, pasturz, *magy.* pasztor; - *păstorel*, sm.; *it.* pastorello; *prov. vfr.* pastorel; *nfr.* pastoureau; - *păstoresc*, adj., pastoral; *vsl.* pastīrsk; *nsł.* serbe pastirski; *cech.* pastýřský; *pol.* pasterski, pasturski; - *păstorește*, adv., pastoralement; - **păstoresc**, ii, it, i, vb. 3; exercer une fonction pastorale; - *păstorie*, sf., *esp.* pastoria; état de pâtre, fonction pastorale; - *păstorire*, sf.; - *păstorită*, sf. bergère; - **păstură**, sf. miel vierge, rayon de miel, cire brute, propolis; L. pastura; *it. esp. port. cat. prov.* pastura, *fr.* pâture *nourriture*; cfr. *esp. port.* panal (* panalis de panis) miel vierge. *păsturos*, adj., pâteux.

Păschiulă, sf., L. pasceolus (φάσκιλος); sac de peau, sac, poche.

Păsere, sf., *păseri*, pl., oiseau en général; L. passer, eris, m.; *it.* passere, m.; *passero*; *passera*; *esp.* pajar, pajara; *port.* passaro, passara; *prov.* passer, passera; *fr.* passereau (* *passerellus*); le pl. *păseri* volaille, *esp.* paseros; le mot a aussi l'acception d'homme rusé comme en *esp.*; *pasere călătoare* oiseau de passage; *pasere răpitoare* oiseau de proie; *paserea domnească*, fringilla pyrrhula; - *păsărar*, sm., oiselier, cagier, oiseleur; *esp.* pajarero; - *păsărarie*, sf. quantité d'oiseaux; *esp.* pajareria; - *pă-*

săresc, adj., d'oiseau, volatile; - *păsărește*, adv., en oiseau, comme les oiseaux; en langage de fripon; - *păsărică*, *păsăruică*. sf., *esp.* pajarico, pajarica; - *păsărimă*, sf. les oiseaux en général, beaucoup d'oiseaux; - *păsăroi*, sm. grand oiseau = *esp.* pajarraco, pajaruco; - *păsăresc*, ii, it, i, vb. 3; prendre des oiseaux = *esp.* pajarear; - *păsărire*, sf.

Păstărnac, *păstărnăp*, sm., L. *pastinaca*; *it. esp. port.* *pastinaca*; *cat.* *pastanaga*; *prov.* *pastenaga*; *fr.* panais (*pastinacus*); *russe* *pasternak*; *pol.* *pasternak*; *nsł. serbe* *pastèrnjak*; *cech.* *pastrnák*; *magy.* *pasztinak*; *turc* *păstinăi*.

Păstor, s. v. pasc.

Păstre, ai, at, a, vb. 1; ménager, épargner, réserver, maintenir, entretenir, garder, se nantir, suspendre; d'un type * L. *parsitare* (*parcitare*), du part. *parcitum*, (*parsum*), de *parcere épargner, ménager*; *a se păstra* se maintenir, se garder, s'épargner; - *păstru*, sm. épargne, ménagement, réserve, garde, conservation; - *păstrare*, sf. épargne, réserve, &c.; *păstrare în minte* restriction mentale, restriction; *la păstrare* en réserve; *cu păstrare* sauf; - *păstrat*, sm. épargne, ménagement, &c.; - *păstrător*, adj., ménageant, &c.; - *păstrătură*, sf. ménagement, &c.

Păstură, s. v. pasc.

Paști, sf., L. *pascha*, ae & *atis* (πάσχα de l'hébreu *pesah*); *it. cat.* *pasqua*; *sard.* *pasca*; *esp.* *pascua*; *port.* *pascoa*; *prov.* *pasca*, *pascha*, *pasqua*; *fr.* *pâque*, *pâques*; *mgr.* *πάσχα* (selon D. C. »*non modo est Dies resurrectionis sed et sacra Eucharistia*«); *alb.* *paskë* les quatre grandes fêtes de l'année précédées de carême; *vsl.* *pasha*; *russe* *pasha*; *pol.* *pascha*; *pt. russe* *paska gâteau de pâques*, comme aussi en *rom.* *pască*, (sans doute du *ngr.* *πάσχα sacra Eucharistia*).

Patru, num., L. *quattuor*; *it.* *quattro*; *esp.* *cuatro*; *port.* *quatro*; *cat.* *quatre*; *prov.* *quatre*, *catre*; *fr.* *quatre*; *alb.* *kater*, *katre*; - *pătrar* (*pătraiu*) sm., quart, quartier, cheval de 4 ans (sc. *cal*); L. *quartarius*; *it.* *quartiere*, *quartieri*, *esp.* *cuartel*; *port.* *cuartel*; *prov.* *quartier*, *cartier*; *fr.* *quartier*; - *pătrărel*, sm. petit quart, petit cheval de 4 ans; - *pătrat*, adj., subst. L. *quadratus*, a, um; *it.* *quartato*, *quadrato*; *esp.* *cuadrado*; *port.* *cuadrado*; *fr.* *carré*; - **patru-le** (al), *patra* (a), = L. *quartus*, a; le, la quatrième; - **patrusprezece** (*paisprezece*), = L. *quatuordecim*, quatorze; - **patruzeci**, = L. *quadragesima*, quarante; - *patruzecime*, sf. un quarantième; - *patruzecinic*, adj., après quarante jours; (v. Ur. 2. 194 *patruzecinica liturghie a mortului*).

Pătrunchios, adj. v. trunchiu.

Pătrund, trunsei, truns, trunde, vb. 2; pénétrer, percer, traverser, s'insinuer, imprégner, approfondir, scruter, découvrir, concevoir, attendre, affliger, déchirer, fendre; L. pertundo, tuidi, tusum, ěre; *it.* pertugiare, *prov.* pertusar, *vfr.* pertuisier *trouer*, *esp.* portuguear *faire des mouvements véhéments avec tout le corps*, du part. *pertusus*; *nfr.* percer, (dont *sic.* pirciari, *angl.* pierce) selon Diez D. 1. 315 contracté du vieux verbe *pertuisier*; *a pătrunde de frig* transir de froid; *a pătrunde la inimă* déchirer l'âme, convaincre; *a se pătrunde* se pénétrer; - *pătrundere*, sf.; - *pătruns*, part., adj., L. pertusus; pénétré, traversé, convaincu, édifié; *pătruns la inimă* édifié, imbu; *pătruns de spaimă* transi de frayeur. *pătrunzăciune*, sf. pénétrabilité, perméabilité; - *pătrunzăcios*, adj., pénétrable, perméable; - *pătrunzător*, adj., pénétrant, perçant; - *pătrunzime*, sf. pénétration.

Pați (*pat*) *pățesc*, pății, păți, vb. 3; pâtir, souffrir, essuyer, éprouver un accident, un malheur, (*pour douleur physique et morale on emploie* pătimi du *ngr.* παθαίνω—πάθημα); L. patior (*patio*), passus sum, patiri (*pour pati*); *it.* patire; *esp. port.* padecer (*padir*); *fr.* pâtir; *alb.* pëssoig; *nsl. serbe* patiti; *unul o face, altul o pate* tel en pâtit qui n'en peut mais; *ce ai pătit?* que vous est-il arrivé? *a o păți* essuyer qch; - *pățire*, sf. *pătit*, part., adj., *it.* patito; éprouvé, expérimenté; *pățitul e și priceput* dommage rend sage; - *pățitor*, adj., *it.* patitore; pâtissant, souffrant, essuyant, éprouvant.

Păun, sm., L. pavo, onis; *it.* pavone, paone, pagone; *esp.* pavon, pavo, paon; *port.* pavão, pavo; *cat.* pago; *prov.* pao, paho, pau; *fr.* paon; *vsł.* paunъ; *nsl. serbe* pav; *russe* pavъ; *cech.* páv; *pol.* páw; *bulg.* paún; *magy.* páva; *vhall.* phāwo; *nhall.* pfāwe; *nhall.* pfau; *ngr.* παβόν, παγών, *alb.* pagoua; - *păună*, sf., L. pava; *esp.* pava; *port.* pava; - *păunar*, sm., gardien, marchand de paons; *esp.* pavero; *fr.* paonnier; - *păunaș*, *păunel*, sm. paonneau; - *păuneasă*, sf., *it.* pavonessa, paonessa; - *păunița*, sf., paonne; *nsl. serbe* paunica; *pol.* pawica; *cech.* pávice; - *păunesc*, adj., de paon; - *păunesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se păuni* = *it.* pavoneggiarsi; *esp. port.* pavonearse; *fr.* se pavoner, se panader; - *păunire*, sf. action de se pavoner.

Peană, s. v. pană.

Pecingene, sf. dartre, grattelle, agrie; L. petigo, inis (*impetigo*); *it.* empetigine, impetigine, impetigine; *esp.* empeine; *port.* empigem, impigem; - *pecinginos*, adj., L. petiginosus; *it.* impetiginoso, impetiginoso; *esp.* empeinoso.

Pěcure, sf. pl., bêtes bovines, (Cod. dial.); L. pecus, oris;

vit. pecure; *nit. esp.* pecora brebis; - *pecuină*, sf. mouton, (Cod dial.); cfr. *it.* pecorina jeune brebis; - *pëcurar*, sm. berger; *L.* pecuarius; *it.* pecorajo; *calab.* pecuraru, *sic.* picuraru; *port.* pegureiro; *magy.* pakular; - *pëcurădesc*, adj., *pëcurărește*, adv., de berger, en berger; - *pëcurăriță*, sf. bergère = *it.* pecoraja.

Pedestru, adj., à pied, pédestre, imparfait, défectueux, infirme; *L.* pedester, tris; *it. esp. port.* pedestre; *fr.* pédestre; piètre (pour piestre—pedestris—ped'stris—pestris—piestre) *pauvre, misérable*; *om pedestru* homme à pied, piéton (Ur. 4. 204); - *pedestraš*, sm. piéton, fantassin; - **pedestresc**, ii, it, i, vb. 3; aller à pied; *au pedestrit călărima* la cavalerie a marché à pied (v. Arh. R. 1. 81); - *pedestrie*, sf. action de voyager à pied, infanterie, (v. Arh. R. 2. 15); manque, défaut, vice; - *pedestrime*, sf. infanterie; - *pedestrire*, sf.

Pentru, prép. v. între-intru.

Pepene, sm. melon d'eau, pastèque, melon sucré (*en Valachie*), concombre (*en Moldavie*); *L.* pepo, onis (πέπων, πέπονας); *it.* pepone, popone; *esp. port.* pepino; *vfr.* pepon; *nfr.* pepin (*des courges et puis des pommes, &c.*); *alb.* pjeper, pjepën; *ngr.* πεππώνι; *nsł. serbe* pipun; *bulg.* pipon, pepun; *nhall. bav.* pfeben; *pepene galbăn* melon sucré; *pepene verde* melon d'eau, pastèque; *a scoate pre cineva din pepeni afară* décontenancer, dérouter, démonter q.; - *pepenar*, sm. vendeur de melons, de concombres; *it.* poponajo; - *pepeniște*, sf., *pepinet*, sm. melonnière.

Për, sm., *peri*, pl., *L.* pilus; *istr.* per; *it. esp. port.* pelo; *cat.* pel; *prov.* pel, pelh, peil; *fr.* poil; *din fir in për*, *it.* a pelo a pelo, de fil en aiguille; *in doi peri* à deux poils, de deux couleurs, grison, équivoque, ambigu; *a se da după për* s'accommoder aux circonstances; *a da pre cineva de për* retaper q., *it.* strignere il pelo a uno; *intr'un për*, *it.* a un pelo, exactement. *perică*, *perică*, sf. dim.; *percica fetei* Adiantum Capillus Veneris. *perișor*, sm. dim., le pl. *perișori* Elymus; - *përos*, adj., *L.* pilosus; *it. esp.* peloso; *cat. prov.* pelos; *fr.* poilu; - *përoșat*, adj., poilu, pelu; - *përuț*, sm., *it.* peluzzo; - **rëspër**, sm. contre-poil, rebours; *in rëspër* à contre-poil, à retrousse-poil, au—à rebours; *a da in rëspër* rebrousser; *a lua in rëspër pre cineva* brusquer, rudoyer, rabrouer q; *a pieptena përuł in rëspër* retaper les cheveux. **përuesc**, ii, it, i, vb. 3; prendre aux cheveux; cfr. *fr.* pelauder, peloter; - *përueală*, *përuire*, *përuitură*, sf. action de prendre aux cheveux; - **dapër** (pour *deper*), ai, at, a, vb. 1; tirer, arracher, plumer = *L.* de-pilare; *prov.* depilar; - *dapërare*, sf.

Për, sm., *peri*, pl., *L.* pirus; *it.* pero; *esp.* peral; *port.*

pereiro; *cat.* perer; *prov.* perier, peyrier; *fr.* poirier; - **pară** (peară), *sf.*, *pere*, *pl.*, *L.* pirum; *it. cat. esp. port.* pera; *fr.* poire. **perișor**, *sm.* petit poirier, aussi *Pyrola rotundifolia*, *media* (cfr. *merișor*); - **perișoară**, *sf.* petite poire, boulette; - **pêruleț**, **pêruț**, *sm.* petit poirier; - **pêruță**, *sf.* petite poire, *it.* peruzza.

Pericol, *sm.* (mac. rom.); *L.* periculum; *it.* pericolo, periglio; *esp.* peligro; *port.* perigo; *cat.* perill; *prov.* perilh, peril; *fr.* péril. **pericolos**, *adj.*, *L.* periculosus; *it.* pericoloso, periglioso; *esp.* peligroso; *port.* perigoso; *cat. prov.* perillos; *fr.* périlleux.

Persic, *piersic*, (chiersic), *pearsec*, *sm.* pêcher; **persică**, *pier-sică* (chiersică), *pearsecă*, *sf.* pêche; *L.* persicus, persicum; *it.* persico, *pesco*; *persica*, *pesca*; *esp.* pejego; *persigo*, *prisco*, *alpersico*, *alberchigo* (*arabe* al-bersk); *port.* pecegueiro, pessegueiro; *pecego*, *pessego*, *alperche* (*de l'arabe*); *cat.* presseguer; *presseg*; *prov.* pesseguier, presseguier; *presega*; *fr.* pêcher; *pêche*; *alb.* pješکہ; *nsł.* brėskva, *praskva*; *serbe* brėskva, *preskva*; *bulg.* praskva; *russe* broskvina, *bruskvina*, *persikъ*; *pt. russe* borockva; *cech.* broskev, *břeskev*; *pol.* brzoskwina; *magy.* barack; *nhall.* pfirsich. **persiciu**, *piersiciu*, *adj.*, aubère, couleur de fleur de pêcher = *it.* persichino.

Persoană, *sf.*, *L.* persona; *it. cat. esp. prov.* persona; *port.* pessoa; *fr.* personne.

Pesemne, *adv. v.* presemne.

Pestrec, *vb. v.* trec.

Pește, *sm.*, *L.* piscis; *it.* pesce; *vesp.* pesce, *pece*; *nesp.* pez; *port.* peixe; *cat.* pèx; *prov.* peis, peiz; *alb.* peșk, pişk; *it.* pescione, *prov.* peisso; *vfr.* pescion, *nfr.* poisson, (augment. de *piscis*); - **pescuț**, *sm.* petit poisson; - **pêscar**, *sm.*, *L.* piscarius; *port.* peixeiro; *fr.* pêcheur; aussi *aigrette*, *mouette*; **pêscar alb cucuiat** héron blanc huppé, *garzette*; - **pêscăreasă**, *sf.* pêcheuse, poissonnière; - **pêscărel**, *sm.* plongeon; - **pêscăresc**, *adj.*, **pêscărește**, *adv.*, de pêcheur, en pêcheur; - **pêscăresc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; *L.* pescari; *it.* pescare; *cat. esp. port. prov.* pescar; *vfr.* pescher; *nfr.* pêcher; - **pêscărie**, *sf.*, *L.* piscaria; *it.* pescheria; *esp. port.* pescaria; *cat. esp.* pesqueria; *port.* pesqueira; *prov.* pescaria, pesqueira; *fr.* pêcherie; - **pêscărime**, *sf.* poissonnaille. **pêscărire**, *sf.*; - **pêscărit**, *sm.* pêche, pêcherie; - **pêscăriță**, *sf.* poissonnière, pêcheuse; aussi *Alcedo ispida*; - **pêscăruș**, *sm.* dim., surtout **pêscăruș vinet** (venetus) *Alcedo ispida*; - **pescos**, *adj.*, *L.* piscosus; *it.* pescoso, pescioso; *esp.* pescoso; - **pescuesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; pêcher; - **pescuină**, *sf.* vivier = *lat. it. cat. esp. port. prov.* piscina; - **pescuire**, *sf.*, **pescuit**, *sm.*, **peșcuitură**, *sf.* action de pêcher, pêche, pêcherie.

Petic, *petec*, *petică*, *petecă*, s. v. pitac.

Petrec, vb. v. trec.

Petrinjel, *petrenjel*, sm., L. petroselinum (*πετροσέλινον*); *it.* petrosellino, petrosello, petrosémolo, prezzemolo; *esp.* perejil; *port.* perrexil; *cat. esp. port. prov.* pelitre; *prov.* peyressilh, peressilh; *fr.* persil; *nhal.* petersilie; *ngr.* *πετροσέλινον*; *alb.* selin; *nsl.* serbe perşin, russe petruška; *pol.* pietruszka; *cech.* petržel, petružel; *magy.* petrezselyem; *petrinjel cănesc* Aethusa Cynapium; *petrinjel sîlbatic* Pimpinella saxifraga.

Peţesc, ii, it, i, vb. 3; rechercher une personne en mariage, (le verbe n'a que cette acception); L. peto, ivi & ii, itum, ěre; *it.* seul. com-petere; *esp. port.* pedir; *cat. prov.* competir; *fr.* compéter; *a peţi pre cineva*, L. aliquam petere = *esp.* pedir la novia; - *peţire*, sf.; - *peţit*, sm.; L. petitus, us; *it.* petito; *esp. port.* pedido; - *peţitor*, adj., subst., L. petitorius, petitor; *it.* petitore; *esp. port.* pedidor; - *peţitorie*, *peţitură*, sf. recherche en mariage; *esp.* pedidura.

Piatră (chiatră), sf., *pietre*, pl., pierre, grêle; L. petra; *it.* pietra, petra; *esp.* piedra; *cat. pedra*, *port. pedra*; *prov.* petra, peira; *fr.* pierre; *a bate piatra* grêler; - *pietrar*, sm. tailleur de pierres, maçon; *esp.* pedrero; *port. pedreiro*; *fr.* perrier; - *pietărie*, sf. carrière, tas de pierres; *it.* petraja, pietraja, petriera; *cat. esp.* pedrera, pedreria; *port. pedreira*, pedraria; *prov.* peiriera, peirra; *fr.* perrière; - *pietărit*, sm. masse de pierres. *pietrică*, *pietricică*, (*esp.* piedrecica), *pietriţa*, *petruţă*, (*it.* pietruzza, petruzza) sf. dim.; - *pietrimă*, sf. tas, masse de pierres = *it.* pietrame; - *pietriş*, sm., *pietrişuri*, pl. f., gravier; - *pietroi*, sm. grande pierre; L. petronius, a, um; petro, onis; *it.* petrone, petrone; *prov.* peiro, perro, peiron, *fr.* perron = grande pierre, puis escalier en pierre, servant à monter plus commodément à cheval; - *pietros*, adj., pierreux, rocailleux, graveleux, âpre, acre; L. petrosus; *it.* pietroso, petroso; *esp.* petroso, pedregoso; *port. pedregoso*, pedragoso; *cat. pedigos*; *prov.* peiros, peyros; *fr.* pierreux, pétueux; - *pietruşel*, adj., subst., aigret; *linot*, *linotte*; cfr. *it.* petragnola farlouse; - **pietruesc**, ii, it, i, vb. 3; paver, carreler; - *pietruire*, sf.; - *pietruitor*, adj., subst., pavant, paveur; - *pietruitură*, sf. pavage; - **impietresc**, ii, it, i, vb. 3; pétrifier, lapidifier, durcir, borner, placer des bornes; *it.* impietrare, impietrare; *esp. port.* empedrar; *prov.* empeirezir; *vfr.* empierrer; - *impietrare*, sf.; - *impietritor*, adj. pétrifiant; - *impietritură*, sf. pétrification; *esp. port.* empedradura pavage; - **impietruşez**, ai, at, a, vb. 1; pétrifier; - *impietruşare*, sf.

Piață, sf., *piețe*, pl., **piaț**, sm., *piețe*, pl. f., L. plateia (πλατεῖα); *it.* piazza; *esp.* plaza, plazo; *port.* praça, praço; *cat. prov.* plassa; *fr.* place; *ngr.* πιάτσα; *nsł. serbe* pijac, pijaca; *magy.* piac; *nhall.* platz.

Pic (chic), sm., *picuri*, pl. f., goutte, point, peu; *it.* piccolo, picciolo, piccino, *esp.* pequeño, *port.* pequeno *petit*, *peu*, *bas*; *alb.* pikë *goutte*, *point*; ces mots se rattachent au vieux mot roman *pic* pointe, *piccare* piquer, *it.* picco, *esp. port.* pico, *prov. fr.* pic; *it.* picca, *esp. port.* pica, *fr.* pique lance; le L. *picus* pic, pie (pica) *esp. port.* pico, *it.* picchio (*piculus*) oiseau au bec pointu ou qui pique dans l'écorce des arbres, se rapporte à la même racine *pic*; - *un pic* une goutte, un peu; *nici pic* pas une goutte, rien; - *piculeț*, *picușor*, adv. dim., un peu; - **pic**, (chic), ai, at, a, vb. 1; dégoutter, découler, tomber; *alb.* pikoig; *a pica de somn* tomber de sommeil; - *picare*, sf.; - *picătore*, sf. lèche-frite; - *picătură*, sf. goutte, larme; *cu picătura* goutte à goutte; - *picăturică*, *picăturiță*, sf. petite goutte; - *picuș*, (chicuș), sm., *picușuri*, pl. f., petite goutte, revenant-bon, revenu accidentel, menus suffrages; le pl. *picușuri* nippes; *au tras*, *au scos picușuri* il en a tiré de bonnes nippes (gouttes); - **picătore**, ii, it, i, vb. 3; dégoutter, découler, - *picăturire*, sf. *picur*, ai, at, a, vb. 1; dégoutter, découler, suinter, pluviner, roupiller, s'assoupir; *a picura de somn* tomber de sommeil; cfr. *tirol ital.* picolar pendre en bas, se dit de la tête lorsqu'on dort assis, s'assoupir étant assis; - *picurare*, sf.; - *picurătură*, sf. découlement.

Picior (chicior), sm., *picioare*, pl. f., pied; L. petiolus, dim. de *pes*; *it.* picciuolo, *esp.* peciolo queue d'un fruit; *pezuelo* petite pointe; *in picioare*, *din picioare* debout; *a lua pre cineva preste picior* railler, plaisanter q.; *a o lua la picior* lâcher le pied, s'enfuir; - *piciorong* (piciorang), sm., *piciorongă*, sf. échasse. *picioraș*, *piciorug*, *picioruș*, *picioruț*, sm. petit pied.

Piedică (chiedică), sf. entrave, lacet, enrayure, sabot, résistance, obstacle, opposition, inconvénient, détente, arrêt (*au fusil*); L. pedica; *it.* piédica; *port.* pea, pejo; *fr.* piége; *a pune piedică* entraver, empêcher; - **impiedic** (inchiedic), ai, at, a, vb. 1; entraver, enrayer, réprimer, paralyser, rompre, traverser qch., L. impedicare; *vit.* impedicare; *prov.* empedegar, empaichar, empaitar, enpazar, empechar; *vfr.* empegier; *nfr.* empiéger, empêcher; - *impiedicare*, sf.; - *impiedicător*, adj., subst., entravant, &c.; - *impiedicătoare*, sf. sabot; - *impiedicătură*, sf. empêchement; - **despiedic** (deschiedic), ai, at, a, vb. 1; désentraver, dés-

cat. prov. pebre; *fr.* poivre; *alb.* piper; *vhall.* pfeffar, fefor; *nhall.* pfeffer; *vsl.* пѣръ; *nsł.* serbe prper, biber, papar, peper; *bulg.* piper; *cech.* pepř; *pol.* pieprz; *pt. russe* perez, poper; *russe* pereць; *ngr.* πιπερι; *turc* biber; *piperul lupului* Daphne mezereum; - *piperniță*, sf. poivrier, poivrière; *nsł.* serbe bibernica, bibernjača, paprenjača, paprenica; *pol.* pieprzniczka; *russe* perecnica; - *piperos*, adj., poivreux; - *piperuș* (chiperuș), sm. piment = *it.* peverone, *fr.* poivron; - **piperez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* impepare; *fr.* poivrer; *nsł.* serbe papriti, biberiti; *ngr.* πιπερίζω, πιπερώνω; - *piperare*, sf. *piperat*, part., adj., L. piperatus; poivré; *ngr.* πιπεράτος.

Pîrghie, sf. perche, gaule, écoperche, lévier; du * L. perticula, dim. de *pertica*, dont *it.* pertica, *esp. port.* percha, *cat.* perca, *prov.* perja, perga, pergua, *fr.* perche, *alb.* pourtekë; *pîrghie* de fer pince.

Pisez, (chisez), ai, at, a, vb. 1; piler, pilonner, broyer, L. *pisare* (pinsare, pinsere); *esp. port.* pisar; *vcat.* pitjar; *prov.* pizar; *fr.* piser; *it.* pestare, *esp.* pistar, *prov.* pestar, *fr.* patois pister, du fréq. *pistare* (de *pistus* pour *pinsitus*); - **păsat**, sm. gruau de millet, millet mondé, bouillie de millet; du part. *pinsatus* (pinsare) pour *pinsitum* sc. *panicum*; - *păsătos*, adj., farineux, mou; - *pisare*, sf., *pisat*, sm. action de piler, &c. - *pisălug*, sm., *pisăluge*, *pisăluguri*, pl. f., pilon, martinet, hie, demoiselle; - *pisător*, adj., subst., pilant, pileur; *esp. port.* pisador. *pisătoare*, sf. broie; - *pisătură*, sf. action de piler; *esp. port.* pisadura; - **pisăgesc**, ii, it, i, vb. 3; broyer, battre, rouer de coups. *pisăgeală*, sf. broiement; - *pisăgire*, sf.; - **pistogesc**, ii, it, i, vb. 3; broyer, écraser; - *pistogire*, sf.

Piș (chiș), ai, at, a, vb. 1; *it.* pisciare; *cat.* pixar; *prov.* pissar; *nprov.* picha; *pic.* picher; *fr.* pisser; *angl.* piss; *nhall.* pissen; *étymologie inconnue*; v. Diez D. 1. 323.

Pisc, *plisc*, sm., *piscuri*, pl. f., bec, pointe, pic, cime, sommet d'une montagne, proue d'un navire; cfr. *sard.* pizzu bec; *mil.* pizz, *sic.* pizzu, *vit.* pinzo, *rom. d. Gr.* pizza piquant, aiguillon; *esp.* pinzas, *it.* pinzette, *fr.* pince; - **pișc** (chișc), ai, at, a, vb. 1; pincer, piquer, picoter, pointiller; *it.* pizzicare; *venit.* pizzare; *esp.* pizar, pinchar; *cat.* pessigar; *port.* piscar; *prov.* pezugar; *wall.* pissi; *fr.* pincer; *alb.* piskoig, pitskoig; *nhall.* pfetzen, pfitzen; *neerl.* pitsen; l'étymologie de tous ces mots est incertaine; notre opinion est qu'ils ont du rapport avec *pic* (picus) (v. c. m.); a *pișca cu ochii*, *port.* piscar os olhos, cligner des yeux; - *pișcare*, sf.; - *pișcător*, adj., pinçant, &c. *pișcătură*, sf. pincement, &c.; - **pițig**, ai, at, a, vb. 1. = pișc.

pițigoiu, pițiguș, sm. mésange; *pițigoiu roș* pivoine, bouvreuil; cfr. *port.* pisco rouge-queue; - *pițigăiat*, adj., pointu, aigu, grêle, mince.

Pitac, sm., *pitace, pitacuri*, pl. f. papier, ordonnance, ordre, décret; (v. Ur. 1. 105); L. pittacium (πιττάκιον); *vsł.* pitakъ *pittacium*; - **petic, petec**, sm., *petică, petecă*, sf. chiffon, lambeau, torchon, &c.; BL. **petacia**, *petaccium panni fragmentum*; *it.* pezza, pezzo; *esp.* pedazo, pieza; *port.* pedaço, peça; *prov.* pedas, pessa, peza; *fr.* pièce; *alb.* pjesë; - **peticar**, sm. chiffonnier, drillier, peillier; - *peticărie*, sf., *peticărit*, sm. chiffons en général; - *peticel, peticuș*, sm. petit chiffon; - **peticesc**, ii, it, i, vb. 3. = *it.* rappezzare; *esp.* apedazar; *prov.* pedassar, petazar, peassar; *fr.* rapiécer, rapiéceter; - *peticire, peticitură*, sf. rapiécetage; - **peticator**, sm. racommodeur, ravaudeur; - *peticos*, adj., déguenillé, déchiré.

Piuă (chiuă), pioă, pivă, sf., *piue*, pl., pile, pilon, moulin à foulerie; L. pila (avec syncope de l pia dont piuă—pioă ou pivă; cfr. *măduă—măduvă*=medulla); *it.* *esp.* *vcat.* *prov.* pila; *port.* pilha, pia; *fr.* pile; *a bate în piuă* mettre au pilon, piloner, fouler; *a se pune piuă* faire la courte échelle, tendre le dos à q. pour l'aider à monter; - *piuar*, sm. fouteur, foulon, foulonnier. *piuliță*, (piurița, pioriță), sf. mortier, égrugeoir, écrou; - **pîlug**, sm. pile, pilon, martinet; - **pîlugesc**, ii, it, i, vb. 3; piloner. *pîlugire*, sf.

Plac, plăcui, plăcut, plăcé, vb. 2; L. placeo, ui, itum, ēre; *it.* piacere; *esp.* placer; *port.* prazer; *cat.* plaurer; *prov.* plazer; *vfr.* plaiser; *nfr.* plaire; *alb.* pëljkjeig; *imț* (pour mie) *place a zice*, L. placet mihi dicere; - **plac**, sm., *placuri*, pl. f., plaisir, gré, volonté, goût, aise; *it.* piato; *esp.* *port.* pleito; *cat.* plet; *prov.* plag, plach, placht, plac, plait, plat; *fr.* plaid; *alb.* pëljkjim; du L. *placitum* = ce qui plait; *după plac* à plaisir, à volonté. *plăcere*, sf., *it.* piacere; *esp.* placer; *port.* prazer; *vcat.* plaer, plaher; *ncat.* pler; *prov.* placer; *vfr.* plaiser; *nfr.* plaisir, plaire. *plăcut*, part., adj., L. placitus, a, um; *prov.* plagut; plaisant, agréable, revenant, suave, prévenant, gentil, gracieux, mignard. **desplac**, ui, ut, é, vb. 2., L. displacere=displacere; *it.* dispiacere; *esp.* desplacer; *port.* desprazer; *vcat.* desplaer, despler; *prov.* desplazer; *fr.* déplaire; - *desplăcere*, sf., *it.* dispiacere; *esp.* desplacer; *port.* desprazer; *fr.* déplaisir.

Plăcintă, sf. gâteau, pâtisserie, pâté; L. placenta; *pt. russe* palăcynta, pałanyča, *magy.* palacsinta (du rom.); - **plăcintar** sm., L. placentarius; pâtissier; - *plăcintărie*, sf. pâtisserie, boutique de pâtissier; - *plăcintioară*, sf. petit gâteau.

Plăgă, sf., *plăgi*, pl., plaie, fléau, peine, coup; L. *plaga*, (*πληγή*); *it.* *piaga*, *cat. vesp.* *plaga*; *nesp.* *llaga*; *port.* *praga*; *prov.* *plaga*, *plagua*, *playa*; *fr.* *plaie*; *alb.* *pljagë*.

Plămîină, *plumîină*, *mac. rom.* *pălmună* (pour *pălmine*, *pulmine*), sf., *plămîini*, *plămii*, pl., L. *pulmo*, onis; *it.* *polmone*; *esp.* *pulmon*; *cat.* *pulmó*; *prov.* *polmo*, *pulmo*; *fr.* *poumon*; *alb.* *plemon*; *plămîină albă* *Nymphaea alba*; - *plăminare*, *plumîinare*, sf., * L. *pulmonaris*, e, pour *pulmonarius*, a, um; *it.* *polmonaria*; *esp. port.* *pulmonaria*; *fr.* *pulmonaire*; *Pulmonaria officinalis*.

Plâng, *plânsei*, *plâns*, *plânge*, vb. 2; pleurer, sangloter, larmoyer, lamenter, plaindre, complaindre, déplorer; L. *plango*, nxi, nctum, ěre; *it.* *piangere*, *piagnere*; *vcat.* *planter*, *esp.* *plânir*; *prov.* *planher*, *plagner*, *plaigner*, *plaigner*, *planger*, *plainer*, *planer*; *fr.* *plaindre*; *port.* *prantear* (du part. *pranto* = *planctus*); a *plânge lacrimi*, *it.* *pianger lagrime*; a *plânge pre cineva* pleurer q.; - *plângăcios*, adj., pleureux, pleurnicheur; - *plângător*, adj., subst., *it.* *piagnitore*, *piagnitore*; *esp.* *planidor*; *port.* *pranteador*; - *plângere*, sf.; - *plângeros*, adj., *it.* *piagnoloso*, *piagnoloso*; - *plâns*, sm., *plânsuri*, pl. f. pleurs, sanglot, plainte; L. *planctus*, us; *it.* *pianto*; *esp.* *planto*; *port.* *pranto*; *prov.* *planh*, *plan*, *plang*, *plain*; *vfr.* *plaint*; *nfr.* *plainte*; - *plânset*, sm., *plânsete*, pl. f., d'une forme * L. *plansitus* (pour *planctus*); sanglot, pleurs; - *plânsoare*, sf. pleurs, larmes, plainte, doléance, supplique; a *da plânsoare* se plaindre; - *plânsură*, sf. pleurs, lamentation.

Plăntă, sf., L. *planta*; *it.* *pianta*, *cat. esp. port. prov.* *planta*; *fr.* *plante*; - *plătăgine*, *pătăgine*, sf.; L. *plantago*, inis; *it.* *piantaggine*; *esp.* *llanten*; *port.* *tanchagem*; *cat.* *plantatge*; *prov.* *plantage*; *fr.* *plantain*; *Plantago major*.

Plăpând, adj. v. pup. **Plătăgine**, s. v. plăntă.

Pleban (plebean), sm., curé (LB.); du ML. *plebanus*, (plebs *église paroissiale*); *it.* *piovano*; *vénit.* *piovan*; *nsł.* *serbe* *plovan*; *pol.* *pleban*; *magy.* *plebanos*.

Plec, ai, at, a, vb. 1; plier, fléchir, incliner, pencher, se pencher, se porter, se prêter, daigner, partir, s'en aller; L. *plicare*; *it.* *piegare*; *esp.* *plegar*, *llegar*; *port.* *pregar*, *chegar*; *cat.* *plegar*; *prov.* *plegar*, *plecar*, *pleiar*; *vfr.* *pleyer*; *nfr.* *plier*, *ployer*, *plisser* (* *plictiare*); a *pleca cu trăsura* partir en voiture (dans cette acception *pleca* est justement l'opposé de l'*esp.* *llegar*, *port.* *chegar* qui signifie arriver); - *plecăcios*, adj., pliable, pliant, flexible, souple; - *plecăciune*, sf. inclinaison, inclination, humilité, soumission, révérence, respect; cu *plecăciune* avec respect, révérencieuse-

ment; - *plecare*, sf.; - *plecat*, part., adj., penchant, oblique, souple, prédisposé, soumis, humble, obséquieux, révérencieux, sujet; - *plecate*, sf. pl., (LB.) soulèvement de coeur, nausées. *plecător*, adj., pliant, &c.; *esp.* plegador; - *plecătoare*, sf., (LB.) sc. oae; brebis qui allaite, brebis privée de son agneau; - *plecătură*, sf., L. plicatura; *it.* piegatura; *esp.* plegadura; *port.* pregadura; - *aplec*, ai, at, a, vb. 1; pencher, incliner, plier, allaiter; L. applicare; *it.* applicare; *esp. cat. prov.* aplicar; *port.* applicar; *fr.* appliquer; *a se apleca la ceva* s'appliquer à qch.; *a se apleca cuiva de ceva* avoir mal au coeur, avoir envie de vomir; - *aplecare*, *aplecate*, *aplecător*, *aplecătoare*, *aplecătură*, v. *plecare*, &c.; - *duplec*, ai, at, a, vb. 1; plier, courber, doubler; L. duplicare; *it.* duplicare; *cat. esp. port. prov.* duplicar; *a se dupleca în genunchi se mettre à genoux*, (litt. *se plier à genoux*); v. Nouv. Test. Marc. 15. 19; M. M. C. 145 = doubler; - *duplecăre*, sf.; - *induplec*, ai, at, a, vb. 1; L. in-duplicare; fléchir, ployer, engager, persuader, édifier, prévenir q. ou l'esprit de q.; *a se indupleca se rendre*, se laisser vaincre, acquiescer; - *induplecăcios*, adj., flexible, pliant, pliable, liant, facile, prenable, traitable; - *induplecăciune*, sf. flexibilité, &c. *induplecăre*, *induplecătură*, sf. fléchissement, &c.; - *induplecător*, adj., fléchissant, persuasif, édifiant, flatteur; - *suflec*, (pour *suplec*, cfr. *it.* soffice de *supplex*) ai, at, a, vb. 1; (*sufulc*, *sufulc* sont des formes erronées); replier, retrousser, trousser, écourter; du L. sub-plicare, supplicare; *it.* soppiégare; *prov.* suppicar, soplegar, sopleiar, sopleyar; pour le sens primitif du L. supplicare de *plicare* cfr. *it.* soffice, *fr.* souple de *supplex* flexible; l'acception principale du vocable latin, c.-à-d. de *supplier en pliant le genou*, reste étrangère au mot rom., - *a sufleca mănăcele* retrousser les manches; - *suflecare*, sf.; - *suflecătură*, sf. retroussement; - *despic* (pour *desplec*), ai, at, a, vb. 1; fendre, expliquer; L. de—ex—plicare; *it.* diespiegare; *cat. esp.* desplegar; *port.* despregar; *prov.* desplegar, despleiar; *vfr.* desplier, despleyer; *nfr.* déplier, déployer; *a despica un lemn* fendre un morceau de bois; *a despica de a fir a pîr* expliquer très minutieusement, subtiliser, (ab filo et pilo = ab acia et acu); - *despicăre*, sf.; - *despicător*, adj., subst., fendant, fendeur; - *despicătoare*, sf. fendoir; - *despicătură*, sf. fente; *o despicătură de lemn* bois de refend; - *rêspic*, ai, at, a, vb. 1; L. re—explicare; expliquer, débrouiller, préciser; - *rêspicare*, sf. explication, précision; - *rêspicat*, part., adj., expliqué, distinct, clair, net, positif; - *respicător*, adj., explicant; - *respicătură*, sf. explication.

Pleoapă, sf. paupière; L. palpebra, ae; (palpea, transposé en pleapa—pleoapa; cfr. *plăpând* de *palpare*); *it. port.* palpebra; *esp.* parpado; *prov.* palpebra, palpebre; *fr.* paupière.

Plin, adj., plein, rempli, replet, fort (*voix*), rond (*voix*), nourri (*blé*, &c.), potelé, rebondi; L. plenus, a, um; *it.* pieno; *esp.* pleno, lleno; *port.* pleno, cheo, cheio; *cat.* ple; *prov.* plen; *fr.* plein; *vl.* плѣнъ; *russe* полный; *pol.* pełen, pełny; *cech.* plný; - *plinătate*, sf. plénitude, réplétion; L. plenitas, atis; *prov.* plenetat, plantat, plendat, plantat; *vfr.* plenté, planté; - *plinisor*, *plinuț*, adj. dim.; - **plinesc**, *implinesc*, ii, it, i, vb. 3; remplir, accomplir, compléter, réaliser, rendre, échoir, exercer, satisfaire à, suppléer, parfaire, exécuter (*judiciairement*), saisir; *prov.* plenir, *remplir*; cfr. *vl.* плѣнити, наплѣнити; *russe* полнѣть, наполнить; *pol.* pełnić, napełnić; *cech.* plniti; - *plinință*, *implinință*, sf.; *esp.* llenanza; plénitude, totalité; - *plinire*, *implinire*, sf.; - *plinitor*, *implinitor*, adj., subst., remplissant, accomplissant, exécutant, exécuteur; - *plinitură*, *implinitură*, sf.; *esp.* llenadura; accomplissement, complètement, réalisation, exécution &c.; - **indeplinesc**, ii, it, i, vb. 3; remplir, réparer, exécuter; - *indeplinire*, sf.; - *indeplinitor*, adj., subst., supplétif, supplémentaire, intégrant, exécutif, exécuteur; - *indeplinitură*, sf. complètement; - **cumplit**, adj., excessif, extrême, exorbitant, démesuré, rigoureux, dur, véhément, avare, cruel, impitoyable, horrible; L. completus; *it.* completo, compiuto, compito; *esp.* completo, cumplido; *port.* completo, comprido; *fr.* complet, ac—compli; *cumplit de tare—de mare* extrêmement fort, extrêmement grand; (Con. P. 53 dit: *ceriuri incumplete* les cieux majestueux, immenses); - *cumplire*; sf. avarice, dureté, cruauté (v. Ur. 4. 234); - *cumplitate*, sf., idem; (v. Pan. P. V. 377; Pum. L. 3, 170); - **implu**, *umplu*, ui, ut, é, vb. 2; L. impleo, evi, etum, ěre; *it.* empiere, empire; *vesp.* enjir; *nesp.* henchir; *vport.* empir; *nport.* encher; *cat.* umplir; *prov.* emplir, omplir, umplir; *fr.* emplir; *alb.* mbljoig; - *implător*, *umplutor*, adj., subst., *esp.* henchidero; emplissant, celui qui emplit; - *implătură*, *umplutură*, sf. remplissage, rembourrage, farce, farcissure, charge; - *implere*, *umplere*, sf.; - *implut*, *umplut*, sm. action de remplir.

Plôaie, sf., *ploi*, pl., L. pluvia; *istr.* ploja; *vit.* piova, ploja; *nit.* pioggia; *vesp.* pluvia; *nesp.* lluvia; *port.* chuva; *cat.* pluja; *prov.* pluvia, ploia, plueia, pluia; *vfr.* plueve; *pic.* pleuve; *champ.* plogé; *nfr.* pluie; *plôaie mărunță*, *it.* pioggia minuta, pluie menue; *plôaie de plumbi mărunți* cendrée, cendre de plomb. *ploică*, *ploișoară*, *ploiță*, sf. petite pluie; - *ploișos*, adj., L. plu-

viosus; *it.* piovioso, piovososo; *esp.* lluvioso, llovioso; *port.* chuvoso, *cat.* plujos; *prov.* ploios, pluioxs; *fr.* pluvieux; - **ploă** (plouă), ploâ (plouâ), ploat (plouat), ploa (ploua), vb. imp. 1; *L.* pluit, pluit (pluvit), pluvère; *it.* piovere; *esp.* llover; *port.* chover; *cat.* plourer; *prov.* ploure, pluoure; *fr.* pleuvoir; - **ploare** (plouare), sf.

Plop, sm., *L.* populus (*ploppus*); *vit.* pluppo; *nit.* pioppo, pioppa; *néap.* chiuppo; *sic.* chiuppu; *esp.* pobo, chopo, pobla; *port.* chopo, choupou; *prov.* pibol; *vfr.* pouplier; *nfr.* peuplier; *alb.* pljep. *plopiș*, sm., *plopiște*, sf. lieu planté de peupliers, tremblaie. *plopos*, adj. = *L.* populneus; *salce* (*salix*) *plopoasă* peuplier noir.

Plumb, sm. plomb, crayon; *L.* plumbum; *it.* piombo; *esp.* plomo; *port.* chumbo; *cat.* *prov.* plom; *fr.* plomb; *alb.* pljoup. *plumbuț*, sm. petit plomb, petit crayon; - *plumbiu*, adj., * *L.* plumbivus pour *plumbeus*; plombé; - *plumbos*, adj., *L.* plumbosus; *it.* piomboso; *esp.* plomoso, plomizo (*plombicius*); - **plumbuiesc**, ii, it, i, vb. 3. = *L.* plumbare; *it.* piombare; *cat.* *esp.* plomar; *port.* chumbar; *prov.* plombar; *fr.* plomber (*en patois* plomer, plommer); - *plumbueală*, sf.; - *plumbuire*, sf. plombage; - *plumbuitor*, sm. plombateur, plombeur; - *plumbuitură*, sf., *L.* plumbatura; *it.* piombatura, *esp.* plomadura.

Poamă, sf. fruits en général, à pépin ou à noyau; le sing. particul. *raisin*; le plur. fruits, fruitage; *L.* pomum, pl. poma; *it.* pomo, pome; *esp.* *port.* pomo; *cat.* *prov.* pom, poma; *vfr.* pom; *nfr.* pomme; *alb.* pemmë (*même acception comme en rom.*); *poamă coarnă* raisin long en forme de cornouille; *poama vulpei* Paris quadrifolia; - **pom**, sm. arbre fruitier; *L.* pomus; - *pomet*, sm., *pomete* et *pometuri*, pl. f., *L.* pometum; *it.* pometo; *fr.* pommeraie pour *pomaie*; le pl. *pometuri* aussi fruits en général. *pometărie*, sf. fruits, fruitage; - *pomiță*, sf. fraise, mûre, petit fruit en général; - *pomișor*, *pomuleț*, sm. petit arbre fruitier. *pomușor*, sm. petit arbre fruitier; *groseillier*; - *pomușoară*, sf. dim., surtout *groseille*; - *pomușel*, sm. petit arbre fruitier; aussi *Bryum*.

Poartă, sf., *porți*, pl. porte, frontispice d'un livre (= *esp.* portada); *L.* porta; *it.* *cat.* *vesp.* *port.* porta; *nesp.* puerta; *friul.* quarta; *fr.* porte; *alb.* portë; *nhall.* pforte; - *portar*, sm., *L.* portarius; *it.* portiere; *esp.* portero; *port.* porteiro; *cat.* porter; *prov.* *fr.* portier; - *portiță*, sf. petite porte, guichet.

Pogace, s. v. foc.

Polaiu, *poleiu*, sm., *Teucrium polium*; *Mentha pulegium*; *L.* pulegium, pulejum; *it.* poleggio, puleggio; *esp.* poleo; *port.* poejo; *prov.* pulegi; *fr.* pouliot (dim. pour *poulie*); *nhall.* polei; *russe* polei; *cech.* *pol.* polej; *nsl.* polaj, puliș; *magy.* polaj.

Policar, sm. pouce; L. pollicaris (*digitus*); *esp.* pulgar; *port.* polgar, polegar, pollegar; *cat.* pulgar; *prov.* polguar; *vfr.* pochier; *alb.* poulkjer; *it.* pollice, *cat.* polse, *prov.* polce, pouse, *nfr.* pouce de *pollex*, *icis*.

Poliesc, *poleiesc*, ii, it, i, vb. 3; polir, brunir, fourbir, débrutir; L. polio, ivi & ii, itum, ire; *it.* polire, pulire; *esp.* pulir; *cat.* polir, pulir; *port. prov. fr.* polir; a *polii cu aur*, *cu argint* dorer, argenter; - *polieală*, *poleieală*, sf. brunissage, fourbissure, poliment; - *poliire*, *poleire*, sf.; - *poliitor*, *poleitor*, adj., subst., polissant, polisseur; - *poliitură*, *poleitură*, sf., L. politura; *it.* pulitura; *esp.* pulidura; *port.* polidura; *fr.* polissure.

Poliță, sf. lettre de change; * L. poletia; *it.* polizza; *esp.* póliza; *port.* pólica, apólice; *fr.* police; *nsł. serbe* polica; *ngr.* πολίτσα; *turc* politcha; tous ces vocables représentent le BL. *polyptychum* (πολύπτυχον) registre des actes publics, livre terrier, livre de souche, dont on a fait corruptivement aussi *polecticum*, *poleticum* et *poletum* = *vfr.* poulié, *nfr.* pouillé.

Popor, sm., *popoare*, pl. f., L. populus; *it.* popolo; *esp.* pueblo, puebro; *port.* povo; *cat.* poble; *prov.* pobol, poble; *vfr.* peuble; *nfr.* peuple; le mot a surtout l'acception de *paroisse*; (v. C. C. § 842); - *poporean*, adj., subst., paroissial, paroissien (v. C. C. § 842); *it.* popolano; - *poporime*, sf. population, populace; - *poporos*, adj., L. populosus; *it.* popoloso; *esp. port.* populoso; *cat. prov.* populos; *fr.* populeux; - *impoporez*, ai, at, a, vb. 1. = *it.* popolare; *cat. esp. prov.* poblar; *port.* povoar; *fr.* peupler; - *impoporare*, sf.; - *despoporez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* dipopolare, spopolare; *cat. esp.* despoblar; *port.* despovoar; *prov.* depopular; *fr.* dépeupler; - *despoporare*, sf.

Por, (poriu, pur), sm., L. porrum, porrus; *it. port. cat.* porro; *esp.* puerro; *prov.* porr, poyre; *fr.* porreau, poireau (*porrellus*); *nsł. serbe* por, pori; *russe* перъ, porej; *pol. cech.* por; *magy.* poré; *vhall.* phorro, porro; *mhall.* phorre; *nhall. bav.* porri.

Porc, sm., L. porcus (πόρκος); *it. vesp. port. nesp.* puerco, *cat. prov. fr.* porc; - *poarcă*, sf., L. porca; *it. port. cat. prov.* porca; *esp.* puerca; - *porcan*, sm. petit cochon, petit andain; (v. Jon. Cal. 107); cfr. L. porca, *it. esp.* porca *terrain élevé entre deux sillons*; - *porcar*, sm., L. porcarius; *it.* porcaro, porcajo; *esp.* porquero, porcarizo, porquerizo (*porcaricius*); *port.* porqueiro; *cat.* porquer; *prov.* porquier; *fr.* porcher; - *porcaș*, *porcoiaș*, sm. petit cochon; *Cyprinus gobio*; - *porcăreată*, sf. porcherie; (v. Bl. Gr.); * L. porcaricia; *esp.* porqueriza; *it.* porcherécio, adj.; - *porcărie*, sf., *it.* porcheria; *esp.* porqueria; *port.*

prov. porcaria; *fr.* porcherie; - *porcărim*, sf. les cochons, porcs, cochonnerie; - *porcărișă*, sf., *esp.* porcariza, porqueriza; porchère. *porcesc*, adj., *porcește*, adv., de cochon, en cochon; - *porcie*, sf. cochonnerie; - *porcoiu*, sm. grand cochon; *it.* porcone; *esp.* porcon. *porcos*, adj., sale, mal-propre; - *porcrină*, sf., *porcin*, sm., Portulaca oleracea; Polygonum aviculare = *L. porcastrum*; - *porculean*, *porcușor*, sm. dim., petit cochon; le dernier aussi blanchaille, éperlan; - *porcutz*, sm. dim.; - *purcel*, sm., *L. porcellus*; *it.* porcello; *cat. esp.* porcel; *prov.* porcelh, porcel; *vfr.* porcel; *nfr.* pourceau; - *purciă*, sf. petit cochon de lait femelle; - *porcăresc*, ii, it, i, vb. 3; faire, dire des cochonneries = *it.* porcheggiare; - *porcărire*, sf.

Port, purtai, purtat, purta, vb. 1; porter, mener, soutenir, diriger, conduire; *L.* portare; *it.* portare; *esp. port. cat. prov.* portar; *fr.* porter; *a purta cu vorba* mener de belles paroles; *a purta vorbele* rapporter; *a purta cuvîntul* porter la parole; *a purta de nas* mener par le nez; *a se purta* se porter, se conduire, se comporter, en user avec q., être de mise, mener une vie, procéder; *a se purta cu oamenii* voir, fréquenter le monde; - *port*, sm., *porturi*, pl. f. port, costume, mise; *it.* porto; *esp. port.* porte; *cat. prov. fr.* port; - *purtare*, sf. portage, port, procédé, maintien, conduite, traitement, tenue, manière, pose, allure; - *purtat*, sm. portage, port, &c.; - *purtător*, adj., subst., *L.* portatorius, portitor; *it.* portatore; *esp. port. cat. prov.* portador; *fr.* porteur; *purtător de vorbe* rapporteur; - *purtăturdă*, sf. portage, usure (d'habits, &c.); *it.* portatura; *prov.* portadura.

Portie, sf. v. parte.

Porumb, sm., *porumbă*, sf. palombe, colombe, ramier, prunellier, (cfr. *it.* palombina sorte de raisin, palumbina cerise griotte; *esp.* palomina sorte de raisin de couleur bleu-foncé = *L. vitis columbina*), maïs, blé de Turquie (dont il y a une variété rougeâtre-bleuâtre); *L.* palumbus, a; *it.* palombo; *esp.* palomo, a; *port.* pombo, a; *fr.* palombe; *alb.* pëloumpë, pëloum pigeon; kouloubri (*columbella*) prunellier, prunelle; - *porumbac*, sm. petit pigeon (v. Alex. Bal. 1. 38); - *porumbar*, sm. pigeonnier, grenier, magasin de maïs; *esp.* palomar; *port.* pombal; - *porumbaș*, sm. petit pigeon; prunellier; - *porumbărie*, sf. colombier, pigeons. *porumbé*, *porumbré*, sf., *porumbele*, pl., *Prunus spinosa*, prunelle. *porumbel*, *porumbrel*, sm., * *L. palumbellus* pour *palumbulus*; pigeonneau, prunellier; - *porumbică*, *porumbrică*, sf. petit pigeon femelle; prunelle; - *porumbior*, sm., *porumbioardă*, sf. petit pigeon. *porumbiște*, sf. colombier, champ de maïs; - *porumbișă*, sf. petit

pigeon femelle; - *porumbiu*. adj., couleur de palombe, de pigeon = L. *palumbinus*; - *porumbuț*. sm. petit pigeon.

Pot (*pociu*). putui, putut. puté. vb. 2; L. *possum*, potui, posse; *it.* *potere*; *esp. port. cat. prov.* *poder*; *vfr.* *pooir*; *nfr.* *pouvoir*; (les formes romanes sont de l'inf. barbare *potere* pour *posse*); *poate* (pour *se poate*), adv., il se peut, peut-être; *cfr. it.* *può essere*. *esp.* *puede ser*, *port.* *pode ser*, *fr.* *peut-être*; *poate că* peut-être que, *esp.* *puede que*; *poate-fi*, L. *fieri potest*; *se poate* il se peut; *nu se poate* cela ne se peut pas; - *putere*, sf. pouvoir, puissance, valeur, force, virtualité, vigueur, fermeté, énergie, intensité, portée; *it.* *putere*, *podere*; *esp. port. prov.* *poder*; *vfr.* *pooir*; *nfr.* *pouvoir*; *pt. russe* *puterja*; *bulg. (Transylvanie)* *putere cis.* (du rom.): *in puterea* à titre de, en vertu de, selon, suivant, par; - *puterintă*, sf. pouvoir, (v. Pan. P. V. 1. 128; St. D. 521); - *puternic*, adj., puissant, fort, ferme, vigoureux, robuste, &c.; - *puternicește*, adv., puissamment, &c.; - *puternicie*, sf. puissance; - *putincios*, adj., possible, praticable, virtuel, plausible; *esp.* *potencioso fort* (au fig.); - *putincioșie*, sf. possibilité, virtualité, plausibilité (v. St. D. 521, 726); - *putință*, sf. puissance, virtualité, possibilité; L. *potentia*; *it.* *potenzia*, *potenza*; *cat. esp. port. prov.* *potencia*; - *putințime*, sf. puissance, possibilité - *neputință*, sf. impuissance, débilité, impossibilité = L. *impotentia*; *cat. esp. port.* *impotencia*; *prov.* *impotencia*; *fr.* *impotence*. *neputincios*, adj., impuissant, impossible; - *răsputere*, sf. grande force; *din răsputere* de toutes les forces; - *imputeresc*, ii, it, i. vb. 3; v. *imputernicesc*; - *imputernicesc*, ii, it, i, vb. 3; corroborer, donner du pouvoir, donner plein-pouvoir, autoriser. *imputernicire*, sf. action de donner du pouvoir, plein-pouvoir, autorisation; - *imputernicitor*, adj., subst., fortifiant, restaurant, le donneur de plein-pouvoir, &c.; - *desputernicesc*, ii, it, i, vb. 3; révoquer un plein-pouvoir, &c.; - *desputernicire*, sf.

Poturnic, *potrunic*, sm. perdrix mâle, garbon; L. *coturnix*, icis, f. *caille*; *it.* *cotornice*, *coturnice caille*, *perdrix*; *esp. port.* *codorniz*, *prov.* *codornitz caille*; - *poturnică* (*potirnică*, *potrănică*, *pătărniche*, *păturniche*, *pătriniche*), sf. perdrix femelle.

Prad (*prăd*), ai, at, a, vb. 1; piller, dépouiller, larronner, faire main basse; L. *praedari* (*praedare*); *it.* *predare*; *esp. port.* *de-predar*; *fr.* *dé-préder*; *pt. russe* *prejdovatj*; *magy.* *predalni*; »[ce mot se confond souvent avec *a preda* trahir (pour *trăda*), *predanie* tradition, prodiction, qui dérivent direct. du *vsl. prēdati* tradere, prodere, *prēdanije* traditio, proditio]«; - *pradă*. (*preadă*), sf., *prăzi*, pl., L. *praeda*, ae; *it. esp. prov.* *preda*; *fr.*

proie; *pt. russe* prejda; *magy.* preda; - *prădare*, sf. pillerie, déprédation; - *prădăciune*, sf., L. praedatio, onis; déprédation. *prădător*, adj., subst., L. praedatorius, praedator; *it.* predatore; *prov.* preador, preaire; *vfr.* predeur; - *prădătură*, sf. déprédation, pillerie.

Pränz (pränzesc), ii, it, i, vb. 3; dîner; L. prandeo, di, sum, ēre; *it.* pranzare; - *prănz*, sm., *prănzuri*, pl. f. dîner; L. prandium; *it.* pranzo, pranso; - *prănzire*, sf.; - *prănzisor*, sm., * L. prandiciolum pour *prandiolum*; déjeuner; - *prănzitor*, adj., subst., *it.* pranzatore; - *prănzuleț*, sm. petit dîner.

Prat, sm., *praturi*, pl. f. prairie, champ, pelouse; L. pratum; *it.* prato; *esp. port.* Prado; *cat. prov.* prat; *fr.* pré; *lintea pratului* Lathyrus sativus; *pratul lui Traian la Turda* le champ de Trajan à Turda (Transylvanie); - *prătar*, sm., sc. luna lui *prătar* mois des prairies, mois de Mai.

Pre, *pe* (pă), prép., par, sur, vers, au, en; L. per; *it. vesp. vport. v & nprov. vfr.* per; *nfr.* par; *alb.* pēr; *pre uscat*, *pre apă* = *it.* per terra, per acqua; *pre seară* vers le soir, le soir; *pre somn*, L. per somnum, en sommeil; *pre ascuns* à la dérobée, en cachette; *jur pre Dumnezeu*, *it.* giuro per Dio; *pre auzite*, *it.* per udita, d'après des ouï-dire; *a plecat pre o lună* il est parti pour un mois; *pre limba ta*, *pre românește* en ta langue, en (daco-) roman; - **despre**, prép., du L. de-ex-per, de, sur, par rapport à, quant à, du côté de...; *despre nord* du côté du nord; *despre aceasta* sur cela; - **pentru**, **printre**, **pintre**, prép., v. intre; - **preste**, **peste** (pour *prestră*), prép. du L. per extra; outre, par dessus, par delà, sur, dans, sous; *preste măsură* outre mesure; *preste puțin timp* sous peu de temps; *preste mână* (litt. par dessus la main), incommode, importun; - **prin**, prép., v. in; - **spre**, prép., du L. ex-per; vers, du côté de, sur, pour, par; *in spre* vers, pour; *spre a...* à l'effet de, pour, afin de...; *spre seară*, *in spre seară* vers le soir; *spre binele* pour le bien. Les nombres cardinaux de onze à dix-neuf se composent avec la prép. *spre*, c.-à-d. que le plus petit nombre s'additionne au plus grand au moyen de la prép. *spre*; *doi spre zece*, litt. deux vers dix = douze; c'est tout-à-fait la méthode slave et albanaise; selon l'une la prép. *na* = sur, à, vers, selon l'autre la prép. *mbë*, *ndë* (= L. in-de), sert à lier les unités avec dix; cfr. l'*it.* diciasette, diciannove, *port.* dezaseis, &c., où la prép. *ad* paraît avoir été employée pour former la liaison = dieci-ad-sette, &c.; - **pără**, **păr**, **pând**, **pân**, prép., vers, jusque; du L. *per ad*; *istr.* pār; *alb.* ngjer, ngjera, njer, njera, ndjer; cfr. *esp. port.* para (*vesp. vport.*

pōra) de *pro ad* = pour, vers, jusque; *pără mîne*, *esp.* para mañana, jusqu'à demain; *pără la unul* (per ad unum = usque ad unum) jusqu'au dernier; *pără ce*, *L.* per ad quid, jusqu'à ce que.

Prea, (pre), adv., *L.* prae; très, fort, trop; *nu prea* guère; *prea de tot* par trop; *prea bun* très-bon, trop bon; (cfr. *ysl. prē*, partic., v. Mikl. *L. Psl.* 717).

Precad, vb. v. cad.

Precuvînte, vb. v. cuvînt.

Precuget, vb. v. cuget.

Predomnesc, vb. v. domn.

Precum, adv. v. cum

Prefac, vb. v. fac.

Prefincă, sf., *Vinca major*; *L.* pervinca (*vinca pervinca*); *it. port.* pervinca; *esp.* pervenca, pervenza; *fr.* pervenche.

Prefir, vb. v. fir.

Preling, vb. v. ling.

Pregiur, adv. v. giur.

Prelucrez, vb. v. lucru.

Prejudec, vb. v. judec.

Prelungesc, vb. v. lung.

Premîndă, sf., *L.* praebenda; *it.* prebenda, prevenda, profenda; *prov.* prebenda, prevenda, prenda; *esp. cat. port.* prebenda; *fr.* prébende, provende.

Prenoesc, vb. v. nou.

Preot, (preut), sm., *preoți*, pl., (pour *prebit*—*prevt* dont *preut*—*preot*); *mac. rom.* preftu; *istr.* prevtu; prêtre; du *L.* presbyter (presbyterum); *v & ngr.* πρεσβύτερος (litt. = senior, non pro aetate vel decrepita senectute, sed propter honorem et dignitatem; *Isid.* 7, 12); *vit. vénit.* prevede; *nit.* prete; *mil.* prevet, pret; *piém.* preive; *néap.* prevete; *sic.* previti; *esp.* prebitero, preste; *vport.* preste; *nport.* presbytero; *cat.* prebere, preste; *prov.* proveire, preire, prestre; *vfr.* proveire, provoire, prestre; *nfr.* prêtre; *ags.* preost; *angl.* priest; *nhall.* priester; *alb.* prift; (selon *Diez D.* 1. 332 le *rom. preot* est du *L. praepositus* dont *it.* prevosto, *fr.* prévôt); - *preoteasă* (preuteasă), sf., *alb.* priftëresë, prëftëresë, priftanesë; prêtresse, femme d'un prêtre; - *preoteșc*, adj., *preotește*, adv., presbyteral, sacerdotal; - *preoteșc*, ii, it, i, vb. 3; faire fonction de prêtre, ordonner un prêtre; *a se preoți* devenir prêtre, se faire ordonner prêtre; - *preoție*, sf. prêtrise, ordination, ordre de prêtre; - *preoțime*, sf. clergé; - *preoțire*, sf. action d'ordonner un prêtre, ordination; - *despreoteșc*, ii, it, i, vb. 3; déprêtriser. *despreoțire*, sf. déprêtrisation.

Prepun, vb. v. pun.

Presemne, adv. v. semn.

Présăr, vb. v. sare.

Presimțesc, vb. v. simț, simțesc.

Preschimb, vb. v. schimb.

Preste, prép. v. pre.

Prescriu, vb. v. scriu.

Prestrănepot, s. v. nepot.

Prescurtez, vb. v. scurt.

Presur, vb. v. impresur.

Presus, adv. v. sus.

Pretutinde (*pretutindine*), adv. v. unde.

Preț, sm., *prețuri*, pl. f., L. *pretium*; *it.* prezzo, pregio; *esp.* precio, prez; *port.* preço; *cat.* preu; *prov.* prez, pretz; *vfr.* preis, pris; *nfr.* prix; *nhall.* preis; *a* *ave preț*, L. *pretium habere*; *a fi in preț*, L. *esse in pretio*; - **prețuesc**, uii, uit, ui, vb. 3; *apprécier*, *priser*, *estimer*, *évaluer*, *taxer*, *valoir*, *réputer* = L. *pretiare*; *it.* *prezzare*, *pregiare*; *esp.* *preciar*; *port.* *preçar*; *prov.* *prezar*; *vfr.* *proisier*; *nfr.* *priser*; *nhall.* *preisen*; *a prețui pre cineva* *estimer* q., *faire cas de* q.; - **prețueală**, sf. *estimation*, *évaluation*, *appréciation*, *prisee*; - **prețuire**, sf.; - **prețuitor**, adj., subst., *estimatif*, *estimateur*, *appréciateur*, *priseur*; - **prețăluiesc**, ii, it, i, vb. 3; *estimer*, *évaluer*; *cfr. it.* *prezzolare*; - **prețăluire**, sf.; - **prețăluitor**, adj., subst., *estimatif*, *estimateur*, *taxateur*, *priseur*; - **despreț**, sm., *it.* *disprezzo*, *dispregio*; *esp.* *desprecio*, *desprez*; *port.* *despreço*; *cat.* *despreci*; *prov.* *desprezzi*; *fr.* *mépris* (*minus-pretium*); - **desprețuesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. *depretiare*, *depreciare*; *it.* *disprezzare*, *dispregiare*; *cat. esp.* *despreciar*; *port.* *despreçar*; *prov.* *desprezar*, *despreciar*; *fr.* *déprécier*, *dépriser*; - **desprețuire**, sf.; - **desprețuitor**, adj., subst., *méprisant*, *dépréciateur*.

Preumblu, vb. v. umblu. **Prezic**, vb. v. zic.

Preurzesc, vb. v. urzesc. **Pricep**, vb. v. incep—incap.

Prevéd, vb. v. véd. **Prier**, s. v. Aprilie.

Primar, adj., L. *primarius*; *it.* *primario*, (*primajo*), *primiero*; *esp.* *primer*, *primero*, *primario*; *port.* *primeiro*; *cat.* *primer*; *prov.* *primer*, *primier*, *premier*, *prumier*; *fr.* *primaire*, *premier*; *ce mot n'a en rom.* que les acceptions suiv.: 1° *cale primară* *premier chemin* que la nouvelle mariée fait après la noce pour voir ses parents (*en Transylvanie*); 2° *primar* - *à uni avec vër cousin, vară* *cousine* (du *magy. ver* *parent consanguin*), i. e. *vër primar—vară primară* *cousin germain—cousine germaine*; (*cfr. esp. port.* *primo hermano*, *prima hermana*); le L. *primus* ne se trouve que dans le mot *primăvară* (*primaveară*) *printemps*; - **primicer**, sm. *conducteur d'une certaine danse*, (v. Cant. 264); L. *primicerius*; *vfr.* *princier*; *nfr.* *primicier*, *princier*.

Prin, prép. v. pre.

Prind, *prinsei*, *prins*, *prinde*, vb. 2; *prendre*, *surprendre*, *attraper*, *saisir*, *retenir*, *se saisir de* qch., *intercepter*; L. *prehendo* (*prendo*), *di*, *sum*, *ěre*; *it.* *prendere*; *esp. port.* *prender*; *cat.* *pendrer*; *prov.* *prendre*, *prener*, *penre*, *penrre*; *fr.* *prendre*; *a se prinde* *se prendre*, *s'accrocher*, *s'attrapper*, *se figer*, *se fixer*, *s'implanter*, *se rattrapper*, *repandre*, *avoir prise*, *s'engager*, *prendre*

un engagement, faire effet, profiter; *cât mă prind ochii* aussi loin que je vois, (litt. *aussi loin que mes yeux prennent*); *a prinde la suflet* respirer; *a se prinde cu cineva*, défier, gager q., parier avec q.; - *prindere*, sf.; - *prins*, sm., *prinsuri*, pl. f. = *it. cat. esp. port. presa*; *prov. presa*, *prisa*, *prea*; *vfr. prinse*; *nfr. prise. prinsdtură*, sf. prise, &c.; - *prinsoare*, sf. prise, prison, gage, gageure, pari; *a pune prinsoare* gager; *a face prinsoare pre ceva* faire un pari, gager, se faire fort; - *prinsură*, sf. prise, terrain enclavé des champs communaux; - *prinșător*, adj., subst., *it. prenditore*; *esp. port. prov. prendedor*; *fr. preneur*; - *prinșătoare*, sf. attrape, piège, trappe; cfr. *esp. prendedero agraffe*; - *aprint*, insei, ins, inde, vb. 2; enflammer, échauffer, allumer, embraser, incendier, exalter, éclater, passionner, piquer d'honneur; L. *aprehendere* (apprendre); *it. apprendre*; *esp. apprehender*, *aprender*; *port. apprehender*, *aprender*; *cat. apendrer*; *prov. apprendre*, *apenre*, *aprener*, *emprendre*; *fr. appréhender*, *apprendre*, *éprendre*; *a aprinde focul* allumer le feu, du feu; *a se aprinde focul* prendre feu, *it. prendre fuoco*, *apprendersi il fuoco*; *a se aprinde foc* prendre feu (*au fig.*), se faire feu et flamme; le *prov. comprendre*, *emprendre* et le *fr. éprendre* avaient anc. aussi l'acception d'*enflammer*, au propre et au figuré, cfr. le part. *fr. épris*; - *aprintere*, sf. embrasement, inflammation, fougue, vivacité; *aprintere mare a sufletului* grande exaltation; - *aprints*, sm. inflammation, &c.; *pre la aprinsul luminărilor* lorsqu'on allumera les chandelles, le soir; - *aprintător*, adj., subst., échauffant, embrasant, allumant, allumeur; - *aprintătură*, sf. embrasement, &c.; - *cuprint*, insei, ins, inde, vb. 2; contenir, renfermer, enfermer, impliquer, occuper, saisir, tenir, porter, recéler (*au fig.*), préoccuper; L. *comprehendere*, (*comprendre*); *it. comprendere*; *esp. port. comprehender*; *esp. aussi comprendre*; *cat. comprendre*; *prov. comprendre*, *compenre*, *comprener*; *fr. comprendre*; *a cuprinde mintea* ou *a se cuprinde* préoccuper l'esprit; *a cuprinde pre scurt* abréger, se résumer; *a cuprinde locul cuiva* tenir lieu d'une personne; *a fi cuprins de* être saisi de...; *a cuprinde cu mâinile* saisir avec les mains; - *cuprintere*, sf., *cuprins*, sm. contenance, teneur, circuit, tour, enceinte, étendue; - *cuprins*, part., adj., contenu, saisi, compris, préoccupé, accommodé de biens; *om cuprins* homme à son aise; - *cuprintător*, adj., subst., contenant, embrassant, saisissant, spacieux, étendu; - *cuprintătură*, sf. contenance, &c. **deprind**, insei, ins, inde, vb. 2; former, exercer, rompre, habituer, accoutumer, router, routiner; L. *deprehendere*, (*deprendre*); *vesp. deprehender*, *deprendre*, *saisir qch.*, *apprendre*; *a se de-*

prinde s'exercer, &c. - *deprindere*, sf. action d'exercer, &c., exercice, habitude; - *deprinzător*, adj., subst., exerçant, &c.; - *deprinzătură*, sf. exercice, habitude; - *desprind*, insei, ins, inde, vb. 2; détacher, décrocher; L. dis-prehendere; *esp. port.* desprendre; *fr.* dépandre; - *desprindere*, sf.

Printre, *pintre*, prép. v. intre.

Pristin, adj., ci-devant, vieux, d'autrefois; L. pristinus, a, um; *it. esp. port.* pristino.

Privighiez, vb., **privighitoare**, s. v. veghiez.

Propădesc, vb. v. pas.

Prubă, sf. échantillon, modèle, touche (de la pierre), poinçon; L. proba; *it.* prova, pruova; *esp.* prueba; *port.* prova; *cat.* proba; *prov.* prova, proa, *fr.* preuve; *alb.* provoura; *nhall.* probe; *russe pol. nsl. serbe magy.* proba; [le mot a été introduit du *slave* ou du *magy*; le verbe a *prubui*, a *prubului* est le *sl. probati*, *magy. probalni*, *nhall. probiren*; a *proba*, L. probare, est un néologisme].

Prun, sm., L. prunus; *it.* prugno; *cat.* pruner, *prov.* prunier, pruner, *fr.* prunier; - **prună**, sf., L. prunum; *it.* prugna, brugna, pruna; *cat. vesp. prov.* pruna; *fr.* prune; - **prunet**, sm., prunelaie; *it.* pruneto (*épiniers*); *esp.* pruneda *prunelaie*.

Puchios, *puchinos*, adj., v. punoiu.

Pughilar, s. v. pumn.

Puŕu, sm. petit, jeune d'un animal, point, petit point; L. pullus, a; *it. esp.* pollo, a; *port.* pola; *cat.* poll, a; *prov.* pol, a; *fr.* poule; *alb.* pouljă, poulă; *puŕu de găină* poussin, poulet; *puŕule!* mon petit! mon bijou! cfr. L. *meus pullus passer, mea columba*, &c.; (v. Plaut. Cas. 1. 50); - **puică**, sf. petite poule, poulette; *esp.* pollico; - **puiculiță**, **puicuță**, sf. poulette; - **puiluș**, sm., * L. pulluceus = pullicenus (*poussin*); pleyon, osier pour lier la vigne; cfr. L. pullus, pullulus, *it.* pulla, pollezzola, *pol-loncello rejet, petit rameau*; - **puîme**, sf. petits en général. **pușor**, sm., * L. pulliciolus pour *pullulus*; poussin, petit point, petite monnaie (*de 15 Cent. environ*), bijou (*terme de caresse*). **puinț**, sm., poussin, &c.; - **puiez**, ai, at, a, vb. 1., **puiesc**, ii, it, i, vb. 3; faire des petits, moucheter, tâcheter; L. pullare, pullulare; *it.* pollare, pullolare, pullulare, *esp.* pulular; *port.* pular, pulular; *fr.* pulluler; a se **puia**, **puî** être en chaleur, en rut, s'accoupler, s'apparier (des grands oiseaux, des chiennes, louves, martres, &c.); - **puiare**, **puiere**, **puîre**, sf. action de faire des petits, &c.; - **puiat**, **puiet**, **puît**, sm. action de faire des petits, temps où les animaux s'accouplent, accouplement; - **puiete**,

sf. couvée, petits = L. pullities; - *puietoare*, *puițoare*, adj. fém. chaude, en chaleur (*des chiennes*, &c.)

Pulbere, sf. poussière, poudre; L. pulvis, eris; *it.* polvere; *esp.* polvo, polvora; *port.* pó, polvora, poeira; *cat.* polvora; *prov.* polvera, podra; *vfr.* poldre; *nfr.* poudre; *alb.* pljouhour; *ngr.* πούλβερι; *nhall.* pulver; - *pulberiu*, adj., * L. pulverivus pour *pulvereus*; poudreux; - *pulberos*, adj., *it.* pulveroso; *esp. port.* polvoroso; *prov.* pulveros, pulveros; *fr.* poudreux; - **spulber**, ai, at, a, vb. 1; soulever la poussière, faire lever de la poussière, faire de la poussière; L. expulverare; *it.* spolverare, impolverare, spolverezzare; *esp.* espolvorear, espolvorizar, empolvar, empolverar; *port.* empoar, empolvorizar; *prov.* empolverar; *alb.* pljouhouroig, pljouhounoig; - *spulberare*, sf.; - *spulberat*, part., adj., plein de poussière, volage, léger; - *spulberatic*, adj., volage, léger, inconstant; - *spulberătură*, sf., poussière, chasse-neige.

Pulpă, sf. mollet, gras de la jambe; L. pulpa; *it. port.* polpa; *esp.* pulpa; *fr.* poulpe, pulpe; *alb.* poulpë; - *pulpișoară*, sf. petit mollet; - *pulpos*, adj. à gros mollets, jambé; L. pulposus; *it.* polposo (polpacciuto); *esp.* pulposo; *fr.* pulpeux.

Pumn, sm. poing, poignée; L. pugnus; *it.* pugno; *esp.* puño; *port.* punho; *cat.* puny; *prov.* punh, ponh, poing, poinh; *vfr.* pung; *nfr.* poing; *alb.* pounghî; - *pumnar*, sm., poignet de chemise; (l'acception de *poignard* est une imitation erronée de l'*it.* pugnale, *esp.* puñal, *port.* punhal, *fr.* poignard, *mgr.* πονβιάλιον, πονβιάλον (D. C.), *alb.* pinjal du L. *pugio*, *onis* (pungere ou pugnus, pugna?); - *pumnaș*, sm. petit poing, poignet de chemise; - *pumnișor*, *pumnuiș* sm., petit poing; - **pumnesc**, *pumnuesc*, ii, it, i, vb. 3; paumer, battre avec les poings; - *pumnueală*, *pumnire*, *pumnuire*, *pumnitură*, *pumnuitură*, sf. coup de poing, gourmade; - **pughilar**, sm., (selon LB. *pughilares*); porte-feuille, tablette; L. pugillar, aris; (*cerae pugillares*); *esp.* pugilar; *magy.* pugilaris.

Pun (puin), pusei, pus, pune, vb. 2; placer, mettre, planter, porter, poser, poster, tendre; L. pono, posui, positum (postum). ére; *it.* porre; *esp.* poner; *port.* pôr; *cat.* pondrer; *prov.* ponre, pondre; *fr.* pondre; a *pune in lucrare* mettre en oeuvre, en pratique, exécuter, exercer; a *pune la cale* mettre, donner, apporter ordre à qch., ordonner, ranger, régulariser; a *pune la mână pre cineva* pincer, attraper, tromper q.; a *se pune cu cineva* tenir tête à q., entreprendre q.; a *se pune pentru cineva* s'entremettre, s'interposer, intercéder pour q.; - *puitor* (pour *punător*), adj., subst., L. positorius, positor; posant, poseur; *puitor*

de legi législateur; *puitor de foc* incendiaire; - *puitură*, sf. mise, pose; - *punere*, sf. pose, posage, mise, position, placement; - *pus*, sm., *pusuri*, pl. f., L. positus, us; pose, mise, placement; *pusul la loc* mise en place, à sa place; - *pusătură*, sf., posture, position, mise, placement; L. positura; *it.* positura, postura; *esp.* port. postura; *fr.* posture; - *pusoare*, sf., *pusori*, pl., mise, pose, marcotte, provin, (v. Arh. R. 1. 19); - *apun*, usei, us, une, vb. 2; L. apponere; *it.* apporre; *vesp.* aponer; *port.* appôr; *prov.* aponher, apondre; le verbe ne s'emploie *en rom.* guère que dans le sens de *se coucher des astres*, et puis au fig. *se fermer des yeux*; *soarele apune* le soleil se couche; *ochii apun* les yeux se ferment (v. Con. P. 154); - *apunător*, adj., descendant (*du soleil*). *apunere*, sf. coucher (*du soleil*); - *apus*, sm. coucher, couchant, occident, ouest; cfr. *it.* port. ponente, *esp.* poniente, *prov.* ponent; - *apusean*, adj., subst., occidental, habitant de l'occident. **adăpost**, sm., *adăposturi*, pl. f., d'un type L. ad—positus; couvert, abri, retraite, refuge, asile; *la adăpost* à couvert, à l'abri; cfr. *esp.* port. aposento gîte, auberge, chambre; aposentar loger, donner un gîte de posare, L. pausare; - **adăpostesc**, ii, it, i, vb. 3; abriter, mettre à couvert, donner retraite, garantir, protéger; - *adăpostire*, sf.; - **depun**, usei, us, une, vb. 2; mettre bas, déposer; L. deponere; *it.* deporre (diporre); *esp.* deponer; *port.* depôr; *prov.* deponer; - *depuitor* (depunător), adj., subst., déposant; - *depunere*, sf.; - **prepun**, usei, us, une, vb. 2; présumer, supposer, préjuger, soupçonner, se défier; L. praeponere (=supponere); *it.* preporre; *esp.* preponer; *port.* prepôr; *prov.* preponer; - *prepuelnic*, adj. préventif, soupçonnant, ombrageux. *prepuitor*, adj., supposant, défiant, supçonnant, &c.; - *prepunere*, sf. supposition, soupçon; *cu prepunere* présumable; - *prepus*, sm., *prepusuri*, pl. f., supposition, défiance, soupçon, ombrage, préjugé; *cu prepus* suspect; *a aduce pre cineva in prepus* faire soupçonner à q.; *a ave prepus asupra cuiva* soupçonner q.; *a căde in prepus* tomber en soupçon, être soupçonné; - **repun**, usei, us, une, vb. 2; égarer, perdre, succomber; L. reponere; *it.* riporre; *esp.* reponer; *port.* repôr; *prov.* reponer, reboner; *a se repune* se perdre, succomber, mourir; *a se repune din viață* mourir, (litt. *se reposer de la vie*); - *repunere*, sf.; - **repus**, sm. perte, &c; *este pre repus din viață* cela va lui coûter la vie; - **spun**, spusei, spus, spune, vb. 2; exposer, exprimer, dire, proférer, énoncer, prononcer, réciter, raconter; L. exponere; *it.* esporre, sporre; *esp.* exponer, esponer, *port.* expôr, *prov.* exponer, esponer, expondre; *alb.* şpoun; *a spune pre din*

afară, a spune de rost (rostro), réciter; *a'și spune curat părerea* dire nettement son opinion, trancher le mot; *se spune* l'on dit, l'on parle; - *sponsor* (spunător), adj., subst., disant, diseur, raconteur, *it.* sponitore; - *spus*, sm., *spuse* et *spusuri*, pl. f.; *spusă*, sf. le dire, rapport, récit; *după spusa lui* au rapport d'un tel. **supun**, usei, us, une, vb. 2; soumettre, subjuguier, asservir, déferer, dompter, ranger sous..à.., réduire; L. supponere; *it.* sopporre, supporre; *esp.* suponer; port. suppôr; *prov.* supponer. *supunere*, sf. soumission, déférence, sujétion, obéissance, réduction, résignation, souplesse, hommage; - *supus*, part., adj., subst., soumis, obéissant, souple, humble, sujet.

Pung, vb. v. impung.

Punoiu, (puroiu), sm., *punoae*, pl. f., pus, sanie; d'un type L. *puronius* pour *pus*, *puris*; *it. esp. port. fr.* pus (*pus*); - *punoios*, adj., purulent, sanieux, virulent=L. *puscinus*; - *punoiez*, ai, at, a, vb. 1.=L. *suppurare*; *it.* *suppurare*; *esp. port.* *supurar*; *fr.* *suppurer*; - *punoicare*, *punoicare*, sf. suppuration; - *punoime*, sf., purulence, virulence; - **put** (puț), puții, puțit, puți, vb. 3; puer, sentir mauvais; L. *puteo*, ui, être; *it.* *putire*; *cat. prov.* *pudir*; *vfr.* *puir*; *nfr.* *puer*; - *puchios*, *puchinos*, (pour *putichios*) adj. chassieux; d'une forme L. *puticulosus*; cfr. *it.* *putiglioso* (*puticulosus*) *puant*; - *puciocnă*, sf., *Coriandrum testiculatum*; - *pucios*, adj., *it.* *puzzoso*; *puant*; *piatră pucioasă* ou simplement *pucioasă* soufre; - *putoare*, sf., *putori*, pl., L. *putor*, oris; puanteur, fétidité, infection; *cat. prov.* *pudor*; *vfr.* *puor*, pueur; *putoare din nas* punaisie; - *puturos*, adj., L. *putrosus*, *putrosus*; puant, fétide, infecte, putide, méphitique, malotru, paresseux; *om puturos* homme paresseux, puant de paresse; *puturoasă*, sf., *Coriandrum testiculatum*; - *puturoșie*, sf. puanteur, infection, paresse; - *puțire*, sf.; - *puțitor*, adj., puant, fétide, infect; - **impuțesc**, ii, it, i, vb. 3; infecter, empestier, croupir; L. *im-putescere*; *it.* *impuzzare*; *fr.* *empuantir*; - *impuțenie*, sf. infection, puanteur; - *impuțire*, sf. infection; - *impuțitor*, adj., subst., puant; - **putred**, adj., L. *putridus*; *it.* *putrido*; *esp.* *pu-drido*; *port.* *putrido*, *podrido*; *cat.* *pudrite*; *prov.* *putrid*; *fr.* *putride*; - *putregaiu* (pour *putredaiu*), sm., *putregaiuri*, pl. f., pourriture, bois &c. pourri; d'une forme * L. *putredaneum*=*putredo*, *inis*; cfr. aussi *putrilago*, *inis*; - *putregădios*, adj., pourri; cfr. *prov.* *poyregos*; - *putreganie*, sf. pourriture; - **putrezesc**, ii, it, i, vb. 3; L. *putrescere*; *esp.* *podrecer*; *port.* *a-podrecer*; *it.* *putridire*; *cat. esp.* *pudrir*, *podrir*; *prov.* *poirir*, *poyrir*; *fr.* *pourrir*; - *putrezeală*, sf. pourriture, corruption; - *putrezicios*, adj.,

putrescible; - *putreziciune*, sf. putréfaction, pourriture, putridité. *putrezire*, sf.; - *putrezitor*, adj., pourrissant, septique; - *putrezitură*, sf., *cat.* podridura, pudridura; *prov.* poiridura, puididura, puridura; *fr.* pourriture; - *imputrezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. *imputrescere*; *it.* imputridire; *esp.* empodrecer; v. *putrezesc*.

Punt, s. v. *impung*.

Punte, sf., punți, pl., petit pont, planche, arbre (*d'une balance*); L. pons, tis, m., *it.* ponte, m.; *esp.* puente, m. & f.; *port.* ponte, f., *cat. prov. fr.* pont, m.; - *puntișoară*, sf., * L. ponticiola pour *ponticulus*; *esp.* pontezuelo.

Pup, ai, at, a, vb. 1; baiser (*des enfants*); L. *palpare caresser*; *it.* *palpare caresser*; *poppare têter*; *cat. esp. port. prov.* *palpar têter*; *esp.* *popar caresser*; *port.* *poupar épargner*; *prov.* *popar têter*; *fr.* *palper*; *alb.* *pouth baiser*; - *pupare*, sf., *pupat*, sm., action de baiser, baiser; - *plăpând* (pour *pălpând*), *poplând* (v. Con. P. 244), du gérondif L. *palpando*; douillet, délicat, frêle, malingre, mignard; - *plăpău*, sm. homme douillet, délicat, mignard; cfr. L. *palpo*, onis, *flatteur*.

Pupăză, sf. huppe, puput, une sorte de gâteau (*baba*); d'une forme L. *upupacea* = *upupa* (ἔπouψ); *it.* *upupa*; *mil.* *buba*; *romagn.* *poppa*; *piem.* *popo*; *port.* *poupa*; *prov.* *upa*, *upupa*, *upega*; *fr.* *huppe*; *houppe touffe*, *flocon*; *it.* *bubula*, *bubbolo*, *esp.* *abubilla*, (*dim.*); *nsł.* *serbe* *pupavac*; *magy.* *babuta*, *babuka*; cfr. *vsł.* *pupunьсь avis quaedam*.

Purced, cesei, ces, cede, vb. 2; procéder, partir, provenir, naître, émaner, résulter, s'en suivre; L. *procedo*, essi, essum, être; *it.* *procedere*; *esp. port.* *proceder*; *cat.* *proceir*; *prov.* *proceder*, *procedir*, *procezir*; *fr.* *procéder*; - *purcedere*, sf. action de procéder &c., émanation, dérivation, départ, processio (*du S^e Esprit*); - *purces*, sm., *purcesuri*, pl. f., idem; L. *processus*; *it. port.* *processo*; *esp.* *proceso*; *cat. prov.* *proces*; *fr.* *procès* (*formation moderne*); - *purcezător*, (*purcegător*), adj., subst., procédant, provenant, dérivant, partant, celui qui part; - *purcezdătură*, (*purcegătură*), sf. = *purcedere*.

Purice, sm. puce; aussi *pointe*, *coin*; L. *pulex*, icis, m.; *it.* *pulce*, *pulice*, f.; *esp. port.* *pulga*, f.; *prov.* *piuze*, *piutz*, *piussa*, f.; *cat.* *pussa*, f.; *fr.* *puce*, f.; - *puricarîță*, sf., *puriceasă*, sf., *Polygonum persicaria* = *lat. it.* *pulicaria*, *esp.* *pulguera*, *port.* *pulgueira*; - *puricel*, sm., *puceron*; - *puricos*, adj., L. *pulicosus*; *it.* *pulcioso*; *esp.* *pulgoso*; - *puric*, ai, at, a, vb. 1; épucer, ôter les puces, affermir avec des goupilles, des coins; *it.* *spulciare*, *esp. port. prov.* *espulgar*, *fr.* *épucer*; *a se purica* ôter, chasser les puces; - *puricare*, *puricătură*, sf. action d'épucer.

Púrure, adv., perpétuellement, toujours; du BL. *perpetualis*, e, (extension de *perpetuus*), contracté en *peruale*—*peruare*—*púrure*; *it.* *perpetuale*; *vcat. vesp. prov.* *perpetual*; *fr.* *perpétuel*; *a purure*, de *a purure* pour toujours, pour l'éternité; - *pururelnic*, adj. *perpétuel*; - *pururelnicie*, sf. *perpétuité*, *éternité*.

Pușté, *pușché*, sf. *aphte*, *cloche*, *pustule*; * L. *pustella* pour *pustula*; *it.* *pustula*, *pustola*; *cat. esp. port.* *pustula*; *esp.* aussi *postilla*; *prov.* *pustella*, *postella*, *pustula*; *fr.* *pustule*; *alb.* *plouskë*, *fouskë*, *foutsckë*; *pușté pre limbă* *papille*; - *puștelos* (*puscelos* pour *pușchelos*), adj., L. *pustulosus*; *esp.* *pustuloso*, *postilloso*; *prov.* *postulos*; *fr.* *pustuleux*.

Put, vb. v. *punoiu*.

Puș, sm., *pușuri*, pl. f., *puits*, *puisard*, *fosse*, *flaque*, *bourbier*; L. *puteus* (*puteum*); *it.* *pozzo*; *esp.* *pozo*, *poza*; *port.* *poço*, *poça*; *cat.* *pou*; *prov.* *potz*, *poutz*; *vfr.* *puis*, *puiz*; *nfr.* *puits*; *serbe* *puč cisterna*; *alb.* *pous puteus*; *nhall.* *přütze*; - *pușar*, sm., L. *putearius*; *esp.* *pocero*; *port.* *pocero*.

Pușin, adj., *peu*, *peu de chose*, *modique*, *médiocre*; d'une forme L. *paucinus*, dim. de *paucus*, a, um; *it.* *pochino*; *it. esp.* *poco*, *port.* *pouco*, *cat.* *poc*, *prov.* *pauc*, *vfr.* *pauc*, *pau*, *poc*, *nfr.* *peu*, *alb.* *pak*, *pakë* de *paucus*; *câte pușin*—*pușin* (*quanta paucum*—*paucum*) = *it.* a poco a poco, *esp.* *poco á poco*, *prov.* *cada pauc*, *fr.* *peu à peu*; *cel pușin* du moins, à moins; *cel mai pușin* le moins; *cât de pușin* (*quantum de paucum*) tant soit peu, quelque peu; *nu mai pușin* tant soit peu; *fără pușin* à peu de chose près; - *pușindătate*, sf. = L. *paucitas*, *atis*; *vit.* *pochità*; *esp.* *poquedad*; *port.* *pouquidade*; - *pușinel*, *pușintel*, adj., un petit peu. *pușinime*, *pușintime*, sf. *exiguité*, *modicité*, *médiocrité*, *petitesse*, *ténuité*; - *pușintic*, adj., un petit peu; - *impușinez*, ai, at, a, vb. 1; *diminuer*, *atténuer*, *décroître*, *dépérir*, *éclaircir*, *mitiger*, *infirmier*, *accourir*, *réduire*, *réformer*, *retrancher*, *relâcher*, *tempérer*, *modérer*; - *impușinare*, sf.; - *impușinător*, adj., *diminuant*, &c.; - *impușinătură*, sf. *diminution*, &c.

R

Rabd, *răbdai*, *răbdai*, *răbda*, vb. 1; *endurer*, *essuyer*, *supporter*, *tolérer*, *résister*, *patienter*, *persévérer*, *porter*, *soutenir*; peut-être d'une forme L. *re-obdurare*; cfr. *prov.* *abdurar* = *ob-*

durare supporter; - *răbdare*, sf. action d'endurer, patience, persévérance, résignation, tolérance, souffrance, &c.; *a ave răbdare* prendre patience; - *răbdător*, adj., *prov.* *abdurador*; *endurant*, persévérant, tolérant, souffrant.

Rad (*raz*), rasei, ras, rade, vb. 2; raser, gratter, râcler, (*râcler*), ratisser, raturer, râper, rader; L. rado, si, sum, ère; *it.* radere; *esp.* raer; *prov.* raire, rayre, raure, reire; *fr.* raire, rader; - *radere*, sf.; - *ras*, sm., L. rasmus, us; rasure, ratissage, raclure; - **rasă**, sf. froc de moine; *it.* *esp.* raso satin; *fr.* ras étoffe unie, dont le poil ne paraît pas; *vs.* *rasa vestis monachi*; *bulg.* *rasъ*, *nsl.* *rasa vestis monachi*; *raș panus e lino et serico factus*; *rașa panni genus*; *serbe* *rasa vestis monachi*; *rașa panni genus*; *pt. russe* *rasa*, *pol.* *rasa*, *rasza*, *cech.* *raș*, *nhall.* *rasch*, (cfr. *it.* *rascia*); *mgr.* *ῥάσον vestis rasa quae pilos non habet, detrita et usu defloccata*; *pallium monachorum* (D. C.); tous ces mots répondent au L. *rasus* rasé, tondu; (v. Diez D. 1. 342; Mikl. L. Psl. 784; Weig. 2. 461); - *răsător*, *răzător*, adj., subst., rasant, ratisant, raclant, raseur; *esp.* *raedor*, *rasador*; *prov.* *razedor*; - *răsătoare*, *răzătoare*, sf. ratissoire, racle, râpe, raclor, grattoir, grateau, ripe; *esp.* *raedera*; - *răsătură*, *răzătură*, sf. râpure, rature, rasure, ratissure, gratin; *it.* *raditura*; *esp.* *raedura*, *rasadura*; *port.* *rasadura*; - *răsură*, sf. raclure, ratissure, contribution supplémentaire; (v. Ur. 1. 2; 2. 38); L. *rasura*; *it. cat. esp. port.* *rasura*; *prov.* *rasura*, *razura*; *vfr.* *rasure*; - *răsura limbei (linguae)* amende; - *răsuioiu* (*răsunoiu*), sm., *răsuioae*, pl. f. raclor, ratissoire; - **răzuesc**, ii, it, i, vb. 3; racler, gratter, ratisser, riper; cfr. *esp. port.* *rascar*, *rasgar*, *prov.* *rascar*, *fr.* *racher* = L. *rasicare*; - *răzuire*, sf.; - *răzuitoare*, sf. raclor; cfr. *it.* *rastiatjo*, *raschiatojo*; *esp. port.* *rascador*; - *răzuitură*, sf. raclure; cfr. *it.* *rastiatura*, *raschiatura*; *esp.* *rascadura*; - *răzuș*, sm., *răzușă*, sf. raclor, ratissoire, gouge; - *răzălău*, sm. râpe; - **răzăluesc**, ii, it, i, vb. 3; ratisser, gratter, regratter; cfr. *it.* *raschiare*, *rastiare*, *cat.* *rasclar*, *vfr.* *rascler*, *nfr.* *racler* = *rasiculare*. *răzăluire*, sf.; - *răzăluitură*, sf. ratissure, raclure.

Rădăcină, sf., d'une forme * L. *radicina*, dér. de *radix*, *icis*; *prov.* *racina*, *razina*, *fr.* *racine*, *alb.* *rënje*, *rranze*, *rranjë*; *it.* *radice*, *radica*, *esp. port.* *raiz*, *prov.* *raditz*, *rasitz*, *raitz*, *vfr.* *rais*, *alb.* *razë* de *radix*, *icis*; *rădăcină dulce* *Glycyrrhiza echinata*; - *rădăcinos*, adj., *racineux*; - *rădăcioară*, sf., * L. *radiciola* pour *radicula*; - *rădăcinuță*, sf. petite racine; - **rădiche** (*ridiche*), sf., L. *radicula*; *alb.* *rrikë*; *fr.* *radis* (nom botanique de *radix*); *nsl.* *retkev*, *retkva*; *croat.* *rotkva*; *serbe* *ratkej*; *pt. russe* *red'ka*;

russe rêdka; *pol.* rzodkiew, *cech.* ředkev; *mhall.* retich, ratich; *nhall.* radies, rettig; *cfr. it.* radicchio *Cichorium*; *mgr.* řadīu *Intybus* (D. C.); - *rădichioară, řidichioară*, sf. dim.; aussi *Raphanus raphanistrum*; - *inrădăcinez*, ai, at, a, vb. 1; *enraciner*, *raciner*, prendre racine, invétérer; *fr.* *enraciner*; - *inrădăcinare*, sf. *desrădăcinez*, ai, at, a, vb. 1; *déraciner*; - *desrădăcinare*, sf.

Rădesc, ii, it, i, vb. 3; braire, mugir; d'un type * L. *ragire* pour *rugire*; *fr.* *raire* (pour *raire*); *cfr. it.* *ragghiare—rugghiare* (*ruggiare*); *port.* *ranger*, *rengir*; - *raget* (*ragăt*), sm. = L. *rugitus*; *it.* *ragghio*; *braiment*, *braire*; - *răgire*, sf.

Răguşesc, ii, it, i, vb. 3. a. & n.; *enrouer*, s'enrouer, s'enrhumer; d'un type * L. *ravicucire—raucucire* pour *raucire*; *it.* *arrocare*, *esp.* *enroquecer*, *port.* *enrouquecer*, *fr.* *enrouer* (de *raucus—roculus*); *cfr. bresc.* *enregais s'enrouer*; *tirol. it.* *ragos* (* *ra-vicosus*) *enroué*; - *răguşală*, sf. *enrouement*, *raucité*, *graillement*; *cfr. tirol. it.* *ragosëra*; - *răguşire*, sf. *enrouement*; - *răguşit*, part. adj., *énroué*, *rauque*; - *răguşit*, sm. *enrouement*.

Ram, sm., *ramuri*, pl. f. *rame*, *rameau*, *jet*, *oeilleton*, *bouture*, *branchage*; L. *ramus*; *it. esp. port.* *ramo*, *rama*; *cat.* *ram*; *prov.* *ram*, *ramp*, *rama*; *fr.* *rame* (*rama*); *a ave ram* (de *nebulnie*), *it.* *avere un ramo di paccia*, avoir le timbre fêlé; - *ramură*, sf., L. *ramula* pour *ramulus*; *rameau*, *ramure*, *branches*, *bois* (d'un *cerf*); *a da ramuri* pousser du bois; *ramuri de cerb*, L. *rami cervorum*, *it.* *rami de' cervi*; *ramură de lăngoare* (*languoris*) *fièvre nerveuse*; *cfr. port.* *ramo da peste*; - *rămurel*, sm., *rămuré*, sf., *rămurică*, sf. *ramereau*, *ramille*; - *rămuros*, adj., L. *ramulosus*; *rameux*, *branchu*; - *rămuruş*, sm.; - *rămuşor*, sm., * L. *ramusciolus* pour *ramusculus*; - *derăm*, (*dirăm*, *dărm*), ai, at, a, vb. 1; *abattre*, *crouler*, *démolir*, *détruire*, *renverser*, *ruiner*, *subvertir*; d'un type * L. *de-ramare*; *it.* *disramare*; *esp. port.* *deramar*; *prov.* *desramar*, *deramar*, *derramar effeuiller, délabrer, ruiner*; *vfr.* *deramer*; *alb.* *dërmoig se prăcipiter, écraser*; *foamea mē derămă* (*darmă*) *cu totul*, la faim m'abat, m'affaiblit totalement; - *derămare*, (*dirămare*, *dărmare*), sf. *abattis* (de *bois*, &c.), *croulement*, *écroulement*, *démolition*, *destruction*, *ruine*; - *derămător* (*dirămător*, *dărmător*), adj., *subst.*, *démolissant*, *démolisseur*; *esp. port.* *derramador*; - *derămătură*, (*dirămătură*, *dărmătură*), sf. *abattis* (d'*arbres*, &c.), *démolition*, *débris*, *décombres*, *ruines*; *alb.* *dërmija*, pl. *dëbris*.

Rănced, adj., L. *rancidus*; *it.* *rancido*, *rancio*; *esp.* *rancio*; *port.* *ranço*, s., *rançoso*, adj.; *cat.* *ranci*; *prov.* *ranc*, *fr.* *rance*; *nhall.* *ranzig*; - *răncezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. *rancescere*; *it.* *ran-*

cidire; *esp.* ranciar-se; *fr.* rancir; *a se răncezi* rancir; - *rân-cezeală*, sf., *râncezime*, sf., *râncezire*, sf. rancidité, rancissure. **râncoare**, sf., L. rancor, oris; *it.* rancore; *vesp. cat. port. prov.* rancor; *nesp. cat.* rencor; *vfr.* rancoeur; *nfr.* rancune.

Răpesc, ii, it, i, vb. 3. (*vulg.* aussi *hrăpesc*); ravir, rapiner, enlever, dépouiller, spolier, s'emparer, usurper; L. rapio, rapui, raptum, ěre; *it.* rapire; *fr.* ravir; *angl.* ravish; *alb.* rjep; *l'a răpit* calul son cheval a pris le mors aux dents (litt. le cheval l'a ravi); *a se răpi* être enlevé, ravi, se laisser emporter; *a se răpi de mânie* se laisser emporter à la colère; *a fi răpit*, *it.* esser rapito, être extasié, transporté; - *răpareș*, adj., d'une forme L. raparicius = rapax, acis; rapace, de proie; *pasere răpareșă* oiseau de proie; - *răpareție*, sf. rapacité; - *răpire*, sf. ravissement, rapt, pillerie, rapine, rapacité, enlèvement, transport, extase; - *răpit*, part., adj., L. raptus, a, um; *it.* rapito, ratto; *fr.* ravi, (*aussi au fig.*); - *răpit*, sm., L. raptus, us; *it.* ratto; *esp. port. cat.* rapto; *prov.* rap; *fr.* rapt; - *răpitor*, adj., subst., L. raptorius, raptor; *it.* rattore, rapitore; *cat. esp. port.* rapto; *prov.* raptor, rapayre; *fr.* ravisseur; - *răpătură*, sf. ravissement, rapine, &c.; *vit.* rattura; - *răpede*, adj., rapide, vélocé, impétueux, violent, prompt, roide, escarpé; L. rapidus; *it. esp. port.* rapido; *esp. port.* aussi *raudo*; *prov.* rabeg, rabey, rabeș; *vfr.* rade; *nfr.* rapide; *alb.* rëpjetë, rrëpjintë; - **răped** (răpez), ii, it, i, vb. 3; précipiter, accélérer, hâter, pousser, lancer, élaner; *a se răpezi* se précipiter, saillir, s'élancer, fondre sur; - *răpe-giune*, sf. rapidité, impétuosité; - *răpez*, sm., *răpezuri*, pl. f. précipitation, essor, abord, assaut; (v. Alex. B. 2. 32); *esp. port.* rapidez; - *răpezicios*, adj., roide, escarpé; - *răpeziciune*, sf. rapidité, impétuosité, véhémence, vélocité; - *răpezime*, sf. rapidité, vélocité; - *răpezior*, adj., * L. rapidiolus pour *rapidulus*; - *răpe-zire*, sf.; - *răpeziș*, sm., *răpezișuri*, pl. f. pente, penchant, escarpe-ment; - *răpezitură*, sf. élanement, saillie; - **derapăn**, ai, at, a, vb. 1; déchirer, rompre, enlever, dépouiller, priver, entraîner, détruire, ruiner, délabrer, abîmer; d'un type * L. derapinare = *diripere*; *a se derăpăna* être pillé, s'en aller en ruine, se détruire, dépérir (v. Ur. 5. 343); - *derăpănare*, sf. délabrement, écroulement, dérangement, perte; - *derăpănător*, adj., subst., destructif, &c.; - *derăpănătură*, sf. délabrement, &c.

Răpiță, sf., colza; du L. rapa, rapum; *it.* ravizzone *colza*; *ravizza* feuilles de navet; *it.* rapa, *esp.* rapo, *cat.* rave, rabe, *prov.* raba, rabeta, *fr.* rave, *nsl.* rëpa, *bulg.* rëpъ, *serbe* repa, *pt. russe* ripa, *russe* rëpa, *cech.* řepa, *pol.* rzepa, *magy.* repa,

repcze, *alb.* rep, *vhall.* râbâ, ruobâ, *mhall.* ruebe, rappe, *nhall.* rûbe (râps, raps, reps), du *lat.* rapa.

Rar, adj., rare, clair, disséminé, épars, clair-semé, peu fréquent, peu serré, peu épais, étrange; *L.* rarus; *it.* raro, rado; *cat. esp. port.* raro; *prov.* rar; *fr.* rare; *esp. port.* aussi ralo; *alb.* rralë (rallus?); *rare ori* (raræ horæ) rarement; - *râricel*, *rârîşor*, *râruiţ*. adj. dim.; - *râresc*, ii, it, i, vb. 3; raréfier, éclaircir, rendre moins épais, plus rare; *L.* rarescere, (*râresc* = rarefacio; *mê* *râresc* = rareasco); *esp.* rarecerse, ralecer, ralear; *alb.* rraloig; *it.* diradare; *a se rârî* s'éclaircir; *a rârî o pădure* (padulem) éclaircir une forêt; - *rârîre*, sf.; - *rârîşte*, sf. éclaircie, clairière. *rârît*, sm. raréfaction; - *raritate*, sf., *L.* raritas, atis; *it.* rarità, raritate; *esp.* raridad; *port.* raridade; *cat.* raretat; *prov.* raritat, raretat; *fr.* rareté; - *rârîtor*, adj., raréfiant; - *rârîtură*, sf. raréfaction.

Rârunchiu (*rânunchiu*), *rinic*, *rinichiu*, (riniche, rinichie formes erronées), sm. rognon; le premier d'une forme **L.* *renunculus* pour *reniculus*; le second de *reniculus*, dim. de *ren*, *renis*; *it.* rognone, arnionne, argnone, *esp.* riñon, *cat.* ronyo, *prov.* renhò, ronhò, runho, *vfr.* regnon, *nfr.* rognon (pour roignon) d'une forme **L.* *renio*; - *rârunchiuiţ*, sm. dim.

Râşină, sf., *L.* resina; *it. esp. port.* resina; *cat.* resina, rehina; *prov.* rozina; *fr.* résine; *ngr.* ρετσίνη; *turc* retchina; - *râşinar*, sm. poisseur; - *râşinărie*, sf. poissonnerie; - *râşinos*, adj., *L.* resinosus; *it. esp. port.* resinoso; *cat.* resinos; *prov.* rozinos; *fr.* résineux.

Rătăcesc, ii, it, i, vb. 3; errer, égarer, dévier, fourvoyer; du *L.* erraticus; *it. esp. port.* erratico; *prov.* erratic, eratic; (cf. *vesp.* radio, *port.* arredio = *errativus* éloigné; *arredar*, *arredarse* éloigner, s'éloigner); - *rătăceală*, sf.; - *rătăcire*, sf. égarement, écart, déviation, erreur, méprise, perdition; - *rătăcitor*, adj., errant, égarant, remuant, inconstant.

Rätund, adj., *L.* rotundus, (*rota*); *it.* rotondo, ritondo; *esp. port.* redondo; *cat.* redó, rodó; *prov.* redon, redun; *vfr.* roond, réond; *nfr.* rond; - *rätunzior*, adj., **L.* rotundiolus pour *rotundulus*; rondelet; - *rätunzioară*, sf. *Glechoma hederacea*; *Veronica chamaedrys*; - *rätunzesc*, ii, it, i, vb. 3. = *L.* rotundare; *it.* rotondare; *esp. port.* redondear; *cat.* arrodonir; *prov.* arendir; *fr.* arrondir; - *rätunzător*, adj., *esp.* redondeador; ce qui arrondit, formé en rond; - *rätunzeală*, sf. rotondité, rondeur, forme ronde. *rätunzie*, sf., *rätunzime*, sf. rotondité, rondeur; - *rätunzire*, sf. arrondissement.

Rază, sf. rayon, trait de lumière; L. radius; *it.* raggio, razzo, razza; *esp. port.* rayo, raya; *cat.* raya; *prov.* rai, raig, rait, rach, rah, raia; *vfr.* rai; *nfr.* raie; rayon (dim.); *alb.* reze; o rază de lumină jet de lumière; raza soarelui Radiola; - *răzișoară*, sf., *L. radiciola pour *radiolus*; - **deraz**, ai, at, a, vb. 1; rayonner, briller, provenir, dériver, procéder; du L. de-radiare; *it.* raggiare, razzare; *esp. port.* radiare, rayare; *cat.* rajar, *prov.* rayar, raiar, *fr.* rayer, rayonner; (v. Alex. P. 131; din ochii tăi derază); - *derăzare*, sf. action de rayonner.

Rece, adj., frais, un peu froid; *istr.* race; du L. recens, ntis, *frais*; *it. port.* recente; *esp.* reciente, recien; *prov. fr.* récent; *alb.* rrëkjethe; (pour l'acception du mot rom. cfr. *it. esp. port.* fresco, *fr.* frais, du *vhall.* frisc, *nhall.* frisch = recens); - *reci*, sm. pl., gelée de pieds, gélatine, (v. Barc. Gr. 50); - *recișor*, adj., assez frais; - **recesc**, ii, it, i, vb. 3; *alb.* rrëkjethem; *ra*-*fra*îchir, refroidir, se refroidir, attiédir; a se *reci* *ra*-*fra*îchir, se *ra*-*fra*îchir, se refroidir; - *receală*, sf. fraîcheur, froid, froideur. *recire*, sf. rafraîchissement, refroidissement; - *recitor*, adj., subst., rafraîchissant, réfrigérant; cfr. L. recentarius qui vend du vin *ra*-*fra*îchi, *refroidi*; (v. Gloss. Phil. Inscr. in Labus Monum. epigr. Ambros. 35, 8.); - *recitoare*, sf. réfrigérant; - *recitură*, sf., gélatine, gelée; surtout au pl. *recituri*; - *recoare*, sf. fraîcheur, frais. **recoresc**, ii, it, i, vb. 3; *ra*-*fra*îchir, refroidir, rendre frais; a se *recori* *ra*-*fra*îchir, se *ra*-*fra*îchir, se refroidir; - *recoreală*, sf. rafraîchissement, fraîcheur; - *recorire*, sf.; - *recoritor*, adj., rafraîchissant, refroidissant, frais; - *recoritură*, sf. rafraîchissement. *recoros*, adj., frais, rafraîchissant.

Recunosc, vb. v. cunosc. — **Redic**, vb. v. dreg.

Regulă, sf. règle, régime; L. regula; *it.* regola; *cat. esp.* regla; *port.* regra, regoa; *prov.* regla, retgla; *fr.* règle; - **regulez**, ai, at, a, vb. 1; L. regulare; *it.* regolare, *esp.* regular, reglar; *cat. port.* regular; *prov.* reglar; *fr.* règler; - *regulare*, sf.

Relighie, sf., L. religio, onis; *it.* religione, *esp.* religion; *port.* religião; *cat.* religió; *prov.* religio, religion; *fr.* religion; le terme *pop.* est *lege* (lex, legis); - *relighios*, adj., L. religiosus; *it. esp. port.* religioso; *cat.* religiosos; *prov.* religios, relegios; *fr.* religieux.

Remân, vb. v. măn. — **Repaos**, vb. v. paos.

Repun, vb. v. pun.

Rês, particule-préfixe; selon Diez Gr. 2. 403 elle représente dans quelques mots le *lat. re-ex*, *it. ris*; dans d'autres la particule *vgl. razъ* = *dis*; — selon Mikl. Sl. E. 42; L. Psl. 781 *rês* dériverait seulement du *vgl. razъ*.

Resar , <i>rësar</i> , vb. v. sar.	Rësfăt , vb. v. făţă.
Rësbat , vb. v. bat.	Rësfîr , vb. v. fîr.
Rësbun , vb. v. bun.	Rësfoiez , vb. v. foaie.
Rëscoc , vb. v. coc.	Rësfring , vb. v. fring.
Rëscol , vb. v. scol.	Rësflug , s. v. fugă.
Rescruce , s. v. cruce.	Rësjudec , vb. v. judec.
Rëscumpăr , vb. v. cumpăr.	Rëspër , s. v. pěr.
Reseamîn , vb. v. seamîn.	Rëspas , s. v. pas.
Rëspic , vb. v. plec.	

Respund (*rëspund*), unsei, uns, unde, vb. 2; répondre, repartir, répliquer, reprendre, riposter, rembourser, satisfaire, répondre de qch., de q., se porter fort pour q., répondre à, être conforme; L. respondeo, di, sum, ěre; *it.* rispondere; *esp. port.* responder; *cat.* responder; *prov.* répondre; *fr.* répondre; *vorbele nu răspund faptelor*, L. verba non respondent ad facta; *a răspunde la timp*, L. respondere ad tempus; *durerea ei răspunde în cap* la douleur lui répond à la tête; - *rëspundere*, sf.; - *rëspuns*, sm., *rëspunsuri*, pl. f., réponse, repartie, réplique; L. responsum; *vit.* responso, risponso; *esp. port.* responso; *cat.* respons; *prov.* respos; *fr.* réponse; *a da cuiva rëspuns*, L. dare alicui responsum; - *rëspunzător*, adj., subst., répondant, responsable, garant; *it.* responditore; *port. prov.* responderdor.

Rësputere , s. v. putere.	Rëstorn , vb. v. torn.
Rëstimp , s. v. timp.	Resuflu , vb. v. suflu.
Rëstorc , vb. v. torc.	Resun , vb. v. sun.

Reţé, sf., *reţele*, pl. réseau, réticule, rets, tirasse; d'une forme * L. reticella pour *reticulum*, dim. de *rete*, is; *it.* reticella; *esp.* redicilla; *vfr.* résel, reseul, *nfr.* réseau (*reticellum*), résille. ridicule (corruption de *reticule*) = *reticula*; *it.* rete, *esp.* red, *port.* rede, *cat.* ret, *prov.* ret, reth, *fr.* rets, *alb.* rjeta de rete; - *reţelos*. adj., réticulaire; - *reţică*, sf. petit réseau, &c.

Rëu, ré (quasi *reă* pour *reă*; *rea* avec l'art.), rei, rele, adj. mauvais, mal, sinistre, malin, méchant; L. reus, rea; *it.* rio, reo; *ncat. esp. port.* reo; *vcatt. prov.* reu; *rom. d. Gr.* reus; *a fi cuiva rëu* se trouver mal, avoir mal au coeur; *a face rëu* mal faire, méfaire, nuire; *a vorbi rëu* ou *de rëu de cineva* dire du mal de q., médire de q.; *a lua în de rëu pre cineva* maltraiter q.; *a lua spre rëu, în nume de rëu* prendre qch. en mal, en mauvaise part, entendre malice à qch.; *atăta rëu!* impossible! - *rëu*, sm., *rele*, pl. f. mal; *it.* reo crime; - *rëutate*, sf. malice, mal-faisance, méchanceté, fausseté; *it.* reitade, reitate, reità *culpabilité*; - *rëutacios*, adj., mauvais, méchant, malicieux, malin,

malfaisant; - *rêutăciune*, sf. méchanceté, malignité; - *inrêutătesc*, ii, it, i, vb. 3; rendre méchant, empirer, dégrader; *a se inrêutăti*, empirer, se pervertir; - *inrêutătire*, sf. empirement, détérioration, crudescence, recrudescence, pervertissement, perversité, malignité, scélératesse.

Revärs, vb. v. vărs.

Rîd (*riz*), risei, ris, ride, vb. 2; L. rideo, risi, risum, 3re; it. ridere; esp. reir; port. rir; cat. riurer; prov. rire, rir; fr. rire; *a ride de cineva*, L. ridere alq., it. rider d'alcuno; esp. reir de alg., port. rir de alguem, fr. rire de q.; *a 'ști ride de cineva* rire, se rire de q., jouer q.; - *ridere*, sf. rire, ris; - *ris*, sm., *risuri*, pl. f., L. risus, us; it. port. riso; esp. risa; vcat. prov. fr. ris; *a 'ști face ris de cineva* narguer q.; *a face de ris* donner, prêter des ridicules à q., ridiculiser q.; *a se face de ris* se donner en ridicule, devenir la risée, se faire moquer; *a lua în ris* railler, se moquer, tourner en ridicule; *a înfla pre cineva risul* ou *a se înfla de ris* pouffer, pâmer de rire; *asta i de ris*, L. ista ad risum; *a fi de risul* (cuiva), L. risui esse; - *riset*, sm., *risete*, pl. f., d'une forme * L. risitus = it. risata, esp. port. risada, fr. risée; - *rizător*, adj., subst., it. riditore, esp. reidor. *rizătură*, sf., esp. reidura.

Ridic, vb. v. dreg.

Rîm, ai, at, a, vb. 1; fouiller, fouir, fouger; L. rimari (rimare); esp. prov. rimar; alb. rëmoig; - *rimă*, sf. ver de terre, lombric, achée; - *rimare*, sf. fouisement; - *rimător*, adj., subst., celui qui fouille, fouit; porc, cochon; - *rimătură*, sf. fouille. **scurm** (pour *scurm*), ai, at, a, vb. 1; d'un type * L. ex-conrimari; fouiller, fouir, gratter; - *scurmare*, sf.; - *scurmător*, adj., subst., fouillant; - *scurmătură*, sf. fouille.

Rîncez, ai, at, a, vb. 1; avec une forme tronquée *nechez*, ai, at, a, vb. 1; hennir; d'un type * L. rhonchissare de rhonchare; cfr. mgr. ῥονχανίζειν, ῥονχανίζεω, ῥονχάζειν, ῥονχαλίζειν *stertere*, *rhonchizare* (D. C.); - *rîncez*, *nechez*, sm. hennissement. *rîncezare*, *nechezare*, sf.; - *rîncezătură*, *nechezătură*, sf. hennissement.

Rînduné (*rînduré*), sf., *rîndunele*, pl. d'une forme dim., * L. hirundinella de *hirundo*, inis; it. rondinella; prov. ysrundella; ironde, randola, randolo; vfr. arondelle; nfr. hirondelle; it. rondine, rondina; prov. ironde, irunda, irunde; vfr. hironde, aronde, de *hirundo*, inis; port. andorinha (dim.); esp. golondrina; cuibul *rîndunelei* *Epipactis nidus avis*; - *rîndunică*, *rîndurică*, *rînduniță*, sf. dim., le dernier aussi *Cynanchum vincetoxicum*.

Rîngesc, ii, it, i, vb. 3; grincer, ricaner, rioter; L. ringor, rictus sum, ringi; *esp.* reñir; *port.* renhir; *cat.* renyir; *it.* ringhiare (*ringiculare); cfr. *nsł.* reżati grincer; *a se rîngi* grincer, rire du bout des dents, s'effiler (*une étoffe*); - *rîngire*, sf. grincement. *rîngitor*, adj., subst., grinçant, ricanant, ricaneur; - *rîngitură*, sf. grincement, ricanement.

Rinic, *rinichiu*, s. v. rărunchiu.

Ripă, sf. ravin, escarpement, rive, rivage; L. ripa; *it.* ripa, riva; *cat. esp. port. prov.* riba; *fr.* rive; *alb.* rrip; - *ripos*, adj., escarpé, rapide, raide.

Rit, sm., *rituri*, pl. f., L. ritus; *it. esp. port.* rito; *fr.* rite.

Riu, sm., *riuri*, pl. f., rivière, fleuve; L. rivus; *it.* rivo, rio; *esp. port.* rio; *cat. prov.* riu; *vfr.* ru, riu, rui; - *riuleț*, *riurel*, *riușor*, sm. petit ruisseau; - *riuresc*, ii, it, i, vb. 3; *alb.* rrieth, rrjeth; couler, mouiller, baigner (*un terrain*); - *riurire*, sf.; - *inriuresc*, ii, it, i, vb. 3; influencer, influencer; - *inriurire*, sf.; - *inriuritor*, adj., influent.

Roată, sf., *roate* & *roți*, pl., L. rota; *it.* rota, ruota; *esp.* rueda; *cat. port. prov.* roda; *fr.* roue; *alb.* rrotë; *roata de tors* rouet; *a se da de a roata* faire la roue; - *rotan* (rodan), sm. rouet, dévidoir; - *rotap*, sm., (pour *rotac*, d'une forme *L. *rotacus*); rouet, dévidoir; - *rotar*, sm. charron; L. rotarius; *vfr.* royer. *rotărie*, sf. atelier de charron, charronage; - *rotărit*, sm. rouage. *rotaș*, adj., de la roue; d'un type *L. *rotaceus*; *cal rotaș* timonier; - *rotat*, adj., pommelé (*d'un cheval*); L. rotatus; - *rotică*, sf., petite roue; - *rotită*, sf., *L. *rotilla* pour *rotula*; *esp.* rodilla; *port.* rodilha; *esp. port. prov.* rodela, *cat.* rodella, *it.* rotella; *vfr.* roele, *fr.* rouelle (**rotella*); *rotule* (*rotula*); *alb.* rrotovilje, rrotoulë; - *roțișoară*, *roțiță*, sf. petite roue; - *rotesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se roti* rouler, tourner = L. *rotari*, *it.* rotar; *cat. esp. port. prov.* rodar; *fr.* rôder; - *rotire*, sf. rotation; - *rotitor*, adj., roulant, tournoyant; - *rotitură*, sf. rotation; - *rotilez*, ai, at, a, vb. 1; rouler, faire la roue = *it.* rotolare, ruotolare, ruzzolare; *vesp.* rollar, *nesp.* arrolar; *port.* rolar; *cat.* rodolar, rotollar; *prov.* rollar, redolar, rodolar, rolar; *vfr.* rooler; *nfr.* rouler; *alb.* rrotouloig, rrotouloig; - *rotilare*, sf.; - *rotocînat*, adj., (LB.), tout rond, rond comme une boule; - *rotocol*, (*rotogol*, *rostogol*). sm. rond, globe, cercle, cerne, disque, contour, tour; le mot est une confusion de *roată* et du *vsl.* *kolo* roue, donc litt. roue-roue. *rotogolesc*, (*rostogolesc*), ii, it, i, vb. 3; arrondir, rouler, culbuter; *a se rotogoli* dégringoler, culbuter; - *rotogolire*, (*rostogolire*), sf.

Rod (roz), rosei, ros, roade, vb. 2; ronger, rogner, corroder,

mordre sur qch., user, emporter, enlever (*d'une rivière*); L. *rodo*, si, sum, ère; *it.* *rodere*; *esp. port.* *roer*; *cat.* *roure*; *prov.* *roder*, *rozer*, *roer*, *royre*; *fr.* *cor-roder* (*corrodere*); *asta mă roada*, *it.* *questo mi rode*; - *roadere*, sf.; - *rosură*, sf., *it.* *rosura*; *rognure*, douleur dans l'estomac, colique; - *rozător*, adj., rongeur, mordant, corrodant, corrosif; *it.* *roditore*; - *rozătură*, sf. *rognure*, mangeure; *it.* *roditura*; *esp. port.* *roedura*.

Rog, rugai, rugat, ruga, vb. 1; prier, supplier, implorer; L. *rogare*; *it.* *rogare* (*terme de jurisprudence*); *esp. port.* *rogar*; *vfr.* *rouver*, *rover*; *nfr.* *ar-roger* (*arrogare*); *a se ruga* prier; *a ruga pre cineva de ceva*, L. *rogare aliquem*, *aliquid ab aliquo*, de re; *a ruga, a se ruga pentru cineva*, L. *rogare pro...*; *a ruga pre cineva la prânz*, L. *rogare ad prandium*; *a se ruga la cineva sau cuiva* prier, implorer q.; *mă rog* je vous prie; - *rugă*, sf., *rugi*, pl. prière; *esp.* *ruego*; *port.* *rogo*; - *rugăciune*, sf. prière, supplication, oraison; L. *rogatio*, onis; *it.* *rogazioni*, pl. *semaine des rogations*; *esp.* *rogacion*; *port.* *rogação*; *cat.* *rogacio*; *prov.* *rogazó*, *roazo*; *vfr.* *rouvaison*; *nfr.* *rogations*, pl.; - *rugămînt*, sm., *rugămînte*, pl. f., L. *rogamentum*; prière, supplication; - *rugare*, sf. prière; - *rugat*, sm., L. *rogatus*; prière; - *rugător*, adj., subst., L. *rogatorius*, *rogator*; *esp. port.* *rogador*, priant, suppliant; - *intreb*, ai, at, a, vb. 1; interroger, questionner, s'informer, demander; L. *interrogare*; *it.* *interrogare*; *cat. esp. port.* *interrogar*; *prov.* *interrogar*, *enterrogar*, *enterrar*, *entrevar*; *vfr.* *enterver*; *nfr.* *interroger*; - *intrebăciune*, sf., L. *interrogatio*, onis; *it.* *interrogazione*; *esp.* *interrogacion*; *port.* *interrogação*; *cat.* *interrogació*; *prov.* *interrogatio*, *enterrogacio*; *fr.* *interrogation*; - *intrebare*, sf. action d'interroger, interrogation, demande, question; - *intrebător*, adj., subst., interrogatif, interrogant, interrogateur, questionneur; L. *interrogatorius*—*interrogator*; *it.* *interrogatore*; *esp. port.* *interrogador*; *fr.* *interrogateur*.

Roib, roaibă, roibi, roaibe, adj., roux, rouge, rougeâtre, roussâtre, baillet, alezan (*cheval*); L. *rubeus* (*robeus*, *robustus*); *it.* *robbio*, *roggio*; *esp.* *rubio*; *port.* *ruivo*, *cat.* *rotji*; *prov.* *rog*, fém. *roja*; *fr.* *rouge*; *cal roib* cheval alezan; - *roibă*, (*roaibă*), sf. garance, rubia tinctoria; L. *rubia*; *it.* *robbia*; *esp.* *rubia*; *port.* *ruiva*; *cat.* *roja*; *prov.* *roga*, *rocha*, *roia*, *roya*; - *roibuleț*, adj., rougeâtre, un peu roux; (v. Alex. Bal. 1. 9.)

Roman, adj., L. *romanus*; *it. esp. port.* *romano*; *prov.* *roman*; *fr.* *romain*; - **român**, adj., subst., *istr.* *rumer*; habitant de la Romanie, (daco-) romain, paysan, corvéable (v. Mag. Ist. 2. 281, 282). *românaș*, sm. (daco-) romain (v. M. M. C. 105); - *româneă*, sf. (daco-)

romaine, paysanne (daco-)romaine; - *romăncuț*, sm., *romăncuță*, sf. dim., (daco-)romain—romaine; (v. Alex. Bal. 1. 56; M. M. Bal. 50). *romănesc*, adj., romain; *it.* *romanesco* *romain*; - *romănește*, adv., à la manière (daco-)romaine, en (daco-)romain; - *romănie*, sf. Roumanie, la langue (daco-)romaine, état de paysan, état de corvéable, (v. Mag. Ist. 2. 281, 282, 284, 285); *pre romănie* en (daco-)romain; *invățați la romănie* connaisseurs de la langue (daco-)romaine (v. Ur. 1. 62); - *romănime*, sf. le peuple (daco-)romain.

Rost, sm., *rosturi*, pl. f. expression, énonciation, décision, projection, marche, allure, train, progrès, division, classification, maille, chaîne (*tissu*); L. *rostrum*, *bec*, *bouche*, *poulaine* (d'un vaisseau), *tribune*, *réunion populaire*; *it.* *esp.* *rostro*, *port.* *rosto* *bec*, &c.; *a da in rost* mettre en marche, en train; cfr. *port.* *rosto* de quelque chose le commencement de toute chose; *a 'sî ave rostul său* avoir son nécessaire; *a ave rost* prospérer, faire des progrès; *fără rost* inutilement; *de rost*, *pre de rost* (litt. *par la bouche*) de tête, par cœur, de mémoire; - *rostesc*, ii, it, i, vb. 3; prononcer, parler, dire, exprimer; *a se rosti* se prononcer, s'exprimer; *a se rosti pre—in scurt* dire en peu de mots, serrer son style, trancher net; - *rostire*, sf. expression, prononciation, terme; - *rostit*, part., adj., prononcé, exprimé, expressif, exprès, positivement, vertement; - *rostitor*, adj., subst., exprimant, &c. *rostitură*, sf. expression, &c.

Roș, roșă, roși, roșe, adj., rouge, roux, rubicond, vermeil; L. *russus*; *it.* *rosso*; *esp.* *roxo*; *port.* *roxo*, *russo*; *cat. prov.* *ros*; *fr.* *roux*; *alb.* *rouss blond*; *vsł.* *ruś flavus*; *nsł.* *rus rubellus*; *bulg.* *rus*, *croat.* *rus*, *serbe pt.* *russe* *rus*, *russe* *русь*, *pol.* *cech.* *rusy* *rousseau*; cfr. *rom.* *rus roux* (vacă la pěr rușă); - *roșcă*, sm. rougeaud, rousseau; - *roșcat*, adj., rougeâtre, roux; - *roșcovan*, (roșcovan), adj., rougeaud, rousseau; - *roșeală*, sf. rouge, rougeur. *roșeatic*, (roșietic), adj., rougeâtre, roussâtre; - *roșeață*, sf. rougeur, couleur rouge, échauffure; *it.* *rossezza*; *esp.* *rojez*; *prov.* *rosseza*, *roceza*; - *roșime*, sf. rougeur, couleur rouge; - *roșior*, adj., L. *russeolus*; un peu rouge, rougeâtre; - *roșioară*, sf. *Calendula officinalis*; - *roșiu*, adj., L. *russeus*; *esp.* *rucio*, *port.* *ruço*; rougeâtre; - *roșuliță*, sf. *Calendula officinalis*; - *roșuț*, *roșuț*, adj., * L. *russuceus*; un peu rouge; *it.* *rosiccio* (*russicius*). **roșesc**, ii, it, i, vb. 3; rougir, roser; *it.* *arrossire*; *fr.* *roussir*; *a se roși* rougir, devenir rouge; *a se roși de rușine* rougir de honte; - *roșire*, sf. rougissement, rubification; - *rușine*, sf. pudeur, honte, vergogne, deshonneur, opprobre = *it.* *rossore*; *a fi cuiva rușine* avoir honte; *a face*, *a da pre cineva de rușine* faire

rougir q., rendre q. honteux; - **ruşinez**, ai, at, a, vb. 1; faire rougir, rendre honteux; *a se ruşina* avoir honte, rougir; - **ruşinare**, sf. action de faire rougir, de rougir; pudeur, honte, modestie, décence, honnêteté; - **ruşinos**, adj., honteux, pudibond, infamant, décent, modeste; - **inroşesc**, ii, it, i, vb. 3; rougir = *it.* inrossare; *a se inroşi* rougir; - **inroşire**, sf.

Rouă, (roă), sf. rosée; L. ros, roris; *prov.* ros; *sarde* rosu, rore; *esp. port.* rocio de roscidus; *it.* rugiada, *esp. port.* rociada, *cat.* ruxada, *prov.* rosada, *fr.* rosée du verbe *esp. port.* rociar, *cat.* ruxar (* roscidare), d'où *prov.* ar-rosar, *fr.* ar-roser; *cfr.* *vsl. nsl. serbe russe pol. cech.* rosa, *bulg.* rosъ ros; *roua ceriului* Glyceria fluitans, (à cause de sa semence, nommée *manne* ou *graine de Pologne*); - **rourez**, ai, at, a, vb. 1; L. rorare; *it.* rorare; *esp. port.* rociar, *cat.* ruxar (* roscidare); *prov.* arrosar, arrozar, arosar, *fr.* arroser; - **rourare**, sf.; - **rourică**, sf. dim., aussi *Drosera*; rorelle; - **rouros**, adj., couvert de rosée = *it.* rugiadoso; *esp.* rocioso.

Rouruşcă, sf. vigne sauvage; L. labrusca (lavrusca-laurusca-raurusca); *it.* lambrusca, lambruzza, raverusto, ravirusto; *esp. port. prov.* labrusca; *cat.* llambrusca; *fr.* lambrusque, lambruche, lambrot; *alb.* ljerrousk, ljarrouşk; *v.* leuruşcă.

Rug, sm. églantier, ronce, épine; L. rubus; *it.* rogo, rovo; *esp. port.* rubo.

Rugesc, ii, it, i, vb. 3; L. rugire; *it.* ruggire (ruggiare); *esp. port. prov.* rugir; *vfr.* ruir; *nfr.* rugir; - **ruget** (pour *rugit*), sm., *rugete*, pl. f., rugissement; L. rugitus; *it.* ruggito; *esp. port.* rugido, ruido; *cat. prov.* rugit; *vfr.* ruit; *nfr.* rut; - **rugire**, sf. rugissement.

Rugină (pour *rugine*), sf. rouille, nielle; L. aerugo, inis; *it.* ruggine, *esp.* orin; *esp.* robin, rubin, robigine de *rubigo*, *inis*; *cat.* rovell, *prov.* roïlh, roïll, ruils, roïlha, *fr.* rouille d'un dim. *rubigella*; - **ruginare**, sf. Andromeda; - **ruginiu**, adj. couleur de rouille; - **ruginos**, adj., rouillé, enrouillé; L. aeruginosus; *it.* rugginoso; *esp. port. prov.* eruginoso; - **ruginesc**, ii, it, i, vb. 3; se rouiller = L. aeruginare; *it.* arruginire, irruginire; *prov.* eruginar; *a se rugini* se rouiller, s'enrouiller; - **ruginire**, sf., *ruginitură*, sf. rouillure.

Rugum, vb. v. rumeğ.

Ruină, sf., L. ruina; *it.* ruina, rovina; *cat. esp. port.* ruina; *prov.* roina, ruina; *fr.* ruine; - **ruinos**, adj., L. ruinosus; *it.* ruinoso, rovinoso; *esp. port.* ruinoso; *cat.* ruinos; *prov.* ruynos; *fr.* ruineux; - **ruinez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* ruinare, rovinare;

veat. esp. port. ruinar; *prov.* reunar; *fr.* ruiner; - *ruinare*, sf.

Rumeg, *rugum*, ai, at, a, vb. 1; *remâcher*, *ruminer*, *ronger*, *râper*; *L.* *rumigare*; *it.* *rugumare*; *mil.* *rumegă*, *esp. port.* *rumiar*; *prov.* *romiar*; *fr.* *ronger*; - *rumegare*, *rugumare*, sf. *ronge*; *cerbul face rumegare* le cerf fait le ronge; - *rumegător*, *rugumător*, adj., *esp. port.* *rumiador*, *ruminant*, *rongeant*; - *rumegătură*, *rugumătură*, sf.; *port.* *rumiadura*; *rumination*, *mâchement*, *rognure*, *râpure*, *raclure*, *sciure*, *lavures*.

Rump *rup*, *rupsei*, *rupt*, *rumpe*, *rupe*, vb. 3; *rompre*, *fracturer*, *briser*, *déchirer*, *navrer*, *fendre*, *écorcher*, *lacérer*, *user*; *L.* *rumpo*, *rupi*, *ruptum*, *ëre*; *it.* *rompere*; *esp. port.* *romper*; *cat.* *rompre*; *prov.* *rompre*, *rumpre*; *fr.* *rompre*; *a rupe în bătaie* ruer de coups; *a rupe vorbe*, *o limbă*, *mordre* à une langue, *commencer* à parler, *parler mal* une langue; - *rumpere*, *rupere*, sf. *rupture*, *déchirement*, &c.; - *rupător*, adj., *it.* *rompitore*; *cat. esp. port.* *rompedor*; *prov.* *rompador*; *rompant*, *fracturant*, *déchirant*; - *rupt*, part., adj., *rompu*, *déchiré*; *preț rupt* prix fait; - *rupt*, sm., *rupturi*, pl. f., *rupture*, *déchirement*, *forfait*, *prix fait*; *cu ruptul* à forfait, *engros* (c.-à-d.-à prix fait pour le tout); *a lucra*, *a fi cu ruptul* travailler, *être* à la tâche, à forfait, à prix fait pour le tout; - *ruptă*, sf. *arrangement* à forfait, à paiement déterminé (v. *Ur.* 1. 10; 2. 251, 253); - *ruptaș*, sm., *quelqu'un* qui a fait un arrangement à forfait, à prix—paiement déterminé; *privilegié* par un pareil arrangement (v. *Ur.* 1. 10); - *ruptoare*, sf. *rupture*, *déchirement*, *commencement* d'une chose, *accord*; *a face ruptoare de preț* conclure un marché, *faire* un accord; - *ruptură*, sf. *rupture*, *fracture*, *cassure*, *hernie*, *descente*; *it.* *rompitura*, *rottura*; *esp. port.* *rompedura*, *rotura*; *fr.* *rupture*, *roture*; *ruptură de nour* lavasse, *ondée*.

Rușine, s. v. roș.

Rușă, *ruja*, sf., *L.* *rosa*; *it. cat. esp. port. prov.* *rosa*, *fr.* *rose*; *vhall.* *rôsâ*; *nhall.* *rose*; *vsl.* *roža*; *nsł.* *roža*, *rusa*; *serbe* *ruža*, *rusa*; *bulg.* *ruzъ*; *russe* *roza*; *pol.* *roža*; *cech.* *růže*; *magy.* *rozsa*; le terme *pop.* est *trandafir* du *ngr.* *τριαντάφυλλον*; *rușă neagră* *Malva arborea*; *ruja soarelui* *Helianthemum*; - *ru-gioard*, sf. *petite rose*; - *rușcuța*, sf., *Adonis aestivalis*; - *rușu-liță*, sf., *Hieracium aurantiacum*; - *rusur*, *răsur*, sm., *rose*; d'un type *L.* *rosulus* pour *rosula* (v. *Pan. P. V.* 5.); - *rusurică*, *ră-surică*, sf. dim.

Rută, sf., *L.* *ruta*; *it.* *ruta*; *esp. cat. port.* *ruda*; *prov.* *ruda*, *rutha*; *fr.* *rue*, *vsl. nsł. serbe russe magy.* *ruta*; *cech.* *routa*; *pol.* *rutwa*; *vhall.* *rutâ*; *nhall.* *rûte*; *nhall.* *raute*.

S

Sa, pron. f. v. său.

Să, conj., que; L. si; *it.* se, sed; *esp. prov.* si; *port. prov.* *vfr.* se; *nfr.* si; *alb.* se (*conj.*); cette conj. régit toujours le *subjonctif*: *spune 'i să vie* dis lui de venir; le traducteur des *S^{ts} Evangiles*, édition de Cronstadt de l'année 1580 emploie encore *să* dans l'acception du L. si: *e să nu tîne ascultare*, — *e să nu ascultare ei* (v. Math. 18, 16. 17) = L. et si te (tibi) non auscultaverit, et si eos (iis) non auscultaverit; * [*ascultare* est ici une *vieille forme perdue d'un futur conditionnel* = L. *auscultaverit*; aujourd'hui l'on traduit par le futur *va asculta*].*

Sabură, (saură), sf., L. saburra; *it.* saburra, savorra, zavorra; *esp.* zahorra, sorra; *port.* saibro, saivo; *cat.* sorra; *prov.* saorra; *fr.* saburre, saore; *alb.* sabourë; *ngr.* σαβοῦρῶρα; *turc.* sâboura.

Sac, sm., *saci*, pl. f., L. saccus; *it.* sacco; *esp. port.* saco; *cat. prov. fr.* sac; *alb.* sak; *ysl. russe* sakъ; *nsl. serbe pt. russe* *cech. pol.* sak; *magy.* szak; - *săcuiu*, sm., L. sacculus; *it.* saccolo; *esp.* saculo; *port.* saccola; - *săculeț, săculteț*, sm., petit sac, sachet, pochette, bourrelet, bourse; - *săcușor, săcuț*, sm., *it.* saccuccio; - **desagă**, sf., (*desag*, m.), *desagi*, pl., *it.* bisaccia, bisacce, pl.; *esp.* bizazas, biazas, bezazas, pl.; *vcat.* bissac, bessac, *prov.* bissac, bisac, *piém.* bersac, bersacca, *sard.* brisacca, barsacca; *fr.* bisac, besace du L. *bis-saccus*; *nsl. serbe* bisage, bisaga, pl. f.; *serbe* bisag, bisága, m., bisazi, pl.; *bulg.* bisagi, disagi, *pt. russe* besahy, *pol.* biesagi, *cech.* bisaci, bisahy, pl. f.; *ngr.* διαάχιον, διαάχι (D. C.); *ngr.* βισάχι; ML. bisaccium; pl. bisaccia chez *Pétrone*; - *desăgar*, sm. besacier; (v. Ur. 2. 41).

Săcară, s. v. secară.

Săgeată, sf., *săgeți* pl.; flèche; L. sagitta; *it.* saetta; *esp.* saeta; *port.* seta, setta; *cat. prov.* sageta, saeta; *vfr.* saiette, saète; *nfr.* sagette (seulm. *terme botanique*); *alb.* šëgettë, šigjetë, sënjita; - *săgetăr*, sm. archer, fabricant de flèches; L. sagittarius; *esp.* saetero; *port.* seteiro, setteiro; *cat. prov.* sagitari; - *săgetăciă, săgetuță*, sf.; *it.* saetuzza; - **săgetez**, ai, at, a, vb. 1; lancer des flèches—des traits, tirer de l'arc, sillonner, blesser; L. sagittare; *it.* saettare; *esp.* saetear, asaetar; *port.*

assettear; *prov.* sagittar, sagetar; *a săgeta la inimă* blesser au coeur; - *săgetare*, sf.; - *săgetător*, adj., subst. tirant de l'arc, blessant; archer, sagittaire (*astr.*); - *săgetătură*, sf. un trait de l'arc, blessure.

Salamură, s. v. mură.

Salbie, *salvie* (şalvie, şălvie, selvie, şelvie, şalie, cilvie, jalie, jale), sf.; L. *salvia*; *it. esp. port.* *salvia*, *prov.* *salva*; *fr.* sauge; *serbe* žalj, zalfija, zalbija, *pt. russe* şavlyja, şalvija; *russe* şalfej; *pol.* szalwija, szalba; *cech.* şalvěj; *magy.* sálya, zsalya; *alb.* sabi; *vhall.* salbeiă; *mhall.* salbeie; *nhall.* salbei; *ture* sâlbîe.

Salce, sf., sălci, pl.; L. *salix*, icis; aussi *salcie* (*salicea), *salcă* (*salica); saule; *it.* salice, salce, salcio; *esp.* salce, sauce, sauz, saz; *prov.* sauze, sautz; *lorr.* sausse; *champ.* saux; *port.* salgueiro; *cat.* salzer; *alb.* şelk; le *fr.* saule est du *vhall.* *salaha*, écourtée en *sala*; *salce fragedă* *salix fragilis*; *salce moale* *salix caprea*; *salce roşă* *salix monandra*; - *sălcet*, sm., d'une forme * L. *salicetum* pour *salictum*; *it.* saliceto, salceto; *esp.* salceda; *prov.* sauzeda; *fr.* saussaie; - *salcioară*, sf. dim.

Salce, s. v. sare.

Salt, vb. v. sar.

Salitră, s. v. sare.

Saltar, s. v. zar.

Samar, (săgmar), sm. bât, cheval de somme, sommier; L. *sagmarius*, (σαγμαριον); *it.* somaro, somiere; *prov.* saumier; *fr.* sommier; *ngr.* σαμαρά; *vsl. bulg. nsl. serbe pol.* samar; *cech.* soumar; *alb.* samar, somar; *ptrusse* somar; *magy.* szamár âne; *it.* salma, soma, *esp.* salma, xalma, enxalma, *cat. prov.* sauma ânesse; *fr.* somme charge; *vhall. mhall.* soum; *nhall.* saum; BL. *salma onus*, *sarcina* pour *sagma* du grec *σάγμα* bât.

Sămbătă, sf., L. *sabbatum*; *it.* sabato; *esp. port.* sabado; *prov.* sabbat, sabat, sapte, sapde, dissapte (*dies sabbati*); *fr.* samedi (pour *sabedi* = *sabbati dies*); *alb.* şatounë, ştounë; *vsl.* şabota; *nsl. serbe* subota; *bulg.* събота; *pol. cech.* sobota; *magy.* szombat; *vhall.* sambaz, sambaztac; *nhall.* samstag; (v. Mikl. Sl. E. 48).

Samăn (seamăn, semen), adj., semblable, prochain; L. *similis*, e; *it.* simile; *esp.* simil; *port.* similar (**similaris*); le pl. *sameni*, *semeni* pairs, pareils; - **samăn** (sěamăn), ai at, a, vb. 1; sembler, ressembler, avoir de la ressemblance avec q., se ressembler, avoir la mine de . . .; L. *similare* (simulare); *vit.* semblare, sembiare; *nit.* sembrare; *cat. esp. prov.* semblar; *fr.* sembler; *alb.* şambeleig; *it.* simigliare, somigliare, *esp.* semejar, *port. prov.* semelhar de l'adj. *similis*; *a sămănă unul cu altul* se ressembler l'un à l'autre;

sămăna a ploaie il semble vouloir pleuvoir; *îmi sămăndă* il me semble, il me ressemble; - *sămănare*, sf.; - *sămănaș* (semănaș) adj., semblable; - *sămănător*, adj., semblant, ressemblant; - *sămănătură*, sf. ressemblance; - *asemene* (asemine), adj., adv., L. ad simile; égal, pareil, semblable, également, pareillement, semblablement; *de asemenea*, même, tout de même; - *asămăn* (aseamăn, asemen), ai, at, a, vb. 1; égaier, assimiler, comparer, opposer, aplanir, rendre uni; L. assimilare; *it.* assembrare, (assembiare), assomigliare; *esp.* ensamblar, asemlrar, asemejar; *port.* assemelhar; *cat.* ensamblar; *prov.* ensamblar, assemilar; *fr.* assimiler, assembler (assimulare); *a se asămăna* se ressembler, se rapporter; - *asămănare*, (asemănare), sf. ressemblance, semblant, similitude, parité, affinité, comparaison, conformité, aplanissement; - *asămănător*, adj., subst., assimilant, ressemblant, &c.; *asămănătură*, sf. similitude, ressemblance, &c.

Samîn, vb. v. seamîn.

Sănătate, sf., L. sanitas, atis; *it.* sanitate, sanitade, sanità, (santà, santate); *esp.* sanidad; *port.* sanidade; *cat.* sanitat; *prov.* santat, sandat, sanitat, sanetat; *fr.* santé; *alb.* șentet; *sănătate!* salut! *a da, a spune cuiva sănătate*, *it.* fare santà; - *sănătăție*, sf. salubrité; - *sănătos*, adj., * L. sanitosus = *sanus*; *alb.* șentogë; *sain*, salubre, salulaire, neuf, valide; *a o lua la sănătoasa* filer doux, s'enfuir; - *sănătășie*, sf. sainené, salubrité; - *insănățătesc*, ii, it, i, vb. 3; assainir; - *insănățățire*, sf. assainissement. *insănătoșez*, ai, at, a, vb. 1; rendre la santé, remettre, rétablir, guérir; *a se insănătoșă* se remettre, se rétablir; - *insănătoșare*, sf. guérison, rétablissement; - *insănătoșător*, adj., salubre, salulaire.

Sănge, sm., *săngiuri*, pl. f., L. sanguis, inis; *it.* port. sangue; *esp.* sangre, f.; *cat.* sang; *prov.* sanc, sang; *fr.* sang; *a da sângele*, *it.* far sangue, saigner; *a lua, a lăsa sange* saigner; *sânge de noue frați* Coralina alba et rubra; - *sănger*, sm., Cornus sanguinea; Evonymus europaeus; *it.* sanguine Cornus sanguinea. *săngeră*, sf. Evonymus europaeus; - *săngerez*, ai, at, a, vb. 1; saigner, ensanglanter; L. sanguinare; *it.* sanguinare; *cat.* *esp.* port. sangrar; *prov.* sangnar, sancnar, sagnar; *fr.* saigner; - *săngerare*, sf. saignement, saignée; - *săngeratic*, adj., saigneux, sanguin, sanglant, ensanglanté; - *săngerător*, adj., sanglant, saigneux; - *săngerătură*, sf.; *esp.* port. sangradura; saignement. *săngeros*, adj., saignant, sanglant, ensanglanté, sanguin, sanguinaire; L. sanguinosus; *it.* *esp.* port. sanguinoso; *cat.* sanguinos; *prov.* sanguinos, sancnos; *fr.* saigneux; - *insănger*, ai, at, a, vb. 1; *it.* insanguinare; *cat.* *esp.* ensangrentar; *port.* ensanguen-

tar; *prov.* ensanglentar, essanglantar; *fr.* ensangler (sanguilens); - *insăngerare*, sf.

Sânt, (*săn*), *sfânt*, adj., L. sanctus, a, um; *it. esp. port.* santo; *cat.* sant; *prov.* sanct, sant, sanh, san, saint, sayn; *fr.* saint; *alb.* şeint, şenit, şe, şin; *vsl.* sanitъ, sanъtъ, santъ, svetъ; *nsl. serbe* svet; *nsl.* şent; *russe* svjati; *cech.* svaty, svety; *pol.* swięty; *bulg.* sfet; *magy.* szent; le *rom.* sânt, sfânt est une confusion des formes *lat. sl. magy.*; - **sănţesc**, *sfănţesc*, ii, it, i, vb. 3; sacrer, sanctifier, consacrer, bénir; L. sancio, xi (cii), ctum, ire; *alb.* şeinteroig, şeintenoig; *vsl.* svetiti; - *sănţenie*, *sfănţenie*, sf. sainteté; *vsl.* svetini; *nsl. serbe* svetjenje; *alb.* şeintëri, şeintëni. *sănţie*, *sfănţie*, sf. sainteté; *sănţia ta!* Votre Sainteté! (*titre des prêtres en général*); - *sănţire*, *sfănţire*, sf.; - *sânzuiană* (*simziene*, *simzelene*) sf., (corruption pour *Sânt-loan—Sânt-Ioană*); nativité de S^t-Jean, S^t-Jean; herbe de S^t-Jean; c.-à-d. *Galium verum*.

Săpon (*săpun*, *sopon*), sm., *săponuri*, pl. f., L. sapo, onis; *it.* sapone; *esp.* jabon; *port.* sabão; *cat.* sabó; *prov.* sabo; *fr.* savon; *alb.* sapoun; *ngr.* σαποῦνι; *nsl. serbe* sapun, sopun; *magy.* szappan; *turc.* sabun; - *săponar*, sm., *it.* saponajo; *esp.* jabonero; *port.* saboeiro; *fr.* savonnier; *nsl.* sapunar; - *săponărică*, sf., *Saponaria officinalis*; - *săponărie*, sf., *it.* saponeria; *esp.* jaboneria; *port.* saboaria; *fr.* savonnerie; *nsl.* sapunaria; *ngr.* σαπωνάρι; - *săponel*, sm. savonnette; *Saponaria officinalis*. **săponesc**, ii, it, i, vb. 3; *it.* insaponare; *esp.* jabonar, *port.* ensaboar; *fr.* savonner; *nsl. serbe* sapunati, sapuniti; *alb.* sapounis; *ngr.* σαπωνίζω; - *săponire*, sf. savonnage; - *săponos*, adj., *esp.* jabonoso; *fr.* savonneux.

Sar (*saiu*), *sării*, *sărit*, *sări*, vb. 3; sauter, sautiller, saillir, jaillir, rejaillir; L. salio, ii & ui, saltum, ire; *it.* salire; *esp. vport.* salir; *nport.* sahir; *prov.* salir, salhir, sallir, saillir; *fr.* saillir; *săriţi*, *săriţi!* à l'aide, à l'aide!; *a sări* cuiva *indată* s'emporter de suite; - *sărire*, sf.; *it.* salire; saut, saillie; - *sărit*, sm., *sărite*, pl. f., saut; L. saltus, us; *a merge în sărite* sautiller; *a scoate din sărite* déconcerter, dérouter, démonter q. *sărită*, sf., saut, coupe-tête (*jeu*); *it.* salita; *esp.* salida; *port.* sahida; - *săritor*, adj., subst., sautant, sautillant, saillissant, sauteur; *it.* salitore; - *săritură*, sf. saut, sursaut, tressaut, soubresaut, bond, bondissement, élan; *a se deştepta într-o săritură* s'éveiller en sursaut; - **salt**, sm., *salturi*, pl. f., L. saltus, us; *it. esp. port.* salto; *cat.* salt; *prov. fr.* saut; - **salt**, ai, at, a, vb. 1; L. saltare; *it.* saltare; *cat. esp. port.* saltar; *prov.* sautar;

fr. sauter; - *săltare*, sf. sautaillement, saut, élan; - *săltat*, sm., L. saltatus, us; saut, sautaillement; - *săltător*, adj., subst., sautant, sautillant, sauteur; L. saltatorius; *it.* saltatore; *esp. port.* saltador; - *săltătură*, sf., *esp.* saltadura; saut, sautaillement, bond, élan, essor; - **presar**, ii, it, i, vb. 3; L. persilire (per-salire); saillir, jaillir, sauter, jeter, pousser çà et là, sauter par ou au travers, passer en sautant; - *presărire*, sf.; - *presărit*, part., adj., poussé çà et là, maigre, mal venu; *grău presărit* un blé mal venu, poussé çà et là; *copil presărit* méchant enfant; - *presăritură*, sf. saut par ou au travers, mauvaise réussite; *presăritură de poamnă* mauvais raisin, raisin vert, aigre; - **resar**, ii, it, i, vb. 3; L. resilire; *it.* risalire; *esp.* resalir; rejaillir, bondir, rebondir, pousser, repousser, tressaillir, se lever (*du soleil & des astres*); *soarele au resărit* le soleil s'est levé; *sămînța au resărit* la graine a levé; - *resărire*, sf., *resărit*, sm. rejailissement, rebondissement, lever (*du soleil, &c.*), levant, orient, Est; - *resăritean*, adj., subst., oriental, levantin. *resăritor*, adj., subst., rejaillissant, rebondissant, tressaillant, levant; - *resăritbare*, sf. loquet, cadole; - *resăritură*, sf. rejaillissement, rebondissement, retaille; - **răsar**, (pour *răs-sar*), ii, it, i, vb. 3 = L. re-ex-salire; sauter de côté, perdre; *a se răsa* se perdre; (*scrisorile le am scris . . . ca să se știe toate și să nu se răsară* que cela ne se perde pas; v. Arh. R. 1. 267; *multe scrisori s'au prădat și s'au răsa* se sont perdues, v. Leg. Imp. 20); - *răsărire*, sf.; - **trăsar**, ii, it, i, vb. 3; tressaillir, palpiter, rejaillir, sillonner; L. transilire (transsilire); *it.* trasalire; *prov.* trassalhir, tressalhir, tressaillir; *fr.* tressaillir; *a trăsa* cuiva ceva venir en pensée, tomber dans l'esprit, s'aviser de qch.; - *trăsărire*, sf. tressaillement; - *trăsăritor*, adj., tressaillant, palpitant; - *trăsăritură*, sf. tressaillement, palpitation, soubresaut.

Sară, s. v. seară.

Sarbed, adj., fade, insipide, âpre, âcre, revêche, hâve, pâle; du L. in-sapidus; cfr. *it.* scipido, scipito, sciapido, sciapito *insipide*, *esp. port.* en-xabido de *in-sipidus*, *in-sapidus*; *esp.* sabrido = *sapidus*; *desabrido* = *in-sapidus*; cfr. *esp.* soso *insipide* de *insulsus*; - **sărbezesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se sărbezi* devenir d'un goût acerbe, âcre, perdre le goût, s'aigrir, devenir pâle, pâlir; *it.* sciapidire, scipidire; - *sărbezeală*, *sărbezie*, *sărbezime*, sf. acerbité, âcreté, verdeur; - *sărbezior*, adj., assez âpre, &c. *sărbezire*. sf.

Sarcină, sf. fardeau, faix, charge, poids, fagot, voie, somme,

peine; L. sarcina; *vit. vport.* sarcina; *esp.* sarcia; - *sărcinar.* sm., L. sarcinarius; porte-faix, porteur; - *sărcinioară*, sf., * L. sarciniola pour *sarcimula*; - *sărcinuță*, sf. petit fardeau; - *in-sarcin*, ai, at, a, vb. 1; charger, imposer, engrosser, déléguer, commettre, enceindre, entreprendre, revêtir q. de qch.; - *insărcinare*, sf. charge, tâche, délégation, entreprise, emploi, grossesse. *insărcinător*, adj., subst., onéreux, accablant, commettant; - *insărcinătură*, sf. charge, tâche, mandat, commission; - *desarcin*, ai, at, a, vb. 1; décharger, délivrer; - *desărcinare*, sf. déchargement.

Sardé, sf., *sardele*, pl., d'un type * L. sardella, dim. de *sarda* (sardina, grec *σαρδίνη*); *it.* sardella; *alb.* sardelle; *ngr.* *σαρδέλα*, *σάρδα*; *turc* sârdelă, serdel, sârdelia; *it. esp.* sardina, *port.* sardinha, *prov.* sarda, *fr.* sardine.

Sare, sf., *sări* & *săruri*, pl., L. sal, salis (sale), m.; *it.* sale, m.; *cat. esp. prov.* sal, f.; *port.* sal, m.; *fr.* sel, m.; - *sărică*, sf., (*sărigé*) Salsola prostrata; - *săricină*, sf., Acidum tartaricum; - *sărniță*, sf. salière, saloir, saunière; (cfr. *solnița* salière du *nsl.* solnica, *bulg.* solnicъ, *pol.* solniczka, *cech.* solnička). **sar**, *sărai*, *sărat*, *sără*, vb. 1; L. salio, salitum, salire, (sallo, salsum, sallere); *it.* salare; *vesp. port.* salgar (* *salicare*); *nesp. cat. prov.* salar; *fr.* saler; *alb.* sëllin; - *sărare*, sf. salage, salaison; - *sărărie*, sf. saunerie, saline; - *sărărit*, sm. droit sur le sel, (v. Ur. 1. 86; 2. 270; cfr. *aussi solărit*, Ur. 5. 254 du *vsl.* solъ); - *sărător*, adj., subst., *esp.* salador; *port.* salgador. *sărătură*, sf., salaison, salure, terrain salin; L. salitura; *cat. esp. prov.* saladura; *port.* salgadura; - *sărățel*, *sărățiu*, adj., un peu salé, salin; - **salce**, sf., *sălci*, pl., sauce, trempe; *it. cat. esp. prov.* salsa; *vfr.* sause, sausse; *nfr.* sauce; *cech.* šalše; *ngr.* *σάλτσα*; *turc.* sâlsa; tous ces mots se rattachent au L. salsus salé; (*salce* avec l'acception de *salsepareille*, vient du *magy.* szarcsa, même signification; *esp.* zarza-parilla); - *sălciu*, adj., saumâtre, âcre, âpre, fade, insipide; - *salitră*, *silitră*, sf., du L. sal nitri; *it.* salnitro; *esp.* salitre, salitro; *port.* salitre; *cat. prov.* salnitre; *ngr.* *σαλνίτρι*; *russe* selitra; *nsl. serbe* şalitra, şalitra, salitar; *pol.* salitra; *cech.* salitr, sanytr; - *sălitrar*, *silitrar*, sm., *esp.* salitrero; *port.* salitreiro; *nsl. serbe* salitrar. *sălitrărie*, *silitrărie*, sf., *esp.* salitreria; salpêtrière; - *sălitros*, adj., *esp. port.* salitroso; nitreux; - *salamură*, sf. v. mură. **presar** (presăr), ai, at, a, vb. 1; saupoudrer, épandre, répandre, parsemer, jeter çà & là; litt. *asperger de sel*; l'idée du sel s'effaçant, on dit: *a presăra cu făină* (farine), *cu zahar* (sucre), et même *cu sare* (sel); cfr. *fr.* saupoudrer, c.-à-d. *poudrer*,

asperger de sel; *cat. esp. port. prov.* salpicar arroser, répandre, litt. pointer avec du sel, où le sens primitif a été généralisé de la même manière; - *presărare*, sf.; - *presărător*, adj., subst., répandant, parsemant, &c.; - *presărătură*, sf. action de saupoudrer &c.

Sărică, sf. sarrau, sarrot, souquenille; du L. serica, Bl. sarica, saraca, sarca robe mise par dessus les vêtements; *it.* sargia; *esp. port.* sarga, sirgo; *esp.* sarco (sarrau); *cat. port.* sarja; *prov.* serga, sirgua; *fr.* serge, sarge, sarrau, sarrot, (Bl. sarrotus, sarcotus, saricotus, sarcotium rochet); *nhall.* sarsche; *vsl.* sraka, sraky tunica; *nsl.* srajca (sračica); *pt. russe* soročka; *alb.* şarkë; (v. Arh. R. 2. 253; Alex. Bal. 1. 9); - *săricuță*, sf. dim.

Sărpunel, sm., L. serpullum; *it.* sermollino, serpillio, serpollo; *esp.* serpol, serpolio; *port.* serpillio, serpol; *prov.* serpol; *fr.* serpolet.

Sărut, ai, at, a, vb. 1; embrasser, baiser; (*le mot n'a pas d'autre sens*); L. salutare; *it.* salutare; *cat. esp. prov.* saludar; *port.* saudar; *fr.* saluer; a se săruta s'embrasser; - *sărut*, sm. baiser; *it.* saluto; *esp.* saludo; *prov. fr.* salut (subst. verb. = *salutation*). *sărutare*, sf., *sărutat*, sm. embrassade; - *sărutător*, adj., subst., baisant, embrassant, baiseur; L. saluatorius; *it.* salutare; *cat. esp.* saludador; *port.* saudador; *prov.* saludaire; - *sărutătură*, sf. embrassade, embrassement, baiser.

Sățiu, sm., *sățiuri*, pl. f., satiété, rassasiement; du L. satias, atis, (saties); *it.* sazio adj.; - *nesățiu*, sm. insatiabilité. *sățios*, adj., rassasiant, soûlant; *nesățios*, adj., insatiable; - **satur**, ai, at, a, vb. 1; rassasier, saturer; L. saturare; *it.* saturare; *esp. port.* saturar; *fr.* saturer; a se sătura se rassasier, se laisser. *săturare*, sf., *săturat*, sm. saturation, soûl, rassasiement, satiété. *săturător*, adj., subst., rassasiant; - *săturătură*, sf. satiété, rassasiement; - **sătul**, sătulă, sătui, sătule, adj., rassasié, saturé, soûl, repu, las; L. satullus; *it.* satollo; *vc.* sadoll; *prov.* sadoll; *vfr.* saoul; *nfr.* soûl; *alb.* sadó; - **destul**, (pour *de-sătul*), adj., adv., L. de-satullus; suffisant, suffisamment; - **indestul**, adj., adv., L. in-de-satullus; suffisant, suffisamment; - **indestulez**, ai, at, a, vb. 1; satisfaire, contenter, combler, pourvoir, subvenir. *indestulare*, sf. suffisance, satisfaction, contentement, réparation, raison; cu *indestulare* largement, suffisamment; *indestulare cu sineși* suffisance, contentement de soi-même; - *indestulător*, adj., subst., satisfaisant, suffisant, pourvoyeur; - *indestulătură*, sf. satisfaction, contentement, suffisance.

Sau, conj., L. sive, seu; ou; *sau—sau*, L. seu—seu; ou—ou, soit—soit.

Său, sa (pour *sea*), săi, sale, pron. poss., L. suus, sua, su suae; *it.* suo, sua; suoi, sue; *esp.* suyo, suya; suyos, suyas; *port.* seu, sua; seus, suas; *prov.* sieus, sua; siei, suas; *vfr.* se sa; sei, ses; *nfr.* son, sa; ses.

Sbat, vb. v. bat.

Sbier, ai, at, a, vb. 1; bêler, beugler, braire, gueuler, cr ailler, pousser des cris; L. belare pour *balare*; (le s dans *sbier* est simplement *prépositif*); *it.* belare; *esp. port.* balar; *es* berrear; *port.* berrar; *cat. prov.* belar; *fr.* bêler; *alb.* vërra *sbierat*, *sbierăt*, sm. bêlement, beuglement, braiment, &c.; - *sbierar* sf.; - *sbierător*, adj., subst., bêlant, beuglant, &c.; - *sbierătura* sf., *alb.* vërritoura; bêlement, beuglement, braiment.

Sbor, sburai, sburat, sbură, vb. 1; voler, s'envoler; L. ex volare; *it.* *svolare*; *cat. esp. prov.* volar; *port.* voar; *fr.* voler a *sbura capul cuiva* faire voler la tête à q; - *sbor*, sm., *sborul* pl. f., *it.* volo; *esp.* vuelo; *port.* vôo; *cat. prov. fr.* vol; a'șt *lu sborul* prendre sa volée; - *sburare*, sf. vol, volée; - *sburat*, sm. *sburate*, pl. f., L. volatus, us; *it.* volato, volata; *esp.* volada *fr.* volée; de a in *sburatele* à la volée: - *sburător*, adj., subst. volant, volatile; *it.* volatore; *esp.* volador; *port.* voador; - *sbură toare*, sf., *sburători*, pl., volaille; cfr. *cat. esp. prov.* volateria *sburătură*, sf., L. volatura; vol, volée, éclat, chicot, rondin gourdin; *sburătură de lemn* éclat de bois; *sburătură de plumb* du plomb haché; - **sburăcesc**, *sburătăcesc*, *sburăturesc*, *sbură tuesc*, ii, it, i, vb. 3; voleter, voltiger, dénicher, faire voler qch. donner une volée à q. = *it.* *svolazzare*, *prov.* *volatejar*.

Sbucium, vb. v. bucium.

Scad, vb. v. cad.

Scald, vb. v. cald.

Scămă, sf. fibre, charpie; L. squama, écaille, croûte; *it.* squama; *esp. port.* escama; *fr.* squamme (*path.*); - *scămuță*, sf. dim.; **scam**, ai, at, a, vb. 1; effiler, éfaufiler; *it.* squamare; *esp. port.* escamar; - *scămare*, sf.; - *scămătură*, sf. charpie; *esp. port.* escamadura; - *scămos*, adj. fibreux; L. squamosus; *it.* squamoso; *esp. port.* escamoso; *fr.* squammeux; - **scămoșez**, ai, at, a, vb. 1; effiler; a se *scămoșa* s'effiler, se dresser, se hérissier. *scămoșare*, sf.; - **descam**, ai, at, a, vb. 1 effiler; *esp.* descamar. *descămare*, sf.

Scândură, sf. planche, ais, tablette; L. scandula; *it.* scandola; *lomb.* candola; *fr.* échandole; - *scândurica*, *scânduriță*, sf. planchette, petite planche.

Scântă, sf. étincelle (*au fig.*), goutte, un peu; d'une forme
* L. *scinta*, primitif de *scintilla*; - *scânteu*, sm., *scânteie*, sf.,

L. scintilla; *it.* scintilla; *esp.* centella; *port.* scintilla, cintila; *prov.* scintilla, cintilla; *vfr.* escintele; *nfr.* étincelle (estincelle par transposition pour *escintèle*); *alb.* şķëndijë, şķëndi; - *scănteioară*, sf.: * *L.* scintilliola pour *scintillula*; *esp.* centelluela. *scănteia*, *scănteuă*, sf.; *it.* scintilluzza; - *scănteuă* (scinteuă, şinteuă) *roşă* *Anagallis arvensis*; *scănteuă galbăna* *Chelidonium majus*; - *scănteiez*, ai, at, a, vb. 1; étinceler, scintiller, petiller; *L.* scintillare, *it.* scintillare; *esp.* centellar, centellear; *port.* scintillar, sintillar; *prov.* sintillar; *fr.* étinceler; *alb.* şķēndeig. *scănteiare*, *scănteiere*, sf.; - *scănteiat*, *scănteiet*, sm. étincellement. *scănteietor*, adj., *esp.* centellador; étincelant, scintillant, petillant. *scănteietură*, sf.; *esp.* centelladura; étincellement, scintillement, petillement; - *scănteios*, adj.; *esp.* centelloso; étincelant.

Scap, vb. v. incap.

Scapăt, vb. v. cap.

Scară, sf., *scări* pl., échelle, escalier, marche, degré, étrier, marche-pied, gamme, repertoire, index, table; *L.* scala; *it.* scala; *cat. esp.* escala; *port.* escala, escada; *prov.* escala, scala; *vfr.* eschele; *nfr.* échelle; *alb.* şķalë; *vsl. serbe russe* skala; *croat.* škala; *scara Domului* Polemonium; - *scărică*, *scărişoară*, *scărişă*, sf. petite échelle, échellette; - *scărigă*, sf. tréteau, ridelle; - *scăriş*, adj., adv., graduel, par degrés, par gradation, graduellement; - *scăresc*, ii, it, i, vb. 3; graduer, érafler, entamer, tailler (mines), dégrader (couleurs); - *scărire*, sf.; - *scăritură*, sf. gradation, éraflure, égratignure; - *schelă*, sf. étape, échelle (de commerce), port, échafaudage; *nsl. serbe* skela, *bulg.* skelijъ, skelъ, *ngr.* σκάλα, *turc* iskelè, avec les mêmes acceptions comme *it. scala*.

Scarmîn, ai, at, a, vb. 1; carder, pluser, drousser, peigner (de la laine), plumer q.; *L.* ex—carminare; *it.* carminare, scarmigliare; *tirol it.* scarmenar; *esp.* carmenar, escarmenar, (escarmenar); *port.* carmear (escarmenar); *prov.* carminar, carmenar. *scărmînare*, sf.; - *scărmînat*, sm. cardage, plusage; - *scărmîntor*, adj., subst., cardant, cardeur, éplucheur; - *scărmîntoare*, sf.; *esp.* escarmenador; carde, drousse, peigne à carde; - *scărmîntură*, sf.; *esp.* carmenadura; cardage, droussage, plusage; le pl. *scărmînturi* bourre—lanice.

Scarpă, sf., *scarpî* pl., (*plus usité*); soulier de femme, surtout escarpin; *it.* scarpa, scarpino, scappino, *esp.* escarpin, *port.* escarpim, *vfr.* escapin, *nfr.* escarpin, *ngr.* σκάριον, *BL.* scarpus; cfr. le *L. carpusculus*, *carpusculus* (καρπίς) forme diminutive, dont *carpus* (scarpus) pourrait être le primitif; (v. Diez D. 1. 368; Sch. D. 119).

Scarpin (scarchin), ai, at, a, vb. 1; gratter, égratigner; d'un type * L. scalpinare de *scalpere*; cfr. L. scalpturare, scalpurire; *ungulis scalpturare*, Plaut. Aul. 3, 4, 8; *piém.* scarpentà *partic.* = *scarmigliato*; - *scârpinare*, sf.; - *scârpindător*, adj., subst., grattant, égratignant, égratigneur; - *scârpindătoare*, sf. grattoir, racloir, racle; - *scârpindătură*, sf. égratignure.

Scaun, sm., *scaune*, pl. f., chaise, chaire, siège, selle, stalle, scabellon, étal, chevalet, tréteau; L. scamnum; *it.* scanno; *esp.* escano, *ucat.* escany, *prov.* escanh; *alb.* şkam, şkamb; *vsł.* skamija, skomънъ; *nsl.* serbe skamija; *bulg.* skomen; *pt. russe* skamja; *russe* skамья; *ngr.* σκαμνί; - *scăunaş*, sm. escabeau, sellette, chevalet; - *scăunean*, sm. habitant d'un siège en Transylvanie; - *scăunel*, sm., L. scamellum, (scamillum, scamnellum, scabellum); *esp.* escañuelo, escañillo, escabél, escabélo; *port.* escamel, escabello; *it.* scabello, sgabello; *cat.* escambell; *prov.* escaimel, escabel; *vfr.* eschamel; *nfr.* escabeau, escabelle; *vhall.* scamal, scamil; *mhall.* schamel; *nhall.* schaemel, schemel; *turc* iskemlè; - *scăuneş*, *scăueş*, sm., * L. scamnicium; escabeau. *scăunuf*, sm. escabeau.

Schelă, s. v. scară.

Schimb, ai, at, a, vb. 1; changer, échanger, varier, réformer, transformer, modifier, déplacer, relayer, troquer; L. ex—cambiare (*Loi Salique*), pour *cambire* (Apulée); *it.* cambiare, cangiare, scambiare; *esp. port.* cambiar; *prov.* cambiar, camjar, escambiar, escanjar; *vfr.* cangier, caingier; *nfr.* changer, échanger; *alb.* këmbeig; - *schimb*, sm., *schimburi*, pl. f.; *it. esp. port.* cambio; *it.* scambio; *cat.* cambi; *prov.* cambi, camge, camje, escambis; *fr.* change, échange; le pl. *schimburi* linge propre, changement de linge; (cfr. *it.* mutande caleçons); - *schimbăcios*, adj., changeant, variable, échangeable, commuable, versatile, voluble, volage. *schimbăcioşie*, sf. versatilité, mutabilité, inconstance, caducité. *schimbăciune*, sf. variabilité, mutabilité, transmutabilité, mobilité, versatilité; - *schimbare*, sf. changement, modification; *schimbarea luminei lunii* les phases de la lune; *schimbare la faţă* (théol.) transfiguration; - *schimbat*, sm., *schimbate*, pl. f. changement, échange; *pre schimbate* alternativement; - *schimbător*, adj., subst., changeant, mobile, variable, intermittent, changeur; *it.* cambiatore; *cat. esp. port.* cambiador, *prov.* cambiador, camjador, cambiaire, camjaire; *fr.* changeur; - *schimbătură*, sf.; *it.* cambiatura; changement, &c.; - **preschimb**, ai, at, a, vb. 1. = L. per-ex-cambiare; échanger, changer, transformer; - *preschimbare*, sf. échange, change, transformation.

Schîntă, *schînteiu*, *schinteie*, s. v. scântă.

Scoartă, sf. écorce, croûte, escarre, carton, couverture (*de livre*), natte, caparaçon, tapis ordinaire, banne, bâche; du L. *cortex*, *icis* avec *s* prépositif, représentant un préfixe *ex*, ajouté sous l'influence d'un verbe * *excorticare*; *it.* scorza; *cat.* escorsa, escorxa; *prov.* escorsa; *fr.* écorce; les formes *it.* corteccia, *esp.* corteza, *port.* cortiça de l'adj. corticeus; - *scorţişor*, sm. cannelier; - *scorţişoară*, sf. cannelle; cfr. *pol.* skorzyca, *cech.* skořica cannelle de skora écorce; - *scorţos*, adj., cortical, d'écorce, qui a de la croûte, de l'écorce, roide; - *scorţoşez*, *inscorţoşez*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se inscorţoşa* durcir, se durcir, former une croûte; - *scorţoşime*, sf. croûte, teigne (*des arbres*); - *scorţoşare*, *inscorţoşare*, sf.; - *scorţoşitură*, sf. cal, durillon; - *descorţoşez*, ai, at, a, vb. 1; écorcer = *it.* scorticare, *esp. port.* escorchar, *cat.* escorxar, *prov.* escorgar, escorjar, escorsar, escortegar, *fr.* écorcher d'un type * *excorticare*; - *descorţoşare*, sf.

Scoc, vb. v. coc.

Scol, vb. v. culc.

Scop, sm., *scopuri*, pl. f., dessein, fin, projet, objet, vue; L. scopos (σκοπος); *it.* scopo; *esp. port.* escopo; *ngr.* σκοπος; *cu scop de* .. en vue de ..; *a ave de scop* avoir dessein, intention.

Scorie, sf., (scorchie, Negr. 214); L. scorpio, onis (σκορπίος); *it.* scorpio, scorpione; *esp.* escorpion; *port.* escorpião; *cat.* escorpi, *prov.* escorpion, scorpion; *fr.* scorpion; *ngr.* σκορπιός; *alb.* şkrapije, şkrapi; *vsl.* skrapy, skorępija.

Scot (scotz), *scosei*, *scos*, *scoate*, vb. 2; ôter, sortir, tirer, retirer, lever, exclure, extraire, soutirer, retrancher, jeter, rendre (*odeur*, &c.), enlever (*tache*), recueillir, induire; L. excutio, ussi, ussum, ère; *it.* scuotere, *prov.* escotir, escodre; *vfr.* escorre, escourre; *cat. esp. port.* sacudir, *prov.* secodre, socodre, *vfr.* se-corre, *nfr.* secouer de succutere; *a scoate din minte* séduire, fasciner l'esprit, tromper; *a o scoate la capăt* venir à bout de qch.; *scofînd afară* à la réserve de ...; - *scoatere*, sf.; - *scos*, sm. enlèvement, extraction, saillie, saillant; - *scoţător*, adj., subst., ôtant, enlevant, exclusif, arracheur, &c.; - *scoţătură*, *scosătură*, sf. enlèvement, extraction, saillie, avance; - *scutur*, ai, at, a, vb. 1; secouer, ébranler, hoher, cahoter, épousseter, nettoyer; d'un type * L. *excutulare* ou *succutulare* = succussare; *alb.* şkont; *it.* scossare (succussare); (cfr. *it.* scotolare échanvrer; *scotola* brou de chanvre; *scossio* même signification de *scossare*; v. Diez D. 2. 63); *calul scutură* = L. caballus (equus) succussat; - *scuturare*, sf. action de secouer, &c.; - *scuturător*, adj., subst., secouant,

ébranlant, &c.; - *scuturătoare*, sf. houssoir, époussette; - *scuturătură*, sf., *alb.* şkontura; secousse, ébranlement, nettoyage.

Screm (pour *sprem*), ui, ut, e, vb. 2; presser, serrer, pousser avec effort; *L.* exprimo, essi, essum, ère; *it.* spremere (esprimere, sprimere); *esp.* espremir, exprimir; *port.* espremer, expremere, exprimir; *cat. prov.* espremer, exprimir; *fr.* exprimer; *a se screme* faire un effort, s'efforcer, être en travail d'enfant; *cfr.* *it.* spremersi *se tormenter*; - *scremdător*, adj., subst., pressant, serrant. *scremătură*, sf., *it.* spremitura; presse, &c.; - *scremere*, sf.; - *scremet*, sm. * *L.* expremitus; presse, serrement, contrainte, expression, excrétion; - *impresur* (impresor), ai, at, a, vb. 1; d'un type * *L.* im-pressulare de *pressulus*—*pressus*, partic. de *premere*; presser, obséder, envelopper, envahir, investir, bloquer, environner, entourer, empiéter; *a impresura o cetate* bloquer une forteresse; *a impresura pre driturile cuiva* empiéter, usurper sur les droits de q.; *a impresura pre cineva, pre pământul cuiva* empiéter, usurper sur le terrain d'autrui; - *impresurare*, sf.; - *impresurător*, adj., subst., pressant, &c.; - *impresurătură*, sf. blocus, investissement, empiètement.

Scrin, sm. armoire, commode, coffret; *L.* scrinium; *it.* scrigno; *esp.* escritorio, escrinnio; *cat.* escriny; *prov.* escrin; *fr.* écrin; *vsl.* skrinija, skrinja, skrina; *nsl.* şkrinja; *croat. serbe* skrinja; *pt. russe* skryna; *russe* skrynja, skrin; *pol.* skrzynia; *cech.* skříně; *magy.* szekrény; *vhall.* scrîni, skrin; *mhall.* schrîn; *nhall.* schrein; *ngr.* σκρίνιον; - *scrinişor*, sm. petite armoire; - **secriu** (*sicriu*), sm. arche, commode, cercueil, bière; *cfr.* *magy.* szekrény; - *secrieş, secrieuş*, sm. dim.

Scriu, scrisei, scris, scrie, vb. 2; *L.* scribo, psi, ptum, ère; *it.* scrivere; *esp.* escribir, *port.* escrever, *cat.* escriurer, *prov.* escriure, scriure; *fr.* écrire; *alb.* şkroutaig, şkroutig; - *scrieciu*, adj., subst., qui a la rage d'écrire, écrivassier; - *scriere*, sf., *it.* scrivere; écrit, écriture; - *scriitor*, adj., subst., écrivain, écrivain, scribe, auteur; *L.* scriptorius—scriptor; *it.* scrittore, *esp. port.* escritor; - *scriitor*, sm. bureau, écritoire; *L.* scriptorium; *esp. port.* escritorio; *cat. prov.* escriptori; *fr.* écritoire; - *scriitorie*, sf. écriture, bureau, étude, greffe, comptoir, office d'écrivain; *it.* scrittoría; - *scriitură*, sf., *L.* scriptura; *it.* scrittura; *esp. port.* escritura; *cat.* escriptura; *prov.* escriptura, scriptura; *fr.* écriture; - *scris*, sm., *scrisuri*, pl. f., *L.* scriptum; *it.* scritto, scritta; *esp. port.* escrito; *cat. prov.* escrit; *fr.* écrit; - *scrisoare*, sf. écriture, écrit, lettre, épître; *scrisoare de mână* manuscrit; - **inscriu**, isei, is, ie, vb. 2; *L.* inscribere; *it.* inscrivere, iscrivere; *esp.* inscribir, escribir;

port. escribir; *prov.* inscrire; *fr.* inscrire; - *inscriere*, sf.; - *inscris*, sm., *inscrisuri*, pl. f., L. *inscriptum*; *écrit*, *inscription*, *reconnaissance*, *reçu*, *billet*, *obligation*, *acte*, *pièce*; *a da inscris* donner un écrit; *a lua inscris* prendre un écrit; - **prescriu**, isei, is, ie, vb. 3; *transcrire*, *récrire*, *copier*; L. *prescribere*; - *prescriere*, sf. *transcription*, *copie*; - *prescriitor*, adj., subst., *transcrivant*, *copiste*. *prescriitură*, sf. *transcription*, *copie*.

Scroafă, sm. truie, coche; L. *scrofa*; *it.* *scrofa*; - *scrofărie*, sf. cochonnerie; - *scrofiță*, *scrofuliță*, *scrofușoară*, sf. petite truie.

Scufie, s. v. cupă. — **Scufund**, vb. v. sucufund.

Scuip, ii, it, î, - **stupesc**, ii, it, î, vb. 3; cracher, saliver; du L. *ex-spuo*, ui, utum, ěre, (transposé en *ec-spuere*—*scupere*—*stupere*—*scupire*—*stupire*); *cat. esp. port.* *escupir*; *prov. vfr.* *escopir*, *escupir*; *port.* *cospir*, *cuspir de conspuere*; cfr. *alb.* *pëșig*, *pëștig*, *pëștiig*; (*alb.* *skoupirë balayures* est le *ngr.* *σχοπίδια* de *σκούπα*, L. *scopa balai*; v. Diez D. 1. 165 qui est d'une autre opinion). *scupire*, *stupire*, sf.; - *scuipit*, *stupit*, sm. crachement, crachat, bave, salive; *esp.* *escupita*; - *scuipitor*, *stupitor*, adj., subst., crachant, cracheur, crachoir; *esp.* *escupidor*; *port.* *cuspidor*; - *scuipitoare*, *stupitoare*, sf. crachoir; *esp.* *escupidera*; *port.* *cuspideira*. *scuipitură*, *stupitură*, sf. crachement; *esp.* *escupidura*; *port.* *cuspidura*; - **scuip**, ai, at, a, vb. 1; d'une forme L. *ex-spua*re—*ec-spua*re—*scupa*re=*scuipi*, *stupi* avec les mêmes dérivés; cfr. L. *sputare*, *it.* *sputare*, *esp.* *esputar*.

Scurg, vb. v. curg. — **Scurm**, vb. v. rîm.

Scurt, adj., L. *curtus* (le s dans le mot *rom.* et *it.* n'est que prépositif); *it.* *corto*, *scorto*; *esp.* *corto*; *port.* *curto*; *vcat. prov.* *cort*; *fr.* *court*; *alb.* *skourtë*; *pt. russe* *kurtyj*; *magy.* *kurta*; *vhall.* *churz*; *mhall. nhall.* *kurz*; *in—pre scurt* bref, brièvement, sommairement; *din—de scurt* de près; - *scurtecel*, adj., un peu court, assez court; - **scurtez**, ai, at, a, vb. 1; accourcir, raccourcir, écourter, rapetisser, tourner court; L. *curtare*; *it.* *scortare*; *esp. port.* *cortar*; *prov.* *escortar*; *fr.* *écourter*; *alb.* *șkourtoig*; - *scurtare*, sf.; - *scurtător*, adj., écourtant, raccourcissant; *esp. port.* *cortador*. *scurtătură*, sf. accourcissement, raccourcissement, bout, morceau, précis, résumé; *esp. port.* *cortadura*; - *scurtime*, sf. brièvement. **cruț**, ai, at, a, vb. 1; diminuer, épargner, ménager, exempter; peut-être d'un type *L. *curtiare*; *alb.* *kourseig*, *kourtseig j'épargne*; *a se cruța* se ménager, s'épargner, pardonner; - *cruțialnic*, adj. ménager, épargnant; - *cruțare*, sf.; - *cruțător*, adj., ménager, épargnant; - *cruțătură*, sf. ménagement, épargnement; - **prescurtez**, ai, at, a, vb. 1; L. *per-curtare*; accourcir, raccourcir, abréger,

résumer, resserrer, récapituler; - *prescurtare*, sf. abrégé, résumé. *prescurtător*, adj., compendiaire, abrégatif; - *prescurtătură*, sf. raccourcissement, précis, abrégé, extrait, sommaire.

Scut, sm., *scuturi*, pl. f., bouclier, garde, plaque (*d'un sabre*), défense, soutien, protection, appui, garde, refuge, abri; L. *scutum*; *it.* *scudo*; *esp. port.* *escudo*; *cat. prov.* *escut*; *fr.* *écu*; *alb.* *skjüt*, skoutiire; *ngr.* *σχοῦτον, schoûdo, schovtápi*; - *scutar*, sm. berger en chef, premier berger; BL. *scutarius*; *it.* *scudiere*; *esp.* *escudero*, *port.* *escudeiro*; *prov.* *escudier*, *escuder*, *escuier*, *scudier*; *vfr.* *écuyer*; *nfr.* *écuyer*; *alb.* *skouter* *berger en chef*; *mgr.* *σχοvtáci* *daia vero sublatus nuper a pecoribus et silvis, continuo protector* (D. C.); - **scutesc**, ii, it, i, vb. 3; protéger, abriter, soutenir, exempter, dispenser, sauver de qch., faire grâce; *mgr.* *σχοvtέειν* *protegere, scuto defendere* (D. C.); *a scuti pre cineva* tenir quitte q. *scuteală*, sf. franchise, immunité, exemption; - **scutelnic**, sm. protégé, exempt, libéré de tout impôt; ce mot ne signifie pas selon Engel 113 & Mikl. Sl. E. 45, L. Psl. 849: *qui equestrem militem agit*, du *vsl.* *skotъ jumentum*, — mais un homme qui servait soit dans la milice, soit comme huissier d'un tribunal, &c., à ses frais—seulement pour être exempt de tout impôt; (v. Ur. 4. 186, 187; Mag. Ist. 2. 37; Sulz. 3. 249, 252); - **scutelnicie**, sf. exemption, affranchissement, état de q. qui est exempt de tout impôt, droit d'avoir des *scutelnici*, c.-à-d. *des hommes exempts de tout impôt à son service*; (ce droit avait été accordé aux boyards par abus; plus tard il a été converti en une indemnité annuelle nommée »*banii scutelnicilor*« paiement pour les exempts de service; aujourd'hui tout cela est abrogé); *scutință*, sf. franchise, exemption, immunité, libération; - **scutire**, sf. *scutitor*, adj., subst., exemptant, dispensant, libérant, tuteur.

Scutur, vb. v. scot.

Sdroae (*droae*), sf., monceau, tas, amas, pile, foule, multitude, meute, potée; L. *strues*, is.

Sdrumic, vb. v. mic.

Se, pron. pers. conj. acc. sing. & pl.; L. *se*; *it.* *si*; *esp. port. vfr. nfr.* *se*; *prov.* *si*, *se*; *Se* s'emploie aussi pour exprimer le *fr. on*, comme en *it. esp. port.*; *se zice* on dit; *se aude* on entend.

Seamăn, adj. vb. v. samăn.

Seamîn (*samîn*), sēmînai, sēmînat, sēmînă, vb. 1; L. *seminare*; *it.* *seminare*; *vesp.* *semnar*; *nesp. cat.* *sembrar*; *port.* *semar*; *prov.* *semenar*, *semnar*; *fr.* *semer*; - sēmînare, sf., sēmînat, sm. ensemencement; - sēmînător, adj., subst., L. *seminatorius*—*seminator*; *it.* *seminatore*; *cat. esp.* *sembrador*; *port.* *semeador*; *prov.* *seme-*

nador, semenaire; *fr.* semeur; - *sămînitoare*, sf. semoir; - *sămînd-tură*, sf., *it.* seminataura; *esp.* sembradura; *port.* semeadura; ensemencement, semaille; - *sămînță*, sf., *semințe*, pl., d'un type * *L. sementia* pour *sementis*; *it.* semenza; *vc.* semença; *prov.* semensa; *fr.* semence; *it.* semente, sementa, *esp.* simiente, *port.* semente de *sementis*; a face *sămînță* monter en graine; - *sămînțar*, sm.; *it.* semenzajo; porte-graine, baliveau; - *sămînțarie*, sf. semences en général; - *semințenie*, *seminție*, sf. souche, lignée, race, tribu, caste, (Ur. 3. 278); - *însămînț*, ai, at, a, vb. 1; * *L. in-sementiare*; *fr.* ensementer; *it.* sementare; *esp. port.* sementar de *sementare*; - *însămînț*, ii, it, i, vb. 3; = *insemînța*; *cfr. it.* semenzire *monter en graine*; - *însămînțare*, *insemînțire*, sf.; - *rê-seamîn*, ai, at, a, vb. 1; disséminer, disperser (v. Ps. Jass.). *rêseminare*, sf.

Seară (sară), sf., *seri*, pl., *L. serum* temps avancé de la journée; *it. prov.* sera; *prov.* ser, m.; *fr.* soir; l'*esp.* & le *port.* dit de la même manière *tarde* pour *soir*, du *L. tarde*; *cfr. vgr.* βραδύς lent, *ngr.* βράδυ soir; a *seară* hier soir; de *seară* ce soir; *in de-cătră—spre seară* vers le soir; de *cu seară* le soir, depuis le soir, depuis hier soir; a *da buna seară*, *it.* dar la buona sera; - *inseară* (*înserează*), *insera*, *inserat*, *insera*, vb. *impers.* 1; il se fait soir; *prov.* aserar; *vfr.* aserier, aserir, enserir; *alb.* ouerr, ouerrësouă il se fait soir; *cum va insera* à la tombée de la nuit; - *inserat*, sm., *inserate*, pl. f., soir, tombée de la nuit; *pre inserate* vers le soir.

Sec, seacă, seci, sece, adj., sec, vide, creux; *L. siccus*; *it.* secco; *esp. port.* seco; *cat. prov. fr.* sec; *cap* sec tête vide, mauvaise tête; *in sec* à vide; a *mânca de sec* manger maigre. *secăcios*, adj., épuisable, tarissable; - *secățiu*, adj., sec, vide, aride, maigre; *L. siccativus*; *it.* seccativo; (*secățiu* est la vraie forme rom.; *secățiv* selon qq. dict. n'est qu'une imitation moderne de l'ital.); - *secău*, *secăiă*, *secăi*, *secăie*, adj., *L. siccaneus*; âpre, insipide, austère; *pară secăiă* poire d'étranguillon; - **sec**, ai, at, a, vb. 1. act. & n; sécher, dessécher, mettre à sec, épuiser, tarir, devenir sec, s'épuiser; *L. siccare*; *it.* seccare; *esp. port.* secar; *cat.* seccar; *prov.* secar, sechar; *fr.* sécher; - *secăciune*, sf. dessèchement, épuisement, tarissement; *L. siccatio*, onis; *it.* seccazione; *prov.* siccacio; - *secare*, sf. action de sécher, dessécher, dessèchement, épuisement, tarissement; - *secător*, adj., séchant, desséchant, épuisant, tarissant; *L. siccatorius*; *esp.* secadéro; *secătură*, sf. sécheresse, fadaise, insipidité, niaiserie, fléau, homme importun; *it.* seccatura; *esp.* secatura; - *secetă* (pour *secetate*),

Sfărâm, vb. v. fărămă. — **Sfășiez**, vb. v. fașă.

Sgaibă, sf. éraflure, pustule, excoriation, escarre; L. scabies *escarre*; *it.* scabbia *exanthème*; *alb.* sgjebe, skjebe *gale*, *teigne*; *esp.* escabro *teigne*, *tac de scabres*; - *sgăibos*, adj., *teigneux*, *rogneux*; L. scabiosus; *it.* scabbioso; *alb.* skjebourë; - *sgaibuliță*, sf. dim.

Sgură, sf. scorie, mâchefer, arcot; L. scoria; *it.* scoria; *esp.* port. escoria; *fr.* scorie; *alb.* skouri, zgjüre; *ngr.* σκουρά, σκουριά; *vserbe* skurija.

Sicriu, s. v. secriu.

Sigur, adj., sûr, positif, éprouvé; L. securus; *it.* sicuro; *esp.* port. seguro; *prov. cat.* segur; *rom. d. Gr.* sigir; *vfr.* segur, seur; *nfr.* sûr; *alb.* siguro *adv.*; *ngr.* σίγουρος; *nsł.* serbe siguran; *vhall.* sihhur; *mhall nhall.* sicher; *de sigur* sûrement; - **asigur**, ai, at, a, vb. 1.=L. assecurare; *it.* assicurare, assecurare; *esp.* asegurar; *cat. port. prov.* assegurar; *vfr.* asséürer; *nfr.* assurer. *asigurare*, sf. assurance.

Silbă, *sîlhă*, *silvă*, sf. forêt de sapin, sapin; *it. esp. cat.* selva; *port. prov.* selva, silva; - **sîlbatic**, adj., sauvage, féroce, farouche, effaré, hagard, indompté; L. silvaticus; *it.* selvaggio, salvaggio, selvatico, salvatico; *esp.* salvaje, selvatico; *port.* salvagem, selvagem, selvatico; *cat.* salvatge; *prov.* salvatge, salvatje, salvage, salvaje; *fr.* sauvage; *angl.* savage; - **sîlbătăcesc**, adj., sauvage, farouche; - **sîlbătăcește**, adv., d'une manière sauvage, farouche; - **sîlbătăcie**, sf. férocité, sauvagerie, désert; - **sîlbătăcime**, sf. férocité, sauvagerie, bête sauvage, gibier, venaison; *cfr. it.* salvaggiame, salvaggina, salvaticina, salvaticume, *esp.* salvajina, *port.* salvazinha, *prov.* salvaggina, salvazinha, salvaizina *gibier*, *fr.* sauvagin, adj., *goût de gibier*; - **sîlbătăciune**, sf. férocité, sauvagerie, bête sauvage, bête, gibier; - **sîlbătățel**, adj. dim. **sîlbaticos**, adj., sauvage, farouche; - **sîlbătăcesc**, ii, it, i, vb. 3; rendre sauvage, farouche, effaroucher; *it.* insalvatichire, insalvaticare; *esp.* salvajejar; *a se sîlbătăci* devenir sauvage, farouche, s'effaroucher; - **sîlbătăcire**, sf. sauvagerie, férocité; - **insîlbătăcesc**, vb. v. sîlbătăcesc; - **desîlbătăcesc**, ii, it, i, vb. 3; apprivoiser, rendre traitable, docile; - **desîlbătăcire**, sf., &c.

Silitră, s. v. salitră.

Sîmcé, sf., *simcele*, pl. aiguillon, piquant, point, taillant, lame; d'une forme dim. *L. *senticella* de sentis, is, *épine*; - **sîmcelos**, adj., pointu, aigu; (v. Pum. L. 3. 50).

Sîmt *sîmț simțesc*, ii, it, î, vb. 3; sentir, ressentir, éprouver, flairer; L. sentio, sensi, sensum, ire; *it.* sentire, *cat. esp. port.*

prov. fr. sentir; - *simț*, sm, *simțuri*, pl. f., L. *sensus*; *it.* *senso*; *cat.* *seny*; *vesp.* *seso*; *prov. sen*, *seinh*, *cen*; *fr.* *sens*; - *simțicios*, adj., sensible, passible, sentimental; - *simțiciune*, sf. sensibilité, passibilité, sensiblerie, passivité, susceptibilité, humanité; - *simțire*, sf. action de sentir, sens, sentiment, sensation, entendement, ressentiment; *a veni in simțire* reprendre ses sens, ses sentiments; - *simțit*, sm., *simțite*, *simțituri*, pl. f. sentiment, entendement; *it.* *sentita*; *esp. port.* *sentido*; *pre simțite* sensiblement; *pre ne simțite* insensiblement; - *simțitor*, adj., *esp.* *sentidor*; sensible, sensitif, sensé, irritable, délicat, impressionable, humain, tendre, pressant; - *simțitură*, sf. sensibilité, sentiment; - **presimțesc**, ii, it, i, vb. 3; L. *praesentire*; *it.* *presentire*; *esp. port.* *presentir*; *fr.* *pressentir*; - *presimțire*, sf. pressentiment.

Sîn, sm., *sinuri*, pl. f. sein, gorge, giron, pli, plissure; L. *sinus*, us; *it. esp. cat.* *seno*; *port.* *seio*, *seo*; *prov. sen*, *se*; *fr.* *sein*; *alb.* *șin cou*; *a ave in sîn pre cineva* = L. *aliq. in sinu gestare*; *a sta cu mănile in sîn*, *esp.* *estar con las manos en el seno*; - *sînos*, adj., mamelu; L. *sinuosus*; *it.* *sinuoso*; *esp.* *senoso*; *fr.* *sinueux*.

Singur (*sîngur*), adj., seul, unique, isolé, simple; L. *singulus*, a, um; *it.* *singulo*, *singolo*; *cat. esp. port. prov.* *singular*, *fr.* *singulier* de *singularis*; - *singuratic*, adj., solitaire, isolé, retiré; - *singurătate*, sf. solitude, retraite; L. *singularitas*, atis; *it.* *singularitate*, *singularità*, *singularità*; *esp.* *singularidad*; *port.* *singularidade*; *cat. prov.* *singularitat*; *fr.* *singularité*; - *singurel*, ré, rei, rele, adj., seulet; *singur singurel* seul seulet; - *singuric*, *singurior*, adj., seulet; - *singurime*, sf. solitude.

Sînt, 1^{re} pers. du sing. & 3^{me} pers. du pl. de l'indic. prés., [s'écourtant aussi en *is'* après un pron. pers. terminé par une voyelle et en *s'* après tous les autres mots], *ești*, *este*, [s'écourtant en *ii* après le pron. pers. *el*, et en *e* et *i* après tous les autres mots], *sintem*, *sinteti*, *sint*; imparf. *eram*; parf. *fui* ou *fusei*, (L. *fui*); part. *fost* (de *fui*); inf. *fi* (L. *fieri*); L. *sum*, es, est; *sumus*, *estis*, *sunt*; *it.* *sono*, *sei* (se') è; *siamo*, *siete*, *sono*; *esp.* *soy*, *eres*, es; *somos*, *sois*, *son*; *port.* *sou*, es, he; *somos*, *sois*, *são*; *prov. sui-soi-son*, *est-iest*, es; *sem-em*, *etiz*, *son*; *fr.* *suis*, es, est; *sommes*, *êtes*, *sont*; le L. *sunt* a fourni au rom. la 1^{re} pers. sing. & la 3^{me} pers. pl. de l'indic. prés. *sînt* - *sînt*; cfr. *it.* *sono* - *sono*; de *sînt* on a formé la 1^{re} & la 3^{me} pers. du pl. *sintem* - *sinteti*; cfr. *it.* *siamo* - *siete*.

Sită, sf. *tamis*; L. *seta*, *saeta*; *norm.* *set* *tamis*; - *vsl. nsl. serbe pol. cech. russe bulg.* *sito*, *magy.* *szita*, *alb.* *sitë*, *sété*

tamis; *it.* staccio (pour *setaccio*), *esp.* cedazo, *vfr.* seas, saas, *nfr.* sas du BL. sedatium, sitaccium pour *setaceum*; - *sitar*, *sm.* faiseur de tamis; *nsl. serbe* sitar; *pol.* sitarz; *cech.* sitař. *sitișcă, sitiță*, *sf.* sasset; *nsl. serbe* sitka; *pol.* sitko; *russe* sitečko; *magy.* szitka.

Smicur, vb. v. mic.

Smulg, vb. v. mulg.

Soare, *sm.*, (*non pas* *fém. selon tous les dict.*); *L.* sol, solis; *it.* sole; *esp. port. cat. prov.* sol; *alb.* diel, dil; *prov.* solelh, solel, soleilh, soleil, *fr.* soleil (*soliculus*); *soare soarelui* Helianthus annuus; *soarele resare*, *esp.* el sol sale; *soarele apune*, *esp.* el sol se pone; - **soresc, asoresc**, *ii, it, i, vb. 3*; exposer au soleil, mettre au soleil, rayonner, darder des rayons, briller; *cfr. it.* soleggiare, assolare; *esp.* asolear, insolar; *port.* asoalhar; *prov.* solelhar, soleillar; (*Alex. Poés. 252* dit: *ce ca soarele soria* qui brillait comme le soleil); - *sorire, asorire*, *sf.*

Soarte, *sf.*, *sorti*, *pl.*, sort, hasard, destin, destinée; le *pl. sorti* seul. *lot, sort*; *L.* sors, tis; *it. port.* sorte; *esp.* suerte; *cat. prov.* sort; *fr.* sort, sorte; *a trage la sorti*, *it.* tirar le sorti; *a arunca sorti*, *esp.* echar suertes, balloter; - **sortesc, sortesc**, *ii, it, i, vb. 3*; destiner, lotir; *L.* sortio, ivi, itum, ire, & sortior, sortiri; *it.* sortire; *esp.* sortear, surtir; *port.* sortear, sortir; *prov. fr.* sortir; *a se sorti* destiner; - *sortire, sortire*, *sf.* destinée, destin.

Soc, *sm.*, *L.* sambucus, sabucus, (saucus); *it.* sambuco; *esp.* sabuco, sahuco, sauco; *port.* sabugo; *cat.* sauc; *prov.* sauc, sambuc, sanbuc; *vfr.* séu; *alb.* ștok; le *nfr.* sureau d'un type *sabucellus* dont *seusel—seurel—surel—sureau*.

Socru, *sm.*, beau-père; *L.* socer, eri, (socerus); *it.* suocero; *esp.* suegro; *port.* sogro; *cat.* sogre; *prov.* sozer, sogre, suegre; le *pl. socri* le beau-père et la belle-mère, *esp.* suegros; - *soacră*, *sf.* belle-mère; *L.* socera, (socra, socrus); *it.* suocera; *esp.* suegra; *port. cat.* sogra; *prov.* sogra, suegra; - **cus cru**, *sm.* beau-père, beau-frère, parrain de noce; *L.* consocer; *alb.* kroușk; - *cuscră*, *sf.* belle-mère, belle-soeur, marraine de noce; *L.* consocrus; *alb.* kroușkë; - *cuscrenie, cuscrie*, *sf.* alliance par mariage; *alb.* kroușkji; - *cuscrișor*, *sm. dim.*, aussi *Pulmonaria officinalis*; - **incuscresc**, *ii, it, i, vb. 3. réfl.*, *a se incuscri* s'allier par mariage, s'apparenter; - *incuscrire*, *sf.*

Somn, *sm.*, *somnuri*, *pl. f.*, *L.* somnus; *it.* sonno; *esp.* sueño; *port.* somno, sono, sonho, *cat.* son; *prov.* som, son; *fr.* somme; *alb.* gjoumë; *prov.* sonelh, *fr.* sommeil (= *somniculus*); *a fura pre cineva somnul*=*it.* pigliar sonno, *esp.* tomar el sueño, être

pris par le sommeil; *a trage un somn* faire un somme; - *somnișor*, sm., * L. *somniculus* pour *somniculus*; - *somnoare*, sf. dormeur, lendore (LB.); - *somnorime*, sf. somnolence; - *somnoros*, adj., somnolent, dormeur, léthargique; *it.* *somnoloso*, *sonnigioso*, *sonnoglioso*; *prov.* *somelhos*, *somilhos*, *sonilhos*; *vfr.* *sommeilleux*. *somnoroșie*, sf. somnolence, léthargie; - *somnuleț*, sm. petit somme.

Soră (pour *suroră*), sf., *surori*, pl., (avec une forme nominative écourtée en *sor*); L. *soror*, oris; *istr.* *sorore*; *vit.* *sorore*; *nit.* *suora* (*sorella*, dim.); *vcat. esp. port.* *sor* (*nonne*); *prov.* *sor*, *seror*, *sorre*; *vfr.* *sor*, *soer*, *suer*, *soror*, *soreur*; *nfr.* *soeur*. *sorioară*, *soruță*, sf. petite soeur; - *surată*, sf. soeur, amie, compagne, camarade; cfr. *it.* *camerata*, *esp. port.* *camarada*, *fr.* *camarade*, *nhall.* *kamerad* *compagnon de chambre de camera*; (Munt. Gr. 67. dit *suratră* = *soră vitrigă* i. e. *soeur consanguine*; *surată* serait alors pour *surastră*; mais cette définition est tout-à-fait erronée); - *insorăresc*, ii, it, i, vb. 3; devenir soeurs, unir = L. *sororiare*; [*cette acception est employée dans les vieux documents pour deux terres dont les limites se touchent*, v. Ur. 1. 231]; - *insorărire*, sf.

Sorb, sm., L. *sorbus*; *it.* *sorbo*; *port.* *sorbo*, *sorveira*; *esp.* *sorbal*; *fr.* *sorbier*; - *soarbă*, sf., L. *sorbum*; *it.* *sorba*; *esp.* *serba*, *sorba*; *port.* *sorba*, *sorva*; *fr.* *sorbe*; - *soarbestră*, sf., *Sanguisorba officinalis*; cfr. *it.* *sorbastrella Pimpinella*.

Sorb, ii, it, i, vb. 3; humer, boire, avaler; L. *sorbeo*, ui, ère; *it.* *sorbire*; *esp.* *sorber*; *port.* *sorver*; *vcat. prov. vfr.* *sorbir*; *fr.* *ab-sorber* (autrefois aussi *absorbir*); *alb.* *sourboig*, *sourp.* *sorb*, sm. gouffre, remôle; *esp.* *sorbo*; *port.* *sorvo* (*une bouchée d'un liquide*); - *sorbire*, sf. aspiration; *d'intr'o sorbire* d'un seul coup, tout d'un trait; - *sorbitor*, adj., subst.; *esp.* *sorbedor*; humant, absorbant, aspirant; - *sorbitură*, sf. gorgée, coup, trait. **sorbec**, ai, at, a, vb. 1; humer, avaler à petits traits, buvoter, siroter; - *sorbecare*, sf.

Soț, sm., compagnon, sociétaire, partenaire, époux, mari, pair; L. *socius*; *it. esp. port.* *socio*; *alb.* *șok*, *șokj*; *cu soț* pair, paire; *fără soț* impair; - *soață*, sf. compagne, épouse; - *soție*, sf. compagne, épouse; L. *socia*; *it. esp. port.* *socia*; *alb.* *șokje*. *soțior*, sm., *soțioară*, sf., petit compagnon, petit époux; petite compagne, petite épouse; - *insoțesc*, ii, it, i, vb. 3; accompagner, conduire, reconduire, guider, suivre, allier, joindre, conjoindre, unir, appareiller = L. *sociare*; *it.* *associare*; *esp.* *asociar*; *cat. port. prov.* *associar*; *fr.* *associer*; *a se insoți* s'unir, se liguer, s'associer, se marier; - *insoțire*, sf.; - *insoțitor*, adj.,

subst., accompagnant, &c.; - *insoțitură*, sf. accompagnement, association, union.

Spagă, s. v. spată.

Spăimînt, *spăimîntez*, (pour *spăimînt*, *spăvînt*), ai, at, a, vb. 1; épouvanter, effrayer, effaroucher, consterner, faire peur, jeter l'effroi; *it.* spaventare, spantare, *piém.* sparmé, *cat. esp. port.* espantar, *prov.* espaventar, espavantar, *vfr.* espaventer, espauenter, espoenter, espoventer, *nfr.* épouvanter, *rom. d. Gr.* spuventar du L. *expavens*, part. prés. de *expavere* effrayer; a se *spăimînta de ceva*, de *cineva* s'épouvanter, s'effrayer, se saisir. *spaimă* (pour *spăimîntă*), sf., *it.* spavento; *esp.* espaviento, espanto; *port.* espanto; *cat.* espant; *prov.* espaven; *fr.* épouvante; - *spăimîntător*, adj., subst., épouvantant, effrayant, terrible, foudroyant; *it.* spaventatore; *esp.* espantador; - *spăimîntătură*, sf. épouvante, effroi, saisissement, consternation; - *spăimîntos*, adj., peureux, épouvantable; *it.* spaventoso; *esp. port.* espantoso, *cat.* espantos; *prov.* espaventos, espavantos; - *inspăimînt*, ai, at, a, vb. 1, v. *spăimînt*; - *spăriu*, *spăriai*, *spăriat*, *spăria*, vb. 1; effrayer, effaroucher, faire peur, intimider, effarer; *it.* spaurare, spaurire; *esp. port.* espavorecer, espavorir, *cat.* espavordir, *prov.* espavordir, *espaordir*, *espaorir* du L. pavor, oris (vulg. *paor*), *it.* paura, *esp.* pavor, *pavura*, *port.* pavor, *cat. prov.* pavor, *paor*, *vfr.* paour, *nfr.* peur; - *spărie-ciune*, sf. effroi, frateur, épouvante; - *spăriere* (pour *spăriare*), sf. frateur, épouvante; - *spărietor*, adj., épouvantant, effrayant, menaçant; - *spărietoare*, sf. épouvantail. *spărietură*, sf. effroi, frateur, épouvante; - *spărios*, adj., craintif, peureux, timide, écouteux (*cheval*), ombrageux, hagard; *it.* spauroso; *esp. port.* pavoroso; *prov.* paura; *fr.* peureux.

Spăl, vb. lau.

Spanac, s. v. spin.

Spănzur, ai, at, a, vb. 1; pendre, suspendre, pendiller, tomber, dépendre; d'un type *L. *ex-pendulare*, formé peut-être sous l'influence de l'adj. *pendulus*; *it.* penzolare, spenzolare, penzigliare, *port.* pendurar, *prov.* pendeillar, pendegueillar, *fr.* pendiller (*pendulare—pendiculaire*); *asta nu spănzură de la mine* cela ne dépend pas de moi, cela ne tient pas à moi; - *spănzurare*, sf. *spănzurător*, adj., subst., pendant, tombant, dépendant, pendeur, bourreau; - *spănzurătoare*, sf. fourches patibulaires, gibet, potence; - *spănzurătură*, sf. pendaison.

Sparangă, sf., L. asparagus (*ἀσπάραγος*); *it.* sparágio, sparágo, aspárago; *esp.* esparrago; *port.* espargo; *fr.* asperge; *ngr.* σπαράγγι; *nsl.* sparga, sparoga, *pol.* szparag, szparaga; *russe* sparža; *magy.* sparga; *turc pers.* isfiradj.

Sparg, *sparsei*, *spart* (pour *spars*), *sparge*, vb. 2; rompre, briser, casser, fracturer, fracasser, forcer, percer, crever, déchirer, enfoncer, dissiper, prodiguer; L. *spargo*, si, sum, 3re; *it. spar-gere*; *vesp. cat. espargir*; *nesp. esparcir*; *port. espargir, esparzir*; *prov. esparzer, esparger, esparser*; *fr. seul. disperser* (**disper-sare*, fréq. de *dispergere*); *a sparge capul cuiva* casser, rompre la tête à q.; - *spărgător*, adj., brisant, enfonçant, &c.; *it. spar-gitore*; *esp. esparcidor*; - *spărgătură, spărsătură, spărtură*, sf. rupture, fracture, brisure, brèche, cavité, débris; - *spargere*, sf. effraction, rupture, éruption, percement, dissolution, &c.; - *spart*, part., adj., brisé, cassé, déchiré; *mână (manus) spartă* homme dissipateur, *fam. panier percé*.

Spăriu, vb. v. *spaimă*.

Spată, sf., *spate* et *spete*, pl., épaule, omoplate, paleron; L. *spatha* (σπάθη); *it. spalla, vesp. espalla, nesp. espalda, port. espalda, espadoa, prov. espatla, espalla, vfr. espalde, nfr. épaule, alb. şpatoulë, şetoulë, gjetoulë, şketoulë, şketoulë* — du dimin. *spathula*; *spată de bou* trumeau; *spată de ţesut* peigne de tisserand; le pl. *spate* ou *spete* surtout épaules, dos, reins des hommes; *pre spate (spete)* sur le dos, à la renverse; *la spetele* derrière, *it. alle spalle, esp. á las espaldas*; - *spata* *Laserpitium*; *spata dracului* *Polypodium filix mas*; - *spătare, spătar*, sf. dos, dossier; d'une forme *L. *spatharis*, e, *spatharius*, a, um; cfr. *it. spalliera, spalletta, esp. espaldar, espaldera, fr. espalier, nhall. spalier, spătare de scaun* dossier, dos d'une chaise; - *spăţicel* (spăcel), sm. corset; - *spătos*, adj., qui a de larges épaules, râblu = *it. spalluto, esp. espaldudo, cat. espatllut, prov. espalut. spătuţă*, sf. = *it. spallucia*; petite épaule; - *spetează*, sf. dossier, barreau, lisoir, échelon, rancher, éclisse, glaïeul; - **spetesc**, ii, it, i, vb. 3. = *it. spallare, esp. despaldar, fr. épauler; a se speti* s'épauler, s'échiner; - *speteală*, sf. épouture, épaulure; - *spetire*, sf.; - *spetit*, part., adj., épaulé, épointé, bouleté; - **spagă**, şpagă, sf. épée; *it. spada, sic. spata, esp. port. espada, cat. espasa, prov. espaza, espada, espa, fr. épée (espée), vrusse spata, nrusse şpaga, pol. szpada, serbe şpaga, alb. şpatë, ngr. σπαθί, (d'où σπαθάκιος porte-glaive, en rom. spatar)* — tous ces vocables procèdent du L. *spatha*; le rom. *şpagă* (non pas *spadă*) est direct. du russe.

Spetează, s., **spetesc**, vb. v. *spată*.

Spic (schic), sm., *spicuri*, pl. f., L. *spica* (*spicum, spicus*); *it. spica, spiga; cat. esp. port. espiga; prov. espic, espiga; fr. épi (spicus)*; - *spicos*, adj., *vesp. espigoso*; ce qui porte des épis. **spicuesc**, ii, it, i, vb. 3; glaner = *it. spigolare, esp. port. respigar*.

spicuire, sf. glanage; - *spicuitor*, adj., subst., glanant, glaneur; *it.* spigolatore; - *spicuitură*, sf. glanage, glanure; *it.* spigolatura. **inspic**, ai, at, a, vb. 1; *L.* spicare; *it.* spigare; *cat. esp. port. prov.* espigar, *fr.* épier; - *inspicare*, sf.

Spin (schin), sm., *L.* spina (spinus); *it.* spina, spino; *cat. esp. prov.* espina, espino; *port.* espinha, espinho; *fr.* épine; *alb.* spinjë, şpine *épine dorsale*; *spin de spic* barbe d'épi; - **spinare**, (schinare) sf. épine du dos, reins, dos; de l'adj. *spinalis*, e; *it.* spinale, *esp.* espinal, *port.* espinhal, *fr.* épinier, épinière, *adj.*; *osul spinărei* l'épine dorsale; a duce, a purta in *spinare* porter sur le dos; - *spinet*, sm., *L.* spinetum; *it.* spineto; *fr.* épinaie. *spiniş*, sm. épinaie, épiniers, ronceraie; - *spinişor*, *spinuleţ*, *spinuţ* (*it.* spinuzza), sm. dim.; - *spinos*, adj., *L.* spinosus; *it.* spinoso; *esp.* espinoso, *port.* espinhoso; *cat. prov.* espinos; *fr.* épineux. **inspin** (inschin), ai, at, a, vb. 1; garnir d'épines, aiguillonner, piquer; - *inspinare*, sf.; - **spanac**, sm., *it.* spinace, *esp.* espinaca; *cat.* espinac, *vfr.* espinoche, *angl.* spinage, *alb.* spinakj, şpinakj d'un adj. *spinaceus* (à cause de la forme dentelée des feuilles); *port.* espinafre de *spinifer*; *prov.* espinar, *nfr.* épinard de *spina* direct.; *nhall.* spinat (**spinatus*); *nsl.* spanać, şpanak, şpinac; *serbe* spanać; *russe* şpinatъ; *pol.* szpanak, szpinak, śpinak; *cech.* şpenat, şpinat; *ngr.* σπανάκι; *turc* ispanâq.

Spintec, vb. v. păntece.

Spirit, şpirit, sm., *spirturi*, pl. f., *L.* spiritus; *it.* spirito; *esp.* espíritu; *port.* espirito; *cat.* esperit; *prov.* esperit, sperit; *fr.* esprit; *alb.* şpirit, spürt; *russe* spirtъ, *nsl.* spirit; le mot. *rom.* n'a que l'acception d'esprit de vin, liqueur, comme les vocables slaves; pour esprit intellectuel on emploie le *vsł.* духъ; *spirt de sare* acide muriatique; - *spirtos*, adj., *it.* spiritoso; *esp.* spiritoso; *port.* espirituoso; *fr.* spiritueux; - *spirtosie*, sf. état spiritueux d'une liqueur; - *spirituş*, sm. esprit revenant, gnome; (ce mot est une imitation moderne).

Spîter, sm. pharmacien; *it.* speciale, *esp.* especiero, *port.* especiero, *vcat.* especier, *prov.* espessier, *fr.* épicier, *ngr.* σπειζιάρης, *turc* ispîţhâr du *L.* species, *it.* spezie, *cat. esp. prov.* especia, *port.* especie, *fr.* épice, espèce, *angl.* spice; - *spîteresc*, adj. pharmaceutique, officinal, de pharmacie; - *spîtereşte*, adv.; - *spîterie*, sf. pharmacie; *it.* spezieria; *esp.* especeria, especieria; *port.* especiaría; *prov.* especiaría, espessiaría, especiairía; *fr.* épicerie; *nhall.* spezeri; *ngr.* σπείζιαριον; le pl. *spîterii* épiceries, drogues; *it.* spezierie.

Splină, sf. rate; *L.* splen (σπλήν); *ngr.* σπλήνα; *angl.* spleen.

splénatic, adj., hypochondre, hypochondriaque; d'une forme *L. *spleneticus* pour *spleneticus*; *it. port.* *splenetico*; *esp.* *esplenetico*.
splinie, sf. mal de rate, maladie hypochondriaque; *ngr.* *σπληνιά*.
splinuță, sf. petite rate; aussi *Solidago virga aurea*.

Spre, prép. v. pre.

Sprinceană, s. v. geană.

Spulber, vb. v. pulbere.

Spumă, sf. écume, mousse; L. *spuma*; *it.* *spuma*; *esp. port.* *espuma*; *prov.* *espuma*; cfr. *alb.* *șkoumë* avec *it.* *schiuma* (*scuma*, *sguma*), *esp. cat. port. prov.* *escuma*, *fr.* écume du *vhall.* *scûm*, *nhall.* *schaum*; - **spum**, ai, at, a, vb. 1; écumer; L. *spumare*; *it.* *spumare*; *esp. port.* *spumar*; - *spumare*, sf.; - *spumător*, adj., subst., écumeux, écumeur; *esp. port.* *espumador*; - *spumătoare*, sf. écumoire; *esp.* *espumadera*; - *spumătură*, sf. écumage, écume.
spumos, adj., écumeux, mousseux; L. *spumosus*; *it.* *spumoso*; *esp. port.* *espumoso*; *prov.* *spumos*, *spumoz*; *fr.* *spumeux*; - *spumozime*, sf. spumosité; - *spumușoară*, sf. dim.; - **spumeg**, ai, at, a, vb. 1; écumer, petiller, mousser; *it.* *spumeggiare*; *esp.* *espumear* (*espumajear*); - *spumegare*, sf.; - *spumegător*, adj., écumant, moussant, pétillant; - *spumegătură*, sf. écume; - *spumegos*, adj., écumeux.

Spun, vb. v. pun.

Spurc, sm., *spurcuri*, pl. f. souillure, impureté, purgations, règles; L. *spurcus*, a, um; *it.* *sporco*, adj.; - **spurc**, ai, at, a, vb. 1; souiller, polluer, salir, infecter, profaner, violer, prostituer; L. *spurcare* (cfr. *porcus*); *it.* *sporcare*; *esp.* *emporcar*, *emporcalhar*; - *spurcăciune*, sf. souillure, pollution, impureté, immondices; - *spurcare*, sf., idem; - *spurcărie*, sf., *it.* *sporcheria*; saleté, impureté, souillure; - *spurcat*, sm. souillure, &c.. teigne.
spurcător, adj., subst., souillant, polluant, souilleur, profanateur; - *spurcătură*, sf., souillure, profanation.

Spuză, sf., *spuz*, sm. cendre chaude, échauboulure, échauffure, papules; - **spuzesc**, ii, it, i, vb. 3; brûler sans flamme, couvrir sous les cendres; *a se spuzi* avoir une éruption; - *spuzeală*, sf. ébullition, éruption, échauffure, exanthème, éruption milliaire; - *spuzime*, sf. éruption, ébullition, multitude, (v. *Pum*. L. 3. 151); - *spuzire*, sf.; - *spuzitură*, sf. éruption, ébullition, échauffure, exanthème, feu sauvage; *spuzitură pre peie* exanthème.

Stâng, adj., gauche; *it.* *stanco fatigué*; *tirol. it.* *stanc*, *stinc*, *venit.* *stenco raide*, engourdi; *esp.* *estanco*, *port.* *estanque bouché*; *prov.* *estanc immuable*, (*stanca écluse*, *barrage*); *vfr.* *estanc lent*, *las*; *alb.* *ștangăre*, *ștanc louche*; *it.* *stancare fatiguer*; *esp. port. prov.* *estancar*, *fr.* *étancher*, *angl.* *stanch*; *esp. port.* *estanque*,

port. tanque, *cat.* estany, *prov.* estanc, estaynch, estanh, stanc, *fr.* étang; tous ces vocables se rattachent au L. stagnum eau stagnante, engorgement; stagnare arrêter, boucher, étancher; *it.* mano stanca = *rom.* mână-stângă main gauche, pour ainsi dire la main fatiguée, paresseuse; *cfr. fr.* gauche du *vhall.* welk faible, fatigué; *it.* manca (mano) l'endommagée, la défectueuse; *esp.* zurda la sourde, qui n'obéit pas; *izquierda, port.* esquerda (mão) l'injuste; *nprov.* man seneco la vieille, la décrépète; - stângaciu, adj., gaucher, maladroit; - stângăcesc, ii, it, i, vb. 3; boiter, clocher, être boiteux; - stângăcie, sf. gaucherie; - stângăcir, sf.

Stărnut, *strănut*, ai, at, a, vb. 1; L. sternutare; *it.* starnutare, sternutare, starnutire; *esp.* esternudar, estornudar; *cat.* esternudar; *prov.* estornudar, stornudar, estrunidar; *fr.* éternuer. *stărnutare*, sf., *stărnutat*, sm. éternuement; - *stărnutător*, adj., éternuant, sternutatif, sternutatoire; *esp.* estornutatorio, esternutatorio; - *stărnutătură*, sf. éternuement.

Stau, stătui—stetei, stat—stătuț, sta, vb. 1; être debout, être, rester, stationner, s'arrêter, rester tranquille, ne pas bouger, s'apaiser, cesser, se calmer, attendre, résider, consister, se comporter, se réduire à, exister, se trouver; L. sto, steti, statum, stare; *it.* stare; *cat. esp. port.* estar; *prov.* estar, istar, star; *vfr.* ster, ester; *nfr.* l'imparf. étois, étais, (*vfr.* esteve, esteie, estoie); le *part.* été (*vfr.* esteit); puis les composés rester = *restare*, arrêter = ad-re-stare; a sta la cineva, in mâna cuiva, L. stare per aliquem., *it.* stare a alcuno; a sta asupra cuiva, L. stare in aliquo; a sta in ceva, L. stare in re, in aliqd.; a sta pentru cineva, L. stare pro aliquo; a sta in preț mare, L. magno, pluri stare; a sta de cineva, *esp.* estar sobre alg., insister chez q.; a sta bine, *it.* stare bene, convenir, être séant; cum stai? *it.* come sta? comment vous trouvez-vous? a sta in ajutor, *it.* stare in ajuto; a sta drept, *it.* stare diritto, a diritto; a sta numai de un lucru ne s'occuper que d'une chose; - stare, sf., *it.* stare; action de rester debout, &c., pause, repos, état, situation, posture, condition, position, station, durée, forme, parti, point, termes, avoir, fortune; stare locului station sur place, cessation; a fi in stare être en état, en mesure, à même; a pune in stare mettre à même; stare bună bien-être, bon état; a ave stare avoir de la fortune; - stăricică, sf. petit avoir, petite fortune; - stat, sm., staturi, pl. f. état, gouvernement, règle, statut, stature, port, figure; L. status; *it.* stato; *esp. port.* estado; *prov.* estat, stat; *vfr.* estat; *nfr.* état; *nhall.* staat; *angl.* state, estate; - russe statъ statura; - statu-palmă, sm.

nain; litt. *d'un pied de haut*; (v. Alex. Bal. 1. 86); - *stătător*, adj., restant debout, stable, fixe, ferme, stationnaire, immobile, stagnant, croupissant, constant, durable, demeurant, habitant; *apă stătătoare* eau stagnante, dormante, morte; - *stătătorie*, sf. **stabilité**, stagnation, croupissement; - *stătătură*, sf. pose, posture, situation, position; - *stătut*, part., adj., resté debout, resté, stationnaire; *apă stătută* de l'eau croupie; *floare stătută* fleur passée, flétrie, fanée; *cal stătut* cheval fourbu; *fată stătută* vieille fille; *carne stătută* viande avancée; - **statornic**, adj., (pour *stătătornic* de l'adj. *stătător*); stationnaire, stable, ferme, fixe, solide, rassis, inébranlable, fidèle, pertinace, permanent; *a fi statornic* être stable, persister; *a se afla statornic la un loc* être à poste fixe dans un lieu; - **statornicesc**, ii, it, i, vb. 3; arrêter, statuer, établir, régler, fixer, investir, assurer, rassurer, poser en fait; *a se statornici* s'établir, se fixer, se domicilier; cfr. *it.* stanziarsi de stanza (**stantia* de stans-stare); - *statornicește*, adv., solidement, fermement, fixement, constamment, fidèlement, résolument. *statornicie*, sf. stabilité, fixité, fermeté, solidité, &c.; - *statornicie*, sf. statut, règlement, établissement, &c.; - **instăresc**, ii, it, i, vb. 3; enrichir, rendre riche; - *instărire*, sf. bien-être, prospérité, richesse; - *instărit*, part., adj., accommodé, aisé, à son aise, riche. *instăritor*, adj., accommodant; - **adăst**, ai, at, a, vb. 1; attendre, temporiser; L. *astare* (adstare); *vit.* adastare; - *adăstare*, sf., attente; - *adăstător*, adj., attendant, temporisant; - **cust**, ai, at, a, vb. 1; subsister, être, exister, (v. Psalt. Cronst. Gen. 18, 10; v. Pum. L. 3, 36); coûter; L. *constare*; *it.* costare; *cat. esp. prov.* costar; *port.* custar; *vfr.* coster, couster; *nfr.* conster (*terme jurid.*), coûter; *angl.* cost; *nhall.* kosten; *nsl.* koštati; *pt. russe* koštovaty, kovštovatъ; *pol.* kostowac; *ngr.* κοστίζω; - **cust**, sm., *it.* costo; *cat. esp.* costa; *port.* custo, custa; *prov.* cost; *fr.* coût; *angl.* cost; *nhall.* kost; - *custare*, sf.; - *custător*, adj., coûtant.

Staul, sm., *stauluri*, pl. f., étable, berçail, bergerie; L. *stabilum* (stare); *it.* stabbio (*fumier*); *esp.* establo; *cat. prov.* estable; *fr.* étable; *ngr.* σταῦλος; - *stauluț*, sm. petite étable.

Sté, sf., *stele*, pl., L. stella; *it.* stella; *esp. port.* estrella; *cat.* estela; *prov.* estela, stela; *fr.* étoile; - *stelișoară*, *steluță*, (*it.* stelluzza), sf. petite étoile; - **stelesc**, ii, it, i, vb. 3; étinceler, briller, scintiller, flamboyer; - *stelire*, sf. étincellement, scintillement, flamboiement, berlue; - **instelez**, ai, at, a, vb. 1; couvrir d'étoiles; L. *stellare*; *it.* instellarsi; - *instelare*, sf.

Stere, *ștere*, sm., *stercuri*, pl. f., fumier, boue, crotte, fange; L. *stercus*, oris; *it.* sterco; *esp.* estiercol; *port.* esterco.

Steregie, s. v. *stiregie*.

Stîmpăr, ai, at, a, vb. 1; (*le s n'est ici que prépositif*); tempérer, modérer, mitiger, calmer, adoucir, apaiser, éteindre; L. *temperare*; *it.* *temperare*; *esp.* *templar*, *cat. port.* *temperar*; *prov.* *temprar*, *trempar*; *fr.* *tempérer*, *tremper* (pour *temprer*); *angl.* *temper*; - *stîmpărdămînt*, sm., *stîmpărdămînte*, pl. f., L. *temperamentum*; *it. esp. port.* *temperamento*; *cat.* *temperament*; *prov.* *tempramen*; *fr.* *tempérament*; - *stîmpărare*, sf.; - *stîmpărător*, adj., subst., tempérant, calmant, mitigeant, modérant, modérateur; - *stîmpărdătură*, sf. modération, tranquillité, calme, repos, rafraîchissement; L. *temperatura*; *it.* *temperatura*; *esp.* *templadura*; *prov.* *tempradura*; *fr.* *température*; - **astîmpăr**, ai, at, a, vb. 1. L. *attemperare*; *it.* *attemperare*; *esp. port.* *atemperar*; v. *stîmpăr*; - *astîmpăr*, sm. modération, tranquillité, repos, quiétude; *vesp.* *atempero*; *cat. esp. port.* *temple*; *prov.* *atempre*, *atrempe*, *tempre*; *fr.* *trempe*; *angl.* *temper*; a nu *ave astîmpăr* ne pas rester tranquille; - *astîmpărare*, sf., *astîmpărător*, adj., subst., *astîmpărdătură*, sf. v. *stîmpărare*, &c.

Stîng, stînsei, stîns, stînge, vb. 2; éteindre, exterminer, extirper, amortir, anéantir, délayer (*chaux*); L. *extinguo*, nxi, nctum, ěre; *it.* *stinguere*; *cat. esp. port.* *extinguir*; *prov.* *estenher*, *esteinger*, *extenjer*; *fr.* éteindre; *alb.* şouaig, şouig; - *stîngător*, adj., subst., éteignant, exterminant, &c.; - *stîngere*, sf.; - *stîns*, sm., L. *extinctus*, us; extinction, &c.

Stiregie, *steregie*, sf. goutte de suie; d'un type * L. *stilligia* de *stilla* (*stiria*).

Stîrp, sm., L. *stirps*, pis; le mot n'est employé que dans le nom botanique populaire *Stîrp negru* *Artemisia vulgaris*, dont les paysans se servent comme balai.

Stomach, sm., L. *stomachus* (στόμαχος); *it.* *stomaco*; *esp. port.* *estomago*; *prov.* *estomach*, *estomac*; *fr.* *estomac*; ngr. *στομάχι*, *στόμαχος*.

Storc, vb. v. *torc*.

Straiu, s., **strat**, s. v. *aştern*.

Stră, élément de composition, du L. *extra* = *ultra—trans—per*; *it.* *stra*, *estra*; *esp.* *extra*; *prov.* *estra*; *fr.* *extra*; - **străin**, adj., étrange, étranger, forain, exotique; L. *extraneus*; *it.* *estraneo*, *estranio*, *straneo*, *stranio*, *strano*, *strangio*; *esp.* *estranio*, *estranño*, *estranho*, *extraneo*; *cat.* *estrany*; *prov.* *estranh*, *estrain*, *strani*; *fr.* étrange; *angl.* *strange*; *vsł.* *странънъ peregrinus*; *russe* *stranbij*; *nsł.* *serbe* *stran*; - *străinatic*, adj., étranger, forain; - *străindătate*, sf. étranger, pérégrinité; - *străinime*, sf.

étranger, étrangers en général; - *străinuț*, adj., assez étranger; *it.* stranuccio (*assez maigre*); - *străinez*, *instrăinez*, ai, at, a, vb. 1; aliéner, se défaire; *L.* extraneare; *it.* stranare, straniare; *esp.* estrañar; *cat.* estranyar; *port. prov.* estranhar; *vfr.* estran-gier; *nfr.* étranger; *a se instrăina* s'aliéner, se dépayser; - *instrăinare*, sf.

Strălucesc, vb. v. luceșc.

Strămb, adj., tors, tortu, tortueux, courbe, crochu, gauche, louche, oblique, déjeté (*bois*), de travers, inique, injuste; *L.* strabus (*στραβός*); *it.* strambo; *piém.* stranb; *romag.* stramb; *prov.* estramp, stramp; *alb.* ștrëmbërë, ștrem̃p, ștrematë; *ngr.* στραβός; *esp. port.* estrambotico *étrange, ridicule*; *a se uita strămb* loucher, bigler; - **strămb**, ai, at, a, vb. 1; tordre, contourner, tortuer, courber, recourber, cambrer, fausser, forcer, contrefaire; *mil.* strambă; *alb.* ștrëmboig, ștremënoig; *a strămba gura* faire la moue, la lippe à q.; - *strămbaciu*, adj., grimacier. *strămbare*, sf. courbement, fléchissement, contorsion, grimace; *strămbătate*, sf. iniquité, injustice, fausseté, détour; *it.* strambità *absurdité*, &c.; - *strămbător*, adj., courbant, tortuant, faussant, contrefaisant; - *strămbătură*, sf. contorsion, cambrure, tortuosité, détour, grimace; - *strămbet*, sm., *strămbete*, pl. f., contorsion, grimace; - *instrămbătățesc*, ii, it, i, vb. 3; faire tort à q., léser q. dans ses droits; (*v. C. C.* §. 998, 1280, 2010); - *instrămbătățire*, sf.

Strămur, sm., aiguillon, piquant, aiguillade, escourgée; *L.* stimulus; *it.* stimolo; *esp. port.* estimulo; *piac.* stombol, *bolog.* stombel, *véron.* stombio *aiguillon*; - *strămurare*, sf., d'un type * *L. stimularis*, *e* = strămur.

Strămut, vb. v. mut.

Străpung, vb. v. impung.

Strănepot, s. v. nepot.

Străunchiu, s. v. unchiu.

Stric, ai, at, a, vb. 1; détériorer, détruire, endommager, dépraver, déranger, détraquer, rompre, gâter, pervertir, altérer, nuire, perdre, corrompre, ruiner, tarer, troubler, user, vicier, résilier; du *L. striga* (*strix*, *strigis*, *stria*) *sillon, ride, pli*; *strigosus* *plein de sillons, maigre*; cfr. *venit. strica*, *friul. stricc*, *striche* longue et étroite raie; *bresc. strigos* vieux ruban à demi déchiré; *tirol it. strigoz* bande d'étoffe, vieille courroie déchirée; *a se strica de ris* pouffer, pâmer de rire; *stricat de vârsat* marqué, sillonné de petite vérole; - *stricăcios*, adj., corruptible, muable, pernicieux, nuisible; - *stricăciune*, sf. endommagement, destruction, dommage, détérioration, dégât, outrage, injure (*du temps*), pourriture, infection; - *stricare*, sf.; - *stricător*, adj., subst.

destructif, corrupteur, dépravateur, nuisible, contraire, &c. *stricătură*, sf. v. stricăciune.

Strig, ai, at, a, vb. 1; crier, s'écrier, se récrier, pousser des cris, vociférer, appeler, crier à qch., du L. *ex-quiritare* (par syncope *critare—gritare—ex-gritare*, transposé en *ex-trigare*); *it.* gridare, sgridare, *vesp. cat.* cridar, gridar, *nesp. port.* gritar, *prov.* cridar, escridar, *vfr.* escrier, *nfr.* crier, s'écrier, *alb.* grig, ngrih, *ngr.* στερύγιζεiv clamare, vocare (D. C.) de *quiritare—exquiritare*; a *striga* in gura mare, cât iea (levat) *gura pre cineva* crier à pleine tête, à tue-tête, du haut de sa tête; a *striga la cineva* crier à q., contre q., le gronder; a *striga pre cineva* ou *cuiva* appeler q.; - *strigaciu*, adj., subst., criard, brailard; cfr. *prov.* cridiu; - *strigare*, sf. cri, crierie, criée, exclamation, clameur, rumeur; - *strigăt*, sm. = *it.* gridata, *port.* gritada, *prov.* cridada, *fr.* criée; - *strigător*, adj., subst. criant, criard, crieur, criailler; *it.* gridatore, sgridatore; *esp. port.* gritador; *cat.* cridadore, cridayre; *prov.* cridador, cridaire; - *strigătură*, sf. cri, crierie, exclamation.

Strigă, sf. sorcière, revenant, fantôme, vampire, chat-huant; L. striga; *it.* strega; *esp.* estriga, estrige; *port.* estrige; *vfr.* estrie; *ngr.* στερύλα; *alb.* strigë; *pol.* strzyga, strzygon, strzygonia; *cech.* střiha, stryga; *slov.* stryga; *nsl.* štrigon; - *strigoaie* (stirigoaie, steregoaie), sf. sorcière, &c.; aussi *Veratrum album*, *Lycopodium*; *it.* stregona sorcière; cfr. *pol.* strzygon, strzygonia certaine plante; - *strigoică*, sf. v. strigoaie; - *strigoîme*, sf. rassemblement de sorcières, les sorcières, les vampires, les revenants (v. Alex. P. 357); cfr. *it.* stregheria; - *strigoiu*, sm. vampire, revenant, lutin, esprit follet; *it.* strigone; *ngr.* στερύλος; *mêrul strigoiului* *Veratrum album*.

Strîmt, adj. v. strîng.

String, strinsei, strîns (strîmt), stringe, vb. 2; serrer, resserrer, étreindre, étrangler, contracter, lacer, presser, plier, ployer, contraindre, forcer, pincer, garotter, rallier, ramasser, rassembler, recouvrer, réunir, relever, lever, récolter, encaisser, percevoir, épargner; L. stringo, nxi, ictum, ěre; *it.* strignere, stringere; *esp.* estreñir, a-stringir; *port.* re-stringir; *cat.* estrenyer; *prov.* estrenher, estreigner; *fr.* étreindre; *alb.* ştrëngoig, ştërngoig; a se *stringe* s'étrécir, se raccourcir, se retirer, &c.; a 'ş *stringe ceva* se pourvoir, se munir de qch.; - *stringător*, adj., subst., astringent, constringent, restringent, styptique, contractif, recueillant, récoltant, épargnant, collecteur, quêteur; - *stringătură*, *strînsătură*, sf. serrement, resserrement, &c.; *it.* strignitura.

stringere, sf.; - *strins*, part., adj., *it.* strinto; serré, étroit, strict; *de strins* perceptible; - *strins*, sm. serrement, contraction, resserrement, ralliement, rassemblement, récolte, rentrée; *strinsul bucatelor* moisson; - *strinsoare*, sf., *L.* stringor, oris; resserrement, étreinte, pression, gêne, besoin; *strinsoare de inimă* saisissement de cœur; - *strinsurdă*, sf. serrement, contraction, presse, concours, rassemblement, ralliement, collection, amas, tas. *strimt*, adj., serré, étroit, étranglé, juste; d'un part. strictus pour *strictus*, d'où *strinpt*—*strimt*; *it.* stretto; *esp.* estrecho, *estricto*; *port.* estreito, *estricto*; *cat.* estret; *prov.* estreit, *estreg*, *estrech*; *fr.* strict, étroit; - *strîmtez*, ai, at, a, vb. 1; resserrer, rétrécir, étrécir; *it.* strettire; *esp.* estrechar; *port.* estreitar; *fr.* étrécir; - *strîmtare*, sf.; - *strîmtime*, sf. étrécissement, &c.; (v. *St. Dict.*); - *strîmtoare*, sf. lieu étroit, défilé, pas, gorge, détroit, pertuis, encombrement; *in strîmtoare* à l'étroit; - *strîmtură*, sf. lieu étroit, détroit, défilé; *L.* stricture; *it.* strettura; *esp. prov.* estrechura; *port.* estreitura; *cat.* estretura; - *strîmtorez*, ai, at, a, vb. 1; d'une forme * *L.* *strictolare*; serrer de près, presser vivement, contraindre, étreindre, pousser, donner de l'occupation, nécessiter, gêner, mettre dans le besoin; - *strîmtoreală*, sf. serrement, contrainte, pression, gêne; - *strîmtorare*, sf., *strîmtorime*, sf. serrement, étreinte, gêne; - *strîmtorător*, adj., serrant, pressant, gênant; - *strîmtorătură*, sf. serrement, presse; - *strungă*, sf. gorge de montagne, gord (*de poissons*), parc, surtout pour brebis pour y passer la nuit et pour les y traire; certaine maladie au sabot des chevaux; *cf. nsl. serbe* struga parc de moutons; *magy.* esztrenga parc pour traire les brebis; *alb.* ştroungë parc pour traire les chèvres; *mgr.* στρογγαί bulgarica lingua, dicuntur fossae, stagna, vivaria, in quibus delitescunt pisces (v. D. C. 1467; v. Mikl. *L. Psl.* 892);

Struț, sm., *L.* struthio, onis; *it.* struzzo; *vcat.* esturs; *prov.* estru, estrut, estruci, struci; *esp.* av-estruz, *port.* abestruz, *fr.* autruche (pour autrusse)=*avis struthio*; *vsl.* strusъ; *nsl. serbe* struc; *cech.* štros, pštros; *russe* strusъ; *pol.* strus; *magy.* struc; *vhall.* strûz; *nhall.* strauss.

Stupă, sf., *L.* stappa (stupa, stipa); *it.* stoppa; *cat. esp. port.* estopa; *prov.* estopa, stopa; *fr.* étoupe; *ngr.* στουπι; *alb.* stoupi, ştoupi; *nsl. serbe* stupa; - *astup*, ai, at, a, vb. 1; boucher, étouffer, fermer, obstruer, remblayer; *it.* stoppare; *vesp.* estopar; *fr.* étouper; *rom. d. Gr.* stoupper; *alb.* stoupos; *ngr.* στουπώνω; - *astupare*, sf.; - *astupător*, adj., subst., bouchant, ferment, obstructif. *astupătoare*, sf. bouchon, tampon, couvercle; - *astupătură*, sf.

engorgement, obstruction, &c.; - *astupeală*, sf. v. astupătură. *astupuș*, sm. bouchon, tampon; *it.* stoppaccio; - *destup*, ai, at, a, vb. 1; *fr.* détouper; déboucher, dégager, dégorger; - *destupare*, sf.; - *destupător*, adj., débouchant, &c.; - *destupătoare*, sf. tire-bouchon; - *destupătură*, sf. débouchement, dégorgement, dégagement.

Stupesc, vb. v. scuip.

Sturz, sm., (pour *turz*; le s est seulement prépositif); grive, litorne, mauvis, tourde, tourdelle; L. *turdus*; *it. esp. port.* tordo; *fr.* tourd.

Sub, prép., L. *sub*; est employé seulement comme préfixe de quelques verbes, où la particule s'est écourtée en *su*; en *it.* *sub*, *so*; *esp.* *sub*, *su*, *so*, *son*, *sa*, *za*, *cha*; *port.* *sub*, *sob*, *su*, *so*; *prov.* *so*, *se*; *fr.* *sou*, *su*, *se*; comme prép. seulement en *esp.* *so*, *port.* *sob*; - **subt** (*supt*), prép., L. *subtus*=*sub*; *it.* *sotto*; *vport.* *soto*; *cat. prov.* *sotz*; *vfr.* *soz*; *nfr.* *sous*; *pre subt* par dessous, en-dessous; *de subt*, *de de subt* dessous, en dessous, de dessous; *subt seară*=L. *sub vesperam*; *subt mână* sous main.

Subtoaie (pour *subtsoaie*), sf. racinal d'une bâtise; du L. *subtus* (=sub) *solea*; *it.* *soglia*, *soglio*, *esp.* *suela*, *port.* *solha*, *prov.* *sulh*, *sol*, *fr.* seuil (*solea*).

Subtsoară (pour *subtsoare*), sf., *subtsori*, pl. aisselle; du L. *subtus*-*subalare*, litt. *sous—sous les ailes—aisselles*; [les différentes orthographes de *subsioară*, *supsioară*, *subțioară* (de *subțire*) sont toutes erronées]; *cu mânăle subtsoară* avec les mains croisées sous l'aisselle.

Subțire, adj., menu, fin, grêle, délicat, fluët, serré, tenu, délié, subtil; L. *subtilis*, e; *it.* *sottile*; *esp.* *sutil*; *port.* *subtil*; *cat.* *subtil*, *sutil*; *prov.* *subtil*, *sobtil*, *sotil*; *vfr.* *soutil*, *sutil*, *soutif*; *nfr.* *subtil*; - *subțior*, adj. dim.; - *subțirațic*, *subțiretic*, *subțietic*, adj., d'une façon mince—menue—fine—grêle; - *subțirel*, adj. dim.; - *subțirime*, *subțime*, sf., ténuité, amincement, subtilité, subtilisation=*it.* *sottigliume*; - *subțiritate*, *subțietate*, sf. ténuité, finesse, gracilité, rareté, subtilité; L. *subtilitas*, *atis*; *it.* *sottilitate*, *sottilità*; *esp.* *sutilidad*; *port.* *subtilidade*; *cat.* *sutilitat*; *prov.* *subtilitat*, *sotiledat*; *fr.* *subtilité*; - **subțirez** (pour *subțirez*), ai, at, a, vb. 1; amincir, rendre plus mince, amenuiser, dégrossir, démaigrir, atténuer, ravalier (*du cuir*), mollifier, délayer, éclaircir, rarefier, subtiliser; *it.* *sottigliare*, *sottilizzare*; *esp.* *sutilizar*; *port.* *subtilizar*; *prov.* *subtiliar*, *subtilar*, *sotilar*; *vfr.* *soubtiller*; *nfr.* *subtiliser*; *a se subția spre capăt* se terminer en pointe; - *subțiere* (pour *subțiare—subțirare*), sf.; - *sub-*

fietor, adj., amincissant, atténuant, raréfactif, &c.; - *subfietură*, sf. amincissement, délayement, raréfaction, &c.

Sucufund, vb. v. fund.

Sudoare, sf., *sudori* pl., L. sudor, oris; *it.* sudore; *esp.* sudor; *cat. port.* suor; *prov.* suzor, suor; *fr.* sueur, f.; *sudoarea calului* Ononis spinosa; *sudoarea laptelui* Petasites officinalis. **asud**, ai, at, a, vb. 1; L. ad-sudare (assudare); *it.* sudare; *esp.* sudar; *cat. port. prov.* suar, *fr.* suer; - *asud*, sm., *asuduri*, pl. f. sueur; *asudul calului* Ononis spinosa; - *asudare*, sf.; - *asudat*, sm. transpiration, sueur; - *asudător*, adj., suant, transpirant, L. sudatorius; *it. esp.* sudatorio; - *asudătură*, sf. transpiration. *asudeală*, sf. idem.

Sudit, adj., subst., sujet, protégé, étranger; L. subditus, part. de *subdere*; *it.* suddito; *esp. port.* subdito; *cat. prov.* subdit; [le mot n'est pas du fond de la langue, c'est un terme introduit par les Consulats austro-italiens]; - *sudiție*, sf. sujétion, protection, état d'un sujet étranger.

Sufăr (suferiu), ii, it, î, vb. 3; souffrir, supporter, tolérer, subir, résister, soutenir, patienter, avoir de la patience; L. suffero, sustuli, sublatum, sufferre; *it.* soffrire, soffrire; *cat. esp.* sufrir; *port.* soffrer, sofrer; *prov.* soffrir, soffrir, sufrir, sofrir; *fr.* souffrir; (toutes ces formes viennent d'un type * *sufferere* pour *sufferre*); *a nu pute suferi pre cineva*, *it.* non poter soffrire uno, *esp.* non poder sufrir á alg., ne pouvoir souffrir q.; - *suferință*, sf., L. sufferentia; *it.* sofferenza; *esp.* sufrenia; *prov.* sufrensa, sufransa, sofrensa, sofransa; *fr.* souffrance; - *suferire*, sf. souffrance; - *suferitor*, adj., souffrant, tolérant, supportant, patient; *it.* sofferitore, soffritore, sofferidore; *cat. esp.* sufridor; *port.* sofredor; *prov.* sufridor, sofridor, soffrire, sofrire.

Sufit (sofit), sm. plafond; du L. suffictus pour *suffixus*, part. de *suffigere*; *it.* soffito, soffitta; *esp.* soffito; *fr.* soffite; *pol.* sufit; *ngr.* σοφίτα.

Suflec, vb. v. plec.

Suflu, vb. v. aflu.

Sug, supsei, supt, suge, vb. 2; sucer, sucoter, humer, sou-tirer, têter, boire (*papier*), aspirer, absorber, épuiser; L. sugo xi, etum, ère; *it.* suggere; *it.* succiare, suzzare, *fr.* sucer d'un type * L. *suctiare* de *suctus*; *it.* sugare, succhiare, *esp. port.* chupar, *cat. prov.* sucар de *sucus*; - *sugaciū*, adj. subst., suçant, suceur, nourrisson; - *sugar*, adj., subst., suçant, suceur, nourrisson; *vițel sugar* veau de lait; - *sugărel*, adj., subst., dim., *miel sugărel* agneau de lait; - *sugător*, adj., subst., suçant, aspirant, absorbant, suceur, nourrisson; *hărtie sugătoare* = *it.*

carta sugante; - *sugătoare*, sf. sucoir, biberon; *Monotropa hypopitys*; - *sugăturd*, sf. sucement, absorption, aspiration; - *sugel*, *sugiu*, sm. panaris; - *sugere*, sf. sucement, &c.; - *supt*, sm., L. *suctus*, us; sucement; - *supturd*, sf. sucement, absorption.

Sughit, *sughiț*, vb. v. inghit.

Suiu, *suii*, suit, *sui*, vb. 3; monter, gravir, élever, hausser, rehausser; L. *subeo*, ii, itum, ire; *it.* subire, *fr.* subir *essuyer*, *supporter*; *esp. port.* subir *mêmes accept. que le rom.*; *a se sui in trăsurd* monter en voiture; *a se sui cu trăsura* gagner une hauteur en voiture; *a se sui in cîer*, *esp.* subir al cielo; *a se sui călare*, *port.* subir á cavallo, monter à cheval, gagner une hauteur à cheval; *a se sui pre cal* monter à cheval; *a se sui in susul apeî* remonter le courant; *a sui prețul*, *a se sui la preț*, *esp.* subir de precio; *a se sui in cap (sângele)*, *esp.* subirse à la cabeza, se porter à la tête (*le sang*); - *suire*, sf. élévation, ascension, haussement, rehaussement, montée; - *suiș*, sm., *suișuri*, pl. f., montée, ascension, rampe; - *suit*, sm. montée, élévation, ascension; *esp. port.* subida; - *suitor*, adj., subst., montant, élevant, ascendant (*terme de jurispr.*); *esp.* subidor; - *suiturd*, sf. montée, élévation, ascension; *esp.* subidura.

Sulă, sf. alène, poinçon, carrel; L. *subula*; *it.* subbia; *esp.* subilla; *port.* sovela; *ngr.* σουβλι, σουβλα, σουβλια, σουγλι; *a pune sula in coaste cuiva* pousser q. l'épée dans les reins, le serrer de près, le presser; - *sular*, sm. alénier; - *sulatic*, adj., en alène, pointu.

Sumă, sf., L. *summa*; *it.* somma; *cat. esp.* suma; *port.* *summa*; *prov.* somma, soma, *summa*; *fr.* somme; *nsl. serbe* suma; *russe* *summa*; *ngr.* σούμα; - *sumedenie*, *sumetenie*, sf. grande multitude (de gens), grande quantité, grand nombre, masse, cfr. *alb.* soumëtë *joule*.

Sumet, *mesei*, mes, *mete*, vb. 2; élever, relever, retrouver, trousser, remplir, rendoubler; L. *submitto* (*summitto*), *misi*, *missum*, ěre; *it.* *sommettere*, *sottomettere*; *esp.* *someter*; *port.* *sometter*, *submettre*; *fr.* *soumettre*; *a sumete mănicile* retrouver les manches; cfr. L. *palmas*, *manus submittere*; - *sumetere*, sf. retroussement, rempli; - *trămet* (*trimet*, *trimiț*), *mesei*, mes, *mete*, vb. 2; envoyer, transmettre, faire porter, faire parvenir, remettre; L. *transmittere* (*tramittere*); *it.* *tramettere*; *esp.* *transmitir*; *port.* *transmittir*; *prov.* *trametre*; *fr.* *transmettre*; - *trămes*, sm., L. *transmissus*; envoi, &c.; - *trămes*, part., adj., subst., envoyé, messenger, émissaire; - *trămețător*, adj., celui, qui envoie; - *trămetere*, sf. envoi, expédition, mission.

Sun, ai, at, a, vb. 1; sonner, résonner, retentir, tinter, sonnailler; L. sonare; *it.* sonare, suonare; *cat. esp. prov.* sonar; *port.* soar; *fr.* sonner; *a se suna* courir le bruit, se faire entendre, entendre dire; *esp.* sonar se; *a suna vorba* entendre dire—parler; *a se suna bine—rêu* entendre dire du bien—du mal; - *sunare*, sf. son, sonorité, retentissement; - *sunat*, sm. sonnerie, tintement. *sunător*, adj., subst., sonnante, éclatant, sonore, sonneur; *it.* sonatore; *cat. esp. prov.* sonador; - *sunătoare*, sf. Hypericum perforatum; Hyoscyamus niger; - *sundturdă*, sf. sonnerie, tintement; *it.* sonatura; *esp.* sonadura; - *sunet*, sm. son, ton, timbre; L. sonitus, us; *esp. port.* sonido; *a da sunet* sonner; - *sunșor*, sm. petit son; - **resun**, ai, at, a, vb. 1; L. resonare; *it.* risonare; *esp. prov.* resonar; *cat. prov.* ressonar; *port.* resonar, resoar; *fr.* résonner; - *resunare*, sf. résonnance, retentissement; - *resunat*, sm. résonnement, retentissement, réfléchissement, tintement; - *resunător*, adj., résonnant, retentissant, tonnant (*voix*), sonore; - *resunătură*, sf. résonnement, &c.

Supâr, vb. v. asupra.

Supun, vb. v. pun.

Surcel, sm., surcé, sf., *surcele*, pl. f., (*des deux*); buchette, planure, éclat, copeau de bois; d'une forme * L. surcellus, a, pour *surculus*; *it.* sorcolo greffe; *esp.* surculo branche; - *surceluț*, sm. *surceluță*, *surcică*, sf. dim.

Surd, adj., L. surdus; *it.* sordo; *esp.* sordo, zurdo (*gauche*); *port.* surdo; *cat.* sord; *prov.* sord, sort; *fr.* sourd; *a vorbi de a surda* parler en vain, en l'air; - *surdatic*, adj., sourdaud; - *surdilă (surzilă)*, sf. sourdaud; *esp.* sordillo; - *surdișor*, adj., un peu sourd; - *surzeală*, sf. surdité; - **surzesc**, vb. v. asurzesc. *surzește*, adv., sourdement; - *surzie*, *surzime*, sf. surdité; - **asurzesc**, ii, it, i, vb. 3; assourdir, abasourdir, étourdir, rendre sourd, devenir sourd, s'assourdir; cfr. L. obsurdesco, ui, ěre; *it.* assordire, assordare; *esp.* ensordecer, ensordar; *port.* ensurdecer; *fr.* assourdir; *alb.* șourdoig, șerdoig, șourdonem, șourdohem; - *asurzeală*, sf. assourdissement; - *asurzime*, sf. sourdité; - *asurzire*, sf. assourdissement; - *asurzitor*, adj., assourdissant.

Surp, ai, at, a, vb. 1; détruire, démolir, renverser, ruiner, abattre; *a se surpa* crouler, s'écrouler, s'écrouler, gagner une hernie; d'un type * L. *subrupare*—*surrupare* de *rupes* (rupa); *it.* dirupare *precipiter*; *port.* derrubar *abattre*, *renverser*; *esp.* derrumbar *precipiter*; - *surpare*, sf. démolition, renversement, écroulement, descente de boyaux; - *surpător*, adj., subst., démolissant, démolisseur, &c.; - *surpătură*, sf. démolition, renversement, écroulement, fondrière, hernie; *iarba surpătorei* Herniaria glabra.

Sus, adv., en haut, dessus, en dessus; L. *susum* pour *sursum*, abrégé en *sus* dans la locution *susque deque* de haut en bas; *it.* *suso*, *su*; *nesp. port.* *suso*; *vcat. vesp. prov. vfr.* *sus*; *fr.* *sus*; *in sus* en haut; *d'in sus*, *de d'in sus* d'en haut; *in susul apeî* amont; *a umbla in sus*, *in jos* = L. *sursum deorsum* commeare; - **presus**, adv., haut, élevé, supérieur, supérieurement; *mai presus* au delà, prééminent.

Suspin, ai, at, a, vb. 1; L. *suspirare*; *it.* *sospirare*; *cat. esp. port.* *suspirar*; *prov.* *sospirar*; *fr.* *soupirer*; - *suspin*, sm., *suspinuri*, pl. f., L. *suspirium*; *it.* *sospiro*; *esp. port.* *suspiro*; *cat.* *suspir*; *prov.* *sospir*, *sospire*; *vfr.* *sospir*, *souspir*; *nfr.* *soupir*. *suspinare*, sf.; - *suspinat*, sm., L. *suspinatus*, us; *soupir*, sanglot. *suspinător*, adj., subst., *it.* *sospiratore*; *esp.* *suspirador*; *prov.* *sospiraire*; *fr.* *soupireur*.

Svînt, vb., **svîntur**, vb. v. vînt.

Ș

Șchiop, adj., boiteux, écloppé; BL. *cloppus* (Lex. Alam.), *prov. vfr.* *clop boiteux*; *nfr.* écloppé; *prov.* *clopchar*, *fr.* *cloper*, *clocher*, *pic.* *cloquer boîter*; tous ces mots se rattachent peut-être au L. *claudus* (*clodus*), *claudicare*; dans tous les cas une dérivation de l'allemand ne peut être prêtée au mot rom.; (v. Diez D. 2. 251; Sch. D. 64); - *șchioapă*, sf. empan; non pas de toute la main (palme) étendue, mais seulement du bout du pouce étendu jusqu'au bout de l'index étendu, donc proprement une palme boiteuse; - **șchiopez**, *șchiopătez*, ai, at, a, vb. 1; *clocher*, *boîter*, *clopiner*; cfr. *prov.* *clopchar*; - *șchiopare*, *șchiopătare*, sf.; - *șchiopător*, *șchiopătător*, adj., *boîtant*, *boiteux*; - *șchiopătură*, *șchiopătătură*, sf. *boitement*.

Școală, sf., *școli*, *școale*, pl., L. *schola*, (*σχολή*); *it.* *scuola*, *esp.* *escuela*; *cat. port. prov.* *escola*; *fr.* *école*; *alb.* *skoli*; *nsl. serbe* *škola*, *škula*; *russe* *škola*; *pt. russe* *șkoła*, *čkoła*; *pol.* *szkoła*; *cech.* *škola*; *magy.* *iskola*; *vhall.* *scuola*; *mhall.* *schuele*; *nhall.* *schule*; - *școlar*, *școler*, sm., *L. *scholarius* pour *scholaris*; *it.* *scolare* (*scholaris*), *scolajo* (*scholarius*); *esp. port. prov.* *escolar*, *cat.* *escolá*, *fr.* *écolier* (*scholaris*); - *școlărel*, sm. dim.; - *școlăresc*, adj., *scolaire*; *it.* *scolaresco*; - *școlărește*, adv., à la manière des écoles, des écoliers; - *școlărime*, sf. *jeunesse d'école*.

Șé, sf., *șele*, pl., (avec l'art. *șea*, vulg. *șea*); selle, hanche, anche du cheval; L. *sella*; *it. port. sella*; *esp. silla*; *cat. sella*; *prov. sella, selha, cella*; *fr. selle*; *alb. șaljë*; le pl. *șele* signifie aussi *lombes, reins* — comme en *alb. saljë parte du corps qui s'attache à la selle, tenue à cheval, fente, selle, grand pas avec les jambes écarquillées*; c'est donc une acception figurée, qui s'est transmise de la selle — objet que l'on pose sur les reins — au membre même; *a pune șea pre cal* mettre la selle sur le cheval, seller le cheval; *më dor șelele* les reins me font mal. *șear*, (*șeoar*), *șelar*, sm., L. *sellarius*; *it. sellajo*; *esp. sillero*; *port. selleiro*; *cat. seller*; *prov. selers*; *fr. sellier*; - *șeaș* (*șeoăș*), sm. cheval de selle, porteur; - *inșeuez*, ai, at, a, vb. 1; *it. sellare*; *esp. ensilhar*; *port. sellar*; *cat. ensellar*; *prov. ensellar, enselar, encelar, esselar, esselhar*; *fr. seller*; - *inșeulare*, sf.; - *deșelat*, adj., dessellé, dehanché, courbatu, épointé, épaulé; *a încâlîca pre deșelate* monter un cheval à dos, à poil.

Șed (*șez*), *șezui*, *șezut*, *ședé*, vb. 2; s'asseoir, être assis, siéger, demeurer, loger, résider, séjourner, se tenir à; L. *sedeo*, *sedi*, *sessum*, être; *it. sedere*; *esp. ser, seer, seder*; *port. ser*; *prov. sezer*; *vfr. sedeir, seeir, seer, seoir*; *nfr. seoir*; *a șede pre loc, in loc*, L. *sedere in loco, loco*; *a șede jos* s'asseoir, s'asseoir en bas; *a șede culcat* être couché; *a șede in casă* rester à la maison, ne pas sortir de la maison; *a sede undeva* demeurer quelque part; *a sede de vorbă* causer, jaser, babiller; *a șede mult* tarder, être longtemps à venir, s'arrêter; *a șede = a nu lucra* rester oisif; *a șede bine-rëu* il sied, il est séant — il ne sied pas, il est mal-séant; - *ședere*, sf. siège, séance, séjour, &c. *ședință*, sf. séance, session, vacation; *a ține ședință* faire une vacation; - *șes, seasă, șeși, șese*, adj., du L. *sessus*, part.; assis = plat, plain; - *șes*, sm., *șesuri*, pl. f., *alb. șeș*; plaine; - *șesime*, sf. grande plaine (LB.; Cod. St. 117); - *șezător*, adj., séant, assis, demeurant, sédentaire; *it. seditore*; - *șezătoare*, sf. veillée, réunion, écaignes; - *șezătură*, sf. station, demeure, session; *it. sessitura*; - *șezut*, sm., *șezuturi*, pl. f., séance, station, séjour, séant, siège, anus, derrière, cul, fesse; - *așez*, ai, at, a, vb. 1; placer, asseoir, mettre en place, en ordre, déposer, établir, composer, fixer, constituer, ériger, instituer, installer, investir, ordonner, orienter, poser, ranger, situer, tendre; *it. sedare* (assedare); *esp. asentar*; *cat. port. assentar*; *prov. assetar, asetar, assestar. așezămînt*, sm., *așezămînte*, pl. f., établissement, institution, fondation, statut; - *așezare*, sf.; - *așezător*, adj., subst., plaçant, posant, établissant, &c., organisateur, compositeur; - *așezătură*,

sf. établissement, &c., lieu bas, aplatissement; *așezătură pre fund* sédiment.

Șapte (șeapte, șapte), num., L. septem; *it.* sette; *esp.* siete; *port.* sete; *cat. prov.* set; *fr.* sept; *alb.* ștatě; - **șepte**, al, *șeptea*, a, le, la septième; - **șeptime**, sf. un septième; - **șeptesprezece**, *alb.* ștat mbe djetě; L. septem et decem; *it.* diciasette; dix-sept. **șeptezeci** = L. septuaginta; soixante et dix.

Șerb, sm. serviteur, esclave; L. servus; *it. port.* servo; *esp.* siervo; *prov.* serv, ser; *fr.* serf; - *șearbă*, sf., L. serva; *it. port.* serva; *esp.* sierva; *fr.* serve; - *șerbesc*, adj., servile; - *șerbește*, adv., servilement; - *șerbesc*, ii, it, i, vb. 3; servir, faire une servitude, sacrifier, immoler; L. servio, ivi ou ii, itum, ire; *it.* servire, *cat. esp. port.* servir; *prov.* servir, sirvir; *fr.* servir; *alb.* șerbeig; a se *șerbi* se sacrifier, s'immoler; - *șerbie*, sf. servilité, servitude, esclavage; - *șerbire*, sf. service, servitude, esclavage; - *șerbire dumnezească* service divin; - *șerbitor*, adj., subst., servant, asservant, en servitude (*terme de jurispr.*); L. servitorius, servitor; *it.* servitore, servidore; *cat. esp. port. prov.* servidor; *fr.* serviteur; - *șerbitorie*, sf. service, servitude.

Șerpe (șearpe, șarpe), sm., L. serpens, tis; *it. port.* serpe, serpente; *esp.* sierpe, serpiente; *cat.* serp; *prov.* serpent, serpen, serp; *vfr.* serpe, serpent; *nfr.* serpent; *alb.* gjarpër, gjarpën. *șerpar*, sm., *șerpare*, pl. f., ceinture, sangle; - *șerpariță*, sf., *Polygala amara*; - *șerpoaică*, sf. serpent (femelle); - *șerpuleț*, sm., *șerpuliță*, sf., *șerpurel*, sm. serpenteau; - *șerpuesc*, ii, it, i, vb. 3. = L. serpere, *it.* serpere, serpeggiare, *esp.* serpear, serpentear, *port.* serpejar, *fr.* serpenter; a se *șerpui* serpenter, se replier, se tortiller; - *șerpuire*, sf.; - *șerpuitor*, adj., serpentant, se tortillant; - *șerpuitură*, sf. tortillement, tortuosité, sinuosité.

Șerpun, sm., L. serpullum, serpyllum; *it.* serpillo, serpollo; *esp. port. prov.* serpol; *port.* serpilllo, serpão; *fr.* serpolet; - *șerpunel*, sm. serpolet.

Șese, (șease, șase), num., L. sex; *it.* sei; *esp. port. prov.* seis; *fr.* six; - **șesele**, al, *șesea*, a, le, la sixième; - **șesime**, sf. un sixième; - **șesesprezece** = L. sedecim; seize; - **șesezeci** = L. sexaginta; soixante.

Și, conj.; et, aussi, même, encore, déjà; L. sic; *it.* si; *vesp.* sin; *nesp.* si; *port.* sim; *prov. fr.* si; - *și—și*, *it.* si—si, aussi bien... que; partie—partie; *și mai și* et presque aussi; *nu numai... ce și* non seulement... mais encore; *totuși*, (litt. *totum sic*), toutefois, pourtant, cependant, néanmoins; *deși—totuși* quoique... néanmoins; - **așa** (șa), adv., (*mac. rom. assi*) si, ainsi, oui,

de la sorte; du L. *aeque sic*; *it.* così (cusi); *sic.* accusi; *vesp.* ansí; *nesp.* así, asá; *port.* assim; *cat.* assi; *prov.* aissi; *vfr.* ainsinc, issi; *n/r.* ainski; *rom. d. Gr.* aschia; *alb.* astu; *așa și așa*, *it.* così e così, *esp.* así así, así asá, tellement, quellement; - *așași, așiși* = L. *aeque sic sic*; - *așișidere* = *așa și de eard* = L. *aeque sic sic* de iterum; de même, pareillement.

Șindilă, s. v. scândură.

Șir, sm., *șiruri*, pl. f. ligne, enchaînement, enfilade, file, fil, filiation, rang, rangée, série, suite, colonne, tirade, train, trainée; L. *series*; *it. esp. port.* serie; *fr.* série; cfr. *magy.* sor, *pt. russe* șor, *turc* syra rangée; *in șir* en suite, en front; *intr'un șir* tout d'une suite, tout d'une tire, tout d'un train; *cu șirul* par rang, par file, tour à tour; *a se ține șir* s'enchaîner; *șirul vorbe* le fil de la parole, la suite d'un discours; - *șiră* sf. = sir; *șira spinărei* épine du dos; *o șiră de fîn* une meule de foin. *șiroiu* (șirlău, Con. P. 94, 192), sm., *siroae*, pl. f., une grande file, rangée, flot, ravine, torrent; *a curge șiroiu* couler continuellement — par flots; - *șiruesc*, ii, it, i, vb. 3; se succéder, couler par enfilade — successivement — par flots; *lacrimile șiruesc* les larmes coulent par flots; *a șirui de sudoare* nager dans la sueur (Negr. 39.); - *șiruire*, sf.; - *șiruitură*, sf. suite, file; *șiruitura* (trupului) taille; - *inșir*, ai, at, a, vb. 1; enchaîner, enfiler, ranger, insérer; *a se inșira* s'enchaîner, border la haie; - *inșirare*, sf. *inșirător*, adj., enchaînant, &c.; - *inșirătură*, sf. enfilade; - *inșiruesc*, ii, it, i, vb. 3; v. inșir; - *deșir*, ai, at, a, vb. 1; défilier, rompre la chaîne, délier, déchirer; *a se deșira* se défilier, se délier; - *deșirare*, sf.; - *deșirat*, part., adj., défilé, délié, grêle, mal bâti; *cal, bou deșirat* cheval, boeuf claponnier, claponnier; *figură deșirată* taille effilée, grêle, pauvre.

Șoaric, *șoarice*, sm., L. *sorex*, icis, m., (ŷoax); *it.* sorce, sorcio, sorco; *esp.* sorce; *prov.* soritz, sorretz, f.; *fr.* souris, f. *șoricar*, sm., *Butea vulgaris*; *șorecar cel roș* *Milvus rufus*; - *șoricaș*, *șoricel*, *șoricuș*, sm. souriceau; - *șoriceasă*, sf. arsenic, mort aux rats; - *soricesc*. adj., de souris, souriquois (Lafont.); - *șoricie*, *șoricioaică*, sf. mort aux rats; - *șoricu*, adj., couleur gris de souris; - *șoricoaică*, sf. souris (femelle); - *șoricoiu*, sm. grande souris.

Șterg, *ștersei*, *șters*, *șterge*, vb. 2; essuyer, nettoyer, épousseter, torcher, rayer, effacer, raturer (*avec la plume*), retrancher, décharger (*couleur*), éteindre, déteindre, frôler, gripper, voler, souffler; L. *extergeo extergo*, *tersi*, *tersum*, ěre; *it.* tergere; *prov.* esterger, esterser; *esp.* absterger, deterger, *port.* abstergir, *fr.* absterger, déterger (*abstergere—detergere*) seul. comme

terme de chir.; *a o șterge* filer, trousser bagage; *a șterge o palmă*, un *pumn*, sangler un soufflet, un coup; *a se șterge din minte* s'effacer de la mémoire; - *ștergar*, sm. essuie-main, touaille, mouchoir de tête; - *ștergător*, adj., subst., essuyant, nettoyant; décrotteur; - *ștergătoare*, sf. torchon; - *ștergătură*, sf. nettoie-ment, &c.; - *ștergere*, sf., *șters*, sm. nettoie-ment, rayure, radiation, rature, extinction; - *șters*, part., adj., nettoyé, essuyé, effacé, mat (*couleur*), fruste (*monnaie*), pâle (*couleur*), terne. *ștersătură*, *ștersură*, sf. nettoie-ment, rayure, rature, biffage.

Știu, *știui* (pour *stiii*), *știut*, *ști*, vb. 3; savoir, entendre, connaître; L. scio, *ivi ii*, *itum*, *ire*; en *it. esp. port. prov. fr.* le L. *sapere* a remplacé le verbe *scire*, qui n'est resté qu'au *Sarde & au Rom.*; (v. *niscare*, *nescine*, *niște*, *fiește care*, &c. aux mots resp.); - *știință*, sf. savoir, science, connaissance, instruction, enseignement, lumières, lettres; L. *scientia*; *it. scienza*, *scienza*; *cat. esp. ciencia*; *port. sciencia*; *prov. sciensa*, *sciença*; *fr. science*; *a ave știință* être au fait, *it. aver scienza di qualche cosa*; *cu știință* sciemment, savamment; - *știre*, sf. savoir, sù, connaissance, nouvelle, renseignement, avis, rapport, éveil; *a da de știre* donner connaissance, intimer, notifier; *a ave de știre* savoir; *cu știre* sciemment; *fără știre* à l'insu; - *știut*, part., adj., L. *scitus*; sù, sensé, prudent, expert, habile, adroit, capable; - *știutor*, adj. subst., * L. *scitorius*; *scitor*; connaissant, entendant, savant, expert, instruit, informé, érudit, connaisseur; - *știutură*, sf. connaissance, science, savoir, entendement, intelligence; (*din pomul știuturii* de l'arbre de la science, v. Pentat. 2; 10—17 de l'année 1582); - *înștiințez*, ai, at, a, vb. 1; faire savoir, annoncer, avertir, instruire, prévenir, faire prévenir, renseigner, signifier, informer, notifier, rapporter, communiquer, faire connaître; *a se înștiința* s'enquérir, se mettre au fait, apprendre; - *înștiințare*, sf. avertissement, renseignement, information, &c.; - *înștiințător*, adj., subst., communiquant, informant, avertissant; celui qui avertit, communique.

Șuer, ai, at, a, vb. 1; siffler; L. *subilare* pour *sibilare*; *tirol. it.* (Grödn.) *sürè* (*subilare*); *it. sibilare*, *sibillare*; *esp. silbar*; *port. sibil*, *assobiar* (*ad-sibilare*); *cat. siular*, *xiular*; *prov. sibil*, *ciblar*, *siular*; *vfr. sibler*; *esp. chiflar*, *prov. chiflar*, *chufiar*, *fr. siffler* de *sifflare*; - *șuer*, sm. coup de sifflet; L. *sibilus*; *it. silbo*; *port. sibilo*, *assobio*; - *șuerare*, sf. coup de sifflet, sifflement; - *șuerat*, sm. sifflement; L. *sibilatus*, *us*; *esp. silbido*; - *șuerător*, adj., subst., sifflant, siffleur; L. *sibilator*; *esp. silbador*; - *șuerătoare*, sf. sifflet; - *șuerătură*, sf. coup de sifflet, sifflement.

T

Tablă, sf. planche, plaque, lambris, lame, tablettes, leçon, thème, index; L. *tabula*; *it.* *tavola*; *esp.* *tabla*; *port.* *taboa*; *cat.* *prov.* *taula*; *fr.* *table*; *serbe magy.* *tabla*; *ngr.* *τάβλα planche*; *turc* *thabla plateau, cabaret*, (dont *rom.* *tablă plateau*); *tablă de piatră dalle*; *tablă scrisă pancarte*; *a zice tablă* réciter sa leçon; cfr. L. *tabula litteraria*, Varro. r. r. 3. 5. 10; - *tablăuă*, sf. tablette; - *tablăluță*, sf. tablette, petit plateau.

Tac, tăcui, tăcut, tăcé, vb. 2; L. *taceo*, ui, itum, ēre; *it.* *tacere*; *prov.* *tazer*, taisir, taizer; *vfr.* *taisir*, taiser; *fr.* *taire*; *a tăcé ceva* taire qch.; *a tăcé din gură* se taire (*de la bouche*). *tăcere*, sf., *it.* *tacere*; silence, taciturnité, paix; *in*, *cu tăcere* silencieusement; - *tăcut*, sm., *tăcute*, pl. f., L. *tacitum*; silence, taciturnité; *pre tăcute* tacitement, en tapinois; - *tăcut*, part., adj., L. *tacitus*; *it.* *taciuto*, *tacito*; *fr.* *tacite*; silencieux, taciturne, *tacite*, discret, secret, sombre; *un om tăcut* un homme taciturne.

Tăciune, sf. tison, brandon, charbon, fumeron, nielle, ergot, urédo, brûlure, rouille (*du blé*); L. *titio*, onis; *it.* *tizzone*; *tizzo* (*titio*); *esp.* *tizon*; *tizo* (*titio*); *port.* *tição*; *cat.* *tio*; *prov.* *tizo*, *tuzo*; *fr.* *tison*; - *tăciunos*, adj., rouillé, niellé (*du blé*); *secară tăciunoasă* seigle ergoté; - *ațiț*, ai, at, a, vb. 1; tisonner, attiser, inciter, instiguer, exciter, acharner, provoquer, pousser, piquer, mouvoir, rallumer, raviver, remuer, faire remuer, réveiller, stimuler, susciter; *it.* *attizzare*, *aizzare*; *esp.* *atizar*; *port.* *atiçar*; *prov.* *atizar*, *atuzar*; *fr.* *attiser*; - *ațițare*, sf. excitation, instigation. *ațițator*, adj., subst., attisant, excitant, agaçant, instigant, instigateur, provocateur, promoteur, &c.; - *ațițătură*, sf. excitation, instigation; - *intetesc*, (*intetesc*), ii, it, i, vb. 3; exciter, inciter, irriter, pousser, lancer, presser, augmenter, s'accroître; *it.* *stizzare*, *stizzare irriter*; - *inteteadă*, sf.; - *intetire*, sf. incitation, excitation, instigation, irritation; - *intetitor*, adj., subst., excitant, incitant, poussant, agitateur, &c.; - *intetitură*, sf. incitation, &c.

Taiu, tăiai, tăiat, tăiá, vb. 1; couper, tailler, taillader, trancher, saigner, tuer, égorger, inciser, retrancher, rogner, rabattre, rompre, ouvrier, battre (*monnaie*), monnayer, sevrer q.

de qch., interceptor; du L. *talea* morceau coupé, branche coupée; *taliatus* coupé, *taliatura* coupure, taillade; *it.* tagliare; *esp.* tajar, talar, tallar; *port.* talhar; *cat.* tallar; *prov.* talar, talhar, taillar; *fr.* tailler; *a tăia vorba*, *it.* tagliare la parola, couper la parole; *a tăia la minciuni*, *a tăia și verzi și uscate* mentir, blaguer; - *tăiecios*, adj., coupant, tranchant, affilé; - *tăiere* (pour *tădiare*), sf. action de couper, coupe, taille, &c.; - *tăiet*, (pour *tăiat*), sm. taille, coupe, &c.; *it.* tagliata; *esp.* tajada; *port.* talhada; *cat.* tallada; *prov.* talhada, talliada; *fr.* taillade; - *tăietor*, adj., subst., coupant, taillant, tranchant, tailleur, découpeur, rogneur; *it.* tagliatore; *esp.* tajador; *port.* talhador; *cat.* tallador; *prov.* talador, talhador, talaire, talhayre; *fr.* tailleur; - *tăietoare*, sf.; *esp.* tajadera, tajadero; *port.* talhador; *cat.* tallador, *prov.* taliador; *fr.* tailloir; - *tăietură*, sf. coupe, coupure, incision, taille, retaille, taillade, balafre, raclure, entamure, rognure, tiraillement, trait (*de scie*); le pl. *tăieturi* tranchées; L. *tagliatura*; *it.* tagliatura; *esp.* tajadura; - *tăieței*, sm. pl. pâtée, vermicelle; *it.* tagliatelli vermicelle; - *tăiș*, *tăiuș*, sm., *tăișuri*, *tăiușuri*, pl. f., taillant, tranchant; - *tăios*, adj., coupant, tranchant, incisif; - *taler*, *talger*, sm. assiette, plateau; [*la vraie forme rom.* devrait être *tăiar*, *tăier*]; d'un type L. *talcarium*; *it.* tagliere; *esp.* taller; *port.* talher; *alb.* tauljare; *nhall.* teller; *pol.* talerz; *cech.* talér, talíř; *nsł.* serbe talêr, tanjir, tanjira, tanjur, tanjura; *pt. russe* talir, taril, tanir; *magy.* tanyer; *ngr.* *ταλιέρι*, *ταλιαγούρι*.

Talant, sm., L. talentum (*τάλαντον*); *it.* port. talento; *esp.* talento, talante; *prov.* talen, talant, talan; *cat.* *fr.* talent; *ngr.* *τάλαντον*; *vsł.* talanътъ; *serbe* talenat.

Tare, adj., adv., fort, robuste, vigoureux, ferme, solide, dur, rude, violent, roide, massif, serré, dense, pesant (*cheval à la bouche*), vif (*eau, odorat*), haut (*voix*); très, fortement, solidement; du L. talis, e; *it.* tale; *cat.* *esp.* *port.* *prov.* tal; *fr.* tel; [*le lat. talis* a déjà l'acception d'une qualité exquisite, signalée—en bonne ou en mauvaise part; pour rendre le sens de *tel*, le rom. emploie les composés *acătare* (atare), *cutare*]; - *tăricel* *tărișor*, adj. dim., un peu fort, &c.; - *tărie*, sf. force, fermeté, vigueur, solidité, intensité, roideur, dureté; *tăria ceriului* firmament, voûte céleste; - *tărime*, sf. = *tărie*; - *acătare* (atare), *cutare*, adj., tel, un tel; du L. aequae talis; *it.* cotale; *vit.* chez un poète de Pise aital; *vesp.* atal; *veat.* aytal; *prov.* aital, aitalh, aita; *vfr.* aintel, intel, itel; - *intăresc*, ii, it, i, vb. 3: fortifier, corroborer, raffermir, renforcer, restaurer, reconforter, endurcir, durcir, confirmer, sanctionner, ratifier, entériner, sou-

tenir, valider; - *intăreala*, sf. confortation, confortatif, force, vigueur, empois, amidon; - *intărire*, sf. action de fortifier, &c., renforcement, renfort, raffermissement, confrontation, fort, fortification, endurcissement; - *intăritor*, adj., subst., fortifiant, restaurant, corroborant, &c.; - *intăritură*, sf. renforcement, renfort, confirmation, ratification, entérinement, fort, fortification.

Tărziu, adj., d'un type *L. tardivus pour *tardus*; *it.* tardivo; *esp. port.* tardio; *prov.* tardiu, tarziu; *fr.* tardif; *it. esp. port.* tardo, *cat. prov.* tard, *fr.* tard de *tardus*; - *tărzielnic*, adj., tardif, lent, long; - *tărziime*, sf. lenteur, tardivité; - *tărziior*, *tărziuț*, adj. dim., un peu tard; - *intărziu*, ai, at, a, vb. 1; tarder, retarder, reculer, différer, remettre, tirer en longueur, s'attarder = L. intardare, *it.* tardare, *cat. esp. port.* tardar, *prov.* tardar, tarzar, *fr.* tarder; - *intărziere* (pour *intărziare*), sf. retard, retardement, lenteur; - *intărziator*, adj., retardataire, tardif, frustratoire; - *intărziatură*, sf. retardement, lenteur.

Tată, sm., *tați*, pl., père; L. tata (*τάτα*, *τέτα*) petit père; *esp.* taita papa; *com. néap. pic.* tata père; *rom. d. Gr.* tat grand père, tata grand'mère; *alb.* tatë, *ngr.* tatàs papa; *vsl.* tata, *bulg.* tate, tati, tatko, tejko, *serbe* tata, tatiča, tajko, *cech.* táta, *pol.* tata, tatka, tatek père; *scr.* tâta-s allocution des parents au fils et vice versa; - *tať al nostru* notre père (*patenôtre*). *tătuță*, *tătuț*, *tătuță*, sm. dim.; - *teate*, sm. (LB.) frère aîné; *cfr. esp.* tato petit frère, tata petite soeur.

Tău, ta; tăi, tale, pron. pers., L. tuus, tua, tui, tuæ; *it.* tuo, tua; *tuoi*, tue; *esp.* tuyo, tuya; *tuyos*, tuyas; *port.* teu, tua; *teus*, tuas; *prov.* tieu, tua; *tiei*, tuas; *vfr.* tes, ta; *tei*, tes; *nfr.* ton, ta; tes.

Tăun, sm., L. tabanus; *it.* tafano; *esp.* tabano; *port.* tabão; *cat.* tavá, tabá; *prov. vfr.* tavan; *nfr.* taon.

Taur, sm., L. taurus; *it.* tauro, toro; *ncat. esp.* toro; *port.* touro; *vcat. prov.* taur; *fr.* taureau (dimin. de *taur-tor*, fém. *taure*); *vsl. russe* туръ; - *tăurean*, sm. taurillon; - *tăurel*, sm., * L. taurellus pour *taurul*; *it.* torello, *esp.* torillo; *fr.* taureau (= *taurel*).

Teacă, sf, gaine, fourreau, étui, capsule; L. theca (θηκη); *prov.* teca; *fr.* taie; *russe pol.* teka porte-feuille; *ngr.* θήκη fourreau, gaine, &c.

Teiu, sm., L. tilia, f., *it.* tiglio; *esp.* tilo; *port.* til; *prov.* telh, teilh, til; *vfr.* teile, teille; *nfr.* tille (*peau fine et déliée entre l'écorce et le bois du tilleul*); *tilleul* (*tiliolus*).

Tem, ui, ut, e, vb. 2; être jaloux, jalouser; *a se teme*

craindre, avoir peur, redouter, être jaloux; *L.* timeo, ui, ěre; *it.* temere; *cat. esp. port. prov.* temer; *a teme pre cineva* être jaloux de q.; *a teme pre cineva de ceva* préserver q. de qch.; *a teme pre femeia sa* être jaloux de sa femme; *a 'șt teme femeia* épier sa femme, avoir peur qu'elle ne soit infidèle; *a se teme de femeia* craindre sa femme; - *teamă*, sf. peur, crainte, transe, jalousie; *it.* tema peur; *esp.* tema entêtement, aversion; - *teamăt*, sm. peur, crainte; - *temător*, adj., peureux, craintif, timide, jaloux; *vcat. esp. prov.* temedor; - *temere*, sf., *temut*, sm. peur, crainte, appréhension, jalousie.

Tîlv, sm. siphon; du *L.* tubulus petit tuyau; *alb.* toulvê tuyau en terre; cfr. *esp.* tolva trémie (tubula).

Tîmp, sm., *timpuri*, pl. f., *L.* tempus, oris; *it. port.* tempo; *esp.* tiempo; *cat. prov. nfr.* temps; *vfr.* tans, tens; *auverg.* timps; *friul.* timp; - **anutîmp**, sm. saison = *L.* anni tempus. *timpurelnic*, adj., temporel, provisoire; - *timpuriu*, adj., précoce, hâtif; * *L.* temporivus = *esp.* temprano (*temporaneus*); - **rĕstîmp**, sm. entre-temps, interstice, intervalle, intérim, âge; *in rĕstîmpuri* par intervalles, par reprise, par saillies; - **tîmplă**, sf. tempe; du pl. *L.* tempora; *it.* tempia; *prov.* templa; *vfr.* temple; *nfr.* tempe; *alb.* tempĕlĵatĕ, tempĕlitĕ; *prov.* ten, tin, *vfr.* tin, *limous.* tim du sing. tempus, *BL.* timpus (tempora), par distinction de tempus temps; en *sarde* trempa (tempora) joue; - **intîmplu**, ai, at, a, vb. 1; d'un type * *L.* intemporare; avoir lieu, se passer, arriver, survenir, se rencontrer, se trouver; - **intîmplare**, sf. événement, accident, circonstance, éventualité, incident, aventure, fait, conjoncture, épisode, hasard, casualité, contingence; *din intîmplare* par hasard, accidentellement, casuellement, &c.; - **intîmplător**, adj., éventuel, casuel, contingent, incident, fortuit, accidentel, occasionnel, occurrent.

Tîmplă, sf., *L.* templum; *it.* tempio; *esp. port.* templo; *cat. prov. fr.* temple; *alb.* temblĕ; *nsl. serbe* templo iconostasis templi graeci; *magy.* templom; *ngr.* τέμπλον péristyle dans l'église. **tîmplar**, sm. d'un type * *L.* templarius; sculpteur, charpentier, menuisier; cfr. *vsl.* kapište idole, statue, temple; (v. Mikl. Sl. E. 11); - **tîmplărie**, sf. sculpture, charpenterie, menuiserie.

Tînr, tînră, tineri, tinere, adj., subst., jeune, tendre, adolescent, jeune homme; *L.* tener; *it.* tenero; *esp.* tierno; *port.* tenro, terno; *prov.* tenre, tendre; *cat. fr.* tendre; *e mai tînr de căt mine* il est mon cadet; - **tinereață**, sf., **tinerețe**, pl., (*exclusivement en usage*), jeunesse, adolescence; d'un type * *L.* teneritia; *it.* tenerezza; *esp.* terneza; *port.* terneça; *cat.* tendreza; *prov.* tendreza,

tenreza; *fr.* tendresse; *in tinerețe* au jeune âge = *L. in teneris*.
tinereț, adj., subst., assez jeune, petit jeune homme; *it.* tenerello,
esp. tenerillo; - **tinereșc**, adj., juvénile, jeune; - **tinerește**, adv.,
à la manière du jeune âge; - **tineret** (**tinerit**), sm. jeunesse,
surtout jeune bétail; *cfr. esp.* ternero, ternera veau; - **tinerime**,
sf. jeunesse en général; *it.* tenerume (*branchette*); - **tineruț**,
adj. dim.; *it.* teneruzzo; - **intineresc**, ii, it, i, vb. 3; rajeunir,
reverdir; *it.* intenerire; *esp.* enternecer; *port.* entenrecer, enter-
necer; *prov.* atendrir, atenrezir; *fr.* attendrir; - **intinerire**, sf.
rajeunissement; - **intineritor**, adj., rajeunissant.

Tind, vb., **tindă**, s., **tindală**, s. v. intind.

Titlu, sm., **titluri**, pl. f., *L.* titulus, (*τίτλος*); *it.* titolo;
esp. port. título; *cat. prov.* titol; *fr.* titre; *vsł.* titla, titlę, titlo;
russe titulъ; *pol.* tytuł; *cech.* titul; *ngr.* τίτλος; - **titulus**, sm.
titre, caractère, qualité, intitulé, frontispice; - **titulez**, ai, at, a,
vb. 1; **titluesc**, ii, it, i, vb. 3; *L.* titolare; *it.* titolare, titoleg-
giare; *esp. port.* titular; *fr.* titrer; *russe* titulovatъ; *pol.* tytuło-
wać; - **titulare**, **titluire**, sf.

Toamnă, sf., *L.* auctumnus, auctumnus (autumnus, us);
it. autunno; *esp.* otoño; *port.* outono; *cat.* autumnno; *prov.* automs,
autompne; *fr.* automne, m & f.; - **tomnațic**, adj., automnal,
d'automne; - **tomnez**, ai, at, a, vb. 1; passer l'automne, faire
passer l'automne; (v. M. M. C. 142; *Blaz. Gr.* 91); *L.* auctum-
nare amener l'automne; *esp.* otoñar passer l'automne quelque
part; - **tomnare**, sf.

Toartă, s. v. torc.

Toc, ai, at, a, vb. 1; frapper, cogner, battre, hacher, char-
cutter; *it.* toccare; *cat. esp. port.* tocar; *prov.* tocar, tochar,
toquar; *fr.* toquer, taquer, toucher; *alb.* trok. Ces mots procè-
dent peut-être d'une forme *L.* tactare—taccare—toccare de la racine
tac-tag dans *tago* pour *tango*—*tactus*; (v. *Diez D.* 1. 413 qui
est d'une autre opinion; v. *Sch. D.* 324); *a toca de liturgie*
frapper sur une planche en bois ou en fer pour appeler à la
messe = sonner la messe; *esp. port.* tocar á misa; *cfr. it.* toccare
la campana (*cloche*), toccare il liuto (*luth*); *esp.* tocar el violon;
port. tocar frauta (*flute*); *esp.* tañer (*tangere*) ou tocar instru-
mentos de cuerda, *port.* tanger ou tocar instr.=*L. tangere chordas*;
a toca carne hacher de la viande; - **toacă**, sf. planche en bois ou
en fer, surtout à l'église au lieu de cloche; *it.* tocco; *esp. port.*
toque; *cat.* toc; *prov.* toc, tocha; *fr.* toc-sin (*tocsin*) pour *toque-*
sin, (*vfr.* sein, sing *cloche de signum*), touche; *alb.* tokë plaque
en fer ou en bois qui remplace les cloches d'église; *trokë* petite

sonnaille en tôle; *magy.* toka *petite cloche en bois chez les mineurs*; - *tocană*, sf. hachis de viande, fricassée, ragoût; cfr. *it.* tochetto *ragoût, sauce*; - *tocare*, sf.; - *tocătoare*, sf. heurtoir, batte, hachoir; - *tocător*, adj., subst., frappant, battant, hachant, batteur, &c.; *it.* toccatore; *esp. port.* tocador; - *tocătură*, sf. bruit qui se fait en frappant, action de frapper continuellement, hachis, farce; - *tocănesc*, ii, it, i, vb. 3; frapper, battre, hacher; cfr. *it.* toccheggiare; - *tocănire*, sf.

Tocsică, sf., L. toxicum (τοξικόν); *it.* tossico, toscio; *esp.* tosigó; *port.* toxigo; *prov.* tuiissec, tueysec; *vfr.* toxiche; *nfr.* toxique.

Tont, adj. v. tun.

Torc, torsei, tors, toarce, vb. 2; filer, rouer (*des chats*); L. torqueo, torsi, tortum, être (*torc're*); *it.* torcere; *cat. esp. port.* torcer; *prov.* torser; *fr.* tordre; [*le mot rom. n'a pas d'autre acception*; pour *tordre qch.* on emploie le slave suci, vsl. sukati]: *nu mi' a tors mama pre limbă* avoir la langue bien pendue. *toarcere*, sf. filage; - *torcătoare*, sf. machine à filer; *it.* torcitojo; *esp.* torcedero; - *torcător*, adj., subst., filant, fileur; *it.* torcitore; *esp. port.* torcedor; - *torcătură*, *torsătură*, *torsură*, sf. filure; *it.* torcitura; *esp. port.* torcedura; *vcat. prov.* tersedura; - *tors*, sm., L. tortus, us; filage; - *tort*, sm., *torturi*, pl. f., filure, filage, fil; L. tortum corde tordue; *it. port.* torto; *esp.* tuerto, *cat. prov. fr.* tort, BL. tortum injustice, lésion, dommage du part. *tortus* tordu, c.-à-d. l'opposé de ce qui est droit — *directum* = *jus*; - *toartă*, sf., *torți*, pl. anneau, cercle, orillon, anse, portant; *cat. prov.* torta *poussée, secousse*; - *torțel*, (aussi *intorțel*), sm., Cuscuta europaea; - *tortifă*, sf. annelet, ansette, petit cercle; - *torță*, (torce, torcie), sf., *it.* torcia; *véron. vénit.* torzo; *port.* tocha, torcida; *vesp.* entorcha; *nesp.* antorcha; *prov.* torcha; *vfr.* tortis; *nfr.* torche, (*qch. de tordu comme une corde, bouchon de paille, brandon fait d'un bouquet de paille* (funale tortitium), *puis flambeau en général*); tous ces vocables semblent être issus d'un verbe **torctiare* ou d'un faux partic. *torctus*; - *turtă*, sf. tourte; L. torta (*panis*); *it. esp. port.* torta; *sic.* turta; *fr.* tourte, tarte, pour torte; *cat.* tortell, *prov.* tortelh (**tortellus*); *nsl. serbe* turta, tort; *pol.* tort; *magy.* torta; *nhall.* torte; *turta lupului* noix vomique; *turtă dulce* pain d'épice; *turtă de ceară* pain de cire; *a face pre cineva turtă* aplatis, écraser, écacher qch.; *a trage cenușa pre turtă* sa faire venir de l'eau à son moulin (litt. *tirer la cendre vers sa tarte*); - *turtar*, sm. marchand de tourtes, pâtissier; *it.* tortellajo (*dim.*); - *turté*, sf., * L. tortella; tête, disque, chicot, moignon, peson (de fuseau); *Carlina acaulis*;

cf. *prov.* tortillo, *fr.* tortillon; *turté de ghindă* calice du gland; *turté de sēmință* réceptacle (de semence); *turté de măsé* racine de la dent; *a face turté* pousser plusieurs tiges (*plantes*); - *turtelniță*, sf. tourtière; - *turtică*, (*esp.* tortica), *turtișoară*, *turtiță*, sf. petite tourte; - *turtesc*, ii, it, i, vb. 3; aplatisir, écacher, écraser, laminier, épater (*nez*); - *turtire*, sf. aplatissement, &c.; - *turtitor*, adj., aplatissant, &c.; - *turtitură*, sf. aplatissement, écrasement, **intorc**, orsei, ors, oarce, vb. 2; L. intorquēre; retourner, tourner, tourner, détourner, rendre, renvoyer, restituer, donner de retour, ramener, réfléchir, rembourser, monter, remonter, remuer, réparer, se revancher, revirer, rompre, rouler, tendre, tordre (*au fig.*); *prov.* entorsezir, entorssezir *tordre*, *entortiller*, *lier*; — *a se intoarce spre bine*—*spre rău* tourner en bien—en mal; *a se intoarce cătră cineva* avoir son recours sur, contre q.; *a 'șt intoarce ceva* gagner, regagner qch.; - *intoarcere*, sf. retour, renvoi, &c.; - *intorcător*, *intorsător*, adj., subst., retournant, remueur, &c.; - *intorcătură*, *intorsătură*, *intorsură*, sf. tour, tournant, retour, revirement, tournure, contour, sinuosité; *a face o intorsătură* volter; *a da o intorsură* tourner; - *intors*, sm. tour, tournant; *fr.* entorse = *tordu en dedans*, *dislocation*; - *intort*, part., adj., pervers, *employé anciennement* = *intors*; - *intorțel*, sm. bourre de soie; *Cuscuta europaea*; - *intortochiez*, ai, at, a, vb. 1; entortiller, embrouiller, brouiller, confondre; * L. *intorticolare*; *it.* intorticciare; (* *intortitiare*); *esp.* entortijar (* *intorticare*); *fr.* entortiller (* *intortillare* de *tortilis*); - *intortochiare*, *intortochiere*, sf. entortillement, embrouillement, confusion; - *intortochietură*, sf. entortillement, embrouillement; - **storc**, storsei, stors, stoarce, vb. 3; tordre, exprimer, épuiser, épreindre, tirer, pressurer, extorquer; L. extorquēre; *it.* storcere; *cat. esp.* extorcer; *port.* extorquir; *prov.* estorser, extorser, estorcer; *fr.* extorquer; *a stoarce din mână* *cuiva*, L. aliquid e, de manibus alicui extorquere; - *stoarcere*, sf. extorsion, expression, épuisement; - *storcător*, adj., subst., tordant, exprimant, épuisant, exacteur; - *storcătură*, *storsătură*, *storsură*, sf. pressurage, extorsion, épuisement; *it.* stortura *entorse*; - **destorc**, orsei, ors, oarce, vb. 2; * L. de-extorquere; *it.* destorcere; *cat. esp. port.* destorcer; *prov.* destorser; *fr.* détordre; selon LB. aussi *racheter*; - *destoarcere*, sf.; - **rēstorc**, orsei, ors, oarce, vb. 2; * L. re-extorquere; tordre fortement, détourner, détordre, fausser; *a 'șt rēstoarce* prendre sa revanche en qch., revendiquer qch., se dédommager.

Torn, turnai, turnat, turna, vb. 1; verser, épandre, fondre, couler, tourner, mouler; L. tornare *façonner au tour* (tornus);

la langue vulg. a sans doute déjà employé *tornare* dans le sens de *vertere*, ce qui est confirmé par le rom. *inturna* = retourner, et par les plus anciens documents de la moyenne latinité; *it. tornare*, *esp. port. prov. tornar*, *fr. tourner mouvoir ou se mouvoir en rond, retourner*; — *a turna apă într'un vas* verser de l'eau dans un vase; *a turna fer, plumb* fondre du fer, du plomb; *a fi bine turnat* être bien tourné, bien fait; — *turnare*, sf., *turnat*, sm. action de verser, &c. fonte, fusion, coulage, moulage; — *turnător*, adj., subst., versant, épandant, fondant, coulant, fondeur; — *turnătorie*, sf. fonderie; — *turnătură*, sf. fonte, coulage, fusion, moulage; — *intorn*, ai, at, a, vb. 1; renverser, intervertir, pervertir, retourner, tourner = *it. ritornare*, *cat. esp. port. prov. retornar*, *fr. retourner*; — *inturnare*, sf.; — *inturnător*, adj., subst., tournant, retournant, &c.; — *inturnătură*, sf. renversement, inversion, interversion, perversité; — *rěstorn*, ai, at, a, vb. 1. renverser, subvertir, pervertir, verser, bouleverser, vider, répandre, intervertir, saccager, retourner (*sol*), passer sur le ventre à q.; cfr. *it. trastornare*, *frastornare*, *cat. esp. port. prov. trastornar*; *a se rěsturna* verser, se renverser, tomber à la renverse, culbuter; — *rěsturnare*, sf. subversion, interversion, renversement, révolution; — *rěsturnător*, adj., subst., renversant, subversif, révolutionnaire; — *rěsturnătură*, sf. renversement, bouleversement, versade, chute, &c.; — *rěsturniş*, sm. précipice, lieu où l'on peut verser.

Tot, *toată*, *toţi*, *toate*, adj., L. *totus*, a, um; *it. tutto*; *esp. port. todo*; *cat. prov. tot*; *fr. tout*; *tot omul* tout homme; *tot însul* (*totus ipse-ille*)—*toată însă* chacun, chacune; *totul ce, totul care*, *esp. todo lo que*, *chacun*;—*totuşi* ou *şi tot* toutefois, cependant, pourtant, néanmoins, toujours; *cu toate că*, *it. tutto che* malgré, quoique, quand même; *tot de una* continuellement, à jamais, toujours, de tout temps; *pentru tot de una* pour jamais, pour toujours; *tot de una când* toutefois et quantes, toutes les fois quand; *tot odată, tot de odată* ensemble, en même temps; *tot atăta* tout autant; *tot așa* de même, tout de même; — *to-time*, sf. totalité; — *totulus*, adv. dim., tout à fait; (Ur. 1. 77); *cu totulus tot* avec la totalité, (Arh. R. 2. 181); cfr. *it. tututto*, *esp. todito, toditico*; — *pretutinde*, adv., (pour *pre tot unde* = *per totum unde*), partout; — *netot*, adj., subst., imparfait, incomplet, nigaud, niais, imbécille; — *netoţie* sf. niaiserie, imbécillité, bêtise, folie.

Tră (*tri*), du L. *trans*; *it. trans*, *tras*, *tra*; *cat. esp. port. prov. tras*; *vfr. tres*, *tries*, *nfr. trans*, *tres*, *tre*, *très*; en rom.

it. fr. *cette préposition latine ne sert plus que comme élément de composition d'un certain nombre de mots de provenance latine, ayant perdu son caractère prépositionnel*; en fr. *très est en outre adv.*

Trădau, vb. v. dau.

Trag, trasei, tras, trage, vb. 2; tirer, traîner, tracer, entraîner, attirer, absorber, soutirer (*vin*), extraire, distiller, humer, (*air*), traverser (*une poutre*), peser, repasser (*couteaux &c.*), souffrir; L. traho, xi, ctum, ěre (tragere-tracere); *it.* trarre; *esp.* traer; *port.* trazer; *cat.* traurer; *prov. fr.* traire; *a se trage* se tirer, tirer, se retirer, se soustraire, partir, plier, sortir, s'étendre, se dissiper, s'en aller, se perdre, maigrir, prêter, filer, provenir, venir, se rapporter, dériver, procéder, rapporter à, tirer son origine, se séquestrer; *a trage, a se trage la o parte* se ranger; *a trage inderât* reculer, retirer, rétracter; *a trage tabac* priser, prendre du tabac; *a trage la judecată* traduire, citer, appeler en justice; *a trage la cumpănă* peser qch.; *a trage bine* faire bon poids; *a trage multe* souffrir beaucoup; *a trage inima pre cineva* désirer ardemment qch., soupirer après qch.; *a trage de moarte* = L. trahere spiritum extremum, tirer à sa fin, être à l'extrémité; *a trage la sorți*, *it.* trarre a — per sorte, tirer au sort; *a se trage de la — din cutare familie* = L. trahere originem ab aliquo, tirer son origine de telle famille; *a trage a bine, a rău* vouloir du bien, du mal, présager du bon, du mauvais; - *tragă*, sf. traîneau, ramasse, brancard, claie, clisse, herse; L. traha, trahea; *it.* treggia (*trahea*); - *trăgăciu*, adj., tirant—traînant bien; *L. tragacivus pour *tragax*, *acis*; *bou trăgăciu* boeuf tirant bien; - *trăgător*, adj., subst., L. tractorius, a, um; tirant, traînant, entraînant, tireur, &c.; *prov.* traydor *avaloir*, *gosier*; - *trăgătoare*, sf. trait, clavicule (LB.); un demi boisseau (Pol. Dict.); - *trăgătură*, sf. tirage, trait, raie; *vit.* trattura; *prov.* trattura *longueur*, *lenteur*; - *tragere*, sf. tirage, traction, entraînement, extraction; - *traglă*, sf. dim., traîneau, ramasse, &c., aussi *siphon*; L. tragula; *romag.* tragul *fourche pour supporter la charrue*; *esp.* trailla, *port.* tralha, *fr.* traillie; *nsł.* serbe tralje, tralja, pl., *civière*, *brancard*; - *tras*, sm., tirage, trait; L. tractus; *cal de tras* cheval de trait; - *trăsătură*, sf. trait, trace, raie, trainée, ligne, linéament, signe, apparence, coup, pesée; *d'intr'o trăsătură*, tout d'une tire, d'un trait, d'une pesée; *o trăsătură de peană* un trait de plume = *it.* tratto di penna. *trăsură*, sf. trait, traînée, trace, raie, ligne, linéament, pesée, voiture, carrosse, équipage; *cal de trăsură*, cheval de trait, cheval

de voiture; - *trăsurărie*, sf. voitures en général, train de voitures; - *trăsurică*, sf. petit trait, petite ligne, raie, petite voiture; - *tragăn*, ai, at, a, vb. 1; tirer en longueur, traîner, retarder, reculer, différer; *it.* trainare, tranare; *cat. esp.* tragar; *prov.* trainar; *vfr.* traîner, trahiner; *nfr.* traîner; *a* *trăgăna* cântând traîner la voix en chantant; - *tragăn*, sm. fanon, glande jugulaire, esquinancie; - *trăgănare*, sf. retard, souffrance; - *trăgănat*, part., adj., tiré, traîné, retardé, reculé; *vorba trăgănată* voix traînante; - *trăgănit*, adj., subst., traînant, tirant, dilatoire, frustratoire, traîneur, traînard; - *trăgănitură*, sf. tirage, retardement; - *treaptă*, sf., *trepte*, pl. du L. tracta; étendue, période (le), classe, ordre, rang, condition, grade, état, point, volée, degré, gradin, marche, échelon, étage; *it.* tratta, tratto; *esp.* trata, trato, trecho, treta; *port.* trato, treta; *prov.* trait, trai, trah, trayta; *fr.* traite, trait; *din treaptă în treaptă* de degré en degré, *it.* tratto tratto *de temps en temps*, *esp.* a trechos, *a cada trecho de degré en degré, de temps en temps*, *port.* treta em treta *peu à peu*; *treapta cea mai înaltă a unui lucru* le plus haut période, le plus haut degré d'une chose; - *treptişoară*, sf. dim.; - *treptez*, ai, at, a, vb. 1. graduer, nuancer; - *treptare*, sf. gradation, nuance; - *treptat*, part., adj., progressif, graduel, par degrés, par échelons, pied à pied, de proche en proche. *treptălucesc*, ii, it, i, vb. 3; v. treptez; - *treptelnic*, adj. v. treptat. *treptelnicesc*, adj. v. treptat; - *treptelniceşte*, adv., progressive; - *treptelnicesc*, ii, it, i, vb. 3; v. treptez; - *retrag*, asei, as, age, vb. 2; retirer; L. retrahere, *it.* retrarre; *esp.* retraer; *port.* retrahir; *cat.* retraurer; *prov.* retraire; *fr.* retraire; - *retragere*, sf.

Trămit, vb. v. sumet.

Trăsar, vb. v. sar.

Treapăd, ai, at, a, vb. 1; L. trepidare; piétiner, trépigner, trotter, trotter, courir çà & là, sauter, avoir le dévoiement, un cours - un flux de ventre; *it.* trepidare *trembler de peur*; *vesp.* trepidar *hésiter*; - *treapăd*, sm., *trepede*, pl. f., tour, train, allure, course, démarche, pas, trotte, trottade, trot, cours de ventre, diarrhée; - *trepădare*, sf. piétinement, trépignement, trotte, &c. *trepădător*, adj., subst., trépignant, piétinant, trottant, trotteur, trottin; - *trepăditoare*, sf. sc. *iarbă*, Mercurialis annua; - *trepădătură*, sf. trépignement, piétinement, course, trotte; - *trepuşor*, *trepşor*, (pour *trepăduşor*), sm. petit trot.

Treaptă, sf. v. trag.

Trec, ui, ut, e, vb. 2; L. trajicio, (transjicio), jeci, jactum, ôre; le verbe manque en *it.* *esp.* *port.* *prov.* *fr.*; passer, traverser,

parcourir, transférer, transmettre, transporter, fuir, sauter, couler, courir, tomber, venir (à q.), expirer, cesser; *a se trece* passer, se passer, s'écouler, être de mise, s'user; *a trece pre la cineva* passer chez q.; *a trece inmot*, L. trajicere nando, passer en nageant; *a trece de ...* passer pour ...; *a trece ceva asupra altuia* transférer, transmettre, transporter, céder qch. à q.; *a trece cu vedere* passer sur qch., passer, omettre, supprimer qch., fermer les yeux sur qch.; *a trece cu ausul* ne pas entendre ce que l'on dit; *a trece cu tăcere* passer sous silence; *a trece inainte* passer en avant, précéder; *a trece in partea cuiva* se ranger du parti, du côté de q., *a trece pre cineva d'intr'un loc in altul* transférer, traduire q. d'un lieu en un autre; - *trecător*, adj., subst., passant, passager, temporaire, transitoire, temporel, caduc, périssable, éphémère, fugitif, fugace, journalier; passager *subst.*, voyageur; - *trecătoare*, sf. passage, passe, trajet, défilé, détroit; *in trecătoare* en passage, à la volée; - *trecătorime*, sf. les passants, le passé en général; - *trecătură*, sf., L. trajectory; passage, trajet, transition; - *trecere*, sf. passage, trajet, marche, traversée, transport, transition, transfert, translation, écoulement, vogue, mise, faveur; *a ave trecere* avoir la vogue, avoir voix en chapitre, être en faveur, avoir la faveur, être de bonne vente, avoir de l'écoulement; - *trecut*, part., adj., passé, révolu, précédent, défleuri, décrépît, vieux; *om trecut* homme décrépît; - *trecut*, sm., *trecute et trecuturi*, pl. f., passage, trajet, transport, passé; L. trajectus, us; *it.* traghetto, *tragetto*; *esp. port.* trayecto; *prov.* trasgiet; *fr.* trajet; - *intrec*, ui, ut, e, vb. 2; devancer, passer, surpasser, gagner le devant, emporter, exceller, préceller, primer, doubler, remporter le prix, le disputer à q., de q., disputer de qch. avec q., être de trop—de reste; *a intrece pre cineva* gagner q. de vitesse, le surpasser; *asta m'intrece* cela me passe, me surpasse; *a se prea intrece in ceva* pousser qch. trop loin; - *intrec*, sm. rivalité, émulation; (v. Pan. P. V. 1. 93); - *intrecător*, adj., subst., surpassant, devançant, supérieur, restant, de reste, émule, rival, concurrent. *intrecătură*, sf. émulation, concurrence, rivalité, supériorité; - *intrecere*, sf. avance, avantage, concours, dispute, émulation, &c. *intrecut*, sm. action de devancer, d'avoir devancé, &c.; *pre intrecede* à l'envi, à qui mieux, mieux; - **pestrec** (pour *pre-stră-trec*), ui, ut, e, vb. 2. réfl., *a se pestrece*; * L. per extra trajicere; être hors de soi-même, tomber en défaillance, en évanouissement. *pestrecere*. sf. défaillance, évanouissement; - **petrec**, ui, ut, e, vb. 2. * L. per-trajicere; traverser, franchir, parcourir, passer, repasser, traîner, reconduire, fréquenter, passer sa vie, vivre; *a petrece pre*

cineva reconduire q., accompagner q.; *a 'și petrece timpul* passer son temps; *a se petrece* se passer, se comporter (*une affaire*). *petrecanie*, sf. passe-temps, distraction, dissipation, accompagnement; *petrecanie de moarte* convoi funèbre; *a face cuiva de petrecanie* donner à q. son paquet; - *petrecător*, adj., subst, passant, traversant, accompagnant, existant, habitant, domicilié; - *petrecătoare*, sf. passage; - *petrecere*, sf. passage, traversée, accompagnement, distraction, divertissement, dissipation, amusement, plaisir, plaisance, partie, société, passe-temps, vie, existence; *a face o petrecere* faire une partie de plaisir, régaler; *o petrecere de seară* une soirée; *om de petrecere* homme de société, bon vivant. *petrecut*, part., adj., passé, traversé, &c.; *petrecut de minte* avoir perdu sa raison; *petrecut de bătrînețe* très-vieux, très-avancé en âge.

Trei, num., L. tres, tria; *it.* tre; *cat. esp. port.* tres; *prov.* trei, tres; *fr.* trois; - *treile*, al, *treia*, a, le, la troisième; - *treime*, sf. troisième partie, tiers, trinité; - *treînță*, sf. trinité; - *trierei*, pl., (d'un type dim. *trierel*), *Anemone hepatica* (à cause de ses trois feuilles); - *intreesc*, ii, it, i, vb. 3; *vit.* întreare; tripler, tiercer; - *intreime*, sf. triplicité; - *intreire*, sf. triplement, tiercement, triplication; - *intreît*, part., adj., triplé, triple, ternaire. **treisprezece**, L. tredecim; treize; - **treizeci**, L. triginta; trente.

Trementin, *termentin*, *trepetin*, *terpetin*, sm., L. terebinthus (*τερεβινθινος*); *it.* trementina, terebentina; *cat.* trementina; *esp.* trementina, terebentina; *port.* terebinthia, termentina, trementina; *prov.* terebinte, terebentina, terbentina; *fr.* térébenthine; *nsl. magy.* terpetin; *turc* thyrmentîn, thrementîn, tirementi.

Tremur, ai, at, a, vb. 1; du L. *tremulus* (*τρεμερός*), adj., *it.* tremolare (tremulare); *cat.* tremolar; *esp.* tremular, tremolar, temblar; *port.* tremular, tremolar; *prov.* tremolar, tremblar; *fr.* trembler; *alb.* tremb; *a tremura de frig* trembler, grelotter de froid; - *tremur*, sm., *tremuri*, pl. f.; *it.* tremolo; tremblement, treneur, frisson, frissonnement; - *tremurare*, sf. tremblement, frissonnement, vacillation, vibration, trépidation; - *tremurător*, adj., *esp.* tremblador; tremblant, tremblotant, trembleur, vacillant, vibrant; - *tremurătură*, sf.; *esp.* trembladura; tremblement, frissonnement; - *tremuriciu*, sm., tremblement; - *tremuros*, adj., tremblant; *it.* tremoloso, tremoroso; *esp.* tembloroso, tembloso, tremuloso; - **cutremur**, ai, at, a, vb. 1; * L. con-tremulare; trembler, frémir, ébranler; - *cutremur*, sm., tremblement; *cutremur pământului* tremblement de terre; - *cutremurare*, sf. tremblement; - *cutremurător*, adj., ébranlant, tremblant.

Trier, ai, at, a, vb. 1; battre le blé; L. *tribulare presser*; *it.* trebbiare, tribbiare *battre le blé*; *tribolare presser*; *cat. esp.* trillar *battre le blé*; *esp.* tribular (atribular) *tourmenter*; *port.* trilhar *battre le blé*; *tribular tourmenter*; *prov.* trillar *fouler, triturer*; *trebolar, tribolar, treblar tourmenter, troubler*; *vfr.* tribler *triturer, écraser*; *tribouiller, triboiller remuer, inquiéter, troubler*. **trier**, sm. battage de blé; L. *tribulum (tribula) rouleau à battre le blé*; *it.* trebbia; *esp.* trillo, trilla; *port.* trilha, trilha; - *trierare*, sf., *trierat*, sm. battage de blé; - *trierător*, adj., subst., battant le blé, batteur de blé; *esp.* trillador; *port.* trilhador; - *trierătura*, sf. battage de blé; *it.* trebbiatura; *esp.* trilladura; *port.* trilhadura; - **cutrier**, ai, at, a, vb. 1; courir, parcourir, fouiller, remuer, courir çà et là, vagabonder, rôder, tourner; L. *con-tribulare tourmenter*; *a cutriera pământul parcourir le monde, remuer le monde*; - *cutrierare*, sf.; - *cutrierător*, adj., subst., parcourant, rôdant, remuant; *aventurier, vagabond*; - *cutrierătura*, sf. remuement, vagabondage, &c.

Trifoiu, s. v. foaie.

Trilunie, s. v. lună.

Trigemin, s. v. gemin.

Trimet, vb. v. trămet.

Trist, adj., L. *tristis*; *it.* tristo, triste; *esp. port.* triste; *cat.* trist; *prov.* trist, triste; *fr.* triste; - *tristuț*, adj. dim.; *it.* tristuzzo; - **intrist**, ai, at, a, vb. 1; affliger, attrister, contrister, peiner = L. *contristare*, *it.* *contristare, attristare, (intristare, intristire tourner en mal)*; *vesp.* *entristar*; *nesp. port.* *entristecer*; *cat.* *entristir*; *prov.* *entristezir*; *fr.* *attrister*; - *intristare*, sf. tristesse, affliction, chagrin; - *intristător*, adj., attristant, affligeant.

Triunghiu, s. v. unghiu.

Trunchiu, sm., *trunchiuri*, pl. f., tronc, tige, moignon, corps, torse, estoc, tronçon, étou, étal (*de boucher*), billot, buche, socle; L. *trunculus*; *it.* tronco, *esp. port.* tronco, troncho, *cat. prov. fr.* tronc, *alb.* trounk de *truncus*; *fr.* tronche de **trunca*; - **trunchiez**, ai, at, a, vb. 1; * L. *trunculare pour truncare* = *it.* *truncare*, *esp.* *truncar, tronchar, cat. port. prov.* *truncar, fr.* *tronquer*. *trunchiere (trunchiare)*, sf. mutilation; - *trunchios*, adj., * L. *trunculosus*; gros, grossier, épais, fort, massif, ramassé, trapu; - *trunchiuleț*, sm. dim.; - **pétrunchios**, adj., * L. *per-trunculosus*; lourd, grossier, rude, rustre, rustaud; (selon Diez Gr. 2. 303; D. 2, 161 de *petro*, *onis* = **petrunculosus*).

Tu, pron. pers., L. *tu*; *it. esp. port. prov. vfr. nfr.* *tu*; - *tuesc*, (*tutuesc*), ii, it, i, vb. 3; *esp.* *tutear*; *fr.* *tutoyer*; - *tuire*, sf.

Tufă, sf. touffe, toupet, buisson, arbrisseau, broussailles; du L. *tufa touffe, toupet de casque* (Veget. Renatus r. m. 3. 5);

alb. toufê bouquet, feuillage touffu, multitude, foule; *ngr.* τούφα, τούφα apex cassidis (D. C.); cfr. *esp.* tufo toupet, touffe; *fr.* touffe; (v. Diez D. 1. 414); - *tufan*, sm., *tufandă*, sf. chêne vert, yeuse. *tufar*, sm. buisson, broussailles, arbrisseau; - *tufărie*, sf., *tufăriș*, *tufărit*, *tufiș*, sm., broussailles, buissons; - *tufiță*, *tufușoară*, sf. petite touffe, toupet, trochet; - *tufos*, adj., touffu, buissonneux, branchu, rameux.

Tulbină, s. v. turb.

Tumbă, sf. culbute; *it.* tomo, tombolo (*dim.*), *esp.* tumbo, *port.* tomo, *cat.* tomb, *prov.* tom culbute; *it. cat. prov.* tomba, *esp. port.* tumba, *fr.* tombe sépulcre; tous ces vocables viennent du L. tumba élévation de terre sur une fosse, tas, tertre; *it.* tomare, tombolare, *esp. port.* tumbar, *cat. port. prov.* tombar. *vfr.* tumber, *nfr.* tomber = faire tas, culbuter; de a tumba, *port.* aos tombos, culbute, dégringolade; *el căzú tumba*, *port.* elle cahío e fez no chão tumba (= tomo), il tomba en dégringolant; a se da de a tumba, *it.* fare un tombolo, faire la culbute, culbuter.

Tun, ai, at, a, vb. 1; L. tonare; *it.* tonare, tuonare (tronare); *esp. vcat. vport. prov.* tronar; *nport.* toar, troar, trovejar (pour troejar *tonicare); *fr.* tonner; - *tun*, sm., *tunuri*, pl. f., tonnerre, fracas, canon, pièce d'artillerie; L. tonus; *it.* tuono, trono; *esp.* tono, tron, trueno; *port.* trom (tom); *cat.* tro; *prov.* tron, tro; *fr.* ton; a da cu tunul canonner, battre à coups de canon; ca tunul fort, robuste; - *tunar*, sm. canonnier; - *tunare*, sf. tonnerre; - *tunător*, adj., subst., tonnant; *it.* tonatore; *esp.* tronador; - *tunătură*, sf. tonnerre, foudre; - *tunet*, sm., *tunete*, pl. f., L. tonitrus, tonitruum, tonitru; *esp.* tromido; *prov.* tonedre, troneire, troneyre; *vfr.* toneire, tonoire; *nfr.* tonnerre; - *tunișor*, *tunuraș*, sm. petit canon, petit mortier; - **tont**, adj., subst., stupide, hébété, fat, idiot, sot, niais, nigaud; *esp. port.* tonto mêmes acceptions; du L. attonitus, part. de attonare assourdir, étourdir; *esp.* atontar étourdir, rendre stupide; atontado sot (atonito assourdi); - *tonteste*, *tonțește*, adv., stupidement; - *tontișor*, adj. *dim.* = *esp.* tontillo; - **tontesc**, ii, it, i, vb. 3; rendre stupide; *esp. port.* tontear parler ou agir niaisement; *esp.* atontecer, *port.* tontecer devenir stupide; a se tonti devenir stupide, sot, imbécille; - *tontire*, sf.; - *tonție*, (tontie), sf. stupidité, sottise, &c. = *esp.* tonteria, *port.* tontice; - **detun**, ai, at, a, vb. 1; éclater, foudroyer; *vesp.* detonar; *fr.* détonner; - *detunare*, sf., *detunat*, sm. détonation; - *detunător*, adj., éclatant, foudroyant; - *detunătură*, sf. éclat, fracas, explosion, détonation.

Tund, tunsei, tuns, tunde, vb. 2; L. tondeo, tótondi, ton-

sum, ère; *it.* tondere; *esp.* tundir; *cat.* tondrer; *prov. fr.* tondre; *port.* tosar (fréq. du part. *tonsum*); - *tundere*, sf. tondaison, tonte, tonture, tonsure, coupe de la laine—du poil—des cheveux. *tuns*, sm., L. tonsus, us; tondaison, tonte; - *tunsător*, adj., subst., tondant, tondeur; *esp.* tundidor; *prov.* tondedor, tondeire; *fr.* tondeur; - *tunsătură*, sf. tonte, tonture, tondaille; *it.* tonditura; *esp.* tundidura; - *tunsoare*, sf. tonte, tonture, &c.; - *tunsură*, sf. tonte, tonture, &c.; L. tonsura; *it. esp. port.* tonsura; *fr.* tonsure; - *tuşinez*, ai, at, a, vb. 1; tondre; d'un type * L. *tonsinare* (tosinare) du part. *tonsus*, d'où aussi *it.* tosare, *esp.* tusar, atusar, *port.* tosar tondre; - *tuşinare*, sf. tonte.

Turb, ai, at, a, vb. 1; enrager, faire rage; L. turbare; *it.* turbare; *cat. esp.* turbar; *port.* turbar, turvar; *prov.* turbar, torbar; *fr.* troubler (* turbulare); - *turb*, sm., *turbă*, sf. rage, frénésie, fureur, vertigo (*des chevaux*, v. C. C. § 1242); *lat. it. cat. esp. port. prov.* turba; *fr.* tourbe multitude, trouble; - *turbăciune*, sf. rage, fureur, &c., L. turbatio, onis; *it.* turbazione; *esp.* turbacion; *port.* turbação; *cat.* turbacio; *prov.* turbatio, torbatio, torbation; - *turbare*, sf. rage, fureur, &c.; - *turbărie*, sf. Datura stramonium; - *turbat*, sm. rage, fureur; - *turbător*, adj. * L. turbatorius; enrageant; *it.* turbatore; *cat. esp. port.* turbador; *prov.* torbador, turbaire; - *turbătură*, sf. rage, fureur, &c.; - *tulbină*, sf., (*dans le Banat*) eau profonde, gouffre, tour-nant, remole; L. turbo (turben), inis; *it.* turbine; *esp.* turbillon, turbion; *port.* turbilhão; *fr.* tourbillon (dim.); - *turbure* (pour *turbur*), adj., trouble, troublé, terne, pâteux (*liquide*), louche, sombre, couvert (*temps*); d'un type * L. turbulus = *turbulentus*; *fr.* trouble; *alb.* tourboul, trouboul; *apă turbure* eau trouble. *turbure*, sm., Chaerophyllum temulum; - *turbur*, *tulbur*, ai, at, a, vb. 1; d'un type * L. turbulare (*turbula*); *fr.* troubler; *alb.* tourbouloig; troubler, rendre trouble, inquiéter, incommoder, déranger, brouiller, importuner, émouvoir, renverser, peiner, rompre, détraquer, déchirer (*un état*); *a se turbura* se troubler, se tourmenter, s'irriter, s'égarer, se gêner, se couvrir de nuages; *i se turbură veninul* sa bile s'échauffe; *asta mă turbură* cela m'affecte; - *turburare*, sf. trouble, tumulte, dérangement, émotion, étourdissement, gêne, alarme, courroux (*de la mer*), inquiétude, intempérie (*de l'air*), perplexité, orage, perturbation, rage, ravage, remuement, renversement; - *turburător*, adj., subst., turbulent, inquiétant, tumultuaire, perturbateur; - *turburătură*, sf. trouble, &c.; - *turbureală*, sf. idem; - *turburos*, adj., * L. turbulosus; trouble, troublé, sombre, turbulent; *esp.* turbioso (**turbivosus*).

Turmă, sf. troupeau, foule, multitude, nuée; L. *turma* (*turbare*); *it. prov.* *turma*; *alb.* *tourmë*, *troumë*; *nsł. serbe* *turma caterva*; *ptrusse* *turma grex*; - *turmac*, sm., jeune buffle d'un an qui court avec le troupeau; *cfr. alb.* *tourmë jeune cheval indompté qui court avec le troupeau*; - *turmiță*, sf. petit troupeau. *inturm*, ai, at, a, vb. 1; réunir un troupeau, &c.; - *inturmare*, sf. agrégation, &c.

Turturé, sf., L. *turturella* pour *turturilla*, dim. de *turtur*; *it.* *tortorella*, *tortolella*; *esp.* *tortolilla*, *tortolillo*; *fr.* *tourterelle*, *tourtereau*; *it.* *tortola*, *cat. esp.* *tortola*, *tortolo*, *prov.* *tordola*, *alb.* *tourtoul*, de *turtulus*; *it.* *tortore*, *prov.* *tortre*, *alb.* *tourrë*, *tourro*, *vfr.* *tourtire* de *turtur*, *uris*; - *turturelușă*, *turtureluță*. *turturică*, sf. dim. = *esp.* *tortolico*; - *turturoiu*, sm. grand tourtereau.

Tusă, sf., L. *tussis*; *it.* *tossa*, *tosse*; *cat. esp. port.* *tosse*; *prov.* *tos*, *thos*; *fr.* *toux*; - *tușesc*, ii, it, i, vb. 3; L. *tussio*, *itum*, *ire*; *it.* *tossire*; *esp.* *tosér*; *port.* *tosser*, *tossir*, *tussir*; *cat. prov.* *tossir*; *vfr.* *toussir*; *nfr.* *tousser*; - *tușire*, sf.; - *tușit*, sm., L. *tussitus*; - *tușitor*, adj., subst., *toussant*, *tousseur*; *esp.* *tosedor*; - *tușitură*, sf., *esp.* *tosidura*.

Tutor, sm., L. *tutor*, *oris*; *it.* *tutore*; *cat. esp. port. prov.* *tutór*; *fr.* *tuteur*; - *tutorie*, sf. *tutelle*; *it.* *tutoria*, *tutoreria*; *esp. port.* *tutoría*.

T

Țară (*țeară*), sf., *țări*, pl., pays, contrée, région, campagne; L. *terra*; *it. cat. port. prov.* *terra*; *esp.* *tierra*; *rom. d. Gr.* *tiara*; *friul.* *tiare*; *fr.* *terre*; [le mot n'a pas la signification de *terre sol*, pour lesquels on emploie *pămînt* (*pavimentum*) ou *uscat* (v. c. m.) *terre ferme*, en opposition à la mer; - *țăran* (*țearan*), sm. *campagnard*, *paysan*, *cultivateur*, *laboureur*; L. *terrānus* pour *terrenus*; *esp.* *terrin*; *fr.* *terrien*; *it.* *terrazzano compatriote*. *țărancă* (*țearancă*), sf. *campagnarde*, *paysanne*; - *țărâncuță*, sf. *jeune*, *petite paysanne*; - *țărănesc*, adj., *rustique*, *champêtre*, *campagnard*, *rural*, *rôtureur*; - *țărănește*, adv., *à la paysanne*, *rustiquement*; - *țărănesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se țărâni* *devenir paysan*, *rustique*, *rustaud*, *rustre*, *grossier*; - *țărănie*, sf.

paysannnerie, rusticité, lourderie, grossièreté; - *țărănime*, sf. état de paysans, corps de paysans; les paysans, les campagnards, les villageois en général, rôtüre; - *țărănire*, sf.; - *țărănos*, adj. rustique, rustaud, rustre, grossier; - *țarină*, *țărână*, sf. champ cultivé, terrain labourable, terrain, terre, poussière, cendres; * L. *terrena* pour *terrenum*; *it. esp. port.* terreno; *fr.* terrain; *țărână* (pour *țarină*) a l'acception spéciale de terre, poussière, cendres; *țărna mortilor* les cendres des morts; - *țărinos*, *țărnos*, adj., poudreux, cendreux; * L. *terrenosus* = *terrosus*, *it. esp. port.* terroso, *cat. prov.* terros, *fr.* terreur; - *țărișoară*, sf. petit pays; - *destărez*, ai, at, a, vb 1; dépayser, déporter, bannir, exiler, proscrire; *a se destăra* se dépayser; - *destărare*, sf. expatriation, banissement, déportation, exil, proscription.

Tearc, s. v. cerc.

Teastă, sf., *țeste*, pl., écale, écaille, têt; L. *testa*; *it. cat. esp. port. prov.* testa; *fr.* tête (teste); - *țest*, sm., écale, écaille, têt, test, vase de terre; L. *testum*, *testu*; *it. port.* testo; *esp.* tiesto; *vcat. prov.* test; *fr.* têt, test; *țest de copt* four de campagne; - *țestos*, adj., d'un type * L. *testosus* pour *testaceus*; testacé, crustacé, ostracé.

Țedulă, sf., L. *schedula*; *it. cédola*; *cat. esp. port.* cédula; *prov.* cédula, cédola; *esp.* aussi esquéla (par suite d'une prononciation différente); *fr.* cédula; *nsl. serbe* cedulja; *pol.* ceduła; *cech.* cedule; *nhall.* zettel; - *țedulică*, sf. dim.; *russe* cedulka, cidulka; *pol.* cedulka; - *țedulită*, sf., *nsl. serbe* ceduljica.

Țeremonie, *țerimonie*, *țirmonie*, sf., L. *ceremonia*; *it. esp. prov.* ceremonia, cerimonia; *cat. port.* ceremonia; *fr.* cérémonie; *nsl.* ceremonia; *pol.* ceremonia, cerymonia; *russe* ceremonija. *țeremonios*, *țerimonios*, adj., *it. esp. port.* ceremonioso; *fr.* cérémonieux.

Țerm, sm., *țermure*, sf., *țermuri*, pl. f. (des deux); plage, côte, rivage, rive, littoral; L. *termen*, inis; *termo*, onis = *terminus*; *it.* termine, termino; *esp.* termino; *port.* termo; *vfr.* termine; *cat. prov. fr.* terme; - *țermuros*, adj., littoral, du rivage.

Țes, ui, ut, e, vb. 2; tisser, travailler au métier, entre-lacer; L. *texo*, xui, xtum, ăre; *it.* tessere; *esp.* tejer; *port.* tecer; *cat.* texir; *prov.* teisser, teyssher; *vfr.* tissir, tistre; *nfr.* tisser. *țesător*, adj., subst., tissant, tisserand, tisseur; L. *textorius*, *textor*; *it.* tessitore; *esp.* tejedor; *port.* tecedor; *cat.* texidor; *prov.* teys-sedor, teissedre, teisseire; *fr.* tisseur; - *țesătorie*, sf. tisseranderie; * L. *textoria* = *textrina*; - *țesătură*, sf. tissure, tissu, tissage, contexture, texture, réseau, toile (d'araignée); L. *textura*; *it.*

tessitura, testura; *esp.* tejedura, testura; *port.* tecedura, textura; *cat.* textura; *prov.* texura, tezura; *fr.* tissure, texture; - *tesere*, sf. tissage; - *tesut*, sm. tissage, tissure, tissu, L. textus; *it.* tessuto; *esp.* tejedo; *port.* tecido; *prov.* texte, test; *fr.* tissu. **întes**, ui, ut, e, vb. 2; mêler en tissant, enchaîner, entrelacer, L. intexere; *it.* intessere; - *întesere*, sf.; - *întesător*, adj., enchaînant, entrelaçant; - *întesătură*, sf. enchaînement, entrelacement.

Tighir (cigher, cighear), sm. cidre, pommé, piquette; *it.* sidro, cidro; *vesp.* sizra; *nesp.* sidra; *port.* cidra; *nsl. serbe* činger; *magy.* csiger; du L. sicera (σίκερα) *boisson enivrante*.

Tiglă, sf. tuile; L. tegula; *it.* tegola, tegolo; *esp.* teja, tejo; *port.* telha, tijolo; *prov. vfr.* teule; *nfr.* tuile; *nsl. serbe* cigla; *pol.* cegla; *cech.* cihla; *magy.* tegla; *alb.* tjegoulë, tsiegoulë, toulë; *vhall.* ziagal; *mhall. nhall.* tēgel, tiegel, ziegel; - *figlar*, sm., L. tegularius; *it.* tegolojo; *esp.* tejero; *cat.* teuler; *prov.* teulier; *fr.* tuilier; *nsl. serbe* ciglar; *pol.* ceglarz; *cech.* cichlár. **figlărie**, sf.; *it.* tegolaja; *esp.* tejeria, tejar; *prov.* teuliera; *fr.* tuilerie; *nsl. serbe* ciglana; *pol.* cegielnia; *cech.* cihlarna, cihelna.

Țin (țiu), ținui, ținut, ținé, vb. 2; tenir, soutenir, entretenir, retenir, réserver, durer, garder, porter, persévérer, s'étendre, revenir, coûter; L. teneo, tenui, tentum, ēre; *it.* tenere; *esp.* tener; *port.* ter; *cat.* tenir; *prov.* tener, tenir; *fr.* tenir; *alb.* dzé, zé; a *ținé de mână*, L. manu tenere, tenir par la main; a *ținé râsul*, L. risum tenere, se retenir de rire; a *ținé minte* = L. tenere memoria, retenir, garder qch. en mémoire, se souvenir; - *ținere*, sf., *it.* tenere; tenue, maintien, entretien, pose, soutien, retention, tenacité. **ținător** (pour *ținător*), adj., subst., tenant, durable; entreteneur, souteneur; *esp.* tenedor; *ținătoare* femme entretenue, concubine, maîtresse; - **ținătorie** (pour *ținătorie*), sf. tenue; *esp.* teneduria. **ținătură** (pour *ținătură*), sf. tenue, consistance, durée; - *ținut*, sm., *ținuturi*, pl. f. tenue, retenue, entretien, &c.; district, département, province, contrée, région, territoire, pays, ressort; *it. cat. esp.* tenuta; *prov.* tenguda; *fr.* tenue; - *ținutaș*, adj., subst., départemental, provincial, adj. & subst.

Țist, interj., *it.* zitto, zitta, *esp.* chito, chiton, *fr.* chut. *ngr.* σοῦζ, onomatopée, qui correspond au L. st.; - **țistuesc**, ii, it, i, vb. 3; *esp.* chitar *chûter*; *nprov.* chită *chuchoter*; *fr.* chûter, chuchoter, chucheter; - *țistuire*, sf.

U

Ucid (ucig), cisei, cis, cide, vb. 2; tuer, assommer; L. occido, idi, isum, ère; *it.* uccidere; *vcat.* aucire, auciure, aucidere; *prov.* aucir, ausir, aussir; *vfr.* occire; *a ucide in - cu bâtaie* assommer à coups de bâton; - *ucid*, sm., *uciduri*, pl. f., L. occidium; meurtre, homicide; - *ucidere*, sf. meurtre, massacre, assassinat; - *ucigaş* (pour *ucidaş*), adj., subst., meurtrier, assassin, homicide; - *ucigător* (pour *ucidător*), adj., subst., meurtrier, assassin, homicide; * L. occiditorius pour *occisorius*, *occisor*; *vit.* ucciditore; *prov.* aucizedor; *nit.* uccisore; *esp.* occisor; *vfr.* occiseur; - *ucigătură* (pour *ucidătură*), *ucizătură*, sf. meurtre, assassinat, homicide; - *ucis*, sm., *ucisuri*, pl. f. meurtre, assassinat.

Ud, udă, uzi, ude, adj., L. udus, a, um; humide, mouillé, moite; *le mot manque en it. esp. port. prov. fr.*; - *ud*, sm., *uduri*, pl. f., L. udum; humidité, moiteur, urine; (pour l'acception d'urine *cf. magy. hud urine*); *a eşi cu udul*, *a 'şti lăsa udul* lâcher de l'eau, uriner; - *uduş*, adj., un peu humide, &c.; - *ud*, ai, at, a, vb. 1; L. udare; mouiller, imbiber, humecter; - *udare*, sf., *udat*, sm., *udaturi*, pl. f. mouillure, irrigation, arrosage, arrosage; - *udător*. adj., subst., mouillant, humectant, arrosant, &c. *udătoare*, sf. arrosoir; - *udătură*, sf. humidité, mouillure, moiteur; mets avec du jus, comme des concombres salés, de la choucroute, &c., que l'on donne avec un mets sec; - *udeală*, sf. humidité.

Uger, sm., *ugere*, pl. f., pis, tétine, trayon; L. uber, eris, n; *esp.* ubre, f.; *port.* ubre, m.; *bolog.* uver, m.; *romag.* uvar, uvero, m. *ugerit*, sm. anciennement impôt sur les vaches; (v. Ur. 1. 37).

Uit (anc. *ult*), ai, at, a, vb. 1; oublier, omettre; d'une forme * L. oblitare (ublitare, ulitare), fréq. de *oblivisci*, part. *oblitus*; *it.* obbliare, ubbliare; *vesp. cat. prov.* oblidar; *nesp. port. cat.* olvidar (pour *ovlidar*); *fr.* oublier; *a uita pre*, de *cineva* oublier q.; *a uita ceva*, de *ceva* oublier qch.; *a se uita* s'oublier, être oublié, tomber dans l'oubli; *[une ancienne forme *zduita*, v. M. M. B. 8, Pum. L. 3. 36, est une confusion du *vsl.* zabŕiti *oblivisci* avec le mot lat.]*; - *uităcios*, adj., * L. oblitaciosus = obliviosus; *it.* obblioso, obblivoso; *esp.* olvidoso; *prov.* oblidos; *fr.* oublieux. *uităciune*, sf. oubli; - *uitare*, sf., *uitat*, sm. oubli; - *uitător*,

adj., oublieux; *it.* obbliatore; *esp.* olvidador; - *uitătură*, sf. oubli. *uitire*, sf. = uitare, (d'une forme * *L. oblitire*); - *uitit*, adj. = uitat; *L.* oblitus; *vit.* obblito; - *uituc*, adj., oubliant facilement, oublieux.

Uit, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se uita* regarder, contempler, considérer, faire attention, se mirer, se regarder; d'une forme * *L. tuitare*, fréq. de tueor, tuitus sum, tueri; *a se uita la cineva* = *L. tueri alqm.*, regarder q.; - *uitare*, sf. regard, coup d'oeil, vue, considération; - *uitător*, adj. regardant, considérant; - *uitătură*, sf. regard, coup d'oeil, vue, lorgnade.

Ulcior, sm., *ulcioare*, sf. cruche; *L.* urceolus, *it.* orciuolo; *esp.* urceolo (*calice des fleurs*); - *ulcioraş*, *ulcioruş*, *ulcioruţ*, sm. dim. cruchon.

Ulm, sm., *L.* ulmus; *it. esp.* olmo; *port.* olmo, ulmo; *cat.* olm; *prov.* olm, olme; *fr.* orme; *russe* ileмъ, ilimъ, ilъма; *cech.* jilem; *pol.* ilm, ilma; *serbe* ljom; *vhall.* elm; *mhall.* ilme; *nhall.* ulme; - *ulmărie*, sf. ormaie; *L.* ulmarium; - *ulmet*, sf., *L.* ulmetum; *it.* olmeto; *esp.* olmeda; *port.* olmedo; *fr.* ormaie; - *ulmiş*, sm. ormaie; - *ulmişor*, sm. ormeau, ormille.

Umăr, s. v. umăr.

Umblu (*imblu*), ai, at, a, vb. 1; marcher, aller, trotter (aussi au *fig. fam.*), courir (aussi au *fig.*), rechercher qch., essayer, manœuvrer, chercher, fonctionner, jouer; *L.* ambulare; *istr.* ambla; *it.* ambulare (inus.) *s'en aller*; *ambiare aller à l'amble*; *esp. port. vcat. prov.* amblar, *fr.* ambler *aller à l'amble*; le rom. seul a conservé l'acception classique du mot latin, c.-à-d. de marcher, tandis qu'en *it. esp. port. prov. fr.* ce sens s'est perdu depuis le 9^{ème} siècle environ et a fait place à celui d'aller à l'amble, qui s'employait au moyen-âge en parlant d'un cheval »qui cum alterno crurum explicatu mollem gressum glomerat«; — *a umbla pre jos—călare—in trăsură* aller à pied—à cheval—en voiture; *umblă bine!* *L.* bene ambula! voyage heureusement!; *a umbla după ceva* poursuivre, quêter qch.; *a umbla să...* être en voie, en train de...; *a umbla cu ceva* manier, toucher qch.; *a umbla pre mare*, *L.* maria ambulare, voyager sur mer; - *umblaci*, adj., bon marcheur, bon trotteur; - *umblare*, sf., *umblat*, sm., *L.* ambulatus, us; marche, démarche, parcours, conduite; - *umblat*, part., adj., marché, trotté, employé, mis en usage, expérimenté, habile, praticable; *om umblat* routier, homme expérimenté, praticien; *cale umblată* chemin battu, praticable; - *umblător*, adj., subst., marchand, passant, mobile, marcheur; *L.* ambulatorius, ambulator; *it.* ambulatorio; *esp. port. vcat. prov.* amblador; *fr.* ambleur;

cal umblător cheval qui va à l'amble, haquenée; *grău* (granum) *umblător* blé que l'on peut semer en automne et au printemps. *umblătoare*, sf., *umblători*, pl., lieux d'aisance, latrines; - *umblătură*, sf., marche, course, allure, démarche, passage, train; L. *ambulatoria*; *it.* *ambiadura*; *vesp. prov.* *ambladura*; - *umblet*, sm., *umplete*, pl. f., marche, course, allure, démarche, amble; *umplete multe* allées et venues; *cal care merge la umblet* cheval qui va à l'amble; - **preumblu** (corrompu en *primblu*, *plimb*), ai, at, a, vb. 1; L. *perambulare*; promener; *a se preumbla călare, în trăsură, pre jos* se promener à cheval, en voiture, à pied; - *preumblare*, sf. promenade; - *preumblăreț*, adj., qui aime à se promener, amateur de la promenade; (v. Con. P. 136); - *preumblător*, adj., subst., promenant, se promenant, promeneur; - *preumblătoare*, sf. promenade, cabinet, lieux d'aisance; - *preumblătură*, sf., *preumblet*, sm. promenade.

Umbră, sf., L. *umbra*; *it.* *ombra*; *prov.* *ombra, umbra*; *vesp.* *umbra*; *fr.* *ombre*; *nesp. port. cat.* *sombra* (sub-umbra); *umbra iepurului* Asparagus acutifolius; - *umbrar*, sm. tonnelle, auvent, salle de verdure, berceau, éventail = L. *umbraculum*, *esp.* *sombraje*; - *umbratic*, adj., ombrageux; L. *umbraticus*; *it.* *ombratico ombrageux* (au fig.); *esp.* *umbratico*; - *umbré* (umbrelă), sf. ombrelle, parasol; L. *umbella*; *it.* *ombrella, ombrello*; *istr.* *rumbrala* (l'ombrella); *vesp.* *umbréla*; *nesp.* *sombrilla*; *fr.* *ombrelle* (pour ombelle); *pol.* *umbrela, umbela*; *cech.* *umbela*; - *umbrelar*, sm., *it.* *ombrellajo, ombrelliere*; fabricant de parasols; - *umbrelărie*, sf. fabrique de parasols; - *umbreluță*, sf. petite ombrelle; - *umbros*, adj., L. *umbrosus*; *it.* *ombroso*; *esp.* *umbroso, sombrero*; *port.* *umbroso*; *prov.* *umbros, umbroz*; *fr.* *ombreux*; - *umbresc*, ii, it, i, vb. 3; ombrager, couvrir d'ombre, mettre à l'abri, défendre, garantir, protéger; L. *umbrare*; *it.* *ombrare, ombreggiare*; *esp.* *sombrar, sombrear*; *port.* *sombrear*; *cat.* *sombrejar*; *prov.* *ombrejar, ombreiar*; *fr.* *ombrer*; - *umbrire*, sf.; - *umbritor*, adj., ombrageant, couvrant d'ombres; - *umbritură*, sf., *it.* *ombratura*; ombrage. **adumbresc**, ii, it, i, vb. 3; ombrager, couvrir d'ombre, mettre à l'abri, protéger; L. *adumbrare*; *it.* *adombrare*; *esp.* *adumbrar, asombrar*; *port.* *assombrar*; *prov.* *adumbrar, azombrar, aombrar. adumbrire*, sf.; - *adumbritor*, adj.; - *adumbritură*, sf.

Umed, adj., L. *humidus* (umidus); *it.* *úmido*; *esp.* *húmedo, húmido*; *port.* *húmedo*; *cat. prov.* *humid*; *fr.* *humide*; - *úmed*, sm., *umeduri*, pl. f., L. *humidum*; humide, humidité; - *umedos*, adj., *it.* *umidoso*; humide, moite, marécageux; - *umeduț*, adj. dim.; - *umezeală*, sf. humidité, moiteur; le pl. *umezeali* humeurs,

humidités; - **umezesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. humectare; *it.* umidire; *esp. port.* umedecer; *prov.* humectar; *fr.* humecter; *a se umezi* s'humecter; - *umezire*, sf.; - *umezitor*, adj., humectant.

Umër, sm., *umere* et *umeri*, pl. f., épaule, carrure; L. humerus; *it.* omero, umero; *esp.* humero, hombro; *port.* hombro, ombro; *prov.* hume; *umërul feței* joue; *a da din umeri* hausser les épaules; *a lua de a umër* prendre sur l'épaule; - *umërar*, sm., épaulette; - *umëros*, adj., carré des épaules; - *umëruș*, sm. petite épaule.

Umilesc, ii, it, i, vb. 3; humilier, rabaisser, rabattre, émouvoir; *a se humili* s'humilier, se rabaisser, s'insinuer, s'émouvoir, être ému, être ému à compassion; L. humiliare; *it.* umiliare, umilire; *esp.* humillar; *port.* humilhar; *cat.* humiliar; *prov.* humiliar, umiliar, omeliar; *fr.* humilier; *cfr. vsl.* umiliti consoler q., umiljati émouvoir; *nsł.* serbe umiliti se se rendre agréable, s'insinuer; *russe* umiljaty, umility émouvoir; *pol.* umilić rendre agréable; *cech.* umiliti rendre agréable; dans le mot rom. il y a une confusion du L. humiliare et du *vsl.* umiliti, umiljati; ce dernier se rattache au *vsl.* milъ (*grec* μεῖλα, *nhall.* milde) *misericors*, militi supplicare; la phrase: *m'am umilit din tot cugetul nostru (Ur. 5, 250, 254, année 1714) nous nous sommes émus du fond de notre coeur, correspond tout à fait au sens du mot slave; de même: *a se umili pentru soartea cuiva* s'apitoyer sur le sort de q.; - *umilință*, sf., *it.* umilianza; *esp.* humildanza; humilité, soumission, humiliation, modestie, repentir, mortification, compassion; - *umilire*, sf.; - *umilit*, part. adj., humilié, humble, soumis; *a ave un aer umilit* avoir l'air d'un pénitent; - *umitor*, adj., humiliant, édifiant; - *umilitură*, sf. humiliation, mortification.

Umplu, vb. v. implu.

Un, una (tronquée en o pour a), uni, une, adj. num., L. unus, a, um; *it.* uno; *esp.* un, uno; *port.* um, hum; *cat.* un; *prov.* uns, us; *vfr.* uns; *nfr.* un; *unul și unul* l'un comme l'autre, choisi; *tot de una* toujours; *tot una* la même chose, tout un. *unime*, sf., *unintă*, sf. unité, union; - *unișor*, adj. dim., unique, seul; - *nici-un*, v. nici; - **unesc**, ii, it, i, vb. 3; L. unio, ivi & ii, itum, ire; *it.* unire; *cat. esp. port. prov. fr.* unir; - *unire*, sf. union, &c.; - *unitor*, adj., unissant, unitif; *it.* unitore; - **intrunesc**, ii, it, i, vb. 3; L. inter-unire; réunir, assembler; - *intrunire*, sf. réunion, assemblage; - *intrunitor*, adj., subst.; - **desunesc**, ii, it, i, vb. 3; L. disunire, *it.* disunire; *esp. port.* desunir; *fr.* désunir; *prov.* desunejar; - *desunire*, sf., désunion; - **adun**, ai, at, a,

vb. 1; réunir, rallier, ramasser, récolter, cumuler, grouper, amasser, percevoir, rassembler, accumuler, rédiger, additionner, sommer; L. *adunare*; *vit. vesp. vcat.* aunar; *nit.* adunare; *nesp. port.* adunar; *prov.* aunar; a 'șă *aduna mințile* recueillir ses esprits, se recueillir, se renfermer en soi-même; a *aduna la un loc* rassembler en un lieu, additionner; - *adunare*, sf. assemblée, réunion, société, séance; - *adunător*, adj., réunissant, assemblant, rassemblant, &c.; - *adunătoare*, sf. réceptacle, réunion, rendez-vous. *adunătură*, sf. rassemblement, réunion, ramas, ramassis, tas.

Unchiu, sm., L. *avunculus*; *prov.* avoncle, oncle; *fr.* oncle; *alb.* unkj; - *unchiaș*, *unchieș*, sm. grand-oncle, vieillard; - *unchișor*, sm., petit oncle; - *stră-unchiu*, sm., L. *extra-avunculus* = *pro-avunculus*; grand-oncle.

Undă, sf. onde, vogue, bouillon, ébullition; L. *unda*; *it. esp. port. cat.* onda; *prov.* onda, unda, honda; *fr.* onde; a *da unde* ondoyer, onduler, bouillonner; a *da o undă* faire bouillonner, bouillir, infuser, mijoter; - *undișoară*, sf. petite onde, &c.; - **undez**, ai, at, a, vb. 1; vb. 1; ondoyer, onduler, frémir (*l'eau*); L. *undare*; *it.* ondeggiare, *esp. port.* ondear, undular, *cat. prov.* ondejar, *fr.* ondoyer, onduler, (* *undicare—undulare*); - *undare*, *undătură*, sf. ondulation; - *undos*, adj., ondé, ondoyant, ondulé; L. *undosus*; *it.* ondoso; *esp. port.* undoso; *prov.* undos, undoz; - *unduios*, adj., * L. *undulosus*; *fr.* ondueux.

Unde, adv., où, quand; L. *unde*; *it. vesp. port.* onde; *cat.* on; *prov.* ont, hon, on, o; *it. esp. port.* donde, *prov.* don, *fr.* dont = de unde; *unde și unde* de temps en temps, de temps à autre; *unde și când* à propos; *de unde nu* sans quoi; *nici unde* nulle part; - *undeva*, L. unde vult pour *velit*; quelque part, où que ce soit; - **pretutinde**, (*pretutindine*) pour *pretotunde*, adv., en tous lieux, partout; L. *per totum unde* = *ubique* (cfr. *undique*).

Unealtă, sf., *unelte*, pl., outil, ustensile, instrument; du L. *utensilia* transposé en *uneltia* (avec syncope de *si*); *it.* utensili, pl.; *esp.* utensilio; *port.* utensilios, pl.; *fr.* ustensile (du BL. *ustensilia* pour *utensilia*); *unelte de masă* vaisselle; - *uneltioară*, sf. dim.; - **uneltesc**, ii, it, i, vb. 3; manier, manipuler, manoeuvrer, machiner, monter, ourdir, tramer, intriguer; (toutes ces acceptions sont plutôt *en mauvaise part*); - *uneltire*, sf. maniement, machination, manoeuvre, intrigue, pratiques; - *uneltitor*, adj., subst., machinant, intrigant, machinateur.

Unesc, vb. v. un.

Unflu, vb. v. influ—aflu.

Ung, unsei, uns, unge, vb. 2; oindre, graisser, frotter avec de la graisse; L. *ungo*, *unguo*, *nxi*, *nctum*, ère; *it.* ungere, ugnere,

esp. ungir, unjir; *port.* ungir; *prov.* onger, ogner, oingner, onher, unher; *fr.* oindre; *a.* unge ochii cuiva jeter de la poudre aux yeux à q.; - *ungător*, adj., subst., graissant, gras, crasseux; *it.* ungitore; *vesp.* ungidor; - *ungătură*, *unsătură*, sf. onction, graissage; - *ungere*, sf.; - *uns*, sm., L. unctus; onction; - *unsoare*, *unsură*, sf. onguent, graisse; - *unsorime*, sf. onctuosité, graisse, crasse = *it.* unsume; - *unsuros*, adj., onctueux, graisseux, gras, crasseux = L. unguinosus; - *unsuroşie*, sf. onctuosité, graisse, crasse; - *unt*, sm., *unturi*, pl. f., huile, graisse, beurre; L. unctum; *it. esp. port.* unto; *unt de lemn* huile d'olive (litt. huile de bois). *untar*, sm. beurrier = L. unguentarius; - *unţişor*, sm. petit beurre. *untos*, adj., *it.* untuoso; *esp.* untoso, untuoso; *port.* untoso; *fr.* onctueux; - *untură*, sf. graisse, huile; L. unctura; *esp. port.* untura; *prov.* onchura, ointura; *alb.* ündürë; *untură de peşte* huile de poisson; *untură de porc* sain doux; - *unturos*, adj., onctueux, huileux, gras, butyreux, graisseux.

Unghie, sf. ongle, serre, griffe, sabot de cheval, &c.; L. ungula; *it.* unghia, uña; *esp.* uña; *port.* unha; *cat.* ungla; *prov.* onгла, ungla; *fr.* ongle; *a.* tăia, a curăţi unghia unui cal parer le pied d'un cheval; *unghia găinei* Astragallus; Onobrychis sativa. *unghiat*, adj., L. ungulatus; *it.* unghiato; *fr.* onglé, onglulé; - *unghioae*, sf., *it.* unghione; grande ongle, serre, griffe; - *unghios*, adj., *esp.* uñoso; onglé, muni de grands ongles; - *unghişoară*, sf., * L. unguiciola pour unguicula; - *unghiută*, sf. dim.

Unghiu, sf., *unghiuri*, pl. f., coin, angle; L. angulus; *it.* ángolo; *esp. port.* ángulo; *vcat. prov. fr.* angle; - *unghier*, sm., L. angularius, a, um; recoin, réduit; - *unghiet*, *unghişor*, sm. petit coin, angle; - *unghiuros*, adj., L. angulosus; *it.* angoloso; *esp. port.* anguloso; *prov.* angulos; *fr.* anguleux; - **triunghiu**, sm., L. triangulum, *it.* triangolo; *esp. port.* triangulo; *cat.* trianglu; *prov. fr.* triangle.

Unsprezece, (*unsprece*), num., onze; L. undecim; *it.* undici; *esp.* once; *port.* onze; *prov.* unze; *fr.* once; - **unsprezecele**, al, *unsprezecea*, a, le, la onzième = L. undecimus, a.

Ur, ai, at, a, vb. 1; féliciter, faire des vœux, souhaiter; du L. augurare *présager*; *it.* augurare, (cfr. *it.* uria = *auguria présage*); *esp.* augurar, agorar; *port.* augurar, agourar; *prov.* augurer, agurer *prédire*, *augurer*; aorar, aurar, ahurar *rendre* heureux; *vfr.* heïrer, heurer *rendre* heureux; *fr.* augurer; *alb.* uroig *féliciter*; *a.* ura cuiva serbători bune, un bun inceput de anul nou, cale bună, zioa bună = *it.* augurare ad uno le buone feste, un buon capo d'anno, il buon viaggio, il buon giorno.

urare, sf., *urat*, sm., L. *auguratus*; félicitation, souhait; - *urăție*, sf., L. *auguratio*, onis; félicitation, souhait, voeu, prière, bénédiction; *alb.* *urată* bénédiction.

Urcior (ulcior), sm. grain d'orge, orgeolet, orgueilleux; d'une forme * L. *ulceolum* pour *ulcuscolum* dim. de *ulcus*, *eris*.

Urechie, *ureche*, sf., L. *auricula*; *it.* *orecchià*, *orecchio*; *esp.* *oreja*; *port.* *orelha*; *cat.* *aurella*; *prov.* *aurelha*, *orella*; *fr.* *oreille*; *urechia peștelui* ouïes d'un poisson; *urechia acului* trou d'aiguille, chas; *urechile inimei* oreillettes; *a da urechie* écouter q., *it.* *dàre orecchio*; *a ave urechia bună* avoir l'ouïe fine; *a fi tare de urechi* avoir l'oreille dure; *a fi intr'o urechie* être têtù, rêvêche, bourru; *urechia ursului* *Primula auricula*; - *urechiat*, *urechiet*, adj., qui a les oreilles longues, oreillard (*des chevaux*); d'une forme * L. *auriculatus* = *auritus*; *it.* *orecchiuto*; *esp.* *orejudo*; *port.* *orelhudo*; - *urechielniță*, *urechierniță*, *urecherița*, sf. cure-oreille, perce-oreille, joubarbe, orpin, perce-feuille; - *urechiță*, *urechiuță*, sf. oreillette; - *urechiușă*, sf. petite oreille; *Sempervivum tectorum*.

Uresc, ii, it, i, vb. 3; avoir en horreur, abhorrer, haïr, détester, exécrer, en vouloir; *a se uri* s'abhorrer, se haïr, s'en vouloir; L. *horreo*, ère; *alb.* *ourreig*; *it.* *abborrire*, *abborrire*; *esp.* *aburrir*; *cat.* *aborrir*; *prov.* *aborrir*, *aorrir*; *fr.* *abhorrer* (*abhorre*) autrefois *abhorrir*; *esp. port.* *aborrecer* (*abhorrescere*); *a se uri cuiva* s'ennuyer, éprouver de l'ennui, trouver le temps long; - *ură*, sf. haine, horreur, aversion, dégoût, répugnance, inimitié, défaveur; *a ave*, *a purta ură asupra cuiva* avoir q. en aversion, en haine, avoir de la haine pour q., porter de la haine à q.; - *uricios*, adj., odieux, repoussant, rebutant, hideux, laid, vilain, fastidieux, importun, insociable, ennuyeux; - *uriciune*, sf. aversion, exécution, indignité, vilénie, détestation, laideur, hideur, difformité; *uriciune de oameni* misanthropie; - *urire*, sf. *urît*, part., adj., horrible, odieux, vilain, exécrable, hideux, difforme, laid, repoussant, rebutant, maussade, ennuyeux; *mi e urît*, *urîtă* je l'ai en aversion; - *urît*, sm. laideur, hideur, horreur, aversion, dégoût, ennui; *a muri de urît* mourir d'ennui; *mi e urît* je m'ennuie (j'ai ennui); - *uritor*, adj., subst., haïssant, détestant, envieux; - *uritor de oameni* misanthrope; - *urîtesc*, ii, it, i, vb. 3; enlaidir, faire laid—horrible—hideux; *a se urîți* enlaidir, devenir laid—horrible—hideux; - *urîțire*, sf. enlaidissement.

Url, ai, at, a, vb. 1; hurler, mugir, gronder; L. *ululare*; *it.* *ululare*, *urlare*; *sarde* *urulare*; *vesp.* *ulular*; *nesp.* *aullar* (*ejulare*); *port.* *huivar*, *uivar*; *cat.* *udolar*; *prov.* *ulular*, *ullular*,

udolar; *fr.* hurler (autrefois aussi *huller, uler*); *alb.* oulëras, oulërig, oulërin; *ngr.* οὐρλιάζω; *serbe* urlati, urlicati; - *urlare*, sf. hurlement, mugissement; - *urlat*, sm., L. ululatus; hurlement. *urlător*, adj., subst., hurlant, mugissant, hurleur; *it.* urlatore; *esp.* aullador; *port.* uivador; - *urlătură*, sf., *alb.* oulëritoura; hurlement, mugissement; - *urlet*, sm., *urlete*, pl. f., *esp.* aullido; hurlement, mugissement, fracas.

Urm, sm., L. ornus; *it.* orno; *esp.* orno; *fr.* orne.

Urs, sm., *urși*, pl., L. ursus; *it.* orso; *esp.* oso; *port.* urso; *prov.* ors, urs; *fr.* ours; - *ursar*, sm., L. ursarius; meneur d'ours. *ursăresc, ursesc*, adj., de l'ours, d'ours; - *ursărește, ursește*, adv. *ursoae*, sf. = L. ursa, *it.* orsa, *esp.* osa, ursa, *port.* ursa, *prov.* orsa, ursa, *fr.* ourse; - *ursoaică*, sf. ourse; une espèce de gilet en pelisse; - *ursuleț*, sm. oursin.

Ursoae, s. v. urzoae—urzesc.

Urzesc, ii, it, i, vb. 3; tramer, ourdir, monter la chaîne. tracer, projeter, machiner, esquisser, fixer, destiner; L. ordior, orsus (orditus) sum, ordiri; *it.* ordire; *esp. port.* urdir; *cat. port. prov.* ordir; *fr.* ourdir; - *urzeală*, sf. ourdissure, trame, chaîne, lisse, tracé, projet, plan, -idée, pensée; - *urzure*, sf. ourdissage, trame, machination, destinée, sort; - *urzit*, part., adj., subst., *it.* ordito; ourdi, tramé, projeté, destiné, fiancé; (Alex. P. 39). *urzit*, sm., L. orsus; ourdissage, trame, tracé, destin; a umbla d'a urzitele errer çà et là (comme la trame); - *urzită*, sf. destin, destinée, sort, decret, lot, fatalité; le pl. *urzitele* les parques. *urzitor*, adj., subst., ourdissant, tramant, destinant, ourdisseur, trameur, machinateur; - *urzitoare*, sf. parque, fée; - *urzitură*, sf. trame, chaîne; L. orditura; *it.* orditura; *esp. port.* urdidura; *fr.* ourdissure; - *urzițel*, sm. petit destiné, petit fiancé; (v. Alex. P. 107); - **urzoae** (ursoae), sf. seuil; (cfr. L. *fundamenta ordiri*). **preurzesc**, ii, it, i, vb. 3; L. praeordiri; prédestiner; - *preurzire*, sf. prédestination.

Urzică, sf., L. urtica; *it.* urtica, ortica; *cat. esp.* ortiga; *port.* ortiga, urtiga; *prov.* urtica, ortiga; *fr.* ortie; *urzica mare*, *esp.* ortiga major, *Urtica dioica*; *urzica mică* *Urtica arens*; *urzica albă sau moartă* *Lamium album*; *urzica neagră* *Scrophularia nodosa*; - *urzicar*, sm., *it.* orticajo; *esp.* ortigal; champ d'orties. *urzicăreț*, adj., de l'ortie, piquant comme l'ortie; *friguri urzicarețe* fièvre ortiée; - *urzicesc*, adj., de l'ortie, piquant comme l'ortie; *friguri urzicești* fièvre ortiée; - **urzic**, ai, at, a, vb. 1; piquer avec des orties; *it.* orticheggiare; *esp.* ortigar; *port.* urtigar; *fr.* ortier; - *urzicare*, sf. urtication; - *urzicătură*, sf. piqure d'ortie, fièvre ortiée.

Urzoe, s. v. urzesc.

Ustur, ai, at, a, vb. 1; piquer, picoter, cuire, brûler, dé-manger; L. ustulare; *it.* ustolare (*désirer avec avidité*); *vesp.* uslar; *prov.* usclar (pour *ustlar*); *it.* brustolare, *fr.* brûler d'une forme *L. *per-ustulare*; - *usturare*, sf. picotement, démangeaison. *usturător*, adj., piquant, picotant. cuisant; - *usturătură*, *ustureală*, *usturime*, sf. picotement, cuisson, démangeaison; - *usturoiu*, sm., d'une forme * L. *ustulonium*; ail; raifort (*en Ardeal*); *căpățînă de usturoiu* bulbe d'ail; *cățel* (catellus) de *usturoiu* gousse d'ail; - *usturoios*, adj., alliacé.

Usuc, sm., *usucuri*, pl. f., suint, beige, bège; du L. *ex-sucidus* pour *sucidus* succulent (de *sucus* suc), syncopé en *sucius-sucus*; *it.* sucido, sozzo (* *sucius*), *esp.* sucio, *port.* sujo, *nprov.* sous sale, *fr.* surge (pour *suge*) dans *laine surge* = grasse; cfr. L. *lana succida* = usuc laine fraîchement tondue, encore sale.

Usuc *usc*, ai, at, a, vb. 1; sécher, faire sécher, dessécher, essuyer; *it.* asciugare, asciuttare, *esp.* enxugar, enxutar, *port.* enxugar, *prov.* eisugar, essugar, echugar, issugar, eisuyar, *fr.* essuquer, essuyer — du L. *ex-sucare* ôter le suc; — *a se usca* se sécher, tarir, se faner, languir, sécher de langueur, maigrir, amaigrir, se consumer; - *uscare*, sf. dessèchement; - *uscat*, sm. sec, terre ferme; *it.* asciutto; *pre uscat*, *it.* all'asciutto, sur terre ferme; - *uscat*, part. adj., séché, sec; *it.* asciutto; *om uscat*, *it.* uomo asciutto, homme maigre; *pâine uscată*, *it.* pane asciutto, du pain sec; - *uscăcime*, *uscăciune* sf., (*vit.* asciugaggine), sécheresse, dessèchement, aridité, maigreur; - *uscăcior*, adj., assez sec, assez maigre; - *uscăcios*, adj., sec, maigre; - *uscător*, adj. séchant, desséchant, siccatif; *esp.* enxugador; - *uscătoare*, *uscătorie*, sf. séchoir, sécherie, essui; *esp.* enxugadero; - *uscătură*, sf. sécheresse, aridité, une chose sèche, surtout du bois sec, ramilles; cfr. *esp.* enxutos, pl., menu bois sec; - *uscăție*, sf. sécheresse, maigreur. *uscățiu*, adj., * L. *exsuccativus*; sec, maigre, hâve, décharné, grêle, menu.

Ușă, sf. porte; L. *ostium*; *it.* uscio; *vesp.* uzo; *prov.* ueis, uis, hus, us, uz; *vfr.* us (encore auj. en Normandie), huis (dans la locution *huis clos* encore en usage); *tirol it. rom. de Gr.* usch; *lad.* ūsch (uschöl); - *ușcioară*, sf. * L. *ostiola* pour *ostiolum*; *it.* usciuolo; - *ușcior* (ușor), sm., L. *ostiolum*; poteau de porte, jambage d'une porte; *prov.* ussol huis, issue; - *ușer* (ușar), sm., L. *ostiarius*; *it.* usciere; *vesp.* uxier; *nesp.* ugier, ujier, hujier; *fr.* huissier; - *ușernic*, adj., inconstant, vagabond, mendiant, (litt. *allant de porte en porte*); *femeie ușernică* femme déver-

gondée; *a umbla ușernic* courir çà & là, vagabonder; - *ușiță, ușuță, ușuliță*, sf. petite porte, guichet.

Ușor, adj. v. ieu-lua.

V

Va, conj. v. voi.

Vacă, sf., L. vacca; *it.* vacca; *esp. cat.* vaca; *port. prov.* vaca, vacca; *fr.* vache; - *văcar*, sm., *it.* vaccaro, vaccajo; *esp.* vaquero; *port.* vaqueiro; *cat.* vaquer; *prov.* vaquier; *fr.* vacher. *văcăreasă, văcăriță*, sf. vachère; - *văcăresc*, adj., de vache, de vacher; - *văcărie*, sf.; *esp.* vaqueria; *fr.* vacherie; - *văculiță, văcușoară, văcuță*, sf., dim., (*it.* vaccuccia); - *văcăresc*, ii, it, i, vb. 3; garder les vaches; - *văcărire*, sf.; - *văcărit*, sm., *anc.* impôt sur les vaches; (v. Ur. 1. 51; 2. 28).

Vad, sm., *vaduri*, pl. f., gué, bas fond; L. vadum; *it.* vado, guado; *sard.* vadu; *esp.* vado; *port.* vao, vado; *cat.* gual; *prov.* guá, ga, gah; *fr.* gué; *alb.* va; *a trece apa in vad* passer un gué; - *vădar*, sm., celui qui fait passer un gué; - *vădărit*, sm. péage pour laisser passer un gué; - *vădos*, adj., guéable, bas; L. vadosus; *it.* guadoso; *esp.* vadoso.

Văd, vb. v. vęd.

Văduv, ă, adj., L. viduus, a; *it.* vedovo, a; *esp. cat.* viudo, a; *port.* viuvo, a; *prov.* vidua, veuva, veuza, vezoa; *fr.* veuf, veuve (vedue—vedve—veve—veuve); *alb.* vë; *ysl.* vđdova; *russe* vdová; *pol.* wdowa; *nsł. serbe* udov, udova; *cech.* vdova; *goth.* viduvô; *vhall.* wituwâ; *nhall.* wittwe; - *vădană*, sf., d'un type * L. viduanus, a; veuve; - *văduvesc*, adj., de veuf, de veuve. *văduvește*, adv., en veuf, en veuve; - *văduvie*, sf. viduité, veuvage, vacance, vacation = L. viduvium; - *văduviță*, sf. petite veuve; *ysl.* vđdovica; *russe* vdovica; *nsł. serbe* udovica; - *văduvoiu*, sm. veuf, s.; - *văduvesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir veuf ou veuve, vivre — être en veuvage; *it.* vedovare; *esp.* viudar, enviudar; *port.* viuvar, enviubar; *ysl.* vđdovovati; *russe* vđovêty; *nsł. serbe* udovovati; *pol.* wdowiéc; *cech.* vđovêti; - *văduvime, văduvire*, sf. veuvage, viduité.

Vai (văi), interj., L. vae (grec οὔαι); *it. esp. port.* guai; *vfr.* wai; *nfr.* ouais; *goth.* vai; *alb.* vaj; *nsł. serbe* vaj; *turc* vâi,

iah; *vai ție!* vae tibi! *it.* guajo a te! *ce vai și amar!* quel malheur! quel amertume! - *valeu* (aleu), interj. = vai; *a striga valeu* jeter les hauts cris; - *văiet*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se văieta* lamenter, se plaindre; *alb.* vajtoig; - *vaiet*, sm., *vaiete*, pl. f., lamentation, plainte; *it.* guajo; *esp. port.* guaya; *alb.* vaj; - *văietare*, sf.; - *văietător*, adj., subst., lamentant, lamentable, pitoyable; - *văietătură*, sf. lamentation, plainte; - *văier*, *vaicăr*, ai, at, a, vb. 1. réfl. = a se văieta.

Văl, sm., *văluri*, pl., L. velum; *it.* esp. velo; *port.* veo; *cat. prov.* vel; *fr.* voile; *alb.* vëla; *nsl. serbe* veo, vela.

Vale, sf., *văi*, pl., L. vallis; *it.* esp. port. valle; *cat.* vall; *prov.* val, valh, vall, vau; *fr.* val (vau dans à vau l'eau), pl. vaux; *vallée* (= *it.* vallata, *prov.* vallada); *prin munți și prin văi*, *it.* per monti e per valli, *esp.* por montes y valles, *fr.* par monts et par vaux; - *văișoară*, *vălcioară*, sf. vallon, petite vallée; d'une forme * L. valliciola pour *vallicula*; - *văiuță*, sf. dim. *vălcé*, sf. * L. vallicella; *it.* vallicella; *esp.* vallecillo; *prov.* vauciel (*vallicellus*); - *vălcică*, sf., *esp.* vallecico; - *vălean*, ă, sm. & f., *it.* valligiano; habitant d'une vallée.

Văpaie, s., *văpăiez*, vb., v. abur.

Vară, (veară), sf., *veri*, pl., été; du L. ver, veris; *prov. vfr.* ver printemps; *istr.* vera; *alb.* verë été; *esp.* verano; *port.* verão *printemps*, été; - *varatic*, adj., d'été, comme en été, estival; cfr. *esp.* veraniego; - *varatic*, sm. entretien du bétail pendant l'été, endroit où l'on tient le bétail pendant l'été = *esp.* veraneo, veranero; *ținere în varatic* entretien avec la pâture nécessaire. *vărișoară*, sf. dim. = L. verculum; - *vărișel*, sm. Orobanche lutea; - *vărez*, ai, at, a, vb. 1; passer l'été, entretenir du bétail, &c. pendant l'été; L. vernare; *esp.* veranar, veranear; *alb.* veroig. *vărare*, sf. - *vărat*, sm. entretien du bétail, &c. pendant l'été. *invărează*, *invără*, at, a, vb. 1. impers., l'été vient, commence. *invărare*, sf. commencement de l'été; - **primăvară** (primăveară), sf., L. primum ver; *it.* esp. cat. port. primavera; *prov.* primver, primavera; *vfr.* primevere; *basq.* primadera; *fr.* printemps (= *primum tempus*); - *primăvăratic*, adj., printanier; - *primăvăriță*, sf., *Galanthus nivalis*; - **primăvărează**, *imprimăvărează*, ă, at, a, vb. 1. imp., le printemps commence; - **desprimăvărează**, ă, at, a, vb. 1. imp. réfl., *se desprimăvărează* le printemps commence, il se fait printemps.

Vargă, (veargă), sf., *vergi*, pl. f., verge, houssine, badine, tringle, barre, raie, ligne; L. virga; *it.* esp. cat. port. verga; *prov.* vergua, verja; *fr.* verge, vergue; *ngr.* βέργα; - *vărguliță*,

vărgușoară, *vărguță*, sf. dim.; - *vergé*, sf. dim., d'un type * L. *virgella* pour *virgula*; *it.* *vergella*; *esp.* *verguilla*; *port.* *verguilha*; *prov.* *vergil*, m.; - *vergeluță*, sf. vergette; - *vărghez*, ai, at, a, vb. 1; rayer, barioler, bigarrer; *a se vărga* se barioler, se bigarrer, panacher, se panacher; *it.* *vergare rayer*; *esp.* *verguear battre avec des verges*; *port.* *vergar plier*; *prov.* *vergar rayer*; *fr.* *verger mesurer avec la verge*; *ngr.* βεργώνω *raier*. *vărgare*, sf. rayure, jaspure; - *vărgat*, part., adj., rayé, jaspé, madré, paillé, vergé, vergeté, ouvré, strié; L. *virgatus*; *it.* *vergato*; *fr.* *vergé*; - *vărgat*, sm. rayure, madrure; - *vărgător*, adj., subst., rayant, celui qui raie, &c.; - *vărgătură*, sf. rayure, madrure, bariolage, vergeure, vergeage; - *vergelat*, sm. * L. *virgellatus* pour *virgulatus*; une espèce de sorcellerie, de magie avec des verges; (v. Cant. 291).

Vårs, ai, at, a, vb. 1; verser, épancher, répandre, fondre, mouler, couler, déborder, rendre, vomir; *a se vărsa* verser, se verser, se répandre, déborder, s'emboucher, refluer, refouler, se rendre, s'évaporer, avoir la petite vérole; * L. *versare* (*vorsare*); *it.* *versare*; *vesp.* *bosar (vorsare) vomir*; *nesp.* *re-bosar déborder*; *port. prov.* *versar*; *fr.* *verser*; *alb.* *vërsoig inonder*; [le sens *répandre, faire couler*, est déduit de l'idée *renverser un vase ou l'incliner pour en faire sortir le liquide*; le rom. *turna* (*tornare*) a acquis tout à fait la même acception comme le L. *versare*, *fr.* *verser*]*; *a 'ști vărsa mânia* distiller sa rage, exhiler sa colère; *a vărsa numai fiere, venin* ne vomir que de la bile; *a vărsa lacrimi*, *it.* *versare larmes*, répandre des larmes; *ploa de varsă* il pleut à verse; *s'au vărsat apele* les eaux ont débordé; *s'au vărsat* (sc. *pre trup*) il a la petite vérole; - *vårsare*, sf., *vårsat*, sm. versement, écoulement, épanchement, débordement, fonte, flux, vomissement, petite vérole, variole, varicelle; *vårsatul cel mare* petite vérole; *vårsatul cel mic* vérole volante, varicelle; *vårsat de vacă* vaccine; *vårsatul oilor* clavier, clavelée; *doftorie de vărsat* vomitif; *vårsatul zilei* aube, point du jour; - *vårsător*, adj., subst., versant, écoulant, fondant, fondeur; *vårsătorul* verseau (*zodiaque*); - *vårsătorie*, sf. fonderie; - *vårsătură*, sf. versement, écoulement, débordement, fonte, moulage, vomissement; *aplecare de vărsătură* envie de vomir; - *revårs*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se revårs* inonder, déborder, regorger, s'épancher, refouler, refléchir, commencer à paraître - à poindre, éclore; L. *reversare*; *esp.* *rebosar (revorsare)*; *a se revårs* *apele* déborder (*des eaux*); *a se revårs* *de zioa* le jour commence à poindre; - *revårsare*, sf. dégoisement, inondation, regorgement,

irruption; - *revârsat*, part. adj., débordé, regorgé, clair, pas dru (*des ensemencements*); - *revârsat*, sm., débordement, inondation; *revârsatul zilei* point du jour; - *revârsătură*, sf. débordement, inondation.

Varvar, adj., barbare, cruel, inhumain; L. barbarus; *it. esp. port.* barbaro; *prov.* barbari; *fr.* barbare; *ngr.* βάρβαρος; *vsl.* варваръ; *russe* варваръ; - *varvaric*, adj., L. barbaricus; *it. esp.* barbarico; *ecat. prov.* barbaric; *ngr.* βαρβαρικὸς; - *vârvăresc*, adj., barbare, cruel, inhumain; *it.* barbaresco; *fr.* barbaresque; *vsl.* варварскъ; *russe* varvarskii; - *vârvărește*, adv., barbarement, cruellement; - *vârvărie*, sf., L. barbaria; *it.* barbarie; *esp.* barbaria, barbarie; *port.* barbaria; *fr.* barbarie; *vsl.* варварія.

Varză, s. v. verde.

Vas, sm., vase, pl. f., vase, vaisseau, plat, tonneau, navire, bâtiment, bateau; le pl. vase vaisselle; L. vas, vasis; vasum, i; *it. esp. port.* vaso; *cat. prov.* vas; *fr.* vase; - *văsar*, sm., d'un type * L. vasarius; *it.* vasajo; fabricant de vaisselle; - *văscior*, sm. * L. vasculum pour *vascellum*; *it.* vassello, vassello; *esp.* baxillo, baxel; *port.* baixel, vasilha; *cat.* vaxel, baixella; *prov.* vaisell, vaysel, vayshel; *vfr.* vasciel; *nfr.* vaisseau (anc. vaissel); vaisselle, f.; *angl.* vessel; - *văsuleț*, *văsuț*, sm. dim.

Văsc (vesc), sm., *văscuri*, pl. f., glu, gui; *Viscum album*; *Loranthus europaeus*; L. viscum; *it.* vischio (*visculum*), (visco, vesco); *esp.* visco, hisca (visca); *port.* visco, visgo; *cat. prov.* vesc; *nprov.* visc; *fr.* gui; *nsl.* veska; *mgr.* βύσχος *Malva sylvestris*; *Althaea*; *Viscum* (D. C.); *vargă cu văsc* pipeau; - *văscos*, adj., L. viscosus; *it.* vischioso; *esp. port.* viscoso; *cat.* viscos; *prov.* viscos, vescos; *fr.* visqueux; - *văscușor*, sm. dim., merisier.

Vătăm, ai, at, a, vb. 1; blesser, endommager, léser, heurter, grever, navrer, nuire, offenser, préjudicier, porter préjudice, faire tort; L. victimare *sacrifier*; *manque en it. esp. port. prov.*; *fr.* victimer (*peu usité*); *a se vătăma* se blesser, se donner un tour de reins, se nuire, &c.; - *vătămare*, sf. blessure, lésion, plaie, détriment, grief, injure, préjudice, tort, secousse; - *vătămat*, part., adj., blessé, lésé, &c., hernieux; - *vătămător*, adj., blesant, nuisible, contraire, désavantageux, injurieux, malfaisant, pernicieux, préjudiciable, ruineux, offensant; - *vătămătură*, sf. blessure, lésion, descente (*des boyaux*), effort, colique; - *iarba vătămăturii* *Crypsis aculeata*.

Vechiu, adj., subst., vieil, vieilli, ancien, antique, usé (*habit*); L. vetulus (contracté en *vet'lus*, d'où *veclus*); *it.* vecchio, (veglio); *esp.* viejo; *port.* velho; *cat.* vell; *prov.* vel, velh, vielh, vilh;

fr. vieil, vieux; *alb.* vjetërë; *vechiu* ne s'emploie en *rom.* que pour des objets inanimés; pour des êtres animés l'on se sert de *bătrân* (veteranus); - *vechime*, *sf.*, *it.* vechime; vétusté, antiquité, ancienneté; *din vechime* de toute antiquité, depuis longtemps; *in vechime* anciennement, jadis, autrefois; - *vechișor*, *adj.*, d'un type * *L.* vetusciolus pour *vetusculus*; *it.* vecchicciuolo; - *vechiturdă*, *sf.* vieillerie, vétille, antiquaille, fretin; - *vechiuț*, *adj.*, *it.* vecchiuccio; vieillot; - *invechesc*, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; vieillir, user, friper; *it.* invecchiare, invecchiuzzire; *esp.* envejecer; *port.* envelhecer; *cat.* envellir; *prov.* envelhezir, envellezir, envielhizir; *fr.* vieillir; *alb.* vjetëroig; *a se invechi* s'invétérer, vieillir, s'user, suranner, s'éliminer; - *invechime*, *sf.* vieillesse, ancienneté, antiquité. *invechire*, *sf.*

Vecin, *adj.*, *subst.*, voisin, citoyen, indigène; *L.* vicinus; *it.* vicino; *esp.* vecino; *port.* visinho; *cat.* vehi; *prov.* vezin, vezi; *fr.* voisin; *alb.* fkinjë; anciennement ce mot signifiait en *rom.* aussi un *paysan voisin*, c.-à-d. indigène, non pas étranger, demeurant sur une propriété et par cela sujet à une corvée déterminée; (v. *Ur.* 4. 396, 398; 5. 400, 402; *Arh. R.* 2. 169/171; *Mag. Ist.* 2. 288/290); cfr. *esp.* vecino, *prov.* vezin habitant d'un même lieu, citoyen; - *vicinătate*, *sf.*, voisinage, proximité; *L.* vicinitas, atis; *it.* vicinità, vicinitade, vicinitate; *esp.* vecindad; *prov.* vicinitat, vecinitat, vezinetat; *anc.* aussi corvée des paysans; (v. *Ur.* 1. 244; *Mag. Ist.* 2. 289/90; - *vecinesc*, *adj.*, voisin; *prov.* vezinesc voisinage; - *vecinie*, *sf.* voisinage, proximité, *anc.* aussi corvée; (v. *Ur.* 5. 402; *Arh. R.* 2. 171; *Mag. Ist.* 2. 289/290); *L.* vecinia, *alb.* fkinjë; - *vecinime*, *sf.* les voisins en général; - *vecioară* (pour *vecinioară*), *sf.* petite voisine; - *vecinez*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1. réfl., *a se vecina* avoisiner à q., à qch.; *anc.* aussi faire la corvée de voisin; (v. *Ur.* 4. 398); *L.* vecinari; *it.* vicinare; *esp.* avecinar, avecindar; *port.* visinhar, avezinhar; *fr.* avoisiner; *alb.* fkinjoig, fkinëroig; - *vecinare*, *sf.*; - *vecinuesc*, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3. réfl., *a se vecinui* avoisiner qch.; *anc.* faire la corvée de voisin; (v. *Ur.* 5. 402; *Arh. R.* 2. 171); - *vecinuire*, *sf.* *invecinez*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1. réfl., *a se invecina* être voisin, avoisiner, confiner, habiter dans le voisinage; - *invecinare*, *sf.*

Věd věz, vězui, vězut, vedé, *vb.* 2; *L.* video, vidi, visum, être; *it.* vedere; *esp.* *port.* ver; *cat.* veurer; *prov.* vezer; *vfr.* ve-eir, ve-oir; *nfr.* voir; * [le *rom.* veadă, vează *vue*; vedenie, videnie *vision* est du *vsl.* vidъ, vidъ, *nsl.* serbe *cech.* vid, *russe* vidъ *vue*; *vsl.* viděnjie, *russe* viděnie, *nsl.* serbe vidjenje, *pol.* widzenie, *cech.* viděnie *vision*; quant au verbe *rom.* a vădi dénoncer, décou-

vrir, *accuser*, que l'on veut aussi faire procéder du L. *videre*, c'est le *ysl.* *vaditi accusare* d'une toute autre racine; v. Mikl. L. Psl. 55]; - *vedeală*, sf. vue, apparence; *a se afla în vedeală* être en vue; - *vedere*, sf. vue, regard, aspect, opinion; *scurt la vedere* vue courte; *a pieri din vedere* perdre de vue, disparaître; *a trece cu vedere* omettre qch., ne pas prendre garde à qch., avoir de l'indulgence pour qch.; *a ave în vedere* avoir en vue, être à vue de qch., avoir égard à qch., considérer qch.; - *vederos*, adj., visible, manifeste, clair; cfr. *it.* *vistoso*; - *věz*, sm., *vězuri*, pl. f., le sens de la vue; L. *visus*; *it. esp. cat. port.* *viso*; *prov.* *vis*; *fr.* *vis* (dans *vis-à-vis*), vue; - *vězător*, adj., subst., voyant, apparent; *it.* *veditore*; *esp.* *veedor*; *port.* *vedor*, *veador*; *prov.* *vezedor*, *vezeire*; - *vezi-bine*, adv., sans doute, certes, assurément, vraiment; cfr. L. *videlicet*; - *vězut*, sm., *vězute*, pl. f.; vue, vision; *it.* *veduta*; *pre vězute* selon l'apparence; - *vis*, (vulg. *jis*), sm., *visuri*, pl. f., vision, apparition, rêve, rêverie, illusion, songe; L. *visum vision*; *prov.* *vis avis*, *croyance*; *a vede în vis* voir en songe (vision); - *visez*, ai, at, a, vb. 1; voir en songe, rêver, songer; - *visător*, adj., subst., rêvant, songeant, rêveur, songeur. *visătură*, sf., rêverie, vision; - *invederez*, ai, at, a, vb. 1; montrer à l'évidence, prouver; *a se invedera* apparoir; - *invederare*, sf. évidence, notoriété; - *invederat*, part., adj., évident, clair, explicite, manifeste, visible, notoire; *a fi invederat* sauter aux yeux, tomber sous les yeux; *în faptă invederată* sur le fait, en flagrant délit; - *prevéd*, vėjui, vėjut, vedé, vb. 2; prévoir, prévenir, entrevoir; L. *praevidere*; *it.* *prevedere*; *esp. port.* *prever*; *cat.* *preveurer*; *prov.* *prevezir*; *fr.* *prévoir*; - *prevězător*, adj., prévoyant, prévenant, précautionné; - *prevedere*, sf. prévision, prévoyance, précaution, vue; - *strávéd*, vėjui, vėjut, vedé, vb. 2; voir par ou à travers; L. *extra-videre*; *it.* *stravedere*; - *strávedere*, sf. *strávězător*, adj., transparent, diaphane, clair, limpide; - *strávězătură*, *strávezie*, sf. transparence, diaphanéité, clarté, limpidité. *stráveziu*, adj., transparent, clair, limpide.

Veghiez, ai, at, a, vb. 1; veiller, faire attention, surveiller; L. *vigilare*; *it.* *vegliare*, *vegliare*, *vigilare*; *esp. port.* *velar*; *cat.* *vetllar*; *prov.* *velhar*, *vellar*, *veillar*; *fr.* *veiller*; cfr. *magy.* *vigyázni veiller*; *a se veghia pre cineva sau pre ceva* rendre vigilant, attentif, découvrir, faire connaître, rendre public; [*și dacă din noi însuși se va veghia* (découvrir) *vre unul d'in pre una lucrător acestor și altor asemenea necuviincioase fapte*; v. Arh. R. 2. 167; And. Don. Leg. Imp. 48, 109, 110; Cod. Cr. § 227]. *veghiare*, *veghiere*, sf. vigilance, attention, dévouerte (d'un délit,

d'un crime); s'emploie par confusion même pour désigner un délit, un crime; (v. Ur. 2. 124; Monit. 1860, 5 Oct.); - *vegghiat*, part., adj., veillé, découvert; *faptă vegghiată* flagrant délit; [Arh. R. 1. 68 année 1767, *vegghiată* est employé comme subst. = délit (sc. découvert) avec omission de *faptă*]; - *vegghietor*, adj. subst., veillant, surveillant, veilleur; *it.* *vegghiatore*, *vegghiatore*; *esp. port.* *velador*; *fr.* *veilleur*; - **privighiez** (*priveghiez*), ai, at, a, vb. 1.; L. *pervigilare*; *veiller*, *surveiller*, *inspecter*, *présider* à qch. *privigheală*, sf. veillée, vigile, vigilance, surveillance; - *privighiere* (*privighiare*), sf. vigilance, surveillance, conduite, veille, veillée, vigile, inspection nocturne; *cu privighiere* *vigilamment*. *privighietor* (*privighitor* pour *privighiator*), adj., subst., vigilant, surveillant, veilleur, garde, gardien, inspecteur; en Moldavie *sous-préfet*; ce bon vieux mot très-à propos (cfr. *fr.* *surveillant*) a dû faire place au titre plus pompeux de «*sub-prefect*»; - *privighitoare*, sf. rossignol, philomèle; * L. *pervigilatoria*; - *privighitorie*, sf. charge d'un surveillant—gardien—inspecteur; en Moldavie *sous-préfecture*; aujourd'hui «*sub-prefectură*»; - *priveghiu*, sm., *priveghiuri*, pl. f., veillée chez un mort (LB.); L. *pervigilium*; *esp.* *pervigilio* (*insomnie*).

Velvã, sf. trognon, coeur des pommes &c.; L. *volva*, *vulva* *enveloppe*, *matrice*.

Venetîc, adj., subst., vénitien, étranger, nouveau venu, émigré, vagabond, ducat de Venise (v. Alex. Bal. 1. 29); L. *veneticus*; *it.* *venedico wende* = *vénitien de la mer adriatique* (v. Schaf. Sl. Alterth. 1. 259 & suiv.); *alb.* *venedik* Venise; *turc* *venediklu* *Vénitien*, *étranger*, *hôte*; *magy.* *venedeg* *hôte*; (Boller Magy. Etym. 103 fait dériver le mot *magy.* d'une racine finnoise *hal* par la filiation du *turc-tartare* *qonouq* *hôte*, *convive*, *étranger*; à notre avis le *magy.* *venedeg*, comme aussi le *rom.* *venetic*, procèdent directement du *turc* *venediklu*; pour le *rom.* une dérivation directe du *lat.* aurait dû faire *vinétic*, jamais *venetic*; cfr. *vinet* = *venetus*.

Venin, sm., *veninuri*, pl. f., bile, fiel, poison (seul. *au fig.*); L. *venenum*; *it.* *veneno*; *vesp.* *venin*; *nesp. port.* *veneno*; *cat.* *veri*; *prov.* *vere*, *veri*; *vfr.* *velin*, *venim*; *nfr.* *venin*; *alb.* *vëner*, *vërer*, *vrër*; - *venenos*, adj., bilieux, vénéneux (*au fig.*), vénimeux (*au fig.*), virulent; L. *venenosus*; *it.* *venenoso*, *velenoso*; *esp. port.* *venenoso*; *fr.* *vénéneux*, *vénimeux* (du *vfr.* *venim*); - *veninoşie*, sf. état de ce qui est bilieux, atrabilaire; *venin* (*au fig.*), colère, méchanceté; - *inveninez*, ai, at, a, vb. 1; *envenimer*, *empoisonner* (*au fig.*), *aigrir*; L. *venenare*; *it.* *venenare*, *velenare*,

avvelenare, invelenire; *esp.* envenenar; *port.* venenar, invenenar; *cat.* enverinar; *prov.* enverinar, everinar, esverenar; *fr.* envenimer. *inveninare*, sf.; - *inveninător*, adj., envenimant, empoisonnant, (*au fig.*); - *inveninătură*, sf. animosité.

Ver, *vre*, conj. v. vreun, voiu. **Ver**, s. v. vier.

Verde, verzi, pl., adj., subst., vert, le vert, herbage; L. viridis, e; *it. esp. port.* verde; *cat.* verd; *prov. fr.* vert; *alb.* verdë, verth; *bătrân verde* vieux vert, *esp.* viejo verde; *om verde* homme fait; - *verdărie*, sf. pivert, pic; * L. viridaria; *cfr. it.* verdone, *esp.* verderon, *port.* verdelhão, *fr.* verdier; - *verdeață*, sf., *verdețe*, *verdețuri*, pl., verdure, vert, gazon, herbage, préau, pelouse; *le pl.* herbes potagères, légumes; d'un type * L. viriditia pour *viriditas*, *atis*; *it.* verdezza; *verdeața iernii* *Pyrola media*; - **varză** (*vearză*, *verză*), sf. *verze*, pl., chou, aussi choucroute; *istr.* verz, verzi, pl.; L. viridia, ium, pl.; *it.* sverza; *venit.* (Padoue) verza; *mil.* verz; *esp.* berza; *port.* verça; *varza albă* choux blancs; *varză acră* choucroute; - *verzar* (*vărzar*), sm. jardinier potager; un gâteau rempli de choux, de légumes; *vesp.* bercero *marchand de légumes*; - *verzărie*, sf. jardin potager, jardin planté de choux, cave à choucroute; L. viridaria, pl. de viridarium, viridiarium; *vit.* verziere; *vesp.* berceria; *nesp. port.* vergel; *prov.* verdier, vergier; *fr.* verger; - *verzeală*, sf. verdure; - *verzime*, sf. verdure = *it.* verdume, verzume; - *verziș*, sm. verdure; - *verzișor*, adj., verdelet; - *verzișoară*, sf. dim. de varză; - *verziu*, adj., verdâtre, verdoyant; - **inverzesc**, ii, it, i, vb. 3. a. & n.; *verdir*, reverdir; *a se inverzi* *verdir*, reverdir; *it.* inverdire; *esp. port.* enverdecer; *cat. prov.* reverdir; *fr.* verdir, reverdir; - *inverzire*, sf.; - *inverzitor*, adj., verdoyant.

Vergură, sf., L. virgo, inis; *it.* vergine; *esp.* virgen; *port.* virgem; *cat.* verge; *prov.* verge, vergi, virgi, vergena, vergina, virgina; *fr.* vierge; *alb.* vergjêreșë, virgjîneșë; *vergura prea - curată* la sainte vierge; - *vergur*, adj., *it.* vergine; virginal; - *vergurie*, sf. virginité; *alb.* vergjëri, virgini.

Verme, (*vierme*, pop. *gierme*, *ierme*) sm., L. vermis, is; *it.* verme, vermine, vermo; *vesp.* bierven; *nesp. port.* verme; *prov. vfr.* verm; *nfr.* ver; *rom. d. Gr.* viarm; - *vermărie*, sf., *vermărit*, *vermet*, sm. vermine, vers; - *verminos*, adj., vermoulu, vereux; L. verminosus; *it. esp. port.* verminoso; *prov.* vermenos; - *verminoșie*, sf. vermoulure; - *verminuț*, sm., *it.* verminuzzo; - *vermișor*, sm., * L. vermiculus pour *vermiculus*; *it.* vermicciuolo; - *vermuleț*, *vermuț*, sm. vermisseau; - **vermuesc**, ii, it, i, vb. 3; grouiller, fourmiller; - *vermuire*, sf. fourmillement; - **invermînez**,

ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se invermîna* se vermouler; *it.* *inverminare*; - *invermînare*, sf. vermoulure; - *inverminat*, part., adj., vermoulu; *it.* *inverminato*.

Vers, *verș*, (virș), sm., *versuri*, pl. f., L. *versus*; *it.* *esp.* *port.* *verso*; *cat. prov. fr.* *vers*.

Vespă, sf., L. *vespa*, ae; *it. cat. prov.* *vespa*; *esp.* *avispa*; *port.* *vespa*, *bespa*; *fr.* guêpe (sous l'influence du *vhall.* *wefsâ*, *nhall.* *wespe*); - *vespărie*, sf., *it.* *vespajo*; *esp.* *avispero*; *fr.* guêpier.

Vegted, adj., fané, flétri, passé, mollasse, ratatiné; d'une forme * L. *viescidus* = *vietus* de *viescere* inchoat. de *vieo-vietum*, ere; cfr. *it.* *vizzo*, *guizzo* = * L. *vietius* pour *vietus*; *alb.* *veșkourë*, *vișkounë fané*, part. de *veșk*, *vüşk je me fane*; - **veștejesc**, ii, it, i, vb. 3. n. & réfl., *a se veșteji*, *alb.* *veșk*, *vüşk*; se faner, se passer, se sécher; - *veștejealdă*, sf. flétrissure, mollesse; - *vestejire*, sf; - *veștejitor*, adj., flétrissant; - *veștejiune*, sf. flétrissure, mollesse.

Vestmînt, *veșmînt*, sm., *veșmînte*, pl. f., L. *vestimentum*; *it.* *vestimento*; *esp. port. prov.* *vestimenta*; *cat. prov.* *vestiment*; *fr.* vêtement; *alb.* *veșmita*, *veșmejă*, pl.; *mac. rom.* *vestiu pannus*; l'acception du mot *rom.* est comme en *esp. et port.* principalement *habit sacerdotal*; (pour les mots *vistier*, *visternic*, *vistierie* de la même origine lat. v. El. Etr.); - *veșmîntar*, *veșmîntar*, sm. chasublier, vestiaire; - *veșmîntărie*, *veșmîntărie*, sf. vestiaire, sacristie. **investmîntez**, *inveșmîntez*, ai, at, a, vb. 1; vêtir, revêtir les habits sacerdotaux; - *investmînture*, *inveșmîntare*, sf.; - **invest**, *invesc*, ui, ut, e, vb. 2; vêtir, revêtir, couvrir, garnir (*au fig.*); L. *investio*, ivi, itum, ire; *it.* *investire*; *esp.* *envestir*, *embestir*; *port. cat.* *investir*; *prov.* *envestir*; *fr.* *investir*; *alb.* *veș*; le mot n'a qu'une signif. fig. en *rom.* et n'est guère usité qu'au *part. invêscut*, part., adj., couvert, garni, empêtré, impliqué, implanté, inné; *invêscut cu pomi* couvert, garni d'arbres; cfr. *esp.* *vestido* couvert de broussailles, &c.

Viață, s. v. viu.

Vie, s. v. vin, s.

Vier, (*ver*, pop. *gier*), sm. L. *verres*, is; *it. cat.* *verro*; *dial de Piac.* *verr*, *verro*; *esp.* *verrac*; *port.* *varrão*; *vfr.* *ver*; *prov.* *ver*, *verrat*, *veragut*; *nfr.* *verrat* (aussi *verron*, *verou*, *verrot*; *alb.* *derr*; - *vierușor* (*gierușor*), sm. marcassin.

Vilced, adj., meurtri, livide (*de coups*), d'une forme * L. *livicidus* pour *lividus* (*livescere*), transposé en *vilicidus*—*vilcidus*. **vilcezes**, ii, it, i, vb. 3; meurtrir; cfr. L. *livescere* devenir livide; - *vilcezeală*, *vilcezire*, sf. meurtrissure.

Vin, (pop. *jin*), sm., *vinuri*, pl. f., L. *vinum*; *it. esp.* *vino*;

port. vinho; *cat.* vi; *prov.* vin, vi; *fr.* vin; *alb.* venë, verrë; *ysl. nsl. serbe bulg. russe cech.* vino; *pol.* wino; *goth.* vein; *vhall. mhall.* wîn; *nhall.* wein; - *vindriciu, vinărit*, sm. vinage, collerage; (v. Ur. 5. 356); - *vinăţ*, sm., *vinăţe, vinăţuri*, pl. f., vins; le pl. est surtout en usage; L. vinaceum *marc de raisin*; *it.* vinaccio *mauvais vin*; *esp.* vinaza *piquette*; *vinhazo vin très-fort*; *port.* vinhaça *mauvais vin*; *prov.* vinaci; *vfr.* vinasse *marc de vin*; - *vinicer*, sm.; d'une forme * L. vinicerius sc. mensis; mois de Septembre; - *vinisor, vinuţ* sm. dim., (*it.* vinuccio). *vinos*, adj., L. vinosus, *it. esp. port.* vinoso; *cat. prov.* vinos; *fr.* vineux; - *vîe*, (pop. *jîe*), sf., L. vinea; *it.* vigna; *esp.* viña; *port.* vinha; *cat.* vinya; *prov.* vinha, vinna; *fr.* vigne; - *vîer* (pour *vîear*), sm. vigneron; L. vinearius = vinitor; *it.* vignajo, vignajuolo; *esp.* viñero; *port.* vinheiro; - *viereasă, vîerită*, sf. femme du vigneron; - *vîerit*, sm. culture des vignes: - *vişoară, vîuţă*, sf. petite vigne.

Vin (viu), *venii*, it, i, vb. 3; L. venio, *vēni, ventum, ire*; *it.* venire; *esp. cat. prov.* venir; *port.* vir; *fr.* venir; - *venire*, sf. venue, arrivée; - *venit*, sm., *venituri*, pl. f., venue, revenu, provenu, produit, rapport, rente; *esp.* venida; *port.* vinda; *cat.* vinguda; *prov.* venguda; *fr.* venue; a da *venit* rapporter; - *viitor* (pour *vinitor*), adj., venant, à venir, futur, prochain; *it.* venturo; *esp.* venidero; *port.* vindouro; *cat.* venider; *prov.* venedor, vendor; *timpul viitor* le temps futur; - *viitor*, sm. avenir, le temps à venir; *esp.* venidero; - *viitorime*, sf. avenir, postérité; - **cuvîn**, *venii*, it, i, vb. 3. réfl., a se *cuvēni* seoir, être séant, venir à; L. convenire; *it.* convenire; *esp. cat.* convenir; *port.* convir; *prov.* covenir, convenir; *fr.* convenir; a se *cuvēni cuiva* convenir, appartenir à q.; *după cum se cuvine* comme de raison; - *cuvēnire*, sf. convenance; - *cuvēnită*, sf. appartenance, droit; - *cuvîncios*, adj., convenable, séant, pertinent, modeste, commode, compétent, décent, équitable, congruent, légitime, honnête, à propos, propre. *cuvîntă*, sf. convenance, décence, pertinence, équité, honnêteté, bienséance, compétence; L. convenientia; *it.* convenienza; *esp. port.* conveniencia; *prov.* conveniencia, conveniensa, covinensa; *fr.* convenance; - **cuvios** (pour *cuvēnios*), adj., décent, bienséant, pie, pieux, vénérable, respectable; *facere de bine cuvioasă* oeuvre pie; *cuvioase părinte!* vénérable père! (titre donné aux ecclésiastiques); - *cuvioşie*, sf. bienséance, décence, vertu, piété, vénération, respect; *cuvioşia voastră!* Votre Révérence! - **cuvînt**, sm., *cuvînte*, pl. f., discours, parole, sermon, mot, lettre, terme, verbe (*théol.*), raison; L. conventum *convention, accord*; *prov.* convent, conven

idem; *alb.* kouvënd, kouvën *conversation, accord, discours, expression, parole*; *it. esp. port.* convento, *vfr.* convent, *nfr.* couvent de *conventus*; *a lua cuvintul* prendre la parole; *a lua de cuvint* prendre au mot; *a spune un cuvint* haranguer; *din cuvint in cuvint* mot à mot, *a ave cuvint* avoir raison, prise, trouver prise sur q.; *cu cuvint* avec raison, raisonnablement; - **cuvîntează**, ai, at, a, vb. 1; parler, discourir, perorer, prêcher, raisonner; *L.* conventare (fréq. de *convenire*) *se réunir souvent*; *alb.* kouvëndoig *je m'entretiens*; *prov.* coventar *accorder, convenir*; - **cuvîntare**, sf. discours, &c.; - **cuvîntăreț**, adj., subst., parlant, prêchant, prédicateur (v. Cant. 199); **cuvîntăreață turmă** troupeau (au fig.) auquel on prêche, troupeau de J. C.; (v. Arh. R. 1. 191). **cuvîntat**, sm. discours, &c.; - **cuvîntător**, adj., subst., parlant, haranguant, &c., harangueur, orateur; - **precuvîntează**, ai, at, a, vb. 1; tenir—faire un discours préliminaire; - **precuvîntare**, sf. discours préliminaire, préface; - **precuvîntător**, adj., faisant un discours préliminaire, &c.; - **incuviîntează**, ai, at, a, vb. 1; accorder, consentir, approuver, ratifier, concéder; - **incuviîntare**, sf. consentement, accord; - **incuviîntător**, adj., consentant, approuvant, accordant, &c.; - **incuviîntătură**, sf. consentement, &c. **descuviîntează**, ai, at, a, vb. 1; désapprouver, imputer; - **descuviîntare**, sf. désapprobation, improbation; - **descuviîntător**, adj., subst., désapprouvant, imputant, désapprobateur, improbateur.

Vină, sf., *vine*, pl., veine, artère, tendon, nerf, filament, fibre, filou; *L.* vena; *it. esp. cat. prov.* vena; *port.* véa, veia; *fr.* veine; - **vină de bou** nerf de boeuf, filet; *a șede pre vinele* rester à croupetons; - **vinîșoară**, sf. * *L.* veniciola pour *venicula*; vénule; - **vînos**, adj., veineux, nerveux, tendineux, fort, vigoureux, veiné, filardeux; *L.* venosus; *it. esp. port.* venoso; *fr.* veineux; - **vinuță**, sf., *it.* venuzza; vénule.

Vinět (vînăt), **vineți**, **vinete**, adj., bleuâtre, violet, gris, livide, bleu-noir; *L.* venetus *bleu de mer*; *prov.* venet; *ochi vineți* des yeux gris bleus, des yeux cernés; - **vinêtaie**, **vinêtare**, sf. meurtrissure, sanglade (bleuâtre); - **vinețel**, adj., un peu bleuâtre, gris; - **vinețé**, sf., **vinețele**, pl. (plus usité); *Cyanus segetum*; - **vinețală**, sf. couleur bleue, grise, &c.; - **vineție**, sf. couleur bleue, grise, livide, lividité; - **vinețiu**, adj., bleuâtre, grisâtre; - **vînătăresc**, ii, it, i, vb. 3; meurtrir, rendre livide; - **vînătărire**, sf. action de meurtrir, meurtrissure; - **invinețesc**, ii, it, i, vb. 3; bleuir, rendre livide, pocher (les yeux); *a se invineți* bleuir; - **invinețală**, **invinețire**, sf. lividité; - **invînătăresc**, ii, it, i, vb. 3; bleuir, rendre livide; - **invînătărire**, sf.

Vînd (vînz), ui, ut, e, vb. 2; L. vendo, didi, ditum, ěre; *it.* vendere; *esp. port.* vender; *cat. prov.* vendre; *fr.* vendre; - *vîndere*, sf. vente, trahison; - *vîndut*, sm., L. venditum; *it.* vendita; *esp.* venta; *port.* venda; *fr.* vente; - *vînzare*, sf. vente, débit, prévarication, trahison, perfidie; - *vînzător*, adj., subst., vendant, débitant, perfide, vendeur, prévaricateur, traître; * L. venditorius—venditor; *it.* venditore; *esp. port.* vendedor, vendeire; *fr.* vendeur; - *vînzătorește*, adv., traîtreusement; - *vînzătorie, vînzătură*, sf. vente, débit, trahison, perfidie.

Vîndec, ai, at, a, vb. 1; protéger, sauver, sauver en guérissant, guérir, rétablir, remettre la santé; L. vindicare (vindicare) *libérer, sauver, protéger, venger*; *it.* vindicare, vengiare; *esp.* vindicar, vengar; *port.* vindicar, vingar; *cat.* venjar; *prov.* vengar, venjar; *fr.* venger, re-vendiquer; *a se vîndeca* guérir, se guérir, se remettre, se reprendre; - *vîndecăcios*, adj., guérissable, curable, traitable; - *vîndecăciune*, sf. guérison; L. vindicatio, onis; *esp.* vindicacion; *port.* vindicação; - *vîndecare*, sf., *vîndecat*, sm. guérison, cure, curation; - *vîndecător*, adj., subst., guérissant, curatif, guérisseur; - *vîndecătură*, sf. guérison, cure. *vîndecă*, sf. *Betonia officinalis*.

Vîner, sf., L. Venus, eris, accus. venerem; *it.* venere; *esp. cat. port. prov.* Venus; *fr.* Vénus; - *vîneri*, sf. du génit. Veneris sc. *dies*; *istr.* vîvĕr; *esp.* viernes (pour *vienres*); *prov.* venres, vendre; *vĕnit.* vénere, *romag.* vénar; *it.* venerdî, *friul.* vinars, *fr.* vendredi = *Veneris dies*; *prov. cat.* divenres, di-vendres = *dies Veneris*; - *vîneria mare* = Vendredi saint; - *vîneriță*, sf. *Ajuga*.

Vînez, ai, at, a, vb. 1; chasser; L. venari, *prov.* venar chasser; *fr.* vener courre un animal domestique pour en attendrir la chair. *vîmare*, sf. chasse; - *vînat*, sm., *vînaturi*, pl. f., venaison, gibier; L. venatus, us; *esp.* venado gibier; *port.* veado cerf; - *vînitoare*, sf. chasse, venerie; d'une forme * L. venatoria pour venatura. *vîndător*, adj., subst., chassant, chasseur; L. venatorius, venator; *it. esp.* venatorio; *prov.* venador, venaire; *fr.* veneur; - *vîndătorese*, adj., de chasseur, de chasse; *vîndătorește*, adv., en chasseur; - *vîndătorie, vîndătorime*, sf., *vîndătorit*, sm., chasse, vénerie.

Vîng, vb. v. *inving*.

Vînt, sm., *vînturi*, pl. f., L. ventus; *it. port.* vento; *esp.* viento; *cat.* vent; *prov.* vent, ven; *fr.* vent; *a sufla, a bate vîntul* faire du vent, venter, souffler; *a se da în vînt* raffoler de qch., *a 'ști lua vînt* être en train, en mouvement, réussir. avoir du succès; *a lua vînt de ceva* avoir le vent de qch.; *a trage vîntul*

prov. fr.; *mamă vitrigă* ou seul. *vitrigă* belle-mère, marâtre; *tată vitrig* ou seul. *vitrig* beau-père; *frate vitrig* frère utérin, beau-frère, demi-frère; *soră vitrigă* soeur utérine, belle-soeur; *fiu vitrig* beau-fils; *fată vitrigă* belle-fille.

Viță, (pop. *jiță*), sf, branche, sarment, cep, crossette, touffe, poignée, filiation, lignée, progéniture, souche, trempe, veine; L. *vitis*; *it.* vite; *esp.* vide, *port.* vide; *prov.* vit, vitz; *vfr.* vis, viz, *nfr.* vis (*escalier tournant* ou limaçon de *vitis* vrille de vigne; en *it.* vite = vigne et vis); *alb.* vëst, venșt cep de vigne, vigne; *mgr.* βίτσα *virga* (D. C.); *viță de vie* cep de vigne; *Vitis vinifera*; *viță silbatică* *Vitis Labrusca*; *viță albă* *Vitis vitalba*; *o viță de apă* une veine d'eau; *o viță de pěr* une poignée de cheveux; - *vițătură*, sf. madrure; - *vițișoară*, sf., (* L. *viticiola* pour *viticula*), *vițișă*, sf. petit sarment, &c.; - *vișos*, adj., sarmenté, branchu, veiné, madré.

Viu (pop. *jiu*), vie, vii, vie, adj., vivant, existant, vif, animé, éveillé, pétulant, fringant, prompt, poignant (*douleur*); L. *vivus*; *it.* *esp.* *port.* vivo; *cat.* viu; *prov.* viu, vieu; *fr.* vif; - *vioiu*, adj., vif, animé, éveillé, pétillant, actif, fringant, alerte, tranchant; - *vietate*, sf. vitalité, être vivant, animal, tout ce qui vit. *vioiciune*, sf. vivacité, vie, activité, pétulance, action, vitesse, promptitude; - *vioșie*, *vioșime*, sf. = *vioiciune*; - **viez**, ai, at, a, vb. 1. vivre, exister; - *viere* (pour *viare*), sf. vie, existence. **viață**, sf., L. *vita*; *it.* *vita*; *esp.* *cat.* *port.* vida; *prov.* vita, vida, via; *fr.* vie; *alb.* jete; - *viețuclnic*, adj. vivace, vivant; - **viețuesc**, ii, it, i, vb. 3; vivre, être en vie, exister, vivoter, végéter; - *viețuime*, sf. vivacité; - *viețuire*, sf. vie, existence; - *viețuitate*, sf. vitalité; - *viețuitor*, adj. vivant, existant; - *viețuitoare*, sf. être vivant, créature, animal, tout ce qui vit; - **vipt**, sm., *vipturi*. pl. f., aliment, nourriture; L. *victus*; *it.* vitto; *vesp.* victo; - **inviez**, *inviiu*, ai, at, a, vb. 1; raviver, revivre, vivifier, revivifier, ranimer, donner la vie, ressusciter = *it.* *avvivare*, *esp.* *cat.* *port.* *avivar*; *prov.* *avivar*, *avidar*; - *inviere* (pour *inviaire*), sf. vivification, résurrection; - *invietor*, adj., vivifiant, ravivant; - *invietură*, sf. vivification; - **inviețuesc**, ii, it, i, vb. 3; raviver, vivifier, ranimer, &c. (v. Ur. 1. 113); - *inviețuire*, sf. vivification; - **invioșez**, ai, at, a, vb. 1; aviver, raviver, vivifier, revivifier, revivre, animer, ranimer; - *invioșare*, sf. vivification, animation; - *invioșător*, adj., vivifiant.

Vlog (pour volg), sm. populace, bas peuple; L. *vulgus* (volgus); *it.* volgo; *esp.* *port.* vulgo; *prov.* volgar, vulgar, *fr.* vulgaire (de *vulgaris*, e).

Voace, s. v. boce.

Voïu (écourté en oiù) = *vol-eo* pour *volo*; *vei* (éc. en 'i, pour *veri* employé anc.) = *velis* pour *vis*; *va* (éc. en a—o, pour *vra—vrea—vre*) = *volet*, *it.* *vuole* pour *vult*; *vom* (éc. en om) = *volumus*; *reți* (éc. en eți) = *voletis* pour *vultis*; *vor* (éc. en or) = *volunt*; *inf.* *voï*; - *vreu*, *vrei*, *vre* (*vrea*, *vra*), *vrem*, *vreți*, *vreu*; *inf.* *vré*; *parf.* des deux formes *vrui*; *part.* *vrut*; du L. *volo*, *volui*, *velle*; *it.* *volere*; *mil.* *vorè*; *cat. prov.* *voler*; *fr.* *vouloir*; la forme *voïu*, *inf.* *voï*, s'emploie surtout comme verbe auxiliaire du futur: *voïu cântă* ou *cântăvoïu* = L. *cantabo*, *it.* *canterò*, *esp.* *cantarè*, *port.* *cantarei*, *prov.* *chantarai*, *vfr. & nfr.* *chanterai*, et est formée régulièrement du L. *volo*, *it.* *voglio* (*vo'*), tandis que la forme *vreu* procède de l'*inf.* *vré* = L. *volere* (*vlere*, *vrere*) pour *velle*; outre ces deux formes il y a en a une troisième: **voiesc**, *ii*, *it.*, *i*, *vb.* 3; cfr. *vgl. russe* *voliti*, *nsł. serbe* *voliti*, *volêti*, *cech.* *veleti*, *pol.* *woleć*, dont dérivent les mots rom. *volnic*, *volnicie*, *volnicesc*, *involnicesc*, *nevoie*, *nevolnic*; pour le mot *voïe*, *vgl. russe nsl. serbe* *volja* *volonté*, (*nevoie*, *vgl. russe nsl. serbe* *nevolja* *nécessité*), qui pourrait aussi être subst. verbal du *vb. lat.*, comme l'*it. voglia*, une influence slave est pour le moins incontestable. *voïe*, *sf.*, *it.* *voglia*; *volonté*; *de bună voie*, *it.* *di buona voglia*, *de bonne volonté*; - *voînță*, *sf.* *volonté*, *vouloir*, *intention*, *envie*, *gré*, *plaisir*; L. *volentia*; *vit.* *voglienza*, *vollienza*; *nit.* *volenza* dans *benevolenza*; *esp. port.* *volencia* dans *benevolencia*; *prov.* *volensa* dans *benevolensa*; *fr.* *veillance* dans *bienveillance*; *bună voînță* *bon vouloir*, *bonne volonté*, *bienveillance*; *rea voînță* *mauvais vouloir*, *mauvaise volonté*, *malveillance*; - *voîncios*, *adj.*, *ayant la volonté*, *le vouloir*, *le dessein*; *officieux*; - *voîos*, *adj.*, *it.* *voglioso*; *de bonne volonté*, *gai*, *joyeux*, *empressé*, *officieux*, *volontier*, *de bon gré*; - *voioșie*, *sf.* *bon vouloir*, *bonne volonté*, *gaieté*, *hilarité*, *jovialité*; - *voïre*, *sf.*, *voire de bine* ou *bine—bună—voire* *bienveillance*; - *voitor*, *adj.*, *it.* *volitore*; *voulant*, *veillant*; *bine voitor* ou *voitor de bine* *bienveillant*; - *vrere*, *sf.*, *it.* *volere*; *prov.* *vol*; *fr.* *vouloir*; - *vrut*, *part.*, *voulu*; *a spune vrute și ne vrute* *conter des sornettes*; - *va*, *particule* (de la 3^{me} pers. du sing. de l'indic. prés. du verbe *voïu*), s'emploie comme affixe à certains pronoms et adverbess, comme les préfixes latins *ali-quecunque* et les affixes verbaux *libet* et *vis*. *Va* est donc le *lat. vult* pour *velit*; l'espagnol emploie le même verbe dans quelques compositions pronominales comme: *si-vuel-qual*, *si-vuel-que* = *qui-libet*, *quod-libet*; les formes rom. sont: *când-va* = *quando velit*; *care-va*, *cât-va*, *ce-va*, *cine-va*, *cum-va*, *unde-va*; (*v. aux*

mots respect.); - **ver**, *vre*, conj., L. vel-vel; *it.* ver dans *ver-uno*; *vfr.* vels dans *vels-un*; vels, veaus, viaux, viax, particule = *saltem*; sivals, *prov.* sivals, sivaus = *si au moins*; - **ver**—**ver** ou ... ou, soit ... soit; *ver* ou *vre* joint à certains pronoms, adjectifs numéraux et adverbes = *quelque*, *environ*, à *peu près*: *ver-care* quelqu'un; *ver-cât*, *ver-ce* quelque chose; *ver-cine* chacun; *ver-un*, *vre-un* quelqu'un, aucun, *it.* veruno aucun; *ver-și-când* de tout temps; *ver*, *vr'odată* (vel-uno dato) une fois, un jour; *ver*, *vr'odineoară* (vel una de in hora) un jour, jadis, jamais; *vro' zece* (= *vr'una* sc. *câtîme* = quantité—*de zece*) dix environ; *vr'o cât-va*, *vr'o căți-va*, *vr'o căte-va* (vel unum quantum velit, vel unum pour *uni* quanti—quantae velit pour *velint*), quelque chose, quelques-uns, aucuns, quelques-unes, aucunes.

Volbură, s. v. holbură.

Vorbă, (anc. aussi *vorobă*), sf. parole, mot, expression, propos, terme, langage, conversation; L. verbum, pl. verba; *it. nesp. port.* verbo; *vesp.* vierbo; *cat.* verb; *prov.* verba, verbi, verbe, verb; *fr.* verbe; *rom. d. Gr.* vierf; seulement le mot *rom.* a gardé l'acception du vocable latin; dans les autres langues romanes *parabola* (παράβολῆ) a été substituée à *verbum*, tandis que ce dernier ne s'emploie aujourd'hui que comme *terme de conjugaison* et dans le sens religieux et mystique qui lui a été prêté = *rom.* cuvînt (*conventum*); *vorbe sînt*, L. verba sunt, ce ne sont que des paroles; *a face multă vorbă*, L. multa verba facere; *vorbă să fie* façon de parler, pour des riens; - *vorbareț*, adj., subst., verbeux, parlant, parleur, diseur, causeur, bavard, verbiageur; - *vorbareție*, sf. verbosité, loquacité = L. verbositas, atis; - *vorbișoară*, *vorbulița*, sf. petite parole; - **vorbesc**, (anc. aussi *vorovesce*), ii, it, i, vb. 3; parler, causer, proférer; *prov.* verbar *parler*, *articuler*, *prononcer*; *a se vorbi* se parler, se donner le mot, faire parler; *a vorbi lat* traîner les mots; *a vorbi cum vine cuiva la gură* parler à la volée; *a vorbi tare*, *cu apăsare* avoir le verbe haut; - *vorbi*, sf. le parler, parole, langage, conversation; - *vorbitor*, adj., subst., parlant, causant, verbeux, causeur, parleur, jaseur, bavard; - *vorbitorie*, sf. loquacité, causerie, bavardage, babill, caquet.

Vostru, *voastră*, *voștri*, *voastre*, pron. poss., L. vester, ra, ri, rae; *it.* vostro, a, i, e; *esp.* vuestro, a, os, as; *port.* vosso, a, os, as; *cat. prov.* vostre, a, es, as; *vfr.* vostres, vostre; *nfr.* vôtre, vos.

Votru, sm., *voastră*, sf., (pop. *hotru*, *hoatră*); maquignon, maquereau, maquerelle; L. adulter, i; adultera, ae *falsificateur*,

amant, adultère; vit. avoltero; nit. adultero; esp. port. adultero, a; prov. aoultre, avoultre, avoutre, avoutro, ra; adultre, ra; vfr. avoutre bâtard; nfr. adultère; - votresc (hotresc), ii, it, i, vb. 3; maquignonner, faire le maquereau ou la maquerelle; - votrie (hotrie), sf., votrire (hotrire), sf. maquerellage; - votritor (hotritor), adj., subst., faisant le maquerellage, maquereau, maquerelle. votritorie (hotritorie), sf. maquerellage.

Vre, conj. v. ver. — **Vreu**, vb. v. voiu.

Vruh, sm. hanneton; L. bruchus (*βροῦχος*); *it. bruco, brucio chenille; esp. brucho scarabée; brugo puceron, puce de terre.*

Vulpe (pop. *hulpe*), sf. renard; L. vulpes, is; *it. volpe, golpe; vcat. volp, prov. volp, vuolp, volpe; vfr. volpil, verpil, goupil (= golpil vulpeculus); esp. vulpeja (vulpecula); alb. délpërë; en nfr. vulpes a été remplacé par renard du vhall. reginhart, reinhart fort en conseil, conseiller, sobriquet donné au renard dans la célèbre satire du Renard, dont la haute réputation a fini par supplanter le vieux volpil; - vulpesc, adj., de renard, rusé; - vulpește, adv., en renard; - vulpișoară, sf., * L. vulpeciola pour vulpecula; it. volpicella (vulpecilla); - vulpiță, sf. dim.; - vulpiu, adj., * L. vulpivus = vulpinus; de renard; couleur de renard, roux, qui sent le renard; - vulpoae, sf. renarde. vulpoaică, sf. grande vieille renarde; - vulpoi, sm., it. volpone; grand vieux renard.*

Vultoare, s. v. hultoare—holb.

Vultur (pop. *hultur*), sm., L. vultur, uris; *esp. buitire; port. buitire, abutre; it. avoltore, avoltojo, vcat. vfr. voltor, prov. voltor, voutor, fr. vautour (de voltūrius); - vulturar, adj., subst., * L. vulturarius; esp. buitrero; de vautour, rapace comme un vautour; (ai fost foarte vulturar, v. M. M. C. 75); - vulturaș, sm. petit vautour; - vulturesc, adj., de vautour; - vulturește, adv., en vautour; (v. Alex. Poés. 252).*

Z

Zac, zăcui, zăcut, zăcé, vb. 2; coucher, être couché, reposer, s'arrêter, languir, rester inactif, oisif; surtout: être couché comme malade, garder le lit, être malade—maladif, souffrir; L. jaceo, ui, itum, ère; *it. giacere (diacere); esp. yacer; port. jazer; cat.*

jaurer; *prov.* jazer, jacer; *vfr.* gisir (gesir); *nfr.* seulement les formes: gît, gisent, gisais, gisant, gîte; - *de ce zace?* de quoi souffre-t-il? - *zăcare*, sf. stagnation, oisiveté, infirmité, maladie, langueur; *zăcare* apei stagnation de l'eau; (v. Jon. Cal. 143); *zăcaș*, adj., couché, alité, malade, infirme, oisif, rancunier; *zăcaș* la inimă vindicatif; - *zăcareț*, adj. v. zăcas; - *zăcășie*, sf. infirmité, langueur, oisiveté; - *zăcător*, adj., *it.* giacitore; *prov.* jacedor; couché, alité; - *zăcătoare*, sf., *it.* giacitojo; couche, gîte, chantier, grand tonneau en chantier; - *zăcătură*, sf., *it.* giacitura; état d'être couché, alité, infirme, infirmité, langueur; - *zăcere*, sf. v. zăcare.

Zar, sm., *zaruri*, pl. f., serrure, palastre; L. sera verrou de porte; *it.* serra presse, foule, lieu où l'on serre des plantes; *fr.* serre pied des oiseaux de proie, griffe, serre (des plantes), serrure; *magy.* zar serrure; *zar* de ușă serrure; - **sertar** (corrompu en *saltar*), sm. tiroir, layette; *ngr.* σερτάκι tiroir, de l'*it.* serrato enfermé, part. de serrare; *esp. port.* cerrar, *prov.* serrar, *fr.* serrer—du lat. sera serrure; *sertar* a pris l'acception du contenant au lieu du contenu - de l'objet enfermé.

Zăvon, *zovon*, *sovon*, sm. voile, poêle, drap mortuaire; du BL. sabanum, savanum (σάβανον); *esp.* sabana drap de lit, nappe d'autel; *prov.* savena, *vfr.* savene voile, mousseline; *ngr.* σάβανον chemise mortuaire; *goth.* sabans; *vhall.* saban toile fine; *mhall.* saben; *vsl. russe* savanъ; *alb.* sávan, sávë; - **inzăvonesc**, ii, it, i, vb. 3; voiler, envelopper dans le drap mortuaire; *sic.* insavonare; *ngr.* σάβανονω mettre la chemise mortuaire; - *inzăvoneală*, *inzăvonire*, sf.

Zece, adj., num., L. decem; *it.* diece, dieci; *esp.* diez; *port.* dez; *cat.* deu, *prov.* dez, deze, detz, dex; *fr.* dix; *alb.* djetë; **doue-zeci** (douezeci) vingt; - *zecele*, al, *zecea*, a, le, la dixième. *zecer*, sm. un nombre de dix; - *zecime*, sf. un dixième; - **zeciuiesc**, ii, it, i, vb. 3; dîmer; - *zeciuieală*, sf. dîme; [*dejmă*, *dijmă* dîme, *dejmui* dîmer est le *magy.* dezsma, dézsmálni dîme, dîmer du lat. decima, decimare]; - *zecuire*, sf. action de dîmer, dîme. *zecuitor*, adj., subst., dîmant, dîmeur; - *inzecit*, adj., dix fois autant.

Zer (zăr), sm., *zeruri*, pl. f., petit lait, lait-clair, lait de beurre; L. serum; *it.* siero; *sard.* soru; *esp.* suero; *port.* soro. *zard*, sf. lait de beurre, babeurre; - *zeros* (zăroș), adj., L. serosus; *it.* sieroso; *esp.* sueroso, seroso; *port.* soroso; *fr.* séreux.

Zestre (pour *sestră*), sf. dotation, dot, équipement, établissement; d'un type L. ex-staura = ecs-staura, transposé et assimilé en secstra-sestra; un primitif L. staurus du grec σταυρός pieu,

vhall. stiure, *nhall.* steuer soutien, *appui*, *support*, peut se déduire du L. in-staurare, re-staurare; - **inzestrez**, ai, at, a, vb. 1. doter, équiper, établir; - *inzestrare*, sf.; - *inzeștrător*, adj., subst., dotant, &c.

Zeu (zău), sm., *zei*, pl., Dieu en sens païen, idole; L. deus; *it.* dio; *esp.* dios; *rport. sard.* déus; *nport.* déos; *prov.* deus, diéus; *cat. vfr.* deu; *nfr.* dieu; dans l'acception chrétienne *zeu* n'est employé que comme *formule de serment*; pour Dieu on dit *Dumnezeu* = dominus deus; a *zice zeu* assurer, jurer, protester par le nom de Dieu; *zeu* par Dieu, sur mon honneur; *zeu pre legea mea* par Dieu, sur ma foi; - *zeesc*, adj., divin, en sens païen. *zeime*, sf. divinité païenne; - *zeitate*, sf., L. deitas, atis; *it.* deità, deitate; *esp.* deidad; *port.* deidade; *cat. prov.* deitat; *fr.* déité. *zeiță*, sf. déesse; - *zeușor*, sm. petit dieu; - *zină*, sf. déesse, divinité, fée, nymphe; du L. divina; - *zinioară, zinișoară*, sf. dim. **dumnezeu**, sm., L. dominus deus; *it.* domene-ddio, domine-ddio (écourté en iddio); *prov.* domini Dieus, dombres Dieu, dame Dieu, dami Dieu, damri Deu, dami Drieu; *vfr.* dame-dieu; - *dumnezeesc*, adj., divin; - *dumnezeeste*, adv., divinement; - *dumnezeiță, dumnezeoae, dumnezeoaiță*, sf. déesse; - **dumnezeesc**, *indumnezeesc*, ii, it, i, vb. 3; déifier; - *dumnezeire, indumnezeire*, sf. déification.

Zi, sf., *zile*, pl., L. dies, m.; *it.* dì, m.; *esp. port. cat. prov.* dia, m.; *rom. d. Gr.* gi, m.; *alb.* ditë, f.; *it.* giorno, *vfr. prov.* jorn, *nfr.* jour de l'adj. *diurnus*; *buna zioa* bon jour, *it.* buon dì; *zioa bună* adieu; a 'ști lua *zioa bună* faire ses adieux, prendre congé; a *ave zile* échapper de quelque péril, vivre; - *zilnic*, adj., journalier, quotidien; - *ziulică, ziuliță; ziușoară*, (* L. dieciola pour *diecula*), sf. dim.; - **astăzi**, L. isto die = hodie; *it.* oggi, *esp.* hoy, *port.* hoje, *cat.* huy, *prov.* hoi, huey, huoi, oi, uey, uoi, *vfr.* hui (*nfr.* dans au jour d'hui), *rom. d. Gr.* oz de hodie; - *it.* oggidì, *esp.* hoy dia, *fr.* aujourd'hui sont des *réductions* du mot jour.

Zic, *zisei, zis, zice*, vb. 2; L. dico, xi, ctum, ěre; *it.* dire, *esp.* decir, *port.* dizer; *cat.* dir; *prov.* dir, dire; *fr.* dire; - *zicală*, sf. proverbe, adage, mot; - *zicător*, adj., subst., disant, diseur, rediseur; * L. dictorius; dictor; *it.* dicitore; *esp.* decidor; *port.* dizedor; *prov.* diredor, dizedor; *fr.* diseur; - *zicătoare*, sf. proverbe, adage, mot; - *zicătură*, sf. mot, propos, parole, discours, harangue; - *zicere*, sf., *it.* dire; *esp.* decir; *prov. fr.* dire; parole, mot, diction, terme, passage; *din zicere in zicere* mot pour mot, littéralement; - *zis*, sm., *zisuri*, pl., L. dictum; *it.* detto; *esp.* dicho; *port.* dito; *prov.* dig, dit; *fr.* dit; - *zisă*, sf. dire, parole,

mot, assertion; *după zisa lui* après son dire; *zisa din auzire* ouï-dire; - **prezic**, isei, is, ice, vb. 2; L. praedicere; *it.* predicere; *esp.* predecir; *port.* predizer, *fr.* prédire; - *prezicător*, adj., subst., prédisant, celui qui prédit; *it.* predicitore; - *prezicere*, sf. prédiction.

Zovon, s. v. zăvon.

ABRÉVIATIONS. — LITTÉRATURE.

- adj.—adjectif.
 adv.—adverbe.
 alb.—albanais.
 Amm Marc.—Ammianus Marcellinus.
 anc.—ancien ou anciennement.
 angl.—anglais.
 Apulée Met.—L. Appulejus Metamor-
 phoseon libro.
 art.—article.
 Ball.—Ballades.
 bav.—bavarois.
 béarn.—dialecte du Béarn.
 BL.—basse latinité.
 bolog.—dialecte de Bologne.
 bresc.—dialecte de Brescia.
 bulg.—bulgare.
 c.-à-d.—c'est-à-dire.
 calab.—dialecte de Calabre.
 cat.—catalan (Espagne).
 Cato de r. rust.—Cato de re rustica.
 cech.—czèque ou bohème.
 cfr.—confer (comparez).
 chir.—chirurgie.
 Cic.—Cicero.
 Cic. Acc.—Cicero Accusationis libro.
 Cic. Att.—Ciceronis epistolae ad At-
 ticum.
 Cic. fam.—Ciceronis epistolae ad fa-
 miliares.
 Cic. n. d.—Cicero de natura deorum.
 Cic. off.—Cicero de officiis.
 Cic. or.—Cicero de oratore.
 Cic. Tusc.—Ciceronis Tusculanae dis-
 putationes.
 com.—dialecte de Como.
 conj.—conjonction ou conjonctif.
 créém.—dialecte de Crémone.
 croat.—croate.
 dat.—datif.
 dauph.—dialecte du Dauphiné.
 dém.—démonstratif.
 dial.—dialecte.
 dim.—diminutif.
 El. Etr.—Éléments étrangers.
 Enn.—Ennius.
 esp.—espagnol.
 f., fém. ou fémin.—féminin.
 fam.—familier ou familièrement.
 ferrare.—dialecte de Ferrare.
 fig.—figuré.
 fr.—français.
 fréq.—fréquentatif.
 friul.—dialecte du Frioul (Tirol ita-
 lien).
 génit.—génitif.
 Gl. Gr. L.—Glossarium Graeco-Lati-
 num.
 goth.—gothique.
 hypothét.—hypothétique.
 i. e.—id est.
 impers.—impersonnel.
 interj.—interjection.
 interrog.—interrogatif.
 Isid. H.—Isidorus, Collectio Canonum
 ecclesiae Hispaniae.
 Isid. Or.—Isidorus originum libro.
 istr.—dialecte daco-roman d'Istrie.
 it.—italien.
 L.—latin.
 lad.—ladin, dialecte du Sud du Tirol.
 Lafont.—Lafontaine.
 lat.—latin.
 Lex. Alam.—Lex Alamannorum.
 litt.—littéralement.
 Liv.—Livius.
 logod.—logodoro, dialecte Sarde de
 Logodoro.
 lomb.—lombard.
 lorr.—dialecte lorrain.
 m.—masculin.

- mac. rom.—macédo-roman.
 magy.—magyar.
 mant.—dialecte de Mantoue.
 Mart.—M. Val. Martialis.
 masc.—masculin.
 Math.—St. Evangile de Mathieu.
 M. G.—moyen grec.
 mgr.—moyen grec.
 mhall.—haut allemand du moyen âge.
 mil.—dialecte de Milan.
 ML.—latinité du moyen âge.
 Monit.—Monitorul, journal officiel de Bucarest.
 m. s.—même signification.
 n.—neutre.
 ncat.—nouveau catalan.
 néap.—dialecte de Naples.
 nesp.—nouveau espagnol.
 nfr.—nouveau français.
 nhall.—nouveau haut allemand.
 nit.—nouveau italien.
 norm.—dialecte normand.
 nport.—nouveau portugais.
 nprov.—nouveau provençal.
 nrusse.—nouveau russe.
 nsl.—nouveau slave.
 num. ou numér.—numéral.
 ord.—ordinal.
 Ov.—P. Ovidius Naso.
 Ov fast.—Ovidii fasti.
 p. ou pag.—page.
 parm.—dialecte de Parme.
 part. ou partic.—participe.
 Paul. Diac.—Paulus Diaconus (Paulus Festi).
 Pentat.—Pentateuque.
 pers.—persan.
 pers.—personnel.
 piac.—dialecte de Piacenza (Plaisance).
 pic.—dialecte picard.
 piém.—dialecte piémontais.
 pl.—pluriel.
 Plaut. Asin.—T. Maccii Plauti Asinaria.
 Plaut. Amph.—Plauti Amphitruo.
 Plaut. Aul.—Plauti Aulularia.
 Plin.—C. Plinius.
 Plin. h. n.—C. Plinii historia naturalis.
 poét.—poétique.
 pol.—polonais.
 pop.—populaire.
 port.—portugais.
 poss.—possessif.
 prép.—préposition.
 pron.—pronom.
 Prop.—Sext. Propertius.
 prov.—provençal.
 pt. russe.—petit russe.
 Psalt. Cronst. Gen.—Psaltire. Genesis. Cronstadt (Braşov) Genesis.
 q.—quelqu'un.
 qch.—quelque chose.
 réc.—réciproque.
 réfl.—réfléchi.
 reggiano.—dialecte de Reggio.
 rel.—relatif.
 resp.—respectif.
 rom.—daco-roman.
 romag.—dialecte de la Romagne.
 rom. d. Gr.—roman des Grisons.
 sard.—sarde.
 sard. camp.—sarde, dialecte de Campodoro.
 sc.—scilicet.
 Schol. Juv.—Scholiastes D. Jun. Juvenalis.
 Serv. Virg.—Servius ad Virgilii Aeneidos librum.
 sf.—substantif féminin.
 sic.—dialecte de Sicile.
 signif.—signification.
 sing.—singulier.
 sm.—substantif masculin.
 St. Evang. Matth.—St. Evangile de Matthieu.
 subst.—substantif.
 Tert. ad nat.—Q. S. F. Tertullianus ad nationes.
 théol.—théologie.
 tirol it.—tirol italien.
 trient.—dialecte de Trente (Tirol ital.)
 typogr.—typographique.
 v.—voyez.
 Varro, r. r.—M. Terrent. Varro de rustica.

- vb.—verbe.
 vb. a.—verbe actif.
 vb. imp.—verbe impersonnel.
 vb. n.—verbe neutre.
 vcat.—vieux catalan.
 v. c. m.—voyez ce mot.
 Veget. Renatus r. m.—Fl. Vegetius
 Renatus de re militari.
 vénit.—dialecte de Venise.
 vesp.—vieux espagnol.
 vfr.—vieux français.
 vgr.—vieux grec.
 vhall.—vieux haut allemand.
 Virg. A.—Virgīlii Aeneis.
 vit.—vieux italien.
 Vopisc. Aurel.—Vopiscus Aurelius.
 vport. ou vpg.—vieux portugais
 vrusse.—vieux russe.
 vsl.—vieux slave.
 vulg.—vulgaire.
 Vulg. Luc.—Vulgata Lucas.
 wall.—wallon.

L'astérique * placé auprès d'un mot latin indique que ce mot est supposé.

- Alex. (B.) Bal. - *Alexandri, B.*, Balade. Jassi. 1852. 2 parties
 — Doine și lacrimioare. Paris. 1853.
 Alex. Poés. - — Poesii populare ale Românilor. Bucuresci. 1866.
 — Repertoriul dramatic. Jassi. 1852.
 Alex. Rus. - — Rusaliile. Vodevil. Jassi. 1863.
 Alex. Sg. - — Sgîrcitul Răsipitor. Dramă. Jassi. 1863.
 Alex. V. - — Viara teatrului românesc. Jassi 1857.
 Al. Gr. - *Alexi, J.*, Grammatica Daco-Romana sive Valachica. Vienne. 1826.
 Andeer, P. Justus, Ueber Ursprung und Geschichte der
 Rhaeto-Romanischen Sprache. Chur. 1862.
 Arh. R. - *Arhiva românească* sub redacția lui *Michail Cogălnicean*.
 2. edit. Jassi. 1860. 2 vol.
 Barc. Gr. - *Barcianu, S. P.*, Grammatik der romaenischen Sprache.
 Hermannstadt. 1858.
 Baritz, G., & Munteanu, G., Deutsch-romaenisches Wörter-
 buch. Kronstadt. 1853. 2 vol.
 Beld. - *Beldiman, Alecu, Eterie*. (Insurrection grecque en 1821.)
 Jassi. 1861.
 Bianchi, T. X., & Kieffer, J. D., Dictionnaire turc-français
 et français-turc. 2. édit. Paris. 1843—1852. 4 vol.
 Bielz, E. Albert, Fauna der Wirbelthiere Siebenbürgens.
 Hermannstadt. 1856.
 Biondelli, B., Saggio sui dialetti Gallo-Italici. Milano. 1853.
 Blaz. (Bl.) Gr. - *Blazewicz*. Grammatik der romanischen Sprache. 2. Aufl.
 Lemberg und Czernowitz. 1856.
 Bojadschi, M. G., Romanische oder Macedono-Walachische
 Sprachlehre. Wien. 1813.
 Boller, Zur magyarischen Etymologie. Wien. Kaiserliche
 Akademie der Wissenschaften. Juliheft 1855.
 Bopp, F., Das Albanesische in seinen verwandtschaftlichen
 Beziehungen. Berlin. 1855.
 Camp. Gr. - *Câmpeanu, P. M.*, Gramatică românească. Jassi. 1848.

- Cant.** - *Oantimir*, Dimitrie, Descrierea Moldaviei. 2. edit. Jassi 1851.
Catechismul cel mare pentru școalele românești din țara ungurească. Buda. 1806.
- Cip. Gr.** - *Cipariu*, T., Gramateca limbei Române. 3. edit. Blasiu. 1862.
 ——— Elemente de limba română. Blasiu. 1854.
Olemens, A., Walachische Sprachlehre. 2. Aufl. Hermannstadt. 1830.
- C. C. §** - *Codica civilă* a principatului Moldovei. 2. edit. Jassi. 1851.
Cod. Dial. - ——— Dialoguri Franceso-Romănesci. 4. edit. Jassi. 1859.
Cod. Crim. - *Codul criminal* a principatului Moldaviei. 4. edit. Jassi. 1858.
Cogălniceanu, M., Letopisițile țării Moldovii. Jassi. 1845.
 3 vol. 4^o.
 ——— Histoire de la Valachie, de la Moldavie et des Valaques Transdanubiens. I. Berlin. 1837.
- Con. P.** - *Conaki*, C., Poesii. Jassi. 1856.
Conradi, Matth., Praktische Deutsch-Romanische Grammatik. Zürich. 1820.
Coresi, Diaconul, Psaltire. Brașov. 1560.
Corssen, W., Ueber Aussprache, Vocalismus und Betonung der lateinischen Sprache. 2. Aufl. Leipzig. 1868—1870. 2 vol.
Curtius, G., Grundzüge der Griechischen Etymologie. 3. Aufl. Leipzig. 1869.
- Dac. litt.** - *Dacia litterară* subț redacția lui Michail Cogălnicean. Jassi. 1859.
- (Cod.) Dict.** - *Dictionariu* Franceso-Romănu după editiunea D. P. Poienaru, F. Aron și G. Hill, editat de Teodoru Codrescu. Jassi. 1859. 2 vol.
Diefenbach, L., Ueber die jetzigen romanischen Schriftsprachen. Leipzig 1831.
- Dief. D. Goth.** - ——— Lexicon comparativum linguarum indogermanicarum. Vergleichendes Wörterbuch der gothischen Sprache etc. Frankfurt a. M. 1851. 2 vol.
- Dief. Or. E.** - ——— Origines Europaeae, die alten Völker Europa's in ihren Sippen und Nachbarn. Frankfurt a. M. 1861.
- Diez Gr.** - *Diez*, Fr., Grammatik der romanischen Sprachen. 2. Aufl. Bonn. 1856—60. 3 vol.
- Diez Dict. (D.)** - ——— Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen. 2. Aufl. Bonn. 1861—62. 2 vol.
- Dobr.** - *Dobrowsky*, J., Institutiones linguae Slavicae dialecti veteris. Ed. secunda. Vindobonae. 1852.
- (And.) Don. Leg. imp.** - *Donici*, Andronachi, Colecție prescurtătoare din legile împărătești. 2. edit. Jassi. 1858.
- Dosit. Psalt.** - *Dositeiu*, Metropolit, Psaltirea în viersuri. Jassi. 1673.
- D. C. Gl. L.** - *Du Cange*, Glossarium mediae et infimae latinitatis. Parisiis. 1840—50. 7 vol.
- D. C.** - ——— Glossarium ad scriptores mediae et infimae graecitatis. Lugduni. 1688. 2 vol.
Eliade, J., Prescurtare de Gramatica limbei Romano-Italiene. București. 1841.
- Engel** - *Engel*, J. Ch. v., Geschichte der Moldau und Walachey. Halle. 1804. 2 vol.
Engelmann, W. H., Glossaire des mots espagnols et portugais dérivés de l'arabe. Leyde. 1861.

- Fuchs, August*, Die Romanischen Sprachen in ihrem Verhältnisse zum Lateinischen. Halle. 1849.
- Fuss, M.*, Zusammenstellung der sächsischen, ungarischen, walachischen und deutschen Trivialnamen in Siebenbürgen wildwachsender oder allgemein cultivirter Pflanzen. Im Archiv des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde. 1. Bd. 1. Heft. Hermannstadt. 1843.
- Hahn, Georg v.*, Albanesische Studien. Wien. 1854.
- Heilmayer, J. M.*, Ueber die Entstehung der römischen Sprache unter dem Einflusse fremder Zungen. Aschaffenburg. 1834.
- Hill Gr.rom.(r.)- *Hill, G.*, Grammatica limbei române. Bucuresci. 1858.
- Hill Gr. lat. - — Grammatica limbei latine in comparația cu limba română. 4. edit. Bucuresci. 1861.
- Isz. D. - *Iszer, A.*, Walachisch-Deutsches Wörterbuch. Cronstadt 1850.
- Jon. Cal. (C.) - *Jonescu, J.*, Calendar pentru bunul gospodar. Jassi. 1845.
- Karadschitsch, Vuk Steph.*, Lexicon Serbico-Germanico-Latinum. Vindobonae. 1852.
- Kopitar, B.*, Kleinere Schriften. Herausg. von *F. Miklosich*. Wien. I. 1857.
- Abhandlung über die Albanische, Walachische und Bulgarische Sprache in den Jahrbüchern der Literatur. Wien. 1829. 46^{me} vol.
- Kyriak Cankof, A. & D.*, Grammatik der bulgarischen Sprache. Wien. 1852.
- LB. - *Lexicon Valachico-Latino-Hungarico-Germanicum* quod a pluribus auctoribus decursu triginta et amplius annorum elaboratum est. Budae. 1825.
- Laur. T. - *Laurianu, A. F.*, Tentamen Criticum in originem, derivationem et formam linguae romanae in utraque Dacia vigentis vulgo valachicae. Viennae. 1840.
- Măiorescu, N.*, Gramatică română pentru clasele primarie. 7. edit. Jassi. 1858.
- Mag. Istr. - *Magazinul istoric* pentru Dacia, de *A. F. Laurianu & N. Balcescu*. Bucuresci. 1846—48. 5 vol.
- Mahn, C. A. F.*, Etymologische Untersuchungen auf dem Gebiete der romanischen Sprachen. Specimen I—XX. Berlin. 1854/61.
- Maiorescu, Titu*, despre scrierea limbei Rumâne. Jassi. 1866.
- M. M. B. - *Mariencescu, At. M.*, Poesia populară. Balade. Pesta. 1859.
- M. M. C. - — Colinde. Pesta. 1859.
- Mikl. L. Psł. - *Miklosich, Fr.*, Lexicon Palaeoslovenico-Graeco-Latinum. Vindobonae. 1862—65.
- Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen. Vol. I, III. Wien. 1852—54.
- Mikl. Sl. E. - — Die Slavischen Elemente im Rumunischen. Wien. 1861.
- Mikl. Fdw. - — Die Fremdwörter in den slav. Sprachen. Wien. 1867.
- Die Rusalien. Ein Beitrag zur slavischen Mythologie. Wien. 1864.
- Die slavischen Monatsnamen. Wien. 1867.
- Mircesco, V.*, Grammaire de la langue roumaine, précédée d'un aperçu historique sur la langue roumaine par *A. Ubicini*. Paris. 1863.

- Molnar, J.*, Deutsch-walachische Sprachlehre. 2. Aufl. Hermannstadt. 1810.
- Mullach, F. W. A.*, Grammatik der griechischen Vulgarsprache in historischer Entwicklung. Berlin. 1856.
- Max Müll. - *Müller, Max*, Science of language. Vorlesungen über die Wissenschaft der Sprache. Leipzig. 1863.
- Munt. Gr. - *Munteanu, G. J.*, Gramatica română. Braşov. 1860.
- *Muratori, L. A.*, antiquitates italicæ medii ævi. Mediolani. 1738—42. 6 vol.
- *Mussafia, A.*, Zur rumænenischen Vocalisation. Wien. 1868.
- Negr - *Negruzzi, C.*, Păcatele tinereţelor. Jassi. 1857.
- *Neigebaur, J. F.*, Dacien. Aus den Ueberresten des klassischen Alterthums mit besonderer Rücksicht auf Siebenbürgen. Kronstadt. 1851.
- Pan.(P.)Sp. A. - *Pann, A.*, Spitalul amorului sau cântătorul dorului. 2. edit. Bucureşti. 1852. 6 broch.
- Pan. S. - — O Şezătoare la Țară sau Călătoria lui Moş Albu. 2. edit. Bucureşti. 1853. 2. part.
- Pan. P. V. - — Culegere de proverburî sau povestea vorbiî. Bucureşti. 1852.
- *Papp, A. Iviu de*, Anleitung zur Erlernung der rumænischen Sprache. Teschen. 1852.
- *Pastiea*, Codu judeciar pentru tribunalele din Moldova. Jassi. 1862.
- Pol. Dict - *Polizu, G. A.*, Vocabular Romăno-German. Braşov. 1857.
- *Pott, A. F.*, Etymologische Forschungen. 2. Aufl. Lemgo. 1859/67. 4 vol.
- Ps. Jass. - *Psalterium palæoslovenico-rumunicum*. Jassi. 7188. (1670). 4^o.
- Pum. L. - *Pumnul, A.*, Lepturariu rumînesc. Vienna. 1862. 3 vol.
- Pumn. Gr. - — Grammatik der rumænenischen Sprache. Wien. 1864.
- *Quintescu, N. Ch.*, De deminutivis linguæ Rumanicæ vulgo Walachicæ nominatæ. Berolini. s. d.
- Ral - *Ralletti, D.*, Souvenire şi impresii de călătorie în România, Bulgaria, Constantinopole. Paris. 1858.
- *Raynouard, M.*, Lexique roman ou dictionnaire de la langue des Troubadours, comparée avec les autres langues de l'Europe latine. Paris. 1838—44. 6 vol.
- Roesler - *Roesler, R.*, Die Griechischen und Türkischen Bestandtheile im Romaenischen. Wien. 1865.
- Schaf. Sl. - *Schafarik, P. J.*, Slawische Alterthümer. Herausgegeben von H. Wutke. Leipzig. 1831.
- Alterth.
- Schel. Dict. - *Scheler, A.*, Dictionnaire d'étymologie française. Bruxelles. (Sch. D.) 1862.
- Schm. - *Schmeller, J. A.*, Bayerisches Wörterbuch. Stuttgart & Tübingen. 1827—37. 4 vol.
- *Schneller, Ch.*, Die romanischen Volksmundarten in Südtirol. I. Gera. 1870.
- *Schott, Arthur und Albert*, Walachische Märchen. Stuttgart & Tübingen. 1845.
- Schuch. - *Schuchardt, Hugo*, Der Vocalismus des Vulgärlateins. Leipzig. 1866—68. 3 vol.
- *Schuller, J. C.*, Argumentorum pro latinitate linguæ Valachicæ s. Rumunæ epicrisis. Cibinii. 1831.

- Schuller, J. C.*, Entwicklung der wichtigsten Grundsätze für die Erforschung der rumunischen oder walachischen Sprache. Im Archiv des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde. 1. Bd. 1. Heft. Hermannstadt. 1843.
- Şinkai, G.*, *Chronica românilor*. Jassi. 1853. 3 vol. 4°.
- Somavera, A. da*, *Tesoro della lingua Greca volgare*. Parigi. 1709. 2 tomes. 4°.
- Stam. Dict. - *Stamati, Th.*, Wörterbuch der deutschen und romanischen (St.D.St.Dict.) Sprache. Jassi. 1852.
- Stengel, E.*, Vocalismus des lateinischen Elementes in den wichtigsten romanischen Dialecten von Graubündten und Tyrol. Bonn. 1868.
- Stier, Th.*, *Anna Maria Cominiatis. Hieronymi de Rada Apuli Carmina Italo-Albanica quinque*. Brunsvigae. 1856.
- Sulz. - *Sulzer, Franz Joseph*, Geschichte des transalpinischen Daciens. Wien. 1781. 3 vol.
- Soutzo Stat. *Sutzu, N.*, *Notiții Statistice asupra Moldaviei*. Traduse de Teodor Codrescu. Jassi 1852.
- Thunmann, J.*, Untersuchungen über die Geschichte der östlichen europäischen Völker. Ueber die Geschichte und Sprache der Albaner und Wlachen. I. Leipzig. 1774.
- Ur. - *Uricariul*, (Collection de documents historiques), publiée par Th. Codrescu. Jassi. 1852—62. 5 vol.
- Ventoti, Βεντότη, Γεώργιος, Αεξικόν δίγλωσσον τῆς Ῥωμαϊκῆς καὶ Γαλλικῆς διαλέκτου*. Vienne. 1804. 2 vol.
- Weig. - *Weigand, F. L. K.*, Deutsches Wörterbuch. 3. Aufl. Giessen. 1857—69.
- Xylander, J.*, Ritter von, Die Sprache der Albanesen oder Schkipetaren. Frankfurt a. M. 1835.

CORRECTIONS.

Page 2, ligne 29, au lieu de ça lisez *că*. — 3, 27, *agrisă*, p. *agrișă*. — 4, 29, *Jesus*, p. *Jésus*. — 5, 17, *rec.*, p. *réf.* — 6, 2, *eventer*, p. *éven-ter*. — * 7, 7, *attention*, p. *obtention*. — 8, 5, *pron. dem.*, p. *pron. dém.* — 9, 28, *electeur*, p. *électeur*. — * 14, 3, *adpropriare*, p. *adpropiare*. — 14, 39, a 'gi, p. a 'gi. — 19, 13, *pendru*, p. *pentru*. — 21, 19, *băiesesc*, p. *băieșesc*. — 22, 22, *barbăchie*, p. *bărbăchie*. — 25, 37, *benin*, p. *bénin*. — 26, 18, après *vfr.* *blastenge*, ajoutez *nfr.* *blasphème*. — 28, 4, *marque*, p. *marque*. — 31, 16, *să*, p. *se*. — 31, 21, *Burete*, p. *Burete*. — 32, 3, *caii*, p. *cai*. — 32, 27, *cacare*, p. *căcare*. — 35, 8, *incălțămînt*, m. s., p. *sm. sing.* — 35, 27, *ă se călca*, p. *a se călca*. — 37, 29, *auparavant*, p. *auparavant*. — * 41, 22, *rec.*, p. *réf.* — 42, 31, 32, 33, *carossier*, *carosse*, p. *carrossier*, *carrosse*. — 43, 4, *carossable*, p. *carrossable*. — 44, 38, *cărtice*, p. *cărticé*. — 46, 5, *chatain*, p. *châtain*. — 46, 18, *căseum*, p. *caseum*. — 46, 30, *aquérir*, p. *acquérir*. — 46, 31, *developper*, p. *développer*. — 47, 22, *quelque-fois*, p. *quelquefois*. — 47, 41 et 48, 1, *caieu*, p. *caieu*. — * 48, 6, *rec.*, p. *réf.* — 51, 11, 12, *ințarcare*, *ințarcat*, p. *ințărcare*, *ințărcat*. — * 58, 1, *récip.*, p. *réf.* — 63, 26, *bună-rea*, p. *bună-ré*. — 64, 10, *incrocichiare*, p. *incrocicchiare*. — 64, 25, après *vesp.*, supprimez *esp.* — 70, 12, au lieu du premier *vhall.* *kupphya* lisez *kuppha*. — 71, 42, *embuche*, p. *embêche*. — 72, 25, *Brijonia* lisez *Bryonia*. — 77, 16, *Deșălat*, p. *Deșelat*. — * 84, 22, *priser*, p. *priver*. — 84, 32, *dégrossisant*, p. *dégrossissant*. — 84, 33, 34, *developper*, *deduire*, p. *développer*, *déduire*. — 94, 34, 40, *fiintesc*, p. *ființesc*. — 96, 1, *fiigcaesc*, p. *fiicăesc*. — 97, 17, *ça*, p. *că*. — 98, 36, *fragar*, p. *frăgar*. — 112, 21, *grindinoară*, p. *grindinioară*. — 124, 30, *a reculons*, p. *à reculons*. — 125, 38, *demineței*, p. *demineții*. — 126, 20, 25, *soluzar*, *soluzador*, p. *soluçar*, *soluçador*. — * 128, 12, 19, 21, 22, *însi*, *înse*, *însii*, *însele*, p. *inși*, *inse*, *inșii*, *însele*. — * 128, 27, 28, 31, *insami*, *insuți*, *insați*, *insugi*, *insagi*, p. *însami*, *însuți*, *însați*, *însuși*, *însagi*. — 135, 13, *juganar*, p. *jugănar*. — 140, 1, *latunoe*, p. *lătunoe*. — 144, 1, *linde*, p. *lîndo*. — 164, 17, *mioăra*, p. *mioară*. — 174, 35, *muschiuleț*, p. *mușchiuleț*. — 181, 33, après *nume pl.*, ajoutez *f.* — 182, 22, *faceti*, p. *faceți*. — 190, 26, *vhall.*, p. *nhall*. — 198, 28, *ngr.*, p. *mgr.* — * 201, 38, 39, 40, 41, *pescos*, *pescuesc*, *pescuină*, *pescuire*, *pescuitură*, p. *pêscos*, *pêscuesc*, *pêscuină*, *pêscuire*, *pêscuitură*. — 216, 15, *esp.* *prebitero*, p. *presbitero*. — 232, 26, *rotită*, p. *rotilă*. — * 233, 3, *roada*, p. *roade*. — * 234, 35, après *rogiu*, *adj.*, L., ajoutez * *russivus* pour *russeus*. — 241, 37, *șe sârbezi*, p. *se sârbezi*. — 262, 35, *termes*, p. *terme*. — 269, 34, *sucoter*, p. *suçoter*. — 275, 34, *soriceac*, p. *goricesc*. — 279, 36, *ἡχη*, p. *ἡχη*. — 280, 26, *événement*, p. *évènement*.

